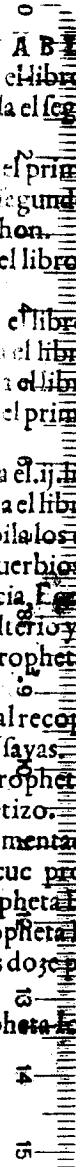


Cap. xvii. recopila el libro de Paralipomenon.	71
Cap. xviii. recopila el segundo libro de Paralipomenon.	75
Cap. xix. recopila el primer libro de Esdras.	79
Cap. xx. recopila el segundo libro alias tercio de Esdras es apocriphon.	81
Cap. xxj. recopila el libro de Neemias que es el segundo Esdras.	81
Cap. xxij. recopila el libro de Thobias.	82
Cap. xxiiij. recopila el libro de Ester,	84
Cap. xxv. recopila el libro de Iudith.	86
Cap. xxvj. recopila el primero libro de los Machabeos.	88
Cap. xxvij. recopila el ij. libro de los Machabeos.	91
Cap. xxviii. recopila el libro de Iob.	93
Cap. xxviii. recopila los cinco libros de la sabiduria que son. Preuerbios Eclesiastes Cántica corum, Sapiencia, Eclesiastico.	94
Cap. xxix. Del Psalterio y por que se pone primero que los otros prophetas y que fueron diez años dellos.	
Cap. xxx. General recopilacion de los en especial de Ysayas.	
Cap. xxxj. Del propheta Hieremias tiempo prophetizo.	
Del libro de las Lamentaciones.	
Del libro de Abacuc propheta.	
Cap. xxxij. del propheta Ezechiel.	
Cap. xxxiiij. del propheta Daniel.	
Cap. xxxiiij. De los doze prophetas es Osee.	
Del segundo propheta Iosel.	



**B. 36. 411 T A B L A.**

Cap. xvij. recopila el libro de Paralipomenon.	71
Cap. xviii. recopila el segundo libro de Paralipomenon.	75
Cap. xix. recopila el primer libro de Esdras.	79
Ca. xx. recopila el segundo libro alias tercio de Esdras es apocriphon.	81
Cap. xxj. recopila el libro de Neemias que es el segundo Esdras.	81
Cap. xxij. recopila el libro de Thobias.	82
Cap. xxiiij. recopila el libro de Ester,	84
Cap. xxiiij. recopila el libro de Iudith.	86
Cap. xxv. recopila el primero libro de los Machabeos.	88
Cap. xxvj. recopila el ij. libro de los Machabeos.	91
Cap. xxvij. recopila el libro de Iob.	93
Cap. xxviii. recopila los cinco libros de la sabiduria que son Prouerbios Ecclesiastes Cántica Cantorum, Sapiencia, Ecclesiastico.	94
Cap. xxix. Del Psalterio y por que se pone primero que los otros prophetas y que fueron de los auteres dellos.	
Cap. xxx. General recopilacion de los en especial de Ysayas.	
Capit. xxxj. Del propheta Hieremias tiempo prophetizo.	
Del libro de las Lamentaciones	
Del libro de Abacuc propheta	
Cap. xxxij. del propheta Ezechia	
Cap. xxxiiij. del propheta Daniel	
Cap. xxxiiij. De los doze prophetas ellos es Osee.	
Del segundo propheta Iohel	

T A B L A.

Del tercero propheta Amos.	101
Del quarto propheta Abdias.	101
Del quinto propheta Ionas.	101
Del.vj. propheta Micheas.	101
Del.vij. propheta Naum.	102
Del.vijj. propheta Abacuch.	102
Del.ix. propheta Sophonias.	102
Del.x. propheta Ageo.	102
Del.xj. propheta Zacharias.	102
Del.xij. propheta Malachias.	102
Cap.xxxv. Delos libros del nueuo testamento en especial de los quatro euangelios.	103
Delos actos de los apostolos.	104
Recopila los doze capitulos de los actos.	105
Recopila los actos del capitulo. xiiij.	106
Delas epistolas de sant pablo y de las otras. vij. canonicas de quatro apostoles.	108
De la epistola de los Romanos tiene. xvi. capit.	108
Delas otras treze epistolas de sant Pablo.	109
De la primera duda cerca de lo sobredicho.	111
La primera duda del tercero fundamento.	115
La primera duda del quarto fundamento.	116
La primera question.	
La primera parte de la primera question.	118
La segunda parte de la primera question.	124
La segunda question.	132
La tercera question.	136
El segundo fundamento.	141
La tercera question.	
Propone.	

T A B L A.

Propone se la question que tiene dos partes.	146
Respuesta a la primera parte de la question.	146
Respuesta a la segunda parte de la question.	149
De la duda qual es mejor la vida actiua o la contemplatiua.	155
Respuesta a las razones o argumentos de la opinion que dezia que la vida contemplatiua era la mejor y como se ha de entender.	158
La quarta question.	
Propone la quarta question principal que era que qual era mejor y mas fructuosa la philosophia moral o natural.	161
Respuesta a la primera parte de la question.	162
Respuesta a la segunda parte de la question.	163

FIN DESTA TABLA.

15777433

LIBRERIA
Sala
Estante
Número

A  
41  
410

# Comiença la ta-

BLA DEL TOSTADO SOBRE LAS diez questiones vulgares a el propuestas: en que se contiene la respuesta y determinacion dellas sobre los dioses delos Gētiles: y delas edades y virtudes dellos y de todas sus cosas, segun el numero delos capitulos y fojas y questiones.

¶ Capitulo primero pone la causa de dudar en las presentes questiones. fol.168

¶ La primera question

Cap.xxxvi.de Apolo y de Sol y quantos fuerō.168

Cap.xxxvij.que fueron quatro Apolos. 171

Cap.xxxix.delos.xvij.nombres de Apolo. 174

Capitu.xl.porque causa y razon los gentiles honrraron y sacrificaron a Apolo y a los otros hombres por dioses. 176

¶ La segunda question.

Cap.xij.dela segunda question cuyo hijo fue Neptuno y quantos nombres tuuo y por que le sacrificaron. 178

¶ Delos nombres de Neptuno. 183  
que los Gentiles sacrificauan a Neptuno 185

¶ La tercera question.

dela tercera question de Iuno cuya hija antes nombres tenia y por que la sacrificaron.

186

Delos hijos de Iuno. 188

Capitu-

## T A B L A.

Cap.xlvj.delos nombres de Iuno. 189  
Capit.xlvij.Porque los Gentiles sacrificauan a Iuno. 195

¶ La quarta question.

Cap.xlvij.dela quarta question de Narciso y de su muerte segun verdad. 195

Capit.xlix.dela muerte de Narciso segun los poetas. 196

¶ La quinta question.

Capi.l.dela quinta question cuya hija fue Venus y quantos nombres tuuo y quantos fueron y que significan sus cosas. 198

Cap.lj.delos hijos de Venus. 200

Cap.lij.Delos nombres de Venus. 201

Capitu.liij.Porque sacrificauan los gentiles a Venus. 203

¶ La sexta question.

Cap.liiij.dela sexta question delas edades primero dela edad del mundo y del hombre. 205

Ca.lv.delas edades segun otra opinion. 212

Cap.lvj.Qual opinion cuenta mejor las edades.213

Cap.lvij.dela distincion y orden y reducion delas edades a tres edades. 216

¶ La septima question.

Capit.lvij.delas virtudes morales y qual es la mas excelente y theologales y de sus nombres. 217

Capitul.lix.Delas virtudes morales y de su comparacion o diferencia y delas intelectuales. 219

Cap.lx.Qual delas virtudes morales es la mas rara.

Cap.lxj.Pone nueue argumentos o razones para la determinacion passada.

T A B L A.

Capitulo. lxiij. Responde a los argumentos del ca-  
pitulo passado. 224

¶ La octaua question.

Cap. lxiij. dela octaua question. Si Diana y la Luna  
son vna misma cosa: y como los poetas por vn  
nombre significan muchas cosas. 228

Capit. lxiij. Que los poetas por muchos dioses y  
deusas vna sola cosa significan. 234

¶ La nona question.

Cap. lxxv. dela nona question: Cuya hija fue Miner-  
ua, y quantos nombres tuuo, y porque los gen-  
tiles la sacrificauan. 236

Cap. lxxvj. de los nombres de Minerua 238

Capit. lxxvij. porque los gentiles sacrificauan a Mi-  
nerua. 242

Ca. lxxvij. del nascimiento de Minerua y de los be-  
neficios que hizo a los hombres. 243

Cap. lxxix. porque Minerua nascio armada: y de sus  
armas y vestiduras y de los officios q̄ inueto. 245

¶ La decima question.

Ca. lxxx. dela decima question: cuyo hijo fue Cupi-  
do y que significa. 252

Cap. lxxxj. del poder de cupido sobre todos los dio-  
ses y qualesquier animalias. 258

Capit. lxxxij. que es lo que Venus y cupido signifi-  
can. 265

Capit. lxxxij. delas condiciones y propiedades y in-  
signias de Cupido. 268

lxxxij. porque hiere y llaga Cupido a los ena-  
dos. 277

¶ Fin dela tabla.

# PrologodeLuys

ORTIZ CONTADOR DEL AR-  
tilleria dela Magestad Cesarea, dirigido al  
illustrissimo y muy excelente Señor  
don Pero Fernandez de Velasco  
Condestable de Castilla Du-  
que de Frias y Conde  
de Haro. &c.

ILLVSTRISSIMO Y MVY  
excelente Señor.



NIEN sabe Vuestra Señoria quã-  
to tiẽpo ha q̄ todos mis passados  
y yo fomos tributarios de esta ca-  
sa, assi para seruir en lo q̄ nuestras  
pobres fuerças han alcãgado y al-  
cançan, como para yo dar cuen-  
ta delo poco q̄ en mi facultad he escripto. Y tãbiẽ  
sabe. V. S. q̄ avnque tengo señores aquiẽ soy en ob-  
ligacion, solo. V. S. illustrissima es el q̄ mas me ob-  
liga. Este tributo q̄ sobre mi esta cargado basta pa-  
ra que Vuestra Señoria fauorezca mi trabajo. Y  
avnq̄ lo deste libro, q̄ le presento no sea mio, deue  
recebirse el seruicio, porq̄ es materia alta y de vn  
tan excelẽte varon, q̄ solo esto me parece ser cau-  
sa para q̄ V. S. lo admita, y recibendolo lo mande  
poner a buena cuenta, para q̄ recompense alguna  
partezilla delas mercedes que he recebido. Sepa.  
V. S. que estos dias de vacante avnque he estado

mal dispuesto de vna enfermedad que me ha dado  
 harto trabajo, y de mas desto he resumido cué-  
 ta de artilleria delo laborado todo este año proximo  
 pasado. Tambien he dado fin en la letura de las o-  
 bras del Tostado sobre el Eusebio de téporibus,  
 Varon por cierto digno de gran veneracion, pues  
 tan altamente y con tanto ingenio estudio y con  
 tanta abundancia de autoridades hablo aquíe los  
 doctores dela yglesia de nuestros tiempos y del su-  
 yo dan tanta autoridad, que sola aquella basta pa-  
 ra que sus trabajos seã estimados en lo q̄ es razón: y  
 en esta glosa q̄ escriuio del Eusebio, en la .5. parte de  
 ella. Vi sus q̄stiones vulgares, q̄ cierto parecen obra  
 de vn tal varõ como el fue, las cuales por entrar en  
 el volumé mayor no estan diuulgadas entre tãtos,  
 como lo feria si estuuiesen ympressas por si porq̄  
 el cuerpo entero es grã escriptura, y no tienen to-  
 dos cõ q̄ cõprarlo, y ansí por esto, como porq̄ los  
 ympressores desta ciudad me rogãrõ les diese al-  
 guna escriptura q̄ pudiessen ympprimir entre tãto  
 q̄ la otra q̄ yo tẽgo casi cõpuesta, q̄ V.S. ha visto: es  
 te para poder salir a luz por lo dicho y por el pro-  
 uecho vniuersal que de publicarse vna tã alta obra  
 se siguió a tãtos, y lo principal para q̄ mas claro se  
 conozca avnq̄ esta harto notorio q̄ las virtudes de  
 q̄ V.S. esta ornado son gratuitas y cõ ellas nãcio te-  
 niendo las como las tiene tã en la mète y aprouecheã  
 do se dellas por tal orden como en vna delas que-  
 stiones el Tostado lo dize donde V.S. lo ha visto, y  
 pues esto esta tan claro y otras cosas q̄ en loor de  
 V.S. assi de grandeza de año como de esfuerço y va-  
 lor de su persona, q̄ ni puedo yo ymaginar, ni tan  
 poco

poco basto a encarecer, y siẽdo esto assi y otras co-  
 sas q̄ en loor de V.S. se podrian dezir no las relata-  
 re por dos cosas. La vna por no parecer lisongero  
 q̄ es la cosa que menos acerte a hazer, y se que V.S.  
 jamas se precio dellos, y que por esta via para cõ  
 V.S. perder la otra que para dezir loores de tan al-  
 ta persona, otro mayor tratado se podria hazer, y  
 assi por esto como por no tener yo vaso capaz para  
 dezir lo ni alguna parte dello cessare, quanto a esto  
 mas de q̄ por todas estas causas y tãbiẽ por dirigir  
 la obra a V.S. me determine a hazer la ympprimir,  
 lo qual he hecho cõ tãta fidelidad que ni orden ni  
 estílo ni vocablos he consentido mudar sino ala le-  
 tra como estaua en la ympression original, saluo al-  
 gunos vicios delos ympressores enmédados por  
 hombres muy doctos, porq̄ de mas de ser maldad  
 trocar haziẽda agena mayormente siẽdo escripta  
 por persona tan docta y de tãta autoridad y tan e-  
 legãte y q̄ en su tiẽpo ni despues aca ha auido otro  
 en el mundo mas prouehoso ala Christiandad, ni  
 yo lo sabria enmédar ni en ello ay vicio para hazer  
 lo solamete quisiera engrãdescer algo la obra, por  
 q̄ ala verdad todo genero de loa suffre, empero co-  
 mo en mi no aya esta habilidad y ella en si tẽga tãto  
 de loor no me porne a dezir cosa cõ q̄ no pueda sa-  
 lir solamete dire q̄ el Tostado dõ Alõso de Madri-  
 gal obispo q̄ fue de Auila maestrescuela de Salamã-  
 ca catedratico en santa theologia en la misma vni-  
 uersidad fue doctor y minetissimo y tuuo tã alto in-  
 genio y tã vniuersal en todas las sciẽcias humanas  
 y diuinas y tan singular en cada vna dellas que ex-  
 puso la sagrada escriptura declarãdo la por vn es-  
 tilo

tilo tan alto y tan nueuo y tan cathólico q̄ imita a la sabiduria ingeniosa de los santos doctores y sobrepuja a los entendimietos d' España presentes y pasados aunque en ella ouo hombres notables como fueron Auicena medico singular, Pomponio Melacoscographo, Marcial excelēte versificador, Luciano en la poesia, Quintiliano en la eloquencia, Seneca en el enseñamiento de las virtudes sin otros muchos sabios eloquētes, Beticos, Celtiberos, Lusitanos, q̄ seríá largo relatar los todos solamēte dire alguna parte de lo q̄ el Tostado escriuió sobre el Genesis, hizo dos grādes volumines de admirable esposicion, sobre el Exodo hizo vna letura singularissima, y assi mismo sobre el Deuteronomio y el Leuitico: sobre lo qual no dexó proposició q̄ no fuese declarada, tá bien escriuió marauillosamēte sobre el Iosue y sobre el libro de los juezes, y hizo dos excelētes declaraciones sobre el libro de los Reyes y el Paralipomenon, dōde ay grande oscuridad por la confusion de muchas ystorias, assi mismo escriuió sobre san Matheo como angelico doctor, con tanta bieuza de ingenio y vigor de memoria q̄ a dicho de grādes doctores theologos que sobre ello hablan, parece q̄ a ninguno dexó cosa q̄ dezir de nueuo: que por el no sea examinado y assi mismo porq̄ su doctrina excelēte a todos se comunicasse, y los vulgares ouíessen con ella recreacion escriuió en romāce muchas obras entre las quales tiene eminēcia prouechosa la declaració del dicho Eusebio de tēporibus doctor aprouado en las hystorias dōde declara muchos passos sotiles para inteligencia de la santa escriptura y reduce a verda-

ro sentido las fabulas y fingimietos de los poetas declarādo las hystorias de quienes fueron aq̄llos antiguos varones a quien los gētiles afirmarō ser dioses y los adorauan con reuerēcia, acatamiento y sacrificios prosigue las genealogias de los Hebreos, de los Assirios, de los Griegos. Trata de las noblezas Romanas, cōfiere vnas antiguedades cō otras, declarādo por razones euidētissimas q̄ les fueron primeras, y quales postreras, con otras infinitas particularidades de varones yllustres: de nobles prouincias, de Reyes muy poderosos, de gentes q̄ abundan en esfuerço y animoso coraçon, allende de otras grādes marauillas que declara en la sobredicha letura, tá bien hizo este libro q̄ a. V. S. Yllustrissima se endereça en q̄ respōde a diez preguntas poeticas acerca del linage y successió de los dioses antiguos y es muy excelente su sentēcia para entēder la verdad sobre aquel articulo, y en otro tratado q̄ va en este libro hecho vn volumen con el de las diez pregūtas q̄ se intitula las catorze questiones respōdio a quatro pregūtas, la principal de las es de la Virgen nuestra Señora propuestas de parte del obispo de Palencia q̄ ala sazón era, en la q̄l por marauilloso estilo recopila la sagrada escriptura, assi el testamento viejo como el nueuo sin otros y numerables tratados: repeticiones, cōfessionarios q̄ fueron cōpuestos por el ingenio y minētissimo deste angelico varon, por cuyo trabajo y estudio toda España recibe gloria triufante y corona de immortal memoria en todas las prouincias del mūdo, la qual como téga su assiēto debaxo del signo de Sagitario y erie los hombres colericos y bullicio.

bulliciosos con mayor abilidad para sostener los trabajos de las armas que de disposicion ingeniosa para las letras con alguna razon era abatida y infama de los Griegos y Romanos como region defectuosa en sabiduria, pero este doctor Castellano pone silencio a sus lenguas y restituye en su fama, a su madre la vniuersidad de Salamanca que le enseno con sus sapientissimos documentos, y assi podemos con justa causa creer auer sus obras procedido mas por orden del espiritu sancto que por inteligencia natural: lo qual se vee claramente por que sumados los libros que hizo con los años de su vida son tres tantos los pliegos que escriuio que los dias que biuio, lo qual parece cosa imposible quanto a la humana inuencion, pues no sin causa se cogitura que dios nuestro señor le ayudaua a escreuir y declarar tan admirables y tantas obras embiando le influencias diuinales para entender y entendiendo los declarar profundissimos secretos, assi en las figuras de la antigua ley como en las verdades del santo euangelo exponiendo siempre los passos dificultosos por autoridades euidentes de la biblia entendidas en el sentido literal. Concluyo con que si le fauoreciera algun principe Christiano quando passo deste siglo pudiera ser canonizado pues sus obras, vida y muerte fueron de catolico. Bien pudiera llamar mia la publicacion desta obra, pero como yo y lo que tengo sea de V.S. illustrissima forçoso se la tengo de dirigir, la qual aunque yo no la embiara se fuera a presentar ante V.S. cuya illustrissima persona nuestro señor guarde, y felicissimamente acreciete por muy largos tiempos con acrecietamiéto de mayores estados y señorios.

Fin del prologo,



# Comiēça el libro

DEL TOSTADO DON ALONSO  
de Madrigal Obispo que fue de Auila maestre escuela de Salamanca Catedratico en sancta teologia, en que responde a quatro questiones que le propuso el obispo de Palencia que ala sazón era, para cuya declaracion breuemente recopila por marauilloso estilo todos los libros dela sagrada escriptura del nueuo y viejo testamento.

## CAPITVLO I. ES EL PROLOGO.



VY VITVOSO Y MVY discreto señor el maestre escuela de Salamãca me encomiendo en vuestra merced, dela qual recebi vna letra, y ella en si assaz representaua dela entendida y estudiantia in tencion del escriuiente, porque segun Aristoteles en las Ethicas, *Qualis unusquisq; est talia loquitur & operatur.* Y nuestro señor dixo, *A fructibus eorum cognoscetis eos.* Y entre los frutos del rudo o eleuado ingenio se cuenta la sentida y artificiosa eloquencia, o por el contrario la desnuda de sentencias y pobre de artificio hablaron la primera parte dela dicha letra: muchas gracias do ala bõdad del vuestro noble coraçon, la qual sin auer de mi esperimẽto quiso por sola se tener que en mi algun saber

B

ouiesse

ouiesse para las propuestas dubdas responder y alguna bondad de coraçon para esse entender si fuele se querer comunicar, avnque si lo primero en mi fuele por necesidad de deuda se seguia, no solo cerca de vuestra merced por el noble estado y linage, y mucho mas por el alto ingenio y loables virtudes de que nuestro señor le doto. Mas avn cerca de los hombres de otras condiciones muy apartadas como el apostol diga ad Ro. c. j. *Sapientibus & insipientibus debitor sum.* Por lo qual queriendo mi deuda alas vuestras nobles virtudes de esse poco entédimiento y entender que en mi es si alguno es lin algun genero de excusacion quise responder, y avn que segú la condició delas propuestas dubdas se pudiera largamente responder. Yo no quise manera de tratado mas de carta aqui tener la qual en breue fabla. La primera questtion que en dos se parte era como los euangelistas tan largo ayan declarado los hechos de san Iuan Baptista, porque no trataron o recontaron assi largo los hechos dela señora virgen Maria madre de dios, pues ella es mas excelente que sant Iuan. La segunda parte es como sant Lucas tan particularmente y por extenso relatado aya los hechos apostolicos en el libro llamado delos actos delos apostoles, porque dela señora virgen el o algun escriptor dela escriptura no escriuio assi largo como fuele ella mas digna para de ella auer de escreuir.

CAP. II. *Pone quatro fundamentos para respuesta delas dos questiones.*

**P**ara respuesta destas dos ambas questiones son de acatar algunos fundaméto. El primero

ro es que todos los euangelios quanto ala parte hystorial o narratiua son hystoria de nuestro saluador Iesu Christo y no de alguna otra persona en parte ni en todo. El segúdo es que todos los libros delas santas escripturas del nueuo y viejo testaméto que hystoricos son avnque de otras cosas y personas hablar parezcá son hystoria de Dios criador y gouernador y redéptor y no de alguna otra persona. El tercero es que si en la escriptura santa en la parte hystorial se haze mas mécion de algunas personas no se haze mas mencion porq sean mejores ni se haze menos mencion de otras porque seá malas o no tan buenas. El quarto es que en la hystoria dela santa escriptura no se hazen algunas incidencias de tiempos, como en las hystorias de reyes o de otras personas, en las quales se escriuen algunas cosas q fueron en los tiempos de aquellos avn que no pertenezcan a los hechos dela persona cuya es la hystoria, delos quales fundamentos declarados se seguira la respuesta delas dos partes dela propuesta questtion.

CAPITULO. III. *Prueua el primero fundamento.*

**P**Rueuase el primero por las palabras que pone sant Lucas en el libro delos actos delos apostoles. capi. j. Onde haziendo mencion del euangelio que escriuiera dixo. *Primum quidem sermonē feci de omnibus ò Theophile quæ cepit Iesus facere & docere usque in diem qua præcipiens apostolis per spiritum sanctum quos elegit assumptus est. Quiere decir, para los vulgares ò Theophile yo escreui*

primeramente vn libro delos euangelios delas cosas que Iesu Christo començo a fazer y enseñar fasta el dia enel qual despues de auer enseñado por el spiritu sancto a los apóstoles que el escogido auia fue al cielo leuantado . Y assi da a entender que en todo aquel libro delos euangelios suyos no escruió otra cosa saluo las que Christo hizo y dixo . Pues no es hystoria de alguna otra persona mas de solo Christo . Los otros euangelistas esta mesma manera tuuieron , como Lucas no aya sido el primero , mas siguió a Matheo ya Marcos . Pues en los euangelios otrosi delos otros no se haze hystoria saluo de Christo . Item se prueua esto por quanto sant Agustín enel libro de concordia euangelistarum libro primo in principio dize , que entre todas las sanctas escripturas los euangelios tienen la mayor autoridad y assi haze diferencia en autoridad y no en verdad , ca tan verdadero es vn libro dela sancta escriptura como otro , y tan necesario es de creer y a tan apartado de poder mentir o saltar , mas en autoridad no ha ygualdad , la qual el da a los euangelios haziendo los de mayor reuerencia y dignidad que todas las otras escripturas , empero esto no sería verdad si fuesen ellos hystoria no solo de Christo mas de algun otro , como por aquella que a otro tocasse se amenguaría y abaxaría la autoridad , pues de solo Christo son hystoria , contandose ende los solos dichos y hechos de Christo llamando hechos suyos a todo lo que a el toca a vnq por otro sea hecho o dicho .

CAPITULO III. Prueua el segundo fundamento

mentó

EL segundo fundamento se prueua por quanto todos los libros dela santa escriptura son escriptos por reuelacion de spiritu sancto y no por entendimiento de hombres , y los que hablaron lo que en ellos esta escripto hablaron lo por inspiracion de dios segun dize san Pedro en la canonica suya segunda . ca . j . *Non enim uoluntate humana aliquid allata est prophetia , sed spiritu sancto inspirati locuti sunt sancti dei omnes :* quiere dezir no vino en algun tiempo la habla o escriptura delos prophetas por voluntad o entendimiento delos hombres , mas inspirados y alumbrados del spiritu sancto hablaron todos los santos de dios y llama ende propheta a todas las partes dela santa escriptura y no estrechamete a aquella escriptura q nos dezimos ser fecha por algunos prophetas como es la de Ysayas y Jeremias y Ezechiel y otros semejantes , mas a todos los libros q son puestos enel canón o ordē dela santa escriptura , y esto es porq los q tales libros escriuieron fueron prophetas , como profeta sea aq al qual dios haze reuelacion de cosas algunas . Empero todos los q escriuieron algo dela santa escriptura escriuieron por sola diuina inspiracion , y segun dize san Pedro en la allegada autoridad todos se llaman prophetas , y assi todos los apóstoles y euangelistas y otros escriptores delos libros dela santa escriptura son prophetas , porq tienen o tenian spiritu profetico , mas no se llamauā prophetas , porq tomā otros nombres de mayor dignidad q ser prophetas o q añadan algo sobre ser prophetas como es ser apóstolo , lo qual es mayor dignidad y estado en la yglesia q ser propheta y assi parece por las palabras

de Paulo ad Ephesios. ca. iiii. onde pone los grados dela yglesia diciendo, *Ipse dedit quosdam quidem apostolos, quosdam prophetas, alios uero euāgelistas, alios autem pastores & doctores*: pues todos los apóstoles avnque fuesen prophetas y hablaffen y escriuiesen por espiritu santo, el qual les ministrava todo lo que auian de dezir, segun dixo Christo *Mathei. x. y Luce. xxi. Non enim estis uos qui loquimini, sed spiritus patris uestri qui loquitur in uobis*, no se llaman prophetas, mas apóstoles, porque apóstol es nombre de mayor dignidad: la cosa se nombra dela mayor dignidad, los euangelistas que euangelizan predicando solamente son menores que apóstoles, y assi ponen se despues delos prophetas y son enel tercero grado, mas los euangelistas que escriuieron tuuieron mas, ca fueron prophetas para escreuir auiendo lo por reuelacion, y allende desto escriuieron las cosas de mayor autoridad que ser podia que son los hechos o dichos de Christo, dela qual tomaron nombre de euangelistas, avnque prophetas fuesen mayormente como los dos de ellos fuesen apóstoles de todos los otros escritores alomenos diremos que fueron prophetas en su escreuir, pues no escriuieron estos hystoria de hombre alguno, mas de solo dios. Avn se prueua esto mas, ca enla santa escriptura no osamos dezir que aya si quiera vna sola mentira o falsedad la mas pequeña que pueda ser pensada, segun dize Agustino *In epistola ad Hieronymum*, y esta enel decreto. *di. ix. c. Si ad sacras*, y no solamente que no la aya mas avnque no la pueda auer y que mas ligero es perderse el mundo que mentir

la

la santa escriptura, y assi dixo Christo *Luce. xviij. y Mathei. v. ca. Facilius est celum & terram transire quam quidem de lege unum apicem cadere*. quiere dezir mas ligero es que el cielo y la terra se desfaga o perezca que faltar vna letra o vna tilde dela verdad dela ley, y llamo ende ley a todos los libros dela santa escriptura: y por esto creemos con toda firmeza de se qualquier cosa que este escripta en los libros dela santa escriptura, empero no lo creeríamos afi firme si pensassemos que alguno delos tales escritores podria mentir, ca avnque no supiessemos que auia alguno faltado estaríamos dubdosos de ellos, y esto abastaua para quitar la fe, por quanto no solo es infiel aquel q̄ niega lo que ha de creer, mas aquel que en alguna manera dubda dello si es verdad, y así lo dize la decretal *De hereticis. c. Dubius*. empero necessario es de tener fe: porque sin la fe no ay salud ni podemos a dios aplazer *ad Roma. x. & ad Hebre. xi. ca.* Pues sera otro si necessario de creer firmemente, lo qual no podria ser si sospechassemos, que alguna mentira o falsedad pudiesse auer en la santa escriptura la qual creemos, pues auemos de tener que no ha ni auer puede alguna mentira en todos los libros dela santa escriptura, así lo dize Agustino *In epistola ad Hieronymum* y esta enel decreto. *di. ix. capitulo. Ego solus*. onde dize. *Ego solis eis qui iam canonici scriptores appellantur didici hunc timorem honorēque re ferre, ut nullum eorum scribendo errasse audeam credere*, quiere dezir, yo a solos aquellos q̄ llaman canonicos escritores q̄ son los q̄ escriuieron los libros q̄ estan enel canō dela biblia o enel canō delos euā

B A

gelios

gelios o en el cuento de la santa escriptura aprendi a dar esta honrra y guardar les esta reuerencia y temor que no oſe dezir ni creer que alguno dellos erraſſe eſcriuiendo, de todos los otros eſcriptores dize Aguftino que no les da tal honrra ni reuerencia, ca no cree lo q̄ ellos dizen, porq̄ ellos lo dize, mas porq̄ lo prueua ſer aſſi: ſemejante cauſa dize Aguftino libro. iij. *de trinitate & in epiſtola ad Fortunatū*, y eſcriueſe en el decreto. *di. ix. c. Nolumus. & ca. Ne q; quorū licet.* y eſto q̄ dezimos de vn libro de la ſanta eſcriptura auemos de dezir de todos los libros della y de cada parte dellos ſer ni poder ſer alguna mentira ſi quier pequeña. Ca ſi otorgamos ſi quier vna por vna no ſincaria alguna autoridad en toda la ſcriptura, ſegun eſcriue Aguftino *in epiſtola ad Hieronymum* y eſta en el decreto. *di. ix. capit. Si ad ſarcinas*: y como no otorgamos ſiquier vna, porque ſi eſto otorgaſſemos no ſeriamos ciertos de alguna parte de la eſcriptura, porque a quella vna mētra o falſedad podria ſer allí, y eſto por que toda la eſcriptura tiene vn yqual grado de firmeza, el qual es no por probançã mas por ſe, ca en las ſciencias aſſi como gramatica y las otras demostratiuas podemos prouar las coſas neceſſariamente ſer verdaderas, y negada vna no ſe haze perjuyzio ala otra, porque cada propoſicion o concluſion tiene por ſi ſus principios neceſſarios de prouacion, deſto no ha coſa alguna en la ſanta eſcriptura como grande parte della ſea hyſtoria y las hyſtorias no tienen prueua alguna mas ſola la fe con que las recibimos aſſi como ſi alguno quiriſſe negar auer ſido la Troyana conquiſta

ta o la deſtruycion de Eſpaña por los Alarabes en el tiempo del rey Rodrigo, ca para a queſto no ha prueua mas ſola la fe que dan a los autores que eſto eſcriuieron. Pues como toda la ſancta eſcriptura ſea de yqual grado de firmeza ſi vna propoſicion della negamos podemos negar las todas, y ſi de vna dellas dudamos, podemos de todas dudar, como vna no ſe puede mas prouar que otra, por lo qual no auemos de dudar de alguna dellas, mas creer firmemente que todas ellas ſon verdaderas y que el eſcriptor dellas no fue poſſible que mentieſſe ſegun dixo Aguftino, empero no ha hombre alguno, cuyo entendimiento no pueda falleſcer y el no pueda mentir, pues no podemos a eſcriptura de algun hombre dar tanta fe que digamos que el eſcriptor no pudo mentir ni mintio. Ca avnque alguno en lo que eſcriuio no mentieſſe no ha alguno que mentir no pudieſſe y dezir lo contrario es error. Empero en la ſancta eſcriptura para auer entera firmeza la qual agora auemos no ſolo auemos de dezir que no ha en ella alguna falſedad, mas avnque no la puede auer ni pudo el eſcriptor della mentir, pues auemos de dezir y neceſſariamente que el eſcriptor della no fue algun hombre, mas ſolo dios, el qual mentir no puede ni errar, llamaſe eſcriptor aquel que compoſo lo que en ella eſta eſcripto. Ca avnque los hombres lo eſcriuieron no eſcriuierō ende ſiquier vna letra de ſu entendimiento, mas ſolo aquello que dios les inſpiro, ſegun dize ſan Pedro canonica ſegunda. c. j. delo qual ſe figue lo que prouar entendia aquel, pues toda la ſancta eſcriptura es por el ſpiritu

ritu sancto compuesta y hystoria de solo dios, ca dios no escriuiera loores delos hombres segun q no escriue alguno de otro que piensa ser menor q el, mas de otro mayor agora sea rey o gente o nacion, como en escriuiendo sirua aquel cuyos loores o hechos recuenta. ¶ Mas algunos arguyen como es esto possible veyendo nos en los libros dela sancta escriptura muchas hystorias de los hōbres assi como los comienços de Adam y linage delos hombres y su vida y el diluui y la edificacion dela torre de Babilonia y el destruyimiento por el mundo los autos y generaciones de Abraham y Ysac y Iacob y captiuidad de Egipto y salida dela captiuidad y por en breue concludir todas las peleas y sus enemigos en el libro de Josue y de los Iuezes y en los quatro delos Reyes y en los dos de Paralipomenon, en los dos de Esdras o tres o quatro con el de Eneemias, y en los dos delos Machabeos, y avn por mas dezir no solo se fallan hystorias que sean de toda la gente, mas avn de algunas personas singulares assi como el libro de Ruth solo cuenta hystoria de vna pobre muger que andaua a coger espigas, el libro de Iudith delos fechos de vna biuda muger, y el libro de Tobias los fechos solos de Tobias, pues en la santa escriptura son grandes partes que cuentan hystorias delos hombres con las quales avn el libro de Iob: a esto responder podemos algunos libros destos que arguyen no ser libros dela santa escriptura assi como Thobias y el segūdo libro delos Machabeos delo qual largamente escriue Hieronimo en el prologo Galeato que comiença *Viginti duas literas* es prologo

logo del libro delos reyes, onde pone los libros todos del viejo testamento que los Hebreos tienen en el canon dela sancta escriptura partiendolos en tres ordenes legales o prophetales agiographos: y estos todos llegan fasta. xxiiij. libros, delos quales no es Thobias, Iudith. ij. libro delos Machabeos, Sapiencia, eclesiastico de Iesu sirach avn que destos la sancta yglesia en los concilios generales recibio algunos en sus escripturas, ca no segun Hieronimo en otros prologos habla y destos no entiendo aqui mas hablar, porque no abasta esto para soltar el argumento, empero cerca destas ordenes de libros del canon del viejo testamento o de libros del canon del nueuo testamento, y delos que son fuera del canon y dela fe y autoridad de cada vn linaje destos fable mas largamente sobre el prologo Galeato de Hieronimo exponiendo y avn mas complidamente en el primero prologo sobre sant Matheo, en otra manera responderemos mas al propósito que agora los suso dichos libros sean dela santa escriptura agora no, es verdad y general que todos los libros dela santa escriptura que tienen hystoria o qualquier escriptura son hystoria de dios y no de alguna otra persona, empero no pertenescen ellos todos por vna manera a dios ni las partes de cada vno dellos, mas por diuersas, y por ende dixesuso en este segundo fundamento que todos los libros del nueuo y viejo testamento avn q de otras cosas parezcã hablar son historia de dios y no de otra alguna persona, empero no pertenescen todos ellos por vna manera a dios ni las partes de cada vno dellos, pero son hystorias de dios cria

dor y gouernador y redéptor y no de alguna otra persona y en esta manera podemos aplicar de todos los libros dela escriptura como a dios pertenescan y no a otro ni sean hystoria de otro, a dios solo pertenescer ser criador, por lo qual todos los hechos q̄ son de creació a el solo pertenescē. y avn que contádo dela criacion se diga delas cosas criadas como sean en si mesmas o vnas en comparació de otras segun sus naturalezas y obras no es aquella hystoria delas criaturas mas del criador, y segú esto todos los lugares delos libros de la s̄ta escriptura onde se fabla de algunas obras dela criacion son hystoria de solo dios. ¶ En otra manera se cōsidera dios como redemptor, solo dios es redemptor, porque no fue ni es alguna criatura suficiente para pagar la deuda del pecado de todos los hombres y avn siquier de vno solo saluo dios, y por esto el hijo de dios que es verdadero dios es redemptor y no en su deidad sola o desnuda, mas ayútdo a ella la nuestra naturaleza haziendo se hombre como nos y en nuestra carne sufriendo lo que en su diuinal substancia sufrir no podia y con virtud diuinal pagando lo que nuestra enfermedad de naturaleza por ser criatura y de precio finco, porque pagar no podia ni tanto valia, y porende todas las cosas pertenescientes ala assumpcion dela carne y los actos hechos en la carne tomados ordenados a nuestra redempcion son hystoria de dios solo assi mesmo como redemptor, y porque el hijo de dios redemptor tomo carne para redimir de alguna gente la qual el escogio, deuio la escriptura contar de aquella gente algunas cosas de sus hechos

y su vida, porque conozcan que linaje era el del redemptor y todo aquello que dela tal gente se contare no es hystoria de aquella gente. Ca no se escriuen por honrra o por causa della, mas por solo el redéptor porque sea su linage conocido, y en esta manera grádes partes dela scriptura assi de lo nuevo como de lo del viejo testaméto son hystorias de dios redemptor. ¶ La tercera manera que dios se cōsidera es gouernador y avn esta comprehéde mas que las otras dos, gouernació se llama acto de endereçar la cosa lleuando la derecha mēte a su fin apartádo le todas las cosas que en este processo o camino lo puede empachar, auisando la otra parte y allegando aquellas cosas que la ayudē para mas ayna y mas en cierto venir en su fin aq̄ ella es ordenada, la fin de todas las cosas es de dios, porque es mas alto de todos los bienes y al mayor de todos los bienes todas las cosas son inclinadas por natural desseo segú dize Aristoteles en comiēço delas Eticas. *Bonum est quod omnia appetunt*, avnque a este biē no llegā todas las cosas por vna manera, porque no puedē y gualmēte recibir participació del, y dexádo todas las otras cosas el hombre solo y el angel porque son criaturas en tēdiētes y en esto tienē semejaça de Dios, el qual es puro spiritu y puro entēdimiēto, tiene la mas alta participació de dios entre todas las criaturas y llamamos participació recibir parte de sus bienes y allegádo se a el, porque no ha alguna criatura que todos los bienes de dios enteramēte recibir pueda como dios sea infinito, y cada criatura sea finita esta participacion, es bienauenturança llamada felicidad

felicidad de los Latinos que consiste en veer a dios claramente y deleytarse en el veyendolo y fiendo seguro de se nunca apartar desta vista, y de leyte, y llamamos vista por solo acto de entendimieto. Ca a dios por los corporales ojos veer no podemos como el sea puro spiritu, segú lo dixe Christo ala Samaritana. Iohã. iij. cap. *Deus spiritus est*, y el spiritu no se puede veer, por que no es cuerpo ni cosa corporal y assi a dios nunca vio alguno Iohan. j. ca. *Deum nemo uidit unquam*. y no solo nunca lo vio mas ni lo pudo en algun tiempo veer, segú dixo el apostol. i. ad Thimote. vj. c. *Deus habitat inaccessibilem, quem nullus unquam hominum uidit neque uidere potest*. Y por esto en tanto que viuimos no podemos veer a dios, porque tenemos a gora cuerpos y corporales ojos, mas despues de la muerte ficando sin cuerpo en puro entendimieto podemos lo veer, assi dixo el. *Exodi. xxxij. c. Non uidebit me homo & uiuet*. Quiere dezir segun vna posicion, no me podra algun hombre veer en tanto que viuieren, y pues en esta vista que es segú el entendimiento consiste la bienauenturança, la qual la escriptura llama vida perdurable, assi lo dixe Christo. Iohan. xvij. ca. *Hæc est uita æterna ut cognoscant te*. A este fin son todos los hõbres ordenados porque dios los hizo tales que pudiesen ser bienauenturados como todos tengan entendimiento necessariamente, y assi como solo dios es esta bienauenturança dando assi solo dios es el que a ella nos puede gouernar y llevar, y porque a ella nos lleva, apartando nos delo que estoruarnos puede es dios solo gouernador, y por ende todas las cosas q

enla

en la escriptura pertenecieren a esta gouernacion son hystoria de dios es assi como gouernador y no de persona otra alguna: esta gouernacion que es leuarnos assi mesmo se haze por fe y por obras buenas quales a el sean plazenteras: la fe es la primera y fundamento sin la qual no podemos a dios aplazer ad Hebre. xj. *Sine fide impossibile est placere deo*. Y las obras son en muchas maneras segun diuerfos generos de virtudes que dios quiere q̄ en nos aya y segun ellas vemos la fe que engendre en nos por oydas delo que creer auemos, segun dixo el apostol ad Ro. x. *Fides ex auditu est*. Confirmase empero por milagros los quales no pueden mentir. Marci. xvj. ca. *illi autem profecti predicauerunt ubique domino cooperante, & sermonem confirmante sequentibus signis*. Con razon los milagros cõfirman la fe, lo vno porque lo creemos es assi como el ser mayor de todos los bienes y mas poderoso y mas sabio y todas las otras cosas perfeccionadas en el mas alto grado q̄ pensar se pueda: esto todo se prueua por los milagros, los quales son de poder infinito, a los quales fazer no abasta otra alguna virtud: en otra manera la fe se confirma por milagros, y esto es avn mas al proposito que por la fe auemos de creer muchas cosas, las quales nos dizen aquellos que nos predicã fe, y por q̄ estas son dichas por los hõbres los quales puedẽ mentir o ser engañados no somos ciertos q̄ serã verdaderas y seriamos ciertos si Dios nos las dixesse por q̄ sabemos q̄ dios no puede errar ni querer mêtir como el sea verdad Iohã. xiiij. *Ego sum uia ueritas & uita*. Y si mêtiese o errasse dexaria de ser verdad, empero dios no puede

de



de dexar de ser lo que es ni se negar, assi lo dize el apostol. ij. *Thimo. ij. c. Fidelis est deus & seipsum negare non potest*. Pues para que seamos ciertos dellas ha menester que sepamos que dios nos las dize, las quales si el por si dixesse no auriamos menester a guna otra prueua como el no pueda mentir, ma pues el por si mesmo no lo dize ha menester q̄ lo que predicaren las cosas dela fe las digan de su parte y para cõfirmaciõ dellas muestré luego milagre entõce no finca duda algúa, y la razón por quãto e milagro es de solo dios y no lo puede otro algunc fazer y el milagro da el testimonio delas palabras del predicãte como a su peticiõ se siga el milagro y tal qual lo pide el predicãte, pues necesario es i sea verdadera la palabra que dixo el predicante así como el lo demãdo o dios miente seyendo falso testigo dãdo testimonio dela mêtira, lo qual es in posible, y en esta manera esta firmada y fundada la ley y se bendita de nuestro saluador: dela qual tan poca duda puede auer como del cielo ser cielo o nos ser hombres, ansí lo dize Marco. xvj. *Illi profeti prædicauerunt ubique domino cooperante & sermone confirmante sequentibus signis*. quiere dezir, Christo embio a predicar sus discipulos la fe, y ellos fueron por todo el mundo predicando ayudando los dios el qual confirmaua la palabra dellos faziendo luego milagros despues de sus palabras: de aqui se sigue que todos los milagros que recuentan en la sancta escriptura avnque atangan a algunas personas las quales recibieron bien o mal dellos son hytoria de dios, y no de aquellas personas, porque todos los milagros siruen principalmente y confir-

man

man la fe, y engendrar y confirmar se pertenece a las obras dela gouernacion, y dios solo es gouernador, pues fuya solamente es su hytoria: de aqui parece que todos aquellos libros o parte dellos q̄ en la sancta escriptura recuentan milagros pertenecen a sola la hytoria de solo dios en quanto es gouernador, y desto ay mucho assi en los libros del nueuo como del viejo testamento. La segunda cosa por la qual dios trae los hombres así como a bienauenturança, son buenas obras a el plazientes, y haze dios en dos maneras. La vna es por mandamientos o consejos que son reglas de bien fazer, delas quales el hombre no se apartando siempre, bien obra. La otra es por exemplos de bien o de mal hazer por los quales induze a bien hazer mostrando ende las salidas que han los malos en sus hechos y el acabamiento delos buenos. Y otro si da auisos para mas sabiamente obrar el biẽ y apartarse del mal las quales se aprẽden dello que sabemos que obraron los passados, lo qual aprendimos sin ingenio o conosco sus yerros y poca prudencia en las obras. Y quanto a estas dos maneras es la mayor parte de todos los libros y partes dela sancta escriptura assi del nueuo como del viejo testamento. **Q**uanto alo primero que es delos mandamientos y consejos son muchos Libros de ambos testamentos, como son los libros de Moyse que se llaman ley, o son los libros de Salomon y de sapiencia y Iesufirach, y en el nueuo testamento grande parte de los euangelios y todas las epistolas canonicas, y en estos ha diferencia en algunos en manera de mandamiẽtos, y son aquellos en los

C

qua-

quales algo se mada fazer o se vieda algo de fazer. Y estos dá se en el nombre de aquel que mandar puede o vedar, tales son en el viejo testamento los libros de Moysen en los quales dios manda muchas cosas fazer y vieda muchas, y avnque Moysen aqullo fable dize lo en nombre de dios y no en el suyo. Otrosí son puestos en manera de consejos de lo que a hombre es bueno fazer, o de auisaciones para saber qual cosa mas nos cumple. Y estos no son puestos en manera de mandamientos ni vedamientos ni se ponen en nombre de aquel que mandar o vedar puede, y tales son las cosas contenidas en los libros de Salomon especialmente en los prouerbios y Eclesiastes, y lo que se escriue en el libro de sapiencia y de Iesufirach y de Iob y de otros semejantes y en el nueuo testamento son mandamientos, agora sean dichos por Christo agora sean dichos por los apóstoles, por quanto los apóstoles tenían autoridad de mandar, esto es verdad, saluo que algunos se ponen en manera de consejos, assi como dixo Christo algunos. *Matthi. v. c. Qui percusserit te in una maxilla præbe ei alteram, qui angariauerit tunc mille passus uade cum eo duo millia, et si quis contenderit tecum super pallio da ei et tunicam.* Y esso mesmo de guardar virginidad dio consejo y no mandamiento, y de veder todas las cosas, y dar las a los pobres *Matthi. xix. c.* Y otros semejantes. Y los apóstoles algunos mandamientos pusieron en manera de consejo segun que puso el apóstol de las virgines *prima ad Corin. vij. c. De uirginibus præceptum domini non habeo, consilium autê do.* Otrosí de comer las carnes corregidas a los ydolos *prima Corinth. octa.*

vo capitulo, y de guardar las cerimonia del viejo testamento en algun tiempo haciendo destruyeron los manjares ante que fuesse determinado segun escriue ad Roma. xiiij. c. y otros semejantes.

¶ La otra manera de induzir a buenas obras era por exemplos de bien o de mal fazer. Y esto haze la sancta escriptura en todos aquellos libros en los quales recuenta hystorias, como son los libros de los Reyes, de Iosue, de los Machabeos, y de Esdras y otros, de los quales libros parecia muy grande argumento contra este fundamento suso puesto como estas parezcan hystorias de algunas personas: empero deuenos saber que no ha en todas las hystorias de la sancta scriptura alguna hytoria que sea de algun hombre, mas todas son de dios y avn que ende se escriuan hystorias de hechos de Dauid, Saul, Samuel, Salomon, y los otros Reyes y juezes no se haze por loor ni causa de ellos, sino por lo que a dios toca y pertenece, esta alas obras de la gouernacion, y assi son hystorias de dios en quanto es gouernador, ca algunas hystorias se escriuen en la sancta escriptura en quanto en ellas se contienen algunos milagros por los recontar, y pertenescen ala confirmacion, y prueua se assi de la fe assi de hystorias de las plagas de Egipto, las quales todas por milagro fueron fechas, y los encantadores no lo pudieron fazer, y confessaron que auia alli poder de dios. *Exo. vij. viij. x.* y al abertura para sacar los Iudios de Egipto. *xiiij.* darne han abrir las piedras para dar agua. *Exo. vj. xvij.* embiar de noche y de dia la columna de la nuue y de fuego so-

bre la hueste de los Iudios. Exo. xiiij. ca. y Numeri. ix. y xiiij. cap. la abertura dela tierra quando trago a Datan y Abiron y sus compañías Nume. xvj. y abierta la tierra fincarõ los hijos de Chorre en el ayre que no fueron submergidos seyendo lo todos los otros entre los quales ellos estauan. Nume. xxvj. Y muchos otros que seria luengo de contar y parecen por todos los libros delas hystorias, ca en las mas dellas se hallan milagros segun abaxo tocare. empero todos los milagros pertenescen a confirmacion segun suso declaramos, pues todas las hystorias en las quales se contienen milagros en la santa escriptura son historia de dios gouernador: otrosi son las hystorias para amonestar en muchas maneras a virtud, la vna es como los buenos han buenos fines en sus hechos y los malos han malos fines como se escriue de Heli sacerdote grande, por quanto no castigo a sus hijos amonestando gelo dios li. j. Regum. iij. c. y luego la hystoria muestra como se cumplio, ca Heli sacerdote grande cayo de vna silla alta en que estava assentado y murio, y sus hijos ambos en vida murieron en la guerra li. j. Regum. iij. c. assi de Saul, porque quebranto el mandamiento de dios no matando al rey de Amalech ni a los ganados, ca dios dixo que le quitaria el reyno y lo daria a otro mejor que el, y porque no auia esperado Samuel mas hizo sacrificio sin el lib. j. Regu. xiiij. xv. y compliolo assi dios dando a el y a sus hijos en mano delos Philistinos sus enemigos los quales los mataron y desonrraron colgando los en su tierra libro primo Regum viij. c. Y quanto su casti

crecía

crecía la de Saul decrecía hasta q̄ del todo perescio li. ij. Regu. iij. c. y desto son muchos exēplos. ¶ La otra manera q̄ a virtud traē las historias es amonestado a paciēcia, a loganimidad, por q̄ avn siēdo nos buenos no nos espátemos si males nos acaescierē, porque la escriptura enseña como los buenos y muy virtuosos suffrieron muchas penas y muertes: y esto en las muertes delos profetas y predicadores sanctos alos quales mataua el rey Manasses, el qual hincho a Hierusalem de sangre de profetas hasta la boca li. iij. Regum. xxj. c. y no solo el, mas los otros reyes como el rey Assa que echo preso al profeta, porque le dixo la verdad. li. ij. Paralipo. xiiij. y el rey Iob Zacharias, porque amonestaua al rey y le reprehendia los pecados. li. iij. Paralipo. xxiiij. y esto hazian generalmente los Iudios mayormēte en Hierusalē segū Christo dixo *Matthai. xxiiij. c. Hierusalē Hierusalem quæ occidis prophetas & lapidas eos qui ad te missi sunt.* Y no solo a muchos profetas esto hizierō mas avn a todos quasi, assi lo dixo sant Esteuan reprehendiendo los Iudios. actuū. vii. c. *Quem prophetarum non persecuti sunt patres uestri & occiderunt eos qui prænuñciabant de aduentu iustitiæ.* Semejante se demuestra en el nuelo testamēto en el qual se dize como Herodes mato a sant Iuan porque le reprehendia de adulterio. *Matthai. xiiij. c.* ¶ La tercera manera es auisando nos como avnque veamos la yglesia de dios y las cosas suyas padecer trabajos y ser menospreciadas no nos marauillemos, ca se haze esto por pecados de aquellos que la administran: empero ala fin siempre las cosas sacras son tornadas en su hõrra,

y los injuriados o menospreciados sufren grauiffimas penas, assi parece li. j. Regum. iij. c. onde por pecado de los hijos de Heli sacerdote consentio dios que ellos fuesfen muertos en la guerra, y la arca del testamento (en que era toda la santidad y reuerencia en la ley vieja) fuesse tomada de los infieles enemigos, los quales la tuuieron captiuadamente siete meses. li. j. Regum. vj. c. Empero ella ende estubo quebranto los dioses de los Philistinos y atormento a los philistinos haziendoles que les colgasen las tripas saliendo les del vietre por el lugar secreto y hizo tantos mures salir de la tierra que no se podian dellos defender, contra los quales fazian paños menores de cuero rezio, y avn esto no abataua para que los mures no mordiessen en las tripas pendientes, llorauan los Philistinos dando bozes fasta el ciclo veyendo delante sus ojos tan fiera y tan abilitada pestilencia, la qual suffrieron fasta que con reuerencia auido consejo de sus sabios y sacerdotes embiaron la arca con grande reuerencia y muchos dones a tierra de los Hebreos. li. j. Regum. v. y vj. c. Semejante fue del desmesurado y infiel Nicanor, el qual siendo capitan y teniendo en su poder muchos ludios los quales por el mandado seguir le respondieron que les dexasse folgar el sabado segun era mandado de su dios, el dixo con soberuia, si auia algun dios en el cielo que tal mandar pudiesse, despues cometida guerra contra ludas el Machabeo fue vencido y muerto y la su lengua que fablaua blaffemias contra dios fue cortada en menudas pieças y dada alas aues y la mano que contra el templo açara fue colgada contra el templo,

templo, y su cabeça fue colgada en la torre alta del templo li. ij. Machabæorum. xc. c. avn que nunca cessassemos nunca acabariamos nos ni todos los letrados de dezir y escreuir todas las maneras que en la sancta escriptura por exemplo de hystorias atraen virtud. Cano ha alguna virtud ni manera de buena obra ala qual por vna hystoria no atraya o combide a virtud. Y esto es porque son todas de spiritu sancto escriptas y no ha ende cosa demasada o sin fructo que no haga aquel fructo y fin a que el spiritu sancto la hizo escreuir, assi lo dize el apofol ad Roma. xv. ca. *Quæcunque scripta sunt ad nostram doctrinam scripta sunt, ut per patientiam & consolationem scripturarum spem habeamus.* Y assi parece que no solo los mandamientos que estan en la sancta escriptura, mas avn las hystorias y todas las otras cosas que en ellas se aprouec han a nuestra doctrina, y avnque de todas las escripturas se puedan entender, mayormente se entiende de las hystorias, porque dizen que por la paciencia y consolacion de las escripturas ayamos esperança entienda se por la paciencia que nos enseñan y ayudan a tener las escripturas y por la consolacion que nos dan. Cende leyendo las aduersidades que los buenos suffrieron que fueron ante nos, somos induzidos a auer paciencia, y si parte de aduersidades a nos viniere y por los buenos fines que los buenos ouieron de sus trabajos ganar desseauan, como de los buenos acabamientos de los perdurables bienes, que ellos por tales trabajos ganar desseauan, como de los acabamientos de las presentes afflicciones tornandose a algun tiempo en gozo. Y este

pensamiento que delas escripturas auemos nos ha ze gran consolacion,ansi lo dixo el Apostol. *Prima Tessalo. iiii. c. Itaque consolamini inuicem in uerbis istis.* Yaun mas abiertamete lo pone el apostol. *i. Corin. x. c.* Onde despues de muchos exêplos y de hystorias que ende trae dela santa escriptura dize. *Hæc autem omnia in figura contingebant illis scripta sunt autem ad correctionem nostram.* Y assi parece que no fue de alguna delas historias dela biblia que no sea escripta por nos, y no nos sea prouechosa en algunas cosas, y esto especialmente acontece por ser escripturas por dios escriptas. Ca en las escripturas delos hombres es o puede auer falso assi puede auer algo sin prouecho y demasiado en las escripturas de dios, assi como no puede auer cosa alguna falsa o fallecedera que no se cumpla, segun que dixo Christo. *Cælum & terra transibunt, uerba autem mea non præteribunt.* *Math. xxiii. c.* Ansi no puede auer cosa que no sea prouechosa como la obra de dios nunca falga en vazio. Ansi lo dize el apostol. *ij. Thimo. ii. c. Omnis scriptura diuinitus inspirata est utilis ad docendum ad corripiendum ad arguendum ad erudiendum in iustitia ut perfectus sit homo dei ad omne opus bonum instructus.* Y assi puso aqui muchos prouechos que tiene toda escriptura inspirada o escriptura de dios y de qualquier condicion ella sea, y esto porque es por dios hecha, empero pues todo lo q̄ es en la sancta escriptura, agora sean mandamiêtos agora doctrinas historias es por dios *Inspirante spiritu,* segun suso prouamos y dize lo san Pedro *cano nica prima. c. ij.* Todo ello es prouechoso para nuestra enseañança en diuersas maneras delo suso

puesto

puesto parece en como todos los libros delas historias dela santa escriptura y todas las partes deellos que contienen historias son historias de solo dios y no de alguna persona, porque las historias de dios solo lo que en ellas se contienen son escripturas de dios solo verdadero assi como criador redemptor y guernador, segun suso mas fue declarado.

C A P. V. Recopila el libro de Genesis.

**Y** Aun para mas declarar lo suso dicho que en todos los libros dela sancta escriptura quanto a todo lo que ellos contienen, se re cuenta delo que toca a dios principalmente y no a alguna persona podemos aplicar cada vno delos libros del nueuo y viejo testamento por si y veremos lo que contiene. ¶ El libro todo del Genesi es historia y no contiene mandamientos algunos ni doctrinas y es historia de solo dios. Ca desde el comienzo hasta el tercero capitulo cõtiene la historia dela creacion delas cosas y historias de dios guernador el qual justamente guernando da penas por los males y gualardõ por los bienes. Otro si escriuete aquello porque fue ansi verdad: empero la causa de se escreuir es por nuestro exemplo para nos castigar que no pequemos que no seamos assi priuados delos gozos eternos como ellos fueron priuados delos deleytes del terrenal parayso. Ca segun la doctrina del apostol. *j. ad Corinth. x. c.* todas las historias dela sancta escriptura en las cuales se contienen algunas penas delos malos son escriptas porque nos ayamos temor de semejantes penas y no hagamos tales delictos co-

C 5

mo

mo ellos, y pone desto muchos exēplos, en el quarto y quinto c. del Genesi se contiene la multiplicacion del humanal linage por dos lineas. Vna que descende por Set. Otra por Cayn, las quales no se mezclan porque vna dellas perescio del todo en el diluuió y contiene se ende la sanctidad de Abel y la maldad de Cayn, y como Cayn mato a Abel, y es historia de dios gouernador auisando nos a prudencia y paciencia, a prudencia y buena fe que no nos marauillemos de los males q̄ en nuestra edad vinieren, ni erremos quando en el comienço del mundo vn hermano mato a otro por sola embidia. A paciencia nos auisa porque no nos enojemos mucho si algo de los males suframos, quando Abel seyendo sancto por la embidia de su santidad fue por su hermano muerto, y esto permitio dios. Y otro si enseña ende la pena que dios dio a Cayn poniendole temor y tremor en sus miembros, y despues fue muerto por hombre de su linaje, para enseñar nos dios justo gouernador, el qual aun que a los malos en algun tiempo permite, ala fin no ha de escapar sin pena por sus delictos. Desde el sexto fasta el ix. ca. se pone el diluuió en que perescio el humanal linage con todas las cosas al diluuió pertenecientes y pertenece esto a solo dios en tero gouernador. Lo vno confirmando la fe por milagro que hizo en embiar vniuersal diluuió, el qual no puede hazer la naturaleza, y toda scriptura de recontamiento de milagros pertenece a solo dios, porque el solo haze milagros. *Qui facit mirabilia magna solus. Psalmus. xxxv.* Y no solo las grandes marauillas, mas aun qualesquier milagros que

sean

sean el solo los haze. *Psalmus. lxxj. Qui facit mirabilia solus.* Lo otro es en quanto el diluuió fue dado en pena de los peccados que entonces eran, y por el recontamiento de las tales hystorias se trabajen los hōbres a virtud por temor de pena. j. *ad Cor. ix. c.* Y lo tal pertenece a dios assi como a gouernador en el. c. x. y. xj. y pone se en la segunda edad del mundo y la cuenta de las gentes q̄ salieron de los hijos de Noe, y la diuision de las lēguas edificando la torre de Babilonia, y esto es hystoria de dios en quanto ende ha milagros de criar muchas lenguas que primero no auia, y en hazer subitamente al hōbre olvidar la lengua toda q̄ sabia y en q̄ auia viuido fasta su vejez, y esto sin duda es milagro q̄ la cosa q̄ el hōbre tan sabida y tan habituada tiene oluide subitamente no auiendo alguna alteraciō en su cabeza ni se tornado loco ni olvidando otra alguna cosa saluo esta, y esto fue general en todos los hōbres q̄ por entōces eran, sacado a Heber y algunos pocos con el, en los quales finco la lengua primera q̄ era vna, y fuera desde el comienço del mundo, y por ende se llamo aq̄lla lēgua Hebrea del nōbre de Heber en quien finco, ca primero no se llamaua hebrea ni por algun especial nombre, como fue se comun de todos los hombres del mundo. Otro si pertenece esto a dios assi como a gouernador del mundo en quanto el departio estas gentes y lēguas porque morassen en diuersas partes del mundo, lo qual no hizieran los hombres si todos de vna lengua fueran, y no se apartaran tanto y tan ligeramente, y este apartamiento conuenia al buen estado del mundo y de los hōbres assi para los mantenimientos

tenimientos para ser mas abastados como para la virtud, porque pecando vna gente no fuesen todos los hombres peccadores, lo qual muy ligera- mente conteciera por la grandissima conuersació que entre ellos era seyendo todos de vna lengua segun parece en la primera edad del mundo, en la qual eran muchas gentes y como todas fuesen de vna lengua eran todos como vna gente y dadas a vna conuersacion en lo que pecauan los vnos, pe- cauan los otros, por tal manera que a dios como a justo juez conuenia destruir los todos, ansí si del pues del diluuió fincara la gente de vn lenguaje y fueran todos de vna conuersacion quando pe- caran vnos pecaran otros: y assi aconteciera que alguna vez dios ouiera despues del diluuió de destru- yr toda la gente: lo qual el ouo prometido de no hazer. *Genesis. vij. & ix. c.* Pues para mas biuir segú virtud conuenia que dios apartasse los hombres en diuersas tierras y en diuersas lenguas, porque entre si ouiesse pequeña conuersacion y assi pe- cando vnos no pecassen otros y esto conuenia a di- os como a gouernador. Y assi desde el capitulo. xij. hasta la fin del Genesí se recuentan las historias de los fechos de Abraam y Ysaac y Iacob: y esto no es historia destos como no se ponga por causa de ellos, mas es historia de dios redemptor, ca el hijo de dios redemptor tomo carne de los hombres y ouo de tomar la de algun linaje el qual escogio, y el escogimiento començo en Abraham al qual ap- artó dios de todos los parientes suyos, y este li- naje deuia ser conosciódo y apartado de todos los otros porque supiessemos de quales gentes y co-

mo

modios redemptor auia tomado carne, y era in- conueniente a su linage ser ascondido, porque quã to menos supiessemos de su linage tanto mas duda- riamos de la affuncion de la carne, y para esto con- uenia que ouiesse historia continua de los hom- bres de aquel linaje en la sancta escriptura, porq̃ por aquel recontamiento de hechos fuesen conosci- dos los hombres de quien descendia el redemptor segun la carne y durasse esta historia hasta el nasci- miẽto del Messias que no era mas menester. Otro si por la honrra del redemptor deuia este linage a- uer alguna nobleza mas que los otros linages que entonces eran. Y esto no podia ser que en especial allegamiẽto que a dios ouiesse mas que las otras gentes haciendo dios mas por ellos que por las o- tras naciones y ellos mas seruiendo a dios que to- das las otras gentes, para lo qual dios les quiso dar leyes en que biuiesse assi de ceremonias con que a el honrrassen, como de fueros y juyzios, por los quales entresi justamente biuiesse. Y otro si dios se ouo a ellos mas cernamente por ellos haciendo milagros y dando les beneficios: los quales a otras gentes no hazia. Y estas dos honrras hechas a esta gente toca la sancta escriptura. La honrra de la ley dada toca Dauid *Psalmus. cxlvij. Non fecit taliter om- ni nationi & iudicia sua non manifestauit eis.* Como q̃ dixesse, no fue alguna nacion a q̃ dios tãta honrra hiziesse, ca no manifesto sus juyzios y leyes a otra gente. De la honrra del aceptamiento habla el mes- mo dios. *Exo. ca. xix. y deuter. vij. c. Si audieritis uo- cem meam & custodieritis mihi pactum meum eritis mi- hi in peculium de cunctis gentibus, mea est enim terra om-*

nns

*nis & uos eritis mihi regale sacerdotum & gens sancta.* La honrra desta gente por estas cosas ambas toco Moyfen Deuter. iiii. c. diciendo. *En populus sapiens & intelligens gens magna neque est alianatio tam grandis quæ habeat deos appropinquantes sibi sicut dominus deus noster adest cunctis obsecrationibus nostris quæ est alia gens sic inclita quæ habet cerimonias iustæque iudicia & uniuersam legem quam præpono hodie ante oculos uestros.* Y de aqui se leuanta toda la sancta scriptura del viejo testamento, ca todo lo que ende es hystorias, fue conueniente para notificar los actos desta Gente, de cuyo linage venia el redemptor. Y en tanto, que quanto mayor recontamiento de hystorias ouiesse mas sería conosciado el linage del Messias, todo lo que es ley y mandamientos fue conueniente para que esta gente mas fuesse allegada a dios por limpias cerimonias y de mayor honrra por la ley dada. Y de aqui parece que aunq̃ no ouiesse otra alguna causa toda la sancta escriptura del viejo testamento pertenesceria a dios redemptor y sería hystoria suya, lo que es historia para dar regimiento especial a aquella gente como se ouiesse con dios, y para conosciamiento de su linage, lo que es ley y doctrina, y estas hystorias y leyes pertenecientes al linage del redemptor no podian auer comienzo fasta que començasse su linage a ser partido delas otras gentes. Ca entonce se podrian en especial recontar sus hechos y dar se a el ley por lo qual Gene. xij. c. la sancta escriptura comiença a dezir como dios aparto Abraham de sus parientes que eran Caldeos y ydolatras y lleuolo a tierra de Mesopotania, y ende aun lo apar-

to a tierra de Canaam en la qual començasse a morar como nueuo morador y principio de su linage porq̃ parezca la causa deste apartamiento luego en de se pone la promessa del redemptor q̃ auia de venir de su linage, en quanto dixo. *In semine tuo benedicentur omnes tribus terræ.* Y no se pudo entèder de Yfac solo. Ca el no pudo traer ni traxo bendicion a todas las gètes del mūdo, mas del redèptor q̃ descedio dellinage de Abrahá, el qual redimio a todas las gètes, anfi lo declara sant Pablo ad Gala. iij. ca. Y porède assi como desde Abrahá fue començado el apartamièto del linage assi desde el comièça las hystorias, y a el pufo el euágelista por el primero recõrãdo el linage del redèptor segú la carne Math. j. c. Y assi como dios quiso fazer a Abrahá comièço de nueuo linage por causa del Messias que del auia de descèder. Genesis. xij. ca. anfi le quiso dar nueua tierra y apartada de morada onde el y su linage morasen apartados delas otras naciones. Y esta fue la tierra de Canaã la qual le prometio Gene. xij. y. xv. c. y desde alli començo a cõtar las cosas q̃ pertenescia a Abrahá y Yfac y Iacob en quãto destos por su cessiõ auia de venir el Messias meiscianse ende algunos milagros, assi como el cõcebimièto de Yfac de la madre q̃ era estirile o mañera. Gene. xvij. y xvij. Y la destruycion de Sodomia con las otras miserables cõpañas suyas, la qual por milagro de dios y obra celestial auino y todos los milagros pertenescen a dios y son historias de dios solo assi como go uernador, segú suso declarado fue, aũ q̃ el milagro de cõcebimiento de Yfac pertenece mas ala hystoriade dios assi como redèptor por quãto a dios plu



go assi hazer por ennoblecer su linage, haziendo quel primero que nasciese en aquel linage nascia por milagro de madre manera, por milagro lo pone el apostol *ad Rom. iiii. c.* Otro si interponen se algunas obras de dios o milagros pertenecientes a el como gouernador en quanto da pena a los malos por los malos hechos, assi como fue en la destruccion de las ciudades de Sodomay de sus compañeras. *Genesis. xix.* Y en la muerte de los hijos de Iudas llamados Her y Onam los quales desonestamente se ouieron con su muger Thamar. *Genesis xxxvii. c.* En la narracion de Abraham Yfac y Iacob muestra la sancta escriptura su buena y sancta conuersacion sin pecado y el acercamiento que es siempre a dios y como dios muchas vezes por ellos hazia, assi como por Abraham quando el con poca gente peleo con quatro reyes y libro de sus manos cinco reyes que ellos lleuauan presos. *Genesis xiiii. c.* por Yfac hizo mucho quando por marauilla multiplico sus riquezas y sus simientes en la tierra del Rey Abimelech. *Genesis xxvj.* Por Iacob hizo mucho quando le enseñó en sueños como auia de hazer quando se ayuntassen los carneros a las oejas para nacer todos los del color que el quisiese. *Genesis. xxxj.* Y en lo librar de Esau su hermano embiandole el angel que luchasse con el y lo confortasse. *Genesis. xxxij.* Y despues librando lo de los Cananeos los quales todos se querian ayuntar para lo destruir por el estrago de la ciudad de Sichem y dios puso tan gran pavor en ellos que no osaron mouerse. *Genesis. xxxiiij. & xxxv. c.* Otro si se demuestra la deuocion que estos tenian a dios y sus

san-

sanctidades en quanto muchas vezes altares a dios fazian para le fazer sacrificios y dios hablaua con ellos. *Genesis. xij. y xv. c. de Abraham. xvj. y xvij.* De Yfac parece *Genesis. xxvj.* de Abraham y de Yfac juntamente quando quiso Abraham offerescer a Yfac degollando lo por sacrificio y el consentia por mandado de dios y vino el angel luego a lo estoruar, *Genesis. xxij.* De Iacob se halla quando vio la escala y angeles en Bethel *Genesis. xxviiij.* Y despues los vio y hablo con ellos *Genesis. xxxij.* Otra vez le aparecio y hizo altar *Gene. xlvi. c.* Otro si recuenta se ende el descendimiento del linage por cada vno de estos. Y es a saber que hijos ouo Abraham para que fuesse comienço del linage del redemptor y que hijos Yfac. Y es de saber que aunque dios aparto a Abraham para que fuesse comienço del linage del redemptor, no pertenecieron todos los descendientes al linage del redemptor mas algunos. Ca Abraham ouo hijos de vna muger llamada Agar y fue su hijo Ysmael *Genesis. xxj. y xx.* em pero este no fue del linage del saluador y dios dixo que no seria por este contado el linage de Abraham ni se extendia a el la promessa hecha *Genesis. xxj. c.* segun lo declara el Apostol *ad Gala. iij. y iiii. c.* Aunque dios dixo que por amor de Abraham haria mucho bien a Ysmael y a su linage, *Genesis. xx. c.* Y esto haziendo Ysmael poderoso y grande de coraçon, y dandole doze capitanes de linages que dellos descendiesen y touiesse tierras y fortalezas: empero la promessa de la bendicion no se auia de complir en el mas en Yfac, *Genesis. xvij. c.* ouo despues de la muerte de Sarra madre de Yfac

D

Abra-

Abraham otra muger llamada Cetura, dela qual ouo feys hijos y dellos nacieron nietos y vifnietos los quales fueron cabeças de gentes y tierras y linages que dellos descendieron, porende la escriptura nombro aquellos solos delos quales descendieron algunas gentes, Genesis. xxv. c. estos hijos no pertenecieron al linaje del saluador: y ansi otro si no los ouo Abraham por nombre de su linaje y como no legitimos, avnque eran hijos de mugeres legitimas y no de mancebas, y por esso dio a Yfac toda su heredad como a solo heredero, y a los otros dio solamente algunos dones como a estraños, y porque no auian de pertenecera su linaje a parto los de Yfac en tanto que viuia haziendo que ellos morassen fuera de Canaan contra oriente y Yfac morasse en tierra de Canaan, Gene. xxv. c. La razon desto era porque dios prometio la tierra de Canaan a Abraham para su semiente, Genesis. 13. y 15. c. y la semiente de Abraham solo se auia de contar por Yfac, Genesis. 16. y 17. pues no auia de auer parte desta promessa, los otros hijos de Abraham por lo qual si en tierra de Canaan se arraygassen auian despues los hijos y descendientes de Yfac de pelear con los descendientes delos otros hijos de Abraham y auian los de echar dende, pues a dios plazia que solo los hijos de Yfac ouiesßen la tierra. Onde para esto porque vnos hijos de Abraham no peleassen con otros y los destruyessen ouo Abraham mucha prudencia en su vida delos apartar faziendo a todos los otros morar fuera de tierra de Canaan, la qual solos los descendientes de Yfac auian de heredar. Otro si no pertenecen al linaje

del

del Messias todos los descendientes de Yfac. Ouo Yfac dos hijos Esau y Iacob, y en solo Iacob fue la promessa cumplida y Esau y sus descendientes no ouieron parte della, y esto se mostro por la voluntad de dios en la bendicion de Yfac, en la qual bendixo a Iacob y no a Esau, y todos los bienes que a el venian por la promessa de dios y por derecho de suceßion traslado en su hijo Iacob, y a Esau bendixo de bédició muy liuiana, Gene. xxvij. Y esto no acaescio por el error de Yfac en bendezir, mas por voluntad de dios que assi lo tenia ordenado. Y assi del linaje de Esau no vino el saluador ni sus descendientes ouieron ley de dios ni la tierra de Canaan tomaron por heredad, todo esto vino a los hijos de Iacob en los quales no ouo destruycion alguna, mas aunque Iacob ouo doze hijos y de quatro mugeres y todos ellos ouieron parte dela bendicion auiendo ley de dios y seyendo pueblo suyo y auiendo por heredad la tierra de Canaan puesto que el redemptor no descendio del linaje de todos ellos mas de vno solo el qual fue Iudas, segun parece Matthei. j. c. Y assi fuera el mesmo Iacob prophetando, Genesis. xlix. c. aun que todos los descendientes de Abraham no ouieron parte desta promessa. La santa escriptura no solo conto de aqñllos q̄ pertenecian al linaje del redemptor, mas aun de aquellos q̄ no pertenecian a este linaje, y fue por dos razones. La primera fue por demostrar quales dellos pertenecia a este linaje y fue por demostrar q̄les dellos no pertenecian a este linaje. Ca ansi como la santa escriptura conto de todos estos assi hizo diferencia entre ellos

D 2

mos.

mostrando en los que se auia de cumplir la promesa, segun que dicho auemos. Y si esto dicho no fuera y leyramos por otras escripturas quales fuerã descendientes de Abraham poderamos creer que todos aquellos erã pertenecientes al linaje del saluador y ala promessa, pues por quitar este error fue conueniente que la escriptura sancta de todos ellos hablasse. ¶ La segunda razon fue por los bienes que dios hizo a estas gentes por honrra de Abraham, que aunque Ysmael de Abraham no pertenecia al linaje del saluador ni ala promessa dios le hizo muchos bienes por Abrahã, Genesis. xvij. y xxj. Y los hijos de Abrahã y Cetura no pertenecieron al linaje del saluador ni ala promessa, mas dios les hizo muchos bienes por Abraham, y por fer sus hijos haziendoles cabeças de gentes y tierras, Genesis. xxv. Ansi Esau hijo de Ysac no pertenecio a este linaje mas solo Iacob, empero por honrra de Abraham y Ysac sus sieruos dios se hizo poderoso y dio muchos reyes de su linaje, los quales la escriptura quiso contar, Genesis. xxxvj. Y aunq̃ no les dio parte dela tierra de Canaan que venia por promessa de dios y herencia dio les por heredad el monte de Seyr del qual no quiso dar parte alguna a los Hebreos, Deutero. ij. c. Y mandoles q̃ no pelcassen contra los hijos de Esau por los tomar parte dela tierra, ca no les daria parte della si quiera vn passo, y en esto parece quanto dios amo a Abraham y Ysac y Iacob, de cuyo linaje quiso descender. Ca no solo quiso fazer bien a los que de aq̃l linaje se auian de contar, mas aun a los estraños por amor dellos, y esto todo dura fasta el. c. xxxvij.

del

del Genesis, en el qual comieça a contar de Ioseph y de los hijos de Iacob y del descendimiento de Egipto y vnas cosas bien dependientes de otras. Y esta hyistoria pertenece a dios assi como gouernador o como redemptor, porque todo aquello es principio para dar ley a este pueblo, de cuyo linaje fue el saluador, y por quanto la ley fue dada en la salida de Egipto tornando a tierra de Canaan. En la qual quiero primeramente declarar como salieron de tierra de Canaan en la qual fueron y entraron en Egipto. Y para esto fue ocasion la gran hambre que fue en todas las tierras cercanas de Egipto como es tierra de Canaan ala qual aun nunca descendieran Iacob y sus hijos aunque de hambre pereciera si otra ocasion mas cercana no ouiera. La ocasion fue la estada de Ioseph, el qual era principe de Egipto y embio por su padre y su casa toda que en Egipto descendiesen y el los mantenia ende, porque no se gastassen ellos y sus casas Genesis. xlv. c. Pues para esto començo a contar de Ioseph poniendo la causa que el ouo de descender en Egipto como el morasse en tierra de Chanaan cõ su padre, y fue la embidia y crueldad de sus hermanos que lo vendieron a mercaderes que a Egipto lo leuaron, Genesis. xxxvij. c. Y ende viuio virtuosamente en casa de Putiphar, y por guardar virtud con falsa accusaciõ fue preso, Gene. xxxix. Y con saber de interpretacion de sueños que dios le dio fue dende sacado y puesto por señor de Egipto del rey Faraõ Genesis. xl. y xlj. entonce siguiẽdo se la hambre y conosciendo a sus hermanos q̃ por viandas a Egipto descendian hizo venir a su pa-

D 3 dre

dre a Egipto con toda su casa, Genesis. xliiij. y. xlv. c. Entonces Iacob con todo lo que auia partio de tierra de Canaan y entro en Egipto, Genesis. xlvj. Ioseph como era principe hizo a su padre y a sus hermanos dar la tierra q̄ a ellos mas conuenia en toda Egipto, y ende morarō xvij. años fasta q̄ murio Iacob, Gene. xlvij. c. Paslada la hambre parece que Iacob deuiera tornar en tierra de Canaan, la qual duro cinco años despues que entro Iacob en Egipto, Genesis. xlv. c. como el, por ella sola descendiera, empero no torno. Lo vno porque dios le dio a entēder q̄ auia ende de fincar gran tiēpo di ziendo le quando della descēdia: *Noli timere descendere in Aegyptum, quia in gentem magnam faciam te, ibi Ioseph imponet manum suam super oculos tuos.* Y así parece que mucho auia de multiplicar el linage de Iacob en Egipto. Otro si q̄ auia de morir ende Iacob y Ioseph su hijo le auia de cerrar los ojos, y así no quiso dende partirse acabada la hambre. La otra razon fue porq̄ Iacob y su linage se hallaron mas honrrados en Egipto q̄ en tierra de Canaan. Pues despues dende assentados no q̄rian de ende partir, y en tanto q̄ biē estauā murio ende Iacob, y ante de su muerte dio las bēdiciones a sus hijos las quales erā prophecias delas cosas venideras, Genesis. xlix. Y muerto fue luego leuado a sepultar con grāde hōrra por mādado de Ioseph a tierra de Canaā en la sepultura onde era sepultado Abraham y Ysac y sus mugeres, Genesis. vlti. c. Muerto Iacob aū no tornarō sus hijos a tierra de Canaā, mas estu uierō en Egipto, porq̄ era así volūtad de dios que ende multiplicassen como dios dixerā a Iacob, Ge

nefis

nefis xlvj. Y porq̄ ellos se hallauā ende biē en tāto q̄ era viuo su hermano Ioseph el qual uiuio. liiij. años despues dela muerte de Iacob, y quando murio aun no partieron luego de tierra de Egipto para tierra de Canaan, mas esperauan q̄ dios los leuaf se dēde, así les dixo Ioseph, Gene. vlti. c. *Post mortem meam uisitabit uos dominus, & ascendere uos faciet de loco isto asportate uobiscum mea ossa.* Despues dela muerte de Ioseph no partierō luego los Iudios para tornar en tierra de Canaan. Lo vno porq̄ aū biē estauā en tierra de Egipto fasta q̄ se leuanto vn rey nueuo q̄ no conosciā a Ioseph, y comēço a su linage perseguir, Exo. j. c. Lo segundo por q̄ erā grāde pueblo los Iudios y no podian ya salir dela tierra de Egipto sin cōsentimiento del rey dela tierra de Egipto. Lo tercero por quanto aunq̄ de Egipto salir pudieffen no los dexarian en tierra de Canaā porq̄ los Hebreos eran entōnce grande pueblo y en tierra de Canaan no possēyan alguna cosa a que ellos pudieffen tornar, mas auian de ocupar lo q̄ otros possēyan, lo qual no consentirian los q̄ ende morauan onde no podian alla yr sin grandes guerras, alas quales no se osauan mouer ellos sin mandamiento de dios. Y así lo hizieron ca no touierō voluntad de salir de aquella tierra, fasta que Moyse de parte de Dios gelo ouo de mādār, Exo. iijij. c. En esto se acaba la intēcion dela hystoriadel libro del Genesis, y es hystoria a dios perteneciēte así como a criador gouernador y redēptor y no a alguna persona otra, y agora auemos de aplicar delos otros libros dela historia en las quales si ouieffemos de profeguir tāta extēsiō seria muy luēgo processo.

**E**l segundo el Exodo y desde el comienzo fasta el. c. xv. contiene la liberacion de los Iudios de la captiuidad de Egipto, y todo este libro es hystoria de Dios por quanto las cosas en el recontadas se ordenan ala ordenacion y recibimiento de la ley dada por dios a los Iudios, segun la qual los Iudios fueron fechos pueblo especial de dios. Exo. xix. y Deutero. vij. c. y la ley y todas las cosas ordenadas ala ley pertenecē a dios assi como gouernador, segun suso amonestamos, por lo qual toda la historia del Exodo pertenece especialmente a dios. Y por quanto ante dela ley dada, los Iudios estauan en Egipto, y quando se dio estauan fuera en el monte Sinay. Exo. xix. y Deutero. iiii. c. Deuio se escreuir como los Iudios fueron sacados de Egipto. Y aun otra razon ay mas fuerte para esto por quanto aquella liberacion de Egipto fue causa para recibir la ley. Ca dios diziendo a los Iudios que guardassen su ley dauales vna carga grande. Actuu. xv. c. Y porque ellos deuiessen tomar esta carga mostrosles que le eran obligados alo fazer por los beneficios que les auia fecho, de los quales era el principal auer los librado dela dura seruidumbre de Egipto, lo qual alega por causa, Exodo. xix. y Deutero. iiii. y. v. y Leui. xxvi. c. Pues para que pareciese la verdad desto, deuio la sancta escritura escriuir esta liberacion. La otra y segunda causa es porque en esta liberacion fueron muchos milagros, los quales solo son de dios en quanto gouernador pues por loor fuyo deuieron se escriuir. Y porque a los Iudios no fuera beneficio ser librad

dos

dos de Egipto si ende no estuierā muy mal, muestra la sancta escritura artificiosamente los males que los Iudios sufrira en Egipto, y a esto haze Exo. j. Onde pone los trabajos que sufriran en sus personas faziendo obras de lodo y ladrillo y despues las injurias grandes que padecian en les matar los hijos onde se interpone delas dos parteras que temieron a dios y no mataron los hijos de los Iudios segun el mandamiēto del rey, y porque en esta manera no aproueche mando el rey que todos los niños que nasciessen de los Iudios ahogassen en el rio y las hembras guardassen, Exo. j. y iij. c. Y como dios quisiere librar los Iudios facando los de Egipto plugole esto fazer por mano de vn capitā el qual el embiasse y este fue Moysen, por lo qual deuia la escritura mostrar quien y que tal era este capitā lo qual haze, Exo. ij. c. Mostrādo como nascido fue escondido tres meses y despues echado en el arroyo en vna cesta empegada y dende sacado por la hija del rey Faraon y criado en el real palacio, lo qual deuia ser escrito porque era milagro y pertenecia a dios segun diximos. Y lo principal fue por dar confiāça a los Iudios que este Moysen auia de ser alguna grande cosa, pues por el su nascimēto tan grandes cosas fazia librando lo por milagros dela muerte, y haziendo lo despues ser criado en el palacio real como a hombre que auia de ser de gran estado y de alta proeza, y que de aquello podiā tomar esperança que dios por mano deste lo queria librar, pues a el tan marauillosamente auia librado. Y porque mas esto entendiessen quiso que Moysen vn dia matasse a vn Egipcia-

D 5

no,

no, porque hazia mal a vn Iudio, lo qual el hazia como executor de dios embiado, y otro dia a los dos Iudios quiso tornar a paz reprehendiendo al q̄ tenia sin razon, lo qual el hazia assi como tal y pensa ua el q̄ ellos sentian q̄ lo auian embiado para esto, Exo. c. ij. y actuū. vij. c. Y entonces leuantado escandaló por la muerte del Egipciano q̄ mato Moysen fuyo Moysē a tierra de Madiá, Exo. ij. c. y ende moró con el sacerdote de Madiá Ietro, y tomó vna de sus hijas por muger, y esto fue conueniente contar porq̄ Moysen duq̄ o capitán de los Iudios auia de venir a los Iudios de parte de dios a los sacar de Egipto y auia les de traer palabra de parte de dios y assi auia de hablar primero con dios. Y por quāto esto fue morando en la tierra de Madian despues que huyo de Egipto escriuiose esto. Otra razón fue porq̄ Moysen tomó muger en tierra de Madian y ouo ende hijos de los quales la escriptura haze de sí pues mención. Y otro sí Ietro suegro de Moysen fue el que enseñó a Moysen y a todo el pueblo de Ysraél como repartiría los juezes y capitanes. Exo. xvij. c. Pues deuiose escribir como huyo Moysē de tierra de Egipto a tierra de Madian y ende ouo a Ietro por suegro, Exo. ij. y iij. c. Y despues se escriue como apareció Dios a Moysen y las palabras q̄ le dixo para hablar a los Iudios y los signos que le mostro para q̄ lo creyessen, Exo. ij. y iij. c. ¶ La razón desto era porque aunque Moysen fuesse capitán dado por dios aun no le auia dios dicho en q̄ tiempo auia de sacar los Iudios de Egipto y en que manera, para esto ouo se de escribir como el estando guardando las ouejas de su suegro le apa-

recio

recio dios mostrando vna carga ardiendo, la qual no se quemaua, desde la qual fablo dios a Moysen enseñando le todas las cosas que auia de dezir a los Iudios para los sacar de Egipto, y las señales que auia de fazer delante de ellos, para que creyessen q̄ dios le embiaua y las cosas que auia de dezir al rey Faraon y las maravillas que auia de hazer delante del, en esto partió Moysen de tierra de Madian auiendo ya edad de lxxx. años y era. xl. despues que veniera a tierra de Madian y traxo consigo a su muger y dos hijos pequeños que tenia, los quales no eran aun circuncidados, por lo qual el angel apareció a Moysen y a su muger en el camino y hizo señal que queria a Moysen matar, Exo. iij. c. Y entonces el circuncido a sus hijos con vna piedra aguda. Lo qual se deuia escribir por honra de la circuncisión q̄ era la principal cerimonia deste pueblo para mostrar q̄ tan necessaria era q̄ por meua della el angel quiso matar a Moysen, y dende se escriue como tornó Moysen a Egipto y fablo a los Iudios lo que dios le auia mandado queriendo poner en obra la dicha liberación por quanto los Iudios estauan en Egipto so el poderio del rey Faraon, fue conueniente de demandar le licencia para que den desaliessen y afirmando dios a Moysen que lo dixesse a Faraon, Exo. iij. c. Y hizo lo assi Moysen yé do el y Aaron a hablar a Faraon, Exo. v. c. y aunq̄ dios pudiera sacar los Iudios de Egipto sin demandar licencia a Faraon, no lo quiso hazer por dos cosas. La primera por se mostrar mas justo, ca en tanto que mas vezes demandasse a Faraon, tanto era mas de reprehender Faraon, y las penas o plagas

gas que dios embiasse parecerian mas justas por tan grande contumacia. La otra y principal causa era por mostrar el poder grande de dios, ca si dios sin demandar licencia a Faraon sacara los Iudios de Egipto o fuera sin milagro o con vn solo milagro o con vn milagro, mas agora demandando licencia como no la diese Faraon, embio dios vna plaga sobre el, y para que se quitasse prometia de dar licencia y quitado dela plaga no la daua y embia dios otro milagro, y ansí fizo Faraon fasta que fueron dadas sobre Egipto diez plagas: y esto auenia por la gran dureza de coraçon suyo, ca vna vez herido de dios deuiera obedecer y no tétar a mentir mas y resistir contra dios, mas auinole esta dureza por sus pecados, porque dios ouiesse justa causa de fazer muchas marauillas contra el, onde Dios dezia. *Ego indurabo cor Pharaonis.* Exo. iiii. c. Y endureciendose mucho Pharaon, y dios haziedo muchos milagros contra el. Exo. ix. *Idecirco posui te ostendam in te fortitudinem meam & enarretur nomen meum in omni terra.* Y porque en la embiada destas plagas tanto se manifestaua la gloria y poder de dios deuia la santa escriptura esto escriuir por menu do, pues Moysen y Aaron propusieron a Faraon la embaxada de dios: delo qual enojado agrauio las penas delos Iudios y de aqui se leuanto dura affliction. Exo. v. c. Ca se doblauan sus trabajos, y porq̄ no los podian acabar açotauan los. Y porque la escriptura porende dela liberacion delos Iudios de Egipto quiso poner el linaje delos que los sacaron los quales fueron Moysen y Aaron y ponefe su linaje. Exodo. vj. c. Luego comiençan las plagas que

son diez, dadas contra Faraon y los Egipcianos; porque no querian dexar salir los Iudios de tierra de Egipto a sacrificar a dios, lo qual escriue. Exo. y fasta el. xij. c. Y esto es historia de solo dios como ende se cuentan sus marauillas, y porque quando dios saco a los Iudios de Egipto mandoles fazer algunas cerimonias que pertenescian a memoria de aquella salida escriuio la la sancta escriptura. La vna es del cordero que comieron en aquella noche de su salida con panes cenzeños y lechugas amargas y con todas las otras cerimonias y les mando esto fazer cada año vna vez en aquel tiempo la qual fiesta se llama delos cenzeños. Exo. xij. La otra fue de ofrescer los primogenitos a dios o redemirlos o trocar los, y esto les mando fazer para siempre en memoria que en aquella noche morieron todos los primogenitos de Egipto y fueron libres los de los Iudios. Exo. xij. c. Estádose los Iudios aparejado para partirse vino el angel de dios malo, a media noche, y mato a todos los primogenitos de Egipto, delo qual se leuanto el mayor llanto que ser podia. Faraon entonce y los Egipcianos onde los Iudios no podieron tomar de todo lo que menester auian para el camino ni llevar pan, mas leuaron consigo massas sin leuadura, y de alli hazian panes cenzeños por el camino, Exo. xvij. Y en memoria desto comian cada vn año cenzeños por aquel tiempo, Deutero. xvj. c. Salidos todos los Iudios y algun tanto alongados torno Faraon en su dureza y dixo, Gran locura feçimos en dexar a los Iudios que no nos siruiesfen, mando entonce ayutar gente y siguiendo los, hallo los cerca del mar

vermejos: delo qual se gozo porq̄ no podía escapar seyendo de vna parte del mar cercados y de la otra de las altas peñas, onde tenia desse los matar todos y tomar el despojo, los Iudios puestos en gran temor clamaron a dios, y dios puso vna nuue negra entre la hueste de Faraõ y la de los Iudios, por que no se osasse ni podiesse Faraõ acercarse a ellos y en tanto abrio el mar haziendo gran carrera por medio y seco el fondo por onde passaron los Hebreos, y despues dellos auer passado quitose la nuue y viendo los Egipcianos abierto el mar por dõ de auian passado los Hebreos entraron y como entraron todos y estuuiesse dentro y cerca de la otra parte onde estauan los Iudios cerraron se las aguas sobre ellos y murieron todos, Exodo. xiiij. De los quales pudieron auer los Iudios todo el despojo y cantaron el cantico de Moysen que comienza. *Cantemus domino*, Exodo. xv. Y este es el primo cantico que en el mundo se halla hecho y va entre los Hebreos por arte de metro y no en prosa. Los Iudios quando de Egipto auian de salir demandaron a los Egipcianos sus vezinos vasos de oro y plata y vestiduras preciosas de todo arreo y de grande valor, dando a entender que yuan solamente a sacrificar y luego se tornarian, y quando lo demandauan dio les dios gracia delante los ojos de los Egipcianos y dieron les quanto demandauan: onde en esta manera despojaron a Egipto de riquezas, Exodo. xij. c. Esto hizieron los Iudios de mandamiento de dios que en otra manera fuera hurto y mentira, mas por mandado de dios hazese justo, y dios lo auia assi dicho a Moysen quando le

apare-

aparecio e tierra de Madiã en el desierto, Exod. iij. c. Y despues quando ouieron de partir mandole q̄ demandassen estas cosas prestadas los Iudios de los Egipcianos por los males y agrauios que a los Iudios hecho auian, y los Iudios esto justamente leuaron por recompensacion de los despojos y agrauios que de los Egipcianos recebido auian: empero no lo pudieron hazer por su propia autoridad, mayormente que algunos que no auian hecho daño a los Hebreos fueron aqui despojados, porque no morauan entre los Hebreos y les fue alguna cosa demandada prestada, mas Dios esto pudo hazer como quier que le pluguiesse: ca cierto es que lo que estos padecian a dios lo deuian por algunos yerros, y principalmente dios esto mando hazer porque deste oro y plata y joyas queria el santificar el su santuario, segun q̄ despues fue en el desierto hecho, Exo. xxv. y si esto no leuarã los Iudios agora hurtado o emprestado de los Egipcianos no tenia de q̄ hiziesse el santuario de Dios passado el mar, y puestos los Hebreos en seguro yuã por sus jornadas como dios les guiaua. Y por quãto ellos yuan por el desierto en el qual no auia caminos, y no sabia cõtra qual parte auia de yr ni quãto tiempo auia de estar en los lugares onde assentassen real, dioles dios vna nuue desde la salida de Egipto luega y alta en manera de coluna o pilar, por la qual se regia y quãdo esta se mouia andauan los Iudios y no se assentauan fasta q̄ ella se assentasse, y si de dia o de noche la Nuue mouiesse luego ellos mouia y contra donde ella fuesse yuan ellos y assi veyã q̄ dias os los regia, Exo. xiiij. c. y. xix. y parecia de dia esta

nuue



nuue figura y color de nuue como todas las otras bláca y espessa, y de noche parecia en color de fue go y con luz y alumbrava al real delos Hebreos y en esto les hazia gran bien. Con esta nuue anduue ron por sus jornadas por el desierto fasta Sinay. Exo. xix. c. Lo qual todo cuenta la sancta escriptu ra por dos razones. La primera porque en estos ca minos hizo dios milagros y el recontamiento de llos pertenece al loor de dios y es su historia co mo governador. La segúda y principal porque todos estos eran beneficios otorgados aquel pue blo, los quales la escriptura quiere contar, porque sepamos quanto aquel pueblo era a dios allegado y obligado. El camino por el desierto era muy ma lo sin agua y en lugares otros, era el agua muy a marga y echando por mandado de dios vn made ro en el agua tornose el agua dulce, no teniêdo vian das murmuro el pueblo, y dios embio codorni zes vna tarde, porque se hartassen de carne, y em bio manna para comer, Exo. xvj. c. y las codorni zes no vinierô continuamente desde aquel dia mas solo dos vezes, aquella vez y otra, Numeri. xj. El manna vino continuamente desde aquel dia qua renta años, y nunca salto dia salvo los sabados, y porende cada dia por la mañana caya en torno de la hueste blanco y menudo y todo el pueblo cogia cierta medida para cada persona, y si mas cogian no aprouechaua, y si lo guardauan de vn dia para otro podreçiafe, y el viernes cogian doblada la medida por quel sabado no caya. Y esta manera tuuieron cada dia por quarenta años fasta que en traron en tierra de Canaan allendel Iordan y comieron

mieron delos panes dela tierra, Exo. 16. y Iosue. v. c luego viniendo a otra mansion llamada Raphidi salto les agua y murmuraron: onde les sacó agua Moysen de las piedras ferendolas con la vara con que hirio el mar quando se abrio, Exod. xvij. ende estando vinieron los Amalechitas que son cercanos a aquel desierto y herieron en los cabos del re al delos Hebreos, Moysen embio por capitan a Iosue contra Amalech y entre tanto el oraua a dios leuantadas las manos y quando las tenia leuanta das vencian los Hebreos, y quando las abaxaua crã vencidos los Hebreos delos Amalechitas fasta los meter en fuyda, Exo. xvij. c. Y en esto estando la hu este delos Hebreos cerca del monte Sinay vino Ietro sacerdote de Madian suegro de Moysen y tra xo a su hija muger de Moysen, ca era aquel desier to cerca de tierra de Madian y ende veyendo el tra bajo que tenia Moysen en oyr los pleytos de todo el pueblo solo diole manera como partieffe todo el pueblo por principes y juezes de diez y cincuenta y ciento y mil, la qual orden perfeuro despues en los Iudios, Exo. xxij. c. Acabados. xlv. dias despues que partieron los Iudios de Egipto venieron al de sierto del monte Sinay y pusieron ende su real, ende fablo dios a Moysen mandandole que hizieffe el pueblo aparejar por tres dias, porque auian de recibir la ley y hizieron lo lauando sus vestiduras y apartando se de sus mugeres, y al tercero dia vi no dios sobre el monte y aparecio ende fuego y humo y començaron a sonar las voces de dios dan do los mandamientos, Exodo. xix. c. Y dio a altas voces los diez mandamientos. Y entonce el pueblo

se quexo diziendo que moririan si mas oyessen la voz de Dios, por lo qual pedían q̄ les hablasse Moy sen y no Dios, Exo. xx. c. plugo a dios dello, y mando a Moy sen subir alo alto del monte, y diole ende toda la ley, dela qual se escriuē muchos mādamientos, Exodo. xxj. y. xxij. y. xxij. c. Esta ley era por la qual todas las otras cosas onde esto se escriuio como por la ley sean los Iudios hechos pueblo de Dios, la qual luego como fue confirmada haziendo sacrificios, y derramando dela sangre de ellos sobre el altar, y sobre el libro dela ley, y sobre todo el pueblo con ysopo hecho de lana, Exo. xxiiij. & ad Hebreos. ix. c. Esto hecho porque la ley contenia mandamientos de honrrar a Dios en ciertas cerimonias de sacrificios, y estos se auian de hazer enel lugar llamado Santuario, para lo qual y para los otros mandamientos dezir, mādó Dios a Moy sen que subiesse enla cabeça del monte, onde esto uo quarenta días y quarenta noches, y ende le enseñó Dios en que manera se auia de hazer el santuario y todos sus vasos, lo qual se escriue, Exo. xxiiij. hasta el xxxij. cap. Y esto auido auia de descender del monte, teniēdo en sus manos dos tablas de piedra, en las cuales estauan escriptos los diez mandamientos, descendiendo conolecio como el pueblo auia dexado a Dios, y hecho vn bezerro de oro, al qual por dios adorauā, delo qual enojado quebrāto las tablas dela ley, entrando enel real, ayunto cō figo los del tribu de Leui, y mato de aquellos que pecaron veynte y tres mil, Exod. xxxij. c. **C**Otra vez torno Moy sen al monte, y estando ende otros quarenta días, ouo otras tablas de piedra en que

estauan

estauan los mandamientos escriptos como en las primeras, y quando descendio Moy sen, resplandecia su gesto por auer tanto tiempo estado cō dios, y los de Israel no se osauan a el acercar, hasta que su gesto con vn paño cobriessse, y entonce hablaua conellos, Exo. xxxiiij. Entonce estando los Hebreos enla mansion del monte de Sinay hizieron el santuario enla manera q̄ dios mādó y acabose en el dia primero del año segūdo dela salida de Egipto, enel qual dia fue leuantado, Exo. xl. c. Y contiene se esto, Exo. xxxv. hasta la fin, y assi duro el santuario en se hazer poco tiempo, y fue poco mas de medio año, y acabado el y leuātado, affento sobre el la nuue q̄ guiaua los Iudios, dela qual diximos fuso y ende estaua todo el tiempo que auian de holgar, y quando se auia de mudar el real leuantaua se la nuue de sobre el Santuario, Exo. xl. acabase en esto el Exodo, que es el segundo libro dela ley, el qual todo es historia de Dios, porque es delas cosas que a el solo pertenescen.

C A P. VII. *Recopila el libro de Leuitico.*

**C**Omiēça luego el tercero llamado Leuitico, porq̄ trata delos officios pertenescientes a los sacerdotes y Leuitas, en todo el no se cō tiene alguna historia de algunos tiēpos, mas solos mandamientos cerimoniales del seruicio de dios, los cuales todos fuerō dados enel mōte de Sinay, segun parece, Leui. xxvj. c. Entre todas las cerimonias de dios era la p̄ncipal enlos sacrificios de dios, delosquales se escriue enel comieço, y vnos eran de pan sin carne, los cuales se llaman libamientos y oblaçiones, delos quales se escriue Leui. ij. c. otros

eran de carne de animalias y estos eran en tres maneras. El primero se llama holocausto delo qual se trata Leui. primo. El segundo se llama hostia pacifica del qual se trata Leui. iij. c. ¶ Otro se llama por el peccado y desto se trata. iij. y. v. y. vj. Y despues torna a poner algunas ceremonias dela hostia pacifica Leui. vij. Y porque los sacrificios auian de hazer los sacerdotes solos y ellos solamente despues que fuesen consagrados escriuiese como fueron consagrados los primeros sacerdotes de los Hebreos que fueron Aaron sacerdote mayor y Nadab y Abiu Eleazar y Ythamar sus hijos sacerdotes menores, y la manera en que se auian de consagrar los otros sacerdotes despues de los Leuitas y tener ciertas vestiduras sacras cuyos nombres y figuras se escriue, Exodo. xxviii. c. Por quanto en el primero dia dela administracion sacerdotal que es la octaua dela consagracion los dos hijos mayores de Aaron Nadab y Abiu pecaron ofresciendo del fuego ageno que no era del altar, embio dios fuego que saliesse del altar y mato los y no quemando al go delas vestiduras suyas ni cuerpos Leui. xix. c. Lo qual se deuio escreuir, porque era milagro y porque era para auisar a los venideros como se ouiesen en las ceremonias del seruicio de dios y despues desto se escriuen las ceremonias dela limpieza de todo el pueblo apartando se de algunas inmunicias vedadas por dios. La primera es cerca de los manjares vedando algunas carnes y pescados y mostrando qual era limpio y qual no limpio y quando se enfuziassen tocando ala cosa no limpia y como se auian de purificar, Leui. xj. ¶ La otra

era

era en apartar se delas mugeres quando parian y enseñar quanto tiempo auia de durar la purgacion dela muger despues del parto y que ofrendas auia de hazer, Leui. xij. ¶ La otra en apartar se los leprosos de los y escriuen se ende dotrinas del conofcimiento dela lepra, Leui. xiiij. y xiiij. ca. ¶ Otra cerimonia es del apartamiento y purificacion de los varones que tienen fluxo de humor masculino y de las hembras que tienen fluxo de sangre y dela hembra y varon quando se ayuntauan carnalmente y dela muger en el tiempo de su flor, Leui. xv. Luego se ponen las ceremonias del dia dela purificacion que era grande fiesta a nueue dias del mes seteno que es setiembre, las quales ceremonias eran muchas y del cabron sobre cuya cabeza confessauan los pecados, Leui. xvj. Y despues como se auian de escusar de comer sangre y del lugar onde auian de hazer los sacrificios, Leui. xvij. Despues puso quales personas pueden casar en vno y quales no, y las penas de aquellos que ouiesen ayuntamiento carnal con las personas vedadas, Leui. xviii. y xx. y interponese algunos otros mandamientos menudos. Leui. xix. c. Despues especialmete se trata dela limpieza de los sacerdotes vedando los yr a llorar los muertos o a sepultar los y a quales muertos podian yr. Otro si se pone de que linage podria tomar muger el sacerdote mayor y quales mugeres podian tomar los sacerdotes menores, y escriuiese quales manzillas del cuerpo, las quales quando fuesen en algun sacerdote no podia ministrar en el santuario, mas auia renta delas ofrendas como los que aministrauan, Leui. xxj. Y luego se escriue

E 3

quales

quales otras personas sin los sacerdotes podian comer de las cosas ofrecidas a dios y quales no, y quales animalias podian ser ofrecidas y quales no, xxij. cap. Luego se escriue las fiestas de los Iudios que son seys, Sabado, Pascua de cenzeños, fiesta de cuerno, propiciacion, çabañuelas, y sus ceremonias, Leui. xxij. Y despues vna cerimonia del azeite que ponen en el candelero del tabernaculo, y otra de los panes de la proposicion, Leui. xxiiij. cap. Y ende se interpone como apedrearon al blasfemador. Luego se sigue la cerimonia del año septimo, de la remission, y del año cinqueta del jubileo, y de sus preuilegios, Leuit. xxv. c. Y despues se sigue las maldiciones y penas de aquellos que no guardassen la ley, Leuit. xxvj. ca. Y en fin se pone la ley de la redempcion, y de los votos quanto auia de dar cada vno por si votasse a Dios, Leuit. xxvij. c. En esto se acaba el Leuitico que es tercero libro de la ley, y es toda historia de Dios, porque contiene ley sola la qual pertenece a Dios assi como a gouernador.

CAP. VIII. *Recopila el libro de los Numeros.*

**E**L quarto libro se sigue, llamado de los Cuentos, y esto es porque se cuentan ende todos los Hebreos, cuentan se los primogenitos de todo el pueblo, cuentan se todos los Leuitas, cuenta se todas las mansiones del desierto, lo mas deste libro es historia, y interponen se algunos mandamientos. Este libro es toda historia de Dios, y no de alguna otra persona, por quanto se cuenta ende como los Iudios passaron por el desierto, y las cosas todas que ende les auenierõ, lo qual todo dios hazia, y era todo milagro por quanto no auia dia

que passassen sin milagro, dando les Dios cada dia manna del cielo, otro si guiandolos el por la columna de nuue, Numeri. xiiij. Todo se ha de atribuyr a Dios en manera de milagro, y pertenesce le como a gouernador, o en otra manera en quanto son beneficios que el hizo al pueblo de los Hebreos, porque no passo dia en todo el desierto que no les hiziesse especial beneficio, dandoles manna, guiandoles haziendo que no empollassen sus pies ni les doliessen aunque mucho anduuiessen, y faziendo que sus vestiduras, y sus çapatos no se rompiesen en quarenta años, Deuteron. viij. ca. Pues por los loores de Dios para contar estos cotidianos beneficios se deuio escreuir este libro. Contiene este libro historia de treynta y nueue años, los Iudios estuuieron en el desierto quarenta años, Exo. xvj. y Deuter. viij. cap. Y comienza la historia deste libro en el segundo mes del año segundo, y dura fasta la entrada en tierra de Canaan, y assi son treynta y nueue años, y pone en el primero el cuento de todos los Hebreos, y cuentan se de veinte años arriba, y abaxo no se cuentan algunos, ni se cuentan las mugeres, y cuentan se tres vezes, vna vez cada tribu por si, otra se cuentan los tribus debaxo de los estandartes, otra se tornan a contar en el año quarenta, quando querian entrar en tierra de Canaan. La razon desto era, porque en la mansion del monte Sinay los Hebreos auian morado cerca de vn año, onde Dios auia dado la ley, y auia hecho el Santuario con todos sus arreos, lo qual era para complimiento de todo el estado de los Hebreos, y como no faldesciessse

cosa, era tiempo que mouiessen dende parayr a tierra de Canaan, la qual les auia prometido y porq̄ auian de tomar la por guerra y passar por otras gentes peleando deuia la gente yr ordenadamente y no se podian ordenar si no se supiesse el cuento de la gente y porque eran partidos en doze tribus cõtaua se cada tribu por si quantos varones auia en el y contaue de veynte años arriba porque eran para el exercicio dela guerra ala qual no es conueniente hombre de menor edad. Otro si por quanto dios auia mandado que todos los hombres quando llegassẽ a veynte años touiessen nombre en el pueblo y antes no fuessen contados, Exo. xxx. c. En esta cuenta mando dios que no se contassen los del tribu de Leui, porque dios los auia apartado estos para su seruicio y no se contauan con los del pueblo ni les ponian los officios que a los populares, Numeri. j. c. La segunda cuenta fue debaxo de los estandartes, y debaxo de cada vna eran tres tribus y esto se hazia por dos cosas. La primera era porq̄ estuuiesse ordenadas en manera de guerra para que si la gente diessẽ sobre ellos estuuiesse mas dispuestos para se defender. La segunda por quitar contienda del assentamiento del real, la qual muchas vezes auernia si no estuuiesse determinado en que parte cada vno auia de fincar sus tiendas puede ser aun la tercera causa por ser mas dispuestas para mouer no se empachando vnos a otros sabiendo cada vno en que orden auia de proceder. Y era vn estandarte puesto contra oriente debaxo de aquel era Iuda y Ysachar y Zabulon. Y el segundo estandarte se assentaua contra medio dia o abre

go y debaxo era el tribu de Rubẽ y Simeõ y Gad. Y el tercero estandarte era contra occidente y era ende el tribu de Effraym y Manasse y Benjamin. El quarto era contra ciẽrço o septentrion y ende era el tribu de Dan y Asser y Neptalin, y este assentamiento y orden tenian onde quier que assentassen real, Numeri. ij. c. Otra vez fueron contados todos los primogenitos del pueblo de Israel varones, estando en el monte de Sinay, año segundo de la salida de Egipto y fueron hallados. xxij. mill. y. cclxxij. y contauan desde edad de vn mes arriba. Otro si fuerõ hallados. xxij. mil leuitas, Nume. iij. c. La causa desta cuenta era, dios libro en Egipto los primogenitos dela muerte, por lo qual todos los primogenitos de los hombres y de las animalias pertenecian especialmente a dios, el qual queria aplicar los assi que lo siruiesse, empero porq̄ mas conuenientemente esto fazer podia vn tribu solo que todos los primogenitos de todos los tribus tomo al tribu de Leui en lugar de todos los primogenitos del pueblo. Y porque cada primogenito por si mesmo era obligado, quiso dios que diessẽ vn Leuita por vn primogenito, por lo qual contaron todos los primogenitos y todos los leuitas y fueron de los primogenitos mas. cclxxij. y por cada vno dellos no auiendo personas que diessẽ, dieron cinco sueldos que era moneda de plata los quales dieron a Aaron y a sus hijos, los quales tomauã el cargo de seruir por ellos, Numeri. iij. c. Desde alli fueron partidos los del tribu de Leui en dos partes. Los vnos eran sacerdotes y estos eran Aaron y sus hijos y los que dellos descendiesse

para siempre. Los otros se llamauan Leuitas solamente y estos eran partidos. Los que no eran sacerdotes en tres maneras eran partidos, por linages y son Chaachitas, Gersonitas, Meranchas y los officios de estos que tenian en el sanctuario se escriuē en el Numero. iij. y. iiii. c. luego se interponen algunos mandamientos assi como de echar los leprosos del real y doctrina de las oblaçiones, y la prouea de la sospecha de adulterio contra la muger por las aguas amargas, Numeri. v. c. Otro si las ceremonias que guardauan los Nazarenos perpetuos, o temporales que eran assi como religiosos entre los Iudios, Numeri. vj. c. Y interponense otrosi las oblaçiones que hizieron los doze principes de los doze tribus en el dia de la consecracion y leuanto- miento del santuario, Numeri. viij. c. Y porque los Leuitas otrosi no podian aministrar delante los sacerdotes sin ser consagrados y purificados fueron purificados en el monte de Sinay, y ponese la ceremonia desto, Numeri. xiiij. ca. Esto acabado no saltaua algo saluo partir del monte de Sinay. Y porq̄ quando andauan guialos la nuue escriuēse de la manera del mouimiento y estada de esta nuue, Numeri. ix. c. Otrosi porque las ceremonias que dios daua en la ley ouiesse algun comienço de guardarse quiso dios que se celebrasse pascua en el desierto de Sinay año segundo de la salida de Egipto en el mes primero dia catorçeno y ponese ende algunas doctrinas de celebrar la pascua, Numeri. ix. ca. Otro si porque para muchas cosas eran menester trompetas para llamar el pueblo dios mando fazer dos trompetas de plata y ensēo como auian de

vsar

vsar dellas y para que cosas eran, Numeri. x. ca. Y entonces en el año segundo de la salida de Egipto en el mes segundo, dia. xx. leuantose la nuue que estaua assentada sobre el sanctuario y mouieron su real los Hebreos y vinieron al desierto de Fara. La manera y orden de andar fue esta, el arca de dios yua delante camino de tres dias, y la nuue se mouia passo adelante, los Iudios quanto ellos y sus niños y ganados andar podian. Y yua delante el pendon de Iuda que estaua contra oriente y ende Issachar y Zabulon. Y luego el estandarte de Ruben que estaua cōtra medio dia. Y ende Simeō y Gad, y entre el primero y segundo pendon yuan dos linages de los Leuitas que son Gersonitas, y Meraritas, entre el segundo y tercero pendon yua linage de los Leuitas que son Cahachitas y cada vno de estos con sus cargas de las cosas. Y luego yua el estandarte q̄ estaua hazia occidente de Efraym y ende Manasse y Bējamin. Y ala fin yua el quarto pendō de Dā y Asser y Neptalim, este tiēpo todo auia estado Ietro suegro de Moysen con el y con los Hebreos en el desierto, y ala partida de Sinay rogarō le q̄ con ellos partiesse, prometiendo le muchas honrras y riq̄zas, el qual no lo otorgo, mas tornose a su tierra, Numeri. x. c. Andando la nuue mas de lo que quisieran los Hebreos algunos dellos enojados murmuraron cōtra dios, el qual embio fuego y quemō muchos, mas por ruego de Moysen fue luego amatado, Nume. xj. c. Estando dende a poco assentado real en el desierto de Faraan vio Moysen que llorauan Hebreos algunos con aquellos Egipcianos q̄ cō ellos vinierō de Egipto por desseo de

carne

carne acordando feles delas carnes y pesces y frutas que en Egipto tenian, y alli no tenian saluo mana la qual ya aborrescian, enojose Moyfen desto y demandando a dios que o la muerte le diese o le descargasse de tanto cargo, dios le mando ayuntar setenta de los viejos honrrados y virtuosos sobre los quales embio Dios el espiritu sancto de prophecía para saber gouernar el pueblo con Moyfen, porque no tuuiesse todo el trabajo Moyfen, y proveyo otro si al desseo del pueblo, dandoles a comer carne vn mes entero, para lo qual les embio codornizes que entre ellos cayan tomaron infinita muchedumbre y hartaron se de carne fasta q̄ les salía por las narizes, y aun no auian acabado de comer, y Dios enojado contra los murmuradores embio grande plaga sobre el pueblo y murieron muchos, por lo qual llamaron aquella mansion sepulturas de codicia, porque ende murieron los q̄ codiciaron y murmuraron por la carne, Numeri. xj. c. Partieron dende y vinieron a la mansion de Aseroth ende Maria y Aaron murmuraron contra Moyfen enojado dios llamo los a todos tres increpando Aaron y a Maria, porque se ygualaron con Moyfen como no ouiesse algun profeta y igual a el. Entonce Maria hermana de Moyfen fue cubierta de lepra rogo por ella Moyfen, empero dios mando que la echassen fuera del real y ende estouo siete dias leprosa, Numeri. xij. c. Dende partidos venidos al desierto de Faran, y seyendo ya cerca de la tierra de Canaan embio Moyfen doze varones de doze tribus para que mirassen bien toda la tierra de Canaan porque supiessem que tal era y

con

contra quales partes pelearian primero, y por donde entrarian, hizieron lo assi y acabo de quarenta dias tornaron trayendo consigo delas frutas dela tierra y los diez dellos dixeron que era la tierra de leytofa, mas era poblada de tan valientes gentes y de tantas fortalezas que nunca la podrian conquistar. Los otros dos que eran Caleb y Iosue dixeron que teniendo esperança en dios la podrian ligeramente tomar. De aqui se leuanto llanto y murmuracion euel pueblo queriendo se tornar a Egipto y a Moyfen y Aaron porque desto les reprehendia querian los apedrear. Dios enojado entonce quiso los a todos matar, mas ala fin aplacado por ruego de Moyfen dixo que no los mataria juntos mas tener los ya quarenta años en aquel desierto fasta que de todos quantos ende eran y fueran contados enel mōte de Sinay los quales eran mas de seyscientos mil no fincassen saluo Caleb y Iosue, y an si fue hecho. Ca auiendo luego de entrar en tierra de Canaan tardaron quarenta años, Numeri. xij. capit. Interponense luego algunos mandamientos ceremoniales y aun historias, que no son continuadas con lo suso dicho. Ca si alguno quisiere continuar la historia del libro de los numeros acabado el. c. xviii. ha de començar enel. c. xx. y es continuado y todo lo de medio no es continuado ni parece en quales tiempos contescio manifestamente ponē se enel cap. xv. cinco mandamientos de los libamientos de los sacrificios que son harina, vino, azeyte, sal, encienso, los quales se offrecian cō los sacrificios y escriuiese ende quanta cantidad se auia de poner destas cosas en cada sacrificio, y porque

no

no se podrian poner por yqual . Otro si el mandamiento delas señales que trayan los Iudios en sus vestiduras, y pone se la historia de aquel que cogia leña en sabado y fue apedreado , ayuntase la historia de Chore y Datan y Abirõ y sus compañeros los quales quisieron tomar el sacerdocio de Aarõ y principado de Moyfen, y ala fin vnos fueron que mados otros hondidos debaxo dela tierra, Numeri. xvj. c. Y por quitar estas qvestiones a quien perteneciese el sacerdocio quilo dios mostrar su volũtad por manifesta señal, mando poner doze vergas enel sanctuario por doze tribus de Ysrael y eran secas y la que floresciese mostrasse cuyo era el sacerdocio, y florecio la de Aaron, por lo qual sin contienda finco despues el sacerdocio a Aaron y su linage, Numeri. xvij. c. Despues desto siguese de los derechos que auian los sacerdotes delas offrendas y de todas las otras cosas que les eran deuidas segun la ley y delos derechos y rentas delos Leuitas que eran los diezmos y delos derechos del sacerdote mayor que erã la diezma parte delos diezmos, Numeri. xvij. c. Siguese luego la cerimonia dela vaca bermeja como la quemauan para fazer ceniza y como vsauan dela ceniza suya mezclada con agua para las immundicias dela ley que se cauauan en tocar cosas delos muertos, Numeri. decimo nono cap. fasta aqui se contiene historia delos treynta y nueue años. Y siguese la historia del año xl. que estuuieron enel desierto el mes primero deste año vinieron los Hebreos al desierto de Sin. Y murio ende Maria hermana de Moyfen, Numeri vicesimo capitulo. Ende fallestio agua y mur

mu-

murando el pueblo sacaron Moyfen y Aaron agua dela piedra, y porque no loaron a dios delante el pueblo, dixo dios que no entrarian en tierra de promission, entonce estando cabo la tierra del rey de Ydumea embiaron los Hebreos mensajeros a este rey que les dexasse passar por su tierra, el qual no quiso, mas salio les al camino armado, por lo qual mudaron el camino y rodearon luengo tiempo, Numeri. xx. Estando entonce enel monte Lior enel año. xl. dela salida de Egipto enel mes quinto dia primero del mes, mando Dios a Aaron que subiesse enel cabeço del monte conel qual subieron Eleazar y Moyfen, era vestido Aaron delas vestiduras pontificales, las quales se despojo y vestiolas Moyfen a Eleazar y delante ellos ambos murio Aaron, y ellos le enterraron, luego descendieron abaxo al pueblo, el qual conofcido que era muerto Aaron lloraron lo. xxx dias, Numeri. xx. y. xxxiiij. luego el rey Cananeo peleo contra Ysrael y vencio, y los Hebreos hizieron voto a dios, que destruyrian alas ciudades dela tierra de aquel rey si dios las diessse en sus manos, y pelearon, vencieronle y destruyeron las, Numeri. xxj. c. andando entonce el pueblo de Ysrael luengo tiempo cerca del monte de Edom, enojarõ se del camino y murmuraron por el manna, dios enojado embio serpientes, las quales matauan a muchos, y despues a ruego de Moyfen aplacado mando fazer vna serpiente de alambre y leuantar la alto, ala qual los heridos delas serpientes como acataffen sanauan. Siguese luego como queriendo passar Moyfen seguro por

tierra



tierra del Rey Seon el no quiso, mas salio armado, al qual los Hebreos mataron y todos sus caualleros y tomaron toda su tierra. Lo qual otro si hizieron al rey Og de Basan, porque por semejárte contra ellos quiso pelear, Numeri. xxj. cap. Llegaron en esse tiempo los Hebreos junto contra tierra de Moab a los quales temio el Rey de Moab y no pensando poder por guerra de ellos se defender embio por Balan propheta y hechizero, para que los maldixesse, pñsando que luego serian destruydos, al qual dios estoruaua y el angel le aparecio en el camino y hablo su asna y ala fin con desseo de codicia trabajaua contra voluntad de dios de los maldedir y no pudo y dixo ende muchas prophecias, Numeri. xxij. c. y xxij. y. xxiiij. Entonce los Moabitas engañaron a los Hebreos embiando las mugeres hermosas las quales les hizieron adorar los ydolos no se dexando en otra guisa tocar, y Finees hijo de Eleazar mato entonce al principe del tribu de Simeon, el qual estaua júto carnalmente cō la hija de vn rey de Madian y mato ambos de vn golpe dandoles con vn puñal por los lugares de engendrar. Morieron por mandado de dios en aquel dia. xxiiij. mil hombres y los capitanes dellos fueron enforcados, Numeri. xxv. capitulo. Aqui acabaron de morir todos los malos que dios auia condenado a muerte, y que no auian de entrar en tierra de Canaan, y era cerca dela fin del año. xl. y mando dios contar otra vez todos los Hebreos de doze tribus de veynte años arriba, y fueron seyfcientos y vn mil y setecientos y treynta. Y ante de agora quasi treynta y nueue años fue-

ra hecha la otra cuenta en la qual fueron seyfcientos y tres mil y quinientos y cinquenta, Numeri primo capitulo. Y en esta segunda no fueron contados algunos que fueron en la primera cuenta, ca todos eran muertos saluo Iosue y Caleb, Numeri. xxvj. capitulo. Interponense luego algunos mandamientos vno es de los testamentos como succeden los hijos y quando las hijas, Numeri. xxvij. capitulo. Y ende se pone como viniendo Moyſen mando dios que traxesse a Iosue delante todo el pueblo y lo pusiesse y declarasse por Capitan de parte de dios para despues de su muerte porque Moyſen auia de morir, Numeri vicesimos eptimo. Otro si interponense las cerimonias de los sacrificios que se auian de hazer en las fiestas de todo el año. Quantas animalias y quales en cada fiesta, Num. xxviii y. xxix. capitulo. ¶ Siguese luego como regla de todos los votos quales obligan y quales no y de quales personas, Numeri. xxx. capitulo. ¶ Siguese luego como mando dios a Moyſen pelear contra los Madianitas, el qual embio alla doze mil combatientes de doze tribus mil de cada tribu, y por capitana a Finees hijo de Eleazar, y peleando mataron cinco reyes de los Madianitas y a Balan el propheta que contra ellos auia dado mal consejo, y a todos los varones y niños y a todas las mugeres que eran conosciadas de varon, y los despojos partieron con dios y con los que en el real fñcaron, Numeri. xxxj. capitulo. ¶ Y entonce queriendo pasar contra Canaan los Hebreos los dos tribus y medio Ruben y Gad y meytad de Manasse teniendo muchos ganados demandaron a Moyſen la tie-

rra de los dos reyes Cananeos Seon y Og, que tomado auian, porque era de buenos pastos, Moysen gela otorgo haziendo les prometer que ellos passassen con los otros tribus allende del Iordan y les ayudarian a conquistar toda aquella tierra y no tornarian, ante a sus casas, Numeri. xxxij. c. y en esto se acaba toda la historia deste libro. Ca no falta mas de los quarenta años de la morada del desierto, saluo la muerte de Moysen, la qual no se escriue en este libro, mas en el Deuteronomio. Empero siguense algunas cosas que no son historia, y cuentanse todas las mansiones, por las quales passaron los Hebreos en el desierto, Numeri. xxxiiij. c. Y ende se pone la manera en que se auia de partir la tierra. Despues se escriuen los terminos de la tierra de Canaan, porque supieffen los Hebreos quanto era a ellos prometido, y no se estendieffen mas y de aquello no dexaffen cosa, Numeri. xxxiiij. c. Sigue se luego la tierra, que dieron a los Leuitas que auian de ser. xlviiij. lugares cercados con sus terminos y arrauales y de las ciudades coradas en que escapauan los omizianos y ende se ponen las leyes de los omizianos, Numeri. xxxv. c. Y ala fin se ponen como las mugeres auian de tomar varones de sus tribus, y los varones mugeres de sus tribus, porque no se mesclassen las posesiones que dios auia apartado, Numeri. xxxvj. c. y en esto se acaba el libro de los Numeros.

**CAPIT. IX. Recopila el libro del Deuteronomio.**

Sigue se

**S**igue se el quinto y postrimero libro de Moysen llamado Deuteronomio, el qual no es saluo recapitulacion y repeticion de los otros libros passados, parte quanto a algunas historias principalmente quãto a algunos mandamientos, y este libro todo es historia de dios y no de alguna otra persona, por quanto las leyes ende puestas son dadas por solo dios, y pertenecen a el solo como a gouernador segun suso diximos las historias ende contenidas. Otrosi a el solo pertenece por quanto o son milagros algunos o beneficios de el dados al pueblo, y todo pertenece specialmente a dios assi como a gouernador y en comienço repite Moysen de los mensajeros que embiaron a tierra de Canaan y de la passada de los terminos por tierra de Moab, y de la Pelea contra los dos Reyes Cananeos Seon y Og, Deutero. j. ij. y iij. c. despues amonesta mucho a los Hebreos guardar los mandamientos de la ley, en especial guardarse de ydolatria y repite la manera de como fue dada la ley en el monte de Sinay, y ponen se ende los mandamientos largamente, Deutero. iij. y. v. c. Despues pone mandamientos de temer a dios y no olvidar sus beneficios, mas siempre en ellos perseverar, Deutero. vj. c. y de no conuersar con los Cananeos haziendo casamiento con ellos, y pone penas y bendiciones por no guardar y por guardar la ley, Deuteronomio. vij. c. Recuenta otro si los beneficios que dios hizo a los Hebreos, quarenta años en el desierto y las penas y trabajos que ende passaron, amonestando que quando vinieren ala tierra, que dios les prometio,

que no le olviden, Deutero. viij. capitulo. Cuenta despues los pecados que hizieron contra dios y es ppecialmente quando hizieron el bezerro de oro y lo adorará como dos vezes dio dios a Moysen las tablas de piedra en que eran los mandamientos de la ley, Deutero. xvj. ca. y despues torna a loar la tierra q̄ dios les auia prometido y amonestoles guardar la ley mostrando le los bienes que de ende ver nian y por el contrario las penas. x. y. xj. c. ¶ Despues enseña como en el tiempo que estuuieron en el desierto no guardaron la ley ni eran obligados a ello mas despues que passassen a tierra de Canaã y la tuuiesen en paz serian obligados a ello, y como no auian de hazer sacrificio en qualquier lugar que a ellos pluguiesse, mas todos los sacrificios y cerimonias auian de ser hechos en vn solo lugar y aquel seria el que dios escogiesse, o ende estuuiesse el sanctuario, Deutero. xij. capitulo. Dize luego que pena auian de dar a aquel que combidasse a otro yr adorar los ydolos y que pena seria dela ciudad que adoraua los ydolos, Deutero. xiiij. capitulo. Luego repite la ley delas animalias que eran de comer y delas que eran deuedadas y delas tres maneras de diezmos que hazian los Iudios, Deutero. no. xiiij. capitulo. ¶ Ponese despues ley del año septimo llamado dela remission delas cerimonias y preuilegios que ende auian de guardar, Deute. xvj. c. Y despues dela pena delos que adorauan los ydolos, y dela manera y poder delos juezes delos Iudios y delas cosas que auia de hazer el rey que los Iudios entresi hiziesse, Deutero. xvij. c. Luego se ponen algunos delos derechos

y

y rentas delos sacerdotes y leuitas y vieda mucho acatar los aduinos y hechizeros como hazian los gentiles, y dize que los prophetas dezian a ellos las cosas secretas y no los hechizeros, Deutero. xvij. c. Luego se escriue delas ciudades conradas y delas leyes delos omizianos y delos malos testigos que pena auian, Deutero. xix. c. Luego se ponen enseñanças de la guerra, delas quatro maneras de personas que no auian de yr ala guerra, y como se daua ende el pregon y con quales gentes podian los Iudios hazer pazes, y con quales no, y con que condiciones de pleytesia, y como no auian de cortar los arboles que leuauan fructas para vastar ni atalar la tierra, Deutero. xx. Luego se escriue la cerimonia que auian de hazer quando hallauan algun hombre muerto y no podian saber quien lo matara, y dela cerimonia dela muger tomada en la guerra que algun Iudio queria tomarla por muger, y quando el hombre tenia hijos de dos mugeres, qual seria primogenito, y del derecho delos primogenitos, y quando el hijo era desobediente al padre y traydor y como lo acusauan y apedreauan, Deutero. xxj. c. Luego se figuen muchos mandamientos ceremoniales menudos delas aues halladas en el nido, de no vsar el varon vestidura de hembra de quando casaua la muger y dezia el marido que no la hallaua virgen, y cerca desto algunas reglas, Deutero. xxij. c. Quales gentes auian de ser recibidas entre los Iudios y quales no, y de no dar vsuras y a quien las podian dar y de los votos, Deutero. no. xxiiij. y de libelo repudio

como le podia dar el hombre varon y como se ha-  
zia y de tomar las prendas a los deudores pobres  
y de pagar los jornales en los días meſmos que tra-  
bajan los Hebreos, y quando alguno feyendo culpado  
ouieſſe de ſer açotado por ello, que no le dieſen  
mas de .xxxix açotes ley de ſuſcitar la ſemien-  
te y linage de los muertos y de la pena a los que no  
lo querian complir, Deutero. xxiiij. y .xxv. de la ce-  
rimonía y palabras que ſe guardauan en ofrecer  
las primicias, Deutero. xxvj. ¶ Sigueſe como Moy-  
ſen mando que paſſando el Iordan en cierto lugar  
eſcriuielſen los Iudios todas las palabras del Deu-  
teronomio ſobre piedras aplanadas cõ cal, y de lo  
que los ſeys tribus bendizientes y ſeys maldizien-  
tes dezian, Deutero. xxvij. y ponenſe luego todos  
los bienes que dios haria a los Iudios que guardaf-  
ſen la ley y los males que haria a los que no la guar-  
daſſen, Deutero. xxviiij. Como llamados los He-  
breos tomo dellos ſeguridad que guardaſſen eſta  
ley Deuteronomio moſtrandoles como no era du-  
rade guardar, y de los males que les vernian ſi no la  
guardaſſen, Deutero. xxix. y .xxx. c. Luego ſe figuè  
las coſas que pertenecen ala muerte de Moyſen co-  
mo a Iofue puſo por capitán en lugar ſuyo delan-  
te el pueblo, y como mando guardar eſte libro  
Deuteronomio en el lado del arca de Dios y leer-  
lo de ſiete en ſiete años, y poneſe el cantico que hi-  
zo Moyſen que comiença. *Audite cæli.* Deutero.  
.xxxi. y .xxxij. c. Luego ſe ponen las bendiciones  
que Moyſen dio a los tribus. xxxiiij. y en fin como  
por mandado de dios ſubio Moyſen encima de vn  
monte y murio endè no lo veyendo ninguno, al  
qual

qual dios ſepulto y no conoſcio hombre ſu ſepul-  
tura y como Iofue le ſucedio y lloro el pueblo  
la muerte de Moyſen, Deutero xxxiiij. Aqui ſe aca-  
ba el Deuteronomio, y por conſiguiente todos  
cinco libros de Moyſen, llamados legales, porque  
eſpecialmente contienen enſi la ley aun que tienen  
algunas historias ordenadas ala ley y todos ellos  
ſon historias de dios ſolo porque a el ſolo pertene-  
cen y no a otra perſona. Ca las leyes el ſolo las dio  
las historias a el ſolo derechamente tocan, o como  
criador, o como gouernador, o redemptor, ſegun  
fuſo deximos en la orden de los deſta ſanta eſcrip-  
tura.

CAP. X. *Recopila el libro de Iofue.*

**S**igueſe el Iofue, el qual ſe cuenta de la orden ſe-  
gunda que es de los prophètas, ſegun dize Hie-  
ronimo en el prologo Galeato, todo eſte libro  
contiene historias recontantes los hechos de Io-  
ſue, y por eſto alguno penſaria en la ſanta eſcriptu-  
ra ſer historias de alguna perſona, y que no ſean de  
dios mas dezimos que es falſo. Ca toda la historia  
deſte libro es de Dios y no de Iofue, ni ſe eſcriuió  
por las prophecias, por lo que en ella conuenia a  
Iofue, mas en quanto perteneſcè a milagros aſſi co-  
mo hazer eſtar el agua de Iordá. Iofue. iiij. c. y hazer  
caer por ſi meſmos todos los muros de Ierico, Io-  
ſue. vj. c. y hazer eſtar el ſol y caer grandes piedras  
del cielo para matar los enenigos. Iofue. x. c. Y eſ-  
tos ſon milagros de grãde eſpãto y a ſolo dios y el  
ſu recõtamièto a loor de dios pertenece y es hiſto-  
ria ſolamète ſuya y perteneçièta a el como gouer-  
nador. La otra manera es para demõſtrar como dios es

verdadero en sus palabras el auia prometido alo Iudios de les dar la tierra de Canaan destruyendo los moradores della, lo qual fue executado por Iosue. Pues para mostrar como dios auia cumplido lo que dixera deuia se escreuir la historia del libro de Iosue. La otra es por mostrar los beneficios que dios al pueblo delos Hebreos hizo, delos quales fue vno muy grande meterlo en tierra de Canaan con tantas marauillas lo qual al loor de dios pertenescia y todas estas maneras pertenescen a dios como a gouernador y puesto que solo se escriuiesse hechos pertenescientes alos Hebreos y no a dios ouieran historias pertenescientes a Dios como a redemptor, porque se poniã para por ellos mas notificar aquella gente, de cuyo linage tomo carne el hijo de dios redemptor, cõtiene este libro historia desde la muerte de Moysen fasta la muerte de Iosue y es de poco tiempo porq̃ segũ la letra Hebrayca es de diez y siete años, y segũ los interpretes. lxx. es de xxvij. años y comiença en como murio Moysen y hecho el llãto estando el pueblo delos Hebreos cerca del Iordan mandolos Iosue aparejar para passar el rio, Iosue. j. ca. Y entre tãto embio los dos espias a Gerico y dello que les auino en casa de Raab, Iosue. ij. c. y passaron el Iordan tornando las espias y al passar abriose el rio de vna parte leuantandose el agua en manera de monte y dela otra corria abaxo en tanto que los sacerdotes estuuieron dentro en el rio con el arca y de las doze piedras q̃ sacaron, y otras doze que metieron, Iosue. iij. c. passado el Iordan assentaron el primero real en Galgala y ende fueron circuncidados todos los Hebreos

Hebreos que por quarenta años en todo el desierto no fuera alguno circuncidado, y ende cesso el manna, porque comieron los Iudios delas viandas dela tierra, y aparecio el angel a Iosue en el campo, Iosue. v. c. Fue luego cercada Gerico, y como ella sin combate cayo y mataron a todos los dela ciudad, saluo a Raab y los de su casa, Iosue. vj. c. Entonce Acha hurto algunas cosas delos despojos de Gerico, por lo qual fue apedreado, y todas sus cosas quemadas, Iosue. vij. c. Luego fue la guerra contra la ciudad de Hayn y fue tomada y destruyda, Iosue viij. ca. y fue cõplido cerca del monte Hebal y Garizim que mando Moysen de poner las maldiciones y bendiciones, y de eseriuir el Deuteronomio en piedras, Iosue. viij. ca. Auiendo entonce miedo los Cananeos de quatro ciudades, Caphina, Beroth, Gauaon, Gariathiarim, llamados Gabaonitas fingieron engaño con dissimulado habito, hizieron paz con Iosue y los Hebreos, diciendo que eran de tierra lueña, y quando fue sabida la verdad hizieron los sieruos perpetuos del Santuario de dios, Iosue. ix. c. ¶ Sabiendo esto ayuntaron se cinco reyes Cananeos contra Gabaon a pelear porq̃ auian hecho concordia con los Iudios, entonce Iosue fue en ayuda delos Gabaonitas, y peleo contra los cinco reyes, y huyendo ellos, embio dios piedras grandes del cielo sobre ellos, cõ las quales morieron mas que a cuchillo de Iosue, y porque los reyes huyan, y viniendo la noche se asconderian, y Iosue no podria dellos auer vengança, rogo a dios que hiziesse estar el sol, y estouo por spacio de vn dia, tomo entõce Iosue los cinco reyes que en vna

cueua se auian ascōdido y enforcos en cinco forcas, Iosue. x. c. Peleo despues Iosue contra muchas ciudades y tomolas, y fue vna grande pelea, en la qual Iabin rey de Asor ayūto muchos reyes y pueblo mucho como arena del mar contra los Hebreos, Dios puso espanto en ellos, y huyeron delante de Iosue, y cayeron muchos a su cuchillo despues no osaron contra el pelear en campo buscando ellos a Iosue, mas el cōbatia muchas ciudades y tomaualas, segun se escruiue, Iosue. x. y. xj. c. y tanto peleo Iosue fasta que touo tanta dela tierra de los Cananeos tomada en que bien podiā poblar todos los Hebreos, por loqual plugo a Dios que no peleasse Iosue contra los Cananeos, porque aunq̄ tomassen la tierra dellos no aprouecharia. Ca no la pudiendo poblar los Hebreos toda, ser les ya da ño ca se hinchiria de serpientes, las quales a ellos af solarian, y ansí lo auia Dios dicho, Exo. xxiiij. c. que no les daría toda la tierra de Canaan en vn año, ni en poco tiempo mas poco a poco, porque estando la tierra despoblada no creciesen las serpientes, contra ellos, assí quiso Dios q̄ cessasse Iosue de pelear, y mādole que partiesse toda la tierra por fuertes. xj. y. xiiij. Por quanto Dios auia dicho que Iosue partiria la tierra a los Hebreos, mandole despues que cesso delas guerras que la partiesse, y ante desto pone la escriptura vna recolecion de todos los vencimientos que auian auido los Iudios nombrando quantos reyes auian muerto en tierra de Canaan, y fuerō. xxxj. Iosue. xij. c. luego se sigue la particion dela tierra, por quāto Moysen auia repartido la tierra de los dos reyes Seon y Og. A los

dos

dos tribus y medio, torna a recontar la escriptura esta reparticion para entrada dela reparticion q̄ hizo Iosue despues, Ios. xiiij. c. Y por quāto en este repartimiento no auian de auer los del tribu de Leui parte con los otros tribus segun mando Moysen, Num. xviiij. c. recuēta el libro de Iosue como no ouiera parte Iosue para declarar quales erā aquellos q̄ quedauā q̄ auian de auer parte, Ios. xiiij. y. xiiij. c. El primero de los q̄ demandaron tierra por heredad fue Caleph, porque dios gela auia prometido, Num. xiiij. ca. Este demando la ciudad de Ebron la qual estaua aun en manos de los enemigos y morauā ende los gigātes y dio gela, Iosue, xiiij. c. Y aunq̄ no fuesse toda la tierra de Canaan cōquistada mādō dios a Iosue q̄ toda la partiesse por fuertes a los nueue tribus y medio q̄ sincauā, dandole esfuerço q̄ el la daría en mano de los Hebreos, quando fuesse tiēpo, Iosue. xiiij. c. Y esto era razon, porq̄ cada vn tribu touiesse despues cuydado de ganar y cōquistar aquello q̄ en fuerte le cupiesse, la partició auia se de hazer diez fuertes toda la tierra q̄ era aquēde de Iordan cōtra occidēte, porq̄ se auia de dar a nueue tribus y medio a cada vno vna fuerte. La primera destas fuertes fue dada al tribu de Iuda, y muy grande fue todas las ciudades y terminos que se nombran, Iosue. xvj. c. La segunda fuerte fue dela meytad del tribu de Manasse que no auia tomado fuerte y nombrasse sus ciudades, Iosue. xvj. c. Esto hecho ayuntaron se todos los Iudios en la ciudad de Silo que era en la fuerte de Effraym y assentarō ende el Santuario, el qual hasta allí nunca estouiera assentado, mas era en Galgala, Iosue. xvij. cap.

Y def.

Y desde aquel tiempo comēçaron los Hebreos ser obligados a guardar todas las cerimonias dela ley, segun que se escriue, Deuter. xij. ca. Fincauã enton ce aun siete tribus que no auian auido fuertes. Iosue embio hombres a veer toda la tierra y irrepair la, los quales tornaron cõ las reparticiones que auian hecho a Silo delante todo Israel, y echaron fuertes sobre ellos, y cayo la primera dellas a Benjamin cuyas ciudades se ponen, Iosue. xvij. ca. La segunda a Simeon, y la tercera a Zabulon. La quarta a Isacar, La quinta a Aser, La sexta a Neptalim. La septima a Dan, y las ciudades y terminos de todas estas se ponen, Iosue. xix. cap. Despues apartaron las ciudades delos Omezianos, las quales auian de ser seys, Numeri, xxvj. ca. Y auian asseñalado tres a la parte oriental de Iordan en la tierra delos dos tribus y medio, Deuteron. iij. ca. Y mando dios que señalassen las tres ala parte occidental de Iordan, Deuter. xix. c. Y estas tres asseñalo Iosue agora, Iosue. xx. c. Y luego dieron a los sacerdotes y Levitas ciudades. xlviij. sin terminos, porque ellos no auia de labrar, en tantas les auia dios mandado dar, Numeri. xxxv. c. ¶ Estas ciudades no eran otras allende delas que los doze tribus auian auido en sus fuertes, mas cada tribu daria algunas, segun que tenian mas o menos, y auian las ciudades los sacerdotes y Levitas, y las tierras dellas auian aquellos tribus cuyas eran las ciudades, los nombres de todas estas ciudades, y de quales tribus eran, y a quales familias de levitas y sacerdotes venian, se pone Iosue. xxj. c. Esto todo hecho, llamo Iosue a los varones delos dos tribus y medio, los quales aun estauan

con

con los otros Israelitas, y no erã tornados a sus tierras, guardandola palabra que auian prometido a Moylen, y dioles licencia que se tornassen loando mucho su bondad, y dioles muchas riquezas, ellos se leuataron y hizieron entonce vn altar muy grã de cerca del rio de Iordã, por lo qual leuanto gran de escandalo fasta que ellos respondieron a que intencion lo auian hecho, Iosue. xxij. c. Despues se ponẽ dos vezes que Iosue ayunto el pueblo de Israel seyedo el viejo, y les amonesto que guardassen la ley recontando los beneficios que dios le auia hecho, y los males que les vendriã no los guardando, y luego se sigue la muerte de Iosue, y la muerte de Eleazar sacerdote mayor hijo de Aaron, Iosue. xxxij. y. xxxiiij. Y en esto se acaba el libro de Iosue, el qual es historia perteneciente a dios solo por las cosas suso dichas.

CAP. XI. Recopila el libro delos Iuezes.

**S**iguete luego el libro delos Iuezes, el qual es dela seguda orden delos libros llamados prophetales, segun dize Ieronymo en el prologo Galeato, y llamase delos Iuezes, porque cõtine las historias y tiempos de aquellos que juzgauan a Israel, los quales fueron hombres que touieron menor poder que Moysen y Iosue. Empero no erã solo juezes de juzgar pleyto, mas aun tenian poderio de mandar y ordenar en las guerras, mas porque re gian por razon mas que por poder llamaron se juezes, y estos juezes fueron quinze, y duro el tiempo dellos quasi trecientos y veynte años. Y delos treze primeros se escriue historia en el libro delos Iuezes, delos dos postrimeros q̄ son Heli y Samuel se escri

se escriue en el primero libro de los Reyes, y en el libro de los Iuezes poné se primero algunas cosas q̄ fueron ante dela muerte de Iosue, y el comienço de los Iuezes assi como las peleas que hazian algunos tribus en sus enemigos, Iudic. j. c. Otro si quando aparecio el angel a los Israelitas y les dixo q̄ por sus pecados dios no auia dado todas las tierras de los Cananeos en sus manos, porque touiessen en ellos enemigos, Iudi. ij. c. aunq̄ otra razon auia por prouecho de los Hebreos, porque touiessen siépre algunos con quien pelear, y no perdiessen el exercicio de las armas, lo qual era malo, Iudic. ij. cap.

¶ Signé se los hechos de los juezes, los cuales ouieron comienço de los males de los Israelitas, los quales seyndo en paz adorauan los ydolos, Dios enojado daua los en manos de los enemigos, los quales los affigã duramente, veyendo se ellos affigidos clamaua a dios, el qual les embiaua algun ayudador, y que se llamaua juez, Iudic. ij. y. iij. e. ¶ El primero de todos fue Othoniel, y los Hebreos despues de muerto Iosue adoraron a Seroth y Baalim, Dios enojado dioles en poder del rey de Mesopotania ocho años, seyendo de los affigidos clamaron a dios, y leuanto Otoniel, el qual los libro abaxãdo el rey de Mesopotania, y holgo la tierra quarêta años, no se cuenta desde el dia q̄ començo Otoniel a ser juez hasta su muerte, mas desde la muerte de Iosue hasta la muerte de Otoniel, y assi se encierran ende los ocho años que siruieron al rey de Mesopotania.

¶ El segũdo juez fue Aioth, ca despues de la muerte de Otoniel adoro Israel los ydolos, y Dios los dio en poder del rey Moab y Amon, al qual serui-

ron. xvij. años, y clamaron a Dios, el qual les dio a Aioth. Este mato al rey de Moab llamado Egló, y holgo la tierra. lxxx. años, Iudi. iij. c. No se cuenta desde el dia q̄ començo Aioth a juzgar, mas desde la muerte de Otoniel hasta la muerte de Aioth, y en dese encierran los. xvij. años que siruieron los Hebreos a Eglon rey de Moab. ¶ El. iij. juez fue Sani gar, el qual mato seysciëtos de los Philistinos con vna reja de arar, a este no se pone algũ tiempo, por q̄ sus dias se cuentan en el tiépo de Aioth, Iudi. iij. c. ¶ El quarto juez fue Delbora muger de Lapidoch y entre los juezes esta sola fue muger, y cõ esta fue Barach escogido por Dios para les hazer guerra. Auian los Hebreos despues de la muerte de Aioth seruido a los ydolos, y Dios los puso en poder del rey Iabin, al qual seruieron. xx. años, leuãto entonces dios a Delbora prophetissa la qual juzgaua a Israel, y ella por mandado de Dios escogio a Barach el qual peleo contra Sisara capitã de la gente del rey Iabin de baratolo, y despues vna Iudia lo mato hincãdole vn clauo por la cabeça, Iud. iij. y. v. c. Holgo la tierra. xl. años, Iudic. v. cap. Los quales se cuenta desde la muerte de Aioth hasta la muerte de Delbora, y ende se encierrã los. xx. años q̄ siruierõ al rey Iabin. ¶ El. v. juez fue Gedeõ. Los Hebreos muerta Delbora adoraron ydolos, y Dios los puso en poder de los Madianitas y Amalechitas y pueblos oriẽtales, a los quales siete años fueron sujetos de graue seruidũbre, entõce parecio el angel a Gedeon y le reuelo como auia de librar a Israel, y ende se pone luego luẽga historia de los varones escogidos y cãtaros q̄brados, y el vscimiento de los pueblos



pueblos orientales, Iudic. vij. ca. y como mato Gedeon a los reyes de aquellas gentes, y a los Hebreos de Socoth y Famiol que no le quisieron acorrer con viandas, Iudic. viij. c. holgo la tierra quarenta años, Iudicū. viij. ca. los cuales se cuentan desde la muerte de Delbora, hasta la muerte de Gedeon.

¶ El sexto juez fue Abimelech hijo de Gedeon, el qual no fue por Dios llamado ni hecho como los otros juezes mas por maldad, Gedeon tuuo setenta hijos varones legitimos, y con ellos vn bastardo llamado Abimelech nascido en la ciudad de Sichen, muerto Gedeon este final fijo Abimelech trato con los de Sichen que tomassen a el por señor, y no a alguno de sus hermanos, ca entonce tenian. lxx. señores, ellos consintieron y dieron le ayuda de dineros de los cuales ayunto alguna gente, y fue vna noche a casa de su padre, estando sus hermanos sin alguna sospecha degollo a todos setenta sobre vna piedra, escapo entonce solo Ioathá el menor. Los de Sichen vngieron entōce por rey Abimelech, entre los cuales y el tãta discordia nascio despues q̄ el destruyo la ciudad y la aro de sal, y ala fin el murio mala muerte, ca lo mato vna muget combatiendo vna torre, y fue su tiempo tres años, Iudic. ix. c. ¶ El. vij. fue Tholú, entre el qual y Abimelech no se pone tiempo alguno ni se cuenta de algunos hechos duro veynte y tres años, Iudic. x. ca. ¶ El octauo juez fue Iaim de Galaad, del qual otro si no se cuentan hechos algunos, duro veynte y dos años, Iudic. x. ca. ¶ El nono fue Iepte de Galaad, auian los Iudios ante deste adorado los ydolos, y dios diolos en poder de los Philistinos y

Amo-

Amonitas, Los Hebreos mucho affligidos clamaron a dios, el dixo q̄ no les queria librar por quanto otras vezes los auia librado; y siempre le auian dexado, y dixo, Yd a los dioses q̄ seruistes y librar vos han, y ellos dixeron assi, Señor pecamos libranos esta vegada y da nos tu la pena que quisieres, lo qual dicho, echaron de su tierra todos los ydolos q̄ tenian, entonce tomaron por juez a Iepte de Galaad, el qual peleo cōtra los Amonitas y los vécio. Este fue el q̄ hizo el voto neciaméte, y degollo a su hija, Iudi. xj. c. Contra este se leuataron los del tribu de Efraym y le querian quemar la casa, porque no los auia llamado para pelear contra los Amonitas, y mato Iepte quarenta y dos mil dellos al passo del Iordan, conosciendo los por no poder pronunciar la palabra que todos los Hebreos pronunciauan, Iudi. xij. c. ¶ El decimo juez fue Abesán, auia seydo juez Iepte feys años, y Abesán fue siete años, del qual no se cuentan algunos hechos, Iudicū. xij. ca. ¶ El vndecimo juez fue Ahialon de tierra de Zabulon y duro diez años, del qual otro si no se cuentan hechos algunos, Iudicum. xij. cap. ¶ El duodécimo juez fue Abdon, y duro ocho años, del qual otro si no se cuenta algunos hechos, Iudicum. xij. cap. ¶ El trezeno juez fue Sanfón, y entre los suso puestos se dize que los Israelitas pecaron adorando los ydolos, y puso los Dios en poder de los Philistinos, Iudicum. xij. cap. ¶ Siguese luego del nascimiento de Sanfón. Lo qual cuenta la escriptura en este juez y no en los otros. Porque el concebimiento de Sanfón fue maravilloso, teniendo su madre manera, el angel de Dios le apare-

G cio

eio y le dixo, como auia de concebir, otra vez aparecio a ella y a su marido, y les dixo que tal seria este niño que nasceria, y como le criarían, Iudicú. xiiij. cap. Sanson nascido y creseido deffeo auer por muger vna delas Philistinas, la qual le puso Dios en deffeo buscando achaque contra los Philistinos, y descēdiendo de su tierra a ella mato vn leon en las viñas, y figuese la proposicion que hizo a los mancebos que la honrrauan en las bodas, la qual ellos soluieron deelarando gelo la muger de Sanson, y ouo de matar entonce Sanson treynta Philistinos y despojar los para pagar a estos mancebos, y enojado dexo a su muger, y ella tomo luego otro marido, Iudi. xiiij. cap. Torno Sanson despues a su muger, la qual ya era casada con otro, porque ella tomo luego otro marido, y el padre dixo que le daria a su hermana la menor que era mas hermosa. El enojado dixo que haria todos los males que pudiesse a los Philistinos, tomo entōce trezientas raposas y ato las por las colas poniendo las fuego, y era por tiempo de Agosto, las quales derramando por vna parte y otra quemaron los panes y viñas y oliuares de los Philistinos, y sabiendo ellos q esto les venia por que tomaron a Sanson su muger quemaron ala muger y al padre della. Y sigue se despues la pelea en que mato Sanson mil Philistinos con vna quixada de asno, Iudic. xv. ca. Despues Sanson amo vna muger Philistina en la ciudad de Agaza, y teniendolo cercado los Philistinos cerradas las puertas dela ciudad, leuantose y tomo las puertas sobre los ombros y leuo las a vn monte, y despues amo a Dalida Philistina, la qual le engañó

y corto

y corto los cabellos, y entōce lo tomaron los Philistinos y sacaron le los ojos, y teniēdo le preso haciendo le moler, onde estouo fasta que crecieron los cabellos, entonce le tomaron los Philistinos, y sacaron vn dia a vn combite grande de todos los principes de los Philistinos para burlar del, derribo la casa sobre si y todos los otros, ende morierō cerca de tres mil personas, y mato Sanson mas Philistinos en su muerte que matara en su vida, Iudic. xvj. ca. En el libro de los juezes no se haze mencion despues de algun juez mas de dos juezes q fincan y son Heli y Samuel. Ponese la historia en el primero libro de los Reyes, y no en el libro de los Iuezes algunas cosas que venieron en sus tiempos y escriue se primero la historia del ydolo de Micheas y de su sacerdote, y de como le leuarō los del tribu de Dā a su tierra. xvij. y. xviiij. cap. Y figuese otro caso del Leuita y de su muger, la qual mataron los varones de Canaan de Benjamin dormiendo con ella, y las batallas y destruyciones grandes que dende se leuantaron peleando todos onze tribus contra Benjamin, Iudicum. xix. y. xx. cap. fincaron de varones seyscientos del tribu de Benjamin, a los quales auia jurado de no dar mugeres, y considerando despues que se perderia aquel tribu del todo, le dieron quatrocientas virgines dela ciudad de Iacob de las bes Galaad, cuyos padres no auian jurado, y otras dozientas arrebataron de las virgines que hazian dança por las viñas en la ciudad de Silo, onde era el Santuario, Iudicum. xx. cap. En esto se acaba el libro de los Iuezes, el qual es historia de Dios specialmente y no de alguna persona. Lo primero

por los milagros que ende se recuentan. Ca muchos fueron assi como en los hechos de Sanson los quales todos eran de speciales marauillas de Dios, Iudicú. xiiij. xiiij. xv. y. xvj. cap. Lo segundo mayormente en los hechos porque aunque no se contassen por milagros todos eran speciales hechos de Dios, el qual a los Iudios quando adorauã los ydolos touo en poder de los enemigos, y quando clamauan a el daua les vn saluador, y aquel llamauan juez. Esta fue la manera de levantar los juezes, y assi se leuantauan quasi todos, Iudicú. ij. y. iij. c. Pues Dios specialmẽte esto hazia y suyas eran todas estas peleas, y pertenecian a el como a gouernador. ¶ Lo tercero por quanto todo este libro es lleno de beneficios que Dios hazia a esta gente Hebraea, porque cada vez que adorauan los ydolos daua los Dios en manos de los enemigos, y despues claman do librau a los, dando les vn saluador, y fue conueniente mostrar los beneficios que Dios hizo a aquel pueblo, ca es en loor grande de Dios. ¶ Lo quarto es, por quanto pertenece otro si el recontamiento deste libro a Dios, assi como a justo juez, ca en el se escriuio en como los Hebreos adoraron los ydolos, Dios los penaua dando los en manos de los enemigos, y como quando estando tribulados en su coraçon se tornauan a Dios y dexauã los ydolos, dios los oya y librau a, y esto demuestra en dios justicia y misericordia, lo qual es mucho a nos necessario para las costumbres, y es loor de Dios grande, pues fue necessario este libro en la santa escriptura, y specialmente pertenece a Dios.

CAP.

CAP. XII. *Recopila el libro de Ruth.*

**S**iguese el libro de Ruth, el qual (segun Hieronymo) se pone en la orden següda de los libros porque se pone assi como parte del libro de los Iuezes, otros dicen que se pone en la tercera orden de los libros que se llaman Agiographos segun el mismo cuenta en el prologo Galeato. Este libro es del tiempo de los juezes, porque assi dize en comienço que aquella historia contescio en los tiempos de vn juez, y creese que era Heli sacerdote. En este libro pequeño se cuenta la peregrinacion de Helimelech y Noemi su muger, y como sus hijos, durando esta peregrinacion, tomaron mugeres en tierra de Moab. Morieron ende el marido de Noemi y sus hijos, y ella queriendo se tornar sola a tierra de Iudea figuiola Ruth su nuera por la virtuosa y loable obra. Y tal libro como este es vn argumento grande a los que quieren dezir que en estas escripturas son introduzidas historias de personas algunas singulares, assi como el libro de Ruth cõtiene la historia de aquella muger, la qual parece q̄ no haze al proposito de la santa escriptura, y diremos que este libro es de solo dios y no de persona otra alguna, y no lo hizo escreuir el espiritu santo por honrra de Ruth ni de Noemi, mas en quanto pertenecia a Dios, y pertenece a el assi como a redemptor. Ca se escriue aqui parte de su linage mostrando como desta Ruth vino Dauid, y se declara ende como fue Dauid su visnieto, empero Dauid es el primero q̄ se nombra en el linage del redemptor, Mathei. j. c. Otra razon por dar comienço al libro de los Reyes, en el qual fue Dauid rey principal,

pal, y aqui se pone su linage en dos maneras. La vna es mostrando como Dauid viene de linage desta muger Ruth. Y enesto pertenesce este libro y historia a Dios como comienço y declaracion deste libro de los reyes. ¶ Lo otro es en quanto se declara aqui la profecia de Iacob, Gen. xlix. Onde dize que no cessaria del tribu de Iuda reyes hasta q̄ veniesse el Messias. Y por quanto Dauid fue la cabeza de los reyes, porque todos vinieron de su linage, como Saul primero rey y su linage fuesen todos desechados luego fue necessario demostrar como Dauid era del linage de Iuda, y esto se haze Ruth. iij. ca. en fin del libro, onde no solo dize que Dauid es visnieto de Ruth, mas aun despues se torna a contar toda la generacion de Phares hijo de Iuda fasta Dauid, Gen. xxxv. c. Y ansi parece como era Dauid del linage de Iuda, y porq̄ los reyes del linage de Dauid o principes duraron fasta que vino el Messias manifesto es como se cumplio aquella profecia, la qual mucho hazia al Messias. Y por ende este libro es historia de dios ansi como redemptor y parece que a esta entencion sea escrito el libro, porque fue el fin de la historia de Dios, y con grande diligencia se escriue el linage de Dauid, el qual por si mesmo no pertenesca ala historia de Ruth, por quanto despues de Ruth fue mucho tiempo Dauid. Otro si se prueua por aqui que el Messias es del linage de Iuda pues es del linage de Dauid, y saber se esto es cõuiniente al Messias, por q̄ algunas vezes en el nueuo testamento se haze mención que es del tribu de Iuda, aun pertenece este libro a Dios como a gouernador en dos maneras.

La

La vna en quanto el da galardon por la virtud y misericordia, Noemi era muger desconsolada la qual fuera rica y acompañada, de manera que pobre y sola auia de tornar muy triste en su tierra, y Ruth vso con ella de mucha virtud queriendo poner a si en mucha tristeza por a ella consolar y hazer a si pobre y desterrada por dar consejo a los males de Noemi, y por que sientan los hombres que por tales autos de virtud dios da galardon y se mueuan a virtudes, escriuiese eneste libro quanto bien hizo Dios a Ruth dandole marido tan rico y tan honrrado, y de cuyo linage venierõ todos los reyes de los Hebreos. En otra manera aun pertenece a dios como gouernador, dando galardon por virtud. Ruth era del linage de los gentiles de tierra de Moab, y agora quiso dexar sus parientes y tierra y sus dioses, y venir ala ley de Dios de Israel, pues deuia dios dar le galardon alguno, ansi lo dize, *Et plenam mercedē recipias à Deo Israel ad quem uenisti, et sub cuius confugisti alas*, Ruth. ij. ca. y ansi escriuiese ende el galardon. Otro si esto cõuenia escriuirse por el redemptor porq̄ algunas profecias se auian de escriuir, las quales no se podia entēder sin historia como es aq̄lla de Ysayas. xvj. c. *Emitte agnū domine dominatōrē terrae de petra deserti ad mōtē filiae Sion*. Entiēde se del Messias, el qual se llama cordero, Io. j. c. y el señor de la tierra porq̄ es dios, y porq̄ redimio toda la tierra, este vino de la piedra del desierto, porque vino de la vna parte de los Moabitas, en cuya tierra en el desierto esta vna ciudad llamada Petra de alli era Ruth. Pues para saber como de aquel linage venia el redemptor deuse escriuir el libro de Ruth, ca esta

G 4

fue

fue de tierra de Moab, fue su visnieto el rey Dauid de cuyo linage descendio el Messias, y assi pertenece este libro a Dios como su historia propia.

C A P. XIII. *Recopila el libro primero de los Reyes.*

**S**iguete luego el libro de los Reyes partido en quatro libros, segun los Hebreos en dos libros, y pertenece ala seguda orden de libros llamados profetales, segun dize Ieronymo en el prologo Galeato, todo este volumen de quatro libros contiene historia de los reyes de los Hebreos, y no se mezclá ende algunos mādamientos o doctrinas, y por esto parecia este libro no pertenecer ala santa escritura en como ende se cõtenga solo historia de reyes y de otros hõbres, diremos q̄ este libro pertenece specialmēte a Dios y no a los reyes, cuyos hechos ende se cuētā, ni lo hizo escriuir el espiritu santo a los prophetas por honrra de estos reyes y manifestacion de estos hechos que ende se recuentan, mas porque tocauan estos hechos a dios como historia suya. Lo primero por quāto en estos libros se cuentan muchos milagros, y todo el recontamiento de milagros pertenece a Dios solo, porque el solo haze milagros, assi se cuenta, lib. j. Regum. j. cap. Como la madre de Samuel era mañera, y Dios le dio fuerça para empreñarse. Otro si las plagas embiadas sobre los Philistinos por el arca de Dios, y como ella por si cõtra inclinacion de los bueyes vino a tierra de los Hebreos, lib. j. Regū. vj. c. Otro si quando pelearon los Hebreos en tiempo de Samuel cõtra los Philistinos el terremoto que dios hizo y espanto embiado del cielo, lib. j. Reg. vij. c. y otros muchos, y no ha alguno de los libros de los Reyes

en

en que no aya recontamiento de algunos milagros segun que en ellos parece, pues quanto a esto son historia de solo dios. Lo segundo pertenecen estos libros a dios assi como a redemptor, ca se cuenta aquel linage del saluador y se prueua. Mucho cuenta el euangelista el linage de Christo Mathe. j. c. Recontado las suceffiones de aquellas personas. Y por quanto los Hebreos podrian dudar si era verdad, lo qual hazia grande impedimento a ser recebido el por Messias y amenguaua nuestra fe, fue conueniente que entre los libros del viejo testamento se hallasse prueua de esto y assi se halla. Y en el libro del Genesi se escriue como Abraham engendro a Yfac. xxj. c. y Yfaca Iacob. xxv. y Iacob a Iuda. xxix. y Iuda a Fares, Genesi. xxxvij. c. Y la suceffion de las generaciones todas desde Fares fasta Dauid se escriuen Ruth. iij. c. y desde Dauid fasta Salatiel se halla en el tercero y quarto libro de los reyes. Pues fue conueniente escreuir se estos libros en la sancta escritura como historia que prueua el linage del saluador, por donde se prueua contra los Iudios, declaramos lo Matthei. j. c. ¶ Lo tercero es por otras muchas causas que concurren, la vna es general por quanto se contienen aqui hechos de aquellos de cuyo linage viene el saluador. La otra es porque aqui se cõtienen muchas reuelaciones de dios de muchas cosas y causas que el mandaua hazer y de otras que vedaua. Y esto es historia propia suya assi como cerca de los hijos de Heli y del sacerdocio. Li. j. Regū. ij. y. iij. c. Cerca de la vncion de los reyes. li. j. Regum. viij. y. ix. c. y por todos quatro libros ha mucho de esto.

La otra es porque se muestra aqui dios justo juez dando honrra a los buenos y pena a los malos, y es a los hombres exemplo de virtud veyendo lo que dios haze, assi parece en los hijos de Heli. Ca dios diera el sacerdocio a Heli y prometiera de lo dar siempre ala casa de su padre, agora dize que no lo hara, porque no lo honro, mas que dios honrrara al que lo honrrare y aquel que no le honrrare abata, por lo qual quito el sacerdocio de aquel linage por las grâdes torpedades que hazian los hijos de Heli. vnde, *Qui glorificauerit me glorificabo eum, qui autem contemnuunt me erunt ignobiles.* li.j. Regum. ij. c. iij. c. Y hizo que ambos muriessen en vn dia a cu chillo, y el arca de Dios fuesse tomada. li.j. Regum ij. y. iij. c. Assi dios auia escogido a Saul por rey en tanto que era humilde en sus ojos, despues por codicia no hizo sus mandamientos y dios le quito el reyno y lo menosprecio delante el pueblo, y dixo que daua el reyno a otro mejor que el. lib.j. Regû. xij. c. y. xv. Y assi no se halla alguna virtud sin premio segun dize el apóstol. ij. ad Thi. iij. cap. Y es esto officio dela sãta escriptura ad Roma. xv. c. Pues fueron conuenientes estos libros en la santa escriptura y son historia de Dios y no de otro alguno, como se escriuan ende por lo q̃ a Dios toca y no por lo q̃ toca a los Hombres cuyos hechos ende se escriuen. Agora diremos que en los libros de los reyes se escriuen los hechos que passaron en los tiempos que reyes fueron entre los Hebreos, fue el rey Saul el primero, el qual no permanecio, despues fue otro linage de reyes, el qual duro como fue el reyno de Dauid. Del reyno de Saul habla la escriptura

tura

tura en todo el primero libro de los reyes, y en este libro pone la escriptura primero la historia q̃ passo en tiempo de dos juezes, los quales fueron Heli y Samuel. Despues escriuiese la historia de Saul y no se escriue de estos dos juezes, porque la escriptura entendiesse alli su historia principalmẽte, mas por que su historia es necessaria para comienço dela entrada dela historia de sus reyes y esto es en quanto Samuel fue el que constituyo el primero rey entre los Judios y ya era menester recontamiento de los hechos de Samuel, y porque de Samuel no se podia auer conoscimiento sin recontar los hechos de Heli sacerdote y juez segun por ellos parece introduxo la historia y escriptura los hechos de Heli y parece que esta sea la intencion por quanto no se recuenta algo de los hechos de Samuel, y ansi en el comienço del primero libro pone el nascimiento de Samuel, empero escriuense primero los hechos que passaron biuiendo Heli, fasta que murio, los quales duran fasta el quinto capitulo. Despues se ponen los hechos de Samuel fasta que fue leuanto el primero rey de los Hebreos llamado Saul. c. ix. Era Heli sacerdote mayor y juez de Israel, primo lib. Regum. iij. c. y en tiempo de su vejedad nacio Samuel por esta manera. Helcana fue padre de Samuel, el qual era Leuita y buen hombre justo, tenia dos mugeres vna llamada Fenena, otra Ana, de Fenena auia hijos, de Ana no, por lo qual sentio se Ana affigida y la corria Fenena, y viniendo vna vez al sanctuario de dios ala ciudad de Silo, onde estaua Heli sacerdote oro a dios por hijo llorando mucho

mucho

mucho, la qual Heli penso ser embriaga y ala fin conosció la bondad, rogo a dios por ella que le dieffe dios hijo, y ella voto que si gelo dieffe, que gelo daria para siempre que le siruiesse. Diole dios hijo, y despues que fue destetado leuolo delante dios y dexolo a Heli sacerdote que estuuiesse ende siempre, segun auia votado. Libro primo Regum. j. c. Entonce dio dios spiritu de propheta ala madre de Samuel y compuso vn psalmo que comienza. *Exultauit cor meum*. Siguen se entonce los males por los quales dios desecho a Heli sacerdote y a sus hijos y amo a Samuel, y era Heli viejo y bueno mas tenia dos hijos que mandauan y ministrauan, los quales hazian muchas cosas feas, las quales retrayan a los hombres del seruicio de dios. Embio dios entonce vn propheta a Heli a notificar le los males que auian de venir sobre el y sobre su casa, porque no auia castigado a sus hijos sabiendo sus males, notificandole que perderia el estado y traspassaria el sacerdocio y principado de juez a otro. Li. j. Regum. ij. c. Aun Samuel era moço pequeno el qual seruia a Heli sacerdote, vna noche aparecio le dios, y reuelo le los males que auian de venir sobre la casa de Heli, y assi vino y fue conosció por propheta en todo Israel. Li. j. Regum. ij. c. Y fue en esta manera, los Philisteos peleauan contra Israel y murieron quatro mil Hebreos y dixeron entre si, trayamos el arca de dios y ayudar nos ha, hizieron lo assi, conel Arca fueron los dos hijos de Heli Sacerdote: sabido que el arca veniera al real temieron los Philistinos ser desbaratados, empero assi como desesperados conortaronse diziendo, q̄

mas

mas les valia pelear fuerte y morir, que ser sieruos de los Hebreos, assi como los Hebreos fueron suyos pelearon valientemente, y dios que tenia aborrecidos los Iudios desamparolos y murieron de llos treynta mil y ambos los hijos de Heli sacerdote y fue tomada el arca por los Philisteos. Quando esto oyo Heli enojoso salido de sefo cayo dela silla en que estaua y quebranto se la cabeça y murio, assi se acabo la casa y estado de Heli y las cosas que contra el auia dicho. Lib. j. Regum. iiii. ca. Muerto Heli el sacerdocio grande passo a otra casa aunque no luego el principado de juez passo a Samuel, y cuentan se los tiempos de Samuel, Heli biuio noué ta y ocho años, y fue juez de Israel quarenta años. Lib. j. Regū. iiii. ca. Los tiempos de Samuel y Saul juntamente son quarenta años segun dize el apostol Actū. xiiij. c. mas no parece quátos destos fueron de vno y quantos de otro, aunque es cierto q̄ mas de veynte años en el tiempo de Samuel, Lib. j. Re. vij. c. Y figuese despues dela muerte de Heli como el arca de dios estuuó en tierra de los Philisteos siete meses y quantos males a ellos hizo y a sus dioses, aunque ellos assaz la honrrauan y como la embiaron despues con mucha honrra y dones y se vino ella sobre vn carro de vacas paridas no la guiado alguno por el camino derecho dela tierra de Israel, lo qual los sacerdotes y los sabios de los Philisteos auian aconsejado para saber si el arca de dios les auia hecho aquel mal o ello por si veniera. Li. j. Regum. v. y. vj. ca. Entonce veniendo el arca en el campo de Lethimes los moradores de aquel lugar con gozo queriendo la veer con poca reuerencia murieron

murieron

murieron muchos dellos, delo qual auido miedo grande embiaron ala ciudad de Cariatiarim que ende la guardassen. Li. j. Regum. vj. c. y ende estuuvo en casa de Aminadab fasta que el rey Dauid la passo a su casa. Li. j. Regum. vj. c. Y assi passaron bie. xx años del tiempo de Samuel q̄ el regia enel qual otras cosas dignas de escreuir no acõtefcieran: auino en tonce que los Philisteos peleauan contra Israel, y estauan en assechanças quando Samuel hazia sacrificios por ellos, rogo a dios por ellos, el qual hizo sonido grãde del cielo y terremoto debaxo de los pies de los Philisteos, los quales fuyeron y fueron muchos muertos y muchas tierras a los Hebreos tornadas de las q̄ antes tenian tomadas los Philisteos los quales huyeron y fueron muchos muertos. Li. i. Regum. vj. ca. ¶ Samuel regio el pueblo fasta q̄ enuejecio entonces no pudiendo el trabajar cercano la tierra para en toda parte juzgar como hazia quando era mácebo, puso dos hijos suyos por juezes, los quales no siguieron el camino de su padre mas cohechauan y no hazian iusticia, los Hebreos entonces ayuntados venieron a Samuel pidiendole que les diese rey, delo qual mucho peso a Samuel essa noche le aparecio dios y dixo, no te pese, ca no desecharõ a ti mas a mi faz lo que te de mandã, empero antes que les deys rey di les los agruios que les haran los reyes por les quitar este desseo, esto dixo Samuel al pueblo, empero tanto era el desseo de auer rey que dixeron que les plazia esto sufrir. Li. i. Regum. viij. ca. Aquí comiença los hechos de los reyes y cessan los de Samuel, aunque Samuel biuio despues assaz tiempo despues que

otor-

otorgo a los Hebreos que les daria rey tornaron sea sus casas. Saul entonces buscava las asnas de su padre que eran perdidas y vino a Samuel profeta a rogarle que le dixesse dellas. Dixo dios a Samuel q̄ aquel q̄ria para rey, y Samuel lo aparto y en secreto lo vngio por rey diziendo le algunas cosas q̄ le auian de contecer y embiolo a casa de su padre. li. j. Regum. x. c. Samuel despues desto llamo a todos los Hebreos en Masphad para les dar rey, y alli les dio a Saul por fuerte de dios. lib. i. Regum. x. c. Dende aun mes fue vna guerra contra Naas rey de Amon, en la qual vencio Saul, entonces alegres los Hebreos tornaron a confirmar lo por rey en Galgala. lib. i. Regum. xj. c. Entõce Samuel estando todo el pueblo ayuntado dixo les como auia hecho mal en demandar rey, para lo qual les mostro alli milagro y ellos ouierõ temor de morir, y Samuel les dixo que se guardassen de enojar a dios dende en adelante, ca en otra guisa perecerian. li. j. Regum. xij. c. Començaron entonces guerras entre Saul y los Philisteos las quales duraron fasta la muerte de Saul, y al comienço fineauan los Hebreos sujetos a los Philisteos, que no les dexauan traer armas algunas ni hierro de que las hazer pudiesfen. Ca aun para hazer rejas de arar auian de yr los Hebreos a tierra de los Philisteos. Onde en la primera guerra no fueron otras armas halladas saluo vna lança y vna espada entre todos los Hebreos. La lança tenia el rey, y su hijo la espada, libro. i. Regum. xiiij. c. entonces Ionathas hijo de Saul mouido de dios començo a pelear contra los Philistinos y mato fasta. xx. seyendo el solo y

fu



fu escudero, los Philistinos turbados matauanse vnos a otros y fue gran destroço, entonce fue Ionathas en peligro de morir, porque comio vn poco de miel, mas el pueblo lo libro. li. j. Regum. xiiij. c. Samuel propheta que auia vngido a Saul en rey era aun biuo y mando a Saul de parte de dios que fuesse a pelear contra la gēte de Amalech y los destruyesse matando a hombres y a mugeres y niños y niñas no dexando alguno y aun todos sus ganados, lo qual no hizo Saul, mas al rey solo prendio y no mato, y a los ganados gruesos traxo por despojo. Y quando esto vio Samuel corto vna pieça del manto de Saul, diciendo dios corto oy y aparto de ti el reyno de Israel y lo dio a otro mejor que tu, empero aunque el esto dixo por mandado de dios pesaua le mucho por el mal de Saul, y rogaua a dios que le perdonasse. Entonce Samuel mato al rey de Amalech delante todo el pueblo. li. j. Regū. xv. c. mando dios a Samuel que no le rogasse mas por Saul y que fuesse a Bethel a vngir por rey vn delos hijos de Ysay y vngio a Dauid que era el menor. Desde aquel dia se partio el espiritu de dios de Saul y atormentauale el demonio: por lo qual le le uaron a Dauid que era buen tañedor de instrumentos, porque el tañendo se aliuiaffe el mal del rey, y auino que despues de ayuntados los Philistinos en batalla contra los Hebreos, Goliath Philisteo gygante demandaua cada dia campo si auia algun Hebreo que lo acceptasse y no auia, ala fin Dauid lo accepto y matolo. lib. j. Re. xvj. y. xvij. c. Ionathas hijo de Saul començo mucho a amar a Dauid quando vio q̄ auia muerto al Philisteo, empero Saul le comen

començo a defamar, porq̄ el pueblo tanto le loaua cantando las mugeres, Saul mato a mil y Dauid a diez mil, y tento muchas vezes delo matar, y por mayor ocaſion diole a su hija Michol por muger la qual vna vez lo libro dela muerte. li. j. Regū. xvij. y. xix. c. Fuyo entonce Dauid dela muerte al lugar donde estaua Samuel con otros prophetas prophe tizando. Saul entonce seguiolo y queriendolo ende matar no pudo, ca dios le mudo el ſeſo, y el se desnudo y començo a prophetizar con los otros prophetas vn dia y vna noche y en tanto huyo Dauid, y vino se a Ionathas preguntandole y quexandose deste mal que hazia Saul y fue entre ellos con cordado q̄ Ionathas amansaria a su padre Saul o si no podiesse daria ſeñal a Dauid como se fuesse y hizo assi. li. j. Re. xix. y. xx. c. Dauid vino entōce ala ciudad de Nobe onde era el santuario ala ſazon ya Ahimelech ſacerdote demádo panes para ſi y para ſus cōpañeros, y vna eſpada, y no ouo otro pã que dar el ſacerdote, ſaluo delos panes ſantos dela poſicioñ y la eſpada de Goliath q̄ auia tomado Dauid en la guerra, y auia la pueſto en el ſantuario. Eſto tomo Dauid y fueſe a tierra delos Philistinos al rey Athis, y dixerō al Rey como era aq̄l el q̄ matora a Goliath Philisteo, y ouo Dauid temor y fingio ſer loco, y el rey lo mádo echar de caſa. Entōce fue a tierra de Moab y andouo por diuerſos lugares, y no ſabia del Saul. Vn dia eſtando Saul en Gaba pregūto por Dauid y no ouo quien le dixesſe coſa del ſaluo Doeck Ydumeo como lo vio paſſar por la ciudad de Nobe y como le dio el ſacerdote los panes y cuchillo de Goliath embio Saul por el

facerdote y con el venieron. lxxxv. facerdotes, a los quales Saul mado matar y no los quiso alguno matar salvo Doeck Ydumeo, el qual los mato todos y ala ciudad Nobe onde estaua el templo destruyo matando hombres y mugeres niños y niñas hasta los ganados, y escapo entonce Abiatar hijo de Abimelech facerdote y fuefe a Dauid. li. j. Regum. xxj. y xxij. ca. Entonce los Philisteos venia a robar vna ciudad llamada Ceyla de tierra delos Hebreos a la qual fue Dauid demandado de dios y peleo contra los Philisteos, y robo lo que ellos tenian: estan do onde supo por reuelacion de dios que Saul queria descender alo prender, y que los dela ciudad lo darian en sus manos, y huyo dende y andaua por los desiertos como capitan quasi de seyscientos varones. Ionatas hijo de Saul vino entonce secretamente a Dauid y confortolo, emperolos morados del desierto dixeron a Saul que le darian a Dauid en las manos el qual descendio alo buscar y ya lo tenia cercado ni podia Dauid escapar, y vino vn mensajero a Saul diciendo que los Philisteos entravan por la tierra y dexo a Dauid. li. j. Regū. xxiiij. ca. Despues torno, Saul a buscar a Dauid el qual estaua en el desierto de en Gadi, ascondido en vna cueua, con todos sus varones, en la qual entro Saul a sus necesidades: los varones de Dauid quisieron matarlo y Dauid corto muy passo vna pieça del manto de Saul y no lo quiso matar, y quando salio Saul Dauid empos del y qrellandose del y mostrándole como no le desseaua mal y le pudiera matar y no quiso. Entonce lloro Saul, y dixo a Dauid que era mas justo que no el, notificandole que auia de

fer

ser rey despues del. lib. j. Regum. xxiiij. ca. En este tiempo morio Samuel y auino que Dauid morando en el desierto embio a Nabal vn dia que tresquilaua su ganado que le hiziesse alguna cortesia: el qual respondio muy aspero, mas su muger Abigayl que era muy sabia leuo vn presente muy grande a Dauid el qual ya venida aparejado para matar a Nabal y destruyr su casa, y con las palabras de Abigayl cesso. Murio Nabal dende a diez dias y Dauid tomo a Abigayl por muger. lib. j. Regum. xxv. c. Otra vez torno Saul a buscar a Dauid a los desiertos, y estando dormiendo Saul y todos los suyos descendio Dauid y su primo Abisan y entraron ala tienda del rey a cuya cabecera estaua vna lança fincada, con la qual Abisan quiso matar a Saul, mas estoruo lo Dauid, leuaron consigo la lança y vn vaso de agua, y estando lueño dio voces Dauid y mostro como pudiera matar a Saul y entonce confocio Saul su culpa y tornose, Y Dauid penso que se ponía en grande peligro andando por tierra delos Hebreos, y Saul en buscar lo siempre, por lo qual descendio a tierra delos Philisteos al rey Athis. el qual le dio la ciudad de Sicelech en que morasse y ende estuuó quatro meses con sus mugeres y seyscientos varones que consigo traya. lib. j. Regum. xxvj. y. xxvij. capitulo. Entonce se ayuntaron los Philistinos a hazer guerra contra Israel: Saul ayunto el pueblo y auiedo temor delos Philistinos demando consejo y no le quiso responder, por lo qual busco vna muger hechizera, a la qual demando consejo, ella hizo parecer a Samuel el qual era muerto, y dixo a Saul como el dia

H a figuien-

siguiente moria el y sus hijos en la guerra. Y uen-  
toce Dauid y sus varones cō el rey de Athis ala gue-  
rra, el qual mucho fiauua del, esto no plugo a los o-  
tros reyes Philistinos y mandarō lo tornar a Sice-  
lech onde el moraua. li. j. Re. xxvii. y. xxix. Entre  
tanto q̄ estaua Dauid en la guerra con el rey Athis,  
vinieron todos los Amalechitas y robarō toda la  
ciudad de Sicelech y quemaron la, mas no matarō  
persona leuādo las todas presas. Quādo torno Da-  
uid ouo grande duelo, siguiu lo por consejo de di-  
os y matolos tomādoles todos los despojos, los  
Philisteos començaron la pelea cōtra Saul y el pue-  
blo auiendo temor huyo, murierō ende tres hijos  
de Saul, de los quales era vno Ionathas, y Saul veyē-  
dose en peligro de muerte matose. Los Philisteos  
quando lo hallaron muerto cortaron le la cabeça,  
y las armas suyas tomaron y pusieron en el templo  
de Ascaroth, y colgarō el cuerpo suyo y los de sus  
hijos en el muro de la ciudad de Bethsan. Los varo-  
nes de Iabes Galaad vinieron de noche y tomaron  
los cuerpos de Saul y sus hijos y leuaron los a su  
tierra y hizieron llanto y tomaron los despus y se  
pultaron los en el monte de Iabes Galaad. li. primo  
Regum. xxxj. c. En esto se acaba el primero libro  
de los reyes.

C A P. XIII. *Recopila el libro segundo de los re-  
yes.*

**S**iguiese el segundo libro de los reyes en el qual  
cessando el Reyno de Sauliguiese el reyno de  
Dauid, del qual la escriptura habla largamen-  
te en el libro segundo, y despues del reyno de sus  
sucessores habla en el tercero y quarto libros, mu-  
rie

rio Saul y sus hijos en el monte de Gelboe, y en tā-  
to que Dauid peleó contra los Amalechitas, y tor-  
nose ala ciudad de Sicelech vino el matador de  
Saul, y traxole su corona, al qual Dauid mādō ma-  
tar, porque dixo que el matara a Saul y hizo plan-  
to grande. li. ij. Re. j. ca. Entonce Dauid vino de Si-  
celech que era en tierra de los Philistinos a Ebron  
ciudad de Iuda por mandado de dios y ende vngie-  
ron lo por rey los varones del pueblo del tribu de  
Iuda. Otro si Abner capitā de la caualleria de Saul  
vngio por rey a Ysbofeth hijo de Saul varō de qua-  
renta años y comēço a ser contienda entre Abner  
y Ioab que eran capitanes de los dos reyes y mata-  
ron se doze varones fuertes de cada parte, y mu-  
rio otro si Assa el hermano de Ioab. li. ij. Reg. ij. c.  
Crecio la contienda y la casa de Dauid siempre, y  
amenguaua la de Ysbofeth, y Abner entonce eno-  
jado de Ysbofeth fue a tratar cō Dauid para le po-  
ner en sus manos todos los doze tribus, lo qual fa-  
biendo Ioab auida sospecha que le quitaria Dauid  
el principado de la caualleria y le daria a Abner,  
matolo estando seguro. li. ij. Regū. iij. c. por el qual  
ouo Dauid mucho enojo y el lloro delante sus ex-  
equias, entonce Ysbofeth ouo temor grande sabi-  
do que era muerto Abner y dos varones ladrones  
pensādo que harian seruicio a Dauid mataron se  
cretamente a Ysbofeth estando el dormiendo en-  
la siesta a medio dia, leuaron la cabeça a Dauid, el  
mostro grande enojo y hizo los matar. li. ij. Regū.  
iiij. c. Entonce vinieron todos doze tribus de Isra-  
el y vngieron la tercera vez a Dauid por rey en E-  
bron. Entonce tomo Dauid mas mugeres y cōcu-  
binas.

binas. Y el rey Hiran de Tiro le embio madera preciosa y maestros para edificar palacio real. Hizo entonces Dauid dos batallas contra los Philistinos en las quales los vencio. lib. ij. Regum. v. c. Estando Dauid algun tanto asentado en su reyno, quiso traer el arca de dios que estaua en Cariatarin a su casa asentado todo Iſrael, y trayédola morio Oza, porque la toco guardando que no cayesse, por lo qual vuo miedo Dauid dela leuar a su casa y lleuaronla a casa de Obethedon leuita, en la qual estubo tres meses, y oyendo Dauid que dios bendixera la casa de Obethedon por la estada quiso la traer a su casa con grande fiesta, en la qual el con grande alegría baylaua delante el arca quitadas sus vestiduras reales: lo qual vio Michol muger de Dauid hija de Saul y menospreciolo, y por esto dios nunca quiso dar hijos a Michol de Dauid. Libro segundo Regú quinto y sexto capitulo. Estando ya Dauid seguro de sus enemigos, quiso edificar téplo a dios para su arca, y dios embio le a dezir cō el profeta Natá, q̄ gelo tenia en seruicio, y aũ le magnificaria mas y le daria el reyno para siẽpre en su linaje empero q̄ no q̄ria q̄ el hiziesse téplo mas su hijo Salomõ. li. ij. Reg. vij. ca. Dauid hizo despues muchas guerras cōtra los Philistinos y cōtra los Moabitas y Ydumeos y los de Assiria, y hizo tributarios a muchas gētes, y quito de tributo a los Hebreos q̄ firuã so tributo a los Philistinos, y gano riquezas muchas oro y plata para despues edificar el téplo. li. ij. Re. c. viij. Hizo buscar si auia alguno del linaje de Ionathas hijo de Saul para le hazer biẽ por el juramẽto y pleytesia q̄ hiziera cō Ionathas, y hallo

a Am-

a Amphiboseth el qual era coxo de ambos pies, y hizo lo traer a si y comia siẽpre conel a su mesa. li. ij. Re. ix. c. Despues muerto el rey de Amõ reyno su hijo, al qual embio Dauid mēſajeros a cōsolar, y el por el mal cōsejo de los suyos los desonrrorayédoles la meitad dela barua: y sabiẽdo esto Dauid comēço guerra cōel cōtra los Amonitas. ij. Re. x. c. Entõce estãdo Ioab por capitã en la guerra y Dauid holgãdo en Hierusalẽ vio a Bersabe muger de Vrias lauãdose amola y ouo la y enpreñose: lo q̄ sabido por lo encobrir llamo a Vrias su marido, el qual seyẽdo noble caullero vino a Dauid, mas no quiso yr a su casa a ver su muger, y no pudiẽdo Dauid encobrir su pecado hizo a Vrias poner en la guerra en lugar peligroso para q̄ lo mataſſen y morio. li. ij. Re. xj. c. Dios enojado desto embio el profeta a Dauid denuciãdo le q̄ no saldria cuchillo de su casa, y q̄ moriria el hijo nascido de adulterio, eza auia se Bersabe empreñado y muerto Vrias, luego la tomo Dauid por muger y nascio vn niõ el qual luego morio. Despues della ouo a Salomõ, torno despues Dauid ala guerra cōtra los Amonitas y vencidos ellos matolos cruelmẽte y robo las riquezas de su tierra. li. ij. Re. xxij. c. Cõplio dios lo q̄ auia dicho por el profeta Natá en esta manera. Tenia Dauid vna hija muy hermosa llamada Thamar, y el hijo primogenito llamado Amõ el qual era de otra madre, amola tanto q̄ pereciera por ella, y ala fin por engaño la ouo y despues la menosprecio, era Absalon hermano de Thamar de padre y de madre, el qual desde aquel dia desseo matar a su hermano Amon, y hizolo assí combidandole vn

H 4

dã

dia a comer. li. ij. Regum. ij. c. huyo Absalon y estuo desterrado en tierra de Gessimi que era de su abuelo, Ioab rogo por el a Dauid y hizolo tornar a Hierusalem li. ij. Regum. xiiij. c. ¶ Entonce Absalon penso traycion de tomar el reyno y de echar a su padre del, y hizo su liga conel pueblo todo de Hebron, quando Dauid supo como Absalon con todo el poder del reyno venia contra el suyo de Hierusalem descalço y llorando y cubierto la cabeza. li. ij. Reg. xv. c. ¶ Entonce Siba mayordomo de Amphiboseth hijo de Ionatas malmetiolo conel rey diziendo, que fincara en Hierusalem para recobrar el reyno, delo qual enojado Dauid dio le todo lo que fuera de Amphiboseth. Otrofi Semay varon del linage de Saul salio de Burari, y veyendo a Dauid yr assi atribulado començo a maldezir le y tirar le piedras y poluo. Abisai sobrino de Dauid quiso yr a matarlo, mas Dauid no lo cōsentio. Absalō veniēdo entōce a Hierusalē por cōsejo de Architophel el dormio cō las cōcubinas de su padre delante todo el pueblo, porq̄ todos creyessen que ya era enemigo de su padre y nūca se concordaria conel. li. ij. Regū. xvj. c. Absalon mando entonces tener cōsejo delo q̄ hariā, dixo Architophel q̄ tomariadoze mil varones y aq̄lla noche daria sobre Dauid y los suyos y destruir los ya. Dixo Chusi Sarchites, no es este buē consejo, mas q̄ ayūtasse todo Israel y fuesse cōtra Dauid: Chusi fincara cō Absalō para embiar a dezir a Dauid las cosas q̄ se hazian y embiolo a dezir q̄ en aq̄lla noche passasse el Iordan. Lo qual hizo Dauid: Architophel veyendo q̄ no tomarian su consejo enforcofe. li. ij. Re. xvij. c.

Dauid

Dauid passo el Iordan y entro en vna ciudad, y Absalon cōel pueblo de Israel passo alla. Ordeno Dauid esta poca gente que tenia en mano de tres capitanes, y dixo el que queria yr conellos ala guerra, mas ellos no cōsintieron, mando a los capitanes q guardassen a Absalon, el qual huyendo quedo colgado de los cabellos en vn arbol, al qual assi colgado mato Ioab y tañerō la bozina: dio señal de cesar la guerra, y todo el pueblo derramado torno para sus casas. Dauid sabiendo que muriera Absalon lloraua agriamente, lib. ij. Regum. xvij. c. mas Ioab dixo a Dauid q̄ si no cessasse de llorar no fincaria con el siquier vna noche, por lo qual ouo Dauid de hazer buen gesto aunque no quiso, entonces los tribus de Israel y Iuda venieron acompañar a Dauid y tornar lo a Hierusalem. Auian entresi por entonces contiendas, lib. ij. Regū. xix. c. Por esta cōtienda leuátose vn varon de Benjamin llamado Siba, y sono vna bozina diziendo, O Israel no tenemos alguna parte en Dauid, torna te a tus casas. Y figuieronle todos dexado a Dauid. Mado a Amassa que ayuntasse todos los varones de Iuda y fuesse cōtra Siba ante que se enfortaleciesse: Ioab ouo embidia y enojo de Amassa, y abraçandolo lo mato. Persiguieron Ioab y Abisay a Siba, el qual estava en la ciudad, embiaron les la cabeza de Siba por el muro, y cessaron de combatir, lib. ij. Regū. xx. c. Acaescio vna hambre grande tres años en los tiempos de Dauid, y demando a Dios porq̄ venia esto: respondió que por los males que Saul auia hecho a los Gabaonitas, y que no cessaria hasta que ellos fuesen vengados, dioles entonces Dauid siete va-

H 5

rones

rones dos hijos de manceba y cinco nietos suyos, y a Amphiboseth hijo de Ionathas perdono por amor de Ionathas, a estos siete enforcaron los Gabaonitas y cesso la hambre, lib.ij.Regum.xxj.cap. Y ende se escriuen quatro batallas hermosas de Dauid cõtra los Philisteos, en las quales fueron muertos quatro gigantes despues en el capitulo. xxij. se pone vn psalmo de Dauid que comiença en el psalterio, *Diligam te domine*. Y en el capitulo. xxij. pone los nombres de los fuertes de Dauid y de sus valentias que hizieron. En fin del libro en el capitulo. xxiiij. se pone como Dauid mando contar el pueblo, y dios enojado mando a Dauid de tres plagas escoger vna, y escogio pestilencia, en la qual perecieron subitamente setenta mil personas. Dauid vio entonce el angel de dios con vn cuchillo sangriento tendido sobre la ciudad de Hierusalem, y temio y rogole que a el matasse y no al pueblo. Vino el propheta Gad a Dauid diziendole que edificasse vn altar en el lugar do pareciera el angel, y hizolo ansi, y cesso la plaga. Aqui se acaba el segundo libro de los Reyes.

CAP. XV. *Recopila el libro tercero de los Reyes hasta el. xiiij. capitulo inclusue.*

**S**iguete el tercero libro de los Reyes, en el qual se pone de los reyes que succedieron a Dauid. Y primero se escriue del tiempo en q̄ el reyno fue vno. Despues del tiempo en que fue partido, li. ij. Regũ. xij. cap. pone se primero la muerte de Dauid. Era Dauid viejo y mucho mas enflaquecia de cuerpo que en dias, y no podia escalentar en la cama aunque le cubriessen de ropa, por lo qual bus-

caron

caron vna moça muy hermosa de pocos dias que con el se acostasse, mas el rey no la tocava como ya no fuesse en edad. En esse tiempo Adonias hijo de Dauid queria se leuantar por rey. Delo qual se quexo Berisabe madre de Salomon a Dauid. Y el mando vngir por rey a Salomon, lib.ij.Regũ. j. ca. Dauid seyendo cercano ala muerte mando a Salomon lo que haria a Ioab buscando le la muerte, y a Symeon, Adonias pidio por muger a Salomon a Abisag muger q̄ fuera de Dauid, delo qual enojado Salomon, mado que luego lo mataffen: a Ioab esso mismo mando matar en el santuario cerca del, ca dẽde no quiso salir. Y Abiatar sacerdote mayor desterro y puso otro sacerdote y assi le mato, Lib. iij. Regũ. ij. cap. Caso despues Salomon con la hija de Pharaon rey de Egipto. Y vna noche en sueños dios le dio sabidurias, mas que a todos los hõbres del mundo. Lo qual parecio luego por el juyzio de las dos mugeres que contendian sobre el hijo, lib. iij. Regũ. iij. c. Entonce Salomon cõcordo cõ Irã rey de Tiro q̄ sus seruidores cortassen madera en el môte Libano y piedras grandes para edificar el tẽplo de dios, y cuenta se de todas sus partes y a su asentamiẽto, lib. iij. Reg. vj. c. ¶ Otro si edifico Salomõ para si vna casa muy preciosa, y la casa del môte Libano, cuya figura pone su escritura, lib. iij. Regũ. vij. c. ¶ Acabado el tẽplo puso Salomõ dẽtro el arca, y fue hecha entõce grãde fiesta, y Salomon hizo vna grãde oracion, lib. iij. Reg. viij. c. ¶ Edificio Salomon el tẽplo en siete años, y su casa en treze años, q̄ eran veynte y quatro de su reyno. Y entonce le aparecio dios otra vez, y le dixo que si el y sus hijos

hijos guardassen sus mandamientos reynarian pa-  
 ra siempre. En otra guisa perecerian ellos y el tem-  
 plo y los trabajos de sus seruidores. Otro si del  
 buen estado que Salomon tenia y tan honrrado, y  
 ordenado su reyno ante dela vejedad quãdo se tor-  
 no malo, lib. iij. Regum. ix. c. ¶ Despues se escriue  
 como la Reyna de Saba oyendo la fama dela gran-  
 de sapiencia de Salomõ, vino a verle de tierras muy  
 lueñe. Y quando vio el estado tan magnifico de Sa-  
 lomon y la ordẽ de todas las cosas, maravillose mu-  
 cho, y creyo q̃ mayor era la verdad q̃ la fama, dio  
 a Salomon muchas loas y recibio muchas. Eseriue  
 se otro si delas riquezas de Salomon y delos serui-  
 cios grandes y presentes que le hazian, y de su ex-  
 celente gloria, lib. iij. Regum. x. c. Salomon tomo  
 despues mugeres muchas delas gẽtiles, y adoro sus  
 ydolos, y edifico templos a sus ydolos, por lo qual  
 Dios enojado le dixo, que partiria su reyno dando  
 lo a otro, caa el no dexaria mas de vn tribu. Empe-  
 ro no seria en su tiẽpo mas enel de su hijo, entonce  
 el propheta Ahias reuelo a Ieroboam que Dios le  
 auia de dar del reyno de Israel, lib. iij. Regum. xi. c.  
 ¶ Morio Salomon despues que reyno quarenta a-  
 ños, y reyno su hijo Roboam, al qual demando el  
 pueblo que le amenguasse algo delas grauezas que  
 les ponía su padre seruiendole. El siguiendo el con-  
 sejo delos moços, dixo les que les pornia mas. Por  
 lo qual diez tribus de Israel se apartaron y pusierõ  
 por rey a Ieroboam, y queriendo el rey Roboam  
 con sus gentes pelear cõtra los diez tribus para los  
 reduzir, Dios mando que no peleassen, que de su  
 voluntad se hiziera este partimiento: entendiẽdo

Iero-

Ieroboam entonce que si los diez tribus fuessem al  
 templo de Hierusalem reconciliar se yan con Ro-  
 boam, hizo dos bezerras de oro, y puso vno en Dã  
 y otro en Bethel, y mãdo que aquellos adorassen:  
 este fue el pecado grãde de Ieroboam, lib. iij. Reg.  
 xij. c. Entonce embio Dios vn propheta cõtra Ie-  
 roboam haziende el gran fiesta, y dixo q̃ se abries-  
 se el altar y abriose. El rey tendio la mano cõtra el  
 propheta y secosele, laqual por ruego del prophe-  
 ta sano, y alli prophetizo que el rey Ozias mataria  
 los sacerdotes delos ydolos sobre aquel altar. Este  
 propheta fue engañado por vn falso profeta, y co-  
 mio en aquel lugar, por lo qual matolo vn leon en  
 el camino, lib. iij. Regũ. xij. ca. Desde agora parti-  
 do el reyno prosigue la santa escritura ambos rey-  
 nos el de Iuda y el de Israel enel tercero.

CAP. XVI. *Recopila el quarto libro de los Reyes desde el capitulo. xiiij. del tercero libro.*

**E**L quarto libro, el reyno se llamo primero  
 quando era entero delos Hebreos, quãdo se  
 partio llamose la vna parte reyno de Iuda, la  
 otra de Israel. El reyno de Iuda duro mas tiempo,  
 ca començo en Dauid y acabo en Ezechias, y fue-  
 ron veynte y dos reyes eneste linage. ¶ El primero  
 Dauid estando aun el reyno entero. ¶ El segundo  
 Salomon estãdo otro si entero, delos quales ya cõ-  
 tamos. ¶ El tercero fue Roboam hijo de Salomõ,  
 en cuyo tiempo fue partido el reyno por su mal se-  
 so y reyno diez y siete años, Lib. iij. Regum. xiiij. c.  
 Otro si enel año quinto de su reyno subio el rey de  
 Egipto a Ierusalem y tomo las riquezas del tẽplo  
 de dios y del palacio del rey, y eneste tiẽpo los del  
 reyno

reyno de Iuda siempre hizieron ydolos y los adoraron assi como los de Israel, Lib. iij. Regú. xiiij. c. ¶ El quarto fue Abias hijo de Roboam, entre este y Hieroboam primero rey de Israel siempre vuo guerra. ¶ El quinto rey fue Afa hijo de Abia, el qual reyno quaréta y vn años, este destruyo a toda la ydolatria y siguió la ley de Dios, y ouo guerra con Bala rey de Israel, Lib. iij. Regum. xv. cap. ¶ El rey sexto fue Iosaphad hijo de Afa, este fue buen rey quitado de los ydolos, mas ouo compañía con Achaz rey de Israel y dolatra, por lo qual le venieron algunos daños, Lib. iij. Regú. xxiiij. cap. Y aqui se acaba el tercero libro de los Reyes, quanto a los reyes de Iuda, mas hinca la mayor parte del de los reyes de Israel, de los cuales hablaremos. ¶ El rey septimo de Iuda fue Ioram hijo de Iosaphad, del qual pocas cosas se escriuen, mas fue compañero mucho del rey Ieroboam de Israel que era ala sazón, Lib. iij. Regum. xxiiij. c. y libro. iij. Regú. vij. c. Este reyno ocho años, Lib. ij. Paralipome. xx. cap. ¶ El rey octauo fue Ochozias o Ahazias, ca en dos maneras se llama, y era hijo de Ioram y reyno vn año solo, lib. iij. Regú. viij. c. Este fue malo y ydolatra segun que los reyes de Israel, el qual se leuanto por rey, en tiempo de Iorá rey de Israel, contra el qual se leuanto Iehu, y por mádado de dios los mato a ambos, Lib. iij. Regum. ix. cap. ¶ El rey nono fue Athalia, la qual no fue rey mas Reyna, empero llamase agora rey, porque se cuentan los años del reyno por ella por quanto ella Reynó siete años, no auiendo otro rey alguno en Iuda, la manera fue esta que Athalia fuera muger de Ioram rey de Iuda y

madre

madre de Ochozias rey muerto, y como ella vio a su hijo muerto desleando ella Reynar, porque no Reynasse algun nieto suyo o otro del linage real, mato a todos los que halló del linage real. Entonce Iofaba hermana de Ochozias rey muerto, tomo a Iosoa hijo del rey Ochozias y nieto de Atalia de edad de siete años de entre los hijos del rey Ochozias que Athalia entonce mataua, y escondiolo, en tanto que lo criaua reyno siete años, lib. iij. Regú. xj. cap. ¶ El rey decimo fue Ioas, el qual fue tomado como diximos y quando ouo siete años estaua guardado en el templo de Dios, y Iojoda sacerdote mayor marido de Iofaba que lo auia escondido llamo a los capitanes y declaroles este secreto, los cuales para dia cierto ayuntaronse y subieron lo por rey a Ioas, lo qual quando oyo Athalia dixo conjuración cōjuración, ala qual el sacerdote Iojoda mádo sacar del templo y degollar, Lib. iij. Regú. xj. c. ¶ Este hizo reparar el templo y apanar dinero para ello, despues lo mataró sus fieruos, Lib. iij. Regú. xj. cap. ¶ El rey vndecimo fue Amasias hijo de Ioas, el qual reyno veynte y nueue años, Libro. iij. Regum. xiiij. capit. Este quiso veerse con el rey de Israel, y fue del preso y traydo assi preso a Ierusalem, de cuyo muro derribo gran parte el rey de Israel por deshonrrar. A este Amasias mataron los suyos, Libro quarto de los Reyes. xiiij. ca. ¶ El rey duodecimo fue Ozias o Azorias, ca dos nombres tenia, era hijo de Amasias y firiolo dios de lepra, porque quiso tomar el oficio de los sacerdotes, por lo qual el moraua apartado y su hijo Ioathan regia el reyno cinquenta y dos años.



años, Libro quarto delos Reyes. xv. cap. ¶ El rey trezeño fue Ioathan hijo de Ioazias, el qual reyno. xvj. años, y edifico vna puerta muy alta en el tēplo de dios, lib. iij. delos Reyes. xv. ca. ¶ El rey quatorzeno fue Achaz hijo de Ioathan, el qual reyno diez y seys años, contra este vino el rey Rasin de Syria, y no pudiendo Achaz defender se del embio oro y plata quanta hallo de thesoro del tēplo y del rey, y embiolo al rey delos Assirios, porque peleasse contra Rasin rey de Syria y de Damasco, lo qual hizo el rey delos Assirios, y mato a Rasin rey de Syria y destruyo a Damasco. Achaz salio entonce a veer al rey delos Assirios y tomo ende figura del altar de dios, y fue mas ydolatra este que todos los otros reyes, Lib. iij. Regū. vj. cap. ¶ El rey quinzeno fue Ezechias hijo de Achaz, este fue muy santo rey ni auia seydo otro tal despues de Dauid, cōtra este subio Senacharib rey delos Assirios, el qual dixó blasphemias contra dios, delas quales se quexo mucho Ezechias y lloro, entonce Dios dixo q̄ no ouiesse miedo, y embio su angel al real delos Assirios, el qual mato en vna noche ciento y ochenta y cinco mil hombres sin lo sentir alguno, y ala mañana leuantado Senacherib vio los todos muertos, y huyendo vino a su tierra, en la qual entrando el en el templo de su dios, dos hijos suyos leuantaronse y mataronlo, libro delos reyes. xvij. c. ¶ Enfermo Ezechias, y dios le embio a dezir que ordenasse su casa caera necessario de morir, Ezechias lloro agramente sus pecados, demādando merced a dios,

el qual auiendo del misericordia mando luego tornar a Ysayas que respōdiessse, que no moriria, por que Dios oyera sus lagrimas y le alargaua quinze años de vida para cuya prueua hizo dios tornar el sol en çaga diez horas, Libro. iij. Regum. xx. cap. ¶ El rey. xvj. fue Manasse hijo de Ezechias, este fue muy malo en la ydolatria y no fue alguno mas malo que el, y este solo sobro a su abuelo Achaz en ydolatria, y fue otro si quel matando a los prophetas y varones santos y hinchendo a Ierusalé de sangre, reyno cinquenta y cinco años, Libro quarto Regum, y reyno mas luengamente que todos los reyes, su padre Ezechias era muy bueno, y xxix. años reyno, Lib. quarto Regum. xvij. cap. ¶ El rey diez y siete fue Amon hijo de Manasses, fue malo en ydolatria assi como su padre, contra el se leuantaron sus seruidores y secretamente lo mataron, Lib. quarto Regū. xvij. cap. ¶ El rey diez y ocho fue Iosias hijo de Amon, este fue el mas sancto de todos los reyes, sacando Dauid, y aun se comparó Dauid: este edifico el templo y hallado el libro dela ley en el templo embio a demandar consejo a Oлда prophetissa, la qual respondio los males que auian de venir sobre Ierusalem, este solo quito toda la ydolatria dela tierra, la qual aun Ezechias no auia quitado yendo a pelear contra Pharaon rey de Egipto, fue de vna saeta herido, y reyno treynta y vn años, Lib. iij. Reg. xxij. y. xxij. y. xxij. cap. ¶ El rey diez y nueue fue Ioathā hijo de Iosias, fue este malo y reyno solos tres meses, ca el rey Pharaon quito el reyno a el, y diole a su hermano Heliachim hijo de Iosias, el qual fue malo en ydola-

tria y en matar varones santos y fue nombrado este despues Ioachim, el qual reyno despues onze años, y fue el rey viceſimo, lib. iij. Regū. xxij. cap.

¶ El rey viceſimo primo fue otro Ioachim hijo deſte Ioachim, el qual reyno tres meſes, y fue leuado a Babilonia con ſu madre y ſus caualleros y cō los theſoros del templo y del rey, lib. iij. Regum. xxij. cap.

¶ El rey poſtrimero que es viceſimo ſegundo, fue Sedechias hijo de Iofias llamado primero Mathatias, al qual puſo Nabuchodonofor por rey, quando leuo a Babilonia a ſu ſobrino el rey Ioachim, reyno onze años, lib. iij. Reg. xxij. c.

Cōtra eſte vino Nabuchodonofor por rey, quādo peleo y ala fin vencio el, y tomada la ciudad huyo Sedechias, al qual en el campo tomaron y traydo delante Nabuchodonofor hizo delante del degollar ſus hijos y a el ſaco los ojos y leuolo en cadenas a Babilonia. Luego vino Nabuzardan capitán dela caualleria de Nabuchodonofor, y derribo todo el templo de dios y los muros de Hieruſalem y acabo de leuar todo lo que auia dexado Nabuchodonofor del templo, lib. iij. delos Reyes. xxv. cap.

Son todos los años que reynaron eſtos reyes del linage de Dauid, començando en el quatrociētos y ſetēta y cinco o qual. Ca ceſſo el reyno quādo fue rō leuados a Babilonia. ¶ Agora tornemos a contar delos reyes de Iſrael q̄ comēçaron en Ieroboā,

y dixo dios por el propheta Abias muchos males contra el, por q̄ hiziera errar a todo Iſrael y reyno veynte y dos años, Lib. iij. delos Reyes. xxij. cap.

¶ El ſegundo rey fue Nadab ſu hijo y reyno dos años ſolos, al qual por traycion mato Baafa vn ſu

vaffallo

vaffallo del tribu de Iſacar y hizo ſe rey, Lib. iij. de los Reyes. xij. ca. Ca fue Nadab malo, y no quiſo dios q̄ mas reyes ouieſſe del linage de Ieroboā. Ca eſte Baafa deſtruyo a todo el linage de Ieroboā no dexando ſiquier vn hōbre ſolo. Reyno Baafa veynte y tres años en tiempo de Aſa rey de Iuda, lib. iij. Regū. xv. y. xvj. ca. ¶ El quarto rey de Iſrael fue He la hijo de Baafa, el qual reyno dos años. Y eſtando vn dia embriago matolo Zamri capitán ſuyo y hizo ſe rey, y eſte mato a todo el linage, porque dios auia aſſi dicho a Baafa por el propheta Iehu. Eſte Zamri reyno ſiete dias ſolos, lib. iij. Regū. xvj. ca. Ca ſabiendo eſto Amri principe de toda la caualleria de Iſrael que eſtaua haſiendō guerra, vino cō toda la hueſte y cerco a Zamri, el veyendo que no podia defenderſe puſo fuego al palacio real por arder el conel palacio aſſi morio, lib. iij. Regū. xvj. ca. y fuera eſte el quinto rey. ¶ Fue el ſexto rey Amri, ca muerto Zamri partiōſe el pueblo. Vnos queriā por rey a Thebni, otros a Amri, y porque fue mas poderosa la de Amri fue el rey, el qual reyno doze años, y edifico la ciudad de Samaria, en la qual fue la ſilla del reyno delos reyes de Iſrael ſiempre despues como ante fueſſe en la ciudad de Terſa, Libro tercero delos Reyes. xvj. cap. ¶ El ſeptimo rey fue Achab hijo de Amri, todos eſtos ſiete reyes, ſaluo el primero dellos, reynaron en tiēpo de Aſa rey de Iuda. Achab fue mal rey en ydolatria peor que todos los otros reyes de Iſrael que ante del fueran, y ouo por muger a Iezabel hija del rey de Sidon, la qual le hizo mas ydolatra y cruel contra los varones ſanctos, Libro tercero delos Reyes. xvj. capit.

En el tiempo deste edificio Ahiel la ciudad de Gerico, y quando començo a poner los cimientos morio su primogenito, y quando puso las puertas acabando la obra morio el postrimero de sus hijos, Lib. iij. Regum. xvj. cap. segun la maldicion que lo fue auia puesto, Iosue. vj. cap. En tiempo de Achab rey era Helias propheta, el qual prophetizo la hambre que auria tres años y seys meses, y entre tanto mandole Dios estar cerca del arroyo llamado Iarith y cada dia ala mañana y tarde los cueruos le trayan pan y carne por mandado de Dios, y beuia del agua del arroyo hasta que se seco el arroyo. En tonce le mando dios yr ala biuda Sareptana, onde crecio la farina en la tina, y el azeyte en sus vasos hasta acabar la hambre, y resuscito a su hijo q̄ entonces morio, Libro quarto Regum. xvij. cap. Entonces quando dios quiso embiar agua sobre la tierra mando a Helias que pareciesse delante del rey Achab, ea en todo el tiempo de medio lo auia mandado buscar Achab por todas las tierras y reynos para lo matar, y dixo Helias que se ayuntassen todos los prophetas de Baal que eran quatrocientos y cinquenta, y quatrociétos otros de los altares de los montes, y hiziesen sacrificio, y el solo hiziesse otro sacrificio, y a cuyo sacrificio veniesse fuego rouiesen por Dios, y no pudieron hazer cosa los prophetas de Baal, y vino fuego al sacrificio de Helias, y dixo entonces todo el pueblo, que el dios de Helias era verdadero Dios, y tomaron a los profetas de Baal, a los quales todos degollo Helias, y luego rogo a Dios por agua y luego vino muy grande, Libro tercio de los Reyes diez y ocho capit.

Enojada

Enojada Iezabel reyna dela muerte de los prophetas, a los quales mato Helias quiso lo matar, el qual huyo y cansado dormiose, y despertolo entonces el angel y puso le vn pan y vn vaso de agua cerca de la cabecera, comio Helias y beuio y anduuo quarenta dias con quarenta noches con la fuerça de aquel manjar, que ouo fasta venir al monte Oreb, que es Sinay onde le parecio dios mandando le yr a Damasco a vngir a Azael por rey de Siria, y a Iehu por rey de Israel, y Heliseo por propheta en su lugar, y hallando a Heliseo arando en el campo echole su manto encima, y assi lo hizo propheta, Libro tercero de los Reyes. xix. cap. Despues se escriuen dos peleas, en las quales vencio Achab rey de Israel Abenadab rey de Siria, y de Damasco, y a treynta y dos reyes que con el venian y en la segunda tomolo biuo y hizo con el paz. Y entonces vn propheta dixo al rey Achab que el moriria porque no matara a Abenadab, Li. tercero de los Reyes. xx. c.

¶ Despues Achab codicio la viña de Naboth varon justo, el qual no gela quiso vender, y por ella con falso testimonio le hizo Iezabel la reyna apedrear, y ouo la Achab, reprehendio le por ello Helias, y denuncióle quantos males vernian contra el de parte de dios, lloro Achab y hizo penitencia, por lo qual dixo dios que no vernian estos males en sus dias, mas en dias de su hijo, lib. iij. Reg. xxj. y. xxij. c. Achab despues desto peleaua contra los Assirios cōtra la ciudad de Ramath en tierra de Galaad, ala qual guerra fue con el Iosaphad rey de Iuda, y ante preguntaron a los prophetas del fin dela guerra, respondió Micheas q̄ seria vencido y muerto Achab,

I ;

Lib.

Lib.iiij.Regū.xxij.ca. ¶ El rey oçtauo fue Ochozias hijo de Achab, el qual fue muy malo en ydolaria y reyno dos años, Lib.iiij.Reg.xxij.ca. Este estando enfermo embio a demandar respuesta sobre su enfermedad a Belzebub dios de Caron, y acaescio entonce que descendio fuego del cielo sobre los dos capitanes que embio el rey a Helias y ardiaron ellos cõ todos los suyos, y el tercero no ardio, Lib.iiij.Regū.j.ca. ¶ El nono rey fue Ioram hermano de Ochozias y hijo de Achab, ca no tenia Ochozias hijos, y fue este mal rey, lib.iiij.Reg.j.ca. En este tiempo quiso Dios leuar a Helias a parayso en carro de fuego, y fue dado su spiritu a Heliseo, el qual partio las aguas del Iordan y passo por seco, sano entonce Heliseo las aguas de Gerico echando sal en ellas, y quando subiendo ala ciudad de Bethel lo escarnecian los niños diziendo, Sube caluo, maldixo los enel nõbre de dios, y salierõ luego dos ossos del monte, y matarõ quarenta y dos dellos, Lib.iiij.Regū.ij.ca. Y entonce este rey Iorã y el rey Iosaphad de Iuda, y el rey de EDOM fueron a pelear contra el rey de Moab, y falleciendo la agua enel desierto querian perecer de sed. Entonce les dixo Heliseo como les vernia agua otro dia, y como venceria al rey de Moab, Lib.iiij.Reg.iiij.ca. Y Heliseo hazia muchas marauillas, y fue vna del azeyte q̄ multiplico para librar los hijos dela biuda que los vendiessen, y otro que rogo a Dios que diese hijo a su huésped y dio gelo, el qual dende algunos años morio y resuscitolo Heliseo. Otro fue quando torno dulce el manjar delas cicutas.

Otro fue quando de pocos panes harto a muchos hom-

hombres, lib.iiij.Regū.iiij.c. Otro fue quando sano la lepra de Naaman el de Siria. Otro fue quando hizo que veniesse la lepra sobre Giezi, porque auia demandado precio alguno a Naaman, el qual dela lepra fuera sano, lib.iiij.Regum.v. cap. Otro milagro fue quando hizo quel fierro del segur que cayera enel rio nadasse y se tornasse a encaxar por si mesmo enel astil. Otro fue quando venieron muchos Sirios a prèder a Heliseo, y cercada la ciudad temio el moço que estaua con Heliseo, entõce Heliseo mostrole vn monte cercano lleno de caualleros ardientes, y cesso de auer temor el moço. Otro fue entonce, ca salio Heliseo a los Sirios y cegolos, y turbandolos que no lo conosciessen ni supiessen onde estauã, leuolos a Samaria y fueron, a los quales el rey quisiera matar, mas Heliseo mando que les diessen a comer y fue hecho y tornarõse a su tierra, lib.iiij.Regum.vj.cap. Otro fue quando estando la ciudad de Samaria cercada del rey de Siria vi no muy grande hambre en tanto que dos mugeres comieron el hijo de vna, y otro dia auian de comer el hijo de otra: delo qual enojado el rey Iorã mando que fuesen a cortar la cabeça de Heliseo, lo qual el supo por dios y mado cerrar la puerta, y luego el rey arrepiõ fue por si mesmo a estoruar, y dixo entonce a Heliseo que mas mal podria el esperar: Heliseo dixo, mañana valdra en Samaria vn moyo de farina vn dinero de plata. Estaua ende vno de los seruidores del rey y dixo, aunq̄ dios llueva farina no puede esto ser. Dixo Heliseo verlo has por tus ojos y no comeras dello. Esta noche èbio dios vn sonido grande sobre el real de los Assirios

de mucha gente armada y huyeron todos dexado quanto tenian, y assi finco el real lleno de máteni- miéto, y fue esto sabido por quatro varones lepro- sos, los quales lo notificaron en Samaria y salieron, y tomaron quáto hallaron enel real onde valio tan barato la farina como dixo Heliseo, y violo aquel seruidor del rey mas no comio dello por quáto la mucha gente lo hollo y piso ala puerta de Samaria, lib.iiij.Reg.vij.c. ¶ Siguese despues como Heliseo embio a su huespeda a tierra estraña a morar, dizié do q̄ vernia hábre sobre la tierra de Israel, y quádo torno restituyeron le todo lo suyo, porq̄ conto al rey las marauillas q̄ hiziera Heliseo. Otro si fue He- liseo a Damasco entonces y dixo a Azael q̄ moriria Benadab, y el seria rey, y lloro deláte del propheti- zandole los males q̄ el auia de hazer a Israel, Lib.iiij. Reg.vij.ca. Embio Heliseo vno delos hijos delos profetas a vngir por rey a Ichu mádando q̄ destru- yesse la cabeça de Achab, luego caualgo Ichu y ma- to al rey Ioram su señor y al rey Ochozias de Iuda, ca estauá entóce jutos y derribo ala Reyna Iezabel de vna torre y comieron la perros como auia pro- phetizado Helias, Lib.iiij.Reg.ix.c. Luego hizo ma- tar a setenta hijos varones q̄ tenia Achab en Sama- ria, y mato otro si a. xliij. hermanos del rey Ocho- zias rey de Iuda que venian a ver a sus parientes los hijos de Achab y Ioram, y assolo lo y destruyo to- da la casa y parétesco de Achab hasta no dexar co- sa, entóce se boluio para destruyr al téplo de Baal y assolar a sus seruidores y llamolos con engaño, diziendo q̄ mayor honrra y fiestas queria el hazer a Baal, que hiziera Achab, y q̄ se ayutassen todos y a cada

a cada vno mando dar vna vestidura nueua, y co- mo estouiesse juntos enel templo de Baal, y no fuesse otros cōellos hizo los todos matar. y que- mo ala estatua del ydolo Baal y destruyo el téplo, y por mayor vituperio hizo q̄ alli fuesse priuadas comunes li.iiij. delos reyes.x.ca. Este Iehu fue rey decimo de Israel y fue muy diligente en complir el mandamiento contra la casa de Achab y contra Baal y sus seruidores, mas adoro los ydolos y los dos bezerros que hizo Ieroboan, por lo qual dios dixo que aurian fasta la quarta generacion reyes de su linage, empero por sus pecados embio dios a los Sirios sobre Israel, y era entonces rey Azael y hizieron grandes daños, reyno Iehu veynte y nue- ue años. ¶ El rey onzeno de Israel fue Ioathan hijo de Iehu.libro.iiij.x.ca. Este reyno diez y siete años y coméço a reynar enel tiempo de Iohas rey de Iuda. Fue este Ioathan ydolatra, por lo qual di- os lo puso en poder del rey Azael y de su hijo Be- nadab reyes de Siria y ala fin veyendo se atribula- do Ioathan ydolatra, porque no fincaron enel rey no de Israel mas de quinientos hombres de cau- llo y diez carros de guerra y diez mil peones, toda la otra gente auian muerto, los reyes de Siria libro iiij.delos reyes tredecimo cap. El rey dozeno fue Ioas hijo de Ioatan y nieto de Iehu y reyno diez y seys años. Fue ydolatra como sus antecessores en tiempo deste adolefco Heliseo, dela qual enferme- dad morio:descendio a visitarlo el rey Ioas y llora- ua, porque era tan presta la muerte de Heliseo, má- dolle entonces Heliseo ferir la tierra con saetas y fe- rio la tierra tres vezes, entonces Heliseo visto esto

enojose diziendo, por la vida de dios te juro que si cinco o seys vezes firieras la tierra destruyeras a Siria fasta la assolar, empero agora te digo que no venceras a los Sirios mas de tres vezes, entonce murio Heliseo y sepultaronlo, en esse año venieron ladrones de tierra de Moab a Israel y vnos de Israel querian sepultar a vn muerto vistos los ladrones ouieron miedo y no pudieron sepultar lo mas lançaron lo en la sepultura de Heliseo, onde resurgio y tornose a los suyos. libro.iiij. delos reyes treze.c. Esto fue en tiempo de Ioab, en cuyo tiempo murio Azael rey de Siria y reyno Benadab su hijo, contra el qual peleo Ioab y lo vencio tres vezes y recobro de su mano todas las ciudades que Azael auia tomado del reyno de Ysrael en tiempo de su padre Ioathan libro quarto delos reyes treze capitulos: este Ioas fue y tomo a Ierusalem, Libro quarto delos reyes y tomo el oro y plata que halló en el templo de dios, y en los thesoros del rey y derribo quatrocientos codos del muro de Ierusalem. libro quarto delos reyes. xiiij.c. ¶ El rey trezeno fue Ieroboam hijo de Ioab visnieto de Iehu y reyno quarenta y vn años, este restituyo todo lo que era perdido del reyno de Ysrael, que auian tomado los Assirios en tiempo de sus antecessores, empero fue ydolatra y començo a reynar en tiempo de Amasias rey de Iuda, libro quarto delos reyes ocho capitulos. ¶ El rey quatorzeno fue Zacharias hijo de Ieroboam y reyno seys meses solos, ca se leuanto contra el Selon hijo de Iaues y matolo y reyno en su lugar y ansí se cumplio la palabra de dios a Iehu que sus hijos reynarian fasta la quarta

genc-

generacion. li.iiij. delos reyes quinze.ca. Quatro reyes auian sido del linage de Iehu, Ioatan, Ioas, Ieroboam, Zacharias. ¶ El rey quinzeno fue Selon hijo de Iabes y reyno vn mes solo, porque luego lo mataron, contra este subio Manahem y reyno diez años, este mató a los moradores dela ciudad de Torfa, porque no le quisieron abrir, y abrió por el vientre a todas las mugeres preñadas, contra este venia el rey Ful delos Assirios a tierra de Ysrael y daua le Manahem tres mil marcos de plata, porq̄ no lo estoruasse mas lo ayudasse, y para coger esta plata echaua tributo por todos los ricos y poderosos de su reyno lib.iiij. delos reyes quinze.ca. ¶ El rey diez y siete fue Faccia hijo de Manahé y reyno dos años, fue y dolatra como los otros reyes de Ysrael y leuanto contra el Facee hijo de Romelia y matolo por traycion y conel los otros cinquenta varones de tierra de Galaad li.iiij. delos reyes quinze.ca. ¶ El rey diez y ocho fue este Facee hijo de Romelia, el qual reyno en tiempo de Ioatã hijo de Ozias en tiempo deste vino Teglatphalasar rey de Asur y tomo mucha tierra del reyno de Ysrael y los moradores dela tierra lleuo a tierra delos Assirianos, li.iiij. delos reyes quinze.ca. Este Facee mató Ofeas hijo de Hela por traycion. ¶ El rey diez y nueue postrimero fue Ofee hijo de Hela, el qual mató al rey Facee, y començo a reynar en tiempo de Acaz rey de Iuda. Contra este vino el rey Salmanaasar delos Assirios, y fizolo su tributario Ofee, despues quisiera alçar se, lo qual conosciendo Salmanaasar tomo lo preso y cerco a la ciudad de Samaria y tomola. Y despues aduuo por toda tierra de Israel

y to-

y tomo quantos en ella morauan, y leuolos a tierra de los Medos, y puso los entre dos rios y ende moran fasta oy. lib. iiii. de los reyes diez y siete capitulos, y anfi finco todo el reyno de Ysrael despoblado, por lo qual Salmanasar traxo gentes de su tierra para aquella tierra poblar, los quales no guardado las cerimonias del dios de Israel era feridos de leones, los quales dios embiava contra ellos, por lo qual ebio Salmanasar vn sacerdote de los Hebreos, que les ensenasse las cerimonias de la ley, fue assi hecho y cessaron los leones de venir, desde alli aqllas gètes guardarò las cerimonias de la ley mas no dexarò de adorar los ydolos todos. iiii. libro de los reyes diez y siete capitulos. ¶ Agora parece como es de la diuision del reyno quando començo a ser vn rey en Iuda y otro en Israel fasta que cesarò los reyes de Israel trasladados ellos cò toda la gente del reyno en la tierra de los Assirios, fueron diez y nueue reyes como suso cõtamos. ¶ En este tièpo entre los de Iuda passarò doze reyes y Reyna ua el dozeno, q era Ezechias y enel año sexto del rey Ezechias fue trasladado Osce rey de Israel con todos los de Israel en tierra de los Assirios li. iiii. de los reyes xviii. ca. ¶ Y assi parece q todo el tièpo q Reynaron los reyes de Ysrael fue dozientos y sesenta y vn años. Ca tantos son contando desde el primero año de Roboam fasta el año sexto de Ezechias, enel qual fueron trasladados segun parece por el cuento de los años segun fezimos suso en los reyes de Iuda y en los años de los reyes del tribu de Iuda, los quales comèçaron en Dauid, fueron quatrocientos y sesenta y cinco o quasi ochenta años segun

segun suso contamos. ¶ Agora tenemos acabada la cuenta de los reyes de Iuda y de Ysrael, por configuiente toda la historia de los quatro libros de los reyes y segun la orden de la escriptura.

CAPITULO XVII. Recopila el libro de Paralipomenon.

**S**iguete el Paralipomenon, el qual es partido en dos Libros, y pone se en la tercera orden de los Libros de la sancta escriptura llamados Agiographos segun cuenta Ieronimo en el prologo Galeato, este libro Paralipomenon es historia pura sin mandamientos y doctrinas y es historia de solo Dios ni fue por otra cosa puesto en la sancta escriptura, y esto parece por la causa suya, ca no fue para otra cosa este libro hallado, saluo para cumplir y ordenar aquello que en los libros historiales fallestia. Y comiença desde el principio del mundo fasta el acabamiento de los reyes de Iuda, quando Sedechias fue leuado a Babilonia y es pro uechoso este libro, por quãto por el se quitan muchas dudas que de los otros libros fineauan, en tal manera, que el que este libro no supiere no puede entender complidamente los otros libros, segun dize Hieronimo en la epistola ad Paulinum, que es el primero prologo de la Biblia, y por esto no ha menester algunas nuevas prueuas para demostrar como este libro pertenece a dios, y es historia del solo y no de otra alguna persona. Ca aquellas mismas causas que mostramos en los otros libros, a los quales suple son causas para mostrar que esta es historia de dios solo. ¶ El primero libro del Paralipomenon comiença enel comienço del mundo,

do, y no cuenta principalmete historias en el su comienço mas recuenta las generaciones contando primero diez generaciones ante del diluuiu que son desde Adam fasta Noe. Despues cuenta las generaciones, desde los hijos de Noe, despues de Noe todas complidamente como se cuentan, Genesi veynte y vn capitulos. ¶ Despues comienza en Abraham y cueta todos sus hijos de todas tres mugeres. Cuenta otrofi los hijos de Ismael que se cuentan, Genesi. xxvij. cap. Y luego cuenta los hijos de Ysac que son Esau y Iacob, de Esau descendieron los Idumeos, de los quales cuenta todos los reyes y duques que fueron de aquel linage, aunq los Yraelitas no tuuiffen reyes segun se cuenta, Genesi. xxxvj. ca. y esto se escriue libro primero Paralipomenon primero capitulo, y despues torna a los hijos de Iacob hijo de Ysac, ouo Iacob doze hijos, los quales todos pertenescieron al pueblo de Dios, y porende en este Libro de Paralipomenon se cuentan las lineas de los linages de todos estos doze hijos, que fueron doze tribus y linages de Ysrael y continua esta narracion fasta la descendida de los Iudios a Babilonia, ca en todo este libro no ha cosa que allende desto se entienda y aun que entre los hijos de Iacob fuese Ruben el primero. Cuenta primero este libro las generaciones de Iuda y mas largamente y despues muy mas breuemente cuenta la generacion y lineas de los otros tribus. Esto haze en dos maneras, ca primero cuenta breuemete las generaciones de Iuda y de todos los otros tribus continuando fasta la descendida a Babilonia, lo qual se hizo primero libro Paralipo-

me-

menon, desde el comienço fasta el capit. decimo. ¶ Despues torna muy largamente a recontar las generaciones y historias del tribu de Iuda comenzando en Dauid, que fue el primero rey en el tribu de Iuda, y esto haze libro primero Paralipomeno xj. capit. fasta la fin de Osee en todo el segundo libro, y assi no ha algun libro de historias en todo el viejo testamento de tanto ingenio en la orden de proceder como este, aun que todos son del espiritu santo. Tornando al comienço a contar breuemente las del tribu de Iuda, y aun en la breuedad haze cuenta mas larga deste tribu que de otros, la qual pone libro primero Paralipomenon. Capitulo segundo y tercero y quarto, en el capitulo segundo cuenta el linage de Iuda por sus familias, y llega fasta Dauid, y despues torna a contar de otros muchos en aquel libro y tribu. Estos acabados torna a contar desde Dauid fasta otros muchos desde Dauid el linage abaxo por la linea de los reyes, los quales todos descendieron de Dauid dexando las otras generaciones y hijos. Cuenta fasta Sedechias postrimero rey y fasta Salatiel hijo de Ieconias nacido en Babilonia y Zorobabel otrofi nacido en Babilonia. Despues en el tercero capitulo torna a cõtar de otros q no son de la linea de Dauid y son del tribu de Iuda, y assi haze fin en el tribu de Iuda, cõtado aqllas generaciones q parecieron mas dignas de cõtar. Despues en el. ca. cinco torno al tribu de Rubẽ, el qual era primogenito y a el auia de venir el principado de los reyes, y la fuete de la possessiõ doblada. Empero porq dormio cõ la muger de su padre perdió estos derechos, y fue el principado al

tribu



tribu de Iuda y la fuerte doblada a tribu de Ioseph, el qual fue partido en dos que son Efraym y Manasse primo Paralipomenon. v. c. Y cuentan se ende algunas generaciones de Ruben y hechos, espe cialmente la guerra que ouieron con los Agare nos, que son hijos de Agar y del linage de Ismael y reynando Saul fue esta pelea, en la qual el tribu de Ruben y el de Gad y la meytad del tribu de Manaf se que morauan allende del Iordan contra oriente cerca dela tierra delos Agarenos y possayeron la despues, y ouieron despojo quinientos mil came llos, y mas de dozientas mil ouejas y cien mil hom bres prendieron y mataron muchos. Cuentanse otro si ende alguñas generaciones del tribu de Gad y otras dela meytad del tribu de Manasse, y esto du ra fasta el tiempo que fueron trassadados en tierra delos Assirios. j. Parali. v. c. Y luego en el capitulo sexto se pone largamente el tribu de Leui. Y por que de aquel fueron los sacerdotes mayores, los quales eran principes grandes, cuentanse todos los sacerdotes grandes que fueron fasta la descendida a Babilonia. Ponen se otro si tres familias delos leu itas que son Chaathitas, Gerfonitas, Meraritas y que ciudades touieron para morar, y quales fue ron las ciudades contadas delos omezianos, en las quales todas morauan los leuitas. li. j. Parali. vj. c.

¶ Despues del capitulo sexto se ponen algunas ge neraciones delos otros tribus que son Ysacar, A fer, Neptalim, Efraym, y despues del Beniamin o cho capitulos y ende todos los tribus y esta escriptura es delas generaciones fasta que los diez tribus fueron passados a tierra delos Assirios y los dos a tierra

tierra de Babilonia. Y despues capitulo nueue se pone dela tornada de Babilonia en la qual tornarõ los dos tribus y delos otros tribus algunos q con ellos fueran a Babilonia y especialmente los Leui tas quanto a sus officios y linages. Lo qual otro si se pone comienço del libro de Esdras. En estos pri meros nueue capitulos se escriue breuemente, to do lo que pareció que se deuia añadir a los libros dela santa escriptura desde el comienço dellos has ta el fin del libro delos reyes. Despues del nono ca pitulo en el dezeno capitulo quiere començar a es creuir mas largamente por historias lo contenido en los libros delos reyes començando en Dauid, y porque Dauid ouo el reyno por la muerte de Saul q fue el primero rey delos Hebreos pone se prime ro la muerte de Saul en la guerra, y porque quito dios el reyno de su linage. libro. j. Parali. x. ca. y lue go comiença a contar de Dauid como fue vngido de todo el pueblo rey de Israel, y como tomo a Ie rusalem. ca. xi. Lo qual auia contado lib. ij. delos re yes. capit. v. Y cuenta luego otro si largamente los nombres delos varones fuertes de Dauid que fue ron treynta y cinco o seys, libro primero Paralip o. xj. capit. Delo qual auia contado libro. ij. delos reyes capitulo. xx. y tres. Despues torna a contar quales fueron los varones que venieron a Dauid del tribu de Iuda y de algunos tribus otros biuien do Saul quando andaua Dauid huyendo y que hi zieron conel, y quales fueron los capitanes y gen tes de todos los otros tribus q venierõ a tratar cõ Dauid despues de la muerte de Saul para lo vngir por rey de Israel y para estar ala vnció. li. j. Par. xi. c.

Despues se escriue como Dauid quiso passar el arca de dios de casa de Aminadab en su casa y por la muerte de Oza no lo acabo mas dexola en casa de Abethedon, libro. j. Paralipo. treze capitulos: Lo qual auia escripto libro segundo de los reyes feys cap. Y escriue luego las dos batallas que ouo Dauid con los Philistinos en comienço de su reyno, en las quales por marauilla de dios los desbarato libro primero. xiiij. cap. los quales auia escripto libro. ij. de los reyes. v. capi. Y despues escriue muy largamente como Dauid passo el arca desde casa de Abethedon en su casa y la solennidad que ende hizo, y especialmente quanto a los Leuitas y como delante della puso cantores que lo assen a dios, y q̄ psalmos ende cantaron libro primo Paralipomenon capitulo. xv. Delo qual breuemete era escripto libro segundo de los reyes. vj. capitulo. Y luego se escriue como Dauid teniendo grãde feruor del amor de dios quiso edificar templo para en que estuuessen el arca, y dios por el propheta Nathã gelo vedo diziendo que su fijo Salomon gelo faria y le prometio el reyno para siempre, primo Paralipomenon diez y siete capitulos. Lo qual era escripto libro segundo de los reyes siete capitulos. Y luego se escriuen las guerras que ouo Dauid contra los Philistinos y Idumeos y Moabitas y Sirios, y otras gentes y las vitorias que ouo y riquezas que dende gano, libro primero Paralipomenon diez y ocho capitulos. Lo qual se escriue segundo de los reyes ocho capitulos y despues se escriue la guerra de Dauid contra los Amonitas por la defonrra q̄ hizieron a sus embaxadores, libro primero Paralipo-

pome-

pomenon diez y nueue capitulos. Lo qual se escriue libro segundo de los reyes. x. capitulo. Y escriue se luego la fin desta guerra y como destruyo Dauid la tierra de los Amonitas y dela eruda vengança q̄ en ella fizo, libro primero Paralipomenon veynte capitulos. Lo qual se escriue libro segũdo de los reyes doze capitulos. Y despues se escriue el error de Dauid en contar a Israel y dela pestilencia que por esso vino libro primero Paralipomenon. xxj. capitulo. Lo qual se escriue libro segundo de los reyes. xiiij. cap. muchas otras cosas se escriuen de Dauid en el libro segundo de los reyes, de las quales no se repite ni añade cosa alguna en el Paralipomenon. Y esto es porque complidamente fueron recontadas en el libro segundo de los reyes, y desde el capitulo veynte y dos del libro primero del Paralipomenon fasta el. xxix. capitulos que es la fin se escriuen cosas nueuas de Dauid que no fueran tocadas en los libros de los reyes en el capitulo veynte y dos se escriue como Dauid ante que muriesse encomendo a Salomon ya todos los principes de Israel con el que edificassen el templo, y les dexo espensas y les dio orden para lo hazer. Luego se escriue la orden de los officios que Dauid hizo entre los sacerdotes, y por quanto era el repartimiento de los sacerdotes y leuitas, libro primero. xxiiij. capitulo. En dos cosas principales que descendian de dos hijos de Aaron, llamados Eleazar y Ithamar, puso Dauid dos sacerdotes grandes vno de casa de Eleazar y fue Sadoch. Otro de casa de Ithamar y fue Abiathan y todos los sacerdotes que entonce eran, fueron partidos en veynte y tres suertes o par-

K 2

tes

tes y estas veynte y tres siempre fincaron fasta el tiempo de Christo y avn despues fasta que Hierusalem fue destruyda por los Romanos y fue en esta manera. La primera fuerte seruia vna semana y la segunda otra semana y la tercera otra, y assi por orden fasta veynte y tres. Ala qual ala fin seruia y luego tornaua a seruir en veynte y quatro semanas, y por esta manera sabia cada fuerte de sacerdotes quando auia de seruir y aquel tiempo o semana seruian y estauan en el templo no saliendo dende y luego acabado venia otra fuerte, partiase esta para sus casas o donde queria y començaua cada fuerte en sabado y acabaua en el viernes, siguiente lo qual recollige todo lib. ij. Paralipo. xxij. ca. lib. iij. delos reyes. xj. ca. Estas veynte y quatro fuertes fueron en esta manera diez y seys de la casa de Eleazar y ocho de la casa de Ythamar, porque eran pocos los de Ythamar, desto se escriue libro. j. Paralipomenon veynte y quatro capitulos, luego se sigue la reparticion delos leuitas en. xxiiij. fuertes como los sacerdotes seruian assi por semanas lib. j. Paralipo. xxv. ca. Y despues la reparticion delos leuitas otros en porteros del templo segun diuersas puertas y en thesoreros y juezes doctores li. j. Parali. xxv. c. Y destos officios algo se auia escripto. lib. j. x. cap. Despues se escriue la ordenança de la casa real pues se auia escripto aqui la orden de la casa de dios y ponense los doze principes que seruian a Dauid por doze meses del año cada vno vn mes con veynte y quatro mil hombres y despues todos los officios de casa de Dauid y los mayordomos y curadores de cada casa. libro. j. Paralipomenon. xxvij. capit.

Y ala

Y ala fin se pone largamente como Dauid amonesto a su hijo Salomon cerca de su muerte y a todos los principes que edificassen el templo y ende se recuenta el oro y plata y fierro y cobre y otros metales que Dauid dexo para la edificacion nombrando cada cosa para que era. libro. j. Paralipo, xxviii. ca. y ala fin escriuiese como Dauid y todos los principes y el pueblo offrescieron grandes dones cada vno segun su poder para el templo de dios y Dauid loo mucho a dios delante todo el pueblo y vngieron a Salomon por rey viuiendo avn Dauid y a Sadoch por sacerdote mayor de todos los sacerdotes. Despues morio Dauid auiendo reynado quarenta anos y reyno Salomon libro. j. Paralipo. xxix. ca. En esto se acaba el libro primero del Paralipomenon.

CAPITULO XVIII. *Recopila el libro segun do de Paralipomenon.*

**S**igue el segundo en el qual se escriue la suplicion y mandamientos algunos delos fechos que fueron desde el comienço del reyno de Salomon fasta la descendida y captiuero de Babilonia y assi cõtiene este libro la historia delos dos libros postrimeros que son tercero y quarto delos reyes empero en esta diferencia caen los libros delos reyes de Israel continuado los todos juntos segun que corria en el tiempo y en el. ij. li. Parali. no se escriue cosa alguna delos reyes de Israel mas solos los de Iuda. Escriue se en comienço como Salomõ fue a fazer sacrificio a dios en Gabaon y ende le aparecio dios de noche y le dio el saber sobre todos los hombres. li. ij. parali. c. j. lo qual se escriue. lib. iij. c. iij. Otro si se

escriue el estado de la casa de Salomó y de su riquiza y grãde caualleria, delo qual se escriue li. iij. de los reyes iij. c. ¶ Luego se escriue como Salomó quiso edificar el templo de dios y embio a Hiran rey de Tiro q̄ le embiasse madera y maestros y de la concordia q̄ ouo entre ellos. li. ij. Paral. ij. c. delo qual se escriue li. iij. de los reyes. v. c. ¶ Sigue se luego la fundaciõ del tẽplo y edificaciõ del y de todos los vasos y cosas q̄ a el perteneciã. li. ij. Paral. c. iij. y. iij. escriuiese. li. ij. Re. vj. c. Y no se haze aqui meciõ ningũa de la casa q̄ Salomó para si edifico, la qual se escriue li. iij. Re. vij. c. ¶ Despues se escriue como Salomó acabado el tẽplo lleuo a el el arca, y de la fiesta grãde q̄ entõce fue hecha y la oraciõ q̄ Salomon hizo, li. ij. Paralipo. v. ca. lo qual se escriue lib. iij. Regũ. vij. ca. y luego se escriue como dio al rey Hiran veynte lugares y de algunos edificios que hizo en diuersos lugares, y como sometio alas gentes que antes no eran subiectas y del estado de su reyno, libro segundo Paralipomenon octauo capitulo, lo qual se escriue libro tercio Regum. ix. capitulo.

¶ Despues se escriue como vino la Reyna de Saba a veer a Salomon, y de la riqueza del trono de Salomon, y de las grandes riquezas suyas y muchedumbre de caualleria y magnifico estado. lib. ij. Paralipomenon capit. lo qual se escriue libro. iij. Regum. decimo capi. ¶ Muerto Salomon sigue se la diuision del reyno por el mal cõsejo de Roboam, y los diez tribus tomaron por rey a Ieroboam, y los dos q̄ son Iuda y Benjamin touieron a Roboam hijo de Salomon, y quisierõ pelear contra los diez tribus, mas dios lo veda. Fizo Ieroboã dos bezcerros pa-

ra adorar y tomo por sacerdotes a qualesquier q̄ querian ministrar, por lo qual todos los sacerdotes y leuitas q̄ eran en tierra de los diez tribus, dexaron sus lugares y venieron a morar al reyno de Iuda ende ministrauã en el templo de dios. Touo Roboan diez y ocho mugeres y sesenta mancebas y ouo veynte y ocho hijos y sesenta hijas, libro segundo Paral. x. y. xj. capitulo, de esto se toca algo libro tercio Reg. ij. capitul. ¶ Roboan hijo del rey Salomó y los del reyno de Iuda siruieron tres años a dios, y despues tornaron se a los ydolos, por lo qual embio dios al rey de Egipto contra Roboan con sesenta mil de cauallo y infinitos peones y tomo las ciudades que quiso. Vino entõce el propheta Semejas a Roboan y a los principes y dioxles la yra que dios tenia. Ellos ouieron entõce dolor de sus pecados y dios ouo misericordia de ellos. Empero quiso que el rey de Egipto robasse todos los thesoros del templo y de la casa del rey, y assi se torno a su tierra, li. ij. Paralipo. xij. ca. lo qual se toca lib. iij. Regum. iij. cap. ¶ Abia hijo de Roboã sucedio en el reyno y era guerra entre el y Ieroboã rey de Israel, tenia Ieroboã ochocientos mil cõbatientes entõce Abia rey de Iuda quatrocientos mil. Començo Abia a hablar contra los del reyno de Ysrael, mostrãdo q̄ ellos tenian injusta guerra, auiendo dexado a dios y ala casa del rey Dauid, y que no podrian resistir a Iuda en tanto que hablaua el rey Abia. Los de Hieroboam cercauan ala huerte de Iuda, quando los sentio Abia y los suyos clamaron a Dios y los sacerdotes sonaron las bozinas, embio Dios espanto sobre

Ieroboam, y Ysracl y efforço a Iuda, porque esperaron en el y mataron quinientos mil varones de los de Ysracl, desde aquel día fue muy quebratado Ieroboam, y nunca mas en su vida pudo pelear cōtra Abia libro segundo Paralipomenon. xiiij. cap. ¶ Asá hijo de Abia reyno luego, el qual fue seruidor de dios y aborrecedor de ydolatria contra este vino a pelear Zara Ethiope con mil vezes mil combatientes encōmendose Asá a dios y salioles al camino, a los quales dios espanto y cayeron muchos muertos y fuyerō todos los otros, onde ouo Asá infinito robo. lib. ij. Paralipo. xiiij. cap. Entōce Azarias propheta dixo al rey Asá que esto le veniera porque esperara en dios y siempre assi vernia si le siruiesse, ayunto entōnce Asá a los de su reyno para mas largo seruir a dios y quebrantar la ydolatria. libro. ij. Paralipo. xv. capitulo. En el año treynta y seys de su reyno el rey Basá de Ysracl començo fazer vn edificio en daño de Asá, el qual no oso pelear con el para gelo estoruar, mas embio oro y plata a Benadab rey de Damasco rogando que gelo estoruasse, y el lo hizo. Entōce vino Ana ya propheta al rey reprehēdiendo le, que no auia esperado en dios, por lo qual vernian males contra el. Asá enojado puso al propheta en la carcel, de lo qual dios mucha saña ouo y dende a poco vino grande enfermedad de gota de los pies a Asá, de lo qual morio. lib. ij. Paralipo. xvj. ca. De lo qual algo se toca libro. ij. Regū. xv. ca. ¶ Reyno luego Iosaphad hijo de Asá rey justo, el qual aborrecio la ydolatria, curo de enseñar el temor de dios al pueblo cuyas virtudes y manifico estado de su casa y reyno y

sus

sus riquezas se escriue. li. ij. Paralipomenon. xvj. cap. Despues Iosaphad rey fue en ayudar al rey Achab contra los Assirios en Ramoth Galaad onde morio el rey Achab, libro secundo Paralipo. xvij. ca. Y quando torno desta guerra reprehēdiendolo Iehu propheta, porque auia ayudado al malo y como el fue en peligro de muerte, y dios le quiso librar, por lo qual torno otra vez Iosaphad a reformar los de su reyno en el temor de dios, libro segundo Paralipomenon. xix. ca. Fue despues otra maruillosa guerra, Los Moabitas, Amonitas y Ydumeos vinieron contra tierra de Iuda con muchedumbre infinita. Lo qual sabido Iosaphad temio y tornose a dios, el qual turbo los sentidos dellos, y los Moabitas y los Amonitas pelearon contra los Ydumeos pēfando ser sus enemigos y matarō los, y despues en si turbados matarō vnos a otros, no haziēdo algo los Hebreos, loado a dios ouierō ende infinito despojo, libro segundo Paralipomenon. xx. ca. ¶ Reyno despues del Ioram su hijo, el qual fue muy malo. Luego que fue rey mato a todos sus hermanos y a muchos principes del reyno, apartādose del, y rebelaron los Ydumeos que eran sujetos a su padre, y dios leuanto contra el los Philistinos y Arabes y robaron todo su reyno, y leuaronle sus hijos y su muger, ni le finco mas del menor de sus hijos, el ouo despues enfermedad muy mala y muy fuzia, murio ni le honrrō el pueblo como a los otros reyes y no le sepultaron con ellos, libro segundo Paralipomenon. xxj. ca. ¶ Despues reyno Ochozias su hijo vn año solo, y matolo el rey Iehu de Isracl, libro segundo Paralipo. xxij. ca.

K 5

segun

segun se cuenta, lib. iij. Regū. ix. ca. ¶ Reyno despues Ioas hijo de Ochozias leuantando lo lojada sacerdote, el qual viuió treynta años, y sepultaron lo con los reyes porq̄ fiziera cōseruacion del reyno. Despues el rey Ioas y sus principes tornaron se a los ydolos dexado dios, y Zacharias hijo de lojada sacerdote reprehedio al rey por esto, el qual lo mando apedrear, y apedrearon lo en el tēplo. Dende a vn año venieron los Sirios a tierra de Iuda y robaron y mataron a muchos haziendo grandes deshonrras a Ioas, al qual sus sieruos mataron en la cama, lib. ij. Paralipomenon. xxiii. ca. ¶ Despues reyno Amasias su hijo. Este fizo vna batalla buena contra los Ydumeos, delos quales mato diez mil y tomo diez mil viuos, los quales despeno de vna altura de vn monte y todos rebetaron. Despues quiso pelear con el rey Ioas de Israel y fue preso del, y rescitado por dinero, lib. ij. Paralipomeno. xxv. ca. y recuenta se, libro quarto Regum. iij. cap. al qual mataron sus sieruos. ¶ Reyno luego Ozias su hijo, el qual fue bueno y aborrecia la ydolatria, y hizo buenas guerras, mas porque quiso offerrecien fo deláte dios, lo qual era officio delos sacerdotes, diole dios lepra en todo el cuerpo, y assi en toda su vida moro apartado, y su hijo Ioathan regia el reyno, libro segundo Paralipomenon. xxvj. cap. y tocase, lib. iij. Regum. xv. cap. ¶ Despues reyno Ioathan su hijo muy buen rey, el qual subjuugo los Amonitas, y hizo buenas obras, lib. ij. Paralipomenon. xxvij. cap. y tocase, libro quarto Regū. xv. ca. ¶ Luego reyno Achaz su hijo, el qual fue muy malo en ydolatria, onde en su tiempo Facee rey de Israel

rael mato ciento y veynte mil del reyno de Iuda. Tomaron otro si los capitanes de Israel dozientas mil mugeres y niños y niñas, las quales leuaú por siervas. Entonce el propheta Abeth dixo a los capitanes q̄ hazian en esto gran pecado y tornaron todos los captiuos dexáolos yr a sus tierras, morio Achaz, y no lo sepultaron con los otros, lib. ij. Paralipo. xxviij. cap. y tocase, libro, iij. Regū. xvj. ca. ¶ Reyno luego Ezechias su hijo, el qual fue rey sancto, y luego el primero mes que reyno alimpio el templo de todas las abhominaciones y ydolos que ende su padre auia puesto, libro segundo Paralipomenon. xxix. capit. Consejo a sacerdotes y Leuitas, y embio letras por todas las ciudades de Iuda y Benjamin y aun por los tribus que eran de Israel que se tornassen a Dios. Venieron entonce al rey Ezechias en Hierusalem y hizieron con el vna fiesta de Pascua de cenzeños muy solenne, y ordenaron los sacerdotes y leuitas en sus officios, y ofrecieron primicias y diezmos, lib. ij. Paralipome. xxx. y. xxxj. ca. ¶ Y despues se escriue la venida del rey Senacherib cōtra Ezechias, y como el angel de dios mato a todos los de su hueste. Otro si como despues enfermo Ezechias y sano y torno el sola tras, lib. ij. Paralipo. xxxij. cap. segun fue escripto, libro quarto Regum. xvij. y. xix. y. xx. capitulos. ¶ Despues reyno Manasses hijo de Ezechias, este fue ydolatra, mas que los reyes passados, y hinchio el templo de ydolos, vino contra este la hueste del rey delos Assirios y leuaron a Manasses preso en cadenas a Babilonia, onde ouo contricion de sus peccados, y Dios auiendo misericordia del, fizolo

fizolo tornar a su reyno, lib. segundo Paralipomenon. xxxij. cap. y fue recontado esto, lib. iij. Regū. xx. c. ¶ Muerto Manasses reyno Amon y fue malo y ydolatra y matarólo sus sieruos, libro segundo Paralipomenon. xxxij. ca. y fue recontado esto, libro quarto Regū. xxi. ¶ Despues reyno Iosias fijo de Amon rey santo y alimpio el templo delos ydo los que ende posieran sus padres, segundo Paralipomenon. xxxij. ca. y hizo vna fiesta de cenzeños qual nunca fue hecha desde el tiempo de Samuel y Dauid ayuntado todo el pueblo hizo offrendas grâdes, ordeno los sacerdotos y Leuitas, y despues morio Iosias ferido de vna saeta quando salio contra Nechao rey de Egipto, libro segundo Paralipomenon. xxxv. y tocase, libro quarto Regum. xxij. y. xxxiii. cap. Muerto Iosias reyno Ioachaz su hijo tres meses, al qual quito del reyno el rey de Egipto y diolo a su hermano Eliachim, este reyno onze años, despues reyno su hijo llamado Ioachim, y este fue tralladado a Babilonia, entōce pufo Nabuchodonosor por rey a Sedechias tio deste y fijo de Iosias, el qual rebelo contra Nabuchodonosor y apartose de dios onde dios le pufo en mano delos de Babilonia, los quales destruyeron a Ierusalem y leuaron todos los thesoros y vasos del tēplo a Babilonia, libro segundo Paralipomenon. xxxvi. ca. segun mas se recuenta, libro quarto Regū. xxiiii. y. xxv. cap. En esto acaba el libro Paralipomenō, diziēdo que traslado el pueblo en Babilonia estouieron ende captiuos setenta años fasta q̄ se cōplieron las palabras de Ieremias, y entonce el rey Ciro mando a los Iudios que estauā en Babilonia que se

tor-

tornassen a Iudea si quisiessen, en lo qual parece q̄ este libro fue escripto por Esdras por quanto llega fasta su tiempo. Acabado el libro de Paralipomenon que es la licencia que dio. Siguefe segun la orden dela santa escriptura, el libro de Esdras, y cō cuerda esto ala orden del tiempo. Ca luego q̄ acaba el libro de Paralipomenon que es la licencia q̄ dio el rey Ciro a los Hebreos de tornar a Iudea.

C A P. XIX. *Recopila el libro primero de Esdras.*

**C**Omienza el libro de Esdras, el qual se pone en la tercera orden dela santa escriptura llamados Agiographos, segun dize Ieronymo en el prologo Galeato. Y ende dize que Esdras assi entre los Latinos como entre los Griegos es partido en dos libros. Empero nos tenemos el libro de Ieremias interpuesto, el qual contamos assi como vno delos libros de Esdras y son tres, y otros aun cuentan otro libro de Esdras, que es de reuelaciones y es apocripho, el qual se escriue en pocos capitulos, y assi hazen quatro libros. El primo de Esdras pertenece a solo dios, ni se escriue por loor de alguna otra persona, ni para recōtar sus hechos, mas solo lo q̄ pertenece a dios primeramente para mostrar como dios es verdadero en sus promesas. El auia prometido por Ieremias que estarian los Hebreos en Babilonia presos o captiuos setenta años y despues tornarian. Pues para saber si esto fue verdad, auia de auer alguna historia, y esta fue la del libro de Esdras. Ca en esta se contiene como los que estauā en Babilonia fueffen dende sueltos, y esta causa se toca, lib. j. Esdre. j. cap. Onde dize que dios leuanto el espiritu del rey Ciro para dar licen-

cia

cia a los Hebreos que estauā en Babilonia que tornassen a Iudea, porque se compliesse la palabra de Dios que auia hablado por Jeremias. La segunda fue por mostrar los beneficios de dios que al pueblo de Dios hizo. Como los torno de captiuidad, y despues los libro, de los enemigos q̄ los empachauan assi en la venida como despues quādo venieron en la edificacion del templo y de la ciudad de Ierusalem, y esto es loor de dios y pertenece a el esta historia assi como a gouernador. La tercera es por quāto en este libro se haze principalmete mencion de la edificaciō del templo destruydo, el qual se edificara para en el hazer a dios sacrificios y guardar las ceremonias de su ley, y assi a solo dios pertenece. La quarta por quanto toca la historia deste libro la guarda de algunos mandamientos de la ley, assi como del Sabado reprehēdiendo a los que trayan cargas de mercaderias en el Sabado, y los matrimonios cō mugeres gentiles, los quales dios auia vedado. Y agora Esdras alos que assi hallo casa dos apartolos. Pues por esta y por otras semejātes causas pertenece la historia deste libro a dios solo.

¶ En el comienço del primero libro escriuiese como acabados los años de la captiuidad que dios auia dicho por Jeremias. Dios puso en coraçon al rey Ciro que soltasse a los Hebreos de captiuidad, y mando que los que quisiessen edificassen el templo de dios. Entonce dioles Ciro los vasos de oro y de plata que auia traydo Nabuchodonosor del templo de Ierusalem, y siguiese la cuenta de los vasos, Libro primo Esdre. j. cap. ¶ Luego se pone el cuento de aquellos que vinieron de Babilonia y

delos

de los Hebreos assi del tribu de Iuda como de Benjamin, como de Leui, de los otros tribus, y en que lugares morauan estos, libro. j. Esdre. Comiença se luego la historia de la edificacion del templo, y fue en el mes septimo del año que venieron de Babilonia, en el qual Zorobabel principe y Iosue hijo de Iosadech sacerdote mayor fincaron el altar para offrescer sacrificios en todas las fiestas, y comenzaron a offrecer dineros para la obra del templo, de los quales cogieron cantaros y mercaron maderos del monte Libano. Y en el año segundo comenzaron a hazer los cimientos del templo, y quātos esto vieron cantauan aquellos que no vieran el primero templo, y llorauan los que lo vieron, por que fuera el primero mas precioso, Libro primo Esdre. iij. cap. Entonce los Samaritanos que en la tierra morauan veyendo que los Iudios de Babilonia venieran a edificar templo a dios dixeron, que querian edificar con ellos, los Iudios respodieron que no querian, mas q̄ ellos edificarian solos. Por lo qual enojados los Samaritanos, embiaron al rey de Babilonia vna carta de accusacion contra los Hebreos diziendo que edificauan a Ierusalem, y quanto mal de ende se seguiria. Luego el rey mando esta edificacion cessar, y cesso de edificarse el templo hasta el año segundo del rey Dario, Libro primo Esdre tercero y quarto cap. Despues en el año segundo del rey Dario, rey de los Persianos el propheta Ageo y Malachias amonestaron a los Hebreos, que edificassen el templo, y hizieron lo assi. Entonce los Samaritanos quisieron lo impedir diziendo, **Quien les diera licencia para este edifi-**

edifi-



edificio: Ellos dixeron que dios gelo mandara. Los Samaritanos veyendo que no querian cessar de edificar, escriuieron vna carta al rey Dario, el qual busco las historias passadas, y hallo que Ciro rey mandara este edificio hazer, lo qual entóce firmo Dario, mādando que no les estoruasse alguno, mas q̄ les dieffen ciertas cosas para ofrecer a Dios cada día en el templo. Porque rogassen a dios por la vida del rey y de sus hijos, lib. j. Esdre. v. y. vj. cap. Luego se escriue de como vino Esdras sacerdote de Babilonia en Iudea, el qual no vino en la primera vez, mas despues en tiempo del rey Artaxerxes con poderes grandes y cartas del rey para ordenar la gente que veniera de los Hebreos de Babilonia, libro primo Esdre. vij. ca. Escriuen se los capitanes que con el venieron de Babilonia, y cada vno de q̄ linage era de los Hebreos, y que trayan de Babilonia, y quādo venieron a Ierusalem, lib. j. Esd. viij. c.

¶ Despues que vino Esdras dixeron le como los q̄ venieron de Babilonia, assi sacerdotes como popu- lares auian tomado mugeres ajenas del linage de Cananeos, Ferzeos, Gebuseos y de otras gentes q̄ dios auia vedado. Luego Esdras hizo llanto grande y ranco cabellos de su barba y de su cabeça, y hizo oracion grande a dios confeslando los pecados de Israel, y todo el pueblo esto veyendo llorando con el, dixeron que estauan prestos de echar todas las mugeres que tomaran contra ley y los hijos q̄ dellas ouieron, y fue assi hecho apartamiento. Libro primo Esdre. ix. y. x. cap. Y en esto se acaba el primero libro de Esdras.

CAP.

CAP. XX. Recopila el segundo libro de Esdras, alias tercero, es Apocriphon.

**E**L segundo libro de Esdras es assi como suplecion del primero, poniendo algunas cosas que no fueran tan largamente en el primero puestas, y comienza este libro desde el rey Iosias dela pascua famosa que hizo y continua su historia y muerte, y despues como fue puesto por rey Ioa- cha; su hijo, y despues otro su hijo Eliachim o Ie- conias, y despues Ioachim hijo deste Ioathan, y ala fin Sedechias hijo de Iosias, y como los Hebreos fueron leuados en Babilonia, Lib. ij. Esdre. j. cap.

¶ Despues se escriue como el rey Ciro dio licencia de venir en Iudea a los Hebreos q̄ estauan en Babilonia, y dio les los vasos que auia tomado Nabuchodonosor y licencia de edificar el tēplo de dios, lo que ellos haziendo fueron impellidos por los Samaritanos, y despues por carta del rey Artaxerxes, Lib. ij. Esdre. j. ij. iij. y. iij. cap. Y escriuese libro primo Esdre. ij. cap. Estouo empachada esta obra fasta el año segundo del rey Dario, en el qual hizo el grāde combite, y las tres guardas del cuerpo del rey disputaron, qual era la mayor cosa, vno dixo el rey, otro dixo el vino, otro dixo las mugeres, empero ala fin mostro que la verdad es mayor que todas las cosas, este era Zorobabel dela gente de los Hebreos, y quando Dario le dixo que pidieffe lo q̄ queria, no pidio saluo licēcia de edificar el templo de Ierusalem y los muros, y diole Dario muchos mas poderes y preuilegios, lib. ij. Esdre. iij. y. iij. c. Luego se escriue quales son los q̄ fueron de Babilonia a Ierusalem en el año segundo del rey Dario, y

L como

como edificauan el templo el qual les estoruauel  
gouernador y Samaritanos y la carta q̄ escriuierō  
al rey Dario, y la respuesta que el dio mandando q̄  
no les estoruassen en edificar, lib. ij. Esdre. v. y. vj. c.  
Lo qual se toca, li. j. Esdræ. Continuose la obra del  
templo, y acabose en el año sexto de Dario. Enton-  
ce hizieron grandes fiestas, luego se escriue la ve-  
nida de Esdras de Babilonia, y los poderes y pre-  
uilegios que le dio el rey, y los vasos de oro y plata  
que traxo, y los que cōel venieron delos Hebreos,  
assi del tribu de Leui como delos otros, Lib. ij. Es-  
dræ. vij. y. viij. cap. Lo qual se auia tocado, lib. j. Es-  
dræ. Como los Hebreos auia tomado mugeres de  
los Cananeos, Ferrezeos, Ebeos y otras gentes q̄  
dios auia vedado, por lo qual hizo llanto Esdras y  
oracion. Y ala fin aparto aquellas mugeres de sus  
maridos, Libro. ij. Esdræ. viij. y. ix. cap. Y en esto se  
acaba el libro segundo de Esdras,

CAP. XXI. *Recopila el libro de Neemias que es  
el segundo de Esdras.*

**S**iguiese el libro de Neemias, el qual se cuenta  
en los libros de Esdras, y es dela edificacion de  
los muros de Ierusalem, los quales fueron de-  
rribados por los Caldeos, era Neemias copero del  
rey, y oyo como a Ierusalem estauan sus muros en  
grande verguença delos Hebreos, y lloro y oro a  
dios, Neemia. j. ca. Estaua vn dia triste delante del  
rey quando seruia, y preguntado por el rey porque  
estaua assi, dio la causa y demando licencia para e-  
dificar los muros y fuele dada, Neemia. ij. c. Pone  
se luego como Neemias ouo consejo con los He-  
breos para edificar los muros, y como repartierō

entre

entre si el espacio de todo el muro, y vnos edifica-  
uan vna pieça y otros otra, Nec. ij. y. iij. c. Entonce  
los Samaritanos enemigos delos Hebreos queria  
lo estoruar o matarlos, por lo qual Neemias y los  
Hebreos edificauan los muros y estauan armados  
y todos prestos para pelear, si veniesen los enemi-  
gos subitamente, Neemia. iij. ca. Despues se sigue  
como era hambre grande entre los Hebreos, y los  
pobres dellos querian veder hijos y hijas por man-  
tenimientos y Neemias les hizo emprestar sin vñ-  
ras, Neemia. v. c. Y luego se pone como los Sama-  
ritanos principes quisieron enganar a Neemias pa-  
ra le dañar y dios le guardo, Nec. vj. c. ¶ Y despues  
acabados los muros era la cerca grande de Ierusa-  
lem y moradores pocos, onde Neemias delas o-  
tras ciudades todas mado venir moradores a Ieru-  
salē y quātos vernian de cada lugar, Neemia. vij. c.  
¶ Siguese despues alguna recapitulacion delas co-  
sas dela sancta fin del libro de Esdras ayuntado el  
pueblo començo a leer la ley de dios y ellos llora-  
uan, lo qual vedo Esdras, porq̄ era dia de fiesta, mas  
mando que ouiesen parte los pobres y comiesen  
y alegrassen y embiassen, y celebros la fiesta delas ca-  
bañuelas tan hōrrada qual nunca fue desde el tiēpo  
de Iosue, y cada vno delos siete dias les enseñaua Es-  
dras porq̄ era dia de fiesta la ley, Nec. viij. c. Luego  
se pone como apartarō de si las mugeres agenas, y  
la oraciō q̄ hizierō los Leuitas a dios delāte el pue-  
blo, Nec. ix. c. Despues se sigue como los Hebreos  
hizierō pleytesia de guardar la ley de dios, y ponēse  
expressamēte aq̄llos mādamiētos, delos quales era  
mas duda, Nec. x. Sig. ese luego como para poblar

L 2

bien

bien a Ierusalé hizieron morar en ella los principes y todo el otro pueblo de los Hebreos q̄ por la tierra morauan, partieron en diez partes, y la decima parte hizieron venir por suerte a morar a Ierusalé, y ponen se quales eran aquellos que ante venieron a morar, Neemię. xi. cap. ¶ Siguese despues la manera dela grande fiesta que hizieron en la dedicacion de los muros de Ierusalém quãdo fueron acabados, Neemię. xij. ca. Y luego se pone como hizo Neemias dexar las mugeres ajenas Amonitas y Moabitas, y como hizo pagar sus derechos a los Leuitas, los quales no les pagauan, Neemię. xiiij. cap. Y despues se dize como en sabbado hazian mercado en Ierusalé, y trayan cargas de cosas de mercaderias, lo qual Neemias tâto estoruo, fasta que no pudiendo en otra manera estoruar, mandaua cerrar las puertas dela ciudad de Ierusalém en sabbado. Lo qual veyendo Neemias tanto estoruo hasta que mas no pudo, amenazolos que pornia la mano en ellos cõ armas, y assi cessaron, Neemię. xiiij. cap. Y en esto se acaba el libro de Neemias.

CAP. XXII. *Recopila el libro de Tobias.*

**E**L libro de Tobias se sigue, y segun la orden del tiempo aun era primero q̄ el libro de Esdras, por quãto Tobias fue en tiempo de Salmanaſar, Tobias. j. c. Quando fueron los Hebreos de los diez tribus traſladados a tierra de los Assirios, la qual traſlacion fue hecha en el año sexto del rey Ezechias, lib. iij. Reg. xvij. ca. Y en todo lo q̄ se eſcriue en el libro de Esdras y despues dela captiuidad de Babilonia, fue Tobias primero en orden de tiempo, mas por quãto Esdras se cõtinaua en el Paralipo-

ralipomenon segũ ſuſo declaramos, puſimos a Esdras luego despues del, este libro no se pone en la non de los libros de los Hebreos, segun dize Ieronimo en el prologo Galeato, por lo qual ha se de cõtatar segun ellos entre los libros apocriphos, y aun los Hebreos acusan a los Christianos, por q̄ lo traſladauan de Caldeo en Latin, segun dize Ieronimo en el prologo sobre Tobias que comienza Cormacio y Heliodoro, mas la santa Yglesia catholica recibe a Tobias entre las sanctas eſcripturas, por lo qual lo queremos aqui poner, y este libro es historia y pertenece a solo dios. Lo primero en quanto recuenta milagros. Lo segundo quanto ala vista de Tobias recobrada como ouieſſe ſeydo ciego, Tobias. x. cap. Lo otro quanto alas obras especiales de dios que otro alguno no haze, assi como fue su angel, el qual en todo su camino guio en figura de hombre a Tobias el moço, Tobias. v. y. vj. cap. Otro si el demonio atado en los desiertos q̄ no pudiesse dañar a Tobias y Sarra su esposa. Tob. viij. c. ¶ Otro si eſcriueſe este libro en quanto es exemplo de virtud. Ca Tobias fue muy virtuoso y especialmente loado en ſepultar los muertos, Tob. j. c. y a dios assi como gobernar q̄ pertenescen aquellas historias que atraen a virtud. ¶ Otro si en este libro nos es mostrado exemplo de paciencia. Ca a Tobias tanto ſeruidor ſuyo estando en las obras santas embio dios pena de ceguedad, Tob. iij. cap. Porque entendamos q̄ aun a los que a dios mucho ſiruen dios les embia tribulacion. Otro si en este libro auemos exẽplo de buena eſperança en los que a dios se allegã, ca aunque algun tiempo ſean aſſigidos

dios los reuela despues y todo lo torna en alegría como a Tobias, al qual cego y despues alumbro y todas las cosas le dio alegres, y assi como historia de solo Dios se denio poner entre los libros dela santa escriptura: este Tobias era del tribu de Nephtalim y desta cōuersacion, el qual no adoraua ydo- los aunque morasse entre los ydolatras, fue en tiẽpo de Salmanazar rey delos Assirios trasladado de tierra delos Hebreos a tierra delos Assirios, y moraua en la ciudad de Niniue, ende hazia obras muchas de virtud viuendo Salmanazar rey, despues su hijo Senacherib aborrescia los Hebreos y mataua muchos dellos, a los quales sepultaua Tobias. Senacherib sabido esto mandole matar y tomarle quanto tenia, escondiote Tobias, plugo a dios que el rey Senacherib fue muerto dende a .xlv. dias, y a Tobias fue restituido lo suyo, Tobia. j. c. Despues Tobias vsaua siempre sepultar los muertos, y veniendo cansado dela sepultura de vn muerto acostose, y estando los ojos bueltos cōtra el cielo cayo le estiercol caliente de golondrinas en los ojos y empediote la vista, entonces viuia en pobreza, y su muger del trabajo de sus manos lo sostenia, la qual trayendo vn dia a casa vn cabrito oyo lo Tobias y dixo, Cata no sea furtado, enojada desto su muger dixo le palabras de grande lastima: entonces el callo y hizo su oracion a dios que le pluguiesse llevar desta vida. En esse mesmo dia fue oyda la oracion de Sarra, la qual oyo vna grande blasfemia de su seruidora, la qual la llamo matadora de tus maridos, Tob. ij. y. ij. c. Tobias pensando q̄ dios lo auia oyo y le queria dar en breue la muerte, llamo a su

hijo

hijo Tobias y diole muchas enseñanças de virtud, ala fin dixole diez marcos de plata q̄ auia emprestado a Gabelo su pariente para los recaudar alquilara a Raphael q̄ en figura de varon veniera seyendo angel de dios, el qual guiasse a Tobias, Tobia. i. iij. y. v. ca. ¶ Siguese del pesce que tomaron q̄ quiso tragar a Tobias y que prouechos auia en el, y como por industria de Raphael caso Tobias el moço con Sarra hija de Raguel, y todas las cosas q̄ ende passaron, Tobia. v. vij. y. viij. ca. Haciendo se las bodas, finco Tobias cō sus suegros, y Raphael fue en tãto a Gabelo por la plata y traxo la ya Gabelo consigo alas bodas, Tobia. ix. ca. Entre tanto Tobias el viejo y su muger estauan tristes por la tardança de su hijo, por lo qual Tobias el moço esto creyendo dio priessa por se tornar y tomo a su muger cō grãde haziẽda y partiõse, Tob. x. c. Dixo Raphaela Tobias el moço q̄ ellos fueffen delãte y su muger cōla familia quedassẽ a andar de su vagar y fue assi: llegarõ a Tobias el viejo y con la fiel del pesce vngiote su hijo los ojos y recibio vista, y loaron a dios, Tob. xj. ca. Despues llamaron a Raphael, el qual pẽsauan ser hõbre rogando si queria ser cõtento con la meytad de quanto auia traydo, el les reuelo como era angel de dios, y porque fuera embiado y que no auia menester cosa destas, y desamparo los, Tobia. xij. cap. ¶ Siguese luego la oracion de Tobias y su prophecìa, Tobia. xiiij. ca. Despues se pone la fin de Tobias, el qual viuio ciento y dos años, era de .lvj. quando cego, y era de .lx. quãdo cobro la vista, viuio despues .xliij. años ante q̄ muricessẽ, llamo a su hijo Tobias y a siete nietos

L 4

mance-

mancebos q̄ ya tenia y mandoles q̄ muerto el y su madre,alos quales en vna sepultura enterrassen, se partieffen de Niniue, la qual en breue auia de perescer hizieron lo assí, y partiendo de Niniue venieró a Rages, ende auu viuia Raguel su suegro y su suegra y el los sepulto, y viuio hasta nouenta y nueue años y vio la quinta generacion y murio con buen testimonio dela gente y en temor de dios, Tobias. xiiij. Y aqui se acaba el libro de Tobias.

CAP. XXIII. *Recopila el libro de Ester.*

**S**igue se el libro de Ester segun la orden del tiempo dela santa escriptura por quãto fue despues dela captiuidad de Babilonia. Este libro es entre los Hebreos de mas autoridad y aun entre nos es que el libro de Tobias por quanto se pone en la tercera orden delos libros del canon dela santa escriptura llamados Agiographos y Tobias no se pone entre los libros del canon segun fuo diximos. Este libro cõtiene sola historia de dios, y pertenece a solo dios, y por el se escriue y no por recontar los hechos y loores de alguna persona. Lo primero por quanto aqui se recuentan los beneficios de dios hechos al pueblo de Israel por el escogido, el qual estaua cõdenado para perescer cedo en vn dia y por industria de Haman, y dios por el contrario hizo que peresciesse todo el linage de Haman por mano delos Hebreos, lo qual era marauilla, Ester. viij. ca. Lo segudo por quãto eneste libro auemos enseaamiento de muchas virtudes y delas justicias y bondad de Dios. Vasthi reyna por soberuia fue priuada del reyno. Ester pobre donzella por humildad fue leuãtada de dios, a ser reyna poderosa.

¶ Otro

¶ Otro si Ester aunque reyna fuesse, en mucho ayuno y humildad viaua, y por oracion las cosas de Dios ganaua. Haman aunque grande priuado del rey fuesse, por maldad, soberuia y crueldad perescio y fue enforcado, y a otras muchas virtudes ensea. Empero toda la historia pertenece a dios como a gouernador, porque a el conuiene por diuersas maneras a nos traer a virtud segun fuo diximos. Ester fue donzella del pueblo delos Hebreos entonce en diuersas tierras eran derramados, cuya historia fue enesta manera. Assuero era rey sobre ciento y veynte y siete prouincias enel año tercero de su reyno fizo vn solene combite a todos los principes de su reyno, que duro siete dias en la ciudad de Susa, enel dia septeno estando alegre mando a sus priuados que traxessen delante del ala reyna Vasti con corona real en la cabeza, para mostrar su fermosura a todas las gentes, ella con soberuia no quiso venir. El rey enojado demandando a los sabios consejo, los quales sentenciaron que Vasti fuesse priuada del estado real y esto fuesse publicado por todos sus reynos, Ester primo capitulo: luego mandaron buscar donzellas fermosas por todas sus tierras para que el rey escogiesse entre ellas, la que le pluguiesse, y entre todas plugo a el Ester donzella Hebrea porque dios esto hizo, Ester. ii. capi. Ester tenia vn tio llamado Mardocheo que la auia criado, el qual andaua delante del palacio del rey, y vio como dos porteros suyos entresi hizieron consejo de matar al rey, lo qual el dixo a Ester y ella reuelo al rey Assuero en nombre de Mardocheo que supo ser la verdad, y aquellos dos porteros

L 5 ros

ros suyos fueron enforcados, lo qual en las historias fue escrito, en esse tiempo alco el rey a Hamã sobre todos sus principes y todos fincauã los ynos y lo adorauan saluo Mardocheo, delo qual enojado el gano que matassen en vn dia a todos los Judios que eran en todos los reynos de Assuero, lo qual sabido llorauan todos los reynos de Assuero y vino a noticia de Ester, ala qual rogo Mardocheo q̄ fuesse al rey para reuocar este mandamiento no oso por la ley del, fasta que todos los Hebreos rogarõ a dios, y ayunaron tres dias, y ella otrofi entonce entro, y el rey la recibio bien ofresciendo se alo q̄ ella demandasse, pidio q̄ fuesse el rey a comer con ella y con el Hamã, y quando ouieron comido demãdo la Reyna al rey q̄ si guieite dia veniesse a comer con ella, y otrofi Haman, y fue le otorgado. Esta noche leyo el rey siempre historias y llegando al lugar onde fazia mencion como Mardocheo reuelara la traycion de los dos porteros, y demando el rey si por aq̄llo auia recebido alguna honrra, demãdo luego a Haman q̄ no auia otro aquiẽ el rey dessea honrra como lo honrrara, pẽso Hamã que no auia otro saluo el, y dio cierta forma de grande honrra, la qual el rey mando fazer a Mardocheo y q̄ Hamã leuasse el cauallo de diestro, tornose entonce Hamã muy triste a su casa y conto esto a su muger y sus sabios q̄ le consejauan, Ester. iij. iij. v. vj. vij. c. Entonce fue llamado Haman para el combite dela Reyna, el qual acabado mando el rey q̄ pidiesse Ester: la qual pidio q̄ librasse a ella y a sus parientes dela muerte, la qual su enemigo Haman auia procurado. Espantose Haman y el rey cõ enojo

jo leuantose y entrose a vn huerto, en tanto llegofe Hamã a rogar ala Reyna por su vida, la qual estaua acostada en vna cama, el rey q̄ esto vio enojose mas pẽsando q̄ Haman algun mal q̄ria fazer ala Reyna, luego lo mado enforcar en la forca q̄ el auia aparejado para Mardocheo. Delas cartas q̄ Haman auia ganado y ouo cartas cõtrarias q̄ matassẽ en aq̄l dia los Hebreos a todos sus enemigos q̄ contra ellos auian aparejado, enforcarõ a diez hijos de Hamã, y a todos los de su linaje mataron, y fueron todos los q̄ murieron de los enemigos de los Hebreos fasta setenta y cinco mil, hizieron los Hebreos grandes fiestas y siempre las guardaron y guardan fasta oy en el mes dozeno en el dia quatorze y entre nos suele caer en febrero o en março. Ester. viij. y. ix. y x. c. fasta aqui se contiene en la letra Hebrayca en el libro de Ester, mas en la comũ traslaciõ entre nos y los Griegos mas ha, y pone se luego el sueño de Mardocheo y su interpretacion en el. c. xj. despues se pone la epistola de Assuero, en la qual mandaua matar los Hebreos a peticiõ de Hamã, y luego la oraciõ de Ester quãdo supo la sentẽcia dada cõtra los Hebreos. c. xii. y xiiij. y la oraciõ de Mardocheo xiiij. y luego la oracion de Ester quãdo ouo de entrar al rey y la manera en q̄ entro. v. c. y ala fin la carta del mandamiento q̄ dio el rey de librar los Hebreos y matar los enemigos que eran parientes fauorecedores de Haman. c. xvj. y en esto acaba el libro de Hester.

C A P. XXXIII. *Recopila el libro de Iudich.*

**S**iguese el libro de Iudich segun la orden del tiempo, ca dicen auer sido Iudich assaz tiempo despues

despues de Hester. Este libro no se pone en el canõ de los libros de la santa escriptura entre los Hebreos, mas entre los apocrifos, o las escripturas buenas que no son de firme autoridad segun dize Hieronimo en el prologo Galeato, y esto se faco del Caldeo y no de Hebreo, mas la santa yglesia en el concilio Niceno lo recibio entre las santas escripturas segun Hieronimo en el prologo de Iudich, por lo qual lo leemos. Este libro todo es historia y pertenesce principalmente a dios, como no sea escripto por recõtar lores o hechos de alguna otra persona, mas de solo dios. Lo primero por quã to se recuentan en este libro beneficios hechos al pueblo de los Hebreos librandolos de mano de Olofernes y esto a el pertenesce. Lo segundo por la marauilla que dios hizo en dar esfuerço y prudẽcia a vna muger para fazer tan grãdes hechos, metiendo se en tan grandes peligros como Iudich hizo en matar a Olofernes. Lo tercero por quanto el recontamiento de la historia deste libro mueue a muchas virtudes, mostrando como los soberuios que en si confian perescen, y los humildes avn que sean pequeños son enfalçados, y dios oye lo que en el confian, librando los de las angustias. Empero atraer ala virtud pertenesce a dios assi como a gouernador como suso diximos. Pues esta historia es de solo dios, la historia de Iudich ha comienço de dos reyes que son Arpaxath y Nabuchodonosor. Era Arpaxath rey de los Medos el que hizo la ciudad famosa de Ebathanis, en la qual confiado ouo guerra con Nabuchodonosor rey de los Assirios. Vencio Nabuchodonosor, y tomo de-

de argulloy embio mensageros alas gentes de contra medio dia y ocidente, que le fuesen sujetos, y ellas embiaron a sus mensageros sin honrra, de lo qual se enoja Nabuchodonosor, Iudich primo ca. Por lo qual penso de pelear contra ellas embiãdo a Olofernes su capitan, con ciento y veynte mil peones y doze mil arqueros de cauallo, cõ los quales hizo muchos robos, y subiuzgo muchas ciudades y tierras, Iudich primo ca. Entonce las gentes que son de Damasco y Siria auiendo pavor grande de Olofernes embiaron le a dezir que querian feruir a Nabuchodonosor y que no los destruyes se. Salian estos con grande solemnidad a recibir a Olofernes, mas tanta era la ferocidad de Olofernes, que mataua muchos dellos y destruya sus ciudades: Iudich tercio capitulo. Estaua entonce en tierra de Siria y Ydumea, que son cercanas a tierra de Hierusalem, oyendo esto los Hebreos ouieron miedo, que assi hiziesse al templo de dios, y por mãdamiento de Eliachim sacerdote mayor que ala sazõ era y gouernaua el pueblo guardaron los Hebreos las entradas y pusieron se en oracion a dios, Iudich. iiii. ca. Sabiendo Olofernes esto, pregunto que pueblo era este, que confiaua de pelear contra el y defender se: Achior principe de los Amonitas reconto todo el linage de los Hebreos y concluyo que si este pueblo auia algun peccado contra dios cometido, podria Olofernes contra ellos pelear y fino eran en peccado, que no los podria vencer Olofernes, de lo qual enojado Olofernes quã lo matar. Empero mando lo leuar ala ciudad de Bethulia, que era cerca, para q lo mataffen cõ los Hebre-

os della, y quãdo Olofernes tomassẽ la ciudad ma-  
tasse a Achior. Leuado a Bethulia conto a los He-  
breos esto, los quales loarõ a dios: Iudich. v. y. vj. c.  
Olofernes fizo cercar a Bethulia poniendo guar-  
das alas fuentes donde cogian los Hebreos agua, y  
despues de veynte dias fallecio agua en la ciudad, y  
lloro todo el pueblo contra los principes que diez-  
fen la ciudad a Olofernes, porque morian de sed,  
los principes no sabiendo otro consejo dixerõ  
que si dios dende a cinco dias no los acorriessẽ se-  
daria la ciudad, Iudich. vij. ca. Entonce era Iudich  
en aquella ciudad biuda muy sancta y muy fermo-  
sa y rica y oyendo que auian a dios puesto termi-  
no de cinco dias enojose, y vino ella y los princi-  
pes y con muchas razones los reprehendio; ala fin  
dixo que la dexassen fazer, ca pensaua que dios fa-  
ria algun bien por su mano, Iudich. viij. capit. y di-  
xo les que de cosa que ella quisiessẽ fazer no le pre-  
guntassen fasta que lo ouiessẽ hecho, tornose lue-  
go a su casa, y dexado su habito de biuda vistiose y  
afeytose, y tomo consigo prouision de pan y lo q̃  
menester ouo, fasta que ouiessẽ de tornar. Quan-  
do ouo de salir dela ciudad guardauan los princi-  
pes las puertas, y veyendo la tan fermosa marauil-  
llaronse, mas cosa no le preguntaron, y como fue  
en el campo tomaron la las guardas de Olofernes,  
y leuaron la a su capitan, el qual veyendo la fue e-  
namorado, Iudich, x. ca. Iudich leuaua consigo vna  
seruidora suya, y pregunto Olofernes a Iudich,  
porque venia, ella sablo muy sabiamente y largo,  
dando a entender que los Iudios auian de perecer  
y ella daria manera a Olofernes que la metiessẽ  
en la

en la camara de sus thesoros, y la dexassen fazer lo  
que ella quisiessẽ. Estouo ella ende tres dias y leuã  
tauase mucho de mañana y yua fuera del real, y la-  
uauase en vna fuente y luego se tornaua y estaua en  
todo el dia sin comer fasta la tarde, al quarto dia  
quiso Olofernes auer a Iudich a su voluntad que  
cõ el folgassẽ, y dixo lo a vn su secretario, el qual sa-  
blo a ella, ella dixo que era buena vêtura fazer lo  
que su señor mandaua. Entro al combite de Olo-  
fernes, el qual con alegria beuio mas vino, que  
en toda su vida beuiera vn dia. Iudic. xij. capitulo.  
Seyendo ya tarde finco Iudich y su sierua con O-  
lofernes solo todos acogidos a sus tiendas, y muy  
pesado de vino que Olofernes fue tanto embria-  
gado de sueño, que estaua pesado como muerto.  
Iudich veyendo tiempo conueniente hizo oració  
a dios, y tomo vn puñal de Olofernes que estaua  
colgado de vna coluna, y prendio a Olofernes  
por los cabellos, y de dos golpes le tajo la cabe-  
ça, la qual dio a su seruidora y cogio vn pauellon  
rico que estaua sobre la cama de Olofernes, y tra-  
xo lo consigo y salio de noche por medio del re-  
al como aura acostumbrado y no le dixerõ cosa  
alguna, y assi vino fasta las puertas de Bethulia: on-  
de llamando le abrierõ, y mostrada la cabeça de  
Olofernes, ouieron todos gozo y mas Achior, Iu-  
dich. xij. capitulo. Dixo Iudich que ala mañana  
colgassen la cabeça de Olofernes de los muros, y  
todos los dela ciudad hiziessem muestra que que-  
riã pelear cõ los Assirios, mas no descãdiessẽ aba-  
xo al môte. **¶** Esto hecho los Assirios fueron a des-  
pertar a Olofernes, el qual fallado muerto temierõ



y sabiendo que los Hebreos estauan armados, fueron cada vno por donde pudo, y los principes delos Hebreos embiaron gente enel alcance y mataron muchos. Duro treynta dias el coger delos despojos, y todo lo que fue sabido que era de Olofernes de oro y plata y joyas, y qualquier otra cosa dieron lo enteramente a Iudich, ala qual vino a veer desde Hierusalem el sacerdote mayor, y todos los Hebreos la loauan, Iudich. v. y. xiiii. c. figuese despues el cantico y oracion que hizo Iudich, la qual con todo el pueblo venieron a Hierusalem, y hizieron ende tres meses fiesta, y ofrecio ella todo el oro y plata que auia auido de Olofernes, y el pauellon en que emboluo su cabeça, despues boluo a Bethulia, y era mas honrada que quantas hembras auia entre todos los Hebreos, y viuió ciento y cinco años, y siempre todos en castidad y fue sepultada con su marido en Bethulia, Iudich. xvj. ca. enesto se acaba el libro de Iudich.

C A P. XXV. *Recopila el primero delos Machabeos.*

**S**iguese el libro delos Machabeos, el qual es primero de todos los libros historiales del vijo testamento. Este libro entre todos los Hebreos no se pone enel canon delos libros dela santa escriptura segun dize Hieronimo enel prologo Galeato, y segun el, onde dize, Dos son los libros delos Machabeos, el vno se halla en Hebreo, el segundo solo se halla en Griego segun de su habla paresce, estos dos libros son enesta manera. El primero recueta todos los hechos delos tres hermanos Machabeos. El segundo no continua historia algu

na allende del primero mas por suplecion se poné algunas cosas que enel primero no fueran cumplidamente contadas. Estos libros son de pura historia y pertenescen a solo dios, ni se escriuie por loor y recontamiento de algunas otras personas. Lo primero por quanto en ellos se contienen beneficios que dios hizo al pueblo delos Hebreos, enlos librar de manos de sus enemigos. Lo segundo por que las guerras y vencimientos que ende se recuentan pertenescen especialmente a dios, como el muchos gentiles hiziesse caer delante pocos. Lo tercero porque eneste libro se recuentan milagros, los quales pertenescen a solo dios, como el milagro del fuego escõdido enel pozo, libro. ij. Machabæorum. iii. c. el milagro del que fue al templo por sacar dineros, y dios embio vn angel que lo apaleasse. li. ij. Machabæorum. iij. ca. lo quarto por quanto se poné ende martirios que sofríã los hombres por no negar la ley de Dios, libro primo Machabæorũ. j. c. y lib. ij. Macha. vj. vij. c. y tales cosas que son confirmacion dela fe a solo dios pertenescen, y a otras muchas virtudes amonesta y atrae este libro, por lo qual deuio ser dela sancta escriptura. El comienço deste libro es delos males que hazia el rey Anthioco el noble a los Iudios, queriendo hazer los tornar a ley de Gentilidad, y adorar los ydolos, libro primero Macha. primo. c. En este tiempo era Mathathias padre delos Machabeos sacerdote, el qual traxo a si muchos de los Iudios que antes sufríessen la muerte que se apartassen dela ley de dios obedesciendo a Anthioco, començaron a defenderse delos gentiles, los quales peleauan

uan contra ellos en los sabados, luego Mathathias ala muerte y con esto amonesto a sus hijos a guardar la ley de dios, y a pelear fuertemente por ella, y hizo a su hijo Iudas el Machabeo capitan, libro primo. ij. ca. Iudas ouo muchas guerras contra los capitanes dela caualleria de Anthioco rey de Siria. La primera fue contra Apolonio y desbaratolo. La segunda fue cõtra Seron otro capitan, al qual mato ochocientos hombres, y fuyo Seron cõ los otros, en este tiempo Anthioco partio de aquella tierra, y dexo por gouernador del reyno a Bifias, el qual puso por capitan dela caualleria a Gorgias, este peleo con Iudas Machabeo teniendo mil de cauallo y cinco mil peones vencio Iudas, y tomo los despojos grãdes, ouo desto Bifias el gouernador grande enojo, y en el año siguiente ayunto sesenta mil peones y cinco mil de cauallo contra el. Salio Iudas con diez mil peones y vçciolo y mato delos enemigos y los otros fuyeron, entonce Iudas y sus hermanos venieron a limpiar el templo delas suziedades que ende auian puesto los Gentiles, y hizieron grande fiesta, li. primo Macha. iij. y iij. c. despues se contienen muchas guerras que fizo Iudas Machabeo especialmente contra Thimoteo capitan en tierra de Galaad y Simon su hermano en tierra de Galilea, primo Macha. v. c. Despues la muerte del rey Anthioco, y de dos hijos suyos que fueron leuãtados por reyes, y dela guerra que ouo Iudas con vno destos reyes, li. j. Macha. v. c. vino entonce Demetrio de Roma, y mato al rey de Siria y a Bifias y tomo el reyno y puso por capitan dela caualleria a Bachides, entonce Alchino sacerdote

dote quiso tomar el sumo sacerdocio, y fuese al rey Demetrio y trato mucho mal contra los Hebreos, despues Demetrio hizo capitan a Nicanor cõ el qual peleo Iudas vna vez y matole cinco mil varones, otra vez peleo con el y el primero que murio fue Nicanor, y no fingo siquier vno delos suyos que escapasse, y la mano de Nicanor y cabeza colgaron contra el templo, porque auia hablado blaffemias contra dios, libro primo. vij. ca. Si guete despues delas costumbres del regimiento de los Romanos, y como Iudas Machabeo en nombre de todos los Hebreos, embio a fazer amistad y compaõia con ellos, li. primo. viij. c. despues Bachides capitan de Demetrio fue con mucha gente, y Iudas tenia muy poca, y essa poca le desmamparo, por lo qual morio Iudas peleando como leõ fuerte, y su hermano tomado por principe delos Hebreos peleo contra Bachides y vencio lo y hizieron entonce paz Ionatas y Bachides, y nunca mas hizo mal Bachides a los Hebreos, li. j. Macha. ix. c. En esse tiempo Alexandre hijo de Anthioco, vino al reyno de Siria, delo qual ouo pesar el rey Demetrio y ambos quisieron a Ionatas por amigo, y le prometieron muchas cosas, mas Ionathas escogiola a amistad de Alexandre. Fue despues guerra entre Demetrio y Alexandre, el qual caso con Cleopatra hija del rey de Egipto. Ionathas recibio mucha honrra deste Alexandre: Entonce vino Demetrio hijo del rey Demetrio muerto, para tomar el reyno, delo qual peso a Alexandre y peleo con el Ionathas, y matole quasi ocho mil hombres, por lo qual avn lo honrró mas el rey,

Alexandre libro primo Macha. x. c. entonce Tholomeo rey de Egipto suegro de Alexandre, vino a tierra de Asia que era de su yerno, y con traycion entraua en las ciudades y tomava las de su mano, y embio mensageros a Demetrio enemigo de Alexandre, que le daria su hija que auia dado a Alexandre, lo qual hizo, fue batalla cometida y fuyo Alexandre, a Arabia y ende le cortaron la cabeza y la traxeron al rey Tolomeo, el qual murio dende a tres dias, y finco por rey Demetrio hijo del Demetrio, el qual prometio a Ionathas muchas cosas, y vn dia estando en Antiochia leuataron se cient mil hombres dela ciudad contra el para lo matar y Ionathas con tres mil Iudios q̄ tenia, mato cient mil dellos y libro al rey y despues que estuuu seguro mentio en todo lo que auia prometido a Ionathas. Ala fazon vino Antiocho el moço hijo del rey Alexandre, que mataran en Arabia con Trifon principe de su caualleria, y trato amistad con Ionathas pelearon entonce contra el rey Demetrio, y fuyo, reyno entonce Antiocho, li. primero Macha. ix. c. Trifon capitan dela gente del rey Antiocho penso de matar al rey y de tomar el reyno, y porque Ionathas en esto le podia enojar quiso matarlo. Ionathas entendiolo y salio a el con grande caualleria y no oso Trifon cosa fazer, en este tiempo Ionathas auia tornado a confirmar con los Romanos las amistanças que hiziera su hermano Iudas, dixo Trifon a Ionathas q̄ fuesse con el seguro a Tholomada, y quando entro cerraron las puertas y prendio Trifon a Ionathas y a los suyos, mataron lo entonce los Hebreos tomaron por capitan

a Si-

a Simon hermano de Ionathas, el qual hizo muchos edificios, y guerras, y edifico marauillosas sepulturas para su padre, y sus hermanos en la ciudad de Modin. En este tiempo yedo Trifon cō Antiocho rey el mancebo matolo por traycion en el camino y tomo el reyno. Luego Demetrio rey quiso firmar amistad con Simon por lo tener contra Trifon y hizo lo. i. li. Ma. xij. y. xiii. c. Entonce el rey Demetrio ayuto gente, y fue a tierra de Iudea a traer ende cōpañia de pelea. Lo qual oyendo Arfaces rey de Persia y de Media, embio gente contra el tomaron lo viuuo, y estava en cadenas: entonce finco Simon en la tierra, y todos los Hebreos en mucha paz sabiendo ala fazon los Romanos que era muerto Ionathas, ouieron dolor y conofcido que su hermano Simon era principe, embieron le letras de amistad, Simon recibio las, y embio a los Romanos vn escudo de oro, el qual tomaron los Romanos, y embieron le a Simon letras de gran loor, libro. j. Mac. xiii. Demetrio hijo del rey Demetrio q̄ fuera preso, escriuiuo a Simon q̄riendo con el hazer amistad, y prometiendo le muchas cosas, por q̄ le ayudasse contra Trifon q̄ tenia ocupado el reyno, fue entonce cercado Trifon, al qual desampararon los suyos y el fuyo en la fusta, y Demetrio finco por rey, el qual veyendo se en paz quebranto la amistad q̄ auia hecho con Simon, demandandole muchas grauezas y començando a hazer mal contra el li. j. Macha. xv. ca. Simon era viejo, y encomendo la capitania dela guerra a dos hijos suyos, Iohan, y Iudas, los quales pelearon contra Cendebeo y lo vencieron, y entonce fuo yerno de Simon

deſſeando tener el principado q̄ tenia Simon, penſo de matar a el, y a ſus hijos, vn dia combido los y eſtádo ſeguros mato a Simõ y a dos hijos ſuyos y embio gente para matar al otro hijo Iohã que fincaua, el qual auifado, fue y mato a los q̄ le venian a matar. Aqui ſe acaba primero li. delos Machabeos

C A P. XXVI. *Recopila el. ij. li. delos Machabeos.*

**E**L ſegundo libro delos Machabeos ſolamente contiene ſupleciõ de algunas coſas del primero libro, que no fueron complidamente contadas, y eſto ſolo quanto al tiempo de Iudas Machabeo. Eſcriue ſe en el comieço, como los Hebreos que eſtauan en Iudea, eſcriuieron vna letra a los que eſtauan en Egipto: delos trabajos que les auian venido en tiempo de Iudas el Machabeo, y delas vitorias que ouieran, y dela fieſta dela purificacion del templo. Otroſi del fuego que fue encendido en el altar en el pozo, y deſpues dela captiuidad fue hallada agua gruueſſa que torno en fuego, li. ij. Macha. primo. ca. Deſpues ſe eſcriue como le remias aſcondio el arca de dios en el tiempo dela captiuidad de Babilonia, y quando auia de pereſcer, li. ij. Macha. ij. ca. Deſpues ſe ſigue como el rey de Ceſiria, quiſo tomar los dineros que eſtauan guardados en el templo, para lo qual embio alla a Heliodoro, y entrando en el templo apareſcio ſubito vn armado de armas doradas a cauallo, y dos mancebos con el fermosos, los quales tan fuertemente açoitaron a Heliodoro, que del templo ſalir no podia, li. ij. Mac. iij. ca. luego ſe eſcriue del tiempo de Onias el ſacerdote, ante q̄ comieçaſſen los Machabeos entre los Hebreos, ſu hermano laſon qui

ſo

ſo le tomar el ſacerdocio, por el qual daua muchos dineros al rey Anthioco, y ala fin lo ouo, y fuyo pobre y mezquino en tierra delos Amonitas y Menalao ſu tractador lo ouo, el qual hizo matar al ſacerdote ſãto Onias, y el rey mato a Andronico, el qual lo auia muerto, li. ij. Mac. iij. c. Eſcriueſe luego como Anthioco tomo a Hieruſalẽ, y mato mas de ochenta mil perſonas, y robo lo q̄ hallo en el templo moſtrádo gelo el maldito Menalao q̄ auia tomado el ſacerdocio, y partido deſte Menalao embio a Polino por capitan, para aſſigir a los Iudios, li. ij. Mac. v. c. Luego el rey Antiocho embio a Hieruſalẽ, para q̄ los Hebreos dexada la coſtũbre de ſu ley, adorafſen los ydolos, y hizieſſen ſacrificios delos Gẽtiles y las mugeres q̄ ſus hijos circũcidaũ deſpenauan los cõ ellos, entõce Eleazar varõ ſabio y muy hõrrado (pero de nouẽta años) no q̄riedo comer carne de puereco cõtra ordenaça dela ley, por diuerſos tormetos fue muerto, lib. ij. Mac. vj. c. Y ſiguete como vna madre cõ ſiete hijos pereſcieron por diuerſas penas, no q̄riedo hazer cõtra la ley, li. ij. Mac. vj. ca. Comieça luego la historia en Iudas Machabeo el qual ayũto a ſu faſta ſiete mil y cõ ellos fazia muchos males a los enemigos, onde vino cõtra el Nichanor capitã, cõtra el qual peleo Iudas, y mato de los ſuyos mas de nueue mil, y a los otros firio grauemete, en tanto que Nichanor fuyo ſolo a Antiochia, lib. ij. Macha. viij. ca. luego ſe eſcriue como el rey Antiocho veniedo de Perſia deſonrrado, oyẽdo el mal q̄ aconteſciera a Nichanor, con yra prometio de aſſolar a los Iudios, cayo luego en el enfermedad terrible embiada de Dios, la qual el ala fin

M 4

ſen.

sentio, y prometia muchos bienes fazer a los Hebreos, y que el mismo se tornaria Iudio, mas dios no lo quiso oyr, y murio muy defuenturadamente en los montes, libro. ij. Macha. ix. ca. despues Iudas el Machabeo auido lugar, vino a limpiar el tēplo de Hierusalem delas suziedades que los Gentes ende auia hecho despues ouo batallas muchas, especialmente conel capitan Timoteo, y aparefciio ayuda del cielo a los Hebreos, vencio finalmente Thimoteo fue hallado escondido en vn lugar, y matarō lo con su hermano Terreas, li. ij. Mac. x. c. Entōnce Bifias gouernador del reyno, ayuntados mas de ochēta mil peones y grāde caualleria y elefantes, quiso assolar la gēte de los Iudios, contra el qual fue Iudas el Machabeo, y comēçada la pelea murierō doze mil peones y mil y feyficiētos de cauallo de parte de Bifias, y el fuyo, Bifias veyendo q̄ los Iudios tenia a dios por ayudador, quiso hazer cōellos paz, la qual plugo a Iudas, li. ij. Mac. xj. c. entōce los de Iasa ahogarō enel mar, so titulo de paz doziētos Iudios, Iudas Machabeo por esto vēgar q̄ moles todas las naues y matoles muchos de los mercaderes del lugar, hizo otras guerras muchas cōtra Gorgias y cōtra Thimoteo y murierō algunos pocos de los Hebreos, a los quales hallarō tener abaxo delas vestiduras, algūas joyas delas q̄ auia tomado en los templos de los ydolos, por lo qual se cree que murieron, empero Iudas embio a fazer ofrendas a Hierusalē por las animas destos, li. ij. Macha. xij. ca. Despues desto venia Anthioco hijo de Eupator rey y conel Bifias y Menalac el malo, para pelear cōtra los Hebreos y Antiōco de dios moui

do

do mato a Menalao muy deshōrradamente, Iudas veyendo la guerra que se aparejaua no espero que el rey veniesse a donde estaua, mas salio contra el y de noche acometiendo le mato catorze mil de los que traya consigo el rey, y ala fin el rey veyendo q̄ otros se leuantauā contra el enel reyno, ouo de hazer amistad con Iudas, lib. ij. Machab. xiiij. cap. Siguefe como Demetrio vino al reyno, al qual allego Alchino que ya fuera sacerdote priuado, acufando a Iudas Machabeo. Demetrio embio a Nichanor para destruyr a Iudas, el qual se hizo amigo fuyo y ala fin por mandado de Demetrio quiso lo prēder, lo qual conofciendo absentose, Nichanor mando a los sacerdotes del templo que le diessen a Iudas, mirando que por el contrario el destruyria el pueblo, alçando la mano contra el, y lo haria tēplo de Bacho. Y sabiēdo que no era ende Iudas fue Nichanor alo buscar, entōnce aparefciieron de noche Hieremias y Onias sacerdote a Iudas, y dixerō le que venceria a Nichanor, con la qual vision el conforto a sus caualleros, y enel dia siguiente peleando mato Iudas de los de Nichanor fasta treynta y cinco mil, entre los quales murio Nichanor, cuya cabeza y la mano que alçara contra dios, colgaron muy altas delante del templo, lib. ij. Macha. xiiij. y. xv. ca. Enesto se acaba el libro de los Machabeos, y por consiguiente todos los libros de historias del viejo testamento.

CAP. XXVII. *Recopila el libro de Iob*

**S**iguense los libros q̄ no tienen principalmente historia, de los quales, el primero es Iob. Por q̄ este libro dizē ser escrípto por Moysen y Iob,

M 5

cuya

cuya es la historia es aun mucho mas antiguo. Este libro se pone en la tercera ordē de los libros del Canon de la santa escriptura, que son dichos Agiographos, segun dize Hieronimo en el prologo Galeato, y es este de los libros sapienciales. Ca todos los otros libros que finean del viejo testamento se parten en dos maneras, vnos son sapienciales, los otros prophetales. Los sapienciales son seys, Iob, Prouerbios, Ecclesiastico, Cantica canticorū, Sapiencia, Ecclesiastes. Este primero que es Iob contiene historia en comienço y en fin y en todo lo de medio contiene sapiencia. Este libro pertenece a la santa escriptura, porque en el se cuentan cosas que a solo dios pertenescē, y no a loor de otra persona. Lo primero por quāto la cayda de Iob perder sus bienes y sus hijos, vino de dios, Iob. ix. cap. y la restitucion dello vino otro si de dios, Iob. xlij. cap. Lo segundo porque se muestra aqui mucho de la prouidencia de dios en no dexar q̄ los demonios hagā tanto mal a los hōbres quanto a ellos plaze y quiere y permíteles obrar quando a el plaze, segun que parecio en Iob, primo y segundo capitulo. Lo tercero porq̄ mucue a buena esperança, ca no podria alguno ser abaxado mas que Iob, y ala fin muy mas ensalçado q̄ primero. Lo quarto, porque este libro nos mucue especialmente a paciēcia por exemplo de Iob, el qual tanto sufrio quanto a algunos es increyble. Lo quinto, por las santas dotrinas q̄ en este libro se contienen especialmente de la general resurreccion, las quales son mucho necessarias a nuestra instruccion, y todo esto pertenescē a dios como a gouernador, pues deuio este libro ser en la santa

escriptura

escriptura. La intēcion del libro de Iob es esta, primero se recuenta la riqueza de Iob y fantidia, por la qual satanas lo desseo tētar, y dios permitio que lo tentasse, para declarar mas su virtud, entonce Sa than leuanto contra Iob todo su mal destruyendo le primero la hazienda y los hijos matādo gelos, y ala fin con licēcia de dios dio en su cuerpo vna plaga tan grande de diuieffos y veninos q̄ no se podia mayor pēsar, Iob. j. ij. c. Tenia Iob tres amigos los quales oydas las cosas q̄ a Iob auenieran venieron alo consolar, y veyendo lo en tan grande angustia lloraron rōpiendo sus vestiduras, y estouierō siete dias q̄ no le hablaron, Iob. ij. ca. Entonce començo Iob a maldezir al dia de su nascimiento y dezir muchas cosas de las miserias del hombre, Iob. iij. c. Luego començo a respōder vno de sus amigos llamado Eliphad Temanites, Iob. iij. y. v. ca. Iob torno a hablar contra el, Iob. vj. y. vij. ca. Luego hablo el segundo amigo de Iob, llamado Veldach sintes contra Iob, Iob. viij. cap. Al qual respondio Iob, Iob. ix. y. x. cap. Hablo luego el tercero amigo de Iob, llamado Sophan Naamites, Iob. xj. capitulo, al qual respondio Iob, xij. y. xiiij. y. xiiij. cap. Torno otra vez a hablar cōtra Iob el primero amigo suyo Eliphad, Iob. xv. cap. al qual respondio Iob luego, Iob. xvj. y. xvij. capitu. Luego hablo otra vez el segundo amigo Beldach, Iob. xvij. capitu. Y Iob le respondio, xix. capit. Hablo luego el tercero amigo Sophan, Iob. xx. capit. y Iob le respondio, Iob. xxj. capit. Torno a hablar la tercera vez el primero amigo Eliphad, Iob. xxij. capit. Y Iob le respondio, xxiiij. y. xxiiij. capitu. Luego hablo el segundo

amigo

amigo la tercera vez, Iob. xxv. cap. y Iob le respondió. xxvj. y. xxvij. y. xxviii. y. xxix. y. xxx. y. xxxj. capítulo. Tanto respondia Iob que sus amigos tres, veyendo se vencidos, y Iob no consentir sus razones callaron, Iob. xxxij. capit. entonces Helu hablo primero cōtra los amigos de Iob, porque no le pudieron concluir y contra Iob otro si largamente, Iob. xxxij. y. xxxiij. y. xxxiiij. y. xxxv. y. xxxvj. y. xxxvij. y. xxxviii. cap. Entonces dios hablo contra Iob largamente, Iob. xxxviii. y. xxxix. xl. y. xli. cap. Iob respondió entonces a dios, el qual hablaua desde vna nuue obscura y dixo, que auia errado en hablar lo que no sabia y se arrepentia dello, Iob. xli. cap. Dios hablo entonces cōtra los amigos de Iob, diciendo que no auian ellos hablado bien como siervos de Iob, y q̄ estaua ayrado, empero q̄ ofreciose Iob sacrificio por ellos, y auria dellos merced, y fue assi, Iob. xli. ca. Plugo a dios de restituyr a Iob en su estado primero, enfalçando le mas, ca le dio quatorze mil ouejas, y seys mil asnas, y. vj. mil camellos, y mil yuntas de bueyes, y esto todo doblado delo que primero tenia, ouo empero siete hijos y tres hijas como primero tenia, y esto no ouo dobladura, viuio Iob. cxl. años despues de esta plaga, y vio hijos de sus hijos fasta la quarta generacion, Iob. xli. c. y en esto se acaba el libro de Iob.

CAP. XXVIII. *Recopila los cinco libros de la sabiduria que son Prouerbios, Ecclesiastes, Cantica canticorum, Sapiencia, Ecclesiastico.*

**S**egun la orden del tiempo seguia se el Psalterio, por quanto David cōponedor de los psalmos fue ante q̄ los autores q̄ cōpusieron todos los cinco

cinco libros sapienciales siguientes. Empero porq̄ el Psalterio se cuenta entre las prophcias, y agora hablamos de los libros sapienciales, por nemos primero todos los sapienciales, y fincan cinco segun sufo diximos, de los quales son los tres de Salomō, es a saber los Prouerbios, Ecclesiastes, Cantica canticorum: Estos libros pertenescen ala santa escriptura no por Salomon, mas por lo en ellos contenido pertenescen a dios, son sin historia alguna, solamente contienen doctrinas, las quales enseñan a todo linage de virtud especialmēte al temor de dios, y esta es la fin de todos ellos, segun parece Ecclesiastes. xij. cap. traer nos a esto pertenescen a Dios, assi como a gouernador segun sufo declaramos, pues estos libros pertenescen a solo dios. El primero de ellos llamado Parabolos o Prouerbios tiene muchas doctrinas dadas de hombre sabio, y en ellas se interponen algunas prophcias y tienen. xxxj. cap. El segundo es llamado Ecclesiastes y no contiene historias mas solas doctrinas, empero en otra manera que en los Prouerbios, ca ende hablaua como hombre sabio, poniendo todas las sentencias verdaderas y apuradas, en este habla como hōbre que pone sentencias de pueblo o de comunidad, de las quales algunas son verdaderas otras falsas, por lo qual es mas duro de entender quando es alguna sentencia de intencion de Salomon y quando no, y habla todo el libro de la vanidad de la vida del hōbre de sus deseos, y ala fin cōcluye que todo es vano saluo temer a dios, y por esto este libro es muy provechoso y conueniente ala intencion de la santa escriptura, cuyo fin es apartar amor de los deseos munda-

mundanales, y traer nos a dios, y tiene doze capit. El tercero se llama Cantica canticorú, y tiene ocho cap. cuyo entédimiento es duro en la corteza, parece libro de amores, y la senténcia no es suya como sea por spiritu santo dado entre los libros de la santa escriptura, declará lo los santos sabios doctores de dios, y la yglesia en otros lugares de dios y la sinagoga de los Hebreos: los otros dos libros sapienciales son Sapiéncia y Ecclesiastico, el libro de la Sapiéncia se suele atribuyr a Salon, empero no lo hizo el, mas vn Iudio muy sabio llamado Philon, q̄ fue en tiépo de Christo, o poco despues, y mouido por spiritu santo muchas buenas cosas escriuio, segun afirma Hieronimo en el prologo sobre el libro de la Sapiencia, por lo qual la santa Yglesia lo recibio en el cuento de sus santos libros, este libro pertenece a solo dios. Lo primero por quanto en el se cuentá muchos milagros, que en otros libros de la santa escriptura eran puestas y todos los milagros, pertenescen a dios. Lo segundo por quanto este libro muestra los beneficios que dios haze al pueblo de los Hebreos, y aunque algunos tiempos los dexasse passar penas, despues los acorria, y esta es la intencion deste libro. Lo tercero por quanto muestra aborrescer la ydolatria y seruir a solo dios. Lo quarto, por q̄ muestra dios ser muy justo juez, y a todas virtudes enséña, pues a solo dios pertenece y deuio ser entre los libros de la santa escriptura, y contiene este libro. xix. capitulos. El postrimero de los sapienciales llamo Ecclesiastico, el qual en otra manera es llamado Iesus filius Sirach, este fue ante del tiempo de los Machabeos, quando era

en Egipto rey Tholomeo Euergetes, segun el mismo declara en su prologo: este libro no es entre los Hebreos, ni el libro de la sapiencia, mas recibio los la sancta Yglesia, y especialmente este, por quanto es libro de grande enseñanza de costumbres, segun cócuérda a la ley de dios como este afirma en el prologo. Otro si recuentanse en el algunos loores de dios, lo qual todo pertenece a dios assi como a gouernador segun la manera que de su fo diximos: parte se este libro en esta manera, el autor pone luego vn prologo suyo, en el qual declara su intencion el qual comiença, *Multorum nobis*, luego comiença a poner su tractado, y en este tienen dos maneras, primero mucha doctrina moral partida por sentencia, segun que faze Salomon en los Prouerbios, y esto faze el comienço falta el capit. xliij. despues toma otra intencion en recontar en breue los loores de los santos padres, a manera de orador y recuenta de todos aquellos q̄ le parecieron dignos de loor, cuyas virtudes se hallá en la santa escriptura, y en cabo de ellos pone los loores de Simon hijo de Onias sacerdote grande, el qual fue cerca de sus tiempos, esto haze desde el capitulo quarenta y quatro, hasta el capitulo cincuenta, y en el capitulo. l. j. q̄ es postrimero pone se vna oracion que este autor hizo a dios, y assi se acaba el libro.

## CAP. XXIX. Del Psalterio.

**T**Enemos agora los libros profetales en los quales ponemos primero al Psalterio, el qual se pone en la tercera orde de los libros santos, que se llaman Apocrifos, alias Agiografos segun dize Ieronimo en el prologo Galeato, y este ponemos



ponemos primero por quanto Dauid cuyos fueron los mas de los Psalms, fue antes de todos los prophetas que libros algunos dexaron: es de considerar que no son todos los psalms de Dauid, ca fueron diez autores de psalms segun que por los titulos dellos parece, empero llamamos los comunmente Psalms de Dauid, porque el hizo mas dellos y pocos son los otros en comparacion de los suyos. Este libro especialmente pertenesce a dios lo primero, porque contiene loores de dios ca no ha psalmo en todos ellos que no reuente diuinales alabanças. Lo segundo porq̄ en el se recuenta muchos milagros y todos los milagros especialmente pertenescen a dios. Lo tercero porque todos los psalms son prophcias y son por spiritu santo, y así entre las escripturas se deuió poner. Los Psalms son ciento y cinquenta, y son partidos por versos, la razon es porque los Psalms no son escriptura de prosa, segun q̄ es comunmete en todos los libros de la santa escriptura mayormente en el nueuo testamento, mas es por metro segun que escriuen los Poetas, y no son los Psalms todos de vn arte de metro en tal manera que sean todos hexametros o pentametros segun que hazen Ouidio o Vergilio, mas de diuersa arte de metro, y así como entre los Latinos son los cãtares de Horacio y las tragedias de Seneca, y el libro de Boecio de consolacion, y esto es en Hebreo onde son originales los Psalms, ca entre los Latinos no son en metro mas en prosa: empero quedaron distintas las cabeças de los metros y llamamos les versos, no tiené entre si los Psalms alguna continuacion segun

gun

gun tienen las otras partes de los libros de la santa escriptura, porque no fueron hechas en vn mismo tiempo, ni de vna mesma materia, mas de diuersas cosas segun acaescian a los prophetas que los tales psalms escriuieron, las materias de que tractan, y las causas porque fueron escriptos se tocan en los titulos de cada vno dellos.

CAP. XXX. *Pone general recopilacion de los Prophetas, y especial de Ysayas.*

**S**iguense los libros propiamente prophetales, que son hechos de Prophetas y contienen prophcias, y estos son quatro libros de quatro prophetas mayores, Isayas, Hieremias, Ezechiel, Daniel: y es vn libro de doze profetas menores, los quales todos en vn volumen son cõprehendidos, y son, Osee, Iohel, Amos, Abdias, Ionas, Micheas, Naum, Abacuc, Sophonias, Ageo, Zacharias, Malachias: estos todos pertenescen a la santa escriptura por vna misma razon como todos sean prophetas: lo primero porque todo lo que estos escriuieron fue reuelado por spiritu santo, por lo qual así como palabras puras de dios deuió ser escriptas en la santa escriptura: lo segundo y principal por quãto en sus escripturas esta todo el testimonio de nuestra salud, ca del Messias y de nuestra redencion no tenemos otra prouança, saluo aquello que dios auia dicho por sus prophetas, y por aquellos sabemos que nuestro saluador Iesu Christo es verdadera salud nuestra, porq̄ en el se halla y falla todo ayũtado, lo que los profetas dicho auia a no faltar vna sola letra, y no se fallo en otro alguno fasta la fin del mundo, porque no ha otro alguno de ser saluador

N

aun

aunque los prophetas otras cosas muchas digan la principal intencion es del Messias, por lo qual todos los libros delos Prophetas pertenescen a Dios, assi como a redemptor por quanto hablan de Christo nuestro redemptor y entre todos los libros del viejo testamento allende delos libros legales, q̄ son los cinco de Moysen no fuerō algunos necessarios como los libros delos prophetas, porque ellos dan testimonio de nuestro saluador, enel qual consiste todo nuestro bien. Lo tercero por quanto otras muchas cosas reuelauan que pertenescian a seruicio de Dios, diziendo ante de tiempo los males de algunas gentes y bienes de otras: lo qual todo era para manifestacion dela hōrra de dios, el qual sabe solo las cosas venideras, y esto prueua de diuinidad, segun dize Isayas. xlj. capitu. *Annunciate nobis quæ uentura sunt in futurum et dicemus quandiu estis uos.* Lo quarto es por quanto dan a virtudes mucha enseñaça, lo qual pertenescer a dios assi como a gouernador y assi los libros delos Prophetas son historia de solo Dios, y se deuieron poner en la santa escriptura, el primero de todos es Isayas, ca profetizo en tiempo del rey Ozias y Ioathan, y Achaz, y Ezechias y Manasses, Isayæ. j. capi. Fue Isayas de linage real y sus palabras mas apuestas segun arte de eloquēcia q̄ delos otros profetas todo lo q̄ este escriuio es profecia, y no entrepuso historia alguna saluo vn poco del rey Ezechias, Isā. xxxvj. y. xxxvij. y. xxxviii. y. xxxix. cap. y en todo lo otro cōtiene profecias del estado del pueblo delos Iudios y de otras gentes declara muchas cosas del Messias assi como dela virginidad de su madre, Isā.

vij. ca.

vij. ca. Y dela diuinidad del Messias. ix. ca. y dela passion fuya muy claramēte, Isā. liij. ca. y dela predicacion fuya, Isayæ. lxj. ca. Y otras cosas tiene muchas q̄ tienen larga escriptura contenida en. lxxvj. cap. El segūdo profeta es Hieremias, el qual fue del linage delos sacerdotes y fue despues dela muerte de Isayas, comēço a profetizar enel año. xiiij. de Iosias rey de Iuda y cōtinuo hasta q̄ Sedechias rey fue leuado a Babilonia, y fue destruydo el tēplo, Hiere. j. cap.

C A P. XXXI. Del Propheta Hieremias.

**T**iene Hieremias esta orden en su processo, el dixo algunas cosas en su processo del Messias segun q̄ los otros profetas, empero mas pocas y toda la mas intencion fuya es de parte de dios es reprehender a los Hebreos y profetizar les mal por la ydolatria q̄ hazian, y en esto uiuio Hieremias prophetizando. xxiiij. años, contando desde el año. xiiij. de Iosias, segun el mesmo dize, Hiere. xxv. c. Y este año comēço Hieremias a profetizar que el rey Nabuchodonosor vernia y destruyria la ciudad de Hierusalem y templo y leuaria los Hebreos a Babilonia, y desto hizo diuersas profecias enel tiempo q̄ reyno Ioachim hijo de Iosias, cuyo reyno fue. xj. años, y duran estas prophecias desde el ca. xxv. fasta el. xxvij. Torno despues a reynar Sedechias, en cuyo tiempo profetizo Hieremias que se tomaria la ciudad, y dixo al rey que si saliesse al rey Nabuchodonosor seria saluo el y su casa, y sino q̄ se perderia el y la ciudad, y por esto echarō a Hieremias en la carcel, en la qual estuuo fasta el dia que se tomo la ciudad por los Caldeos, Hiere. xxxvij. y. xxxviii. cap. Entonce huyo Sedechias y toma-

ronlo en el campo y degollo sus hijos delante del Nabuchodonosor y a el sacó los ojos delante del Nabuchodonosor, Hiere. xxxix. c. Despues Hieremias ouo licencia de yr donde quisiesse de Nabuzardan principe dela caualleria de Nabuchodonosor, el qual quiso fincar en la tierra, con los q̄ en ella quedauan, Hiere. xl. c. en la qual quedaua por principe Godolias, al qual por traycion mataron, Hiere. xli. ca. Entóce los Hebreos q̄ en la tierra fincaró quisieró descéder a Egipto auiendo temor de Nabuchodonosor, sobre lo qual demãdar on palabra de dios de Hieremias, el respondio q̄ si estouiessen en vida uiuirian, y si descendiesen en Egipto moririan de hambre y pestilencia y cuchillo, ni escaparia siquier vno, Hiere. xlii. ca. No consintieron los Hebreos mas descendieron a Egipto todos quantos en la tierra estauan y finco la tierra desierta sin morador y moradora, y a Hieremias leuaron consigo a Egipto, el qual ende prophetizo contra Egipto que vernia ende Nabuchodonosor, Hiere. xliii. cap. Y despues profetizo contra los Hebreos que estauan en Egipto porque ende adorauan los ydolos, Hiere. xliii. ca. Cessó Hieremias de profetizar mas contra los Iudios y profetizo contra los Gentiles, y primero contra los Eypcianos, Hieremie. xlvj. Despues contra los Philistinos, Hiere. xlvij. c. Despues contra los Amonitas, Ydumeos y Cedar, y otras gentes, Hiere. xlvij. y. xlix. ca. Y despues contra Babilonia, Hiere. l. l. ca. Despues en el cap. li. que es postrimero se pone historia dela tomada de Ierusalem y captiuidad de Babilonia, y assi se acaba el libro de Hieremias.

**El libro de las Lamentaciones.**

**S**iguete el libro de las Lamentaciones de Hieremias Trenorum, el qual algunos hazen libro por si, assi lo contamos comunmente, el qual tiene quatro capitulos, este no va por prosa en Hebreo mas por mucho ingenio de metros de diuersa manera, segun fazen entre nos y los Griegos los Poetas Liricos que son Pindaro, y Horacio y Seneca y aun guarda otra cosa que las cabeças de los versos comiençan en orden de las letras del alphabeto. El primero comiença en aleph, otro en beth, otro en guimel, y assi fasta Taph, q̄ es la postrimera letra, y desto haze quatro alphabetos diuersos de diuersos modos, y el tercero dellos es aun mas diuerso, ca comiença tres versos en aleph, otros tres siguientes en beth, y assi fasta taph: esto es entre los Hebreos. Ca entre nos no se pudo guardar ordẽ de metro en ellos, mas esta en prosa, y no comiença segun la orden de las letras del nuestro alphabeto. Empero para dar entender como comiença en Hebreo pusieron en las cabeças de los versos las letras Hebraycas en que comiençan. Este libro hizo Hieremias mas como orador y eloquente que como propheta, empero porque en el se contienen algunas cosas propheticas, contiene se entre las santas escripturas, y fueron estos llãtos por la destrucion de Hierusalem y por la muerte del rey Ozias, segun algunos afirman.

**El libro de Baruch.**

**S**iguete el libro de Baruch, el qual fue notario de Hieremias, y escriuió todo lo que Hieremias dezia, Hieremie. xlv. cap. Este escriuió vn

libro el qual no es canon de los libros segun los Hebreos, mas la santa yglesia tiene y tomo de la adiccion comun y pertenece a la santa escriptura, por quanto habla algunas cosas de Christo, y de los tiempos venideros. Cōtienese otro si ende la epistola de Hieremias que embio a los Hebreos que estauan en la captiuidad de Babilonia, y toda es para les auisar que no adoren los ydolos.

CAP. XXXII. *Del Propheta Ezechiel.*

**E**l tercero libro de los Prophetas es Ezechiel, del linage de los sacerdotes, y prophetizo en Babilonia estando en la captiuidad. Este tiene el comienzo y fin lleno de muchas escuridades y visiones que a penas se puedan entender: lo de medio es a haz llano, su processo es prophetizar muchas y diuersas cosas, y primero prophetiza contra los Hebreos y Samaritanos, lo qual haze fasta el capit. xxiiij. y despues prophetiza contra otras gentes. Lo primero contra los Amonitas, Ezech. xxv. Despues contra la ciudad de Tyro y contra su rey, xxvj. y. xxvij. y. xxviii. cap. Despues contra el rey de Egipto y contra su tierra. xxix. y. xxx. y. xxxj. y. xxxij. cap. Y despues torna a prophetizar. xxxiiij. y. xxxiiij. y luego habla contra los Ydumeos. xxxv. c. y luego contra Gog y Magog. xxxviiij. y. xxxix. ca. Erel cap. xl. comiençan visiones de a haz graue entendimiento y continuanse hasta la fin del libro, el qual tiene. xlvij. capitulos.

CAP. XXXIII. *Del propheta Daniel,*

**E**l quarto libro es de Daniel propheta, este prophetizo en Babilonia como Ezechiel empero mas tarde, y assi ponese despues de Ezechiel,

ehiel, otro si no se pone este entre los Hebreos como los otros prophetas, ca todos los profetas assi mayores como menores se ponen en la seguda orden de los libros del canon, segun dize Hieronimo en el prologo Galeato, Daniel solo y el Psalterio se ponen en la tercera orde de los libros del canon que se llaman Agiographos, el libro de Daniel entre nos tiene algo que esta en Hebreo y otras cosas que no esta en Hebreo mas ouieron se de Theodocio y de otros interpretes. Este libro tiene parte historia y parte profecia, el comienzo suyo es de como Daniel fue leuado en Babilonia seyendo de linage real, y de como fue ende criado, Daniel. j. ca. Siguese del sueño que vio Nabuchodonosor que no supieron declarar sus sabios y declarolo Daniel. ij. ca. Despues se pone de la estatua que mando Nabuchodonosor adorar, y de los que fueron en el fuego lançados, y como escaparon. iij. cap. Despues se sigue el sueño de Nabuchodonosor, en el qual le declaro Daniel como auia de ser echado de entre los hombres, y venir entre las bestias, y fue assi cumplido. iij. cap. Despues se pone como Baltasar rey que fue Asaz tiempo despues de Nabuchodonosor cenando vna noche en grande solenidad. Vio en la pared tres dedos que escreuian, y no supo alguno leer ni declarar las palabras salvo Daniel. En aquella noche segun la declaracion de Daniel mataron al rey Baltasar, y ouo el reyno Dario rey de los Medos, Danielis quinto capitulo. Reynando Dario hizo a Daniel vno de tres principes que todo el reyno regian, y queria lo Dario a el solo hazerle principe, sus compañeros sintiendo esto, quisieron acusar

de alguna cosa a Daniel, y no hallando buscaron achaque de su oracion y fizieronlo echar en el lago de los leones onde dios lo libro y el rey echo dentro a los que le acusauan. vj. cap. Y viuiu Daniel hasta el tiempo del rey Ciro Persiano, y hasta aqui es historia. ¶ Siguenfe luego las prophecias y visiones de Daniel que vio en diuersos tiempos, en las quales se contienen muchas cosas que a Christo pertenescen y a los tiempos que despues fueron, y son desde el capitulo. vij. fasta el cap. xij. en fin y no ha mas en el libro de Daniel segun los Hebreos, mas nuestra Biblia tiene tres historias otras. La vna es de Susañay de los falsos juezes, Daniel. xij. cap. La otra del ydolo que destruyo Daniel, matado a los sacerdotes q̄ lo adorauan y seruian, Daniel. xiiij. c. La tercera es del dragon que mato, Daniel. xiiij. ca. Lo qual es de la edicion de Theodoncio.

CAP. XXXIII. *Delos doze Prophetas, y el primero delos doze Prophetas es Osee.*

**S**iguese el libro de los doze Prophetas menores, los quales todos en vn volumen fueron escritos segun los Hebreos, y son vn libro, segun dize Ieronimo en el prologo Galeato, el primero dellos es Osee, el qual fue en el tiempo de Isayas, ca prophetizo en el tiempo de Ozias, Osee. j. c. Toda su intencion es hablar contra el reyno de Israel y no contra el de Iudea, porque eran ydolatras denunciandoles los males que les vernian, y tiene. xiiij. capitulos.

¶ *Propheta Iohel.*

¶ El segundo es Iohel, el qual fue en el tiempo q̄ fuera Osee, lo qual se prueua, porq̄ en su titulo no se pone

pone el tiempo en q̄ fue y pone por regla q̄ quando en el comieço del libro de algu propheta no se pone en el tiempo en que prophetizo, entiendese que fue en el tiempo del propheta que se pone ante del segun los Hebreos, dize Hieronimo, y esto es verdad, este propheta no habla cosa alguna contra el reyno de Israel, mas contra el reyno de Iuda segun que dize Hieronimo en el prologo suyo, pone este propheta vna destruycion que seria de los temporales por los pecados de los Hebreos Ioel. j. capit. Despues pone vna destruycion que auia de ser por pelea y induze a los Hebreos a penitencia si por ventura quisiere dios quitar se de su yra Iohel. ij. y. iij. capit. Y ende profetiza del spiritu santo que auia de venir en el dia de pentecoste, Iohel. ij. c. y como auian de profetizar los hijos y hijas de los Hebreos, y por esta profecia prueua sant Pedro, Actũ. ij. c. que el spiritu santo veniera sobre el.

¶ *Propheta Amos.*

¶ El. iij. profeta es Amos este profetizo en el tiempo de Osee y Iohel en el tiempo de Ozias rey de Iuda y toda su profecia es contra Ysrael, avn que en su comienço habla contra Damasco, Gaza, Tyro, Edon, Moab, y Amon y Iuda. i. y. ij. cap. mas luego torna a hablar contra Ysrael, porque eran ydolatras y toda su habla despues es contra Ysrael y tiene. ix. capitulos.

¶ *Propheta Abdias.*

¶ El quarto propheta es Abdias y no parece de su libro en que tiempo fue, algunos dizen que fue en el tiempo del rey Achab y otros quierẽ que fue en el tiempo de Amos, este habla contra sola

la tierra de Ydumea y pertenesce porque habla al go de Christo, este es el mas breue de todos los profetas contiene .vij. capitulos.

¶ *Propheta Ionas.*

¶ El .v. propheta es Ionas, el qual fue otro si en tiempo del rey Ozyas, por quanto no se pone tiempo en su titulo y parece que fue en tiempo de los otros que ante del se pone, este no contiene profecia mas historia como dios le mando yr a predicar a Niniue que se funderia y el fuyo y fue echado en la mar y tragado del pesce fue librado y fue a Niniue y predico como dios le mando, oyda su palabra conuertieron se los Niniuitas, y no fue destruyda la ciudad, delo qual peso a Ionas y dios le reprehendio por ello hizo empero Ionas vna oracion en manera de Cantico estando en el vientre del pesce Ionas segundo y tiene quatro capitulos.

¶ *Propheta Micheas.*

¶ El sexto propheta es Micheas, el qual fue en el tiempo del rey Ioathan y Acha3 y Ezechias reyes de Iuda, y assi vino en tiempo que era Ysayas, y los otros suso escriptos, empero fue Ysayas algun poco de tiempo ante por quanto començo a prophetizar en tiempo de O3ias, Micheas primero capitulo, este prophetizo contra ambos reynos contra el de Israel y contra el de Iuda reprehendiendo sus pecados. Este propheta dixo mas cosas de Christo, que los otros menores, que fueron ante del, hablo dela predicacion y de ley de Christo donde seria dada. .iiij. ca. hablo otro si dela passion de Christo y de su nascimiento nombrando el lugar donde auia de nacer. v. c. y. tiene siete capitulos.

*Propheta*

¶ *Propheta Naum.*

¶ El septimo profeta es Naum, este prophetizo en tiempo de los otros prophetas passados como en su titulo no se ponga tiempo assenalado, y afirma Hieronimo y los Hebreos que prophetizo ante q Salmana3ar rey de los Assirios traladasse a los Hebreos de su tierra a tierra de los Assirios, toda la profecia de Naum, es contra la ciudad de Niniue, que era cabeza del reyno de los Assirios y tiene quatro capitulos.

¶ *Propheta Abacuc.*

¶ El .viii. propheta es Abacuc el qual profetizo en el tiempo de los otros prophetas suso puestos, por quanto no tiene señalamiento de tiempo en su probemio y titulo, este es el propheta que mas asperamente se quexa de dios, porque suffre los males, toda la profecia deste es contra Babilonia y Nabuchodonosor como tantas injurias ayan hecho yavn esten sin pena y denuncia su destruycion y en fin pone vn cantico por alegria de ser oydo su clamor, en el qual cantico parece poner algunas cosas de Christo. .iiij. capitulo, y tiene tres capitulos.

¶ *Propheta Sophonias.*

¶ El .ix. propheta es Sophonias, el qual prophetizo en tiempo del rey Iosias primero, capit. y assi fue en el tiempo en q fue Ieremias, el qual començo a prophetizar en el año treze de Iosias, Ieremias primero. y. v. c. este prophetizo contra muchas gentes nombradas en su texto que les vernia muchos males y a Hierusalem prophetizo bien y que perefcerian los que mal hazian, y tiene tres capitulos.

*Propheta*

¶ *Propheta Ageo.*

¶ El .x. propheta es Ageo el qual fue despues dela tornada dela captiuidad de Babilonia, ca començo a prophetizar en el año segúdo de Dario rey delos Persianos, en cuyo tiempo se cumplierō los setenta años dela captiuidad o soledad dela tierra, todos los otros nueue suso dichos fueron mucho tiempo ante dela captiuidad, y ante que viniessse Nabuchodonosor a Iudea, este solo Ageo prophetizo dela edificacion del templo que fue hecha venidos los Hebreos de Babilonia y aquexa a los Hebreos que eran perczosos a edificar, y dales esfuerço prometiendoles bienes temporales y ende se prophetiza algo dela gloria de aquel templo que auia de ser mayor que del primero, lo qual se auia de cumplir en tiempo del Messias, Agei segundo. ca.

¶ *Propheta Zacharias.*

¶ El .xj. propheta es Zacharias el qual fue en tiempo de Ageo, ca comienza en esse mismo año a profetizar dos meses despues de Ageo, Zacharia: primero capitulo: este vio muchas visiones y habla de la edificacion del templo y dela ciudad de Hierusalem y prophetizo dela conuersion pōbre y humilde del Messias, como vernia caualgando sobre vnafna, nono capitulo, y otras cosas muchas habla dela ley de dios y de sus sacramentos y del dia del juyzio y del Antechristo segun algunos declaran, y tiene. xiiij. capitulos.

¶ *Propheta Malachias.*

¶ El dozeno propheta y postrimero es Malachias el qual fue en tiempo de Zacharias y Ageo, por quanto no se pone algun tiempo en su titulo: este

habla

habla contra los Hebreos assi contra los sacerdotes como contra el pueblo, contra los sacerdotes, porque menospreciaban las cerimonias de dios, contra el pueblo por no pagar los diezmos y por affigir las mugeres, y pone del Messias como auia de venir al templo y del estado dela ley nueva y del dia del juyzio. iij. cap. y tiene tres capitulos o quatro, é esto se acabá los libros del testamēto vieio, los cuales especialmēte pertenescē a dios y no a otro alguno por las razones suso dichas y puestas.

CA P. XXXV. *Delos libros del nueuo testamento y en especial delos quatro euangelios.*

¶ **S**iguense agora los libros del nueuo testamento, los cuales se pueden partir en quatro partes, vnos son legales otros profetales, otros historiales, otros sapienciales, los primeros son los quatro libros de los quatro euangelistas, en los quales se contiene toda la ley nueva, de los historiales es otro y es libro de los actos de los apóstoles, de los sapienciales son dos, vno el libro de las siete canonicas epistolas los quatro libros de los euangelios pertenescē mas ala sancta escriptura q̄ los del viejo testamento, assi los euangelios antes todos los libros del nueuo testamento, mas pertenescen ala sancta escriptura, ca la ley vieia se auia ala nueva assi como la figura ala verdad, y la semejança ala cosa cuya es semejança, ad Hebreos. ix. ca. y prima ad Corin. x. capi. y assi como niño a varon y sieruo a libre, y cosa imperfecta a perfecta, ad Galatas. iij. y iij. ca. pues todos los libros del nueuo testamento pertenescen mas principalmente ala sancta escriptura, que los libros del viejo testamento. Entre los

libros

libros todos del nuevo testamento, los mas principales y de mas autoridad son los euangelios segun dize Agustino libro primo de concordia euangelistarum y son estos pertenescientes a solo dios, lo primero por quanto son historia de Christo. Y en los otros libros se contenian historias de algunas personas en quanto se referian a dios, y en los euangelios se contienen historias de Christo en su persona misma, y assi estos pertenescen mas propriamente a dios. Lo segundo por quanto los euangelios contienen historias de los actos de nuestra redempcion, los quales no se contienen en otros libros algunos y toda la santa escriptura se enderece a nuestra redempcion, pues mas principales son estos libros que recuentan los actos de la redempcion que todos los otros. Lo tercero por quanto en los libros de la sancta escriptura se contienen palabras de dios, las quales el hablo por otros, como no sea en la santa escriptura cosa alguna, que no sea escripta por spiritu sancto y en los euangelios se contienen las palabras que por si mismo Christo hablaua, y esta es la principal causa de la dignidad de estos libros sobre todos los otros. ¶ Lo quarto por quanto en los euangelios se contiene toda la ley nueva, ca todo lo que Christo mando hazer ende esta escripto los otros libros no son por ley nueva, mas cosa que a ella ayuda, y assi no son por si ley nueva y no son de autoridad, assi como el testamento viejo, los cinco libros de Moysen son de mas autoridad que todos los otros. Y ellos solos se ponen en la primera orden del canon de los libros, y todos los otros se ponen en la segunda y tercera y no se llama

man libros legales segun dize Hieronimo en el prologo Galeato. Son otro si en el nuevo testamento los euangelios de mayor autoridad, porque ellos son los libros legales y assi diremos que los euangelios son libros que tienen historia de solo dios en quanto es redemptor, como sea historia de Christo, son otro si historia de dios gouernador en quanto contienen mandamientos y todos quatro libros se cuentan assi como si fuesen vno, por quanto vna misma cosa cuentan avn que vnos euangelistas la recuentan mas cumplidamente que otros. ¶ La segunda manera de libros llamados prophetales en el nuevo testamento es vno solo, el qual se llama apocalipsis, es nombre Griego Apocalipsi y significa reuelacion, por que ende contienen las reuelaciones por dios hechas a sant Iuan, y pertenescen este libro a solo dios. Lo primero por quanto contiene reuelacion la qual es de solo dios, en el reuelo las cosas que contiene a sant Iuan. Lo segundo, porque se reuelan ende el estado de la yglesia desde la muerte de Christo fasta la fin del mundo, quanto a los principales accidentes que en ella venieron o seran, y por esto pertenescen este libro al nuevo testamento, por quanto reuelan las cosas que acontecieron, y pertenescen otro si a solo dios, porque contiene los accidentes de la yglesia que es esposa de Christo, la qual el para si escogio ad Ephe. v. capitulo.

¶ De los actos de los apóstolos.

**L**A tercera manera de libros llamados historiales en el nuevo testamento contiene vn solo libro llamado Actos de los apóstolos, y este libro fue escrito por sant Lucas como el Apocalip



si por sant Iuan, y los quatro euangelios por los quatro euangelistas: este libro conuiene a solo dios. Lo primero por quanto en el se contienen muchos milagros, y solo es el que haze muchos milagros, assi como hablar los apostolos en diuersas lenguas. Actuum. ij. y como hazer visiones en el cielo del vaso que descendia lleno de animalias con quatro cuerdas. Actuum. x. **¶** Sanar los muertos y los enfermos con sola la sombra del cuerpo Actuum. v. ca. y otros muchos. Lo segundo por quanto se contiene aqui historia de los actos de aquellos, los quales Christo embio por el mundo a predicar su fe, y estos fueron columnas de la yglesia, y començo ende nuestra fe y creencia, y assi contiene ende historia de como nueuamente se formaua la yglesia, lo qual a solo Christo pertenesce cuya esposa es la yglesia. **¶** Lo tercero por quanto ende tienen muchas doctrinas de la fe de aquellas cosas que los apostolos predicauan o dezian, las quales son mayor declaracion de los mandamientos que Christo dio, porq̄ ellos no predicauan saluo lo que Christo les mando predicar, y en lo que no les mando no osaria predicar, assi parece prima ad Corin. vij. cap. onde dize, *De uirginibus preceptum domini non habeo, consilium autem do.* En lo qual parece que por ende no ofaua Paulo cierta cosa mandar o dezir porque no hallaua sobre ello mandamiento pues en todas las otras cosas que el y los otros mandauan parece q̄ Christo les mandara. Ca en otra manera no lo ofauan mādara, mas solo dieran consejo, y assi todo lo que ende se halla dicho o predicado por los apostoles es de tomar como si Christo mandara. **¶** Lo

quarto

quarto porque ende se contienen exemplos para toda virtud de los hechos q̄ los apostoles hazian y de las cosas q̄ ellos padescia. Ca como ellos no errassen en cosa alguna sus hechos son a nos exēplo de uiuir, por lo qual pertenesce este libro a dios assi como a gouernador, porque a el pertenesce tales cosas dar, por las quales nos atrayan a virtud, segun la qual venimos ala bienauenturança que es fin.

**¶** Recopila los doze capitulos primeros de los actos.

**E**ste libro comiença en la ascension de Christo a los cielos y acaba en la venida de san Paulo a Roma. Dize se luego como Christo quarenta dias despues de la resurreccion a los cielos subio y mando estar a los creyentes en Hierusalem fasta que embiassse el spiritu sancto, el qual vino sobre ciento y veynte personas que estauan ayuntados y antes que viniessse eligieron a Mathias por apostolo en lugar de Iudas, Actuum primo. c. Vino el spiritu sancto dende a quarenta dias despues de la ascension y fablauan todas aquellas personas lenguas diuersas, de lo qual marauillados los Hebreos dezian que estauan embriagos, sant Pedro prouo por autoridad de Joel que era spiritu sancto y predico de Christo que era Messyas y en aquella primera vez se conuertieron tres mil personas, Actuum ij. ca. Otra vez yua sant Pedro y sant Iuan a oracion y sanaron el hombre q̄ nasciera coxo y era de quarenta años, predico entonce sant Pedro al pueblo de Christo, y conuertieronse quasi dos mil personas y eran ya todos los creyentes quasi. v. mil. Actuum. iij. y. iiii. c. Prendierō entonce a sant Pedro y a sant

O

Iuan

Iuan, y mandaronles que no predicassen el nombre de Iesu, ellos respondieron que no lo farian, quisieran los sacerdotes y principes penar los, mas no osaron por el pueblo. Entonce viuan en comunidad todos los que se conuertian y no dezia alguno: esto es mio, mas todos los que se conuertian vendian todo lo que tenían, y el precio dello ponianlo delante los pies delos apóstoles y ellos lo distribuyan por todos. Conuertieronse dos Ananias y Saffira su muger, los quales del precio de vna heredad que vendieron guardaron algo en si, no lo dando todo a los apóstoles. Por lo qual murieron luego y ouieron los otros temor grande, Anas el sacerdote mayor prendio entonce a los apóstoles todos, y puso los en la carcel publica en esta noche sacó los dios y mando les que ala mañana fuesen a predicar al templo, los sacerdotes y principes se marauillaron y mandauan les cessar de predicar y no lo quisieron fazer, Actuum quarto y quinto capitulo. Entonce creciendo mucho los fieles ouo quexa delos Griegos contra los Hebreos que creyan por la distribucion delas viandas, para lo qual eligeron a siete varones santos delos quales era Estephano el primero, este predicando contra los Hebreos fue a pedreado dellos leuantandole falso testimonio, Actuum sexto y septimo capitulo. Este fue el primero que morio delos Christianos por la fe y morio quatro meses quasi despues de Christo, lo qual fue en comienço de Agosto. Començo en este dia vna persecucion grande en los creyentes en Hierusalem, y derramaronse todos y edose de Hierusalem

saluo

saluo los a postoles que ende fincaron y Felipe fue a Samaria onde baptizo a muchos y haziamilagros Symon mago era ende el qual otro si se conuertio y fue baptizado, venieron entonce san Pedro y san Iuan a poner las manos sobre los de Samaria, porque recibiesen el spiritu santo, Simon mago esto visto prometio mucho dinero a sant Pedro, porq̄ le diesse aquella virtud y sant Pedro le mal traxo, por esto entonce Philipo fue conel que era thesorero dela reyna de Ethiopia y declarole Cyepon y la baptizo, Actuum.viii.ca. En esse tiempo Paulo que era perseguidor dela fe affigia los Christianos y aparecióle Christo enel camino y cayo y fue cõuertido a el y predicaua en Damasco contra los Iudios que Iesu fue Messias, Actuum.ix. ca. Entonce sano sant Pedro a vn paralitico llamado Eneas de ocho años y resuscito ala muerta Tabira, Actuum. ix.ca. Entonce Cornelio era en Cesarea, al qual aparecio el angel que llamasse a sant Pedro, el qual aparecio y enseñaria lo que le cumplia. En esse dia vio sant Pedro descender del cielo vn grande bacin lleno de animalias y dio a entender dios a sant Pedro que avn los Gentiles auian de recibir su fe. Luego embio a Cesarea a Cornelio y predicandole cayo el espiritu santo sobre el y sobre los otros Gentiles que oyan la palabra, y habluan en diuersas lenguas, por lo qual sant Pedro los baptizo, Actuum. x. capitulo. Muchos delos creyentes en Christo reprehendieron a Pedro porque auia predicado a los Gentiles, y el se escuso por que lo auia mandado, y començaron assi a fazer en Anthiochia, y en otros lugares, y conuertianse muchos

Gentiles a Christo y comenzaron en Anthiochia a se llamar Christianos como primero se llamafen discipulos, el propheta Agabo prophetizo entonces la grã hambre que auia de ser en tiempo del emperador Claudio por todo el mudo, Actuum. xj. ca. Entonce Herodes Agripa Rey mato a Iacob apostolo y veyendo que hazia plazer a los Hebreos quiso matar a Pedro y prendiolo, al qual libro dios dela carcel y a este Herodes firio el angel de dios dende a pocos dias y murio mala muerte. Actuum. xij. cap. El spiritu sancto mando entonces apartar a Paulo y Barnabas.

*Recopila los actos del ca. xij. fasta el fin.*

**Y**A todo lo que se sigue en este libro pertenece a sant Paulo, el qual torno ciego a Elmias magico, porque contradezia ala palabra de dios, anduuo despues por muchas ciudades predicando a los Gentiles y los Hebreos le hizieron persecucion, Actu. xiiij. c. y sano Paulo a vn coxo, por lo qual quisieron adorar lo llamado lo el dios Mercurio y a Barnabas llamaron Iupiter querian le fazer sacrificios, Paulo dio bozes q̄ no lo hiziesfen, otros leuataron se contra Paulo y apedreauanlo fasta que pelauan que moriria. Actu. decimo quarto capitulo. Entonce se leuanto question grande en la yglesia de Anthiochia diziendo algunos creyentes que los cõuertidos a Christo se auian de circuncidar y guardar la ley de dios, fue despues determinado por la yglesia que eran obligados a esto Actuum quinze capitulos, despues desto Paulo circuncidado y a Thimoteo su discipulo, el qual era hijo de Iudea y de Gentil. xv. y. xvj. capit. Vino despues a Troya

a Troya y vio ende la vision, por la qual passo a Grecia y en Grecia predicando conuertio a algunos y faco el demonio que hablaua en la moça, por lo qual fue preso el y sus companeros y açotados y en la carcel fue hecho terremoto, en el qual se abrieron las puertas, el carcelero pensando que huyeran los presos faco el puñal para se matar, Paulo dixo no te hagas mal, ca aqui estamos todos, entõce creyo el carcelero y fue baptizado, y Paulo y sus companeros fueron sueltos y fueron de aquella ciudad, Actuum. xvj. capitulo. Paulo vino a Thesalonica y predico y hecha persecucion, empero en ambas conuertio a muchos, despues fue a Atenas, en la qual predico y disputaron con el los Epicureos y conuertio a algunos, entre los cuales fue Dionisio Arriopagita philosopho, Actuum. xvij. capitulo. Despues Paulo vino ala ciudad de Corinthio, ende estuuo por mandado de dios año y medio conuertiendo a muchos, aunque los Hebreos le hazia muchas persecuciones, dende vino a Siria queriendo yr a Hierusalem, y yuan con el Aquilan y Priscila, estuuo en Effenso mas de dos años predicando y baptizo en el nombre de Iesu a los que no sabian si auia spiritu sancto, y ende los Iudios conjuradores de demonios quisieron en el nombre de Iesu sacar los demonios, y porque no creyan en el salto el demoniado en ellos y rompioles las vestiduras queriendo los matar, y fue otrofi grande turbacion hecha en Effenso contra Paulo por parte de Demetrio el argentario, Actuum. xvij. y. xix. Esto hecho partio de Effenso, y fue a Macedonia y a Grecia y despues torno a Troya y a Effenso queriẽ

do y nauegando en Hierusalem y ayuntados ende  
 de los principales de los Christianos predicoles di-  
 ziendo les que nunca mas lo verian, Actuum. xx. ca-  
 pitulo. Passó Paulo por muchos lugares y vino a  
 Cesarea, onde el propheta Agabo tomo la cinta  
 de Paulo y atandose las manos y los pies, dixo al  
 varon, Cuya es esta cinta ataran en Hierusalem y  
 darlo han en poder de los Gentiles, por lo qual los  
 otros creyentes rogauan llorando a Paulo que no  
 fuesse a Hierusalem, el dixo que estaua presto por  
 Iesu Christo morir, fue a Hierusalem y entro en el  
 templo, entonces los Hebreos leuataron contra  
 el persecucion y quisieron lo matar y prendieron  
 lo y leuaron lo al tribuno, delante del qual comen-  
 ço Paulo para su justificacion recontar todo lo  
 que aueniera quando le aparecio Christo y toda  
 su conuersacion desde pequeño, los Hebreos lla-  
 maron contra el y el tribuno mandaualo açotar.  
 El dixo que era Romano y no lo açotaron, Actuum  
 xxj. capit. Después mado el tribuno que vinies-  
 sen los sacerdotes otro dia acusar a Paulo, venie-  
 ron, y Ananias sacerdote mayor madaua que dies-  
 sen boffetadas a Paulo, el dixo a Ananias, si era dios  
 a ti o pared enblanquecida, Paulo sabiendo que  
 ende estauan Phariseos, Saduceos, dixo que lo acu-  
 sauan porque el era Phariseo, y los Phariseos qui-  
 sieron entonces librar y escusarlo, y entre los He-  
 breos fue tan grande discordia que no pudiendo  
 el tribuno apagar los sacó a Paulo de medio, eran  
 ende quarenta varones Hebreos, los cuales hizie-  
 ron voto de no comer ni beuer fasta que mataffen  
 a Paulo, lo qual conosció el tribuno embiolo de  
 noche

noche con gente armada a Cesarea al proconsul  
 Felix, Actuum. xxiiij. c. Descendieron los Iudios a  
 Cesarea y el sacerdote mayor Ananias y Torcolo  
 orador y propuso la acusacion delante Felix, Pau-  
 lo respondió por si, Actuum. xxiiij, Felix cesó de ser  
 proconsul y sucedio Fausto Porcio, el qual venien-  
 do a Hierusalem rogaronle los Iudios que traxesse  
 a Paulo ende y no consentio Fausto, mas dixo q̄ los  
 oyria en Cesarea, quando ende fue venieron los Iu-  
 dios acusar a Paulo, ende vino el rey Agripa y su  
 muger Bernice a veer a Fausto proconsul, a los qua-  
 les sablo Fausto de Paulo y dixo Agripa q̄ desseaua  
 oyr a q̄llas q̄stiones, sacó otro dia Fausto a Paulo y  
 largaméte deffendio y ala fin no fue hallado algun  
 delicto, por el qual deuiesse ser penado q̄ deuiera  
 ser suelto saluo q̄ auia apelado para el emperador  
 Act. xxvj. y. xxvij. Entóce el procōsul embio a Pau-  
 lo en vna cadena a Roma en vna naue y Paulo pro-  
 fetizo el mal que les auia de venir, y no le quisierō  
 creer, ala fin fue gr̄a tépestad y el angel aparecio a  
 Paulo, y le dixo q̄ no pereceria el ni algūo de quā-  
 tos en aq̄lla naue estauá por amor del, mas la naue  
 sola cō lo q̄ dētro estaua pereceria, y fue assi, Actu.  
 xxvij. Salierō nadádo o como pudierō a tierra ala  
 ysla Mitiliene, ende hizieron fuego y vna biuora q̄  
 estaua en los sarmietos mordio a Paulo en la mano  
 y estouo colgada q̄ la vierō muchos fasta q̄ la echo  
 en el fuego, pensaron todos q̄ luego moriria Paulo  
 y veyendo q̄ no auia mal alguno creyeron q̄ era di-  
 os: sano Paulo ende al padre del señor de aquella  
 ysla y a todos los enfermos q̄ le trayá, por lo qual  
 le hizierō mucha honrra, dēde venieron a Roma y

ende Paulo predicaua, en lo qual permanescio dos años, Actuum. xxviij. c. y fasta aqui recuenta a quel libro y no mas.

¶ *Delas Epistolas.*

**L**A quarta y postrimera manera delos libros llamados sapienciales en el nucuio testamento contiene dos, el vno es delas epistolas de Paulo, el otro es delas siete canonicas epistolas de quatro apostoles y estos no contienen historia alguna mas solas dotrinas y mandamientos de viuir, pertenescen estos libros a solo dios por quanto en ellos se contienen mandamientos suyos. Ca los apostoles no osaron en sus escripturas ni predicaciones alguna cosa mādār, saluo lo que Christo auia mandado, y en lo que Christo no auia dado mandamiento no lo dauan ellos, mas solo consejo segun suyo diximos y assi como mandamientos de Christo, pertenescen estos libros ala sancta escriptura. ¶ Lo segundo porque todas estas escripturas induzen a virtud, y son regla de bien viuir, empero a dios pertenescen como a gouernador a traer nos a virtud, pues estos libros pertenescen a el.

¶ *La epistola delos Romanos.*

**L**A primera es ad Romanos, en la qual conuerda el apostol a los creyentes conuertidos de Iudaismo y dela gentilidad, los quales entre si tenian question quales eran de mayor dignidad, y a todos ellos reprehende el apostol, mostrando las menguas que en vnos y en otros auia, y tiene esta epistola diez y seys capitulos.

¶ *Pone las otras quatorze epistolas de Sant Pablo.*

**L**A segunda es la primera epistola delos Corinthios nombrados dela ciudad de Corintho, la qual es en Grecia, en la prouincia de Acaya, a los quales auia Pablo enseñado la fe, y despues q̄ el partio fuerō engañados muchos dellos por los filosofos, los quales querian prouar impossible la fe de Christo, otros fueron engañados por los Hebreos que les quería tornar ala ley de Moyfen, escriuioues el Apostol esta epistola contra ambos errores, y tiene esta epistola diez y seys capitulos y contiene muchas marauillosas dotrinas. ¶ La tercera epistola es la segunda, que escriuiou a los mismos Corinthios, y la razon fue esta. Los Corinthios recibiendo la primera epistola de Pablo arrepentieronse de su pecado, y tornaron ala doctrina de Paulo, y el veyendo los affigidos embio la segūda para los cōtolar y amonestar los a mayores virtudes: escriuiou esta epistola Paulo estādo en Troya y embio la con Corinthio Diacono. La primera escriuiou estādo en Epheso y embio la con Timotheo. ¶ La quarta epistola es la que escriuiou a los Galatas. Estos son Griegos, los quales oyeron la palabra de Paulo y tornarōse ala fe, y en su absēcia fueron tentados de los falsos predicadores q̄ guarden la ley de Moyfen, de lo qual les escriue Paulo reprehēdiendoles, y tiene esta epistola siete capitulos: y embioles esta epistola estando el en Epheso. ¶ La quinta epistola es delos Ephesios, estos son los moradores dela ciudad de Epheso, la qual es en Asia, estos oyeron la doctrina de Paulo y conuertieronse ala fe, dela qual nunca se partieron, por lo

qual les escriue Paulo, loando los y amonestandoles a virtud, y tiene esta epistola siete capitulos. Embio les esta epistola desde Roma estando preso, y leuola Tichico diacono. ¶ La sexta epistola es de los Philipenses, estos son en Grecia en tierra de Macedonia, los quales oyeron la fe de Paulo y perseveraron en ella, y no consentieron algunas falsas doctrinas, escriue les Paulo loando los desde Roma estando en la carcel, y escriuio con Epafrodico: tiene esta epistola quatro capitulos. ¶ La septima epistola, es de los Colofenses, estos son en Asia, a los quales no predico Paulo la fe mas Archipo, y algunos falsos predicadores fueron a ellos, y traxeron los a errores, lo qual sabiendo Paulo escriuioles desde Epheso, y leuo la epistola Tichico diacono: tiene esta epistola quatro capitulos. ¶ La octaua epistola, es la primera de los Thessalonicenses, estos son los de Thessalonica y son en Grecia en la puincia de Macedonia, a los quales ensenó Paulo, y ellos fincaró firmes en la fe, a los quales escriue Paulo desde la ciudad de Athenas, en la qual habla muchas cosas del dia del juyzio y de la resurreccion, y tiene cinco capitulos. ¶ La nona epistola es la segunda de los Thessalonicenses, en la qual les habla la venida del Antichristo, y esta escriuio otro si desde Athenas. ¶ La decima epistola, es la primera de Timotheo obispo y discípulo de Paulo, y enenseñale del estado de los obispos y de todos los varones ecclesiasticos, y tiene cinco capitulos. ¶ La onzena, es la segunda epistola de Timotheo, en la qual le pone exortaciones o amonestaciones para sufrir martyrio,

tyrio, y pone le de los males que serian en los hombres a la fin del mundo, y escriuio la desde Roma. ¶ La dozena epistola es la que escriuio a Tito su discípulo, la qual habla de las ordenes de la yglesia y como han de ser euitados los ereges, esta escriuio estando en Lacedemonia. ¶ La terdecima epistola, es la epistola que escriuio a Philemon sobre vn seruo suyo en Esino que auia fuydo a sant Paulo. Y agora con el escriue Paulo esta, la qual tiene vn capitulo, y la de Tito tres capitulos. Y la segunda de Timotheo tiene quatro capitulos. ¶ La quatordecima epistola y postrimera es de los Hebreos, la qual es dubda entre algunos si es de Paulo o de otro, empero por suya la tiene la Yglesia. Habla de muchas cosas tocantes a Christo a diferencia del viejo y nuevo testamento, y tiene treze capitulos. ¶ El segundo libro sapiencial es de los Hebreos que son las siete epistolas canonicas, las quales assi llaman, porque canonicas quiere dezir regulares, y significa que regularmente y comunmente son recibidas. Y esto se dize por diferencia de otras algunas epistolas que en la yglesia primitiua auia, las quales eran escriptas en nombre de algunos apóstoles. Empero porque no era cierto no las recibian comunmente, mas algunos y otros no, y otro si porque eran sospechosos, de la heregia destas no auian alguna sospecha, y auian por cierto cuyas eran, por lo qual generalmente las recibian, y assi las llaman canonicas, otros las llaman catholicas, que quiere dezir vniuersales, porque vniuersalmente las reciben en las Yglesias. La primera es la de Santjago el apostol llamado el menor, el qual

qual fue obispo de Hierusalem, el qual a todo el linage de los Hebreos exorta a sufrir persecuciones y aprouechar en virtudes, segun q̄ conuiene al nueuo testamento, y pone en ella diuersas doctrinas, tiene cinco capitulos. ¶ La segunda es la primera epistola de sant Pedro. Esta escriuio a los Hebreos que estan derramados en diuersas partes, mas no a todos los doze tribus como escriuio Santjago, y escriuese en diuersas doctrinas de virtud pertenecientes ala ley de Christo, y tiene cinco capitulos. ¶ La tercera, es la segunda epistola de sant Pedro ala ley de Christo, la qual escriuio a los otros obispos, y tenientes administracion espiritual en las yglesias, y pone algunas cosas de la fin del mundo, y tiene tres capitulos. ¶ La quarta, es de mucha doctrina y esta general y principalmente habla de la caridad y de apartar se de las cosas del mundo, y tiene cinco capitulos. ¶ La quinta, es la segunda de sant Iuan, la qual escriuio a vna dueña, amonesta a los q̄ no tienen la fe de Iesu Christo y guardarse de seys errores, y tener la caridad, y tiene siete capitulos. ¶ La sexta, es la tercera de sant Iuan, la qual escriuio a vn varon llamado Gayo, y contiene loor de algunas virtudes, y tiene siete capitulos. ¶ La septima y postrimera es la epistola de Iudas. Este es Iudas apostol compañero de Simon, y es del parentesco de Christo, es de muchas virtudes especialmente reprehendiendo a los murmuradores y blasfemadores, y tiene dos capitulos. ¶ Aqui se acabá los libros todos del testamento nueuo y viejo. Los quales son de la santa escriptura, allende de los quales la santa Yglesia no recibe algunos libros entre

sus

sus escripturas, cuya autoridad aya de seguir. Estos todos pertenescen a Dios especialmente, y no a alguna persona, aunque en ellos se contengan historias de algunas personas, no se llaman aquellos libros de historias de aquellas personas, o por recotamiento de sus hechos, mas solo por lo que a dios pertenescen.

¶ La primera duda.

**A**gora dira alguno, pues en la sancta escriptura se ponen muchas historias que recuentan hechos particulares de algunas personas, y se ponen ende en quanto alguna manera atraen a virtud, o auisando nos cerca de las cosas q̄ auemos de hazer o inclinandonos a cosas de proeza por exemplos de aquellos que semejantes cosas hizieron, porque no se ponen ende otras historias de las Gentes assi como de los Troyanos y Griegos, Godos y Romanos y otras gentes, como en estas se hallen muchas auisaciones para viuir y obrar y muchos exemplos de proeza.

¶ Respuesta. No deuieron algunas tales historias ser puestas en la sancta escriptura quanto quier que dellas se pudicisse seguir algun exemplo de virtud, porque las escripturas son tales que se llaman historias de solo Dios, segun suso declaramos, y esto es vna grande dignidad, la qual no puede conuenir a alguna historia de alguna gente, pues no deuio alguna dellas ser puesta entre las sanctas escripturas. Lo primero es por quato todas las historias escriptas entre las santas escripturas son a tan verdaderas que en ellas no se hallá siquier vna la mas pequeña mentira o error que en el mundo pueda auer, por-

que

que en toda la sancta escriptura no puede ser hallada alguna mentira, segun suso prouamos. ¶ Empero en las historias Troyanas y Griegas, Romanas y otras gentes son muchas métras pues no deuieron ser puestas entre las santas escripturas. Lo segundo, porque todo lo que esta escripto en la sancta escriptura fue escripto por el espiritu santo que lo dictaua, secunda Petri primo capitulo, y no por ingenio o voluntad de hombres. Empero las historias delas gentes fueron escriptas por ingenios de hombres que saltar podian, especialmente como ellos no pudieffen ser presentes a qualquier delas cosas que recuentan, y aun los mas de aquellos escriptores fuerõ en otro tiempo mucho despues que las cosas acontecian, por lo qual no podian auer conosciemto, saluo por agena relacion, en la qual pueden muchas cosas interuenir. Otrofi por quanto escriuiuan segun su voluntad. Ca de algunos historicos fue su intencion de loar aquellos Reyes, capitanes o gentes, cuyos hechos recuentan, y por desseo de loar algo callarõ delo que mal estaua a ellos aunque verdad fuesse, y algo añadieron, porque a su loor conuenia aunque acontecido no ouiesse, y esto es escreuir por voluntad, de lo qual aun mayores errores estan en los libros de historias de entendimiento. Y esto manifestamente dio a entender sant Pedro en la su canonica, segundo capitulo, diciendo, *Non enim uoluntate humana allata est aliquando prophetia, sed Spiritu sancto dictante estis sancti Dei omnes.* En lo qual significa que aunque los errores en las escripturas que recuentan hechos vengán por dos maneras, por entendi-

tendi-

tendimiento y voluntad, mas vienen por voluntad que por entendimiento, y assi el mayor dellos quiso luego quitar dela sancta escriptura. Diciendo que la propheta o escriptura prophetiza que es toda la sancta escriptura no viene por voluntad de los hombres, mas solo por el espiritu sancto. Pues las historias delas gentes, las quales no fueron escriptas por espiritu santo, mas por voluntad o ingenio de hombre, no deuieron ser puestas entre las sanctas escripturas como no sean de tal condicion ni de tanta dignidad. Onde si las historias de los Troyanos, Griegos y Romanos, y otras gentes ouieran de ser puestas entre las sanctas escripturas, no fueran assi escriptas como son. Ca muchas cosas estan ende escriptas que no estarian escriptas, y no fueran escriptas por aquellos que las escriuieron, los quales a fin de loar y noblecer su gente escriuierõ mas que otros que moidos por el espiritu sancto escriuieron, y a otro fin, y assi aquellas historias no serian las que agora son mas otra cosa mas apartada, la qual tendria mucha discordancia delo que agora esta escripto. Por quanto las historias que estan escriptas en la santa escriptura en si mismas son de otra cõdicion que las historias delas gentes, por lo qual merecian ellas estar adonde estan puestas, y no lo merecian las historias dela gente, y esto es por muchas cosas que las hazen especialmente pertenescer a Dios. Lo qual no es en las historias delas gentes. ¶ Lo primero cerca desto es porque en las mas delas historias que estan en la sancta escriptura se escriuen algunos y aũ muchos milagros. Y en las historias delas

gentes



gentes no se escriuén milagros algunos como ni ellos los viesſen ni creyessen tales cosas poder auenir. Y por quãto los milagros son hechos por solo dios aquellas historias q̄ milagros algunos recuentan pertenescen a solo Dios. Onde las delas gentes no pertenescen. Ca en Troyanas, Griegas, y Romanas, Affricanas historias, y de qualquier otra gente no se hallara milagro alguno escripto ni cosa q̄ por milagro se recuente. Por el contrario es en todas las historias dela sancta escriptura o en las mas dellas. ¶ Lo segundo por quãto en todas las escripturas dela santa escriptura se hallan hechos q̄ Dios hiziesse assi como en los libros de Iosue y delos Iuzes y delos Reyes estan batallas que pertenescian ser hechas por solo dios, como Iosue. x. cap. quando Dios embio piedras del cielo sobre los Cananeos, libro primero delos Reyes, quãdo hizo dios truenos del cielo y terremoto en la tierra y espantados los Philistinos huyeron, semejantes cosas está lib. ij. delos Reyes. v. ca. y lib. iij. delos Reyes. vij. c. y en muchos lugares estas cosas eran de dios y no delos hombres y por hechos de dios, y a su loor se recuentan, porque aquellas historias en que tales cosas se escriuen deuieron ser puestas entre las santas escripturas, las quales son de solo dios. En las historias delos Gẽtiles no ha alguna cosa tal como Dios no hiziesse por aquellas gentes semejãtes cosas, y aunque dios alguna cosa hiziesse, mas por vna gente que por otra, nõ era aquello conosciado por obra de Dios, ni por tal era escripto, pues no deuian aquellas escripturas ser puestas entre las santas, porque pareſcian no pertenecer a dios cuya es

toda

toda la santa escriptura. Lo tercero es, porque en todas las historias dela santa escriptura se contienen algunas cosas que Dios mandasse hazer o vedar o a el recurriesen en algo, assi como libro primero delos Reyes quinze cap. Mando dios a Saul yr a pelear contra los Amalechitas y matar a hombres y a mugeres y niños y niñas y avn alas bestias. Otras vezes vedaua pelear, embiando lo a dezir por sus prophetas como en la guerra q̄ hazer queria Roboam contra Hieroam para reducir el pueblo a si, libro tercero delos Reyes doze capitulos. O alomenos denunciãua dios la guerra que seria y los males que ende se figuirian como denunciãua la guerra del rey de Egipto a Roboam rey de Iuda, libro segundo Paralipomenõ doze capitulos. ¶ Y contra Aſa rey denunciãua guerras venideras, libro segundo Paralipomenon. xv. cap. de lo qual esta lle na la santa escriptura. Pues aunque otras cosas dios no hiziesse en aquellas guerras, pertenece a dios como suya, por lo qual en los sus libros q̄ son las santas escripturas se deuieron contar las historias delas guerras delos Gentiles, no tienen alguna tal cosa por quanto en ellas Dios no mandaua pelear ni cessar, ni denunciãua guerras venideras, ni se escriue ende algo en el nombre de Dios, pues no deuieron ellas ser puestas entre las santas escripturas, assi como escripturas no pertenecientes a Dios. ¶ Lo quarto, porque aunque todas estas cosas cessassen no ha historias algunas en la sancta escriptura, las quales no se reduzã en alguna manera a dios, y en las quales nõ se haga mencion del assi como en las guerras, que haze mención que algunos auian

P

esperan-

esperança en dios y vencian encomendandose a el, y que a los malos daua dios pena embiando sobre ellos algunos q̄ los maltruxessen, assi haze en todo el libro delos Iuezes. Pues en quãto la cosa se reduce a dios como a principal pertenesce la historia a el. Y ansi no ha en toda la sancta escriptura, la qual en alguna manera y aun en muchas no se reduza a dios, segun sufo de cada vn libro por si mesmo declarãmos, pues en esta manera todas aquellas historias assi como pertenescentes a Dios se deuieron escreuir entre las sanctas escripturas, las quales son propias de solo dios. Delas historias delas gentes no es assi. Ca los hechos en ellas contenidos de v̄cimientos y destruymientos, aunque de Dios segun su prouidencia vengan, no era empero assi conocido entre los Gentiles, los quales creyan las cosas venir por accidete o fortuna o por otras causas y no las atribuyan ala diuinal prouidencia, pues no ha cosa en las tales historias que a Dios pertenezca, por lo qual no se deuieron poner entre las sanctas escripturas las quales a solo dios pertenesce.

¶ Lo quinto por quanto todas las historias que se escriuen en la sancta escriptura en el viejo testamento recuentan hechos algunos del pueblo delos Hebreos, lo qual es en especial honrra y seruicio que este pueblo hazia a Dios guardando su ley, lo que no hazia otra alguna gente, y por el deudo q̄ Dios a ellos voluntariamente tenia prometiendoles de los ayudar en bien hazer como a su pueblo especial, Exodi. xij. capitulo. ¶ Por lo qual los hechos delos Hebreos tocauan a dios especialmente y no los de otras gentes, y assi como hechos de Dios se

deuie-

deuieron escreuir entre sus escripturas, en otra manera pertenescen a Dios, especialmente los Hebreos en quanto de su linage Dios tomo carne para nos saluar y no de otras gentes. Y assi qualquier cosa que se escriua deste pueblo es notificar el linage del saluador. Y es todo como historia del saluador y por tal se deuio escreuir entre las sanctas escripturas. ¶ Semejante hizo Virgilio queriendo loar a Octauiano quiso recontar los hechos de su linage desde el comienço tomando principio en Eneas y los Troyanos de cuyo linage descendierõ los Romanos. Empero el saluador no descendio del linage delos Gentiles algunos, pues no se deuio escreuir alguna delas historias delos Gentiles en la sancta escriptura como no pertenescen a dios declarando los hechos de su linage. ¶ Alguno dira, porque los hechos delos Christianos que son pueblo de Dios assi como sus guerras y otros hechos grãdes, o siquier los hechos ecclesiasticos no se escriuen entre los libros dela sancta escriptura, pues los Christianos son pueblo de Dios mas propriamente que los Hebreos, y conoscen ser los v̄cimientos y destruycciones dela prouidẽcia de Dios, o siquier especialmente los hechos ecclesiasticos q̄ son mas pertenescentes a dios como sean de espiritualidad assi como las historias delos santos p̄tiffes y obispos y otras cosas q̄ en la yglesia auienen.

¶ Respuesta, No deue alguna cosa destas poner se entre las sanctas escripturas. ¶ Lo primero, por quanto en estas historias ha muchos errores, assi por los escriptores no auer sabido la verdad como por volũtad auer puesto algo delo q̄ no era segũ se

hazia en las historias delos Gentiles. ¶ Lo segundo, por quanto no fueron estas historias por espíritu sancto escriptas, mas por hombres, delo qual no es a nos cierto que escriuan por espíritu sancto, y assi sus escripturas son dubdosas de componer verdad o falsedad. Y entre las santas escripturas no se puede alguna cosa poner, saluo aquellas delas quales es cierto que no tiene alguna falsedad ni tener la puede como suso prouamos. Y por ende aunque sean de cosas especiales, las historias delos pontifices y delas otras cosas que en la yglesia auinieron, mayormente las passiones delos martyres, y las vidas delos sanctos confessores y virgines, cuyas fiestas la yglesia celebra y cuyas escripturas lee. No se ponen entre las sanctas escripturas ni les damos tal autoridad, porque de sus autores no somos ciertos que por espíritu escriuiessen y que en ellas no aya algun error. Pues aunque las tales escripturas sean muy deuotas, y atrayan a exemplos de toda virtud, empero por quanto no es cierto auer seydo por espíritu santo escriptas no pertence a dios en tal grado que las ayamos de poner entre las santas escrituras. Y assi parece la verdad del segundo fundamento, en el qual tanto tardamos que es, que todos los libros dela sancta escriptura assi del nueuo como del viejo testamento que historias son aunque de otras personas o cosas hablar parezcan son historias de Dios criador, gouernador y redemptor y no de alguna otra persona, por quanto no ha en toda la sancta escriptura que por loor de alguna persona sea escripto, o por recontar sus hechos, mas solaméte por lo que pertence

a dios

a dios, segun de cada vn libro suso demostramos.

¶ Prueua el tercero fundamento.

**E**L tercero fundamento es que si en la santa escriptura en la parte historial no se haze mas mencion de algunas personas, porque sean mejores ni se haze menos mencion, porq sean malas o no tan buenas. Esto parece ansi en los libros del viejo como del nueuo testamento. Del viejo parece en el Genesi onde se pone de Abel y Cayn. Era Abel justo y Cayn malo, y Enoch muy sancto y de Abel haze muy pocas vezes mencion Genesis quinto capit. empero Abel era varon justo y santo segun Christo dixo, Matthei. xxiiij. cap. Enoch era muy sancto en tanto que dios lo traslado al parayso, Ecclesiastici. xliij. capit. ¶ Otro si los Sodomitas eran varones muy pecadores delante dios, Genesis. xxx. cap. Y haze se luego historia dellos, Genesis. xiiij. y. xiiij. y diez y nueue capitulos. Otro si Pharaon rey de Egipto era varo muy malo, y del se haze la narracion mas luenga, Exodi primo cap. hasta el quinzeno capitulo, y de varones algunos santos que auia en el pueblo de Israel no se haze mencion mas luenga, Exodi primo capit. hasta el quinzeno cap. El rey Achaz fue delos mas malos y ydolatras que ouo en todos los reyes de Israel, y haze se del luenga historia, lib. iij. delos Reyes. xvj. y. xvij. y. xix. y segundo. xxj. xxij. y. xxiiij. capitulos. Y assi el rey Iosias fue muy sancto mas q los otros, en el qual no se hallo pecado alguno, Eccle. xlix. ca. Y Salomon es muy reprehendido de malo, Ecclesiastici. xlvij. ca. empero de Salomon se haze luenga historia, libro. iij. delos Reyes primero capitu,

fasta el dozeno capitulo. Y de Iosias, ponese menor historia, libro quarto delos Reyes. xxij. y. xxij. ca. Por esta manera se hallaran exemplos en todos los libros historicos del viejo testamento. E esso mismo se hallara en el nueuo testamento en los euangelios como veniessen ala doctrina de Christo muchas personas santas assi varones como hembras, delas quales el santo euangelio poco dize, y delos Phariséos que eran perseguidores dela verdad, y malos embidiosos esta lleno todo el euágelio. Otrosi los discipulos de Christo eran varones santos saluo Iudas, del qual dixo Christo que era diablo, Iohannis. vj. cap. Y por ende de todos dixo que eran limpios y no auia menester que los lauassen solo Iudas era suzio, Iohannis. xij. ca. Empero algunos apóstoles ha que nunca se nombran en el euangelio, ni se pone algun tracto suyo saluo quando se ponen sus nōbres en el tiempo que los eligio Christo por apóstoles, Matthei. x. ca. y Lucá. vj. c. como es sant Bartolome y Tadeo, y Iacobo el Alfebeo, y Simō Cananeo: y de Iudas q fue muy malo se haze grande mencion y historia por todos los euangelios. Semejante es en el libro delos Actos delos apóstoles, que es historia en el qual de algunos prophetas y varones santos que era ala fazon en la yglesia assi en Hierusalem como en otros lugares se haze poca mencion segun que de Philipo, y delas quatro hijas suyas virgines que prophetizauan, Actuum. xxj. cap. Y delos falsos Iudios que empachauan la palabra de Christo, y perseguiuan a Paulo y a los otros Christianos se trata en todo el libro, y assi no es verdad que por ser alguna persona mas santa se

haga

haga mayor historia della en la sancta escriptura ni por ser mala se haga menos memoria. ¶ Otrosi no es verdad por el contrario que delos malos se haga mas larga narracion en la sancta escriptura que delos buenos assi en el nueuo como viejo testamento, pues hallamos algunos buenos, delos quales mas memoria se haze que de todos los malos, assi como en el Genesi que es el primero libro dela sancta escriptura, mas luenga historia se haze de Abraham, Isaac, Iacob, y Ioseph que eran santos, o de qualquier dellos que de alguno que sea malo, delos quales en esse libro se hablo. ¶ Otrosi en el Exodo mas luenga historia se haze de Moyfen que era sancto que de Pharaon o de alguno delos malos, por semejante en el libro delos Reyes mayor narracion se haze de Dauid que de qualquier malo: era Dauid sancto varon segun el coraçon de Dios, libro primero delos Reyes. xij. capit. escriuiese del todo el segundo libro delos Reyes, y mas dela meytad del primero y del comienço del tercero, y no ha alguno malo ni aun muchos juntos, delos quales tan larga historia se escriua, en el nueuo testamento nuestro señor, el qual no contamos entre los santos, mas es cabeça y hazedor delos santos, del solo se escriue mas aun todos los otros libros sean por el. Y de todos los malos no sin causa como son en los euangelios no se escriuen la meytad que del solo que es bueno. E esso mismo en el libro delos Actos delos apóstoles, de Paulo que es santo se haze mas largamente narracion que de todos los malos, pues verdad es que ni por ser mas bueno se haze mayor mencion ni por ser malo se

haze menor historia, mas la causa de hazer mas luéga o mas breue narracion de alguno es la cõdicion dela historia, escriuense las historias en los sacros libros ala fin que cõuiene ala santa escriptura, y despues aquellas historias requieren algunas vezes q se haga mas luenga narracion de algunos malos q de algunos buenos. Y haze se assi como en la escriptura santa euangelica, entiède de recõtar la passion de Christo, y q ella no se puede conuenientemente escreuir sin affaz memoria de Iudas el traydor, escriuense ende de Iudas y no se escriue algo de sant Andres o sant Bartolome por quanto sin memoria alguna dellos puede fazerse complida narraciõ dela passion de Iesu Christo.

*¶ Prueua el quarto fundamento.*

**E**L quarto y postrimero fundamento es que en la historia dela santa escriptura no se hazen algunas incidencias de tiempos como en las otras historias de reyes, o de otras personas, en las quales se escriuen algunas cosas que fueron en los tiempos de aquellos, aunque no pertenezcan a los hechos de aquella persona cuya es la historia. Esto es verdad. En las historias delas gentes y aun en las ecclesiasticas no solo en las generales, mas en las especiales, delas generales no es cosa acostumbra da como la intencion dellas sea escriuir todas las cosas de memoria dignas, segun haze Eusebio Cesariense y despues del su trallador Hieronimo, los quales todas las cosas de memoria por todo el mundo escriuen aunque no pertenescen alas lineas de aquellas gentes, cuyas historias prosiguen, y as

si es en otras generales historias vulgares y avn Latinas

tinias que otros despues tentaron hazer, mas avn delas historias especiales es esto verdad. Y estas son aquellas que especialmente escriuen los hechos de algunos reyes o reynos, empero los scriptores de ellos interponen algunas cosas especiales que en aq llos tiempos auenieron, aunque no sean dela misma historia, assi como si en tiempo de algun rey vi no algun muy grande pauoroso cometa, cuyo mo uimiento durasse mucho tiempo y cuya figura mucho espantasse, o si fue algun grande terremoto o grande hambre o auenimiento de aguas en manera de diluuiio, o aparescieron en el ayre algunas terribles visiones, o fue alguna reuelaciõ hecha, o se meijantes cosas que vienen del cielo o no pertenescen a alguna gente especialmente como no sean hechos suyos, se suelen escreuir, en las historias avn que sean especiales y estas se llaman temporales incidencias. Otras incidentes temporales son mas especiales, las quales pertenescen a vna gente, empero escriuen se en historias de otras gentes no como cosa que pertenezca a aquella historia, mas como incidente, assi como quien escriuiesse las historias delos reyes de España y nombrasse algunos reyes que ouiesse en Francia o allende el mar en esse tiempo o si ouiesse algun sabio de marauillosas obras en Alemania o en Lombardia o en Ytalia o inuentor de cosas nuevas artificiosas, o algun marauilloso hombre en cauallerias, y a estos nombrassen: ca cierto es esto pertenescer a historias de otras gentes y respecto de esta historia son incidentes temporales: destas dos maneras de incidentes vsan las historias delas gentes, la sancta escriptura

por la su gran dignidad no vfo de escreuir las tales incidencias de vna manera ni de otra, esto assaz parece si alguno acatare todos los libros historiales del viejo y nuevo testamento ca en ellos hallara lo que es dela historia y no hallara siquier vn punto de agena historia o narració, empero algunos prophetas fueron que en la historia dela sancta escriptura pusieron algunos temporales incidentes assi como fue el Propheta Gad, el qual escriuio todos los hechos del rey y reynos que passaron en todos los reynos del mundo en todos los quarenta años que reyno Dauid, segun parece libro primo Paralipomenon. xxix. capitulo. *Gesta autem Dauid regis priora & nouissima scripta sunt in libro Samuelis & in libro Nathan prophete atque in uolumine Gad uidentis uniuersaq; regni eius atque fortitudinis & tempora que transierant sub eo siue in Israel siue in cunctis regnis terrarum.* Empero este libro de Gad no se puso entre los libros dela sancta escriptura aun que Gad fuesse propheta y escriuiesse principalmente la historia de Dauid, la qual pertenesca ala sancta escriptura, y mas aquel propheta que escriuio la historia de Dauid sola hizo libro que fuesse puesto en la sancta escriptura segun que es primero y segundo libro, la causa porque no se escriuen incidentes temporales en la sancta escriptura es la primera dignidad. Ca en las otras historias escriuense los incidentes por ennoblecer la historia, porque las cosas incidentales son de tanta dignidad que hazen precio ala historia en que se escriuen. La sancta escriptura es en si misma de tanta dignidad que no ha menester ageno precio o valor. Y assi no se

ha

ha ende de escriuir cosa que no sea parte della. Segunda y principal causa es por quanto la sancta escriptura es escripta por espiritu sancto. Y a cierto fin, el qual no se halla en las cosas inciertas, por las quales el espiritu sancto no mouio la voluntad delos prophetas ni alumbro sus entendimientos para escreuir historias incidentes.

*Responde ala primera parte dela primera question.*

**A**gora propuesta la verdad delos quatro fundamentos suso declarados es ligero responder ala primera dubda o question que tiene dos partes. La primera es porque los euangelistas no escriuieron los actos dela señora Virgen pues tan largamente escriuieron de sant Iuan Baptista, y ella fue mas excelente que sant Iuan y los euangelistas no lo dexaron por oluido. Diremos que verdad es lo que se presupone la señora ser mas santa que sant Iuan, por quanto della dixo el angel, Aue gracia plena de gracia mas todas menudas y auientes menester de recibir, pues esta es llena de gracia y mas llena y sancta que todas las otras criaturas. Empero dela señora virgen Maria no hizo alguno question en algun tiempo, comparando la a sant Iuan, y assi sin dubda es mas sancta ni vale si alguno arguyesse que Christo dixo, Entre los nascidos delas mugeres no se leuanto alguno mas santo que sant Iuan baptista, ca aquesto es verdad delos varones delos quales Christo hablaua. Mas delas mugeres no hizo

compa-

comparacion, ca no era a su proposito, delo qual mas largo declaramos. Mathæi. xi. cap. Lo segundo es otro si verdadero que los euangelistas no dexarõ de escreuir dela señora por oluido ni por negligencia mas por algun misterio: esto se prueua, ca se pudiera esto en alguna manera pensar si los euangelistas no dexaran de escreuir dela señora, porque Mateo dixo algo, Mathæi. i. capi. y Lucas dixo algo Mathæi. iij. capit. y san Iuan. xix. capi. Pues no es negligencia ni oluido, es falta o tacha digna de reprehension. Esto puede caer en los hombres, los quales figuen juyzio humanal pudiente fallecer, mas los euangelistas y todos los escriptores dela sancta escriptura escriuieron por espiritu sancto. ij. Petri primo capitulo, pues assi como no pudieron mentir ni olvidar o dexar otro si por negligencia lo que escreuir conueniesse, ca entonce diriamos que el espiritu sancto olvidaua lo que escriuir conuenia por su inspiracion se eseriua todo lo que se auia de escreuir, y se dexaua de escreuir todo lo que se callaua, y esto es error de dezir pues diremos que no se dexo por oluido ni negligencia mas por alguna causa: la causa es por quanto la historia y recontamiento delos hechos de sant Iuan es conueniente mucho ala historia de Christo, la qual se relata en el sancto euangelio, y por esso deuio se ende largamente escreuir tanto quanto ala historia de Christo pertenesce y la historia o recontamiento delos hechos dela virgen pertenescen en poco ala historia de Christo, la qual profugie el euangelio, pues pocos se deuieron ende escreuir delos hechos dela señora, esto se prueua si dela señora virgẽ se escriuiesse

sen

sen largamente los hechos y vida en el euangelio o se haria esto en quanto historia dela virgen ni de otra persona, mas Christo solo segun dize el primero fundamento que son en historia de Christo y no de otra alguna persona en todo ni en parte, avn pudiera dezir en otra manera que los hechos dela señora se escriuiesse en los euangelios assi como el euangelio principalmente es hystoria de Christo, empero avn esto no se puede dezir, porque entonce serian en el euangelio puestos algunos incidentes temporales, lo qual es falso segun dize el quarto fundamento que en toda la sancta escriptura no se ponen temporales incidencias como en las historias delas gentes ni pueden ser en la segunda manera assi como pertenescentes ala historia de Christo. Ca los hechos de la señora son por si apartados y en poco pertenescen ala hystoria de Christo, pues no se escriuieran assi como parte de ella y el motiuo dela santidad dela señora no aprovecha algo para esto, ca como sean los euangelios historia delos hechos de solo Christo no se han ende recontar hechos de alguno otro, agora sea mucho santo agora poco. Ca la santidad para esto no obra, obraria alguno si los euangelios fuesse vn libro cuyo fin fuesse contener las cosas sanctas o buenas, ca entonce quanto fuesse los hechos de alguno mas santos, tanto mas se deuian en aq̃l libro escreuir. Empero esto no es verdad como solo sea historia de Christo aquel libro. Otro si no obra la santidad para esto, por quanto el tercero Fundamento suso puesto dize, que quando en la sancta escriptura en la parte historial sea historia de algunas

gunas personas no se haze menos mencion de algunos, porque sean mejores ni menos mencion de otras avn que sean malas o buenas, y ansi avn q̄ la señora virgen sea muy mas sancta que sant Iuan Baptista se puede hazer mas larga narracion en el euangelio de los fechos de sant Iuan que de los hechos dela señora. La causa propia es porq̄ como en el euangelio en la parte historial de los hechos de Christo, no se escriuen hechos de alguna otra persona en poco ni en mucho ansi saluo en quanto toca ala historia de Christo y no se podrian cóplidamente contar los fechos saluo contando aq̄llos en esta manera, en el euangelio se recuentan fechos de algunas personas buenas y de otras muy malas segun q̄ se recuentan Mathzi.ii. cap. dela crueldad grande de Herodes y que mereciessse ser escripto en el santo euangelio, mas porque no podria ser escripto como buscaron a Christo para lo matar. Y como por causa del murieron muchos inocentes, y el fue leuado a Egipto. Y ende moro luengo tiempo, lo qual ala historia de Christo pertenesce, y así no quedara bien si de Herodes (el qual esta persequcion hizo) no se hizera menció. Otro si de los Phariséos, los quales eran maliciosos y ypocritas se haze gran mencion en el euangelio, no porque ellos fueron dignos de ende ser escriptos. Mas porque la mayor parte dela historia de Christo se callara si de ellos no se hiziera mencion, porque ellos muchas vezes cautelosamente le respondian, cuyas respuestas son a nos de muchas dotrinas, y otras vezes le persequieron, y el sabiamente les respondia, cuyas respuestas son a nos de mucha virtud,

outras

Otras vezes el a ellos de muchos peccados y errores reprehendia, cuyas reprehensiones a nos son muy necessarias por enseñamiento de virtud pues deuiose ende hazer mencion de los Phariséos. Así mismo se haze mencion de Iudas el traydor en los euangelios, porque sin el ser nombrado no pudiera la passion de Christo ser recontada. Ca como el fuesse muerto sin peccado alguno, auia de ser recontado como por sola embidia o enojo lo acusaron los Hebreos y para mas abierta y la narracion, deuio ser dicho como vn su discipulo lo vendio. Otro si era necesario para mostrar que Ie su era el Messias, del qual fuera escripto que el que comia con el lo auia de vender. Empero no se supiera como esto fuera cumplido sino se hiziera en el euangelio recontamiento de Iudas, pues deuiose hazer, y hizo se cumplidamente quanto conuenia ala historia de Christo, primero mostrando como fue apostolo suyo eligido con los otros, Mathzi decimo capitulo, y Marci segundo capitulo y Lucæ sexto capitulo. Y despues porque no creyessse alguno que Christo tomo a Iudas por apostolo y lo touo en su compania no sabiendo el mal que auia de venir. Declara el euangelio como Christo mucho tiempo ante de su passion mostro que el sabia que Iudas era malo y lo auia de vender, Ioannis sexto capitulo, onde dixo, *Nonne duodecim elegi uos et unus ex uobis diabolus est, dicebat autem de Iuda Simonis Scariothis hic enim traditurus erat eum.* Y por quanto alguno podria dezir y avn q̄ Christo al comienço dela eleccion de Iudas conosciessse algun mal podria creer que por tiempo se le quitara-



quitaria el mal pensamiento, demuestra el euangelio como Christo en el dia ante que muriessse sabia como Iudas tenia aquella maldad concebida. Ioannis. xij. capit. quando queria lauar Christo los pies de los discipulos y les dixo. *Vos mundi estis sed non omnes sciebat enim quisnam traditurus esset eum, propterea dixit, non mundi estis omnes.* Y despues por mas esto declarar. Que en el no auia dubda alguna dixo, que vno dellos le auia de vender, y Iudas se quiso escusar, Mathæi, xxvj. cap. Ioannis. xij. capit. y ende secretamente declaro Christo a algunos como era Iudas aquel que lo auia de vender, dando señal del por el pan mojado que le dio. Y recuentan mas largamente los euangelistas como Iudas vendio a Christo a los Iudios, y por quanto despues de la muerte mala de Iudas Mathæi, xxvj. y. xxvij. cap. porque la causa porque vendio Iudas a Christo fue cobdicia del dinero que se perdio en el vnguento, delo qual el furto deseaua, Mathæi, xxvj. ca. pone ante el euangelista como esta era la costumbre de Iudas, ca era despenso de Christo, y delo que le dauan furtaua encubriendo lo que le plazia. Ioannis. xij. capit. *Dixit unus de discipulis eius Iudas Scariothes, qui traditurus erat eum, quare hoc unguentum non uendit trecentis denarijs & datum est egenis, dixit autē hoc, nō quōd de egenis pertinebat ad eū sed quia fur erat & oculos habens, ea que mittebantur portabat.* Y avn reconto el euangelio de la muerte de Iudas, porque pertenesce ala historia de la passion de Christo para mostrar su inocencia, assi se escriue Mathæi, xxvj. capi. *Tunc uidens Iudas qui tradidit eum quōd damnatus esset, pœnitentia ductus triginta argen-*

*eos principibus sacerdotum tradidit dicens, peccavi tradens sanguinem iusti.* Y porque el vio que los Iudios no querian cessar de la execucion de la condenacion de Christo, turboso en si y desesperando fue a casa, y enforcofe Mathæi, xxvij. cap. Esto todo y otras pocas cosas semejantes escriuio el santo euangelio de los hechos de Iudas, en quanto tocan ala historia de Christo. Otras muchas cosas tocan y recuentan algunas historias assi de su nascimiento como criamiento y del allegamiento a Christo para ser su discipulo, de las quales cosas agora sean falsas o no, no recuenta cosa alguna el euangelio porq̄ el nascimiento y criamiento de Iudas en los tiempos passados no haze en manera alguna ala historia de Christo, y assi no se deuio escriuir en la santa escriptura. En esta manera diremos que algunas cosas de los hechos de la señora se escriuieron en el santo euangelio y otros de los hechos de sant Iuã baptista y si escriuieron mas de los hechos de sant Iuan q̄ de los hechos de la señora. La razon es porq̄ muchos de los hechos de sant Iuan pertenescen ala historia de Christo y pocos de los hechos de la señora pertenescen ala historia de Christo. Lo qual se sabia en esta manera. Las cosas que se escriuen de la señora en el euangelio son estas. Primeramente como el angel Gabriel vino a saludar la a Nazareth y q̄ es lo q̄ ella respondio Luca. i. cap. Y despues como ella fue ala montaña de Iudea ala ciudad onde moraua Elisabeth su parienta, la qual agora auia concebido a sant Iuan Baptista y como estuuio ende tres meses y se torno luego a su casa. Luca primo capitulo. Y despues como ella y Ioseph fueron a

Bethleem para hazer la professione a los Romanos, y de como ende nascio el saluador Lucæ secundo capitulo, y despues se escriue la purificacion dela señora Lucæ secundo capitulo y como perdio ella a Christo y lo busco y le hallo y se torno a Nazareth Lucæ secundo capitulo ante de esto otrofi se escriue como la señora seyendo desposada y pareciendo preñada y lo fue no seyendo conocida por Ioseph como Ioseph con sospecha grande la quiso escondidamente dexar. Mat. i. ca. escriue se otrofi como despues que fue nacido el saluador mando el angel a ella y a Ioseph que partiessen de Iudea para Egipto y estuuieffen ende, Mat. ij. cap. escriue se otrofi como Christo estando predicando vna vez vino su madre y sus parientes a le hablar, Mat. xij. cap. y Marci. xij. y Lucæ. lvij. c. otra vez se haze mencion dela madre de Christo y de sus parientes Mat. xij. cap. otrofi se haze mencion dela madre de Christo quando vna muger dixo, *Beatus uenter qui te portauit*, Lucæ. xi. c. y ala fin se haze mencion enel tiempo dela passion de Christo como ende estaua la señora y el hijo la encomendo a sant Iuan euangelista, Iohã. xix. cap. No se halla enel santo euangelio que se haga mencion de otra cosa de los fechos dela señora, y la razon es por quanto estos fechos no se escriue por ella ni por loor suyo, mas en quéto son parte de historia de Christo, la qual no se contará complidamente si estos no se contassen escriue se primeramente la salutacion, lo qual fue necesario para la historia de Christo para mostrar su dignidad, pues para auer el de nacer venia el angel a denunciarlo ala muger, que auia de ser su ma-

dre, y significasse que este concibimiento auia de ser diuinal, pues para pedir consentimiento ala madre era embiado el angel de parte de dios a ella, otrofi se significaua la dignidad della élas palabras del angel en quanto la llamo llena de gracia y bendita entre todas las mugeres: otrofi la virginidad suya ante del parto y enel concebir en quanto ella demando como podia concebir pues tenia propuesto de nunca ser conocida de varon, y el angel respondió, que seria por espiritu santo el concibimiento, y otrofi la dignidad expressamente del hijo en quanto dixo el angel, bendito es el fruto del tu vientre y dixo q̄ seria llamado hijo del muy alto. Pues en quanto estas cosas eran necesarias de se dezir para declarar la dignidad de Christo y no se podía dezir sin recontar algo dela madre fue esto dicho. Y por esta misma razon haze mencion Mat. i. ca. de la señora y avn mas de Ioseph. Y esto fue por mostrar la honra de Christo mostrando la virginidad de su madre, la qual nunca en otra acontecio, que fuesse madre y virgen, lo qual no se podia bien recontar sin mostrar la sospecha que ouo Ioseph de la señora quando la vio preñada, y sabia que el no la tocara carnalmente. Y declara se mas como Iesu era concebido de parte de dios y el auia de saluar el mundo. Otrofi deuiose escribir Lucæ primo. capit. que la señora fuesse a casa de Elisabeth, porque esto pertenesce a demostrar la dignidad de Christo, ca entrando ella hablo Elisabeth por spiritu sancto y dixo. *Vnde hoc mihi ut ueniat mater domini ad me*. Y assi prophetizo de Christo que era señor de todo el mundo, y assi era dios y

avn mas se significo la dignidad de Christo en quã to ala entrada dela señora en presençia de Elizabeth, sant Iuan que estaua enel vientre dela madre se humillo. Pues no se deuieron callar estas alabanzas de Christo, y porende deuio se esto escreuir de la madre. Esto mesmo la yda dela madre a Bethleẽ con Ioseph se escriue, porque toca ala historia del saluador de su nascimiento como ellos yendo a Bethleem aconteciose, el ende nãcer y fue necessario escreuirse esto, por que pareciesse que se cũplia la propheta en Iesu, la qual dixera que auia de nãcer el Meſſias en Bethleem, otroſi fue escripto por significar la dignidad del nascimiẽto, enel qual los angeles cantaron y anunciaron bienes a los hõbres y lo denunciaron a los pastores, los quales fueron q̄ hallando el niõo como dixo el angel adorarõlo. Lucã. ij. c. Escriuiese la purificacion dela señora no por causa della mas en quanto toca ala historia de Christo. Lo vno por q̄ se demuestra como enel fueron cumplidas todas las cosas que mandaua la ley la vna circuncision. La otra por q̄ a los primogenitos fuessen offrecidas ciertas cosas. Lucã. ij. capit. Quando esto se escriue muestra el euangelista que fue hecho por cumplir la ley de dios. Lo otro fue por recontar lo que acontecio en la purificacion presentandolo enel templo delas cosas que Simeõ dixo quando lo tomo en las manos y delas cosas q̄ dixo Anna prophetissa, las quales cosas no pudiera escreuir el euangelista si no hablara dela purificacion dela señora. Otroſi se escriue Lucã. ij. c. De como la señora y Ioseph buscauan al saluador. Lo qual se introduze no poder contar aq̄llo q̄ hazia el

sal-

saluador en aquel tiempo q̄ lo andaua a buscar. Y era que seyendo de doze años estaua disputando entre los doctores del templo y se marauillauan ellos de su habla y cordura. Otroſi se escriue como la señora fue a Egipto y esto fazese por recontar del saluador como por el morieron tantos innocentes y como a el buscauan para lo matar. Lo qual da testimonio que era rey de los Iudios como por el temiesse y buscasse Herodes, otroſi da a entender como lo plugo al señor querer sufrir trabajos desde pequeño, queriendo fuyr a Egipto con su madre y Ioseph. Mathã. ij. ca. Y escriuiese otroſi de quãdo la señora vino estãdo predicando Christo, y esto es por q̄ toca ala historia de Christo. Ca el entonce no quiso cessar de predicar por la venida de su madre, y avn dixo que mas auia de acatar ala predicaciõ q̄ a madre ni a parietes. *Et extendens dominus manus in discipulos dixit. Ecce mater mea & fratres mei quicumque enim fecerit uoluntatẽ patris mei qui in caelis est ipse est meus frater soror & mater.* Mathã. xij. capitulo. Y porque esta dotrina necessaria no pudiera el euangelista contar, saluo recontando como la señora veniera estãdo Christo predicando, pues deuio lo recontar el euangelista haze mencion dela madre de Christo y parientes. Mathã. xij. ca. Y esto por el loor de Christo mostrando el su grande saber y poder. Ca ende recuentan como los Hebreos de Nazareth se marauillauan de Christo diziendo. *Nõne hic filius fabri & Maria mater eius unde huic sapientia & uirtutes?* Y assi da a entender q̄ era el su saber y poder mayor q̄ de hijo de hõbres, y por esso se escandalizauan y escandalizauan los He-

breos y hazese mencion dela muger que dixo. *Beatus uenter qui te portauit*, no por la señora mas por la honrra de Christo, ca se significa grande ser la excelencia de Christo quando no solo el era bienauenturado mas avn por amor del era bienauenturada la madre q lo pariera, ala fin se haze mencion dela señora en la passion, y esto no por ella mas por escreuir las palabras q hablo el señor en la passio ala señora y al discipulo encomendando gela por madre, Ioannis diez y nueue ca. Todas las otras cosas que ala señora pertenecer podian se callan, y no recontaron cosas della los euangelistas assi como el nascimiento dela señora y el criamiêto suyo y santa conuersacion ante de su despolorio y ante que le fuesse por el angel notificado el concebimiento, y despues toda la vida y virtudes suyas desde aql dia fasta q Christo padecio y resurgio y toda su cõuersacion y virtudes fasta la muerte. Ca ella uiuio algunos dias despues dela muerte de Christo, estas cosas fueron de grande excelencia y fantidad y dellas no se escriue alguna, empero si la vida y los fechos dela señora se ouieran de contar con mas razon se escriuiera lo que se callo que lo que se escriuio, mas fue por este hecho. Ca todas las cosas que se callaron pertenecian ala señora sola y no ala historia de Christo assi como la conuersacion suya virtuosa y nascimiêto. Ca esto no prueua cosa delo q a Christo pertenece mas solo las alabças della y por ende avn en la resurreccion no hizo algun euangelista mencion que apareciesse ala señora avn que cierto es q a ella apareceria mas ayna que a otra persona. Ca assi mas porque el su aparecimiêto no hazia se assi

como

como el aparecimiento a otras personas, hizo mencion el euangelista delas otras personas y no dela señora.

*¶* Dela mencion que haze el euangelio de sant Iuan Baptista.

**D**E sant Iuan Baptista se haze mencion en los euangelios quasi de toda su vida y muerte, lo qual no se haze de otra persona alguna saluo de Christo cuya historia es el sancto euangelio, y escriuiese luego el nacimiento y ante del nacimiento se pone como su padre y madre eran santos, otro si pone como era Elisabeth mañera y ella y Zacharias eran ambos viejos. Y escriue se despues como Zacharias estando en el templo ofreciendo encienso aparecio el angel denunciandole como auria en su muger vn hijo del qual dubdado Zacharias dixo el angel q seria mudo fasta el dia q esto fuesse cumplido. Fue assi q Elisabeth cõcibio y ascondiolo en los primeros cinco mesês, Luca. j. c. Despues escriuiese el nacimiento suyo y del nombre q le ponian y como el padre escriuio el nõbre. Y acabado de escreuir fue abierta su boca y escriuio y prophetizo, y dixo entonces el cático que comiença. *Benedictus dominus deus Israel*, Luca. j. ca. Y despues criãdose en la pequena edad dizese q se metio en los desertos onde hazia vida aspera y apartada hasta el dia q ouo de mostrar se a todo Israel. Ca entonces salio del desierto, Luca. j. c. Recuenta despues los euangelistas la vida aspera que en el desierto hazia mostrando grande fantidad, y era que el era vestido solo de pellejos de camellos y ceñido de vna cinta de cuero cerca del lomo, era su vestido

ra muy aspera y su manjar langostas y miel monte fino Mate. iij. ca. y Mar. j. c. y parece que no podia ser mayor aspereza de vida escriuiese luego largamente por todos los euágelistas que es lo que predicaua sant Iuan y q̄ es lo q̄ hazia. Ca el predicaua baptismo y penitencia y acercamiento del reyno delos cielos y venian a el todos los Iudios de Israel y de toda tierra de Iuda y baptizaua los en el rio Iordan y dauales entonce muchas doctrinas de viuir fantaméte. Mathæi. iij. ca. Marci. j. ca. y Ioannis j. ca. Y otro si se escriue como sant Iuan era de tanta fantidad q̄ pensauan los Iudios que el era el Messias y el veyendo esto por los defengañar dezia que no era el Messias, mas que despues del vernia otro de mayor poder y virtud cuyo çapato no era digno el descalçar. Mathæi. iij. y Marci. j. ca. y Luc. iij. capit. Y por la fantidad que en sant Iuan parecia, y porque el auia dicho que despues del vernia otro de mayor virtud y poder, embiaron los Iudios de Hierusalem a los sacerdotes y leuitas a preguntar a san Iuã quiẽ era el, y dixo q̄ no era Messias ni Helias ni propheta. Y dixo entoces q̄ despues del vernia otro q̄ fuera ante del hecho cuyo çapato no era el digno de descalçar. Iohã. j. c. Despues vino Christo a sant Iuan al rio Iordã q̄ lo baptizasse entre los otros, y sant Iuã dixo a Christo. Yo deuo ser baptizado de ti y tu vienes a mi. Math. iij. c. Dixo Christo assi euple se haga, y quando Christo fue baptizado salio del agua, abrierõ se los cielos y fue oyda la boz del padre, este es mi hijo muy amado, y aparecio el espiritu sancto en figura de paloma y descendio sobre Christo. Mat. ij. Marci. j. y Luc. iij. c.

Sant

Sant Iuan despues mostro a Christo a los Hebreos dando testimonio que el era Messias diciendo, este es aquel del qual vos dixi que despues de mi vernia otro mas fuerte q̄ yo cuyo çapato no era digno de descalçar, y este es el cordero de dios que quita los pecados del mudo. Dio otro si testimonio que viera descender sobre el el espiritu sancto en figura de paloma. Y la boz oyera de dios diziendo, este es mi hijo, Iohannis. j. cap. ¶ Escriuiese despues como Christo baptizaua en tierra de Iudea, y sant Iuã baptizaua en Ebron donde estauan muchas aguas, y Iudios algunos disputauan del baptismo, qual tomanian el de sant Iuan o el de Christo, venieron a sant Iuan diziendo, Maestro aquel de quien tu diste testimonio estando allende Iordan baptiza agora y todos vienen a el. Sant Iuan respondio largamente, Iohannis. iij. ca. Despues desto Herodes Tetrarcha de Galilea prèdio a sant Iuan, Luca. iij. ca. Estuvo sant Iuan luengo tiempo preso, y entonce predicaua Christo y fazia milagros grãdes, al qual sant Iuan desde la carcel embio dos discipulos suyos a le preguntar si era el Messias que auia de venir, o si esperaua a otro Christo. Respõdio a los discipulos de sant Iuan diziendo, que era propheta y mayor q̄ propheta, y entre los nascidos delas mugeres no se leuantara alguno mayor que sant Iuan Baptista, Matthei. xj. ca. y Luce. vj. ca. Escriuiese como estubo sant Iuan en la carcel fasta que lo mando descaçar Herodes, y ponesè la causa porque lo hizo, Matthei. xiiij. ca. y Marci. vj. ca. Y assi parece como toda la vida de sant Iuan Baptista. Y aun lo que era no fue en otro alguno. La razon desto es no por la

Q 5

fanti-

fantidad de sant Iuan, mas porq̄ todos sus hechos pertenesciã ala historia de Christo, alo qual no fue en los hechos dela señora, y assi toda la vida de sant Iuan deuio escreuir el euãgelio no como vida suya mas como parte dela de Christo, muy necessaria para recontamiento de sus hechos. Y esto es porque sant Iuan Baptista no fue por si historia, mas vino a este mundo por la causa de Christo, para dar testimonio de Iesu nuestro saluador que fue Messias del y redẽptor del human linaje y todos sus trabajos no nos aprouechauan cosa alguna si en el no creyessemos, porque por la fe suya auiamos de ser saluos y purificados de nuestros peccados, Actuum. xv. capit. Y el que no creyesse auia de ser condenado, Matthæi. xxviij. cap: Pues deuio ser poner mucha diligencia para que los hombres creyessen Iesu ser Messias como en otra manera no se pudieffen saluar. Y para esto Dios dio muchas maneras de prueuas, vnas fueron por escripturas de prophecias mucho tiempo ante dichas, las quales todas se complieron en Christo Iesu, y assi se demostraua el ser Messias, empero esto no abastaua, porque algunos son a tan simples que no conocen las cosas que los prophetas dixeron, y estos no pueden saber si se cumplian o no las prophecias en el, auian menester de saber todos sus hechos y esperar hasta despues dela muerte de Christo, porq̄ las prophecias hablarõ de todas las cosas de Christo y no se podian saber si todas eran cumplidas fasta ser passada la muerte y resurreccion de Christo, y assi deuieron ser otras prueuas mas abiertas, delas quales no pudieffen los hõbres dudar. Y estas fue-

ron

ron en dos maneras, vna fue por las obras propias de Christo, el qual tales y tantos milagros hizo q̄ abastauan para prouar que era Dios y Messias mayormente haziendo el estas obras para prouar se, y destas obras dixo el que los Iudios auian grãde peccado, por quanto el viniera y hiziera tales obras quales nunca otro hiziera, y no creyeron en el mas defonrraronlo, Ioannis. xv. cap. *Si non uenissẽm & loquutus eis non fuissẽm, peccatum nõ haberent, nunc autem excusationem non habent de peccato suo : si opera non fecissẽm in eis quã alius non fecit peccatũ non haberent, nunc autem uiderunt & oderunt me & peccatũ habuerunt.* Y aun q̄ estas obras fueffen por si mismas bastantes para mostrar Iesu ser Messias, empero para mayor complimiento quiso dios dar la segunda manera de prueuas, esto fue por ageno testimonio de alguno, cuyo dicho fue tenido por tan cierto q̄ no pudieffe errar, y esto aprouecha para que este testimonio fueffe dado de Christo ante que el començasse a predicar y a hazer obras, por el qual pudieron desde entonce tener por conofcido los Hebreos q̄ Iesu era Messias, y quando viesse despues las obras que hazia conociessẽn abiertamente que el era Messias y lo creyessen, y por esta manera muchos delos Iudios creyeron en Iesu, veyendo lo q̄ dezia sant Iuan, assi como fue de sant Andres traxo a su hermano sant Pedro diciendo, Ya hablamos al Messias, Ioannis. j. cap. Y otros muchos delos Iudios acatando las cosas q̄ sant Iuan dixo de Christo, *Fuit homo missus à Deo cui nomen erat Ioannes, Hic uenit in testimonium ut testimonium perhiberet de lumine, ut omnes crederent per illum,* Ioannis. j. capitu.

Y cerca

Y cerca deste hombre deuio la santa escriptura hazer dos cosas. La vna poner el testimonio que este dio de Christo, por el qual los hombres auian de creer. Lo segundo mostrar que sant Iuan era a tal q̄ su testimonio seria recebido entre aquellos a qui lo hablasse, y no solo esto mas aun que lo recibiesen de hecho por el. Lo primero era ligero, ca en pocas palabras podia sant Iuan dar testimonio y era tal que deuiesse ser recebido en cosa tan grande de Iesu Christo. Mas mostrar como el testimonio grande de sant Iuan era tal que deuiesse ser recebido en cosa tan grande como esta era difficile, y esto mostro la santa escriptura por muchas cosas q̄ en sant Iuan fueron. Y para esto deuio dios tales cosas mostrar en sant Iuan, quales en otro no mostrara, porque creyessen los hombres q̄ era razón de creer, mas por el dicho de sant Iuan que de otro alguno en qualquier cosa que el dixesse, y estas cosas todas deuian se escreuir en el euangelio, assi como cosas que principalmente tocauan ala historia de Christo para prouar Christo ser Messias, y hijo de dios. Y para esto deuio parecer que sant Iuan era todo hombre diuinal en todas sus cosas, y mas excelente que todos los otros hombres. Y por ende assi como la vida auia de ser excelente, deuio otro si el nacimiento ser excelente y todo de parte de dios: esto mostro dios en muchas cosas. Lo primero ha ziendo que nasciesse de padre y madre muy santos, delos quales no auia quexa alguna ni infamia, mas viuian cõplidamente segun la ley de dios, Lucę. j. c. Lo segũdo se mostro ser marauilloso concebimiento en alguna manera en quanto nascio de dos vie-

jos,

jos, y mayormente seyendo Elisabet su madre manera, la qual naturalmente no podia parir, y assi auia de cõcebir por milagro. Lo tercero se mostro en quanto este concebimiento fue primero reuelado a Zacharias padre de sant Iuan por el angel Gabriel, y fue reuelado en el templo estãdo ofresciendo a dios encienso. Y esta reuelacion segun el tiempo y manera en q̄ fue hecha aprouecha mucho para mostrar la excelencia de sant Iuan. Y principalmente para ser esta cosa manifesta a todo el pueblo. Lo primero por quanto esta reuelacion fue hecha dentro del templo cerca del altar de Zacharias ofresciendo encienso se demostraua aun ser la cosa mas santa, pues no se hazia la reuelaciõ fuera del tẽplo mas en el templo, el qual era el lugar mas santo del mundo. Lo segundo y principalmente, porque fuesse notorio al pueblo que auia sido hecha aquella reuelacion. Ca si fuera en casa o en otra parte no fuera assi notorio y agora seyendo hecha en el templo no pudo ser escondida, porque dize Lucę. j. cap. Que quando Zacharias entro en el tẽplo a ofrescer encienso estaua la muchedũbre del pueblo fuera y tardo mucho Zacharias, delo qual se marauillaua mucho el pueblo, y quando sãlo estaua mudo y preguntauale el pueblo y no podia responder, mas fazia les seãales como mudo, por lo qual conosciõron que auia alguna vision en el templo visto, y la reuelacion aunque entõce no pudieron saber los del pueblo por quanto Zacharias estaua mudo supieron lo despues que el hablo, nascido sant Iuan, y en hazer se mudo Zacharias en la vision fue muy conueniente para esto que se auia de mostrar

mostrar en sant Iuan . Primeramente para el mismo Zacharias porque el conocieffe más cierto ser verdadero lo que el angel auia reuelado como por no creer le fue dada pena que hablar no pudiesse. Lo segúdo y principalmete por causa de los otros: Ca si Zacharias no fuera hecho mudo aunq saliendo del templo contara el a todo el pueblo la visió q̄ dios le auia reuelado no touierá causa alguna de lo creer, mas quando vieron que salia mudo como primero no lo fuesse, creyeron q̄ alguna vision le apareciera, y esta causa de creer la vision puso el euagelista, Luc. j. c. Lo tercero, esto ayudaua a creer q̄ fuesse verdad lo que fue reuelado a Zacharias, y q̄ su reuelacion fue cerca del concebimiento de su muger. Ca veyendo a Zacharias mudo parecia q̄ alguna reuelacion ouiera, pero no parecia de q̄ cosa era mas quando duro ser mudo fasta la circuncision de sant Iuan, y escriuiendo Zacharias el nóbre del hijo se le tyro y hablo, parecia manifestamente que le fuera hecha reuelacion del concibimiento de su hijo, y porq̄ el no lo auia creydo fuera enmudecido las palabras dela reuelacion que Zacharias despues dixesse auer le seydo hecha era de creer de todos por las cosas q̄ enel auian acontecido o aparecido, era la reuelacion que seria este niño grande deláte del señor, y seria lleno de espiritu santo desde el vientre de su madre, y no beueria vino ni sydra, y muchos de los hijos de Israél cóuertiera a Dios, y el vernia primero en virtud y poder del Messias para aparejar pueblo a dios disponiendole a refecion, y assi el angel dio a entender q̄ sant Iuan vernia ante del Messias para aparejar el pueblo, el

qual

qual aparejamiento auia de hazer en dos maneras, La vna era predicando y baptizádo a los Hebreos, en lo qual los mouia a vna deuocion, segun la qual estauan mas dispuestos para recebir la palabra del Messias quando viniessse. La otra era y principalmente mostrandoles con su dedo al Messias, en el qual creyessen y cuya doctrina recibiesse, aun mostro dios que sant Iuan seria muy excelente hombre en su nascimiéto viniendo el octauo dia, quando lo auian de circuncidar, algunos ponian el nombre de su padre llamandole Zacharias, la madre dixó, no sera assi, mas llamarlo han Iuan, hazian señal al padre como lo llamarian demandando la escriuania y escriuio, Iuan es su nombre, luego fue abierta su boca y hablo alabando a Dios y dixo todo el cántico, *Benedictus dominus Deus Israel.* todos los que esto vieron se marauillaron y pusieron en su corazón que seria alguna cosa muy grande este niño. Pues tan marauillosas cosas contescian en su concebimiento y nascimiento, Lucæ. j. capitu. Que la madre dixesse que lo auian de llamar Iuan, y despues el padre seyendo mudo, aunque escriuiesse, *Ioannes est nomen eius.* Prueua que la misma reuelacion, que el angel hiziera a Zacharias hiziera a Elizabeth. Ca si ella no supiera que el angel auia mandado que lo llamassen Iuan, no lo mandara assi llamar contra voluntad de sus parientes. Empero ella no lo pudo aprender de Zacharias, el qual aun esta ua mudo, pues sigue se que a ella otrofi sobre esto reuelacion le fuera hecha, y se prueua de aqui abiertamete a todos los q̄ lo querian acatar y confirmauase de aqui mas la reuelacion ser verdadera, pues



pues Zacharias escriuiendo el nombre de su hijo hablasse. Luego era milagro y era señal que la reuelacion le fuera hecha cerca del concebimiento del te niño, pues fasta allí no pudo hablar y cumplido en su coraçon que este niño seria alguna cosa grande, y assi por las cosas que aparecieron en el concebimiento deste niño y nascimiento de sant Iuan parecia bien que este niño seria alguna cosa grande, y assi por las cosas que aparecieron, por esso seria razon de dar se a todas las cosas que el dixo como quien hablaua de parte de Dios. Otro si la vida de sant Iuan era tal q̄ el mostraua ser hombre muy santo como el no comiesse pan ni carne ni pescado, ni beuiesse vino o sidra mas solo miel campeña y lãgostas, y su vestidura era de pellejos de camellos, y assi era dura mas que cilicios. Estas cosas no vsauan otros hombres, tal hombre como este señal era ser diuinal, y que el no queria mêtir ni seria engañado porque auria reuelacion de dios. E esso mismo la muerte de sant Iuan demostro mucho de su santidad. Ca el predicaua la ley de dios, y no temia a Herodes que era señor dela tierra, onde reprehendiale q̄ tenia la muger de su hermano Philipo por muger seyendo el viuo y ella le procuro la muerte, de aqui parece que el testimonio de sant Iuan era de creer, y el no diria saluo la verdad, ni podia auer cosa que le inclinasse a mentir quando por desseo de predicar la verdad el se ponía a hablar contra el señor dela tierra y le plugo por ello sufrir la muerte, y assi en lo que el affirmaua de Christo parece q̄ era de creer. Y aun para esto aprouecha mucho lo que Christo afirmo de sant Iuan diziendo, que era

mas

mas que propheta, y que no se leuantara alguno mayor que el entre todos los nascidos delas mugeres, y assi no era alguno a quien mas se deuiesse dar, mas su testimonio era firme. Lo segundo era el testimonio que dio sant Iuan de Christo, y esto que era Iesu mayor y que vernia despues del aun q̄ auia seydo primero hecho, y que el no era digno de descalçar el çapato de Christo, y que aquel era el Messias y hijo de Dios, el qual quitaua los pecados del mundo, y porque no pudiesse alguno dudar de quien hablaua cõ el dedo demostro a Christo, Ioan. j. cap. La manera de esto fazer fue muy conueniente, sant Iuan baptizaua y todos los Hebreos venian a el q̄ los baptizasse en el rio Iordan, Marci. j. cap. Y por las grandes cosas que del sabian creyã que era Messias, y el dixo que no era el el Messias, mas que vernia despues del otro mayor que el y aquel seria Messias, Matthei. iij. capitulo. y Luca. iij. cap. esto era mucho conueniente, ca seyendo Messias creyeran todos que el era el Messias y no creyeran de Christo que era el Messias dio causa Iesu ser Messias, a esto ayudo otra cosa la qual vino de grande sabiduria y consejo de Dios, y fue que sant Iuan Baptista nunca hizo milagro alguno, ni le dio dios poder para ello. Y si sant Iuan hiziera milagros algunos como la su vida era tan excelente creyeran que el era el Messias avnq̄ el lo negara, mayormete porq̄ Christo no tenia assi vida aspera en comer ni en vestir. Empero plugo a dios que sant Iuan no hiziesse milagro alguno, lo qual veyendo los Iudios y como Christo hazia muchos milagros creyeron muchos en el, Ioan. primero cap. Et Ioannes quidens

R

nullum

*Nullum signum fecit, omnia autem quæ dixit de hoc essent uera & crediderunt in eum.* Otrofi quando los Iudios dixieron a sant Iuan que aquel de quien el diera testimonio allende de Iordan baptizaua y veniã a el todos, dixo sant Iuan, Plaze me, porque vos otros sabedes que yo dixi que no era Messias, mas q̄ era embiado ante del Messias, y pues agora esto veo es mi gozo cumplido, ca a el cumple creer y a mi descreer, porque el q̄ es de tierra fabla como de la tierra, y el q̄ es de cielo es sobre todos, dixo mas que aquel era hijo de Dios y el que creyessẽ en la uida para siempre, y el que no creyessẽ seria cõdenado, Ioan. iij. c. Y no podia algun testimonio ser mas abierto y era mucho de creer quãto dezia sant Iuan cõtra si mismo affirmãdo q̄ Iesu era Messias y el no, que Iesu era mejor q̄ no el, y que conuenia q̄ la honrra de Iesu creciesse siempre y la suya amenguasse. Pues conueniente cosa fue en el santo euangelio escreuirse todos los fechos de sant Iuan Baptista, porque todos pertenescian para la historia de Christo prouandole ser Messias, lo qual era dela intencion principal del santo euãgelio y no era delos fechos dela seõora como muchos dellos no pertenezcan ala historia de Christo. Pues deuieron se escreuir en el euãgelio todos los actos y cosas de sant Iuan Baptista, y no se deuieron escreuir todos los fechos dela seõora mas pocos dellos.

*Responde ala segunda parte dela primera question.*  
**L**A segunda parte desta prima dubda era, porque sant Lucas, el qual escriuiuo los Actos de los Apostoles tan largamente, no escriuiuo de la seõora virgen como despues delas obras del saluador

uador no era cosa mas digna de ser escripta el nascimiento y uida y muerte dela seõora. **R**espuesta, Diremos que las cosas suso dichas dela seõora no deuieron ser escriptas en los actos delos apostoles, ni en algun libro otro dela santa escriptura del nueuo testamento avnque las cosas delos apostoles y otras qualesquier personas se escriuiesse. Y la razon es la que suso pusimos. Ca o se pornian los actos dela seõora en algun libro dela santa escriptura, assi como propria historia y principal de aquel libro o como incidental o se pornian como cosas pertenescientes ala historia de aquel libro, no se podrian poner en la primera manera por quanto es contra el segundo fundamento suso puesto, el qual es que todos los libros dela sancta escriptura del viejo y nueuo testamento son historia de solo dios criador, y gouernador, redemptor, y no de alguna otra persona, otro si no pueden escreuir se los actos dela seõora y en algun libro dela sancta escriptura como historia incidental, por quanto es contra el quarto fundamento suso puesto. El qual dize que los libros dela santa escriptura no escriuen las incidencias delos tiempos como las escripturas de las Gentes. Otro si no deuieron escreuirse assi como cosa pertenesciente principalmente ala historia del libro, porque no ha algun libro cuya parte sean los fechos todos dela seõora, mas solamente algunos dellos tocauan ala historia de Christo, y aquellos fueron escriptos en el santo euangelio segun suso diximos, delos Actos delos Apostoles diremos, que assi mismo son como quanto solo eran actos pertenescientes singularmente a aquellas

personas erá de menor dignidad que los actos dela señora y mas razon era escreuir los actos della que dellos. Empero los actos de los Apostoles en quanto se escriuen en el libro dela santa escriptura no se escriuen como cosas pertenecientes a ellos, mas como historias de solo Dios, cuya historia son todos los libros dela santa escriptura segun dize el segundo fundaméto. Y por esto en este libro de los Actos de los apostoles no escriuió sant Lucas todo lo que tocava a cada vno de los apostoles, assi en vida como en muerte ni de alguno dellos puso complida historia, sino solo aquello que pertenescia a Christo, en quanto los primeros actos de los Apostoles pertenescian a fundamento dela Yglesia que es esposa de Christo, y assi escriuiendo aquello no se escriuia historia de algún apostol ni aun de todos, mas solo de fundacion dela yglesia. Onde en comienço se haze mencion dela señora, como Christo subido a los cielos, ella y todos los discipulos estauan en oracion hasta el dia de cinquésma, quando vino el espiritu sancto, Actuum. j. cap. Despues no se haze mas mencion dela señora, mas de alguno que en la yglesia acontecian assi dela vida de los creyentes como de las predicaciones que se hazian como de otros apostoles. Otras vezes de otros que no eran apostoles como dela predicacion y passion de sant Esteuan, Actuum. vj. y. vij. capitulo. Y aun de algunas personas malas como de Simon Mago, y continuo esta historia sant Lucas hasta la fin de los actos de sant Pablo, los quales entóce no eran suyos mas de toda la yglesia. Ca por consejo de Iacobo obispo

obispo de Hierusalem y de todos, los padres dela yglesia ala fazon el entro en el templo a se purificar, Actuum. xxj. capit. Delo qual se leuanto aquella persecucion de los Iudios, por la qual fue preso y apelo para el emperador, y assi fue embiado para Roma, en lo qual se acaba aquel libro, y assi diremos que los actos dela señora o de otra persona alguna no se deuieron escriuir todos ni se escriuê todos en aquel libro del nueuo testamento, saluo los de sant Iuan Baptista, porque aquellos todos pertenescen principalmente ala historia de Christo segun declaramos, y no se haze esto en alguno otro, por lo qual los actos de todas las otras personas si de escreuir auian complidamente assi como historias propias, de ellas necessario era que escriuiesen en algunos libros, que no fuesen dela santa escriptura, y tales son los actos dela señora. Ca ella como fuesse muger no predicaua ni se entremetia de fuera por defension dela fe, no seyendo este officio suyo. Pues eran todos sus actos assi como de singular persona, y no tocava otro alguno. Y por ende los actos suyos ponen en euangelio que es historia de dios. Los actos suyos ante que concebiesse al saluador fueron todos de persona singular que era vna donzella encerrada, y assi no pertenescieron ala historia de Christo fasta la muerte della no fueron actos comunes tocâtes a toda la yglesia, mas a persona singular por la causa suso dicha, por lo qual no se deuieron escreuir en el libro de los actos de los Apostoles. Onde la muerte y el nascimiento dela señora no deuieron ser escriptos en la santa escriptura. Ca no se escriue nasciméto de alguno en

todo el nueuo testamento aquel que pertenezca a prueua de alguna cosa pertenesciéte a Christo y tal fue el nascimiento de sant Iuan, y no es tal el nascimiento dela señora, porque el su nascer no prouaua algo delo que a Christo cúplia. Otro si no se escriue muerte de alguno en el nueuo testamento salvo de aquellos que moriessen por Christo, segun que se escriue la muerte delos ynnocentes en el euangelio, segúdo capitulo. Los quales por sola causa de Christo fueron muertos. Y la muerte de sant Esteuan, al qual por Christo apedrearon, Actuum. vij. y. viij. cap. O cuya muerte haga alguna prouanga, delo que a Dios pertenesce, assi como la muerte de sant Iuan Baptista, Matthei. xij. y Marci. vj. ca. La qual mueho ala historia de Christo pertenesca segun suso declaramos, y la muerte de otros q' mostraua la justicia y poder de Dios assi como la muerte de Ananias y Saphira, porque mentieron al espiritu sancto, Actuum. v. cap. Y la muerte de Herodes porque no dio loores a Dios y cõfentiese loar como dios, Actuum. xij. capit. Empero la muerte dela señora no aprouechaua a cosa alguna destas, por lo qual no deuio escreuirse en los libros dela sancta escriptura, ca ella no morio por martyrio mas en paz, porque a su hijo plugo q' ella no ouiesse trabajos algunos corporales siquier por le hazer esta honrra, porque era madre, y porque ella auia passado su martyrio veyédo el hijo como dixo Simeon, Luca. ij. ca. *Et tuam ipsius animã doloris gladius pertransibit.* Pues no deuio passar martyrio despues dela muerte de su hijo como en su vida lo ouiesse passado mas morir en paz. Y por ende los hechos y nasci-

nascimiento y muerte dela señora avnque de tanta dignidad fueffen no deuieron ser escriptos en los euangelios ni en los actos delos apostoles, ni en algun otro libro dela santa escriptura del nueuo testamento, puesto que los actos de algunas otras personas de menor dignidad fueron escriptos en estos libros, mas deuieron ser los actos dela señora escriptos en algunos libros fuera dela santa escriptura para nuestro exemplo, y para que touiessemos que loar della, segun dize sant Hieronimo en el sermon que el hizo dela assumpcion dela señora, y comienza, *Cogitis me ò Paula & Eustochium.* Empero los sus actos no erã tan conocidos por ser ella primero donzella encerrada y despues dueña y virgẽ tan honesta, cuya cõuersacion no era con muchos mas aun por pertenescer mas a vida contemplatiua que a vida actiua, y assi no podian ser del todo escriptos. Y aun los que entonce eran no tuuieron tanto cuydado desto escreuir, dados mas a poner cobro en poder escapar con la fe que nueuamente tenian, que no la perdiessen que escreuir de hechos de alguno. Y escriuieron empero despues algunos del nascimiento y vida y muerte dela señora, segun haze mencion sant Hieronimo. Y sus escripturas no son a nos de todo ciertas, porque no se cuentan entre aquellos libros cuya auctoridad no podemos negar. Y otros por deuocion de la señora escriuieron algunas cosas por ellos por loor dixeron. Empero bien consideradas concuerdan assaz ala razon. Y esto es especialmente en la escriptura dela muerte dela señora, dela qual muchas cosas recontaron, las quales la yglesia no tiene por

verdaderas, mas por el contrario las desecha por apocriphas, segun que parece en el Decreto dist. xvj. *Sancta Romana*. Onde el papa Gelasio recuenta los libros apocriphos q̄ la santa yglesia reprueua, y vno dellos se llama el libro de *Transitu beate Marie*, assi como se pone por apocripho. Ende el libro de *Infãtia saluatoris*, y el libro de *Obstetrice saluatoris*. Y deste libro de *Transitu virginis* que es de su muerte haze mencion sant Hieronimo en el sermõ que hizo dela *Assumpcion*, y dize que no le deuen recibir por cosa cierta, y ansi cerca dela manera dela muerte dela seõora y delas cosas que ende auenieron somos dudosos, dela *assumpcion* suya al cielo si fue en cuerpo otro si es dubda, empero en esto mas se determinan los sanctos doctores y los otros varones enseñados a tener que en cuerpo fue otro si *assumpta*. Cerca de los hechos otrosi de su nascimiento y anunciacion no ha mucha certidumbre de los hechos que entre su nascimiento y reconcebimiento del saluador fueron. No tenemos algun conõscimiento aunque diuersos contemplatiuos escriuieron, como les parecio ser digno de escreuir, a los quales ni reprobamos ni damos auctoridad alguna.

¶ *Propone la segunda question.*

**L**A segunda question era, Dios mando a Moysen en el Deuteronomio tomar piedras grandes no polidas ni tocadas de fierro y aplanadas ellas con cal escreuir ende el Deuteronomio dela ley, pues dios en la obra dela tienda auia mãdo hazer todos los vasos de materia preciosa y forma polida, porq̄ mãdo de tal guisa hazer este altar?

¶ Res-

¶ **R**espuesta, Aqui presupondremos algunas cosas despues responderemos derechamente ala question, es de presuponer que Moysen en el Deuteronomio veynte y siete capitulos, escriuio aquel mãdamiento que dios le dio de escreuir el Deuteronomio sobre las piedras del altar, lo qual el no auia de cumplir mas Iosue, que Moysen no auia de pasar allende el Iordã para entrar en tierra de Canaã, y esto auia se de hazer passado el Iordan cerca dela ciudad de Sichen entre el monte Ebal y el monte Garrizim, y sobre aquel altar de piedra auian de ofrecer holocaustos y hostias pacificas y comer ende y auer plazer y sobre los dos montes que ende eran Ebal y Garrizim, se auian de pronunciar las bendiciones a los que guardassen la ley y maldiciones a los que la quebrantassen no la guardãdo. Despues de muerto Moysen, Deuteronomio. xxxiiij. c. y tomado por capitã a Iosue y passado el Iordan Iosue. i. y. iij. cap. y tomada la ciudad de Ierico, Iosue. vj. ca. pelearon contra la ciudad de Hay, Iosue. viij. y ella tomada y destruyda, Iosue. viij. cap. Vno Iosue con todo el pueblo al lugar del monte Garrizim y Ebal cerca dela ciudad de Sichẽ y de piedras grandes hizo vn grande altar, las quales allano con cal. En aquel altar en los lados suyos escriuio la ley del Deuteronomio, y sobre el altar ofrecieron sacrificios muchos de holocaustos y hostias pacificas. Y despues subieron seys tribus sobre el monte Ebal para maldezir y acabaron la cerimonia q̄ auia mandado dios a Moysen, Deuteronomio. xj. y. xxvij. cap. Iosue. viij. cap. y assi lo escriue Iosepho libro. iij. *antiquitatum*. ¶ Otro si es de considerar

q̄ dios m̄do hazer este altar y escercuir ende el Deuteronomio para que fincasse en memoria a los Israelitas como auian hecho con dios pleytesia de guardar su ley, dios auia se con los Hebreos como vnos hombres entre otros quieren entresi confirmar algun cōtrato haziendo muchas cerimonias de confirmacion, y era al comienço del mūdo des pues del diluuiο costūbre, la qual duro luengos tiēpos q̄ quando algunos q̄rian entre si hazer algun contrato o conueniencia la mayor firmeza o seguridad era q̄ mataffen alguna animalia y la partiesse por medio, y los q̄ hazian la pleytesia passauan por medio delas partes del animalia o derramaūa esparziendo algunas gotas de aq̄lla sangre sobre ellos, en lo qual significaua q̄ el q̄ la pleytesia o conueniencia hecha q̄brataffe, fuesse partido en partes como aq̄lla animalia y fuesse su sangre derramada. Esta cerimonia de confirmacion se llama en latin fedus o federa en plural. Y por quanto esta era la mayor firmeza q̄ las gentes tenian q̄ria dios vsar esta cerimonia de confirmacion y pleytesia con los Hebreos. Y la primera vez q̄ la vso fue cō Abrahā, al qual prometio dar la tierra de Canaā para el y su linage desde el rio de Egipto fasta el rio de Eufrates. Ge. xv. c. Y por q̄ Abrahā esto tenia por firme diole dios esta firmeza. Ca dios dixera q̄ le daria esta tierra. Abrahā dixo dōde sere cierto q̄ la possere. Dixo luego dios toma vaca de tres años y vna cabra y vn carnero y parte las en meytades desde la cabeça fasta la cola y pō las partes vnas en frēte de otras. Y es taua Abrahā guardando estas carnes q̄ no las comiesse las aues veniendo la tarde cayo vn sueño grande

grande sobre Abraham, y vio passar vn horno de fuego muy ardiēte entre aquellas carnes delas animalias, Gene. xv. c. Y dize se ende que entonces hizo dios pleytesia con Abrahā de le dar aquella tierra, y assi parece que la cōfirmacion dela pleytesia fue en partir aquellas animalias y en passar el fuego entre las partes dellas, el qual passaua en lugar de dios, por quanto dios se llamaua fuego, Deuteronomio. iiii. capit. *Dominus deus tuus ignis consumens est.* Otra vez hizo dios tal confirmacion o quasi quando fue dada la ley en el monte Synay que solo dios confirma. Y para esto m̄do hazer vn altar ala rayz del monte Synay y hizo ende sacrificios Moysen tomo la meytad de aquella sangre y derramola sobre el altar. La otra meytad cogio en vasos, y aq̄lla derramo esparziendo sobre todo el pueblo dizien do esta es la sangre dela pleytesia, y entonces leyo delante el pueblo las palabras dela ley y acabadas de leer con Ysopo hecho de lanay de esparto y la sangre mezclo la con agua y derramola sobre el libro dela ley y sobre todo el pueblo diziendo, esta es la sangre dela pleytesia que haze dios con nosobre todas las palabras dela ley, Exodi. xxiii. capit. Et ad Hebreos. ix. Y por quanto aqui prometia dios a los Hebreos de los tener por pueblo especial, y los Hebreos prometian a dios de guardar su ley auia la sangre de se derramar sobre los Hebreos. Y porque sobre dios que es inuisible no se puede algo derramar, deuiose derramar sobre alguna cosa que a el representasse, el altar representaua a dios, porque es suyo y porende sobre el se derramola meytad dela sangre y la meytad sobre el pueblo, Exodi.

Exo.xxiiii.capit. Porque el pueblo era como vna persona y de parte de dios era la otra parte que hazia la pleytesia sobre el libro: otro si se derrama san gre, ad Hebre.ix.cap.Y esto es porque el libro representaua a dios como en el se contenieffe su ley: esta manera tenian otro si los Hebreos despues de dada la ley quando ellos de su voluntad se querian obligar a guardar alguna cosa por honrra de dios hazian semejante cerimonia o derramando sobre si sangre o partiendo alguna animalia por medio entre cuyas meytades passassen,y todos aquellos que por medio passauan se obligauan a guardar la pleytesia. Assi hizieron en tiempo del Rey Sedechyas los Hebreos en Hierusalem, los quales no auian guardado la ley del año.vij. dela remission y auiendo sobre esto arrepentimiento hizieron con dios pleytesia dela guardar y para confirmacion mataron vn bezerro y partieron lo en meytades entre las quales passaron los moradores de Hierusalem.Y por que despues no guardaron esta pleytesia dios amenazolos de les hazer mucho mal.Hieremix.xxij.cap.Assi como dios auia confirmado la ley que despues dio que se llama ley Deuteronomio,esto mando confirmar en tierra de Moab cerca de Iordan poco tiempo ante que murieffe Moyses,para lo qual fue allegado todo el pueblo, y delante dellos fue la ley leyda y confirmada y prometida de guardar esta ley,aquellos que entonce erã,mas avn por si y por todos los que dellos venieffen y venian se obligarõ,ansi lo mando Dios,Deuteronomio.xxix.cap. Por lo qual no era menester confirmar esta ley otra vez. Empero para mayor

abastança,

abastança,quiso que se confirmasse otra vez en tierra de Canaan.Y la razon era,por que las otras confirmaciones fueran hechas en el desierto, que era tierra onde los Hebreos no auian de morar.Y despues passado el rio Iordan, venieron ala tierra de Canaan, en la qual auian de morar pues para que entendiessen que en aquella tierra eran obligados de guardar la ley,hizo dios que se confirmasse ende otra vez: en esta confirmacion ouo algo delas ceremonias delas otras confirmaciones, y ouo algo de nueuo,fue esta como las otras en quãto fue agora vn altar hecho:sobre el qual hizieron sacrificios,Deuteronomio.xxvij.capi.y assi lo auian hecho en la confirmacion dela ley en el monte Sinay haziendo sacrificios,Exodo.xxiiij.capit.ouo aqui de nueuo las maldiciones,y bédiciones, las quales dios voto y mando, que aquellas mismas se pronúciaffen.Y porque pareciesse que todos eran obligados ala ley mando subir seys tribus, o algunos destos seys tribus sobre el mote Garizin, para pronunciar las bendiciones sobre los que guardassen la ley,y mando que subieffen los otros seys tribus sobre el monte Ebal, que estaua junto para pronunciar las maldiciones,sobre los que no guardassen la ley,y esto mando hazer para mas mouer los coraçones delos Hebreos,por cobdicia de bienes, y por temor de males,para guardar la ley, y porq̃ esto mucho podia obrar puso bendiciones a los guardadores, y maldiciones a los que no la guardassen,Leui.xxvj.cap.Empero no mando entonce pronunciar ciertas bendiciones, o maldiciones, sobre los que guardassen,alos que no guardassen.

Y para

Y para ley que fue dada despues que se llama del Deuteronomio, puso dios bendiciones y maldiciones muy complidas para los guardantes, Deuteronomio. xxvij. capit. Otra cosa ouo nueva que mando dios escreuir el Deuteronomio clara y distintamente en el altar que hiziesse de piedras, y en cima allanassen cal Deuteronomio. xxvij. capit. Esto no era saluo memoria dela confirmacion de la ley, para que todos los Hebreos que despues ni viesse veyendo aquel altar, ende escripto todo el Deuteronomio dela ley conociessen, que fus antecessores entrando en aquella tierra, se obligarari por si y por sus sucessores: todos de guardar la ley que alli escripta estaua. Esta fue la razon, por q̄ dios no mando hazer este altar con esta escriptura, veniedo por el desierto ante que entrasse en tierra de Canaan, porque ellos no auian de morar en el desierto, y si ende se hiziesse este altar no aprouecharia para memoria de algunos: y assi q̄ en el monte Sinay hizo dios confirmar la ley haziendo la cerimonia de derramar la sangre, Exod. xxiiij. ca. No mando ende escreuir cosa alguna, porque no aprouecharia para memoria de los Hebreos. Y porque toda la tierra de allende de Iordan contra occidente auian de tener los Hebreos, Numeri. xxiiij. c. y Deuterono. xi. ca. y Iosue primero capitu, En qual tierra allende de Iordan se podia poner este altar, onde se eseriue el Deuteronomio, anssi lo mado dios poner allende del Iordan, Deute. xj. y. xxvij. c. dios queria que por memoria quedassen las cosas muy grandes. Y poréde mando algo hazer, por lo qual fincasse memoria dello a los venideros anssi fue quã  
do

do ala ley q̄ dios dio en el monte de Sinay en bozes por q̄ fincassen en memoria, escriuio el los diez mandamientos en dos tablas de piedra, y dio las a Moy sen, y mando q̄ las guardassen en el arca dorada del sanctuario. Exo. xxv. c. Otro si dios dio a los Hebreos quaréta años manjar celestial q̄ era mâna en todo el desierto, Deut. viij. c. Y por q̄ esto fincasse en perpetua memoria mando dios tomar vn vaso de oro quanto caberia vn gomor que era la medida que vn hombre comia cada dia, y guardolo en testimonio para todos los que veniesse, y puso se en el arca del testimonio, Exo. xvi. ca. Otro si quando era contienda entre los Hebreos a quien pertenecia el sacerdocio, quiso dios quitar esta contienda tomando doze varas secas en lugar de los doze tribus de Israel, y la q̄ floreciese mostrasse a quié pertenecia el sacerdocio. Florecio la de Aaron en el tribu de Leui, y fue a el dada, y confirmado el sacerdocio, y por que no tuuiesse mas que sobre esto entender los Hebreos, mando dios guardar aquella vara en memoria para siempre, Nume. xvij. c. Y fuerõ puestas en el arca estas tres cosas q̄ son las tablas y el vaso de oro del mâna, y la vara de Aron, fuerõ en el arca guardadas segun el apostol abiertamente dize ad Hebreos. ix. c. Otro si quando se leuato Co reen, y dozientos y cinqueta varones contra Moy sen y Aron por tomar el sacerdocio, mando Moy sen que tomasse cada vno de los su encensario, y Aron el suyo, y al que dios escogiesse alli pareceria quando ofrecieron todos encienso fueron quemados todos dozientos y cinqueta, y biuio Aron, mado entonces dios q̄ aquellos dozientos y cinqueta



encensarios fuesen estendidos en chapas con martillos, y fincadas las chapas en el altar de los holocaustos, porque en de fincassen por memoria de todos los que veniesen, que no osasse alguno que no fuesse del linage de Aron allegarse al altar a hazer sacrificio, Numeri. xvj. capit. y quando los Hebreos passaron el Iordan en seco, porque fincassen memoria dela marauilla que dios hiziera secando lo debaxo haziendo alçar se las aguas de parte de arriba donde venia la corriente, mando que sacassen doze piedras grandes de medio del Iordan onde auia estado el arca, y leuaron las a Galgala, onde esa noche pusieron real y fincaron los ende en perpetua memoria. Y otras doze tomaron de fuera del rio, estas eran muy grandes y pusieron las en medio del rio, y fincaron otro si despues en memoria perpetua, Josue. iiii. capit. pues assi para en memoria de confirmacion dela ley y que los Hebreos la prometieron guardar, mando dios que el Deuteronomio, que escriuiesse en el altar hecho de piedras.

*Otra question.*

**A**llende dello suso dicho para responder a esta question de notar son dos fundamentos. El primero es que dios todas las sus cosas pertenecientes a su seruicio en el viêjo testamento, quiso que fuesse preciosas y fermosas y q̄ no ouiesse en ellas alguna manzilla o tacha corporal. El segundo es que dios todas las cosas que mando hazer para su seruicio quiso escusar la ocasion dela ydolatria y mas ayna consentiria que ouiesse alguna falta de precio o hermosura en las cosas su-

yas, que seyendo mucha hermosura se pudiesse en de auer alguna ocasion de ydolatria. El primero fundamento se prueua por el tabernaculo que dios mando hazer para si, onde fuesse el arca y fuesse hechos sus sacrificios ca el tabernaculo era hecho de tablas y coberturas, las tablas eran de setin, que es de las preciosas maderas del mundo, y para estas tablas todas se hazian soleras de plata, y las tablas eran cubiertas de chapas de oro y los traueañõs de aquellas tablas se ponian por vnas argollas de oro puro, Exodi. xxvj. capit. y xxxvj. las coberturas eran de paño y eran de muchas maneras y de filos preciosos de seda y purpura y otras cosas preciaidas, Exodi. xxxvj. capit. y despues quando en tiempo del rey Salomon fue hecho el templo en lugar de tabernaculo fue avn de materia mas preciosa y de mucha, era a tan preciosa cosa que dentro del templo no auia cosa que no fuesse cubierta de chapa de oro, assi en el techo como en los lados como en el suelo o pauimiento, libro tercero de los reyes seys capitulos, y fue esto de tanta costa que no se podia contar, ca allende dela costa que hazia Salomon a los siervos del rey de Tiro por las piedras y madera que le cortauan y le trayan por la mar fasta el puerto de Iapha, libro tercero de los reyes v. cap. y libro segundo Paralipo. ij. ca. dio Salomõ veynte villas al rey Yran de Tiro, que eran en tierra de Galilea y avn no se contento dellas como q̄ poco le dieffe, libro tercero de los reyes nueue capitulo. Los vasos otrosi del templo de dios, y todas las vestimentas y arreos con que ministrava delante dios era materia preciosa y de buena figu-

ra, el arca era de maderos de setin, y el cobertor de lla, al qual llama la escriptura propiciatorio con los dos cherubines que eran alos cabos de oro puro sin mistura alguna de plata, o de otro metal, y las tablas de las arcas de toda parte eran cubiertas de chapa gruesa de oro puro, Exodo. xxv. capit. y xxvij. capitulo. La mesa de los panes era de maderos de setin, cubiertos de chapa de oro puro y todo el candelero de oro puro, Exodo. xv. ca. las vestimentas otrofi de los sacerdotes assi del mayor como de los menores eran de grande precio y hermosura especialmente del sacerdote mayor, las cuales eran nueue y auia ende oro y muchas piedras preciosas y cō mucho artificio erā hechas, Exo. veynete y ocho. ca. onde en ellas estaua la hermosura del mundo texida o fabricada segun se escriue, Sapientia. xix. ca. Otrofi las cosas q̄ se dauan en los sacrificios de dios o seruicios del santuario auian de ser muy escogidas, el azeite que se quemaua en el candelero de oro auia de ser muy puro y claro, Exod: xxvij. ca. la farina que se ofrecia en los sacrificios, y aq̄lla de que se hazian los panes de la proposicion que se ponian en la mesa, era muy limpia delicada y mucho cernida, la qual la escriptura llama Simila, Leui. segundo. y. xxiiij. ca. y Nume. xv. ca. y por esta misma manera no se recibian en sacrificio de dios todas las cosas, mas animalias solas tres q̄ son vacas carneros cabras, y de las aues palomas y tortolas, Leui. primo. ca. y avn no todas estas mas ciertas tachas o manzillas o fealdades auia, las cuales si fueren halladas en la animalia, no la podia ofrecer para sacrificio, y pone se la doctrina destas tachas

Leui.

Leui. xxij. cap. Otrofi en los ministros que eran los sacerdotes se q̄ria grande limpieza, no solo segū el anima mas avn limpieza y hermosura segū el cuerpo, lo qual si algun sacerdote era coxo, o ciego, o manco, o tenia quebrado el pie, o la mano, o tenia nariz muy luenga, o muy pequēna, o tenia nueues en los ojos, o era laganofo, o farnofo, o tenia empeynes en la cara, o en otra parte, o si era potroso no podia administrar en el santuario, Leui. xxj. c. otrofi no consentia dios que estos tocassen cosas fuzias ni muertas ni salian a llantar sobre los muertos avn que fueren sus parientes, y no auian de tomar mugeres saluo virgines y de gran linaje, Leui. xxj. ca. Pues verdad es que dios en todas sus cosas que ria que fueren hermosas, y de grande precio, algunos piensan la causa desto ser, porque tales fueren las cosas pertenescientes a dios como dios a quien se dauan, empero esto no es possible y seria error esto creer, ca dios no ha menester cosa alguna de las nuestras, Psalmo quinzeno. *Bonorum meorū non indiges*, ni otrofi ha menester nuestros sacrificios y ofrendas, ca todo es suyo Psalmo. xlix. Y Salomon quando quiso edificar templo a dios assi lo protesto, diciendo que no hazia el templo para en que dios morasse como los cielos todos no pueden contener a dios, mas solo para que ende hiziefen oracion a dios, libro tercero de los reyes ocho. capitulo. *Ergo ne putandum est quod deus habitet super terram, si enim caelum & caeli caelorum te capere no possunt, quanto magis domus h.ec quam aedificauit.* Otrofi no se haze por dar a dios la honrra que merece en tales edificios, ca dios no ha menester

S 2

cosa

cosa alguna, assi parece delas palabras que dixo el rey Salomon al rey Yran de Tiro, li.ii. Paralipomenon segundo capitul. *Domus enim quam edificare cupio magna est, magnus est enim dominus deus noster super omnes deos, quis ergo poterit praeualere ut aedificet ei domum si enim caelum & caeli caelorum capere eum nequeunt, quatus ego sum ut possim ei aedificare domum, sed ad hoc tantum ut adoleatur incensum coram illo.* Mas para esto pueden ser tres causas. La primera es que avn que nos no podamos a dios honrrar segun el es digno siquier lo hórremos como pudieremos. Y la verdad es que nos no podemos a dios honrrar ni defonrrar, alegrar ni enoiar, hazer bien ni mal, mas siquier ponemos nuestro desseo de hazer lo que podemos, y assi dezimos que honrramos a dios si alguna manera ha en que el hombre puede honrrar a dios, semeiante manera tiene la escriptura diziendo, que el hombre enoja y affige a dios, y despues dize que si el hombre enoiar o lastimar a dios serian algunos que en cierta manera lo lastimarian Malachi. ij. capitulo. *Laborare fecistis deum in sermonibus uestris, & dixistis in quo fecimus eum laborare,* Malachi. tercero capitulo. *Reuertimini ad me dicit dominus & dixistis in quo reuertemur si affixit homo deum quia vos configitis me & dixistis in quo confiximus te.* Assi es cerca delas cosas que damos a dios, no le podemos nos dar cosa como todo sea suyo. Y todo lo que darle podemos de su mano, primero lo recebimos, mas solo por la voluntad buena que tenemos de le dar cosa que sea a el seruicio dezimos que le damos assi parece delas palabras de Dauid, libro primero Paralipomenon. xxix. ca

pitu-

pitulo. *Quis ego & quis populus meus ut possimus haec tibi uniuersa promittere, tua sunt omnia & quae de manu tua accepimus dedimus tibi domine deus noster. Omnis haec copia quam parauimus ut aedificaretur domus nomini sancto tuo de manu tua est, & tua sunt omnia, scio deus meus quod probes corda & simplicitatem diligas, unde & ego in simplicitate cordis mei letus estui tibi haec munera, & populum tuum qui hic reper tus est uidi cum ingenti gaudio tibi offerre donaria.* Y por ende quando el coraçon es mayor de dar, honrramos mas a dios, porque quanto mayores cosas damos mayor voluntad tenemos de dar y mas amamos a dios a quien las damos, dezimos que quanto mayores cosas diereamos mas honrramos. Y dios enseñando nos esto mandaua que las cosas a su seruicio pertenescientes fuesen preciosas y hermosas. La segunda causa es, porque en el viejo testamento los sacrificios y cerimonias que dios mandaua que le hiziesen eran en si mismas de poco valor assi como matar animalias y quemar las, y otras cosas semejantes, y porque no fuesen menos preciadas estas cosas como algunos despues las menospreciaron. Malachia primo capitulo deuieron ser puestas en grande precio, lo qual no pudo ser saluo en la manera tufo dicha haziendo el sanctuario y templo muy precioso y hermoso y los vasos muy preciosos, y las cosas todas que ofrecian delante dios muy escogidas, y los ministros de gran dignidad, pues fue conueniente assi lo hazer. Y por esta razon en el nueuo testamento no fueron mandadas algunas cosas de estas preciosas ni en templo ni en vasos ni en vestiduras ni en

S. 3

limpie-

limpieza o hermosura corporal de los ministros y pudieron ser dos causas, la vna es por quãto Christo no determino alguna manera de seruir a dios quanto a los seruicios de fuera que son en hazer sacrificios, ofrendas, o otras cerimonias, mas por el contrario dio a entender que dende adelante no auia de guardar aquellas cerimonias que primero guardauan y que no auia a dios a orar y seruir corporalmete con cerimonias corporales mas espiritualmente, assi parece por las palabras de Christo quando respõdio ala Samaritana q̄ le preguntaua si auia de yr a dios adorar en el tẽplo q̄ esta en el mõte Garizin, cerca de Sichiel, ca dixo Christo, Muger cree me catiẽpo verna y agora es q̄ adoraran a dios espiritualmente. Quiso dezir q̄ no auia menester mas vn lugar q̄ otro mas en qualquier lo podia adorar y sin cerimonias corporales, assi se escriue Ioannis. iij. capitul. *Dixit ei Iesus, Mulier crede mihi quia uenit hora quando nec in Hierusalem nec in monte hoc adorabitis patrem, uenit hora et nunc est quando ueri adoratores adorabunt patrem in spiritu et ueritate, nam et ipse tales querit qui adorent eum, spiritus deus est, et eos qui adorant eum oportet in spiritu adorare et ueritate,* y casi en el nueuo testamento no fuerõ menester aquellas cerimonias corporales adorar. Em pero es verdad que por Christo no instruyo algun seruicio corporal que le hiziesse en el nueuo testamento no ordena cierta condicion de manifestar y de vasos y ornamentos. ¶ La segunda mas principal, cerca desto es q̄ en el nueuo testamento los seruicios que a dios se auian de hazer ceremoniales eran a dios de si mismos de tanto valor que no auian

uian menester alguna honrra o precio exterior, porque fuesse tenidos en estima, y assi no les fue mandado fazer y assi parece, porque en el viejo testamento no ofrecia otra cosa saluo animalias, las quales quemauan, y por estos sacrificios no se quitauan los peccados, mas avn dize el apõtolo ad Hebreos nueue capitulos que era imposible por tales sacrificios y cerimonias ser quitados los peccados y todas las obras dela ley ayũtadas no podian al hombre justificar, ad Hebreos. vij. ca. en el nueuo testamento por el contrario eran de tanto precio los ceremoniales actos q̄ por si mismo preciados assi como al sacramento del eucaristia, onde es el verdadero cuerpo del seõor y toda la persona de Christo enteramente assi diuinidad como humanidad, onde no puede ser pensada cosa mas preciosa, son otrosi los otros sacramentos especialmente la penitencia, por los quales verdaderamente se quitan los peccados, y assi estos por si mesmos tienen precio y no han menester otras cosas corporales de fuera que les pongan precio. Y es esto como en la muger que naturalmente es muy bella, ca no ha menester apostura de colores y arreos. La que es fea o poco hermosa ha menester apostura y ayuda agena, y ansi otrosi en las sciencias aquellas que tienen natural dignidad assi como la santa escritura y la sciencia natural y astrologia y semejantes no han menester hermosura de palabras de eloquencia oratoria como ellas por si mismas tengan sentencias dignas de grande precio sin agena postura. La sentencia dela poesia, porq̄ en las cosas q̄ tracta no tiene dignidad alguna seyẽdo ellas narraciones

fabulosas no verdaderas ni creybles ouo menester mucha ayuda agena, assi de eloquencia oratoria para exornar y ensalçar lo que en si mismo es poco, y alto ingenio para las cosas ordenar, el qual ingenio dela composicion siquiera al eyente y oyentes conuiene. Y assi Christo enel nueuo testamento no ordeno algunas cerimonias de corporales arreos, porque menester no eran y esto es mas verdadero que las causas precedentes. Ca Christo ordeno algunos seruiços ceremoniales como fue el sacramento dela eucaristia, el qual mando celebrar muchas vezes en memoria de su muerte. Y para celebrar podria ser grande arreo de tomada cerca afi de templo como de vasos y vestimentas y ministros segun que agora hazemos. Empero Christo mandando hazer esta celebracion sacramental no mando guardar algunas otras cerimonias preciosas corporales, porque dexo poder a los prelados dela yglesia de esto instituyr. Empero esto no es verdad que fuesse esto hecho. Ca si las cerimonias fueran complideras mucho a este sacramento los apóstoles las instituyeran, porque fueron guardadas por toda la Christiandad, assi como cosas de mandamiento de derecho diuinal. Empero no constituyeron cosa alguna tal, mas solamente alguna que fuesse de este manjar, primo Chorinthiorum decimo capitulo, pues no quiso Christo algunas cerimonias o arreos corporales mandar cerca deste sacramento o de los otros seruiços del nueuo testamento, porque no les era menester teniendo deli mesmos natural y propria dignidad. En los sacrificios y cerimonias del viejo testamento, por que

que de si mismas no tenian alguna dignidad, mando hazer muchos exteriores arreos, por los quales touiesse alguna honrra a tercer. La causa porq̄ dios quiso que en su seruiçio ouiesse preciosos arreos assi de templo como de vasos, vestiduras y ministros, y de todo lo otro que para su seruiçio era traydo, fue porque los hombres simples no pensassen ser las cosas de dios de menor dignidad que las de los señores tēporales, los quales hazen se seruir en arreos limpios y preciosos, quāto ellos pueden y tienen las cosas grandes y hermosas y los mājares suyos hazen que sean delicados y buenos, assi dios quiso que el su tabernaculo fuesse de materia muy preciosa. Y despues el templo edificado por Salomon quiso que fuesse muy rico y de grande magnificencia, mas que todas las casas de los señores del mundo assi como el era mayor q̄ todos los señores, assi dixo Salomon al rey Yran de Tyro, libro segundo Paralipomenon. ij. capit. *Domus quam edificare cupio magna est, magnus est enim dominus Deus noster super omnes deos: quis ergo poterit praeualere?* Delas animalias que ofrescian a dios en sacrificios. Ca el ordeno q̄ no touiesse maculas ningunas o tachas, segun la distincion que se pone, Leuiti. xxij. capitulo. Y esto era, porque assi como el era mas digno que todos los señores del mundo queria q̄ las cosas que le ofresciesse fueren mas escogidas, porque en otra guisa parescia que le menospreciaban. Malachi. j. capit. *Maledictus dolosus qui habet in grege suo & uotū faciens immolat debilem domino, quia rex magnus dicit dominus exercituum, & nomen meum horribile in gentibus.* Y por guardar esta dignidad q̄

no creyessen los simples ser las cosas de dios de menor condicion que las cosas del mundo quiso dios que aquellas cosas que a el ofresciesen fuesen tales que sin verguença las pudiesen ofrescer a los señores temporales y ellos de buen gesto tomauan. Y lo que los señores no tomauan no queria el que a ello ofresciesen, y quando gelo ofrescian enojauase por ello, Malachię. j. ca. *Ad uos q̄ sacerdotes qui despiciatis nomen meum & dixistis, in quo despeximus uos non tuum? offertis super altare meum panem pollutū & dicitis, in quo polluimus te in eo quod dicitis mensa Domini despecta est si offeratis cacum ad immolandum nōnne malum est? offer illud duci tuo & si placuerit ei, aut si susceperit faciem tuam dicit dominus, & non deprecamini uultum domini, ut misereatur uestri dicit dominus.* Y assi parece este fundamento q̄ dios en el viejo testamento en todas sus obras mando guardar fermosura y precio grande y porque lo mando hazer.

¶ Prouança del segundo fundamento.

EL segundo fundamento es q̄ dios en todas las cosas quiso escusar ocasion de ydolatria porque los Iudios eran muy prōptos para ydolatria, y porq̄ no incurriessen en ella no solo gelo vedo por mādamiento, mas aun vedo todas aquellas cosas q̄ les podian ser ocasion a ydolatria, assi mando que los Hebreos no hiziesen amistades con los moradores de tierra de Canaan, porq̄ seydo amigos comerian vnos con otros y los Gentiles leuarian a los Hebreos a comer cōsigo de los manjares cōsagrados a los ydolos: otro si mandaua q̄ no cassassen los Hebreos cō las mugeres de los Gentiles, porq̄ ellas engañarian a ellos para adorar a los ydolos

los, *Exo. xxxiii. cap. Non in eas pactum cum hominibus illarū regionum ne cum fornicati fuerint cum dijs suis & adorauerint simulachra eorum, uocet te quispiā ut comedas de immolatis, nec uxorem de filiabus eorum accipies filijs tuis, ne postquam ipse fuerint fornicate, fornicari faciant filios tuos in deos suos.* Y Deutero. vij. ca. *Filiam tuā non dabis filio eius, nec filiam illius accipies filio tuo, quia seducet filiū tuū ne sequatur me, sed ut magis seruiat dijs alienis.* Otro si quando los Iudios destruyessen los ydolos de los Gentiles y sus altares y vasos si fallassen ende plata y oro y otras cosas preciosas mādaua dios q̄ lo quemassen y la desechassen como cosa suzia. Y assi los ydolos de oro, aunq̄ los fundiesen y tornassen en pasta auñ no era licito a ellos retener ni leuar a su casa, porq̄ no les veniesse de aqui memoria de los ydolos, y los creyessen de son de los adorar. Deutero. vij. ca. *Sculptilia eorum igne combures, non concupisces aurum & argentū de quibus facta sunt, abhominatio est enim Dei tui, ne inferas quidpiā ex idolo in domum tuam, ut fias anathema sicut & illud est.* En los sacrificios otro si quiso dios q̄ no ouiesse semejança, de lo q̄ a el fazia a lo q̄ fazian a los ydolos. Los que ofrescian a los ydolos comian la grossura de los sacrificios, y lo otro quemauan delante sus ydolos, otro si el vino que les ofrescian ellos lo beuian, dios en sus sacrificios quiso por el contrario mandando que la gordura toda fuesse de dios y se quemasse y no comiesse della el sacerdote ni el que ofrescia, *Leuitici. iij. y. vij. capitu.* y assi esso mismo del vino que se ofrescia y llamaua libamento, *Numeri. xv. ca. no beuia el ofresciente.* Y en los sacrificios de los Gentiles q̄ a los ydolos fazian comian la

gordura

gordura y beuian el vino los ofrescientes, lo qual dios da por vituperio, Deut. xxxij. en el cantico de Moysen. *Et dicent, Vbi sunt dii eorum in quibus habebant fiduciam, de quorum uictimis comedebant adipēs, & bibebant uinum libaminum?* Otro si Dios por mas los apartar dela ocasion dela ydolatria mando que no quisiessen saber las cerimonias con q̄ los Gentiles adorauan o seruian a sus ydolos y dioses, porque ellos no se inclinassen a hazer semejante, Deuterono. xij. cap. *Cum disperdiderit dominus Deus tuus gentes ante faciem tuā ad quas tu ingredieris possidēdas, & possideris eas atq; habitaueris in terra eorum, caue ne imiteris eas postquam fuerint te introeunte subuersae & requiras cerimonias eorum, dicens sicut coluerunt gentes istae deos suos ita & ego colam, non facies similiter Deo tuo.* Muchas otras cosas semejantes dios m̄do por euitar la ocasion dela ydolatria. ¶ Y esto presuuesto esta clara la respuesta dela question. Dios mandara hazer este altar muy ricamente labrado. Empero seguirse ya dende la ydolatria, y por ende no se deuio hazer, y cerca deste altar puede auer dos dubdas. La vna cerca dela manera, porque fue de piedra y no de otra mejor manera. La segunda cerca dela forma o figura, puesto que de piedra ouiesse de ser, porque no lo hazia de canto picado y bien labrado. ¶ A la primera diremos que no deuio ser de otra materia s̄lūo de piedras grandes, porque no deuio fer de tablas ni de metal ni de alambre o oro o plata. Y la razon es primeramente, porq̄ este altar no auia de estar en el templo de dios guardado, para que en el ouiesse de ofrescer sacrificios y hiziesse otra aministracion, porq̄ dios tenia

ya proueydo para esto haziendo dos altares, vno de olocaustos, Exodi. xxvij. ca. y otro para el enciēso o thimamiam, Exo. xxx. cap. Mas este altar era para que fincasse en aquel campo en memoria dela confirmacion dela ley y fuesse en el escripto el Deuteronomio, pues no deuio ser de oro ni de plata, ca si de materia preciosa fuesse tomarlo ya alguno on de estouiesse guardado. ¶ Lo segundo porque este altar auia de ser hecho no mouible por quanto se hazia para que fincasse ende por memoria dela cōfirmacion dela ley segun dicho es. Empero si fuesse de oro o plata o metal o madero seria mouible, por quanto en los lados suyos se auia de escreuir el Deuteronomio todo dela ley de Moysen, la qual es mucha, y auia se de escreuir de letras gruesas, por quanto mando dios que se escriuiesse clara y distintamente, porque lo pudiesse cada vno leer. Empero de oro o plata o metal no se podia hazer tan grande altar. Pues deuio ser de piedras las quales abastança auia. Lo tercero por quanto este altar que auia de estar en el campo no auia de ser de mayor dignidad q̄ los altares que estauan en el santuario, en los quales ministraua. Empero aquellos eran ambos de tablas de Setin, Exodi. xvij. y. xxx. capitulos. El altar del enciēso era cubierto de chapas de oro, Exodi. xxxvij. cap. El altar de los olocaustos era cubierto de chapas de cobre, Exodi. xxxviii. cap. Pues no auia de ser mas preciosa materia este altar q̄ en el campo fincaua. Empero si fuesse de madero seria inconueniente, lo vno porque la madera se corromperia por tiempo estando en el campo. Lo segundo porque seria mouible. Lo

tercero porque el oro o cobre con que estouieſſe la madera cubierta furtarian algunos no auiendo guarda. Pues deuio ſer de piedras y cal, en la qual materia no ſe ſiguia algun inconueniente deſtos.

¶ La ſegunda dubda es quanto ala figura y diremos que conuenia en eſta manera ſe hazer y no en otra. Lo primero ſi ſe hiziera de piedras labradas ouiera grande dificultad y requiriera luego tiempo entallar letras en las piedras como ende deuieſſe ſer eſcripto el Deuteronomio todo, ſegun fue eſcripto, Deutero. xxvij. cap. y Iofue. viij. cap. Eſta es muy grande eſcriptura empero haziendo el altar de piedras y encima encalandolas era ligero eſcriuir ende el Deuteronomio, porque auia de ſer eſcripto ſobre cal. Y tomado el yeſſo reziente podemos enel ſubitamente figurar todo lo que quiſieremos y auia de ſer eſta la manera q̄ touieſſen todas las figuras delas letras Hebraycas cada vna por ſi en vn inſtrumeto de fierro, el qual la imprimieſſe como ſello. Y cō aquellos fierros muy aprieſſa eſcriuiria el Deuteronomio todo enel yeſſo reziente, ala qual la eſcriptura llama cal, no faziendo diferencia entre cal y yeſſo enel vocablo, porq̄ ſon de cercana naturaleza: y por eſta miſma non deuio ſer el altar de oro o plata o cobre o otro metal, Ca ſeria mucha dificultad ende eſcreuir todo el Deuteronomio. ¶ La ſegūda cauſa era por eſcuſar la ydolatria ca ſi de piedra labrada fuera, labrarafe la piedra muy marauilloſamente como fueſſe coſa para dios: Ca ſi auria ende algunas figuras o follajes, delas quales vernia cauſa de ydolatria, pues para quitar todo aquello mado dios q̄ no ſolo no hizieſſen figuras,

guras, mas aun no tocaffen las piedras con fierro. La tercera fue, porq̄ acordaffe eſte altar con los otros altares q̄ dios mandaua hazer en la ley, pues en eſte auia de ofreſcer ſacrificios como en los otros, dios auia mādado que nunca le fizieſſen altar ſaluo de tierra y ſi lo quiſieſſen fazer de piedra q̄ no fueſſen de piedras labradas ni aun tocadas de hierro, Exo. xx. ca. *Altare de terra facietis mihi & offeretis ſuper illud holocauſta & pacifica, q̄ ſi altare lapideū feceritis mihi, nō ædificabitis illud de ſectis lapidibus. Si enim leuaueritis cultrū ueſtrū ſuper eum polluetur.* Empero eſte era altar y era para hazer ſacrificios, Deu. xxvij. ca. y fueron ſobre el hechos, Iof. viij. c. pues no deuio de ſer de piedras picadas mas ſolamente de piedras grādes cubiertas de cal y de yeſſo para en ellas eſcreuir el Deuteronomio. ¶ Alguno dira q̄ por aquella regla no era neceſſario ſer eſte altar de piedra no picada, porq̄ no ſe guardaua entre otros altares q̄ dios mandaua fazer, aſſi como enel altar de encieſo, Exo. xxx. c. El qual era de madera y cubierto de chapas de oro, ni otro ſi ſe guardaua enel altar de los ſacrificios el qual era de madera y cubierto de chapas de cobre, Exodi. xxvij. y. xxxvij. cap. Pues aſſi podia ſer eſte en otra manera y no ſeria en oluido en aq̄lla regla. Reſpueſta, A quella regla dada por dios ſe auia de guardar y guardaua ſin excepcion alguna, y quādo dize q̄ el altar del encieſo era de madera y cubierto de oro diremos q̄ aq̄l mādamieto de dios ſe entiende del altar de los ſacrificios aſſi lo dize, Exo. xx. ca. *Altare de terra facietis mihi & offeretis ſup illud holocauſta & pacifica.* empero el altar del encieſo no era para ofreſcer ſacrificio algūo y nunca



y nunca ende lo ofrecian, Exodi. xxx. ca. Pues no se entendia de aquel que auia de ser de tierra, onde podia ser de qualquier cosa y assi era de madera y cubierto de chapa de oro, quando arguyen del otro altar, no podemos assi responder por quanto era aquel altar de madera para sacrificios y enel se auian de ofrescer todos los sacrificios, Leuiti. xvij. cap. Mas diremos que dios mando hazer aquel altar de madera cubierto de chapa de cobre porque auia de ser mouible. Ca auia de estar enel sanctuario y auian lo de mouer con el Sanctuario, y daua dios manera como lo mouiessen de lugar a lugar, Numeri. iij. y. iij. capit. Empero si fuese hecha de tierra o piedra no se podia mouer. Pues el altar q ouiesse de andar enel Sanctuario auia de ser de madera y cubierto de cobre. Pues diremos que aquella ley se entendia de los altares que aconteciesse hazer fuera del templo o por algunas causas. Ca aunq ordinariamente todos los sacrificios ouiesse de fazer enel altar que era dētro del atrio del sanctuario, Leuitici. xvij. ca. y Iosue. xxij. cap. Empero por algunas causas especiales acontecia fazer se sacrificios fuera del Sanctuario. Y entonces auia de hazer el altar de tierra o de piedras no picadas, assi como quando dios mandaua a alguno que hiziesse sacrificio en algun lugar, segun que mado a Samuel que fuese a hazer sacrificio en Bethel donde no era el Sanctuario, Lib. j. de los Reyes. xvj. ca. y otras muchas vezes por espiritu de Dios eran mouidos los prophetas y hombres santos a hazer sacrificios en algunos lugares fuera del templo, segun que Samuel hazia sacrificios en Ramatha y en Malphad,

libro

libro primero de los Reyes. xj. cap. Y los Hebreos quando vino el arca de tierra de los Philistinos hizieron sacrificios delante della. Enel capo de Bethfames, libro primero. ij. cap. y fizieron lo entonces sobre vna piedra grande, empero aun enel altar del Sanctuario se cumplia esta ley, ca aunque era aquel altar de tablas era de dentro vazio, porque fuese liuiano para lo mouer de lugar a lugar, y quando lo asentauan finchian lo de tierra, y quando lo mouian fincauan la tierra en su lugar, y assi los sacrificios que se hazian sobre tierra se fazian, por lo qual se podia dezir que el altar de Sanctuario era de tierra, semejante fue del altar que fizo Salomon enel templo que fabrico. Ca este fue muy mayor y no era de tablas cubiertas de chapas de cobre mas era de cobre el altar que fizo Moysen era de cinco codos en luengo y cinco en ancho y en alto de tres, Exodi. xxvij. y xxxvij. capitu. y era pequeño, porq se pudiesse mouer, ca lo auian de leuar sobre los ombros los Leuitas Chaatitas, Numeri. iij. y. iij. capitulos. El altar que hizo Salomon no se auia de mouer de lugar a lugar, segun dixo Dauid, libro primero Paralipomenon. xxij. cap. Y assi era muy grande y no era cosa del de tablas, mas eran de cobre las paredes y en medio era vazio, era su longura veynte codos y otros veynte de anchura y diez codos de altura, libro. ij. Paralipo. iij. capit. y ende vuo la ley que fuese el altar de tierra. Y por quanto agora no fue este altar de tierra de uio ser de piedra no labrada ni tocada de hierro. Y quando arguyen que en las otras cosas dela obra dela tienda fue tanta hermosura y en este altar tan poco dire-

T

nios,

mos, que quanto ala materia no podia ser otra por las causas suso dichas, las obras dela tienda podian ser de otras materias mas preciosas, porque no auia cosa que a esto estoruasse como estoruaua enel altar, y assi arguyan dela figura, diremos que en toda la obra dela tienda enlo que era de madera assi como los tablados y las columnas no auia figura alguna saluo sobre el arca auia dos cherubines de oro, los quales nunca veyan los Hebreos en las tiendas y cortinas y delos apartamentos que eran de filos diuerfos auian algunas figuras, mas no de hombres ni de animalias algunas, mas solo algunos follajes, porque estos no eran causa de ydolatria. En el altar no se podian hazer en la piedra figuras algunas no solo de hombres o animalias, mas aun de follajes o de otras cosas, por quitar la ocasion de la ydolatria, la qual era ende mayor que en las cortinas y velos dela tienda, porque alli eran las figuras pintadas y llanas como fuerßen de aguja y enel altar serian entalladas y leuantadas y la cosa que es cuerpo mas mucue que la pintura. Avn otra razon ha mas cercana a esto por quanto alas tiendas, cortinas y paramentos y velos no auia causa de ydolatria como no aya alguno que esto adore, mas al altar a quien adorasse teniendo que enel aya alguna diuinidad, por quanto delante del se solian los hombres inclinar a Dios. Y si ende ouiesse figuras algunas auria alguno que al altar mismo adoraria, como hizo el rey Achaz el qual adoro al altar. Ca el vio vn altar muy fermoso en Damasco y mando al sacerdote mayor Vrias que le hiziesse vn altar semejante, y quando fue acabado y lo vio Achaz adoro,

roso, libro quarto delos Reyes. xvj. capit. Porque no touiesse alguno causa de ydolatria enel altar, mando Dios que no fuesse ende alguna figura ni aun fuesse picado de hierro. Y esto parece bien, ca no vedo dios las paredes del templo ser de piedras quadradas y picadas, libro. ij. delos Reyes. v. cap. y lib. ij. Paralipomenon. ij. cap. Porque no auia hombre alguno que fuesse mouido a adorar las paredes del templo, mas vedo ser el altar de piedra picada, y porque cerca del auia mucha ocasion de ydolatria y ansi deuio ser este altar de piedras no tocadas de fierro y encima encaladas.

¶ *Propone la tercera question principal que tiene dos partes.*

**L**A tercera duda era dela vida actiua y contemplatiua y deziasse qual era mas fructuosa y meritoria dellas parescia a el demandante mas la vida actiua, porque della se figuen mas bienes alas proximos. Respuesta: seria luenga la terminacion desta question si profeguir quisiessemos todo lo q le couiene ala vida actiua y cõtemplatiua, la qual cosa tracta santo Thomas en la secunda secunda, quest. clxxx. y. clxxxj. y. clxxxij. y haze. xvij articulos cerca desta materia. Y para auer algun tanto dezir en q cosas cõsiste la vida actiua, y en q la cõtemplatiua y q son las cosas q pertenescen a vna, y quales a otra porque de aqui fuesse manifesta la diferẽcia de ambas, lo qual no es assaz claro a todos. Empero profeguir seria luengo, por lo qual no es assaz tocaremos lo aqui. Mas solo vernemos alo que pregunta la question y diremos que comparado la vida actiua ala cõtemplatiua podemos de dos cosas dudar.

La vna es qual es la mejor en si mesma y de mayor nobleza o dignidad, la otra es qual es de mayor merito y aun que parece que la questió solo quiere del merito y fructo y no dela dignidad o nobleza hablaremos de ambos.

Responde ala primera parte dela questio.

**Y** Por quanto alo primero que es dela dignidad y nobleza, diremos que es dubda, tomãdo estas dos dubdas propriamente mas noble y mas digna es la contemplatiua que la actiua, y la prouacion de esto es assaz clara, porque Arroteles libro primero Ethicorum cerca dela bienauenturança, la qual consiste en vna operacion, y el pone la enla parte contemplatiua, libro octauo Ethicorum, pues la vida contemplatiua cuya operacion es acto delas felicidades ser mas noble como no aya alguna cosa a tan noble como la felicidad o bienauenturança. Y para prouar que la contemplacion sea mas perfecta y mas noble que la action pone articulos, libro. x. Ethicorum ocho razones, las quales otroñi induze santo Thomas secunda secunde questione. c.lxxxij.articulo. La primera es porque la vida contemplatiua consiste en aquello que es al hombre proprio, lo qual es la obra del entedimiento y cerca del obieto proprio, la vida actiua consiste enel obrar cerca delas cosas exteriores que no son proprio obiecto del entedimiento mas del sentido y no consiste principalmente en acto del entendimiento como mas sea lo que de fuera se faze. La segunda es porque la vida contemplatiua puede mas durar que la actiua. Quiere dezir que enel acto dela contèplatiua pue-

de

de mas durar el hombre q̄ en el dela actiua, porque virtudes algunas morales son pertenescientes ala vida actiua, en cuyos actos no puede alguno mucho durar, y enel acto dela contemplacion puede hombre mucho durar, no tomando este acto por la contèplacion dela cosa mas alta que dios es, mas por el acto del contemplar assi cerca del como de otras cosas que caen enla vida contemplatiua. La tercera es porque mayor deleyte ha enla vida contemplatiua que enla actiua. Ca la vida actiua mas pertenesce de si misma trabajosa que alegre mas en la contemplatiua ha alegria assi por parte del acto. Ca el obiecto proprio dela vida contemplatiua es dios cuya virtud buscamos. Y porque a este por caridad mas buscamos y amamos o amar deucemos que a todas las cosas, y assi presupone que lo aman aquellas que vida contemplatiua tienen, pues pensar en aquello que aman feria gran deleyte como corporalmente veer las cosas que amamos es alegria muy grande. La quarta es por quanto la vida contemplatiua contra el hombre mas abastante q̄ enla actiua. Ca enla vida actiua son muchas cosas necessarias, alas quales todas abastar no ha quien pueda enla vida contemplatiua ha solo vno acto, q̄ es contemplar, por lo qual mas ligero es para esto ser abastante, y esto se significa enlas palabras de Christo, Luca.x.cap. Onde por Maria se significa la vida contemplatiua, y por Martha se significa la vida actiua. Y dixo Christo a Martha, *Solicita es turbabis erga plurima, porrò unum est necessarium.* Y assi dio a entender que la vida actiua consista en muchas cosas, la contemplatiua vna sola acataua.

T 3

CLa

¶ La quinta es porque la vida contemplatiua es amada por si misma assi como fin, y siempre el fin es mejor y mas amado que las cosas que son para el fin, libro. j. Ethicorū. Esto se prueua dela vida contemplatiua enel Psalmo. xxvj. *Vnam petij à Domino hanc requiram ut inhabitem in domo domini omnibus diebus uitæ meæ ut uideam uoluntatem domini.* La vida actiua cierto es que a otras cosas es ordenada pues cõsiste en las cosas exteriores. La sexta es, porque la vida contemplatiua consiste en vna folgança y reposo, y la vida actiua en diuersas ocupaciones y trabajos, esto parece por el Psalmo. xlv. *Vacate & uidete quoniam ego sum deus.* y esto se significa por aquellas dos mugeres Maria y Martha, Maria significa la vida contemplatiua y estaua assentada a los pies de Christo oyendo sus palabras, Luca. x. cap. Martha andaua trabajado, *Huic erat soror nomine Maria que sedens secus pedes domini audiebat uerbum illius: Martha autẽ satagebat circa frequens ministerium.* ¶ La septima es, porque la vida contemplatiua consiste en las cosas diuinales, y la actiua en las humanas o temporales. Onde es verdad que ambas conuerdã en esto que son por Dios assi como por fin. Ca el que contempla no cõtemplaria saluo por dios, y el que se entremete delas acciones dela vida actiua no haria esto saluo por dios, empero descuerdã en la materia o obiecto, ca la materia dela vida actiua no puede ser dios. Ca lo que piensa o espiende el contemplatiuo es Dios o a el solo o principalmente. Empero lo que haze o obra el que tiene la vida actiua no es dios, mas alguna cosa temporal assi como dar al pobre limosna, consejar al simple, ayudar al

impoꝝ

impotente, dar consolacion al triste, sepultura al muerto, pues por esta parte la contemplatiua es diuinal y la actiua temporal. ¶ La octaua es porque la vida contemplatiua consiste en aquello que es mas proprio al hombre, y la vida actiua consiste en aquello que no es proprio al hombre, mas en ello comunica con las bestias, consiste la vida contemplatiua en las obras de solo entendimiento, lo qual es de los hombres solos y no han enel parte los otros animales. La vida actiua consiste en las obras de fuera que se hazen por los corporales organos, en los quales tienen parte con las bestias y avn en al go delas operaciones tales tienen con nos parte las bestias, pues la vida contemplatiua es mas digna, estas segun diximos son razones de Aristoteles lib. primo Ethicorū. Empero aun nos podemos esto prouar por otras razones. La vna es que mas perfecta y mas noble es aquella vida que aqui començamos y acabamos despues dela muerte en ella per manesciendo que aquella que aqui comẽcemos y dexamos, empero la contemplatiua es a tal. Ca los hõbres comiẽzan aqui la vida contemplatiua comẽzando a conofcer dios y pẽsar enel, y esto haze despues dela muerte para siempre como no cõsista en al la felicidad de parayso saluo en veer y conofcer a dios, Ioan. xvij. ca. *Hæc est uita æterna ut cognoscãt te.* Y este acto siẽpre dura en parayso como en la felicidad no aya siquier vn momento de interposicion. La vida actiua aqui comiẽça y aqui se acaba como no permanezca despues dela muerte en parayso dõde es sola la vida contemplatiua y no ha algunas ocupaciones exteriores en actos de virtudes morales,

T 4

en los

en los quales propriamente consiste la vida contemplatiua finca en parayso, segun que Augustino declara libro. xxij. de *Ciuitate Dei*. Esto mas largamente declara Augustino super Ioannem, alabando la vida contemplatiua. Y mostrando como ella permanece despues dela muerte y no la actiua diciendo, *Duas itaque uitas sibi diuinitus predicatas atq; comendatas nouit ecclesia, quarū est una in fide, altera est in specie: una tempore perignationis altera in aternitate mansionis: una in labore, altera in reque: una in uia altera in patria. Vna in opere actionis, alia in exercicio contemplationis: una declinat à malo & facit bonū, altera malum habetur à quo declinet malum, & magnū habet quo fruatur bonum. Vna animi hostem purgat, altera sine hoste regnat: una fortis est in diuersis, alia nihil sentit aduersi: una actuales libidines frenat, altera delectationibus spiritualibus uacat: una est uincendi cura sollicita, altera uictoriae paratæ secura: una in temporalibus adiuuatur, altera sine ulla tentatione in ipso aduictore letatur: una subuenit indigenti, altera ibi est ubi nullum inuenit indigentem.* Y otras muchas cosas destas dos vidas largamente pone, en lo qual abiertamente muestra aqui la vida contemplatiua esta aqui. Y aun mas perfectamente en parayso. Semejantes cosas dize otro si Augustino libro de *Verbis Domini*. La segunda es porq̃ la vida contemplatiua paresce no ser cosa apartada dela felicidad, mas ser parte della o ella misma teniendo solamēte diferencia de perfecto y imperfecto. La vida actiua manifestamēte ni es la misma felicidad ni parte suya, dela contemplatiua se prueua por quanto ella consiste en conoscer a Dios, y aqui conocemos lo no complidamente mas en

vna obscuridad, y imperfeccion y en el otro mundo claramente, pues contemplando aqui en dios parte tenemos dela felicidad mas no la tenemos complida como no aya diferencia del conocimiento de agora al conocimiento de despues de agora obscuramente y despues claro conoceremos, assi dize el apostol prima ad Corinthios. xiii. capi. *Ex parte cognoscimus & ex parte prophetamus, cum autē uenerit quod perfectum est euacuabitur quod ex parte est, uideamus nunc per speculum & in enigmate, tunc autē in facie ad faciem, nūc cognosco ex parte tunc autē sicut & cognitus sum.* Esto mismo se prueua por la autoridad de sant Iuan en la canonica suya, prima Ioānis. iij. capit. Onde quier que el conocimiento de agora es imperfecto, y el de despues sera cumplido por quanto conocemos a dios como el, diciendo. *Charissimi nunc filij dei sumus & non dum apparet quod eramus. Scimus quoniam cum apparuerit similes ei erimus quoniam uidemus eum sicuti est.* Dela vida actiua no ha cosa desto por quanto ella consiste en las otras obras exteriores, las quales no alcançan a dios como a objecto avnque le enderescen enel como en fin. Empero el acto dela felicidad es operacion, segun la qual alcãçamos a dios como obiecto, pues no tiene la vida actiua parte dela verdadera felicidad. Y assi mas noble sera la vida contemplatiua. La tercera razon es que mas sin dubda prueua la autoridad de Christo. Ca la vida actiua y contemplatiua son significadas por Martha y Maria y por sus actos, empero Christo juzgando delas obras dellas, dixo Luc. x. capit. *Maria optimam partem elegit.* Pues figuese que la vida contemplatiua

que tenia Maria, la qual solo acataua alas palabras del saluador es mejor y mas noble que la actiua que tenia Martha, y cerca desta primera parte dela question no podemos dudar en algo, caso que la vida contemplatiua en si misma sea mas noble y mas digna.

**R**esponde ala segunda parte dela question.

**L**A otra parte dela dubda era si la vida contemplatiua era mas meritoria o mas fructuosa q̄ la actiua o por el contrario y avn cerca desto podemos distinguir dos partes dela duda. La vna es qual es mas fructuosa. La otra es qual es mas meritoria. Ca no es todo vno por quanto el merito se considera por respecto de dios el fruto por respecto del proximo se considera. Y diremos sin dubda que la vida actiua es mas fructuosa que la contemplatiua, porque fruto llamamos aquel que echa el arbol de si, y no es el arbol ni propriamente es el arbol como no nazca para enel perseverar y hazer integridad del todo con las otras partes. Y por quitar la fruta del arbol todo entero, lo qual no se diria si la fruta fuesse parte del arbol. Y en esta manera la vida contemplatiua no parece en algo fructuosa, porque no lança cosa fuera de si mas es toda en si misma como consista en entender y no en al. Y avn enseñarlo que entiende no es de vida contemplatiua mas de actiua segun expressamente dize san Gregorio super Ezechielem. *Actiua uita est esurienti tribuere & uerbum sapientie nescientem docere.* Pues la vida contemplatiua no parece fructuosa como a otros ella no de cosa, mas toda es para si y en si, mas por el contrario ella ha menester que

le

le hiziesse bien y fruto alguno los que tienen vida actiua. Diremos empero que la vida cõtemplatiua de algun fruto es tomando fruto segun que se estiende a otro, ca el que tiene vida contemplatiua puede orar por el proximo, en lo qual le haze mucho fruto, y este fruto puede ser mas copioso en quãto las oraciones en los contemplatiuos pueden ser mas continuas que en los actiuos, pero el actiuo es dado a muchas oraciones exteriores, lo qual haze dos daños ala oracion, la muchedumbre de sus ocupaciones significo Christo. x. capitulo. Diciendo, *Martha Martha sollicita es & turbaris erga plurima.* La cosa primera en que empacha la vida actiua la oracion es que para muchas ocupaciones derramase y no puede tener su sentido assentado para lo leuantar todo en dios, el qual derramamiento significo Christo en Martha por nombre de turbacion diciendo, *Martha Martha turbaris erga plurima,* y esto fue dicho con mucho sentido. Ca no quiso Christo dezir *Martha occuparis erga plurima,* mas dixo, *turbaris* por que aquella ocupacion y derramamiento no puede ser sin turbacion de espiritu, el qual no tiene reposo en si mismo, y assi no se puede todo coger para lo leuantar en dios y aquel cogimiento y leuantamiento se llama deuocion. Y quãto la oracion es hecha con menos deuocion y atencion tanto tiene menos fruto o fuerza para ganar o impetrar lo que demanda. La vida cõtemplatiua en esto es mas poderosa, porque no ha alguna destas dos cosas que la estorue, no la primera por quãto el contemplatiuo no es ocupado en muchas cosas como vna cosa sola sea sin obra, la qual es p̄sar

lar

far en dios y en las cosas a el pertenecientes, ternia tiempo libre para poder mucho, o muchas vezes darse ala oracion. La segunda cosa no impide, Ca como no tenga el contemplatiuo obras algunas exteriores y toda su obra sea segun el entendimiento esta todo el recogido en el entender, por lo qual en toda su anima porna todo su desseo leuantar en dios quando orare, y assi la tal oracion ternia grande fuerza para impetrar en esto el contemplatiuo es mas poderoso para fructificar el proximo que el que tiene vida actiua como pueda orar por el muchas cosas y deuotaméte y la tal oracion es mucho valerosa. Iacobi. v. capit. *Multum ualet deprecatio iusti assidua*. Esto solo tiene el contemplatiuo en que puede aprouechar al proximo orando por el otra cosa hazer no puede. Ca no le puede enseñar avn que vea al ignorante y el se es sabio y no le puede aconsejar avn que el sea prudente y el proximo desaconsejado ni le puede acorrer en sus priesas avnque para ello lugar tuuiesse. No porque estas cosas dexa la vida contemplatiua y tornase ala vida actiua, como todas estas cosas sean dela vida actiua. La razón porque el contemplatiuo puede orar por el proximo y no puede al por el hazer es esta. El contemplatiuo no puede cosa alguna delas operaciones exteriores, mas solo delas interiores operaciones que a dios pertenecen. Empero orar por el proximo puede ser sin auer de fuera alguna conuersacion con el y avn sin lo conocer como la oracion sea entre el orante y dios, enseñar y aconsejar es cosa que se haze al proximo y no se haze sin alguna conuersacion exterior, por lo qual pertenece

ala vida actiua. Y avn que enseñasse o aconsejasse a otro por sola escriptura respondiendo alo q fuesse preguntado no auiedo conuersacion alguna exterior o habla con el proximo ya era vida actiua y no contemplatiua, por lo qual diremos que la vida contemplatiua no es del todo infrutuosa, quanto a los proximos como en algo lo fructifique q es la oracion, la qual es de mucho valor. Empero diremos sin dubda q la vida actiua es mas frutuosa que la contemplatiua, porque ella tan grande como es toda es fructo y no es saluo fructo, porque la vida actiua consiste en las operaciones exteriores, las cuales todas son para el proximo. Ca hazer el hombre mismo bien por las operaciones exteriores no es vida actiua ni contemplatiua como no sea lo tal meritorio, porque por solo natural instinto se haze, assi como el hombre querer bien a sus parientes, lo qual es amor carnal y no es meritorio segun dize Gregorio en la omelia, que la vida actiua sea mas frutuosa confieslan lo todos los santos doctores. Lo vno por las cosas que comprehenden sola vida actiua, ca a ella dan las obras de todas las obras de todas las virtudes morales. Y ala contemplatiua no dan alguna operacion de virtud moral, assi parece por las palabras de Gregorio super Ezechielem, onde despues que muchas cosas della hablo dixo. *Vita actiua est que quibuscumque expediunt dispensare*. Otro si parece esto por las comparaciones que hazen los doctores santos destas dos vidas. Cõparanse y significanse primeramente por Maria y Martha segun la cõparacion q hizo Christo. Lucæ. x. capit. Y ende Maria no se da obra alguna

alguna que hiziesse, mas que recebiesse. A Martha segun la comparacion dále muchas obras q̄ hiziefse y no recibia algo de otro, assi lo dize Agustino libro de uerbis domini. *Cum esset Martha occupata in cura ministrandi, soror eius sedebat ad pedes domini et audiebat uerbum illius, laborabat illa, uocabat ista, illa erogabat, ista implebatur, erat enim Maria intenta dulcedini dei, intenta erat Martha quomodo pasceret deum, intenta Maria ut pasceretur a deo, a Martha domino conuiuium parabat, in cuius conuiuium iam iocundabatur Maria.* Eſſo mismo significan estas dos vidas por sant Iuan y Pedro segun declara Agustino libro, *super Ioannem*. Y ende a sant Iuan no le dan algun trabajo, mas folgura en quanto dixo. *Sic cum uolo manere donec uentiam, Ioannis. xxi. capitu.* Y a sant Pedro dan occupacion en quanto le dixo Christo, *Tu me sequere*, y en quanto dixo. *Pasce oues meas*, dixo le trabajo, en quanto le significo el suffrimiento dela muerte, diziendo. *Amen dico tibi cum esses iunior cingebas te et ibas quo uolebas, cum autem senueris alter te cinget et inducet quo non uis: hoc autem dixit signans qua morte clarificaturus esset eum.* Empero la occupaci6n dela vida actiua a qui significada por san Pedro era mucho frutuosa en quato le dixo. *Pasce oues meas.* Y por esso se entienden todas las obras que el perlado ha de hazer para procurar y conseruar la salud spiritual de sus subditos, las quales son muchas obras, segun dize Gregorio, libro. j. dialogorum. *Mirum est, quod mentem praelati curarum immensitas deuaſtat.* Y assi la vida actiua es mucho frutuosa como toda sea fruto. Otrosi parece esto por otra comparaci6n que hazen, ca significan los doctores la vida

da actiua y c6t6platiua por dos hermanas Lia y Rachel, segun dize Gregorio super Ezechiel6. Empero Rachel q̄ significa la vida c6t6platiua era muy hermosa, mas no auia hijos. Lia q̄ significa la vida actiua era menos hermosa y lagañosa y tierna de ojos, mas auia muchos hijos, Gene. xxix. y .xxx. capi. La qual significa q̄ la vida cont6platiua es en si misma noble y mas digna, segun suso prouamos, emperotiente pocos hijos, porq̄ poco es frutuosa: la vida actiua significada por Lia es menos hermosa y lagañosa, por lo qual menos uee. Ca los actiuos ocupados en obras cerca delos proximos menos considerã las culpas, las quales la vida c6templatiua mejor uee, porq̄ no seyendo ocupada en exteriores ocupaciones puede a si misma enteramete mirar. Empero Lia pare muchos hijos, por quato la vida actiua de si misma echa muchos fructos, assi dize Gregorio super Ezechiel6. *Per Lia quæ fuit lippa sed fecunda significatur uita actiua quæ dũ occupatur in opere minus uidet, sed in eo per uerbũ in eo per exemplum dũ ad imitationem suam proximos attendit multos in bono opere filios generat.* Pues cierto es q̄ mas frutuosa es la vida actiua q̄ la cont6platiua. Agora diremos de la otra parte dela dubda, q̄ es qual es mas meritoria, la actiua o la contemplatiua: algunos en esto yerran, piensan q̄ la contemplatiua sea sin dubda mas meritoria, por quanto Christo dixo, *Maria optimã partem elegit.* Luca. x. ca. Pues en quato la llamo mejor parece mas meritoria, ca pareciera cosa errada lo que es de menos merito llamar mejor. Empero estos yerran, ca esta razon no es suficiente por quato puede ser mas noble y no de mayor merito



rito, assi como los peccados que son derechamente contra dios en si mismos son mas graues que los que son contra el proximo, empero peccado hecho contra solo dios robo y homicidio y adulterio es peccado contra el proximo. Empero mas grauemete offende a dios el que a traycion mato a vn sancto perlado dela yglesia o a vn santo rey que jurar el nombre de dios en vano, otros yerran por el contrario diziendo que cierto es ser la vida actiua de mayor merito que la contemplatiua, pues la actiua es mas fructuosa segun mostramos. Empero estos yerran ca avn puede ser alguna cosa mas fructuosa y menos meritoria, por que el merito no se leuanta del fruto mas de otra cosa diremos a cerca desto que ala vida contemplatiua de si mesma nase y conuiene que sea mas noble que la actiua, y la actiua de si mesma viene q̄ sea mas fructuosa q̄ la contemplatiua. Y por ende la actiua nunca es mas noble que la contemplatiua y la contemplatiua nunca es mas fructuosa que la actiua, empero ser mas meritoria o menos no conuiene ala contemplatiua de si misma ni ala actiua de si misma, mas a ellas accidental, por quanto ser mas o menos meritoria alguna operacion o vida viene dela caridad que otro la actiua o por el contrario. Y assi conteciera que la vida actiua sea algunas vezes mas meritoria que la contemplatiua y otras vezes la contemplatiua en otras partes sera mas meritoria que la actiua, y el fundamento desto es que el merito no va en las obras de si mesmas en ser muchas o en ser grandes o trabajosas, mas solo va en la caridad, la qual si falta no ha merito alguno, assi como

si no

si no las hiziesse y quando se hazen con caridad seran mas o menos meritorias segun la mayor o menor caridad con que se hazen. Esto se prueua primero en aquellos que hazen algunas obras buenas por vanagloria, ca aun que en ello no ayan peccado no han merito y pierden las obras assi como si nunca las hiziesen assi lo dixo Christo. *Matthæi. vi. capit. Attendite ne iustitiam uestram faciatis coram hominibus ut uideamini ab eis, aliquam mercedem non habebitis apud patrem uestrum, qui in celis est, cum facis elemosynam noli autem tuba canere ante te sicut faciunt hypocrite in sinagogis, & in uicis ut honorificentur ab hominibus, amen dico uobis quia receperunt mercedem suam.* Toda la causa porque estos no merecen alguna cosa delante dios es, por que no tienen caridad ni hazen estas cosas por dios mas por honrra del mundo. Esto avn se prueua mas claramente por el apostol, primo, ad *Corin. xiiij. cap.* Onde el muestra que todas las obras de qualquier manera que sean no valen cosa sin caridad. *Si distribuero omnes facultates meas in cibos pauperum, & si tradidero corpus meum ita ut ardeam, charitatem autem non habuero, nihil mihi prodest.* Y puso exemplo en las dos mayores obras que ser pueden, no puede ser mayor que en dar hombre quanto tiene a los pobres, ni puede ser mayor en sufrir que dar el cuerpo para ser quemado, empero estas cosas no aprouechan cosa sin caridad, pues mucho menos aprouecharan las otras cosas q̄ son menos, y por quanto el merito dela obra no viene dela obra q̄l hombre haze, mas dela caridad mayor en el obrante, tanto sera el merito mayor avn q̄ la obra sea en si menor, y por esta manera acotecera q̄

V

alguno

algũo cõ mayor caridad tẽga la vida actiua q̄ otro la contẽplatiua y ser este de mayor merito: esto es verdad hablado dela vida actiua y contẽplatiua entre si: empero mas señal ha de merito en vna q̄ en otra en quãto parece q̄ vna destas segũ mas se acerca ala caridad, y esta es la cõtẽplatiua. Ca avn q̄ ambas sean cõ caridad, el contẽplatiuo haze obras en dereçadas en dios solo. El actiuo avn q̄ faga por dios haze todas las obras al proximo, y assi paresee q̄ el contẽplatiuo ama a dios, por si mesmo, y el actiuo ama al proximo por dios: empero mas merito es amar a dios por si mesmo, q̄ amar al proximo por dios, en quãto mas derechamẽte pertenece ala caridad, pues la contẽplatiua parecera segũ se allegare mas ala caridad, y si en verdad assi fuere sera de mayor merito, y esto da a entẽder Agustino libro veynte de *ciuitate dei*. *Ocium factum scilicet contẽplatiuæ uitæ quærit charitas ueritatis*. Y assi da a entẽder q̄ la caridad de si misma pertenece ala vida contẽplatiua pues ella la busca, q̄ ala actiua, ala qual nunca busca mas recibe por la necesidad del proximo lo qual significa por aq̄lla palabra q̄ Christo dixo de Martha, Lucæ. x. ca. *Martha autem satagebat circa frequens ministerium*. Pues diremos q̄ de si misma parece la vida contẽplatiua, mas allegada ala caridad q̄ la vida actiua, y assi de mayor merito. Esto es presfamente afirmo Gregorio libro seys moraliũ. *Magna sũt uitæ actiuæ merita sed cõtẽplatiuæ potiora*. El so mismo Gregorio, *super Ezechielẽ omelia. x. dixe*. *Cõtẽplatiua maior est in merito quàm actiua quia in usu parëtis laborat operis in quo necessaria est proximis subuenire, illa uerõ sapere intimo ueturã iã requiẽ degustat.*

Empero

Empero puede ser como diximos q̄ la cõtẽplatiua sea de menos merito q̄ la actiua, porq̄ puede tener el actiuo mayor caridad q̄ el cõtẽplatiuo. Entõce sera necessario, q̄ sus obras seã mas meritorias q̄ las del cõtẽplatiuo, assi como si algũo pudiendo tener vida cõtẽplatiua, en la qual ha deleyte quier por amor grãde de dios y por su hõrra, y porq̄ su voluntad cõplida aparta se a tiẽpos del deleyte dela cõtẽplaciõ, porq̄ los proximos ayã biẽ en seruicio y en honrra de dios, cierto es el tal merecer. Mas los actos tales dela vida actiua q̄ el mismo mereciera en la cõtẽplatiua, o otro por quãto cõ mayor caridad esto se haze: en esta manera expone Chrisostomo aq̄lla auctoridad del apostol, *ad Ro. ix. c. Optabã enim ego ipse anathema Christo esse pro fratribus meis*. En el libro de cõposicione diziẽdo. *Ita totã ei demẽset amor Christi ut etiã hoc quod ei præceptis amabilius erat esse cũ Christo. Rursus ad ipsũ quia ita placeret Christo cõtẽnere*. La autoridad del apostol quiere dezir yo desseaua ser apartado de Christo por amor de dios, toda su anima embeuida q̄ aq̄lla cosa q̄ el mas ama, la qual era estar cõ Christo menos preciaua de amaua, porq̄ sabia q̄ esto plazia a el q̄ por el hiziefse. ¶ Algunos empero siẽpre dize q̄ de mayor merito es la vida actiua, porq̄ de cada vno recibe en galardõ segũ el trabajo q̄ suffre, prima Corint. .iij. ca. *Vnusquisq; propriã mercedẽ recipiet secũdũ suũ laborẽ*. Empero la vida cõtẽplatiua es deleytosa y la actiua es trabajosa, pues de mayor merito es la vida actiua, assi dize Grego. *super Ezech. Omnis qui ad deũ cõuertitur necesse est ut priõ desudet in labore. i. iã accipiat ut post ad uideũ deũ in Rachel amplexibus requiescat.*

V 2

Otroso

Otrofi dize Gregorio, *Super Ezechielem. Nullum fa crificium magis deo acceptum quam zelus animarū.* Empero el zelo delas animas pertenece ala vida actiua segun el qual el hōbre trabaja cerca del proximo por le traer a dios, pues mas accepta es a dios la vida actiua q̄ la contēplatiua. Y assi fera mas meritoria en quāto dios la accepta. Empero enel parayso no ha merito alguno mas solo aqui. Y la vida cōtēplatiua de aqui es comienço dela del parayso, mas no fera aqui meritoria como no le es ende. Y assi la actiua que solo es aqui fera meritoria. Y esto parece por la palabra q̄ dize Agustino *super Iohānem* sobre aq̄lla palabra de Christo, *Ioannis. xxi. c. Sic uolo eū manere donec ueniā. Hoc apertū dicitur potest perfecte sequatur actio, informatam eā passionis exēplo, inchoata uero contemplatio manet: donec ueniā, perficiendo cum uenero.* Y Gregorio otrofi *super Ezechielē* dize, *Cōtemplatiua uita hic incipit postea perficietur.* ¶ Diremos como suso q̄ cada vida destas puede ser mas o menos meritoria q̄ la otra segun q̄ fueren con mayor o menor caridad. Y assi puede ella ser meritoria mas no es siēpre verdad. Empero porq̄ estas razones parece q̄ prueuā la vida actiua ser siēpre mas meritoria, lo qual nō es verdad responderemos a ellas, ala primera diremos q̄ el galardō no es segū el trabajo solo mas es segun la caridad. Ca no puede ser obra mas costosa q̄ dar el hōbre todo lo suyo a los pobres ni obra mas trabajosa q̄ dexarse q̄mar. Empero estas sin caridad hechas no valē cosa, primo Chorintiorū. xiiij. capitulo, pues entiende se la palabra del apostol delas trabajos tomados cō caridad y cō yqual caridad. Ca si algunos tuuief

sen yqual caridad el q̄ hiziere cosa mas trabajosa mas merecera. Si la caridad fuer e desigual podra alguno cō obra de menor trabajo auer mayor merito. Empero solemos dezir q̄ merecē mas los q̄ fazen obras mayores o mas trabajosas, y por quāto es señal de mayor caridad dexar todas las cosas y deleytes del mūdo por poder en dios contēplar q̄ reteniēdo estas cosas trabajar enlo q̄ es a los proximos prouehoso, parece ser de mas caridad la vida contēplatiua q̄ la actiua. Alo segūdo diremos q̄ sacrificios hazemos a dios espiritualmente quādo algo hazemos por su honrra, y quanto la cosa fuere mas del biē del anima tanto dios mas la ama. Y por q̄ cada vno ha de amar primeramente su anima y mas q̄ anima de otro alguno. Eccle. xxx. capitulos. *Miserere anime tuę placens deo.* Y despues las delos otros. La obra mas accepta a Dios de todas las obras es quādo hōbre aplica su anima alas de otros ala contēplaciō de dios, la qual es del todo biē del anima. Y porq̄ mas auemos de amar al biē de nuestra anima q̄ delas otras, mas cosa acceptable hazemos a dios quādo aplicamos nuestra anima a contēplacion de dios q̄ quādo a otras obras hazemos q̄ sean por los proximos, y assi el zelo delas animas no pertenece siēpre ala vida actiua, mas tãbien dela contemplatiua es aqui meritoria y assi puede ser mas meritoria q̄ la actiua. Diremos otrofi q̄ la vida contēplatiua del otro mūdo y enel otro mūdo no ha merito alguno enla contēplatiua, mas aqui gran merito ha en cōtēplar voluntariamēte a dios. La razon es delo del otro mūdo ca la contēplatiua dēde no dexa de ser meritoria por ser cōtēplatiua,

mas porq̄ el ende esta acabado su camino y no puede ya merecer por cosa alguna que haga de qualquier linage q̄ sea assi como los del infierno. Otro si no pueden ya pecar, porque cosa ende hagan o digan o quieran, avn q̄ si aca aquellas cosas hiziesen o si quisiesen pecarian por ello y avn parecen mas claro en los que está en purgatorio, los quales estan en caridad y sufren ende penas, en las quales no han merito alguno. Empero si en esta vida estuviessen en caridad y sufriesen en paciencia penas como ende sufren aurian grande merito, mas ende no lo han porque estan ya fuera de camino y llegaron al termino. Y assi es en los del infierno, por lo qual no pueden pecar ni desmerecer. Empero en tanto que aqui somos, estamos en el camino y podemos merecer y desmerecer, mucho mas meritoria ende sera la vida contemplatiua que aqui por quanto es ende con mayor caridad, y assi parece la respuesta desta dubda. ¶ **Duda.**

**D**ira empero alguno si quisiese començar alguno de nuevo vida qual destas sera mejor escoger, algunos dicen q̄ en esto no ha dubda mas es cierto que deuen escoger la vida contemplatiua. Ca si la cōtemplatiua es amada y escogida por ser buena primero Ethicorū. *Bonū quod est omnia appetunt.* Y quanto la cosa es mejor mas deue ser amada y escogida libro segundo Ethicorū. *Si simplex ad simplex & magis ad magis.* Empero la vida cōtemplatiua es mejor y mas noble segū sufo prouamos pues aquella es de escoger. Segundo se prueua por quāto parece q̄ Christo determino esta q̄stion entre Maria y Martha. Lu. x. ca. diziēdo, *Maria opti-*

*mā partē elegit.* Y entiende se la vida cōtemplatiua. Pues dio sentēcia q̄ deuiā escoger la vida cōtemplatiua, tercio porq̄ el apōstol *prima ad Corinthios*, do. 3e. c. onde pone diuersidad de los dones. *Aemulamini charismata meliora.* Quiere dezir avn q̄ seā muchos los dones del espíritu santo trabajad mas por auer los mejores dellos. Y assi avn q̄ ambas las vidas actiuas y cōtemplatiuas segū sufo fue prouado sean buenas pues mas deuemos aq̄lla escoger: Diremos q̄ no es assaz cierto qual deuemos escoger y esto parece. Ca si fuesse cierto qual auiamos de escoger todos deuriā de escoger aq̄lla empero no escogē todos los hōbres vna vida mas vnos vna otros otra, pues no es cierto qual deuiā escoger. Lo segundo por quanto si fuesse cierto qual de estas dos auiamos de escoger ya la otra seria desechada generalmente. Empero no ha alguna dellas desechada ni reprehēdida, mas ambas son santas y loadas pues no es cierto qual auemos de escoger assi lo dizc Augustino, *super Ioannē*, *Duas itaq; uitas sibi diuinitus predicatas atq; cōmendatas nouit ecclesia.* Y assi ambas son loadas. ¶ **O**tercero si todos los hōbres fuesen de vna misma condiciō seria cierto qual vida auiamos de escoger, porq̄ la q̄ fuesse buena para vno seria para todos. Empero saber cierto qual vida auemos de escoger semejāte pone Aristoteles, li. ij. *Ethic. c. vj.* del medio en l qual cōsiste toda operaciō de virtud pero no es vn medio para todos. Ca lo q̄ a vno es medio a otro es sobra segū q̄ pone Aristoteles exēplo li. ij. *Eth. c. v.* del mājar de Milō y del maestro de los cōbates desnudos ca no hā de comer por ygual pues la vida sera assi a vno buena y no sera a otro

buena, pues no es cierto qual auemos de escoger. ¶ Diremos q̄ para auer de escoger vida han los hō bres primero de acatar la diuinal inspiracion si al guna cosa ha, ca si la ouiere deuemos la elegir, por q̄ no ha cosa mas meritoria q̄ la que a dios mucho plaze. Y cierto es q̄ a el mas plaze aq̄llo q̄ nos el inspira q̄ lo q̄ nos hallar podemos, pues lo tal deuemos seguir y avn q̄ pareciese la tal cosa algū poco y aun en mucho repugnar ala razon deuiamos seguir la inspiracion q̄ pareciese en alguna manera ser contra razon nō nos auiamos ligeramente ala seguir, mas primero bien prouar si era de dios, y fasta ser ciertos no la deuiamos seguir segun la doctrina de san Iuan, primo Ioannis quatro capitulos. *Charissimi nolite credere omni spiritui, sed probate spiritus si ex deo sunt.* La segūda regla cerca desto es que si no ha inspiracion deue hombre acatar alo q̄ mas su naturaleza inclina o alo q̄ mejor sufre, porq̄ los actos delas virtudes no son comunmente alegres, mas trabajosos, por ser a nos las passiones naturales, las quales es trabajo vencer, libro segūdo Ethicorum. Empero el hombre es mas inclinado a poder sufrir o vsarvna manera de virtud como el Ariftoteles libro.vi. declara ca. vltimo ser las inclinaciones delas virtudes naturales en algunos hombres en vnos a vnas y en otros a otras. Y para aq̄lla vida o linage de obra que el hombre fuere mas inclina do naturalmente sera mas luengo tiempo. ¶ La tercera regla es que deuen los hombres considerar las disposiciones o habitos enellos causados por estudio o costumbre. Ca aquellos hazen al hombre mas conueniente para tener algun linage

ge de vida que otra cosa alguna, porque la costumbre inclina muy fuertemente como naturaleza. Y es vna naturaleza, libro.vij. Ethicorum cap. xiiij. y esto digo, porq̄ el hombre que fuere instruydo enel saber y vsado enel estudio puede mas seguramente elegir la vida contēplatiua que otro alguno por quanto las letras le ministran materia de contemplar, y es le la operacion del contēplar deleytosa, porque viene de habito y todas las operaciones venientes de habitos son con delectacion, lib.ij. Ethicorum, cap. iij. Y querer tener vida contemplatiua a los que no tiene letras, es trabajo sin medida como dixo vn sabio, *Ocium sine literis mors est.* Esto es verdad saluo quando dios suple lo que a los hombres faltado les interiores inspiraciones, ca entonce no ha menester otra cosa. Y esta es mas que si alguno los ouiesse enseñado. j. Ioannis. ij. ca. *Si uos unctionem habetis à sancto & nostis omnia.* Y des pues dize ende, *Et uos unctionem quam accepistis à deo maneat in uobis, & non necesse habetis ut aliquis doceat uos, sed sicut unctio eius docet uos de omnibus, & uerum est & non est mendacium.* Los hombres que son con letras puedē mas sufrir la vida actiua, porque si son dispuestos para exercitarse en vna virtud sino seran para otra o podran si quisieren disponerse. Y assi la vida actiua es para la comunidad y la contemplatiua para pocos. Empero avn por esto no fabemos qual mas conuernia a cada vno. ¶ La quarta regla es que no se puede dar algun enseñamiento por regla general vna ni muchas para escoger qual vida mas cōuiene. Y esto es porque la vida es del indiuiduo y cerca delos actos particulares, y enlos indiuiduos

uiduos por su infinitad y variabilidad no se puede dar regla. Y por ende segun Aristoteles delos indiuiduos o particulares no ha prudencia. Ca la prudencia es para juzgar delos particulares q̄ cōsisten en acto, libro. vj. Ethicorū, cap. vj. Y por ende para elegir vida no auemos determinacion de reglas vniuersales, mas de prudencia y de cōsejo conofcido la condicion del indiuiduo y todas las otras circūstancias q̄ conofcer se pueden. Empero diremos q̄ aun esto no abasta, porq̄ la vida no se toma para vn dia mas para muchos. Y cosas ha q̄ por el presente parecen conuenir q̄ adelante no conuienen, y assi son algunos los comiēços buenos, cuyos fines declaran auer tomado lo q̄ no le cōplia, segun aquello que dize Salomon, Prouerbiorum. xiiij. cap. *Est uia qua uidetur homini iusta, nouissima autē eius deducūt ad mortē.* Y assi no ha cosa mas difficile al hōbre q̄ elegir estado por quanto es cosa en q̄ ha de permanecer y no sabe el hombre qual cosa es mejor y le estara enel cōtinuar, por lo qual deue el hombre tales cosas poner en manos de dios rogādole q̄ le enderesce aquel camino que es mas cūplidero, segun se escriue Tobie. iij. ca. *Omni tempore benedic deū & pete ut uias tuas dirigat & cōsilia tua in ipso permaneāt.* Y la razon es porque no es en poder del hombre del todo su camino, porque es en Dios. Hieremiz. x. cap. *Scio domine quia non est hominis uia eius, nec uiri ut dirigat gressus suos.* Y por esso deue el hombre desfejar el bien en general y comendarse a dios que le aconseje a proseguir lo que es mejor. Prouerbiorum. xvj. cap. *Cor hominis disponit uian suam, sed domini est dirigere gressus suos uel eius.*

Respon

Responde alas razones de la opinion.

**A**Gora respōderemos alas razones que se hazian prouando que sin dubda alguna ouiessemos de escoger la vida cōtemplatiua. Ala primera diremos que no han todos de elegir la vida cōtemplatiua porq̄ no les conuiene. Y quando dizen q̄ ella es mejor que la actiua diremos que verdad es tomando ser bueno o mejor absolutamēte considerando la cosa en si mesma. Empero aquello que en si mesmo es mejor ha alguno para quien no sea bueno, assi como comparādo los manjares del sano y del enfermo mejores son absolutamente ca no son buenos para el. Pues no ha cada vno de escoger lo que absolutamēte es mejor para el. Y assi Aristoteles en las politicas hablādo en los principios declara el mejor de todos ser monarchico real, lo qual otro si hizo libro. viij. Ethicorū, y despues principado Aristatrico q̄ es de muchos. Y segun la diferencia de veer virtud. Empero dize el q̄ no han por esso de elegir todos los pueblos o gētes principado monarchico. Ca aunq̄ en si mismo es mejor no cōuiene mas a los pueblos por ser peligroso de mudarse monarchia en tīprania. El principado Aristatrico aunq̄ es mucho bueno no es aq̄ el q̄ mas conuiene a los pueblos, mas fallase q̄ el principado Demotratrico, el qual es en si mesmo malo y cōtra rio al Themotratrico es mas puechofo para los pueblos. E esso mismo se falla en las leyes para gouernar los pueblos. Ca no se hā de poner aq̄llas q̄ mas conuenierē al pueblo. Pero algunas tãto serian de buenas q̄ los pueblos no las podrian sofrir. Ansi como cierto es ser mejores las leyes de uiuir en religion que

que las del siglo, por quanto en la religio son en estado de perfeccion. Empero las leyes de la religion no couernian para algun pueblo por quato no ha algun pueblo, en el qual toda la comunidad pueda sofrir leyes tan perfectas y tan estrechas. Ansi es otrofi de las leyes del nueuo Testamento. Ca el nueuo testamento es como varon, y el viejo como niño. Ad Galatas. iij. y. iij. cap. y assi las leyes del nueuo testamento son muchas y mucho mejores que las del viejo testamento. Empero no fueron dadas en el viejo testamento las leyes del nueuo, mas otras leyes imperfectas q̄ consigo sufren alguna imperfeccion assi como las de las vsuras a los estraños, Deuter. xxiiij. ca. Y la del matar de los enemigos ante de conofcer la verdad por su mano propia, Numeri. xxxv. cap. Y otras semejantes las quales en el nueuo testamento fueron quitadas, Matthæi. v. ca. Y fue declarado por Christo que estas leyes imperfectas fueron a los Hebreos dadas por la dureza de su coraçon, Matthæi. xix. cap. Y quiere dezir que su coraçon era assi mal dispuesto y mal enseñado que no pudieran sofrir mejores leyes. Onde no conuino darles mejores leyes, ca si couiniera diera gelas dios (como el fueſſe ordenador del viejo testamento) semejante es en los deſſeos y en las opiniones no deſſea cada vno de los hombres aquello que en si mismo es mejor, mas lo que a el conuiene juzga ser mejor. Y juzgan los hombres mas a ellos couenir lo que menester han assi como el enfermo juzga que la sanidad es el mejor de todos los bienes, el pobre que las riquezas, y los que conofcen su ignorancia juzgan ser muy bienaueturados los sabios,

assi

assi lo dize Aristoteles lib. j. *Ethicorū, Aegrotantes quidem sanitatem, mendicus diuitias, conscij suæ ignorantie eos qui magnum aliquid quod super ipsos est dicunt admirantur.* Pues assi diremos que no ha algun hombre de escoger aquello que es mejor absolutamente, mas aquello que mas le conuiene porque aquello es a el mejor. assi dize Aristoteles lib. iij. *Topicorū, Philosophari melius est quàm ditari melius est necessitatem patienti.* Y assi da a entender que el pobre mas ha de escoger tener sustetacion que por seguir el saber. En esta manera diremos q̄ aunq̄ en si mesma sea mejor la vida cõtēplatiua no ha por esso de ser escogida. Ala segūda razõ diremos q̄ aquella palabra de Christo no determino qual vida auiamos de escoger, mas solo dixo qual dellas era en si misma mejor. Y esto parece en quanto Christo no dixo, *Maria bonam partem elegit.* mas dixo, *Optimā partem:* ca si dixera, *Bonam partem,* quisiera dezir ella tomo la buena y tu la mala. Empero dixo *Optimā,* q̄ quiere dezir ella tomo la mejor. Empero tu tomas te la buena. ansi lo dize Augustino libro de *Verbis Domini,* exponiendo esta autoridad. *Maria optimam partem elegit non tu malam sed ista meliorem.* Item pueſto que Christo dixo, ser mejor la contemplatiua q̄ la actiua no determino que auian de escoger la cõtēplatiua. Ca si determinara esto mandara a Martha que dexada aquella ocupacion veniera a oyr la palabra sancta q̄ oya, Maria ala qual acūſaua Martha como que hiziese mal y fueſſe descortes, y el señor mostro que no fazia mal pues auia escogido lo mejor. Otrofi parece manifestamente que no ayamos de escoger la vida contemplatiua. Ca si aquella

quella todos escogiesen no fincaria alguno q̄ hiziesse ala vida actiua lo que perteneciesse. Lo qual empero es necessario por las naturales necessidades que todos padecemos. Y es menester que vnos a otros acorramos, y porque estas necessidades no se puede quitar en tanto que vivimos es necesaria la vida actiua, assi lo determina Augustino libro de *Verbis domini*, y no solo por las necessidades corporales, alas quales sirue la vida actiua mas avn por las espirituales es necessaria la vida actiua. Officio de perlados, doctores y predicadores es necesario en la yglesia fasta que se acabe el mundo, ad Ephesios. iiii. cap. Y Christo lo encomendo a sant Pedro assi como cosa necessaria, Ioan. xxj. ca. *Pasce oues meas*. Empero actos pastorales y generalmente todas las administraciones assi espirituales como tēporales, assi como predicar y oyr cōfessiones son actos dela vida actiua y no dela vida cōtemplatiua, pues necessaria es la vida actiua, y assi no es de escoger determinadamente la cōtemplatiua: tiene alguna semejança esto con otras cosas que son en la ley de dios assi como guardar virginidad o casar. Cierta es q̄ el casar es necesario para conseruacion del mūdo, ca si todos quantos en el mundo oy son tomassen desde oy proposito firme de continencia, y no ouiesen ayuntamiēto por naturaleza, acabarian todos los hombres del mundo antes de cient años, y assi algunos han de tener estado matrimonial. Empero mas noble es el estado de virginidad, q̄ el de matrimonio. Por lo qual la escriptura no nos manda tomar determinadamēte vno o otro, mas dexa en nuestro arbitrio qual quisiéremos, assi aqui no

es obligado a tomar vno o otro mas puede elegir. Empero finca entōce la duda pues era mejor la vida cōtēplatiua como Christo determino porq̄ no mando q̄ escogiesen o tomassen aq̄lla. Respuesta, Esto fue lo primero por la necessidad, ca si el esto mandara destruyera el estado dela yglesia el qual el ordenaua. Ca mandado tomar la vida cōtēplatiua tiraua el oficio de predicar y enseñar, tiraua todo el oficio y carga pastoral como todo esto pertenezca ala vida actiua, pues no deuia mādár q̄ tomassen la vida cōtēplatiua, ca seria contrario en esto a si mismo. Lo segundo puesto q̄ no fuesse necessaria la vida actiua, no mādaria tomar la vida cōtēplatiua, por quanto es de mayor perfeccion, y Christo no nos quiso obligar alas cosas de mayor perfecciō, pudiendo nos saluar en la menor, assi como fue de guardar cōtemplatiua virginidad o casar, cierto es mayor perfeccion guardar virginidad que casar, empero por quanto tiene dificultad no lo quiso Christo mandar, mas dexolo en arbitrio de aquel que lo quisiéssse hazer. *Matthēi. xix. capit. Dicunt ei discipuli eius, Si ita est causa hominis cum uxore sua, non expedit nubere. Qui dixit, non omnes capiunt uerbum istud sed propter regnū celorum, qui potest capere capiat.* Lo tercero porq̄ puesto que Christo quisiera al hombre consejar lo que mejor le veniera para estar en estado de mas merito, mas avn no le dixera que tomasse la vida cōtemplatiua, porq̄ no es cierto que por ella ha mas merito, venga dela caridad y no de las obras y puede alguno con mas caridad tener la vida actiua q̄ la cōtēplatiua, segū suso declaramos,



y no es del todo la diferencia, dela vida contempla-  
tiua y actiua, como la diferencia de virginidad ser  
en si mas perfecto q̄ el de casamiēto, segun el Apol-  
tol demuestra prima Corinthiorū. vij. cap. Empe-  
ro muestra que es mucho trabajoso y por ende q̄  
es mas seguro y mas ligero de sofrir el estado de  
matrimonio, mas en la vida actiua y contemplati-  
ua no es cōparacion de vno como de otro. Y quan-  
do Christo dixo, que Maria escogiera la mejor par-  
te, no la llamo Christo absolutamente mejor por  
respeto del merito o de ser mas accepta a dios, mas  
por dos razones. La vna es por la turbacion dela vi-  
da actiua, la qual en muchas cosas necessariamen-  
te es embuelta. Y la contemplatiua tiene vna sola y  
esto significo Christo en quanto dixo, *Martha Mar-  
tha sollicita es & turbaris erga plurima, porrò unum est  
necessarium*. La otra es por que la vida actiua es aqui  
y acabase en otro mundo. La contēplatiua comien-  
ça aqui y acabase en parayso. Y assi el que toma vi-  
da contēplatiua comiença aqui cosa, dela qual no  
perdera punto mas siēpre sera acrecentada. Y esto  
significo Christo en quāto dixo, *Maria optimā partē  
elegit quæ non auferetur ab ea*. Como q̄ dixesse a Mar-  
tha, la vida que tu escogiste ser te ha quitada, y la q̄  
escogio Maria nunca le sera quitada. Empero aun  
que estos dos prouechos tenga la vida contempla-  
tiua, no se fige que tiene vida mas meritoria y mas  
acceptable a dios el que tiene vida contemplatiua q̄  
el que tiene vida actiua. Ala tercera razon diremos  
q̄ la autoridad del Apostol no habla delos estados  
del viuir mas delos dones del espiritu santo. Ca en-  
de el apostol distinguio muchos dones del espiritu

santo,

santo, q̄ tenian diuersos hombres en la yglesia pri-  
mitiua y demuestra q̄ no son todos yguales y qua-  
les dellos deuen mas seguir. Y dio regla q̄ a los me-  
jores dellos amassen los hombres mas y aquellos  
desseassen mas tener, diziendo: *Et quosdam quidem  
posuit deus in ecclesia prius uidelicet apostolos, secundo  
Prophetas, tertio doctores, deinde uirtutes, exinde gene-  
ra curationum, opitulationes, gubernationes, genera lin-  
guarum, interpretationes sermonū, nūquid omnes aposto-  
li, nunquid omnes doctores, nunquid omnes uirtutes, nun-  
quid omnes habent gratiā curationum, nunquid omnes lo-  
quuntur linguis, nūquid omnes interpretantur, æmulami-  
ni autem charismata meliora*. O en otra manera se pue-  
de esto entēder que el Apostol fable dela caridad y  
es la intencion, auia en la yglesia diuersos dones de  
espiritu santo, los cuales mostrauan alguna exce-  
lencia de aquellos que los tenian, por lo qual desse-  
auan muchos tenerlos. Y por causa desto nascia algu-  
na causa de dissenfion entre los que teniã estos do-  
nes, no se queriendo ordenar vnos teniendo se por  
mayores que otros, Segun dize el Apostol .j. Cor.  
xiiij. cap. Onde pone muchas reglas de como se a-  
yan entre si aquellos q̄ tienen diuersos dones y no  
turben vnos a otros, y da vna regla general que es  
causa de todos diziendo: *Non enim est deus dissenfio-  
nis sed pacis in omnibus ecclesijs sanctorum doceo, omnia  
autem honeste & secundum ordinē fiant in nobis*. Y por  
quitar mas alos que tenian los tales dones ocasion  
de contender y de se ensoberuescer dixoles q̄ auia  
otros dones mas altos q̄ los nõbrados, los cuales  
mas auia de amar y de procurar de tener, q̄ aq̄llos  
que ellos tenian y por los cuales cõtendian. Y es el

X.

mas

mas principal de todo la caridad, por la qual mas auian de trabajar que por los otros dones. Y esto es el sentido delas palabras del apostol, porque def pues que reconto los dones dixo, *A cumulamini autem charismata meliora, adhuc autem ante excellētiorem uiam demonstrabo.* Y esta cosa mas excelente es la virtud en quanto luego dize, *Si linguis hominum loquar & angelorum, charitatem autē non habebō, factus sum uelut aes sonans.* Y assi demuestra que la caridad es mejor don que todos los otros en tal manera que todos los otros sin el no valen nada. Y en esta manera verdad es que mas auemos de amar la caridad, que todas las otras cosas, y mas auemos de trabajar por la auer. Si quisiere alguno entender en esta autoridad del Apostol generalmente que siempre las cosas mejores mas amemos, diremos que se entiede no de mandamiento o de necesidad, mas de consejo: y assi puesto que la vida contemplatiua fuesse mejor que la actiua no era ninguno obligado a ella mas era consejo para lo tomar. Y avn entonces diremos que aquella autoridad que amemos y hagamos lo que es mejor, no lo que es mejor absolutamente, mas lo que es mejor a nos, y por quanto la vida actiua es mejor y mas meritoria a algunos que la vida contemplatiua no deuen de escoger la contemplatiua, segun dize Aristoteles, lib. iij. *Thopieorū, Melius est philosophari quā ditiari, sed ditiari melius est necessitatem patienti.*

¶ *Propone la quarta question que tiene dos partes.*

**L**A quarta question y postrimera era si la philosophia moral sea mas vtil y mas fructuosa que la natural, tracte de cosas mas altas porq̄

cs

es mejor ser muy bueno que muy sabio. Aqui podremos responder que esta question tiene dos partes, aunque ella parece solo preguntar de la vna, y sera la vna qual es mejor o mas digna la philosophia natural o moral. La otra es, qual es mas prouechosa o fructuosa la natural o la moral.

¶ *Responde ala primera parte dela question.*

**C**erca delo primero diremos, que vna sciencia es mejor o mas noble en dos maneras. La vna es por obiecto o materia de que trata. En tonce aquella sera mejor y mas digna la q̄ de mejores cosas tractare, assi como mejor sciencia es la q̄ tracta del hombre que la q̄ tracta delas plantas. La segunda manera de mejoría o mayor dignidad es quanto ala certidumbre delas cosas q̄ determina o tracta la sciencia. Onde la q̄ con mayor certidumbre determinar aquella sera mas noble. Y en esta manera las sciencias mathematicas son mas nobles que todas las otras, por quanto ellas proceden por demostracion y necesidad y las otras no fazē filogifmo demostratiuo, y llamamos mathematicas a quatro, las quales son Geometria, Arismetica, Astrologia, Musica. Esta regla de nobleza o mejoría entre las sciencias pone Aristoteles, lib. j. de *Anima. j. cap.* onde dize, *Bonorum honorabilium notitiam opinantes, magis autem alterū, altera aut secundum certitudinem aut ex eo quod meliorum quidem & mirabilium.* Esto presupuesto podemos dezir que la sciencia natural es mejor y mas digna que la moral, porque ambas estas cosas que hazen a vna sciencia mas noble q̄ otra concurren en la philosophia natural. Lo primero es por que tracta de mejores cosas, toda la

honrra dela moral philosophia es en quanto tracta delas virtudes y vicios del hombre y sus cosas mas complidamente que la moral, por quâto tracta de la parte corporal y delos accidentes suyos comunes y propios. Tracta otrosi del anima suya quanto a todas sus potencias y especialmête del entêdimiento, libro. iij. de Anima. Y por esto Aristoteles mostro que la sciencia del anima fuesse mas noble que todas las otras partes y vicios que son accidentes y no naturales del anima, pues quanto a esta parte de mayores cosas tracta la philosophia natural y assi ella es mas noble. Otrosi conuiene aqui la segunda cõdicion que es dela certidumbre y a esta avn viene mas abiertamente. Ca la sciencia natural tiene mucha certidumbre mas q̄ la moral, y la moral es delas que menos certidumbre tienen, assi lo dize el comêrador de Aristoteles, *Mathematicæ scientiæ habent primum gradû certitudinis, deinde naturales eam acquirunt.* La philosophia moral tiene muy poca certidumbre assi como sciencia delos derechos. Ca las leyes que a vna tierra son buenas en otra son malas, y las leyes que en vn tiêpo son buenas en otro son malas, enella misma y alas vezes lo que mãdan las leyes no es bueno ni malo por si mismo, mas solo porque mandan las leyes, anfi lo dize Aristoteles libro. j. Ethicorû, cap. ij. *Dicetur autem utiq; sufficienter si secundum necessariam substantiã manifestetur. Certum enim non sunt in omnibus sermonibus querendum est quemadmodû nec in codicis id est legis constitutis, bona autem & iusta de quibus habilis intendit tantã habent differentiã & errorẽ ut uideantur sola lege esse natura.* No semejate es en la moral philosophia la qual tracta

del

del bien y mal del hombre y el bien y el mal no son ciertos, porq̄ cosas ha que son buenas a vnos y a otros son malas, y por el cõtrario segû q̄ parece en las riquezas y poderios. Ca vnos enellas perecen y otros bien viuen, por lo qual no se puede dar en la philosophia moral, la qual destas cosas tracta certidûbre alguna, mas enseña se la verdad, como mejor puede ser dada, segun la cõdicion dela materia, por lo qual otrosi los que oyen philosophia moral o leen algunos libros della, no se deuen descontentar, porque no se prueuã ende las cosas assi firme y ciertamête como en la Geometria, y todas las mathematicas, mas aun seria grande grosseria que el hõbre quisiesse a tan firme prouança en las cosas de moral philosophia como en las mathematicas, por que la naturaleza delas cosas no lo suffre, assi lo dize Aristoteles libro primero Ethicorû, cap. ij. *Talem uerò quendam errorem habent & bona multis contingunt detrimenta ex ipsis: iam enim quidam perierunt propter diuitias, alij uerò propter fortitudinem amabilem, igitur de talibus & ex talibus dicentes grosse & figuratiter ueritatem ostendere & de his quæ frequentius & ex talibus dicentes talia cõcludere eodem utiq; modo & recipere debitû est unicuiq; doctorum disciplinati enim est in tantum certitudinem inquirere secundû unumquodq; genus in quantum natura recipit.* Y assi parece delo suso dicho que la philosophia moral es de poca certidûbre y es de menor certidumbre q̄ las otras sciencias y es ella y los derechos humanales quasi en vn grado de certidûbre, por lo qual parece que la philosophia natural es mejor y mas noble o de mayor dignidad en si misma que la philosophia moral.

X 3

Responde

Responde ala segunda parte dela question.

**L**A otra parte dela dubda es, qual es mas vtil e y mas fructuosa dellas. A esto diremos que el fruto dela natural philosophia no es al saluo ser fabio. Dela philosophia moral es dubda, porq̄ se puede ella tomar en dos maneras. En vna manera se toma la philosophia moral en quanto es vna sciencia que enseña las virtudes y vicios y passiones del anima, y se toma para esto conofcer solo saber assi como el que aprende philosophia moral para la enseñar a otros o para la caridad: ca este no toma la philosophia tal saluo para entēder y no para obrar, y entonce ella no es sciencia plastica, mas especulatiua ansi como la natural, y diremos que el fruto es saber assi como en todas las speculatiuas cuyo fin es verdad, segun dize Aristoteles libro. ij. Metha. Y en esta manera diremos que mas fructuosa es la filosofia natural q̄ la moral, por quanto mas saber trae la filosofia natural como la moral tenga mas partes de que tracte. Si se toma la philosophia moral, en quato no es su fin saber mas ser bueno adquiriendo las virtudes segun ella lo enseña diremos que el fruto dela moral y dela natural no es todo vno. Ca dela natural es el fruto saber, y dela moral es el fruto obrar segun virtud, y esto es propriamente tomar philosophia moral. Ca en quanto se toma para entender no es moral, mas es propriamente vna parte de filosofia natural en quanto tracta del ser y naturaleza delas virtudes y vicios y delas passiones, y por esto el saber aprouecha poco en la philosophia moral, y el obrar aprouecha mucho y faze al hombre philosopho moral. Y assi

los

los que en philosophia moral por el saber se piensan ser hechos no obrando engañanse y como los enfermos que oyen todo lo que el phisico manda con diligencia y despues no fazen cosa, ca estos nunca sanan ni otro si los que saben en philosophia y nunca obran no seran philosophos morales o virtuosos: assi dize Aristoteles lib. ij. Ethicorū, ca. iiii. *Bene igitur quoniam ex iusta operari iustus fit & ex temperata temperatus ex non operari. Iustus enim hæc nullus utique nec curabit fieri bonus, sed multi hæc quidem non operantur ad rationem autem fugientes existimant philosophari & sit fore studiosæ simile aliquid facientes laborantibus qui medicos audiunt studiose faciunt autem nihil eorum quæ præcepta sunt, quemadmodum igitur nec illi bene habebunt corpus curati, nec isti animam ita prophetantes.* En la sancta escriptura es semejante, ca ella es practica y no especulatiua, y assi es por obrar y no por entender y por ende saber mucho en la sancta escriptura, y no obrar no es de loor alguno. Y obrar aunque hombre tenga poco entendimiento, es loable: assi lo escriue el propheta Dauid, Psalmo ciento y dos, *Iustitia illius in filios filiorum his qui seruant testamentum eius, & memores sunt mandatorum illius ad faciendum ea.* Y assi dio a entender q̄ no aprouecha tener saber o memoria delos mādamientos de dios saluo para obrar. Esto mas abierto declara Iacobo en la canonica suya, loando a los que acatan en la ley, y hazen lo q̄ en ella se escriue los que la leen y no la obran dize que se engañan, Iacobi. j. capit. *Estote autē factores uerbi & non auditores tantum. Falsantes uosmetipsos, quia si quis auditor est uerbi & nõ factor hic comparabitur uiro cõsideranti uultum natuinitatis*

*Sua in speculo. Considerauit enim & abiit & statim oblitus est qualis fuerit. Qui autem prospexerit in lege per se etæ libertatis & permanserit in ea non auditor obliuio sus factus, sed factor operis. Hic beatus in sancto suo erit.* Y porque la philosophia moral mas consiste en obra que en saber, mas creen los hombres los hechos que alas palabras. Y aquellos que hablan altamente en las virtudes si vemos que ellos vsan los vi cios no damos fe alas palabras mas menospreciamos a ellos y a sus dichos, como dixo sant Gregorio, *Cuius uita contemnitur restat ut eius quoq; prædicatio contemnatur.* Y esto affirmar Aristoteles libro. x. *Ethicorum*, diziendo que mas creen en lo material a los hechos q̄ alas palabras. *De his enim quæ in passionibus & actionibus sermones minus sunt credibiles operibus.* *Cum ergo dissonant his qui secundum cõtempti & uerum conterimūt.* Tomando assi la philosophia moral diremos, ala questiō es equiuoca, ca el fruto de la philosophia natural es solo saber, y el fruto de la moral es obrar, y en las cosas equiuocas q̄ pertenecen a vn linaje no han comparacion, segun dize Aristoteles en los *Topicos*: assi como si alguno preguntasse qual es mas dulce, la miel o la musica, o qual es mas aguda la boz o la aguja, ca en esto no podriamos responder, porque no ha vna cosa en que se haga comparacion, y quando se confirmaua ser mas fructuosa la philosophia moral que la natural, porque mejor es ser bueno que sabio. Auemos de decir que se presupone ser sabio ser bueno. La sabiduria ser alguna bondad, ca en otra manera no auia aqui comparacion alguna, porque no auia alguna qualidad comun en que participassen am-

bos

bos extremos, como si alguno dixesse mas sabio es el hombre, que las piedras o mas blanco es el cisne que el cueruo, y entonce el fruto de la philosophia moral es la bondad que ella da al hombre en lo hazer virtuoso. Y destas dos cosas es agora dubda qual es mayor bondad, y diremos que se toma absolutamente o por respecto de algun fin si se toma absolutamente diremos que mayor bondad y perfeccion es la sabiduria que la virtud moral por quanto la sabiduria es en el entendimiento, y la virtud moral es en la parte apetitiua assi como es la fuerça concupactible y gassagible, y el entendimiento es cosa mas alta que ha en el hombre, pues la perfeccion suya sera mayor y mas noble que todas las otras potencias o fuerças o sentido. Item Aristoteles pone la felicidad en dos maneras, vna es plastica o ceuil y esta en obras algunas de la virtud moral o de muchas virtudes morales juntas. Y desta tracta en el libro de las *Ethicas*. Otra felicidad llama el cõtemplatiua y esta consiste en la operacion del entendimiento especulatiuo segun el habito de la sabiduria en formado especulando cerca de las cosas mas altas q̄ son diuinales, y esta segun Aristoteles es verdadera felicidad y no politica o actiua segun el prueua por ocho razones, libro. x. *Ethicorum*, Y assi necessario es que como la felicidad contemplatiua sea segun el habito de la sabiduria muy mejor y mas noble que las virtudes morales o la bondad que ellas dan en esto no ay dubda alguna, pues es mejor cosa aquella, en la qual consiste la felicidad que qualquiera otra cosa en que no consiste la felicidad. Si tomamos por respecto de algun fin

X 5

puede

puede ser que sean mejores las virtudes y su bondad que la sabiduria, y assi es si consideramos por respecto de Dios y dela bienauenturança del parayso que nos esperamos. Ca para merecer aquella bienauenturança y viuir en ella mas aprouechá las virtudes que la sabiduria no de solo de philosophia natural mas avn de qualquier otro linaje de saber. Y para esto no ha cosa mas buena que la caridad porque por ella sola sin algun saber podemos merecer el parayso y por todos los saberes no solo naturales mas avn angelicales diuinales o profetales no podemos merecer el parayso sin charidad segun dixo el apostol prima Corinthiorum. xiiij. capitulo. *Si linguis hominum loquar & angelorum charitatem autem non habeam factus sum uelut aes sonans aut cymbalum tinniens.* La philosophia moral no puede enseñar la caridad por quanto esta es virtud dada diuinalmente por infusion segun suso dixo el apostol. *Charitas dei diffusa est in cordibus nostris per spiritum sanctum qui datus est nobis,* y no es engendrada por operaciones segun son todas las morales virtudes como lo dize Aristoteles libro. ij. Ethicorum. capit. iij. y. iij. Empero las virtudes morales son necessarias para la salud del anima, porque los actos delas morales virtudes manda la santa ley de Dios sin guarda y obseruacion, delo qual no podemos auer el parayso, pues ellas son mejores que la sabiduria y loa las virtudes, prima Corinthiorum. viij. capit. dize *Scientia inflat charitas edificat.* Y assi en la sciencia no solo loa ala caridad, q̄ es virtud Theologica o diuinal, mas avn alas virtudes morales assi como justicia y otras y dize que son necessarias pa

ra el reyno de dios ad Roma. xiiij. cap. *Non est enim regnum dei esca & potus, sed iustitia & pax gaudium in spiritu sancto.* Y assi como es mejor la virtud para delante dios que la sabiduria, que es entender o enseñar, ansi lo dize el apostol, prima ad Corinthios. ix. capitul. *Castigo corpus meum & in seruitutem redigo ne forte cum alijs prædicauerim ipse reprobus efficiar.* Y assi las buenas obras delas virtudes son necessario para el parayso, y no es necessaria alguna sabiduria mas la fe no abasta sino a obras de virtud, porque la fe es como sino fuesse no auiedo consigo obras de virtudes morales, ansi lo pone Iacobo en la canonica ca. ij. *Quid proderit fratres mei si fidem dicat quis se habere, opera autem non habeat, numquid poterit fides saluare eum, si autem frater aut soror nudi sunt & indigent uictu cotidiano dicat autem aliquis de uobis illis, ite in pace calefaciamini & securamini, non dederitis autem eis que necessaria sunt corpori, quid proderit? sic & fides si non habet opera, mortua est in semetipsa,* mucho mas es esto dela sabiduria. Ca si estudiare cō buenas obras es buena y si no tiene obras no solo no es buena mas avn es vituperada y llamada dyabolica, capitulo tercio. *Qui sapiens & disciplinatus est inter uos ostendet ex bona conuersatione operam suam in mansuetudine sapientie quod si zelum amarum habetis & contentiones sunt in cordibus uestris nolite gloriari & mendaces esse aduersus ueritatem, non est enim sapientia de sursum descendens sed terrena aliàs diabolica, que autem de sursum est sapientia, primum quidem pudica est, deinde pacifica, modesta, suauis, bonis consentiens, plena misericordia & fructibus bonis.* Pues las virtudes dela philosophia moral son mucho

ehó mejor que todo saber no solo que la natural philosophia, mas avn que la trae y que el conosci- miento dela ley de dios. Ca dela natural philosophia mas cierto es por quanto no tiene delante dios al- gun loor para el camino de parayso, mas por el có- trario en mucho estorua a algunos la philosophia natural para el camino de salud, y esto fue en dos maneras predicando ala fe. ¶ La vna fue porque los philosophos naturales veyendo alos Christia- nos predicar resurreccion de los muertos general sa- biendo esto contra los principios dela natural phi- losophia, que ellos tenían no querian recibir la fe, y escarnecian de los predicadores, ansi parece pri- ma Corinthiorú primero. ca. *Nos prædicamus Chri- stum crucifixum Iudæis quidem scandalum gentibus au- tem stultitiam.* Quiere dezir que los Gentiles filoso- phos tenían por locura quando les predicauan ser Christo muerto y despues auer resuscitado, assi ha- zian los philosophos Epicurios a sant Paulo, quan- do en Athenas predicauan la general resurreccion de los muertos, ca llamauã sembrador de palabras. Actuum diez y siete capitulos. *Quidam autem Stoy- ci & Epicurei philosophi diserebant cum Paulo & qui- dam dicebant quid seminator hic uerborum dicere, alii ue- ro dicebant nouorum demoniorum annüciator esse uides- tur, quia Iesum & resurrectionem annüciabat eis.* Y des- pues dize. *Cum audissent autem resurrectionem mortuo- rum quidam irridebant.* ¶ La segunda manera fue q algunos no solo no querian creer pensando ser la predicacion dela fe natural philosophia, mas avn por razones de philosophia subuertian a los creyentes en Christo y tornado los a descreer. Y esto aca-

escia

escia mucho especialmente en Grecia onde eran muchos filosofos y subuertian, y assi primo a los Corinthios a los quales predicaua Paulo la fe y des- pues algunos philosophos naturales en su ausencia los peruertieron, segun dize Hieronimo en el pro- logo dela epistola primera de los Corinthios, que comiêça Corinthij y dize, *Corinthij sunt A chayci bi à Paulo audierunt uerbum ueritatis & subuersi sunt multi pharic à falsis apostolis, quidam à philosophia uerbosa eloquentia* Y por ende Paulo en comienço de aque- lla epistola habla contra esta sabiduria natural de- ziendo que los sabios de ella erraron, y hizo dios que no abastasse esta sabiduria para entender la ver- dad dela salud, prima Corinthiorum. i. ca. *Misit me Christus euangelizare non sapientiam uerbi ut non eua- cuetur crux Christi, uerbum enim Christi per eütibus qui- dem stultitia est his autem qui salui fiunt id est nobis uir- tus dei est, scriptum est enim in Isaya, Perdam sapientiam & prudentiam prudentum reprobabo, ubi scriba ubi con- quisitor huius seculi, nonne stultum fecit deus sapientiam huius mundi nanque in sapientia dei non cognouit mun- dus per sapientiam domini, placuit deo per stultitiã præ- dicationis saluos facere credentes.* Y por esto veyendo el apostol que los philosophos naturales mucho e- storuaron la fe, subuertiendo a muchos de los creyé- tes antes que iupiesse que estauan las gentes cóuer- tidas embiaualas a auisar q se guardassen de los phi- losofos naturales que no los engañassen con razo- nes vanas y engañosas tomadas de los elementos deste múdo, assi lo escriuió por las yglesias de Gre- cia y avn por las de oriente, y assi a onde eran los Colocenses y Diocenses, y esto escriuió a los Colo-

cen-

LAS QVESTIONES

censes ad Colocen. ij. c. Videte ne quis uos seducat per philosophiã & inanẽ fallaciam secũdũ traditionem hominũ secũdũ elemẽta mundi nõ secũdũ Christũ. Y assi parece que la philosophia natural delante de dios es de poco loor y aprouecha poco o ninguna cosa para merecer el parayso, mas antes estorua a muchos la natural, y no es assi dela moral, cuyas obras aprouechan para la saluacion y son necessarias en tanto que sin ellas no nos podemos saluar, y ella nunca estoruo ala ley de Christo ni se podia tomar della algun argumento contra la fe o ley de Christo es toda limpia sin manzilla alguna, por quanto la ley de Christo es toda limpia, Psalmo. xviii. *Lex dei immaculata conuertens animas*. Y no consiente si quier vn pecado pequeño. Y assi mando todos los actos de virtud como la justicia legal que es virtud general dela qual habla Aristotiles li. Ethic. ca. ij. y. iij. y iii. pues conuerda la ley de Christo con la filosofia moral delo qual parece la respuesta a esta primera q̃stion q̃ la filosofia moral es mas frutuosa q̃ la natural en quanto mas aprouecha para la felicidad, ala qual nos endereçamos nuestrs actos todos. Y por consiguiente es responder a todas quatro questiones algun tato mas largo q̃ al principio propuse. Empero es la materia a tal q̃ avnq̃ se extẽdieran las palabras auia que examinar en ellas. Sea loor a aquel que da entendimiento para declarar las cosas escuras, y si alguna cosa buena fuere dicha, si en algo pareciere defecto o error el lector perdone corrigiendolo con caridad, la qual a todas las buenas cosas mueue.

¶ *Laus deo.*

# Comiẽça el libro

DELAS DIEZ QVESTIONES VVLGARES PROPVESTAS AL TOSTADO, Y LA Respuesta y determinacion dellas sobre los dioses delos Gentiles, y las edades y virtudes. La primera question es de Apolo cuyo hijo fue, y por quantos nombres nombrado, y porque le honrrauan y sacrificauan los Gentiles. Capit. primero y pone la causa de dubdar en las presentes questiones.



LAS PROPVESTAS QVESTIONES quien segun la dignidad de las satisfazer quisiẽsse, ternia mucho que extender su palabra, mas siguiendo la mayor breuedad que ellas para ser entendidas recibir pueden, diremos lo siguiente. ¶ Era la primera de las de Apolo cuyo hijo fue? y por quantos nombres nombrado? y porque cosas por los Gentiles le era sacrificado. Tiene esta question tres partes y a cada vna dellas por si responderemos. ¶ La primera es cuyo hijo fue Apolo? y por quãto esta q̃stion assi demanda de Apolo como q̃ vno solo fuese y assi le ouiesse de dar vn padre. Diremos q̃ no es Apolo vno solo mas muchos, y por cõsiguete ternã muchos padres. ¶ Esto viene dela diuersidad dela habla delos sabios y delos poetas, los cuales en la verdad del entendimiento concordaron mas en la



en la manera de hablar discordaron mucho. Los poetas hablaron de Iupiter assi como que vno solo fuesse, empero son tres. De Vulcano como que fuesse vno, y son tres o quatro. De Mercurio como que vno solo fuesse, y son cinco, y assi de todos los otros, apenas es alguno de los dioses de los Gentiles que dos o tres o mas no aya de aquel nóbre. Y los poetas todas las cosas que pertenecian a los tres llamados Iupiter, atribuyeron a vno como q̄ vno solo fuesse Iupiter, esto mismo cerca de todos los otros dioses hazen. Las causas desto largamente declaramos en los nuestros comentarios sobre Eusebio de los tiempos. ¶ Y por quanto vn hombre no tiene mas de vn padre siguiendo los poetas sus principios de habla a cada vno de estos dioses vn solo padre dauan. Onde aunque fuesen tres llamados por este nombre Iupiter, vn solo padre a Iupiter dieron que es Saturno, como que vno solo Iupiter fuesse, mas los sabios porque afirmaron ser tres llamados Iupiter dieron les tres padres. ¶ Esto mismo es cerca de Apolo segun los poetas es vno solo, pues vn solo le dan por padre, y este es Iupiter segun el se lo a hablando a Dane la su muy amada como Ouidio introduze, libro primo. Meta morphoseos los sabios pusieron ser muchos nombrados Apolo y assiles dan diuersos padres.

CA PITVLO XXXVI. De Apolo y de Sol y quantos fueron.

EMpero para esto mas entender es de considerar, que los hablátes comunmente a vno mismo piensan entre los Gentiles ser llamado Apolo y Sol, Y assi los poetas lo llaman segun Ouidio

dio introduze a Apolo hablante en sus loores en el sufo nombrado libro segúdo. Metham. mas no es verdad. Ca segun los sabios otro es Apolo otro Sol, y avn Sol no es vno solo, ni Apolo vno solo mas muchos. Y por quitar el error y la coincidencia diremos del Sol. ¶ Sol no es vno mas hallamos quatro segú los sabios y segun plaze a Tulio libro de natura deorum. El primero fue Sol hijo del primero Iupiter segun el mismo Tulio afirma, mas dize de que madre lo ouo. Algunos piensan este ser llamado Apis el qual los Egipcianos adoraron por grande dios. Otros dizen que aq̄l Apis es el rey de los Argiuos, el qual ouo por muger a Yfis la grande de esta Egipciana, delo qual habla Agustino lib. xvij. de ciuitate dei. ca. iij. y. vj. ¶ El segundo Sol es hijo de Yperion, este es el mas famoso de los llamados Sol, al qual los poetas atribuyeron todas las cosas que a todos los assi llamados conuienen como q̄ este solo fuesse Sol. ¶ Y Yperion padre de este Sol fue vno de los Titanos, ca segú afirma Theodocio y Paulo Perusino su padre fue Titano y la Tierra fue su madre. ¶ Este Sol ouo mucha excelencia y es aquel del qual Ouidio escriue todas las cosas puestas, li. ij. Metha. en la luenga fabula de Phaeton, este como fuesse del linage de los Titanos que contra Iupiter y los dioses peleaua, no quiso seguir la parte de sus parientes, mas siguió las partes de Iupiter onde auida la victoria por parte de los dioses dieron le diuinal carro, corona, palacio y otras muchas insignias de diuinal honor, delo qual todo aqui llamamos. ¶ A este Sol los poetas y los sabios dieron muchos hijos y hijas, los poetas le dieron

por hijo a Phaetō, mas por quanto los sabios esto no consenten darlo hemos a quien ellos quieren, son estos sus hijos y hijas, las Horas, las Eonas, Phetusa, Salen, Petia, Dirce, Mileto, Pasiphes, Oethas, Circes, Anguicia. ¶ De las Horas affirmalo Theodocio diziendo que es el Sol su padre y Cronin es su madre. ¶ De las Eonas otrofi afirma Theodocio ser muchas y hijas del Sol grandes de cuerpo asentadas so los pies de Iupiter. ¶ De Phetusa y Salé, Petia affirmalo Homero en el su libro llamado Odisea que fuesen hijas del Sol y dela Nimpha Nerea, eran ellas nimphas Cecilianas que los ganados del Sol guardauan segun el mismo Homero afirma. ¶ Dirce fue hija del Sol y casada con Lico rey de Thebas segun afirma Fulgencio en las Mythologias: onde largo habla del su triste acabamiento, de esso mismo Theodocio habla. ¶ Mileto fue hijo del Sol, este Mileto nombro ala ysla Mitilene en el mar Griego nombrada en vulgar Mathalin, este segun afirma Ouidio, lib. x. Meth. dela nimpha Ciane hija del rio Meander engendro a Biblis y a Caymo, esta es Biblis la muy enamorada de su hermano Caymo ala fin por lloros en fuente tornada segun ende Ouidio recuenta. ¶ De Pasiphes es la cosa mas conocida, esta es hija del Sol segun escribe Seneca en la tragedia quarta llamada Ypolitio: esta es muger del rey Minos rey dela ysla de Creta en vulgar Candia nombrada, ella pario al Minotaur segun Ouidio escribe libro octauo Metha. Oethas fue hijo del Sol y dela nimpha llamada Persa hija de Oceano segun escribe Homero en el libro no brado Odisea, avn que Tulio libro de natura deo

rum dize que fue hijo del Sol y dela Sterie hermana de Latona. Este Oethas es rey dela tierra de Colchas y padre de Medea segun escribe Seneca tragedia septima no brada Medea. ¶ Circes fue hija del Sol segun afirma Homero en la Odisea y Virgilio libro. vii. delas Eneydas, y Ouidio libro. xiiij. y quatorze, Meta. las obras desta son manifestas. ¶ Anguicia otrofi fue hija del Sol y hermana de Circes segun afirma Theodocio, desta otrofi escribe Gayo Celio q̄ fuesse hermana de Circes, y por los bienes que alas gentes havia quando murio fue tenida por deesa, ala qual Macrobio libro Saturnaliorum dize ser llamada Augerona esso mismo dize Iulio Modesto y otros muchos auctores. ¶ El tercero llamado Sol fue hijo de Vulcano. son muchos Vulcanos, y este fue Vulcano Egipciano hijo del rey Nilo segun escribe Tulio, lib. de natura deorum, esta Sol reyno en Egipto y su ciudad llamase Eliopolis que en Griego significa ciudad del Sol segun el mismo Tulio confirma y a esta ciudad nombra la santa escriptura en el Genesis. ¶ Este por nombre verdadero fue llamado Merope segun afirma Theodocio y significalo secretamente Ouidio libro. ij Meth. y de este se entiende la fabula de Phaeton q̄ ende pone Ouidio avn q̄ el no parezca poner mas de vn Sol llamado hijo de Yperion, al qual todas las cosas atribuye el y los otros poetas, empero distinguiendo muchos segun los sabios no conuiene la fabula q̄ Phaeton a otro Sol saluo al de Egipto o de Etiopia segun otros y no a hijo de Yperion. ¶ Este Sol ouo tres hijos y tres hijas segun los sabios, son los hijos Phaeton, Yphides, Philace, las hijas

hijas son Phetusa, Lápetusa, Iapacia. ¶ De Phaeton se ponen cosas mucho famosas por las cosas q̄ Ouidio recuenta dela quema de Phaetō, li. ij. Met. la qual no solo los poetas mas avn los ystoricos tocaron segun haze Augustino lib. xviii. *de ciuitate dei* y Eusebio libro de los tiempos, y Paulo Orosio li. j. de ormeſta mundi. Este Phaeton tuuo tres nombres, ca se llama Phaetō Eridano, Astarcho, segun escriue Theodoncio y Paulo Perusino. ¶ Los otros dos Yphides y Philace hermanos de Phaetō fueron menos famosos ni hallamos dellos otra cosa sacado que eran sus hermanos y eran primero nascidos que el, segū escriue Leoncio. Las tres hermanas de Phaetō llamadas Phetusa, Lampetusa, Iapacia, son hijas del Sol. Estas sō las q̄ muerto Phaeton lo buscaron por el mundo, y ala fin hallando su sepultura cerca del rio Eridano de Lombardia, vulgarmente llamado Po señalado con versos q̄ las nimphas Nayades en la piedra esculpieran con lagrimas, despues de muchos dias se tornaron en olmos, segun Ouidio cuenta. libro. ij. Metha. ¶ El quarto Sol fue hijo de Oceano, es Oceano dios del mar: deste Sol pocas cosas hallamos. ¶ Otros avn añaden el quinto Sol el qual dicen ser dela ysla de Rodas, esta distincion hazen pocos, mas Theodoncio varon muy enseñado en estas cosas distinguia este de los otros, y la distincion parece en los hijos, ca algunos de los hijos que dieron al Sol hijo de Yperion, y dicen Mileto ser hijo deste Sol, el qual Mileta edifico la ciudad de Mitilene en la ysla de Lesbos. De este otro si fue hija Pasiphe muger del rey Minos de Candia, la qual segun opinion co-

mun

mun suſo diximos ser hija del segundo Sol hijo de Yperion, mas la sentencian de Theodoncio es enſto mas creyble. ¶ El sexto Sol avn añaden otros y dicen auer seydo rey dela tierra de Colchas y hijo deste fue Oethas rey de Colchas, el qual todos los auctores y poetas afirman ser hijo del Sol, y avn comunmente le dan al Sol segundo hijo de Yperion segun suſo diximos mas Theodoncio varon sabio dixo ser este otro Sol que en la tierra de Colchas aya reynado, cuya sentencian es creyble, y así parece que Sol no es vno solo entre los auctores, mas muchos avn que los poetas hablen de Sol así como si fuese vno solo.

## CAP. III. Dize que fueron quatro Apolos.

**A**gora diremos de Apolo, por cuya causa diximos todas las cosas suſo puestas del Sol, diremos otro si Apolo no ser vno solo mas son quatro segun escriue Tulio libro *de natura deorum* los poetas empero así hablan de Apolo como que fuese vno solo y todas las cosas que a todos los llamados Apolo conuenieron, a este solo atribuyen como que otro no ouiese, delo qual hizieron grande confusion en tanto que avn los sabios que con diligencia las cosas buscaron no pudierō enteramente distinguir entre las cosas que a vno conuiene y a otro. ¶ El primero Apolo segun escriue Tulio libro *de natura deorum* fue hijo del primero Vulcano, fueron muchos Vulcanos dioses Gentiles. El primero de ellos fue hijo de Celio segun escriue Theodoncio. Este Vulcano engendro al primero Apolo dela deesa Minerua hija del se-

gundo Iupiter, y dize Tulio este Apolo ser el mas antiguo delos assi llamados, este Apolo segun dize Theodoncio fue el conoedor delas virtudes delas yeruas y el primero inuentor dela medicina.

¶ El segundo Apolo segun esta orden de contar avnque no segun la orden del tiempo fue el fijo de Iupiter y Latona cuya hermana es Diana, deste se afirman muchas cosas, preñada Latona de Iupiter teniendo enel vientre a Apolo y Diana muy enojada de esto Iuno muger de Iupiter embio la serpiente grande Phiton a perseguir a Latona no la dexando reposar en algun lugar, porque parir no pudiefse, no recibia a Latona alguna delas tierras mas de todas era echada por la serpiente Phiton fasta que ala ysla Ortigia vino que es enel mar Griego vna delas Ciclades despues llamada Delon la qual ala sazõ sobre las ondas nadaua, ende fue rescibida Latona y pario, nascio primero Diana y luego ella siruio a su madre Latona de oficio de partera para q nasciessse su hermano Apolo, luego como nascio Apolo fue arquero vsando de faetas, y en vengança dela persecuciõ fecha a su madre Latona mato ala serpiente Phiton y fizo se profeta dando diuinales respuestas desto, recuenta Ouidio li. j. y. vj. Metha. y Lucano lib. v. y Barlaã de Calabria. ¶ Dizen deste Apolo q mato los Ciclopes fabricantes delos rayos de Iupiter: desto Iupiter muy enojado priuo a Apolo dela diuinidad y en tanto torno se pastor y guardo los ganados de Admeto rey de Thesalia segun toca Ouidio li. ij. Metha. y Seneca Tragedia quarta llamada Ypolito Carmine tertio. ¶ A este Apolo dio el dios Mercurio la cithara, con la qual

cl

el cãta delante las musas enel monte Parnaso enel cabeço nõbrado Elicon y ellas dançan, a este atribuyeron el arbol laurel y el cueruo y consecraron le el cantar bucolico o pastoral y los grifos delos mõtes Yperboreos y pintauan lo sin barbas. ¶ El tercero Apolo es aq̃ q las respuestas daua diuinales enel templo delphico enla soterraña cueua del môte Parnaso. ¶ Y algunos ponẽ por vno mismo a este Apolo y al fijo de Latona segun hazen los poetas, ca dizen q luego como mato Apolo ala serpiente Phiton enel môte Parnaso en vengança de su madre Latona fallada en la cueua de diuinal virtud, encerrose dentro y fizose profeta echando dende ala deesa Themis q primero las respuestas diuinales posseya, ansio afirma Lucano libro. v. y. toçalo Ouidio li. j. Metha. ¶ Mas los sabios y auçtores esto no quieren, ca Eusebio varõ muy sabio li. delos tiẽpos dixo: nascio Apolo fijo de Latona, el qual cõ Hercules siruio al rey Admeto, y no es este aq̃ que las respuestas diuinales daua, esso mismo dize Agustino libro. xvij. de ciuitate dei. ¶ Deste Apolo tercero dixo Tulio libro de natura deorum que fue fijo del tercero Iupiter, que es fijo de Saturno y vino delos mõtes Yperboreos ala tierra delos Delfos, mas en ser este fijo de Iupiter hijo de Saturno con tradizen los otros sabios a Tulio, y segun la razon delos tiempos no pudo ser, ca mucho ante respondia Apolo enel templo Delphico que naciesse Iupiter el de Candia hijo de Saturno, mas pudo ser llamado hijo de alguno delos otros dos primeros nombrados Iupiter que fueron mucho tiẽpo ante de Saturno y de Iupiter el de Candia.

Y 4

¶ El

¶ El quarto Apolo es cosa de poco conosci-  
 mento, porque los sabios no pudieron distinguir las co-  
 sas que a el pertenecen delas cosas que Apolo hijo  
 de Latona se atribuyen.

C A P. XXXVIII. *Cuyo hijo fue Apolo.*

**D**elo suso dicho parece cuyo hijo es Apolo,  
 ca no es hijo de vn solo padre como el no  
 sea vn hombre solo, mas son quatro y tienē  
 quatro padres, empero si alguno absolutamente  
 sin distinguir preguntare, cuyo hijo es Apolo pode-  
 mos le responder que es hijo de Iupiter y de Lato-  
 na, empero no es este Iupiter hijo de Saturno que  
 es el tercero delos assi llamados, mas el segundo Iu-  
 piter q̄ fue cerca delos tiēpos del rey Cicrope pri-  
 mero rey de Athenas o fue el mismo. Assi empero  
 como diximos delos hijos del Sol diremos delos  
 hijos de Apolo entre los poetas y sabios cierto es  
 quātos hijos atribuyeron a Apolo, mas no es cier-  
 to de cada vno dellos de qual de los quatro llama-  
 dos Apolo sea hijo. ¶ Sō estos diez y seys hijos y hi-  
 jas cuyos nōbres son estos, Lapitha, Eurimones,  
 Mopsus, Lin<sup>o</sup>, Philistines, Garamas, Brācus, Phile-  
 mō, Orpheo, Aristeo, Nonius, Anthonio, Argeo,  
 Sculapia, Arabe. ¶ El primero es Lapitha y desto  
 ha diuersidad, ca dize Papias Laphita ser varō, Yfi-  
 doro libro delas Ethimologias afirma ser mugery  
 hija de Apolo, y esto mismo afirma Rabanus, y di-  
 ze q̄ desta fueron nōbrados los pueblos llamados  
 Laphitas en Theffalia, entre los quales y los Cetau-  
 ros fuerō brauas guerras, las quales recuenta Oui-  
 dio, li. xij. Met. ¶ El segūdo es Eurimones, y esta es  
 muger, dela qual dize Paulo Perusino q̄ caso cō Ta-  
 laon

laō y nascio dēde Adrasto rey delos Argiuos. ¶ El  
 tercero es Mopsus, este es varō hijo de Apolo y de  
 Immante, segun afirma Theodoncio, aunque Pau-  
 lo Perusino dixo que era hijo de Apolo y de Man-  
 tho hija de Thirestias el adeuinador, mas la sentēcia  
 de Theodoncio es mas cierta. Este fue amigo grā-  
 de de Iason segun escriue Estacio poeta en la The-  
 baida; y fue muy sabio en arte de agujeros, segun di-  
 ze Lactancio sobre la Thebaida, y era este principe  
 del monte Grineo, onde respondia Apolo y tanto  
 fue sabio y honrrado en su vida que despues dela  
 muerte le fizierō tēplos, onde daua respuestas a los  
 preguntātes segun dize Seruio poeta. ¶ El quarto  
 es Lino hijo de Apolo y de Psamata hija de Croto-  
 po rey delos Argiuos, el qual ouo triste acabamiē-  
 to delos canes seyendo despedaçado quando niño,  
 delo qual habla Estacio en la Thebayda, y Lactan-  
 cio sobre la Thebaida. ¶ Otro Lino fue hijo de A-  
 polo, y este es el q̄ fue grande musico y poeta, con  
 el qual y con Orpheo sus cātores comparaua Vir-  
 gilio libro delas Bucolicas Eglaga quarta, y llama-  
 ende a Lino hijo de Apolo. ¶ El quinto es Philis-  
 tines, este es hijo de Apolo y dela nimpha Cantile-  
 na segun afirma Seruio poeta, y fundo este vna  
 ciudad en la yslandia de Candia de si nombrada. Otro  
 Philistenes fue hijo del rey Pelepo de Micenas y  
 hermano de Atreo y de Tantalo, y este no es atri-  
 buydo a Apolo. ¶ El sexto es Garamas hijo de A-  
 polo, segun afirma Rabano, libro de *Originibus rerū*.  
 y dize que este reyno en Ethiopia, y de su nombre  
 llamo vna ciudad Garama, y los pueblos de aque-  
 llavn son llamados entre los autores Garamates:

estos son los que sin matrimonio viuen segun afirma Solino en el Polistor. ¶ El septimo es Brachus hijo de Apolo, del qual Lactancio en la Thebayda luęga fabula escriue, este fue adeuinador y por dios auido. ¶ El octauo hijo de Apolo es Philemon cuya madre fue Lichion, segun afirma Ouidio lib. xj. Metha. este fue grande eitharista, en lo qual siguió el arte de Apolo. ¶ El nono es Orpheo, este es por si mismo tan esclarecido q̄ notificacion no deſſea, fue hijo de Apolo y dela musa Caliope, segun escriue Virgilio libro Bucolicorū, Egloga. iij. delas obras y cantares de Orpheo y descendimiento a los infernos y de su muerte escriue Ouidio lib. x. y. xj. Metha. y Virgilio lib. iij. delas Georgicas. ¶ El decimo es Aristeo hijo de Apolo y dela nympha Cirene hija del rio Peneo, este fue el que siguiendo a Euridice la muger de Orpheo la fizo morir, por lo qual las nymphas Driades cōpañeras de Euridice le destruyeron las colmenas, y para las restituyr faze luenga habla Virgilio lib. iij. delas Georgicas. ¶ El onzeno es Nonius, este es hijo de Apolo, segū escriue Iustino en la abreuiacion de Trogo Pompeyo y Leoncio dize q̄ a este Nonio llamarō Apolo. ¶ El duodecimo es Anthonio hijo de Apolo y dela nimpha Cirene. y es este hermano de padre y de madre de Aristeo suso puesto. ¶ El tredecimo es Argeo, hijo de Apolo y Cirene nimpha, segū afirma Iustino en la abreuiacion de Trogo Pompeyo, del qual otra cosa no hallamos saluo el nombre. ¶ El quatorzeno es Esculapio, este es muy famoso por la arte de medicina que mucho en el mūdo enſalço, fue este hijo de Apolo y de Coronida hija de

Flegias,

Flegias, delo qual luęga narracion haze Ouidio libro. ij. y. xv. Metamorphoseos, y Virgilio libro. vij. delas Eneydas. ¶ El quizenno es Pifces, esta es hija de Apolo y de Endelichia, segun afirma Marciano Felix Capela, Libro de Nuptijs Mercurij & Phigiologiae, dela qual faze vna fabula muy larga Lucius Apuleyus lib. Metamorphoseon llamado en Latin de *asino aureo*. ¶ El decimosexto es Arabe, del qual ay poco conofcimiento saluo el nombre.

## CAP. XXXIX. Delos. xvij. nombres de Apolo.

**A** Cabada la primera parte dela primera duda cuyo hijo fue Apolo, sigueſe la segunda q̄ es quātos nombres tiene. ¶ Dirremos que por quāto pusieron los poetas a Sol y a Apolo, anſi como a vno mismo mezclar on sus nōbres, y no parece bien quales cōuienen en quanto Sol, y quales en quanto Apolo, son los nōbres estos, *Phœbus, Apollo, Delius, Delphicus, Cincius, Nonius, Licius, Timbraus, Gotomas, Argitorofus, Titan, Sol, Pœan, Philiorus, Latous, Latonigena, Liber*. ¶ El primero es Phœbus, este le cōuiene, mas en quanto es planeta q̄ en quāto hombre, y dizeſe por q̄ es ardiente segun la deriuacion Griega, à *Phos quod est ignis*: o ſe llama Phebus: porque es nueuo y como niño, ca en Latin llamamos Ephebos a los q̄ no tienen avn barbas como son los niños: Al Sol conuiene ſer niño, por q̄ cada dia naſce de nueuo, ſaliendo debaxo dela tierra como que ſalga del vientre de ſu madre, y por esta cauſa lo pintan los poetas y Gētiles ſin barbas por la ſignificacion del cotidiano naſcimiento, este nōbre es muy vſado entre los poetas. ¶ El ſegūdo es Apolo, este nōbre le conuiene en quāto hōbre.

Ca

Caansi fue llamado el hijo de Iupiter y de Latona, empero aun le conuiene en quanto es planeta del cielo. Ca Apolo en Griego significa destruydor, y esto es porq̄ con la grande calentura suya destruye y consume todas las cosas. Assi lo dize Ysidoro y Fulgēcio en las Mithologias que algunos pueblos son en Ethiopia, q̄ al Sol cada dia como nace maldizen porque con el gr̄ade calor ende todas las cosas consume. ¶ El tercero es Delius, este le conuiene en quanto hombre, y no en quanto planeta por causa del su nascimiento. Ca afirman los poetas auer nascido el y Diana en la ysla Delon, onde se deriua este nombre Delius, y no solo los poetas esto afirman, mas avn Ysidoro libro. xiiij. Ethimologiarū, dando razon de los nombres de las yslas dize esto, que aquella ysla era primero llamada Ortigia, q̄ significa yslas de las Codornizes y por el nascimiento de Apolo y Diana ende fue llamada Delon o Delos, que quiere dezir descubrimiento o aparefcimiento, porque despues del diluuiο ende primero aparefcieron la Luna y el Sol. ¶ El quarto es Delphicus, y este y el pasado vsan mucho todos los poetas y autores, algunos piēsan ser vn mismo nombre y no es, ca Delphicus se dize por los pueblos llamados Delphos, los quales moran en el mōte Parnaso en el lugar donde era vna cueua, en la qual se fazian las diuinales respuestas y de Delphos se deriua Delphicus. Este nombre era muy honrrado, porque so este nōbre se significa la diuinal virtud de responder a las cosas dubdosas, en la qual Apolo excedia a todos los dioses Gētiles. ¶ El quinto es Cintius, este nombre vsa algunas vezes Ouidio

dio y otros poetas, y es deriuado de este nōbre Cinthus que es nombre de monte, porq̄ en aquel monte tenia templo de mucho honor Apolo y Diana su hermana. ¶ El sexto es Nonius, este es nombre Griego y significa pastor, conuiene esto a Apolo en quanto hombre y no en quāto planeta, porque el priuado de la diuinidad quando los ganados de Admeto rey de Theffalia. ¶ El seteno es Licius, algunos dizen este nombre conuiene le por vn templo nombrado Licio donde era mucho adorado, ansi como le llaman Cinthius por el mōte Cintho dōde tenia otro templo, otra causa es empero mas cierta, la qual da Cloantes y alega la Macrobius libro Saturnaliorum, y quiere dezir Licius lobero, porque Licos en Griego significa lobo. Y conuiene este nōbre al Sol en quāto es planeta. Es el lobo animalia muy tragona, ansi es el Sol, ca con su calor seca todas las humedades de las cosas y cōsume las ansi como si las tragasse. ¶ El octauo es Timbreus, estos dos nombres son poco vsados, ca Licius pocas vezes se halla entre los poetas, fallase empero entre los autores, este nombre Timbreus pone algunas vezes Virgilio, segun faze libro. iij. de las Encydas, onde introduce a Anchises rogādo a Apolo por respuesta y dize, *Da Timbrae donum*. Timbreus se deriua de Timbra, es Timbra vna yerua llamada torongil segun parece por Virgilio libro iij. de las Georgicas, donde manda poner copia de la yerua Timbra onde fueren las colmenas de las auejas. Empero cierto es la yerua que mas amā las auejas ser torongil. ¶ El nono es Gocomas, este conuiene a Apolo en quanto es planeta que tiene

rayos y segun afirma Macrobio libro Saturnalio-  
rum, este nombre le llaman los Assirios, que quie-  
re dezir cabellos de oro, porq̄ los rayos suyos son  
como cabellos luengos dorados. ¶ El dezeno es  
Argitorofus, segun pone Macrobio y significa pla-  
teado, porque sus rayos son claros como la plata  
blanca: estos dos nombres no vsan los poetas mas  
Macrobio los pone y otros algunos autores. ¶ El  
onzeno es Titan, este nombre vsa mucho Ouidio  
y todos los poetas y atribuymos lo al Sol. Empe-  
ro cõuiene le no en quanto es planeta mas en quã-  
to es hombre, y el segundo Sol hijo de Yperion, y  
este llamase Titan, porque era del linaje delos Ti-  
tanos, ca Yperion su padre era hijo de Titano y de  
la tierra. ¶ El duodecimo es Sol este nombre con-  
uiene a Apolo en quãto es planeta y no en quanto  
hõbre y no es vsado entre los poetas tanto quanto  
entre los naturales y vulgares, y llamase Sol, segun  
el Latin *quasi solus*, porque parece que el solo tiene  
luz entre los cuerpos del mundo, porque la tiene  
por excelencia. ¶ El trezeno es Pean, el qual algu-  
nas vezes vsa Virgilio en las Eneydas y otros poe-  
tas y traese en alegria. ¶ El quatorzeno es Phitius,  
este nombre conuiene a Apolo en quãto hombre,  
y no en quanto planeta y deriuase Phitius de Phi-  
ton, que es nombre dela grande serpiente que a La-  
tona perseguia. Apolo luego como nascio la mato  
con faetas, y por guardar la memoria loable de tan  
famoso hecho tomo el nombre de aquella serpiete  
llamado se Phitius, ansi lo escriue Ysidoro lib. viij.  
*Ethimologiarum. ca. de dijs Gentium.* Y no solo el to-  
mo este nombre mas avn hizo todas las cosas que

a el pertenescian deste nombre ser nombradas, ca  
en memoria deste hecho ordeno cierta manera de  
fiestas llamadas Phitea, segun dize Ouidio libro. j.  
Methamorphoseos, y todos los que tenian espiri-  
tus con que adeuinauan y respondian alas cosas du-  
dosas llamauan Phitones, el qual nombre vsa mu-  
cho la santa escriptura mayormente en los libros  
del viejo testamento. Esto se hazia por Apolo, al  
qual especialmente entre todos los dioses Gẽtiles  
conuenia adeuinar, y porque el se llamaua Phitius  
y tenia este por nombre honrrado quiso que los  
otros que tenian alguna virtud de adeuinar fuesen  
llamados Phitones, porque por el nombre parecie-  
sse que esta virtud de el tenian. ¶ El quinzeno es  
Horus, quiere dezir grande o gigante, y conuiene  
a Apolo en quanto es planeta y no en quãto hom-  
bre ca entre todos los cuerpos celestiales no ha al-  
guno tan grande como el. Este nombre no es en-  
tre los poetas vsado, ni entre los autores mas entre  
los Egypcianos, segun escriue Macrobio libro Sa-  
turnaliorũ, y deste nombre Horus se deriuo Hora y  
por esso puieron las horas ser hijas del Sol, al qual  
llaman Horus segũ fuso diximos y affirmolo Theo-  
doncio. ¶ El decimosexto y decimosẽptimo son  
Lateus y Latonigena. Estos nombres vsa Ouidio y  
otros poetas y son vn mismo nombre aun que por  
diuersa manera de formacion latina, y esto no ha-  
ze diferencia alguna en la significacion, y conuiene  
a Apolo en quanto es hombre no en quanto es  
planeta, ca significa hijo de Latona lo qual es ver-  
dadero de Apolo, porq̄ el nascio de Latona. ¶ El  
decimo oãtauo es Liber, este nombre conuiene



propriamente a otro dios de los Gentiles llamado Bacho y no lo suelé en otra manera tomar los poetas. Dizen empero algunos que se toma por Apolo algunas vezes en quanto es planeta, y prueuan lo por la palabra de Virgilio libro. j. de las Georgicas. *Liber & alma Ceres*, onde Liber se parece tomar necessariamente por estrella y no por el dios llamado Bachus. ¶ Estos nombres y otros algunos menos principales tiene Apolo agora como hombre agora como Sol segun Macrobio dize libro *Saturnaliorum*. Y ansí se acaba la segunda parte de la primera question que era quales eran los nombres de Apolo.

C A P. XL. *Porque causa y razon los Gentiles honrraron y sacrificaron a Apolo, y a los otros hombres por dioses.*

**A**Gora se sigue la tercera parte desta question que es, porque causas los Gentiles fizieron sacrificios a Apolo, y pornemos aqui vna razon general, no solo para Apolo mas aun para todos los otros, de los quales aqui se demanda, porq̄ les sacrificauan, y es esta que les sacrificauan, porq̄ los tenian por dioses. ¶ Esta sentencia es verdadera y pone la Lactancio libro de *Natura deorum*, q̄ quanto quier que los hombres ayan errado en hazer muchos dioses y en llamar dioses a aquellos q̄ no lo eran, empero esto siempre touierõ todas las gentes que nunca hizieron sacrificios a alguno, al qual no tuuiesen por dios verdadero, o no diessen a entender que lo tenian por tal, sacrificando en esto, que el sacrificio era vn linaje de honrra, que no deuia ser dado a alguno saluo a dios, loar, honrrar, adorar,

adorar, puede conuenir a los hombres en la manera q̄ la escriptura llama adorar por inclinar el cuerpo delante alguno, y dize que adorauan a los reyes y a los señores, mas sacrificar ni en la santa escriptura ni en las escripturas de los Gentiles se halla que alguno fuesse hecho saluo a dios o al que por dios era tenido. ¶ De Apolo agora se tome por el Sol, que es planeta, agora se tome por el hombre hijo de Iupiter y Latona, es cierto que fue tenido por dios segun la vanidad de los Gentiles, pues auian le de ser hechos sacrificios, y por esto no es necesario de preguntar de alguno, porque le hazian sacrificios, mas solo porque le tenian por dios. Si de Apolo preguntasse alguno, porque le touieron por dios, diremos que fue lo primero la alteza de linaje, fue hijo de Iupiter que es el mas esclarecido de todos los dioses, y por ende sus hijos son auidos por dioses. Lo segundo fue la excelencia de las cosas que le atribuyeron, por las quales entre los antiguos a los hombres fizierõ dioses y a las cosas mudas. La vna excelencia fuya es en quanto es Planeta, que es singular entre todos los cuerpos del cielo, como que solo fuesse: y si algun cuerpo celestial deuieron o pudieron con algun color dar diuinidad no fue alguno a que mas lo deuiessen dar q̄ al Sol como el sea mas excelente que todos, ansí se pone *Sapientia. xiiij. cap. Solem & Lunam & gyrum stellarum rectores orbis terrarū deos putauerunt*. Quiere dezir, Los Gentiles pešaron el Sol y la Luna y las estrellas regidores del mundo ser dioses. Otra excelencia fue en quanto hombre, ca dizen que el mato la serpiente Phiton, la qual a los hombres con su

grandeza espantaua y por tan gran beneficio començaron lo a honrrar por dios saludado con varios heroycos despues llamados Phitios, segun escriue Ouidio libro primo Methamor. y Ysidoro libro.viii. Ethimolo. y Terenciano poeta, al qual cerca desto alega Ysidoro libro.j. Ethimo. Otra fue porque a Apolo atribuyen que fallasse la medicina y conociesse primero las virtudes delas yeruas, segun el se lo a lib. primo Metamorphoseos, y porque esta arte es tan necessaria y tan prouechosa ala vida delos hombres, touieron le los hombres por dios pensando que no podia alguno tan excelente cosa fallar sino fuesse dios, o queriendo le dar muy grande honrra por tan grande beneficio que al humanal linage hecho auia no fallando otra mayor touieron le por dios. Otra y mas principal fue por las diuinales respuestas: era mayor la fama de Apolo q̄ de todos los dioses en conoser las cosas ocultas y dar respuestas cerca dellas, por lo qual de todo el mundo concurrían al templo suyo Delphico en el monte Parnaso a preguntar de sus dudas. Lo qual no se halla por ygual ser fecho a otro dios o en otro templo, segun cuenta Lucano poeta libro quinto, y parece en quanta estima fueron tenidas estas respuestas entre los hombres, ca Lucano dize en esse lugar mismo que no fue mayor daño en el mundo que auer cessado las respuestas Delphicas, las quales cessaron en tiempo de Christo y por su venida, onde en la causa de cessar fue engañado Lucano, ca penso ser otras causas y afirmo las, pues por cosa tan excelente pudieron tener por dios a Apolo. Esta cosa es en la qual menos erran

uan

uan los Gentiles, porque todas las otras excellencias no concluyan ser Apolo dios o algun otro, mas respóder alas cosas ocultas venideras cōcluya por necesidad ser el verdadero dios si esto con verdad fiziera: assi lo dixo Ysayas, cap. xli. *Annunciate nobis que uentura sunt in futurum, & dicemus quoniam dii estis uos.* quiere dezir, Dezid nos las cosas q̄ está por venir, y dezir vos hemos ser dioses. Empero esto no fazia Apolo con verdad mas con sotileza de palabras el hablaua siempre obscuro, y en tal manera las palabras entre si ordenadas que agora viniessen la cosa agora fu contrario siempre pareciesse aquello que venia auer querido dezir Apolo: assi lo dize Augustino lib. ij. de *Ciuitate Dei.* c. xvij. y assi da remos fin ala tercera parte de la primera question.

La question segunda es de Neptuno, cuyo hijo fue, y por quantos nombres fue nombrado, y porque le sacrificauan los Gentiles. CAP. XLI. De Neptuno cuyo hijo fue.

Esta la segunda question de Neptuno, la qual estas mismas tres partes contenia, cuyo hijo era Neptuno, y por quantos nombres nombrado, y por q̄ cosas le sacrificauan. Y porque ya pusimos algunos fundamentos poeticos no sera necesario respóder tan largo alas siguientes dudas, y quato alo primero podemos responder en otra manera de Neptuno q̄ de Apolo, ca Apolo no era vno solo mas muchos, y por esso no le podiamos dar vn solo padre, Neptuno tiene en especial esto q̄ es vno solo, ca entre los dioses no fallamos otro alguno llamado Neptuno. Y diremos que fue Neptuno hijo de Saturno y de Opis o Rhea, y esto no solo segun la posicion poetica, mas aun la verdad

Z 2

histo-

historica. Era Saturno varó Griego y vuo por mu-  
ger a Opis llamada Rhea por otra manera, dela  
qual vuo tres hijos varones, Iupiter, Neptuno, y  
Pluton. **¶** Este Neptuno de que agora hablamos,  
fue entre los Gentiles y Poetas dios muy famoso,  
de cuyo estado y magnificencia fabla Virgilio lib.  
quinto delas Eneydas, y Estacio en la Thebayda: a  
este Neptuno dieron los poetas y sabios muchos  
hijos, Y Ion, Doris, Amicus, Phorcus, Albion, Borgion,  
Tharas, Poliphemus, Thelephus, Brontes, Steropes, Piras-  
ginon, Nau, Theus, Melion, Atrion, Aon, Mefapus, Bu-  
siris, Pegafus, Methesus, Hyrcus, Pelias, Neleus, Agnus,  
Grisagor, Osthus, Ophialthes, Egeus, Onchestus, Pelas-  
gus, Namplius, Celeno, Aelo, Acpite, Sicanus, Siculus.

**¶** Del primero llamado Doris, al qual otros llama-  
Dorus dize Seruio poeta que fue hijo de Neptu-  
no, y del fue nombrada vna parte de Grecia y el ter-  
cero lenguaje Griego llamado Dorico. Deste dize  
Ysidoro libro Ethimologiarú, y Rabanus libro de  
Origine rerum, que fue hijo de Neptuno y dela nim-  
pha Elepis. Otro nombre ha Doris que es de hem-  
bra, y esta es dela qual Virgilio libro Bucolicorum  
Egloga vltima, *Doris amara suã non intermiscet undã*.  
Esta es hija de Oceano y de Thetis la anciana y mu-  
ger de Nereo su hermano y madre delas nimphas,  
segun quieren Theodoncio, y Paulo Perusino. Y  
desto habla Ouidio libro. ij. Methamorphoseos.

**¶** El segundo es Amicus, este fue hijo de Neptu-  
no y dela nimpha Melites, segun escriue Seruio y  
Leoncio. Empero Theodoncio dize que fue hijo  
de Neptuno y de Melanto hija del dios Protheo el  
viejo. Este Amicus fue rey de Brebricia, y matolo

Polux

Polux hermano de Castor en conquista que am-  
bos ouieron, segun escriue Seruio poeta, y Laetan-  
cio sobre la Thebayda. **¶** El tercero es Phorcus  
hijo de Neptuno y dela nimpha Thoosa, deste di-  
xo Marcus Varro que fue rey de Corcega y Cerde-  
ña, el qual auida batalla conel rey Athalante fue  
muerto conla mayor parte delos suyos, y entonce  
fue tornado dios del mar. **¶** El quarto es Albion.  
El quinto Borgion hermanos hijos de Neptuno.  
Destos escriue Pomponius Mela enel libro dela  
Cosmographia, que fueron hijos de Neptuno, y  
pelearon con Hercules ala entrada del Ros enel  
mar. Onde estando Hercules en peligro, su padre  
Iupiter embio piedras del cielo con que le ayudo,  
delas quales aquel lugar hasta agora lleno esta.

**¶** El sexto es Tharas, este es hijo de Neptuno, se-  
gun escriue Seruio. Este vino en tierra de Ytalia en  
la prouincia delos Salétinos, y fundo ende vna ciu-  
dad famosa, la qual de su nombre llamo Taranto.  
Aunque Iustino afirma esta ciudad por otros ser  
fundada. **¶** El septimo es Poliphemus, este es Ci-  
clope y el y todos sus hermanos, los Ciclopes fue-  
ron hijos de Neptuno y de Thoosa nimpha hija  
de Phorco, segun dize Homero enel libro llama-  
do Odifsea. Este Poliphemo es muy famoso por  
las cosas que hizo contra Vlixes, segun escriue Ho-  
mero. Otrofi amo este ala nimpha Galathea, delo  
qual luenga fabula escriue Ouidio libro. xiiij. Me-  
thamor. Deste otrofi haze narracion luenga Vir-  
gilio libro tercero delas Eneydas, delas quales no  
tocamos aqui cosa. **¶** El octauo es Telephus Eu-  
rimedes, este fue hijo de Neptuno, segun escriue

Homero en la Odisea. Y esto es por quãto este fue de los Cielopes, y todos los Cielopes son hijos de Neptuno, segun dize Homero. Fue este Thelephus muy sabio en adeuinar por ageros entre todos los Cielopes. Este dixo a Poliphemo, que Vlixes le auia de sacar el ojo, desto toca Ouidio lib. viij. Methamor. y cuenta lo largo Homero en la Odisea. ¶ El nono es Brontes. ¶ Dezeno Storopes. ¶ Onzeno Piragmon, estos tres son principales entre todos los Cielopes fijos de Neptuno y de Amphitriete su muger, segun escriue Theodoncio, estos son fieruos de Vulcano y hazen los rayos para Iupiter en las cueuas hõdas delas yslas Eolias o Vulcanias que estan debaxo llenas de fuego, y fizieron las armas de Menon y las armas de Eneas por ruego de Venus, segun escriue Virgilio libro octauo delas Eneydas. ¶ El duodécimo es Naufitheus hijo de Neptuno y dela nimpha Permia, segun afirma Homero en la Odisea. Y de este no hallamos otra cosa saluo que engendro a Rixinor. ¶ El trezeno es Melion. ¶ El quatorzeno Atrio hijos de Neptuno segun dize Homero en la Yliada, introduze ende Homero a Nestor recontante de vna guerra que ouo con sus enemigos, en la qual muchos mato y aun con los otros matara a Melion y Atrion o Athorion si su padre Neptuno no los encobriera. ¶ El decimo quinto es Aon, este fue hijo de Neptuno, segun dize Lactancio sobre la Thebayda, y del fue nombrada vna parte dela tierra Aonia en Grecia, y es parte dela prouincia de Boecia. Theodoncio quiere que fuesse Aon de tierra de Apulia donde partiendose por las parcialidades de sus hermanos vi-

no a Euboca de Grecia, y dende passado ala tierra de Boecia las gentes llamo Aonios y los cercanos montes. ¶ El decimo sexto es Melapus, del qual dize Virgilio libro septimo delas Eneydas, *Melapus equum domitor Neptunia proles.* Quiere decir que era domador de caualllos y hijo de Neptuno, este Melapus vino en la guerra que era entre Turno y Eneas en ayuda de Turno contra Eneas, a este otorgo su padre Neptuno que no pudiesse morir por fierro ni por fuego, segun ende escriue Virgilio. Este Melapus afirma el poeta Ennius Latino q̄ descende su linage. ¶ El decimo septimo es Busris, este es hijo de Neptuno y de Libia hija de Epapho hijo de Iupiter, segun Eusebio afirma en el libro de los tiempos. Deste habla Augustino libro decimo octauo de *Ciuitate Dei.* Y Paulo Orofio libro primo de *Ormeſta mundi.* Y dize que el mataua secretamente a sus hoespedes y offrescia su sangre a los dioses fauorecedores de sus maldades. Este fue despues muerto por Hercules, segun escriue Ouidio libro nono Methamorphoseos, y Seneca tragedia quarta llamada *Hercules furens.* Y avn que este Busris tan malo fuesse, no fallecio quien lo loasse, ca Ysocrates philosopho y poeta escriuio sus loores, segun afirma Seruio poeta. ¶ El decimo octauo es Pegasus, este no es hombre mas cauallo, y fue hijo de Neptuno y Medusa concebido del ayuntamiento dellos en el templo de Minerva, segun afirma Seruio poeta, y Lactancio en la Thebayda: Mas Ouidio afirma que nascio dela sangre sola de Medusa que della corria, quando le corto la cabeza Perseo, libro quarto y quinto

Methamorphoseos, y libro Faſtorum: eſta opinion de Ouidio ſiguio Fulgencio en las Mithologias y Albericio. ¶ Deſte Pegaſo muchas cosas eſcriuen los Poetas, dizen que en el yua caualgando Beloforis quando peleo contra Chimera. Y en el caualgo Perſeo yendo contra Meduſa, ſegun afirma Stacio en la Thebayda aunque eſto no plazea Ouidio, el qual no le dio a Pegaſo para cauallar, mas las taloneras de Mercurio para volar, libro quarto Methamorphoseos. ¶ Anſelmo libro de *Imagine mundi*, dio a Pegaſo lo que no le dio otro autor alguno. Dixo que tenia cuernos y el aliento de fuego, y los pies de hierro: eſte dizen que con la vña batiendo la tierra hizo la fuente Caſtalia en el monte Parnaſo onde eſtan las muſas, ſegun afirma Ouidio libro quinto Methamorphoseos. A la fin a eſte cauallo Pegaſo puſieron los poetas en el cielo entre las eſtrellas, ca dizen que el fue alla volando. Aſi lo afirma Ouidio libro Faſtorum. Y aun alli eſta ſu ymagen, la qual los Aſtrologos llaman Pegaſus, y ponela Ptholomeo en el Almageſto. ¶ El decimonono es Viſteus, eſte es hijo de Neptuno, ſegun afirma Laſtancio ſobre la Thebayda, y añade Theodoncio que fue hijo de Neptuno y de Cileno hija de Athlante. ¶ Dize Laſtancio que eſte vuo dos hijas Anthiopa y Viſtimene, al qual ſu hija Viſtimene con deſordenado deſſeo amo, y por induſtria de la que a Viſtimene criaua, ella cumplio ſu ſeo deſſeo no lo entendiendo ſu padre, quando deſpues lo conoſcio aborreſciendo la tan fea coſa, quiſo la matar ſino eſcapara huyendo. Otros por el cõtrario cuentan

que

q̄ el peccado fueſſe del padre y fuyeſſe Viſtimene por nõ conſentir tal coſa, deſto habla Ouidio libro ſegundo Methamorphoseos. ¶ El viceſimo es Hirceus. Deſte eſcriue Theodoncio y Paulo Peruſino que fue hijo de Neptuno y de Alcione hija de Athlante no hallamos deſte otra coſa. ¶ El viceſimo primo es Pheleas. Eſte fue hijo de Neptuno y dela nimpha Thiria o donzella hija del rey Salmo neo de Salamina: ella ſolia andar a ſe deportar en la ribera del rio Enipheo: tornofe Neptuno en figura de Enipheo y vuo ayuntamiento con ella, del qual naſcieron dos hijos Pelyas y Neleo. Deſto habla largamente Homero en la Odifſea de Pelias como ſe vuo con Iaſon y como por engaño de Medea pereſcio, cuenta largamente Ouidio libro ſeptimo Metamorphoseos. ¶ El viceſimo ſegundo es Neleo hijo de Neptuno y de Thiria hermano de Pelyas de vn vientre naſcidos ſegun dize Homero. Eſte viuio en Theſſalia con ſu hermano deſpues deſterrado dende por ſu hermano Pelyas vino a otra tierra, onde fizo la ciudad Pilon onde Moro y vuo por muger Acloris hija de Amphion rey de Orchomeno y dende naſcio Neſtor el dela gran edad y otros onze hermanos ſuyos. Lo qual largo cuenta Homero y tocalo Ouidio libro duodecimo Metamorphoseos y Seneca tragedia prima. ¶ El viceſimo tercio es Cignus. Eſte fue hijo de Neptuno ſegun afirma Ouidio libro duodecimo Metamorphoseos. Vino en ayuda delos Troyanos contra los Griegos. A eſte otorgara ſu padre Neptuno que no pudieſſe morir a fierro, por lo qual muchos Griegos mataua: a eſte mato Achilles

Z S

apretan-

apretandolo y fue luego tornado en cisne que es aue de su nombre segun ende Ouidio cuenta. ¶ El vicesimo quarto es Grisagor este es poco conocido. Empero Rabanus libro de Origine rerum afirma este ser hijo de Neptuno ni de el otra cosa fallamos. ¶ El vicesimo. v. es Othus. ¶ El vicesimo vj. Ofialtes, estos son hijos de Neptuno de Yfidimia muger de Alcotitano, con la qual por fuerza se ayunto Neptuno, y vuo estos dos hijos segun escriue Seruio poeta avnque cerca del nombre dela madre es diuersidad. Seruio y Theodoncio la llaman Yphidimia, Paulo Perusino la llama Electriõ. ¶ Estos porque nacieron dela muger de Alco son llamados Aloydas por los Poetas, como que fueren hijos de Aloo y no de Neptuno, ansi los llama Ouidio libro sexto Methamorphoseos. Destos dicen que crescian nueuededos cada mes y lleuola su grandeza a tanto que tuuieron en luengo siete passadas y en ancho nueue braços, segun quiere Homero, y la causa de tanto crecer era, porque afirma que los criaua la tierra, estos no viuieron mas de nueue años. ¶ Dize otrosi Homero en la Yliada que estos dos hermanos pelearõ contra el dios Mars y lo prendieron y pusieron en carcel y si vino no embiara alla a Mercurio, para que por arte lo soltasse moriera en la carcel: de esto mismo habla Claudiano poeta libro de laudibus Stiliconis. ¶ El vicesimo septimo es Egeus, este es hijo de Neptuno, y el mismo es dios del mar, este es padre de Theseo, aquel valiente y famoso entre los Griegos, este Egeo fue rey de Athenas, en cuyo tiempo muchos daños vinieron a los Athenienses, y elala

fin se despeño de una torre en el mar pensando q̄ a su hijo Theseo mal auiniera en la ysla de Candia. Desto recuenta Theodoncio. ¶ El vicesimo octauo es Onchestus hijo de Neptuno segun escriue Lactancio. Este fundo vna ciudad llamada Onchesta en Grecia de su nombre segun afirman Lactancio y Seruio poeta, ouo este a Megareus por hijo y a Ypomanes por nieto, segun escriue Ouidio, libro primo Methamorphoseos, de Ypomanes y Atalanta la donzella corredora cuenta ende Ouidio luenga fabula. ¶ El vicesimonono es Pelasgus, este segun escriue Theodoncio fue hijo de Neptuno, avn que Ysidoro libro nono Ethimologiarum dize ser hijo de Iupiter y Larisa: este tuuo en su poder vna parte de Grecia que despues fue llamada Archadia o Sicionia o Peleponenso y de su nombre fue llamada Pelasgia y las gentes fueron llamadas Pelasgos avnque primero otros nombres tenian. Este nombre Pelasgos entre los poetas es vsado. ¶ El tricesimo es Nauplius, este fue hijo de Neptuno y de Aminion hija del rey Danao de los Arguios segun afirma Lactancio. Este fue rey de Euboea que es parte de Grecia cerca del mar, cuyo hijo fue Palamides cauallero famoso entre los Griegos en la guerra Troyana, el qual por engaño de Vlixes fue apedreado, enojado de esto fieramente Nauplio su padre como orra vengança el tomar no pudiese seyendo viejo, mouio a todas las grandes señoras de Grecia a adulterio, estando sus maridos en la Troyana conquista, delo qual se siguieron despues entre

ellos muertos y destrucciones y voluntarios destierros, y quando supo que de Troya venian las fustas delos Griegos seyendo el tiempo tempestuoso y la noche escura subio en el risco del monte Caphareo, onde puso mucha lumbre, dando por aquello señal fer alli buen puerto. Endereçarõ alla los atribulados Griegos pensando aquella ser su salud y ende en las duras rocas las mas delas fustas perescieron: de esto cuenta Homero y Ouidio y comunmente todos los auctores. ¶ El tricesimo primo Aelo, tricesimo segundo Celeno, tricesimoterzio Aepite, estas no son varones ni avn propriamente mugeres mas son las aues nombradas Harpias: estas son hijas de Neptuno y dela tierra segun afirma Seruio poeta, otros las llamã hijas de Taumante y de Electra. Desta habla muchas cosas Virgilio libro tercio de las Eneydas, onde pone la peca de ella y delos compañeros de Eneas. ¶ El tricesimo quarto es Sicano, este segun Theodoncio fue hijo de Neptuno, y fue el mas antiguo de todos los reyes de Sicilia. Del qual la ysla de Sicilia q̄ primero era llamada Trinacria dela figura suya fue nombrada Sicania, desto otrosi habla Solino enel Polistor, de este Sicano dize Theodoncio q̄ fue muger la deesa Ceres y Proserpina hija avnque los poetas la afirman ser hija de Iupiter segun pone Ouidio quinto Metamorphoseos. ¶ El tricesimo quinto es Siculo, este fue fijo de Neptuno, y rey de Sicilia segun escriue Solino enel Polistor, del qual fue aquella tierra nõbrada Sicilia, el qual nombre fasta agora le finca, y dize Theodoncio que reyno despues de Sicano, avnque Paulo Peru-

fino

fino dize Siculo auer seydo fijo del rey Corito y de Electra su muger y hermano de Dardano y dize que fue llamado fijo de Neptuno porque nauagando passo de Toscana en la ysla de Sicilia onde reyno. Y assi se acaba la primera parte dela segunda question que es de Neptuno, cuyo fijo fue.

CAPITVLO XL I. Delos nombres de Neptuno.

**L**A segunda parte de la segunda question fue por quantos nombres fue nombrada Neptuno, diremos que assi como en Neptuno fue especial que no ha mas de vn dios entre los Gẽtiles, que este nombre tenga, assi el tiene pocos nõbres. ¶ El nombre suyo solo, y quasi proprio es Neptuno. Y este avnque seyendo proprio no aya menester buscar enel razon o deriuacion. Empero conuiene le segun la propiedad en quanto es dios delas aguas y dize se Neptuno *quasi nube tonans*. Quiere dezir que da sonido en las nubes, porque en las aguas le haze sonido al quebrar delas ondas enel mar, como se haze enel ayre o en las nubes sonido, que es trueno al quebrar dellas, o por que las aguas caen delas nubes sonãtes por pluuia: esta razon y deriuacion da Ysidoro libro octauo Ethimologiarum capitulo *de dijs gentium*. ¶ Otra razon se da de este nombre segun Tulio libro secundo *de natura deorum* Neptunus à natando paucis literis mutatis. Y esto le conuiene por las aguas cuyo señor es, ca en ellas nadamos. ¶ Y avn esto fue significado por el sceptro real que dieron a Neptuno, el qual tiene tres dientes, y porque el sceptro significa dignidad o poder enel que lo tiene, entendi-

dio-

diose por el todo el poder deste dios por el ceptro y porq̄ tiene su poder en las aguas dixose ser el ceptro de tres dientes, porque las aguas tienen tres cōdiciones: esta razon da Ebrardo diziendo del agua *quod est Nabilis, Labilis, Potabilis*. Quiere dezir que por el agua nadan, el agua corre, al agua beuen: estas tres son cōdiciones propias del agua que no se hallan en otro algun elemento. ¶ El segundo nombre es *Deus maris uel deus aquarum*: todos los poetas atribuyeron el mar a Neptuno, y por esso lo llamaron dios del mar, y esto viene de lo que dize Homero, afirman los poetas que tres fuerō hijos de Saturno dioses que partieron entre si todo el mundo Iupiter, Neptuno, Pluton. Iupiter vuo por fuer te de particion los cielos, Plutō vuo los infiernos, Neptuno vuo los mares o las aguas todas, y assi ca da vno es dios de aquello que en fuerte le cupo, y por ende toda la compañía y poder que tiene Neptuno es en las aguas, las quales el assi appropia segū cuenta Virgilio libro primo delas Eneydas introduziendo hablante a Neptuno contra Eolo dios delos vientos y contra Euro y Zephiro viētos, avn que el estado y compañía fuya no le escriuen en vna manera. Virgilio li. v. delas Eneydas, y Estacio en la Thebayda: porque Virgilio pinta el estado y compañía de Neptuno segun conuiene al mar placado. Stacio lo escriue segun conuiene al mar turbado y por tempestad leuantado. ¶ El. iij. nombre es Enofigros, el qual nombre muchas vezes le pone Homero y quiere dezir mouedor dela tierra, esto es porque a Neptuno pertenescen las aguas, las quales mueuen la tierra, y por esto los Gentiles conse

eraron

eraron los fundamentos o cimientos delas casas a Neptuno, y esto es por la contrariedad y poder q̄ tiene de hazer mal, ca Neptuno que es las aguas mueue la tierra y los cimientos son dentro dela tierra, pues porque no los mouiēse ni derribasse, lo qual conuiene alas aguas consegrarongelas encomendandolos a el, porque no les hizieffe daño, ca esta manera tuuieron los Gentiles que a algunos dioses adorauan y seruian, porq̄ seyendo buenos les hizieffen bien otros, porq̄ no les hizieffen mal ca bien no podian fazer, segū q̄ los Romanos por deetas adoraron ala fiebre terciana, quartana, y al temor y tremor, porq̄ de ellos se apartassen. ¶ Otro dan avn a Neptuno el quarto y quinto nōbres q̄ son Oceano y Nereo, la causa desto es por la significacion destes nōbres Neptuno llamamos al dios del mar, segun sufo diximos otro si los poetas Oceano llamā dios del mar y Nereo dios del mar, por lo qual ambos piensan ser nombres de Neptuno. ¶ Diremos q̄ no es verdad, lo primero, porq̄ si guiendo los principios Poeticos los quales aqui del todo seguimos, necessario es dezir estos ser diuersos dioses y no cōuenir a vno porq̄ tienen diuersos padres y madres y diuersas mugeres. ¶ Oceano segū vna manera de hablar no tiene padre ni comienço, mas el es comieço y padre delas cosas, assi lo puso Virgilio libro quarto delas Georgicas. *Oceanum rerum patrem nimphas q̄; sorores*, quiere dezir, hagamos sacrificio y ruegos a Oceano, que es el padre de todas las cosas, y alas nimphas mis hermanas: esta misma opinion es avn mas antigua y pusieronla los philosophos segun que fue

Tha-



Thales Milefius, segun Aristoteles recuenta *libro primo Metaphisica*, y dize ende que Oceano y Thetis son principios de las cosas: empero a Neptuno no pusieron por comienço de las cosas, mas dieron le padre y abuelos, pues no quisieron ser vno mismo Oceano y Neptuno. ¶ Segundo parece esto por quanto segun otra opinion que pone Oceano no ser comienço de las cosas, mas tener padre y madre no tienen vn mismo padre y madre, mas a Neptuno dieron por padre a Saturno y por madre a Opis, y a Oceano dixeron ser hijo de Celio y de Vesta, y assi fazen lo hermano de Saturno y tio de Neptuno ca Saturno segun los sabios por padre ouo a Celio y a Vesta por madre. ¶ Tercero, porque no son vnos mismos hijos de Neptuno y Oceano, de Neptuno ha llamados treynta y cinco que suso pusimos, de Oceano fallamos quasi veynete y cinco entre fijos y hijas, y no concuerda alguno de ellos con los fijos de Neptuno, y son estos, Eurimones, Persa, Ethrappleyon, Climens, Triton, Doris, Propheteus, Corfices, Nereus, Achelous, Ynachus, Peneus, Nilus, Minerua, Hercules, Dionifius, Mercurius, Vulcanus, Alpheus, Crinifius, Tiberinus, Auius, Afopus, Cephisus, Meander, Philira, Sparchius, son todos veynete y ocho, y no concuerda alguno con los hijos de Neptuno, de cada vno dellos podiamos dar la madre y la fabula de su nascimiento y los autores, de esto empero por breuedad sobresemosy porque no pertenesce aquello ala principal intencion. ¶ Quarto parece por quanto avn ha diferencia en las mugeres, ca a Neptuno dió por mu-

ger

ger a Amphitricas a Oceano dieron por muger a Thetis la anciana segun plazae a Ouidio libro segun do *Metamorphoseos*, y por esso a Oceano y Thetis pusieron principios de las cosas segun recuenta Aristoteles *libro primo Methaphisica*. ¶ Quinto porq̄ si ouiesse de ser nōbres de Neptuno Oceano y Nereo era necessario que Oceano y Nereo vna misma cosa significassen, empero son diuersos. Lo vno porq̄ Nereo es fijo de Oceano, y pone se entre los veynete y ocho fijos de Oceano suso nōbrados, y assi padre y hijo no seran vna misma cosa. ¶ Segundo porq̄ tienen diuersas mugeres. Oceano tiene por muger a Thetis segun suso diximos. La qual es madre de Nereo, y tiene Nereo por muger a Doris su hermana misma hija de Oceano y de Thetis segun afirma Theodocio y Seruio poeta y Paulo Perusino. ¶ Tercero por que les dan diuersos hijos, ca Oceano tuuo por fijos a los veynete y ocho suso nōbrados: de Nereo no fallamos hijos algunos, mas solas hijas y son las nimphas llamadas Nereydes que son hijas de Nereo y de Doris, las quales no tienen cierto cuento, empero Homero en la Yliada pone por sus nombres propios treynta y quatro de ellas introduziendo como muerto Achilles, el qual era hijo de Peleo y de la nimpha Thetis hija de Nereo vinieron las nimfas a llá tear con ella o ala consolar, ca era hermana de las otras si Virgilio lib. iij. de las Georgicas pone diez y ocho por sus nōbres propios, las quales introduxo estar acōpañando ala nimpha Cirene madre de Aristeo, quando fue Aristeo a llamar ala cabeça de Peneo el Rio su abuelo pidiendo acorro a su madre.

Aa

Si

Si ellas mas son no podemos saber lo por que para ello nos falta auctoridad. Pues dezir no podremos que Nereo y Oceano sean vna misma cosa. ¶ Sexto quanto alo principal porque Neptuno y Nereo no pueden ser vna misma cosa por las razones suso puestas, ca tienen diuerfos padres lo primero padre de Neptuno es Saturno y su madre es Opis, padre de Nereo es Oceano y su madre es Thetis segun ya diximos. ¶ Segundo quanto a esto mismo, porque tienen diuerfas mugeres: tiene Nereo por muger a Doris su hermana, Neptuno tiene por muger a Amphitricas como dicho es. ¶ Tercero por los hijos, ca a Neptuno dimos treynta y cinco hijos y hijas suso puestas por nombre, a Nereo solo damos las nimphas Nereidas y no damos algũ hijo, y anſi parece que Oceano y Nereo no son nõbres de Neptuno, mas solamente los tres suso puetos primero.

CAPITVLO XLIII. *Porque los Gentiles sacrificauan a Neptuno.*

**L**A tercera parte dela segunda question es por que sacrificaron los Gentiles a Neptuno: a esto diremos lo que respondiamos hablando de Apolo: los Gentiles sacrificaron a todos aquellos que tuieron por dioses, y no auia otra causa de sacrificar saluo ser alguno tenido por dios, empero Neptuno fue tenido por dios de todos los gentiles, pues causa auia de le sacrificar. Si preguntaren porque tuieron a Neptuno por dios, diremos que fue lo primero, porque fue hermano de Iupiter, fue Iupiter mayor de todos los dioses

Gentiles

Gentiles y no solo para si gano diuinidad, mas avn para sus parientes. El comienço de introducir la diuinidad de Iupiter enel mundo, fue la victoria que ouo contra los Titanos, ca despues en tal manera se ouo por maneras sotiles, y por beneficios dados alas gentes y por amistades firmadas con ellos, los traya aque le fiziesen templos y sacrificios ciertos tiempos del año, y no solo quiso esto para despues de su muerte, mas avn en su vida hizo para si mismo muchos templos llamados de Iupiter, en los quales le adorauan, desto largamente habla Homero. En la sacra ystoria escriuelo Lactancio libro primo de diuinis institutionibus en otra manera llamado *de falsa religione, o de natura deorũ*. ¶ Y por quanto en la guerra contra los Titanos dieron mucho fauor a Iupiter, dela qual victoria le vino el bien de todo su estado, quiso a todos aquellos dar grandes honrras, y por quanto no han mayor honrra que la diuinal a muchos de ellos hizo tener por dioses, dandoles templos sacrificios y sacerdotes y sacras cerimonias. ¶ Esto principalmente hizo a sus parientes, anſi porque ellos erã los mayores de aquellos de a quien el vuo fauor como por enſalçar anſi mismo, ca mayor pareſceria el quando muchos de sus parientes fuesen dioses y por tales del mundo tenidos que si el solo fuesse auido por dios, ca se manifestaua la alteza de su linaje. ¶ Lo segundo fue por el grande poder de Neptuno, dieron a Neptuno poder sobre todas las aguas y especialmente sobre las del mar, empero tener en su poder tan grande cosa no era humano, mas diuinal dignidad, y anſi quien

tal cosa tuuiesse deuia por dios ser tenido. **¶** Esto es verdad que tener en poder las aguas todas para que le obedezcan no puede caer saluo debaxo de poder diuinal y si tal cosa tuuiera Neptuno o otro alguno fuera con razon tenido por dios. Empero no cae saluo debaxo del poder de dios verdadero, el qual alas aguas y a los vientos manda y obedece. **¶** Mathxi octauo capitulo, y porque los Gentiles el tal poder a Neptuno dauan llamauan le dios con razon, mas el su error era en atribuyr este poder a quien no lo tenia.

**¶** La question. iij. es de Iuno cuya hija fue, y por quantos nombres llamada, y porque los Gentiles le sacrificauan.

CAP. XLIII. De Iuno cuya hija fue.

**E**Ra la tercera question de Iuno, y tenia estas mismas tres partes, cuya hija fue Iuno, y por quãtos nombres llamada, y porque los Gentiles le sacrificauan. **¶** Cerca de la primera parte desta tercera question diremos que cerca de Iuno es assi como de Neptuno, y como de Apolo y de los otros dioses, ca comunmente son muchos dioses debaxo de vn nombre, assi como Mercurio, Vulcano, Apolo, Minerua, Iupiter, ca en cada nombre destes son dioses muchos nombrados por vn nombre de Neptuno fue vno solo, assi es de Iuno, ca vna sola deesa es llamada Iuno, y por esto podemos preguntar quien fue su padre porque ella fue vna sola y assi ternia vn padre. **¶** Diremos que Iuno fue hija de Saturno y de Opis y hermana de Iupiter, assi lo afirma Homero y Virgilio en las Eneidas y Ouidio en los Fastos y comunmente todos los autores y poetas: **¶** Esta nascio de vna

vez con Iupiter, empero ella salio primero que Iupiter, segun dize Ouidio libro *Fastorum*, y por su nacimiento fue libre Iupiter de la muerte, ca Saturno tenia pleytesia con su hermano Titano que todos los hijos varones que le nasciesen mataresse y guardasse las hembras, la qual Saturno assi como hombre de buena fe guardar entendia: Apis muger de Saturno y Vesta madre de Saturno que rian librar de la muerte los que nascian, y nasciendo ambos de vn vientre mostraron a Iuno, a Saturno, cerca de la qual no auia que temer, a Iupiter escondieron diciendo, que sola Iuno nasciera, y assi secretamente fue Iupiter criado segun escribe Enemereo en la sacra ystoria y Lactancio libro *primo de falsa religione*. **¶** Esta Iuno fue hermana de Iupiter y muger suya, de lo qual ella se loa, a esta sola tuuo Iupiter por muger legitima, a otras muchas empero auia escondidos allegamientos, y an si le dan muchos hijos de diuersas mugeres, de los quales no tocaremos aqui cosa, porque no es el principal intento de Iupiter mas de Iuno, a aquellas mugeres y a los hijos dellas perseguia Iuno de odio mortal, segun Ouidio recuenta de muchas en el libro de *Metamorphoseos*, y quexasse mucho Iuno de aquellas mugeres que por ellas a Iupiter tenia perdido, ellas teniendo el cielo ocupado y ya ella no se podia llamar muger de Iupiter mas solo hermana, segun largamente recuenta *Seneca tragedia prima Carmine primo*, que comienza. *Soror tonantis*. Desta Iuno dicen los poetas que era reyna de los dioses, fue criada de Oceano y de Thetis la anciana deesa del mar, segun quiere Ouidio

dio libro secundo Methamorphoseos y Seruid Poeta. Dizen otrofi que ella cria a Neptuno dios, el qual es su hermano segun dize Alberico. Otrofi cria a Mercurio dios segun escriue Marciano Minico Capella libro de Nuprijs Mercurij & Physiologia. **¶** Esta como fuesse reyna delos dioses no quisieron poner sola mas dios e catorze Nimphas por seruidoras, delas quales la mas hermosa era llamada Deiopeia: esta daua ella por muger a Eolo dios delos vientos porque hiziesse perescer enel mar la flota delos Troyanos venietes de Troya a Ytalia segun escriue Virgilio libro primo delas Eneydas diziendo. *Sunt mihi bis septem prestanti corpore numphæ*, quiere dezir: yo tengo quatorze nimphas de cuerpos hermosos; y muchas cosas della dizen. **¶** Dieronle otrofi por seruidor al arco celestial, el qual tiene por señora vna deesa hembra llamada Thaumantias segun afirma Ouidio. Dieronle otrofi los pauones a ella consagrados, onde Iuno yua por el ayre en vn carro que lleuauan los pauones, segun escriue Ouidio libro segundo Metha. y esta tan grande hermosura dela cola del pauon hizo Iuno, porque puso enella los ojos de Argo: era Argo guarda o pastor de Iuno, al qual Mercurio con engaño corto la cabeça, y porque no dormiesse Argo tenia cient ojos en torno de la cabeça, vnos dormiendo velauan otros, y así nunca estaua Argo del todo durmiendo. Mercurio cō dulce arte del nueuo instrumento siringa adormecio todos los ojos de Argo, entonce cortada la cabeça *farto* la vaca falsa que Iuno le encomendara, Iuno queriendo que tanta hermosura no perciesse puso

fo los cient ojos de Argo en la cola del pauon, segun cuenta Ouidio libro secundo. Methamorphoseos.

## CAPITVLO XLV: De los hijos de Iuno.

**S**egun de Apolo y de Neptuno diximos auimos de dezir de Iuno quien y quantos fueron sus hijos, empero en esto repugnan dos cosas. La primera es que Iuno es hembra y los hijos no se cuentan alas mugeres, mas a los varones y como ella tenga marido a Iupiter auianse de nombrar todos hijos de Iupiter y no contarfe por linea de Iuno. **¶** La segunda es porque los hijos de Iupiter no son hijos de Iuno, ca vuo Iupiter muchos hijos mas fueron de otras mugeres y no de Iuno, delas quales Iuno se qrellaua segun suso diximos. **¶** Empero diremos que Iuno vuo tres hijo segun los poetas afirman y son, Hebe, Mars, Vulcano: de Hebe dize Theodoneio que fue hija de Iuno, ca es Hebe hembra y dize que della sola fue hija cōcebida sin ayuntamiento de algun varon. **¶** La manera desto pone Theodocio. Apolo hizo combite grande a su padre Iupiter y a su madrastra Iuno, y entre otros manjares dioles lechugas cãpesinas: delas quales comiedo Iuno con grande ardor que le tomo empreñose. Luego auiedo siẽpre ante seydo mañera y pario a Hebe, la qual seyendo fermosa fue de Iupiter tomada para la seruir de copa, y diole que fuesse deesa dela iuuẽtud llamada en latin *Iuuentus*, y despues fue dada por muger a Hercules quando fue Hercules trasladado en el cielo, segun escriue Ouidio lib. nono Methamorphoseos. **¶** Algunos empero quisieron q̃ Hebe fuesse hija de Iupiter y

de Iuno segun pone Homero en la Odifsea: empero porque todos los poetas latinos la pusieron ser hija de sola Iuno assi la pusimos aqui. ¶ Mars otro si fue hijo de Iuno empero algunos ponen q̄ fue hijo de Iupiter y de Iuno, mas no es esta la comū opinion, porq̄ Quidio libro *Factorū* afirma q̄ fue de sola Iuno enesta manera. Iuno ouo grāde enojo viédo q̄ Iupiter sin ayūtamiento de hēbra auia engendrado a Minerua de su cabeça: penso ella de hazer semejāte cosa concibiēdo sin varon, cuydādo en este desseo lle go vn dia cansada alas puertas dela deesa Flora y del dios Zephiro su marido, preguntada q̄ buscaba respōdio su desseo, la deesa Flora le dixo q̄ si guardasse se creto le diria como esto hiziesse, ju ro por las infernales aguas la deesa Iuno de guardar se creto: dixo le la deesa Flora en los cāpos Ole nios auer vna flor, ala qual luego como tocasse cō cebiria sin varon, fallola Iuno y tocandola concibio a Mars, el qual fue muy brauo y dios delas guerras, del qual los poetas y autores muchas cosas re cuentā. ¶ El tercero es Vulcano, este afirma Homero y todos los poetas latinos ser fijo de Iupiter y de Iuno: dizen q̄ este nascio coxo, y por ende auie do verguença Iupiter y Iuno delo tener cōsigo en el cielo echaron lo en la tierra embiando lo alas yslas Vulcanias onde fue criado delas ximias, segun dize Theodoncio, y tocalo Virgilio libro *Bucolicorum* egloga. iij. ¶ Este fue casado con Venus segun quiere Homero y Vergilio y todos los poetas latinos: Macrobio empero libro *Saturnaliorum* y Cinguis dizen que fue casado con Maya hija de Atlante, Pifo afirma que caso con Magesta, lo primero

primero tenemos por cierto: esta Venus fazia adulterio con Mars y Vulcano seyendo dios del fuego, y de todos los artificios que en el fuego se hazen fabrico tan sotiles cadenas que aun veer no se podiā, las quales puestas con grande ingenio en el lugar donde los adulteros ayuntarse solian ellos ayuntādo se fueron presos, y assi desnudos torpemēte yaziendo de Vulcano tomados a todos los dioses del cielo fueron mostrados, segun Ouidio escriue lib. iij. *Methamorphoseos*. De Vulcano muchas otras cosas dizen los autores y poetas, y anfi se acaba la primera parte dela tercera question, cuya hija fue Iuno.

## CAP. XLVI. De los nombres de Iuno.

**L**A segunda parte della era por quantos nombres fue Iuno nombrada, diremos que tiene muchos y son estos, *Iuno, Regina deorum, Lucina, Elicina, Matrona, Artemia, Mater deorum, Curitin, Flunonia, Februa, Interduca, Domiduca, Vnxiā, Cinthia, Soticena, Populania, Proserpina, Parthemia*. ¶ El primero es nombre proprio que de su nascimiento le conuiene, y por ende no auia menester causa para el: empero assi este como todos los otros le cōuienen por alguna propiedad verdadera que tenga, o por algo que los Gentiles le atribuyeron. Entendieron los Gentiles que era Iuno deesa de los casamientos, y que no podian en otra manera se ayuntar primeramente la muger y el varon si Iuno ende no obrasse, y por quanto en los primeros ayuntamientos se abren las naturales clausuras atribuyeron este abrimiento a Iuno. Otro si dixeron ser Iuno deesa de las mugeres que paren, y porque para

parir se haze avn mayor abertura dieron la a Iuno. **¶** Esto presupuesto parece la razon del nombre de Iuno, ca se llama Iuno, segun dize Tulio lib. ij. *de Natura deorum. Quasi iuuans omnes.* quiere dezir q̄ a todos ayuda o aprouecha: esto es porque ayuda a todos los que casan para la copula matrimonial y aprouecha alas preñadas para parir. Rabano lib. *de Origine rerū.* y Ysidoro lib. viij. *Ethymo. cap. de dijs Gentiu.* dize *Iunonē. i. Ianonē. i. ianuam pro prægnationibus fœminarū.* Significa Iuno puerta, porque en dos maneras abre Iuno las puertas, la vna es que abre para los varones las puertas delas naturales clausuras para entrar, y abre en las madres las puertas a los niños cõcebidos para salir del vientre. **¶** Leoncio deriuua a Iuno de vn vocablo Griego significante tierra, porque por Iuno los poetas significaron tierra y ayre, y mas propriamente tierra, y por esso dixeron que Iuno era deesa delas riquezas y señora delos reynos, porq̄ todos los reynos son en la tierra y las riquezas todas son en las entrañas dela tierra, ca de alli salen. **¶** El segundo nombre es *Regina deorum*, este nombre le ponē los poetas, y ella lo dize de sí misma en loor, y conuienele porq̄ es muger de Iupiter, y assi como Iupiter es rey delos dioses, assi es Iuno su muger Reyna delos dioses y deesas. **¶** El tercero es Lucina, este conuiene a Iuno en quanto es deesa delas que paren, pusieron los Gentiles que Iuno tenia poder sobre las que parē, y no podia parir alguna fasta que Iuno viniessē a abrir el vientre por donde salieffē la criatura: assi lo escribe Ouidio lib. ix. *Methamor.* introduziendo o Almena madre de Hercules quando lo pario como

se ouo Iuno con ella y ende pone a Lucina. Y por esto entre los poetas Gentiles las mugeres que estauan con dolores de parto, llamauan a Iuno Lucina na que les acorriessē: assi lo introduze Terencio *in Andria* & *in Adelphis*, que la que parir queria dixesse: *Miseram me differor doloribus Iuno Lucina fer op̄,* *serua me obsecro.* quiere dezir, O me; quina atormētan me los dolores, o Iuno Lucina ruego te q̄ me guardes: otrofi Plauto poeta en la comedia llamada *Aulularia* introduze ala moça preñada diziente, *Perij mea nutrix, obsecro te, uterum dolet, Iuno Lucina tuam fidem.* quiere dezir, Perdida soy o amamia, ruego te duele me el vientre, o Iuno Lucina por tu fe. son razones cortadas del q̄ esta en dolor que sobre veniēte la punta del agudo dolor no acaba lo q̄ comienza. Y de aqui conuienen a Iuno dos nombres que son Lucina y Elicina tercero y quarto, Lucina se dize a *Luce*, porq̄ saca a luz a los que estauā en las tinieblas del vientre, y porque en todo parto se haze esto que la criatura que en el vientre escondida estaua sale a luz llamaron Lucina aquella deesa que ayuda en el parto, porque ella da luz a los que nascen. **¶** Elicina que es el quarto nombre es llamada, porque por fuerça saca la criatura, Elicina en Latin significa arrancadora, *ab Eliciendo dicta.* Esto es en todo parto y mayormente en las mugeres, ca las criaturas estan atadas con las madres por vna tripa, que es ombligo en la criatura, y hasta que aquella se madure, y por mouimiento dela naturaleza se corte no sale la criatura: y por esto y otras cosas que ende acaescen es duro de sacar las criaturas del cuerpo, abriendo lo que naturalmente estaua

estaua tan estrecho y tan cerrado: y para fazer estas fuerças llamarõ aquella deesa Elicina que significa arrancadora, porque por fuerça arrancádo saca la criatura del cuerpo: este nombre Elicina menos vsado es que Lucina: empero vsalo Ouidio lib. ix. Methamorp. Mas avn cerca de esta deesa Lucina o Elicina si es la misma Iuno o otra alguna es duda, Ouidio quiere que no sea Iuno mas otra deesa menor debaxo della que a ella obedezca, onde lib. ix. Methamorphoseos, introduze hablante a Almena madre de Hercules, quando quiso parir que vino a ella Lucina o Elicina, mas venia flogicada y sobornada de Iuno para la matar. Los otros muestran q̄ Iuno sea la misma deesa Lucina, segun la manera de hablar de Terencio y Plauto. ¶ El quinto nombre es Matrona, quiere dezir madre o señora de las madres, ella es madre de todos en quanto a todos saca a luz como que ella los pariesse: es otro señora de las madres, porque no puede alguna ser madre salvo faziendolo ella ayudandola a parir. ¶ El sexto nombre es Artemia, es nõbre Griego y significa cortadora o abridora, y segun quiere Macrobio libro Saturnaliorũ, conuienele en quanto ayuda a parir, ca esto haze abriendo cortando y resoluiendo las cerraduras y estrechuras naturales, para que salir pueda la criatura: y este nombre conuiene conel otro nombre que es Elicina que suso declaramos. ¶ El septimo es *Mater deorum*, esto se puede en dos maneras entender, La vna es tomádo a Iuno por la Tierra: es la Tierra madre de los dioses, ca segun la opinion de los Gentiles q̄ tales dioses ponian, dezian ser engendrados dela Tierra. En

otra

otra manera tomando a Iuno por deesa muger de Iupiter aun se puede esto en dos maneras entèder: La vna es que assi como Iupiter no solo es rey de los dioses mas aun padre, assi Iuno que es su muger no solo es reyna de los dioses mas avn madre: empero esto no es ygal, porque Iupiter fue padre de muchos dioses segun intencion de los poetas, por que muchos del nascierõ de diuersas mugeres, mas de Iuno solos tres nascieron suso puestos, Hebe, Mars, Vulcano. Otra manera aun ha que sea madre de los dioses en quanto es señora de las que paren, y por quanto todos los dioses de los Gentiles nascieron de mugeres, segun la manera de hablar de los poetas de todos sera madre Iuno, porq̄ a todos fizo nacer. ¶ El octauo es Fluonia, es vocablo Latino que significa humor corriete: y esto es por que ella es madre de los humores corrientes, porq̄ en los carnales ayuntamiètos, en los quales Iuno tiene poder, no se haze cosa sin correr seminal humor con ayuntamiento intrinseco y muestra humedad. Ansi lo dize Albericus aunque otros humores corrientes ha que Iuno tenga en su poder, mas aquellos significan se por otro vocablo. ¶ El nono es Februa, es vocablo Griego y significa alimpiadora, esto conuiene porque ella alimpia alas mugeres de las humidades no conuenientes y estas son dos: la vna es la sangre mèstrual, la otra es las secúdinas. La primera es aquella que alas mugeres viene cada mes distilando algo, q̄ es purgacion dela pura sangre cozida para materia de generacion: ansi como las hezes y vrina son purgacion delo puro del manjar q̄ en el cuerpo hinca, para se conuertir en carne y hues-

y hueffos: y esta purgacion se haze por obra de Iuno abriendo ella los lugares por donde ha de salir aquella humedad. La otra es llamada Secundina, y es aquello que sale del vientre con la criatura o def pues della que es cosa espessa y gruesa, lo qual todo faze Iuno salir abriendo por donde salga. ¶ El decimo es Curitis o Curitin, y segun dize Alberico quiere dezir poderoso real o fuerte, y quiere dezir Curitis que anda en carro, lo qual a los reyes y poderosos o fuertes guerreadores conuiene, Seruio poeta dize q se llama Curitis por los carros en los quales se hazen peleas, ca Iuno significa los reynos y riquezas, y por estas ganar y poseer se leuantan las guerras. ¶ El onzeno es Interduca, este nombre le conuiene en quanto es señora delas bodas, y trae las esposas a los esposos para se con ellas ayuntar: y llamale *Interduca, quasi inter duca*, porque las trae por el camino, o *Interduca, quasi intro duca, ab introducendo*, que las pone dentro delas casas de los esposos. Y puede esto conuenir en vna manera a Iuno en quanto por ella se entiende la Luna, y ella es comienço de los mudamientos de vn lugar a otro, y porque tal es la costumbre del casamiento q vno se mueue a venir a otro fue llamada Interduca, porq por el camino trae las esposas a los esposos. ¶ O se puede enteder aqui la costumbre antigua de los q casauan en los primeros ayuntamientos, causa verguença alas mugeres virgenes de yr a los esposos, y porq yuan a perder la virginidad auiendo verguença de yr de dia yuan de noche: y porque para esto les alumbraua la Luna que es Iuno, llamauase *Interduca*, o mejor entediendo yuan en los tiempos

tene-

renehrosos y obscuros, porque no fuesen de alguno vistas: yr en tal tiempo es trabajoso no viendo por donde van, y porque para esto ayudaua Iuno que es de los casamientos deesa, como que alguna grande cosa faga llamose Interduca, porque por el camino guiaua estando la grande obscuridad dela noche. ¶ El duodecimo es Domiduca, quiere dezir que las lleua a casa entiedese de los esposos para q con ellos se ayunte, y assi Interduca y Domiduca pertenescen a vna mismacosa, ca el camino es para entrar en casa. Empero pusieronse estos dos nombres por quitar dos dificultades de verguença q las nueuas esposas auia de venir a se yutar con sus esposos, la vna era de las otras gētes, porq no las viesse que yuan a perder la virginidad, y para tirar esta verguença lleuaua las Iuno de noche por la obscuridad y no auian verguença como no las viesse alguno, y en esto se llamaua Interduca, porque por el camino las lleuaua. La otra verguença era de los esposos, a los quales nueuamente se auian de ayuntar, y por no sufrir esta verguença no querian en su casa entrar, y para les quitar esta verguença obraua Iuno deesa de los casamientos, y se llamaua Domiduca, porque a casa de los esposos las lleuaua. ¶ El trezeno nombre es Vnxia que significa vngidora: esto es para significar la costumbre de los antiguos, segun dize Alberico. Era esta la costumbre quando las esposas venian la primera vez a casa de los esposos ante que en casa entrassen vngian los postes dela puerta con diuersas vnciones buenas, y luego entrauan y començauan a ser en poder de los varones, y de aqui vinieron los nombres que agora vsamos:

llama-



llamamos alas moças esposas quando son prometidas a los varones por cerimonia de palabras de presente, y aun estan en casa de sus padres, y no son en poder de los esposos, quando las dan a sus esposos leuándolas de casa de sus padres llamamos las en Latin *Vxores*, y en vulgar casadas. Casadas se dizen porque a casa de los varones las lleuan. *Vxores* se dizen *ab iungendo*, porque vngian los postes de la puerta de casa del esposo, y no puede auer otra deriuacion este vocablo *Vxor*, y aun agora avnque no finque aquella cerimonia de vngir las puertas, finca el nombre dende deriuado, el qual mas conuenia a los antiguos que a nuestros tiempos, y porq̄ Iuno que era señora de las que casauan les fazia hazer estas ceremonias de vnciones, llamauan a Iuno *Vnxiā*, y a ellas llamauan *Vxores*, assi lo dize Alberico y Marcus Varro. ¶ El quatorzeno es Cinthia, es nombre Latino deriuado a *Cingulo*, y esto es por que Iuno señora de los casamientos quitaua la cinta ala esposa, para que con su esposo se ayuntasse, esto quieren otros atribuir mas a Venus que a Iuno: empero como quier q̄ sea ponian los antiguos vna deesa que este officio touiesse de soltar la cinta ala desposada, y a esta llamaron Cinthia, o por nõbre mas vsado llamaron la *Dea virginienfis*, *quia cingulū tollit uirginibus*, quiere dezir q̄ quita la cinta a las virgines, esto pusieron los Gentiles, porq̄ pensaron conuenir, ca assi como no pudieron traer la esposa a casa del esposo sin vna o dos deesas llamadas Interduca y Domiduca, para quitar dos vergüegas, assi pensaron ser menester poner la Deesa virginienfis para le quitar la cinta, porque aqui auia

otra

otra mayor vergüega: ca se auia de desnudar, y por que el comienço de desnudar es descenir o quitar la cinta, pusieron vna deesa que la cinta quitasse. ¶ Esto conuiene segun los nombres de Iuno que agora profeguimos, empero quien quisiere acatar a Marcus Varro sobre todos hombres, varó sabio segun testimonio de Tulio, hallara muchos dioses en el casamiento que son, *Iugantinus*, *Domiducus*, *Domitius*, *Mantura*, *Virginienfis*, *Deus pater*, *Subigus*, *deamater*, *Prema*, *Dea pertunda*, *Venus*, *Priapus*. ¶ A todos estos dauan sus officios, Iugantino los ayútaua por vinculo matrimonial, y por esso se llamaua Iugantino, a *iungendo*. Domiducus era el dios que leuaua la esposa a casa del esposo, lo qual suso llamamos Domiduca que fuesse deesa hembra. Domitius es dios para que faga estar la esposa en casa del marido, porque no aprouechaua entrar si ende no estuiesse. Dea Mantura es para hazer que permanezca en casa y no se enoje de estar con su marido, y assi se deriuu a *manendo*, que es permanecer. ¶ Los otros dioses y deesas tenian sus officios dentro de la camara, onde se auian de ayuntar los esposos. La deesa Virginienfis ya diximos que es lo que haze en quitar la cinta, de los otros todos son torpes officios, los quales aun por Latinas palabras limadas es vergonçoso dezir, quanto mas en vulgar que las cosas no puede tan limpiamente significar, empero que es lo que hazen, pone lo Marcus Varro el mas enseñado de todos los Gentiles largamente y sus causas, y toca lo Augustino libro sexto de *Ciuitate Dei*, cap. ix. arguyendo contra los Gentiles porque tales y tãtos dioses ponian. ¶ El quin-

Bb

zeno

Este nombre es Soticena, que quiere dezir ayuntadora deriuada à *sociando*, quia *sociat marem & foeminam*. Quiere dezir q ayunta al marido y ala hembra. Este ayuntamiento se haze en dos maneras, el vno es ayútarlos por vinculo matrimonial, lo qual se haze al comienço, y esto dieron segun Marcus Varro al dios llamado Iugantino, el otro ayuntamiento es ayuntar los carnalméte, para lo qual no pensaron los Gentiles abastar varon y hembra con sus naturales desseos mas pusierõ les ayuda de dioses y deças, estos ponen a Iuno llamando la Soticena. Marcus Varro pone muchos los quales suso nombramos, y es el primero *Deus pater subigus*. Y desto no hablamos, mas perdonando ala verguença y siguiendo la honestidad de habla. ¶ El decimo sexto es *Populonia*, à *populis dicta*. Esto es por que Iuno haze la multiplicacion de los pueblos, ca ella ayunta a los varones y hembras, por casamiento de lo qual nasce toda la muchedumbre de pueblos por el mundo derramada. ¶ El decimo septimo es Proserpina, esto conuiene a Iuno, en quanto por ella entendieron la tierra, en la qual son las simientes todas y mießes que son cerca de nos. Ca se dize *Proserpina, quasi prope nos serpens*. Que quiere dezir, que rastra cerca de nosotros. Esto conuiene alo que sobre la tierra es y no se mueue segun son las mießes. Y parece esto por la figura que Fulgencio en las Mithologias da a Iuno, ca la pone cõ ceptro real en la mano, teniendo la cabeça cubierta y la cobertura dela cabeça, segun el da razon, ende es por las mießes significar q ton sobre la tierra y la cubren como las tocas a Iuno. ¶ Otro si conuiene este

este nombre Proserpina a Iuno en quãto significa la Luna, segun entèdieron muchos sabios, y ala Luna cõuiene ser llamada Proserpina, que quiere dezir rastrante cerca de nos, porque entre todos los planetas y estrellas no ha alguna, que tan cerca de nos ande como ella. ¶ El decimo octauo nombre es Parthemia, este nombre le conuiene segun naturaleza que es primera imposicion. Ca ante que al guno otro nombre ouiesse, piensan algunos que tuuo este, y que sea primero q este nõbre Iuno, fue Iuno segun cuenta la sacra historia, y Lactancio libro primero de *falsa religione*, hija de Saturno y Opis, y nascieran ella y Iupiter de vna vez avn que ella nascio primero que Iupiter. Y dize Marcus Varro que esta fue criada en la ysla llamada Samo que es vna de las Cicladas en el mar Griego, dela qual fue Pitagoras el Philosopho, y se hizieron ende los primeros vasos de barro por arte de olleria de todo el mundo, segun dize Ysidoro libro catorze *Ethimologiarum, capi. de Insulis*. En esta ysla, segun afirma Marcus Varro fue criada Iuno, en tãto que era niãa, y entonce era llamada Parthemia, despues fue en esta misma ysla casada con Iupiter celebrando se ende las bodas: por lo qual hizieron ende el templo mas famoso y rico de todos los que tuuo Iuno, y ende le celebrauan cada año fiesta a niuerfaria de sus bodas haziendole cerimonia como ala que casa, y pusieron ende su ymagen en habito de moça virgen que se casa. Esto que dize Marcus Varro es creyble que fuesse Parthemia el primero nombre suyo ante que Iuno, segun la deriuacion que haze Tulio libro. ij. de *Natura deorum*,

y Ysidoro y Rabano significa cosas pertenescientes a diuinidad. Empero no fue ella tenida por deesa luego como nascio, mas fue le despues dada la diuinidad por opinion vana dela gente, ansí como a Iupiter. Pues siguese que primero ternia nombre alguno no significante cosa diuinal, despues le serian atribuydos los nombres pertenescientes ala significacion delas cosas diuinales. Tal nombre es Parthemia, ca no significa algo delo diuinal, mas parece nombre puesto por acaescimiento y voluntad sin intencion de algo significar, pues este seria primero que Iuno y q̄ todos los otros, los quales se pusieron para significar algunas propiedades que a ella atribuyeron en quanto deesa. En otra manera podemos dezir, que aunque Parthemia sea nóbre puesto para algo significar, fue nombre puesto primero que los otros nombres, porq̄ conuiene a Iuno en la primera edad de su vida, es a saber quando era moça ante que casasse, y la significacion deste nombre Griego es virgen o vergonçosa. Y todo conuiene a vna edad, ca las moças en tanto q̄ son virgines son muy vergonçosas por no auer auido conuersación con varones, y despues pierden esta verguença por la vsança de conuersación, y esto dió a entender Marcus Varro en quanto dixo que la pintauan en habito de moça que se casa. Ca en aquel tiempo es virgen o en tal habito esta, y ansí es entonce vergonçosa. Y ansí parece la respuesta ala segunda parte dela tercera question que es por quantos nombres era Iuno nombrada, y son los suso puestos.

CAP.

CAP. XLVII. Porq̄ los Gentiles sacrificauā a Iuno.

**L**A tercera era porque le sacrificauan los Gentiles. Diremos como suso, que fue porque la tenian por deesa, y a todos los dioses y deesas era deuido sacrificio, que era honrra diuinal. ¶ Si preguntaren por que la tenian por deesa, responderemos que fue lo primero porque era hermana de Iupiter y el seyendo el mayor de todos los dioses no solo a si hizo tener por dios mas aun a sus parientes, pues como Iuno fuesse tan cercana a el, ca era hermana fazerla ya tener por deesa. ¶ Segundo fue por ser su muger legitima. Ouo Iupiter muchas amigas o concubinas, delas quales vuo hijos, mas no vuo alguna por muger legitima saluo a Iuno. Y como el marido y muger sea vna carne es la honrra vna misma. Onde pues Iupiter era dios hara a Iuno ser deesa. ¶ Y aunque Iuno fuesse hermana y muger de Iupiter, mas se preciaua de ser su muger que de ser su hermana, por lo qual quando ella mucho se quexaua y se tenia por abatida dezia que ya no le quedaua otro nombre saluo ser hermana de Iupiter como que dixesse que no era ya muger, y ansí el nombre de menos honrra le fincaua: ansí lo pone Seneca en la *Tragedia prima, carmine primo*. Y assi mas honrra tenia Iuno por muger que por hermana, onde pues era Iupiter dios serua ella deesa y no solo era deesa, mas avn llamauase reyna de los dioses, ca la muger del rey es reyna. Iupiter empero era rey delos dioses, pues seria Iuno reyna de los dioses, esto no podia ser sin ser deesa, ca la reyna es mayor que aquellos cuya reyna es. Pues seyendo reyna delos dioses seria deesa. ¶ Tercera por

las cosas que los Gentiles atribuyan a Iuno ea dezian que era de los reynos y de las riquezas señora. Empero si ella tal poder tenia, necessario era que fuesse dios o deesa. Ca los reynos en poder de solo dios son. Ansi se escriue Danielis. iij. cap. *Altissimi dominatur in regno hominum et cuicumque uoluerit dabit illud.* Quiere dezir, El muy alto dios tiene poder sobre el reyno de los hōbres y dar lo ha a quien quisiere, pues teniendo que alguna cosa era que to uiesse poder sobre los reyes necessario era dezir q̄ era aquello dios, y ansi afirmaron de Iuno que era deesa, y por esto le hazian sacrificios.

¶ La question quarta es de Narciso.

CAP. XLVIII. *Dela muerte de Narciso, segun verdad.*

**L**A quarta question es de Narciso, si morio en pozo o en fuente. A esto respondemos q̄ esta question se puede entender, o segun la verdad o segun los principios poeticos, si segun la verdad diremos que lo que cuentan de Narciso no fue an si como se dize, y fallase de la verdad en muchas cosas. ¶ La primera es que los poetas afirman Narciso ser hijo de la nimpha Liriope y del rio Cephiso, segun cuenta Ouidio libro tercio Metamorphoseos. Y era esta vna de las nimphas Nayades, y assi pone ende Ouidio que muerto Narciso le lloraron las nimphas Nayades y las Oreades como que fuesse su pariente. Empero segun verdad no ha algunas nimphas tales quales los poetas las escriuen ni son possibles, pues ni podia Narciso ser hijo de alguna nimpha. ¶ La segunda, porque no podia ser hijo del rio Cephiso, agora se tome Cephiso

so por el agua del rio agora por la diuinidad de las aguas, no en la primera manera, porque el agua no es animal para que pueda engendrar. ¶ Otro si no en la segunda aun que esta es la que los poetas entienden, ca no ha tal virtud ni cosa, entendian los poetas o dauan a entender que entendian que en las aguas ouiesse virtudes algunas tenientes poder sobre las aguas y tenientes personalidad y cuerpos y humanales figuras, alas quales atribuyan muchas de las humanas condiciones como amar y ser amado y auer ayuntamiento y engendrar, tal pensaron ser en el rio Cephiso de Aonia o Boecia, onde afirman esta cosa auer contecido que en de ouiesse dios de las aguas teniente personalidad del qual amando ala nimpha Liriope y con ella se ayuntado dentro de las aguas del rio engendrase a Narciso, empero tales dioses o cosas no ha ni auer puede como no aya algun animal racional que no sea hombre y tales ponian estos los dioses de las aguas, pues no pudo Narciso ser engendrado del dios del rio Cephiso. ¶ La tercera, porque afirma Ouidio y los poetas ser amado y rogado de la nimpha Echo, empero nunca ouo alguna nimpha que Echo fuesse llamada: ca agora ha Echo segun pone Aristoteles libro segundo de Anima, mas ella es cosa natural, y nunca fue cosa corporal que amar pudiesse o ser amada. ¶ La quarta es que Echo se torno en sola boz resoluiendo se todo su cuerpo, y que Narciso con el grande furor de deseos secándose en flor se torno, y no fallaron las nimphas cosa q̄ sepultar quando le quisieron sepultar, mas solo aquella flor. Empero esto es imposible

que se torne en boz el hombre en flor, pues no fue verdadero lo que se afirma de Narciso segun los poetas. Y assi sera dela muerte suya, ca por ventura o no fue Narciso o no vuo tal muerte como le ponen. Y cierto es que aunque fuesse algo Narciso no seria su muerte tal como se dize, mas fue esto poetica ficcion ingeniosamente compuesta para significar lo que ellos entēdian cerca dela con dicion dela fermosura corporal que cosa sea y de su permanencia o fragilidad y inconstancia, y dela soberuia dela fermosura.

CAP. XLIX. *Dela muerte de Narciso segun los Poetas.*

**S**I esta question tomaremos segū los principios poeticos tomādo sus narraciones por verdaderas o que las ayamos de seguir tales quales ellas sean. ¶ Diremos q̄ esta question no ha lugar, por q̄ ella pregūta si murio Narciso en pōzo o en fuente. Empero segun los poetas no murio en pozo ni en fuente, mas murio tēdido sobre la yerua. ¶ Segun la Ouidiana relacion lib. iij. Methamorp. Narciso cansado dela caça en vn prado verde cerca de vnas aguas se acosto, en las quales veyendo su tā fermosa figura por ygnorācia lo q̄ amarse no podia a amar començo tāto el errado deſſeo creſcio q̄ ala fin conoſcido su error q̄ enel era lo que amaua y de ſi apartarlo no podia, no ceſſo el deſmeſurado deſſeo mas creſciendo los fieros ardores del no natural amor poco a poco aquel tā loado cuerpo ſe deſhizo ſecādofe y reſoluiendo en eſto Narcifo ſus doloroſas quexas alas ſeluas proponia, las quales ſolas por entōce de ſus trabajos erā ſabidoras, cōtinuandofe

las

las deſmeſuradas penas del triſte Narcifo la tā deſuenturada anima delas afflictas carnes ſalian en los infernos recebida a donde avn en las aguas Stigias ſe miraua. Acosto entonce la cabeça ſobre la yerua y alli muerto ſinco. Pues no murio enel agua mas ſobre la yerua ſinco ſu cuerpo tendido, eſto con cluye Ouidio ende diziendo.

*Vltima uox ſolitam fuit hęc ſpectantis in undam:  
Heu fruſtra dilecte puer: totidemq; remiſit  
Verba locus, dictoq; uale, uale. inquit & Echo,  
Ille caput uiridi fuſum ſubmiſit in herba,  
Lumina mors clauſit domini mirantia formam.*

Quiere dezir la poſtrimer a boz de Narcifo acatan te alas acostumbradas aguas fue eſta. Ay moço de balde mucho amado, Y otras tantas palabras el lugar le reſpōdio, dixo Narcifo, quedate a dios, otra tal reſpōdio Echo: El abaxo la cabeça ſobre la yerua verde y la muerte cerro los ojos mirantes la figura de ſu ſeñor. ¶ Y aſſi parece que Narcifo no murio en pozo ni en fuente mas ſobre la yerua verde. Empero murio cerca del agua. Ca acabado de veer ſu figura enel agua y dicho, quedate a dios, tēdio la cabeça ſobre la yerua, y aſſi parece que el ſe apartaua ya delas aguas para nunca mas veer aquella figura que tan fieramente y embalde amaua, y por que la cercana muerte tanto lo aquexaua, falleſcientes las fuerças la cabeça ſobre la yerua tendio. Empero ſi alguno quiſieſſe por otra via formar eſta question, preguntaria ſi el agua cerca dela qual murio Narcifo era pozo o fuente. ¶ A eſto reſponderemos que era fuente. Aſſi lo dize Ouidio libro ter ceto Methamorphoſeos.

Bb 5

Fons

*Fons erat illimis nitidis argenteus undis.*

*Quem neq; pastores neq; pasta in monte capelle*

*Contigerant, aliud ue pecus, quem nulla uolueris,*

*Nec fera turbarat, nec lapsus ab arbore ramus:*

*Gramen erant circa quod proximus humor alebat,*

*Syluaq; sole locum passura tepefcere nullo.*

*Hic puer & studio uenandi fessus & estu, Procubuit.*

Quiere dezir, era vna fuente de plata con ondas claras sin cieno, la qual ni los pastores ni las cabras q̄ en el monte pascian tocado auian ni otro algun ganado. La qual ninguna aue y ninguna fiera turbado auia ni ramo cayente de arbol. La yerua estaua junta la qual el cercano humor criaua. En este lugar se acosto el moço Narciso cansado del grande desseo de caça y dela ardiète fiesta. ¶ Avn otra vez la llama Ouidio fuente diziendo ende.

*Hic puer & studio uenandi fessus & estu*

*Procubuit, faciemq; loci fontemq; secutus.*

Quiere dezir en este lugar se acosto el moço Narciso cansado con desseo de caça y con la feruiente fiesta, mouido por la disposicion del lugar y por la fuente. ¶ Y avn sin las palabras de Ouidio era conueniente ansí dezir, que no fuisse aquella agua de pozo, mas de fuente, por dos razones que al proposito hazen. La primera es, porque el poeta necessario auia de dezir que Narciso queria besar y abrazar a aquel que dentro delas aguas vey a, y assí lo dize. Empero si fuera pozo el agua fonda y no pudiera llegar alla con las manos y menos cõ la boca para besar. ¶ La segunda es q̄ si fuera pozo hiziera el agua obscura por la fondura del suelo, y no pareciera ende la figura por la oscuridad. Empero la principal

principal era q̄ mouio a Narciso la su figura q̄ claramente en las aguas cõtẽplo. ¶ Alguno dira q̄ podia ser pozo empero seria el agua somera y ende se podia Narciso veer y no procederá estas razones. ¶ Y diremos q̄ no podia ser pozo. Lo primero por q̄ seyêdo el agua somera podia Narciso dêtro meter las manos. Empero seria el agua mucha y suelo fondo, y por esso seria el agua obscura onde no podria mirar Narciso claramete su figura, lo qual era necessario. ¶ Lo segundo por q̄ la tal agua llamase fuente y no pozo. Esta es la diferencia de fuente y pozo. Fuente llaman onde el agua tiene natural manadero agora este llana corriente sobre tierra, agora este fonda q̄ a ella no alcancen sin foga. Pozo llamamos onde el agua tiene natural manadero y ca beça, empero es fonda y no se puede tomar con la mano ni corre sobre tierra, y assí fuente es nombre mas general que pozo, todo pozo es fuente mas toda fuente no es pozo. ¶ Esto se prueua por la manera de hablar dela santa escriptura, Iohannis quarto capitul. *Iesus autem fatigatus ex itinere sedit iuxta fontem.* Quiere dezir Iesù cansado del camino assentose cerca dela fuente. Esta misma se llama ende fuente y pozo, fuente en quanto dize. *Erat autem ibi fons Iacob.* Y despues la llama ende pozo, en quanto dize *Puteus altus est & in quo haurias non habes.* Quiere dezir el pozo es fondo, y no tienes con que saques agua, y otra vez lo llama pozo diziendo. *Nunquid maior es parte nostro Iacob qui dedit nobis puteum & ipse bibit ex eo & filij eius?* Quiere dezir eres tu por ventura mayor que nuestro padre Iacob, que nos dio este pozo y beuió el del y sus hijos?

Y declaran.

¶ Y declarado esto Augustino *super Iohannem* dize. *Fons autem Iacob puteus erat, sed omnis puteus fons est, non omnis fons puteus, ubi enim aqua de terra manat & usui præbetur haurientibus fons dicitur, sed si in promptu & superficie sit fons tantum dicitur, si autem in alto & profundo sit ita puteus uocatur ut fontis nomen non amittat.* Quiere dezir la fuente era el pozo de Iacob, todo pozo es fuente, y mas toda fuente no es pozo, onde mana el agua de tierra y se aprouechará della los hombres o animalias para algo llamase fuente: empero si es cercana y en la faz dela tierra llamase fuente y no pozo, si es fonda llamase pozo, empero no dexa de se llamar fuente. ¶ Pues ansi feria aqui que si el agua fuesse somera no se llamaria pozo mas solo fuente. Y ansi no pudo ser el agua donde se miraua Narciso de pozo, mas de fuente, y de aqui parece respuesta ala quarta question que era de Narciso. ¶ La quinta question es de Venus.

C A P. L. *Cuya hija fue Venus.*

¶ En la quinta questió de Venus cuya hija era. Y por quantos nombres era llamada: Y porque le sacrificauan. ¶ Esta question tiene tres partes, y cerca dela primera parte que es, cuya hija era Venus, diremos que no podemos dar vna sola respuesta, porque no era assi como de Iuno y Neptuno mas como de Apolo. Ca Venus no fue vna, mas fueron quatro segun dize Tulio *libro de natura deorum* delas tres de ellas primeras aqui tocaremos, y assi como fueron tres le conuenié tres pades. ¶ La primera es llamada Venus la grande, y desta dize Tulio en el nõbrado libro q̄ fue hija de Celio

Celio y del dia, y dize que esta es la primera de todas. Desta dizen q̄ tiene vna cinta llamada en Griego Ceston, y trae esta ceñida quando viene a los legitimos y licitos ayuntamientos, y quando viene a los ayuntamientos illicitos viene sin cinta. ¶ Dieron en guarda de Venus las palomas y consagraron los cisnes, los quales pusieron atados al carro de Venus y leuar a Venus por el ayre de los arboles le consagraron la Murta, y delas flores la rosa: dize Theodoncio della que en la casa del dios Mars recebio las furias por huespedas y ayunto las en su compañía. ¶ Esta Venus, se llama hija de Celio y del dia tomando lo por dioses, y conuiene a Venus en quanto significa a vn planeta llamado Venus, y otro si ala muger llamada Venus, o a los carnales deleytes por Venus entendidos. ¶ En quanto se dize dela cinta y sin cinta entienden se los ayuntamientos licitos que van con ley estos son con cinta, porque assi como la cinta aprieta las vestiduras y la carne, ansi la ley retiene los deseos que no vayamos del todo empos de ellos, quando los ayuntamientos son illicitos va Venus sin cinta, ca endo no ha ley alguna que refrene los malos deseos. ¶ Todas las otras cosas que de Venus se dizen tienen algunas razones de significaciones, delas quales no diremos aqui cosa siguiendo lo suyo començado, en lo qual todo ponemos puramente las narraciones y principios poeticos sin declarar algo de las secretas verdades y intentas significaciones, ca esto no conuiene a esta breue obra, mas hazemos lo largamente en los comentarios nuestros latinos y vulgares sobre Eusebio, cerca de todas las cosas poeticas

poeticas que ende ocurren. ¶ La segunda Venus afirmó los mas ser hija del dios Celio como la primera, mas no engendada por aquella manera. Ca la primera dizé ser engendada de Celio y del Dios dos dioses. La segunda nascio de solo Celio. ¶ La manera ponen q̄ Saturno usando de crueldad contra su padre Celio corto le los vasos genitales con vna hoz, y ellos cortados cayeron en el mar, aunque no se lee en que lugar del mar cayessen, empero la hoz con que los cortó dizén que cayó del cielo en la tierra de Sicilia cerca del monte llamado Lilibeo, y donde el cercano lugar tomó nombre Drepanis en Griego que significa hoz. Y en vulgar corrompiendo el nombre llamando se Trapaná. Los Genitales cortados echaron de sí sangre, la qual buelta con la espuma del mar fue materia de que se crió la deessa Venus como que ambas cosas fuesen partes para el ser de ella. ¶ Macrobio empero libro Saturnaliorum dixo, que Venus nascio de la sangre sola de los genitales de Celio y que la espuma no fue para que della se formasse el cuerpo de Venus. Mas para que de ella se criasse o mantuuiesse despues que engendada. ¶ Pomponius Mela libro Cosmographiæ dize que los moradores de Papho ciudad de Chipre afirman Venus entre ellos ser nascida, y que ellos la vieron primeramente salir desnuda del mar y que la vieron muchas vezes nadar desnuda, y esto es como que verdaderamente Venus ouiesse seydo formada en el Mar de la sangre y del espuma. Y porque no auia ende de morir salio dende, empero desnuda, porque en el mar no podia tener vestidura. Y esto mismo afirma

Qui-

Ouidio del nacimiento de Venus, Ouidio libro quarto Methamorphoseos. ¶ La tercera Venus es hija de Iupiter y de Dion segun afirma Homero, esta es la que Tulio, libro de natura deorum, llama tercera Venus: esta es la que fue dada por muger a Vulcano: ella otrofí amo a Mars y prendió los Vulcano con las inuisibles cadenas, de lo qual suso diximos. ¶ Esta Venus piensan algunos ser aquella que ordenó ser mugeres algunas publicamente a todos aparejadas. Y dize Agustino libro de ciuitate dei que a esta Venus ofrecian dones los de Chipre de las ganancias que sus hijas hazian en el bordel ante que las casassen. ¶ Algunos piensan ser vna misma Venus la de Chipre y la hija de Iupiter, mas la razon las demuestra ser dos. Venus hija de Iupiter es muger de Vulcano y amada de Mars y no tiene que fazer con Chipre. Venus, la de Chipre es hija de vn varón de Siria y de Dion, a esta hazen todas las fiestas los de Chipre en especial en la ciudad antiguamente llamada Papho donde era Venus, allí era su téplo y su altar, en el qual no se ofrecian saluo encienso y flores esto allí quemauan. Esta fue muger de Adon y no de Vulcano. ¶ Esta es la que començo hazer mugeres publicas en Chipre seyendo ella avn moça virgen de alto linaje y estando: tan ardiente tuuo el desseo que no solo a algunos, mas a todos se dio, y por encobrir su desnudez por comun costumbre traxo a los de Chipre a esto mismo usar, es a saber que a sus hijas seyendo virgines pusiesen a ser publicas, y dende hiziesen ganancias con que se casassen, y así primero usassen la publica torpedad que començassen

a guar-



a guardar la matrimonial castidad, y de los ayuntamientos con los estrangeros ganassen riquezas, con las quales despues se casassen con sus naturales, en lo qual dos cosas haziã, a Venus offrecian se ñalado seruicio, y a si mismas procurauan ganancias. ¶ Esta costumbre parece ser començada en Chipre hallada por la muger llamada Venus y duro ende luengo tiempo y no solo ende mas avn fasta Ytalia se estendio, en la qual en las riberas del mar en las tierras de Apulia y Calabria algunos tiẽpos se vfo segun escriue Theodoncio.

C A P. LI. *Delos hijos de Venus.*

**D**E Venus o destas llamadas Venus auiamos de poner los hijos segun la costumbre de los suso tocados Apolo y Neptuno. Empero Venus es hembra y no se cuenta el lineaie por las mugeres mas por los varones de quien los hijos nascen, mas nombraremos algunos de aquellos q̄ hijos de Venus se llaman. ¶ Dela primera Venus que aqui posimos ponen los poetas hijos y son los dos amores y las gracias: delos dos amores fabla Ouidio diciendo.

*Alma faue dixi geminorum mater amorum.*

Quiere dezir. O señora dame fauor madre delos dos amores. Empero del padre o padres destes dos amores ha diuersidad, algunos dicen que son hijos de Iupiter, otros dicen que de Libero llamado Bacho. ¶ Las gracias otrofi son hijas de Venus y de Libero padre, avnque Tulio li. *de natura deorum* dize que fue hija la gracia del dios Herebo y de la noche: otros las dicen ser hijas de Iupiter y de Antonoe, ponen las ser tres y pintan las desnudas.

Esta

¶ Desta o dela segunda Venus ponẽ algunos ser hijo Cupido, empero no es vno solo Cupido, el primero Cupido segun afirma Tulio li. *de natura deorum* y Theodoncio fue hijo de Mercurio y Diana, mas este no es aquel, del qual los poetas comunmente fablan que leuanto los amores. ¶ Otro Cupido ha hijo de Venus y deste dizen algunos q̄ nascio de sola Venus segun afirma el poeta Simonides Griego, y dize otrofi Seruio, empero comunete dizen ser hijo de Venus y de Mars. Ansi lo afirma Tulio li. *de natura deorum* do faze fabula Apuleyus li. Metha. llamado de *Asino aureo* otrofi Antonio poeta: a este dan todas las fuerças de mouer amor, tiene saetas, hachas ardiẽtes, vias rascantes y alas, Ouidio y Seneca en las tragedias y todos los poetas de el hablan largamente. ¶ Avn ha otro hijo de Venus llamado Himeneo, este dizen que fue hijo de Venus y de Bacho segun afirma Remigio y Alberico, avnque Laetancio sobre la Thebayda le da otros parientes. Este segun intencion delos poetas fue auido por dios delas bodas, dela causa della aqui no hablamos, y porende con los otros dioses que en la camara delos esposos al primero ayuntamiento poniã los Gentiles: era este vno segun en seña Marcus Varro, y pone lo Agustino li. *vj. de ciuitate dei. capi. ix.* otro hijo ha de Venus llamado Hermafrodito, este es hijo de Venus y de Mercurio segun Ouidio largamente recueta, li. *iiij. Meta.* ¶ Avn fue Hermione hija de Venus segun Ouidio quiere li. *iiij. y. iiij. Metha.* y afirmã comunete los poetas, este caso cõ Cadmo rey de Thebas, por la qual se partio de el spinga la primera muger suya, esto fue

Cc

causa

causa a Cadmo de se perder, ca los parietes de Spina mouieron contra la guerra y lo echaro de Thebas. ¶ Eneas otrofi el Troyano fue hijo de Venus y de Anchises segun Virgilio y Ouidio pone, y otros muchos fijos y hijas pone los poetas que ouiesse Venus, y assi se acaba la primera parte de esta quarta question que es cuya hija fue Venus.

## CAP. LII. De los nombres de Venus.

**L**A segunda parte de ella era por quantos nombres fue entre los Gentiles nombrada diremos que tiene muchos nombres. Empero los mas usados son estos Venus, Citherea. Acidalia, Elperus, Lucifer, Vesperugo. ¶ El primero y mas usado es Venus, este es nombre de muger y de planeta del cielo, empero mas le conuiene en quanto fue muger que ordeno los torpes ayuntamientos publicos, y ella a la tal deshonestidad fue dada, y segun los Philosophos Stoycos, de los quales es Seneca, deriuase Venus quasi vana res, porque los deleytes de Venus son vanos, ca no cuplen lo que los deseos a ellos inclinantes prometen: esto dixeron los Stoycos, porque ellos eran virtuosos y de la virtud enseñadores, y los no legitimos deseos dixeron ser vanos. ¶ Otros deriuaron a Venus casi bonares: estos son los filosofos Epicureos, los quales son amadores de los deleytes, y loaron el deleyte aunque torpe fuese. Empero la deriuacion de estos no conuiene assi al nombre como la primera que es de los Stoycos, ca para ello sera menester mudar letras algunas. ¶ Tulio li. de natura deorum deriuua por otra manera, Venus quasi ad omnia ueniat, y esto se puede entender en quanto todas las cosas perfectas en las

anima.

animalias se engendran de ayuntamiento y sin el no ha cosa nasciete. Esta deriuacion conuiene bien a las letras del nombre y a la razon porque de Venus vien en las concordias tomando los principios poeticos por fundamento, ca ellos pone que sea Venus madre de los dos amores que son bueno y malo: otro si que sea madre de las gracias. empero todas las cosas vien en de amor y gracia y concordia que de Venus proceden. ¶ El segundo nombre es Citherea: este nombre es muy comun a Venus, ca lo usan todos los poetas, y conuiene le este nombre por el lugar onde afirma auer nascido Venus y es la ysla Citherea. Esta es vna ysla en el mar Griego vna de las yslas Cycladas que primero se llama Porphiris: y dizen algunos que fue llamada despues que nascio Venus Citherea, porque Venus se llama Citherea, y entonce no se llamara assi Venus por la ysla, mas la ysla por Venus: esta sentencia tiene Ysidoro li. xiiij. Ethimologiarum. cap. de insulis diziendo, Citherea insula una de Cycladibus a parte occidua sita, cuius Porphiris nomen antea fuit: Citherea autem uocata eo quod Venus ibi sit orta, quiere de zir, Citherea es vna de las yslas Cyclades asentada de parte de occidente por respecto de las otras yslas Cycladas cuyo nombre fue primero Porphiris: empero fue llamada Citherea, porque en el nacimiento Venus: otros quieren que esta ysla primero se llamasse Citherea, que Venus nasciese, y porque nascio Venus en ella tomo el nombre de ella. ¶ Si tuuiéremos la posicion de Ysidoro, diremos que fue Venus llamada Citherea por vn monte alto, onde era muy honrrada Venus, teniendo en-

Cc 2

de

de templo famoso, y de aquel tomo el nombre, esta sentencia parece tener Virgilio poniendo en persona de Venus los lugares que ella a si tenia familiares, y dixo libro primo delas Eneydas.

*Hunc ego sopitum somno super alta cithera,  
Aut super Idalium sacrata federe condam.*

Son palabras que hablaua Venus a Cupido su hijo diziendo que ella asconderia a Ascanio hijo de Eneas en los altos montes llamados Cithera o sobre Ydalio que eran a ella lugares sagrados onde sus templos tenia. Y assi de alli tomaria nombre Cithera. El tercero nombre es Acidalia, este conuene a Venus, segun algunos dizen por vna fuente llamada Acidalia. Es esta fuente en la ciudad llamada Orchomeno de Boecia, y era en tiempo de los Gētiles cōsagrada a Venus y alas Gracias, en la qual pēfarō los simples lauar se las Gracias seruidoras de Venus. Segun otros se llama Acidalia que quiere dezir madre de cuydados deriuado de Griego, llaman en Griego a los cuydados Acidas, conuene esto a Venus, porque ella verdaderamente es madre de cuydados, haziēdo los amadores ser llenos de cuydados. El quarto nōbre es Hesperus: los tres nombres passados conuenian a Venus en quāto muger o significadora de los amores carnales, este y los dos siguientes que son Vesperugo y Lucifer le conuienen en quanto estrella, es Venus vna estrella grande y muy luziente, y es de los siete planetas y entre todas las estrellas y planetas sacado el sol y la luna no ha algun cuerpo de tanta luz.

Esta estrella tiene muchos nombres, llamamos la comunmente Venus, el qual nombre le atribu-

yeron

yeron por la deesa de los Gentiles llamada Venus. La qual afirmaron ser tornada en aquella estrella o ser aquella misma estrella. Es llamada Hesperus entre los Griegos, el qual nombre le conuene del tiempo en que parece ca en dos tiempos parece: a la mañana y a la noche en vnos tiempos del año parece ante que salga el sol en otros tiempos parece despues de puesto el sol, quando parece despues de sol puesto llama la los Griegos Hesperus o Vesper. Assi la llama Virgilio li. primo delas Eneydas.

*Ante diem clauso componet Vesper olimpo.*

Quiere dezir, ante aclarara Venus el dia cerrando el cielo. El quinto nombre es Vesperugo: este significa lo mismo que Hesperus o Vesper, ca significa aquel planeta en el tiempo que parece despues de sol puesto, y deriuase este nombre de vesper q̄ significa la noche. Este nombre pone a este planeta el grande sabio Marcus Varro libro de origine lingue latine, y dize q̄ se llama assi por el tiempo en q̄ parece, este nombre vsan los antiguos latinos, as si lo pone Plauto poeta. El sexto nombre es Lucifer, y conuene a este planeta en el tiempo en q̄ parece ante del dia, es nombre Latino dicho Lucifer quasi lucem ferat quiere dezir que despues de si trae la luz, porque despues de esta estrella sale el sol, y los Griegos llaman esta estrella Fosforos q̄ significa esto mismo que Lucifer en latin por el tiempo en que nasce ante del sol, segun dize Tulio libro segundo de natura deorum. Y ansi esta estrella por los tiempos en que nasce le conuienen dos nombres entre los latinos y dos nombres entre los Griegos, entre los latinos se llama Vesperus o Vesper, o

Vesperugo que es todo vno y Lucifer, entre los Griegos se llama Hesperus y fosforos, y así se acaba la respuesta a la segunda parte de la quinta question.

CAPITULO LIII. Porque sacrificauan los Gentiles a Venus.

**E**Ra la tercera parte de esta quinta question por q̄ hazia sacrificios los Gentiles a Venus. ¶ Diremos como suso q̄ esto era, por q̄ la tenian por deesa, y a todos los dioses era deuido sacrificio que los Gētiles tuuiesen a Venus por deesa eran causas algunas. ¶ La primera tomando la por estrella parecio justo segun las opiniones de los Gentiles tener la por deesa. Ca a todos los cuerpos celestiales lūbrosos llamarō los Gentiles dioses, empero entre todos esta estrella es muy esclarecida. Ca despues del Sol y de la luna no ha alguna que sea tan clara como ella, mas pues alas otras estrellas dixeron ser dioses pues con mas razon lo dirian de esta. Prueua se esto *sapientie decimo tercio ca solem & lunā & girum stellarum rectores orbis terrarum deos putauerūt*. Quiere dezir, al sol y ala luna rueda o cerco de las estrellas regidores de la tierra pensaron ser dioses. ¶ La segunda razon es tomando a Venus por deesa de los Gentiles en quanto es madre de los amores los hombres ensalçan y ponen en grande honrra aquellas cosas q̄ mucho aman, ellos empero mucho amauan los deleytes carnales pues dar les yan Diuinidad, en la qual es el mayor honor de todos los honores: dauan ellos grāde honor a los tales deleytes, porque no tenia leyes que

destas

destas cosas les retraxessen como agora nos tenemos la santa ley de Christo, la qual muestra esto ser cosa torpe y de ninguna honrra, así lo dize sant Paulo. *Sciat unusquisque uestrū uas suū possidere in sanctificationē & honorē non in passione desiderij sicut gentes quæ ignorant deum*. Quiere dezir cada vno sepa guardar su cuerpo en limpieza y en honrra y no en passion de desseos así como los Gentiles que no conosçen a dios. ¶ En tanto los Gentiles siguieron estos desseos, que quando a los Christianos uientes por otra ley veyan apartarse de todas las obras de la carne se marauillauan dellos como esto hazian, así lo escriue Sant Pedro. *Prima Petri quarto capitulo. In quo admirantur non concurrentibus uobis in eadem luxuria confusione*. Quiere dezir marauilla se como vosotros no soys semejantes a ellos en la luxuria, pues a los Gentiles conuenia poner a Venus por deesa. ¶ La tercera es por el poder grande que los Gentiles dieron a la rayz de los amores: pensaron alguna cosa ser en cuyo poder estuuiese dar amor y desamor y por fuerça mouer a amar: y si tal cosa ouiese pareçia poder diuinal, por esso ala cosa a que esto atribuyerō llamarō dioses, de lo qual pusieron a Venus y a Cupido su hijo, al qual dieron poder de mouer no solo a los hombres mas a los dioses a amar, de lo qual largamēte habla Seneca en la tragedia quarta llamada *Ypolitus carmine tertio* que contienga *Diua non mitti* y no solo a amar podia mouer mas a desamar: segun escriue Ouidio libro. j. *Metha*. Onde introduze a Cupido hijo de Venus que hirio a Apolo con saeta de oro, cuyo poder era hazer le ardientemente amar

Ce 4

la

la nimpha Dane ya Dane firio con facta teniente la punta de plomo, cuya virtud era hazer graueméte defamar y assi Apolo ardia y amaua : Dane fiera mente defamaua y fuya. Pues a cosa que tal poder ellos pensauan tener, con razon atribuyan ser dios o deesa, mas errauá en el fundamento como no aya tal cosa. ¶ La quarta razon era porque los Gentiles o algunos de ellos por excusar sus malos desseos como que en su poder no fuesse delos reprimir y dixeron los amores venir de dios llamado Cupido hijo de Venus, del qual no se podia alguno defender si el con su flecha herir lo quisiessse. ¶ Esto declara Seneca en la tragedia quarta *carmine secūdo* que comiença. *O magna uasti*, y fabla ende Fedra la que amaua a Ypolitico cō su ama: Fedra diz que no podia cessar de amar, porque Cupido dios poderoso la compelia o forçaua a amar diziendo. *Quod ratio poscit uincit ac regit furor*, *Potensq; totamente dominatur deus*. Quiere dezir la razon demanda vna cosa y el furioso desseo vence y lleua me a otra parte. Y el poderoso dios Cupido tiene señorio en todo mi coraçon, a esto contradize el ama q̄ no aya algun dios llamado Cupido que tales fuerças tenga, mas que los hombres los fingieron por excusar sus torpes desseos diziendo. *Deum esse Amorem turpi seruitio fauens finxit libido*, quó que *liberior foret, titulum furori numinis falsi de dit, uana ista demens animus affciuit sibi, ueneris que numen finxit et arcus dei*. quiere dezir. El amor ser dios fingio el desseo fauoreciente a los torpes actos y por ser mas libre dio al furioso desseo nombre y honrra fingida de dios, estas cosas vanas el coraçon loco allego a si y fin-

y fingio diuinidad a Venus y los arcos del dios Cupido: y assi parecen las causas porque los Gentiles a Venus fizieron deesa y por cōsiguiente por que la sacrificauan.

¶ La question sexta es de las edades de nuestra vida.

CAP. LIIII. De las edades del mundo y del hōbre.

¶ La sexta question era de las edades de nuestra vida quantas son, si son seys o siete. ¶ Cerca desto podriamos dezir que las edades se toman en dos maneras, vnas son edades del mundo, otras son del hombre. Del mundo se cuentan las edades en dos maneras. Vna manera es segū los poetas, otra segū los escriptores Christianos. ¶ Segun los poetas y Gentiles son las edades del mūdo quatro. La primera es de oro. La segunda de plata. La tercera de cobre. La quarta de fierro. La primera falladora destas edades fue Sibilla Cumana, y de aqui todos los poetas Latinos tomaron esta manera de contar las edades, assi lo faze Ouidio libro. j. *Methamorphoseos*, onde las pone todas quatro y quando fueron. Toca otrofi de ellas Virgilio libro *Bucolicorū* eloga quarta que comiença, *Sicelides musa*: De estas edades fablamos largamente declarando muchas dudas de ellas en los comentarios nuestros Latinos y vulgares sobre Eusebio de los tiempos. ¶ En otra manera se cuentan segun nuestros escriptores, y son las edades ocho, siete ante dela muerte de Christo, y vna despues dela muerte de Christo. De estas otrofi muy largamente ende fablamos, y aqui de vnas ni de otras cosa no porne mos, porque la question no es de las edades del mūdo mas de las edades dela vida del hōbre. ¶ De las

dichas edades es la question y cerca de ellas es la duda si son seys o siete. ¶ Diremos que en esto no podemos dar absoluta certidumbre, porque la cosa en si misma no es cierta como yualmente podemos dezir vna cosa, y otra, mas la certidumbre es aqui la autoridad de los escriptores, y lo que dixeron los mas aprouados, aquello auemos de tomar como por cierto. ¶ Muchos suelen dezir las edades ser siete, y llaman las, *Infantia, Pueritia, Adolescentia, Iuuentus, Virilitas, Senectus, Senium*. Destas a algunas ponen termino de años, a otras no: la orden de ellas es segun la orden de contar. ¶ Esta opinion tiene alguna razon porque siete es cuento de vniuersidad y de acabamiento segun q̄ son siete los planetas, por cuyo mouimiento se fazen las generaciones y corrupciones en la tierra: y mayorméte se haze esto en la duració del tiempo que así como son siete dias en los quales se cierra todo el tiempo así sean siete edades, en las quales se acabe toda nuestra vida. ¶ Otros son que ponen las seys edades y son estas, *Infantia, Pueritia, Adoleſcētia, Iuuentus, Grauitas, Senectus*. Esta posicion es de Ysidoro libro. xj. Ethimo. cap. ij. de *etatibus*. Y esta agora nos seguimos por la grãde autoridad de Ysidoro avnq̄ algunas vezes digamos ser siete. ¶ Otrosi es esta mas razonable opinion, porq̄ mejor puede distinguir los años de cada vna edad que la que pone siete, ca no puede bien distinguir los años de iuuetus y de virilitas. ¶ Estas edades se cuentan en esta manera, *Infancia* q̄ es la primera se cuenta desde el nascimiento del hōbre fasta cōplir siete años, y llamase *Infantia* en Latin que significa no saber hablar, porq̄ el comienço

mienço de ella es quando el niño hablar no sabe ni puede, y aun en toda ella no han los niños cumplimiento de fabla avnq̄ fablen. ¶ La segunda es *Pueritia*, esta comiēça luego despues de siete años fasta cōplir. xiiij. años, llamase en Latin *Pueritia*, q̄ significa cosa pura y sin mājilla porq̄ en esta edad, avn los hōbres no han enuziamiento de los carnales ayuntamientos, los quales segun el Apostol enuzian el cuerpo ij. Corinth. vj. cap. *Fugite fornicationē, omne peccatum quodcunq; homo fecerit extra corpus est, qui autem fornicatur in corpus suum peccat*. Quiere dezir, Fuyd de la fornicación, todo peccado q̄ el hombre fiziere es fuera de el, mas el que fornicare peca en su cuerpo o contra su cuerpo: en esta edad ha limpieza, porq̄ los hōbres en esta edad no tienen cōplido poder para exercitar los actos carnales, mas viene en la siguiente edad q̄ es *Adolescencia*. Esta edad por esso es limpia, porq̄ en ella no ha enuziamiento y entendiendo quanto a los carnales actos verdad es de ella: y así comiēça el mal en la edad siguiente que es *Adolescencia* y aquella no es pura: esto concuerda en alguna manera con la palabra de dios, *Genesis. viij. cap. Sensus & cogitatio humani cordis ab adolescentia sua prona sunt in malum*. Quiere dezir, El sentido y el pēsamiento del coraçon del hōbre desde la adolescēcia son prestos para mal. ¶ Si entendiessemos esta limpieza quanto a todos los males q̄ enuzian al hōbre no es verdad q̄ toda esta edad sera pura, ca las cosas q̄ salen del coraçon son las q̄ enuzian el hōbre, segū Christo dixo, *Matth. v. ca.* Estas empero son en aq̄lla edad: esto se prueua, *extra de delictis puerorū. capit. Pueris grandiusculis.* onde

onde se reprueua la opinion de algunos que dixeron en esta edad llamada Pueritia no auer peccado alguno, diciendo: *Pueris grandiusculis peccatum non dunt attribueret quidam nisi ab annis quatuordecim cum pubescere coeperint, quod merito crederemus si nulla essent peccata nisi quae membris genitalibus admittuntur: quis non audeat affirmare furta, mendacia, & periuria non esse peccata? at his plena est puerilis aetas.* Quiere dezir, Algunos quieren que no puede auer peccado alguno en los moços aunq̄ sean grandesillos fasta quatorze años quando comiençan a tener pelos: lo qual creeriamos con razon ser dicho si no ouiesse otros peccados saluo aquellos que con los miembros genitales se cometen: empero quien osara afirmar el furto y mentira y perjurio no ser peccados? de los quales es llena aquella edad. Y ansí no es limpia aquella edad de todos los males y ensuziamientos, mas solo de los peccados carnales. ¶ Empero podemos dezir esta edad ser limpia de todos los males y peccados, mas esta limpieza no dura por toda esta edad de puericia, mas solo en el comienço, y esto puede ser por no auer avn vso de discrecion en los tales: empero peccado y buena obra no se cuenta saluo en los que hã discrecion, porque los otros no tienen operaciones humanales, como principios de los actos humanales sean entendimiento y voluntad, segun dize Aristoteles lib. vj. *Ethicorũ*: mas despues andãdo esta edad viene el vso de la discrecion y entonce ha peccado o merecimiento. ¶ Esto distinguir quisieron los derechos, *extra de delictis puerorum. c. Pueris.* suso allegado, ca ende no dize solamẽte, *Pueris quidam peccatũ attribueret nolũt,*

mas

mas dixo, *Pueris grandiusculis.* y ansí el derecho no reprueua ende la opinion diziente, en los niños llamados Pueros en Latin no auer pecado, porque en parte es verdadera, mas dixo expressamente de los moços grãdesillos assí como de onze o doze años, ca cierto es en estos auer pecado. ¶ La tercera edad es *Adolescẽtia*, esta comiença en el año quinze y dura fasta veynte y ocho años, segun la cuenta de Ysidoro libro. xj. *Ethimolo. cap. de aetatibus.* Es *adolescẽcia* nombre Latino y significa dos cosas, la vna es ser abastante para engendrar, la otra es crescer, ansí lo dize Ysidoro, *Adolescens dictus quod sit ad gignendum adultus, siue accrescere & augere.* ¶ Lo primero conuiene a esta edad en quanto en ella es ya el hombre poderoso para engendrar, lo qual no tiene en la precedente edad que es de la puericia segun suso diximos, y en comienço desta edad son los hõbres ya poderosos para engendrar segun muestra la disposicion de su cuerpo. ¶ Lo segudo que es crescer conuiene a esta edad por el cabo de ella, segun la cuenta de algunos ponientes la adolescencia fasta veynte y vno o veynte y dos años, y hasta alli es el crescer del hombre y no mas. Ysidoro pone q̄ dure fasta veynte y ocho años, y cierto es que no cresce tanto tiempo el hombre, empero como quier que se acabe esta edad fue dicha propriamente del crecimiento, porque en ella se acaba el crecimiento: en las dos precedentes edades Infancia y Adolescencia siempre cresce el hombre y en parte de la tercera que es adolescencia en las siguiẽtes no cresce cosa alguna, porq̄ dentro de la adolescencia se acaba el crescer: onde propriamẽte conuiene este nombre

del

del crecer a esta edad, porq̄ esto es a ella sola propio que en ella se acabe el crecimiento y que ante siempre crezca el hōbre y despues della no crezca cosa. ¶ La quarta edad es *Iuuentus*, esta es la mas fuerte de todas las edades, comienza en veynte y nueue años y acabale enel año cinquenta, segun dize Ysidoro libro. xj. Ethimo. cap. ij. Esta edad se llama *Iuuentus*, que es nombre Latino deriuado de ayudar, y conuienele este nombre por la fuerça que los hōbres tienen en esta edad: en las otras passadas edades no tienen los hombres fuerças complidas, en esta edad son complidas las fuerças, y es el hombre conueniente para qualquier obra trabajosa a que le pongan. ¶ En esto puede auer diferencia entre la otra opinion que pone siete edades y esta de Ysidoro que prosiguimos agora y pone seys. Ca en las otras edades concuerdan ambas y discuerdan en esta que es *Iuuentus*, porque segun Ysidoro es vna sola segun la otra opinion parte se en dos edades y vna parte de ella llama se *Iuuentus*, la otra *Virilitas*. ¶ Entonce diremos que la edad llamada *Iuuentus*, no comienza despues de veynte y ocho años, segun que la pone Ysidoro acabando la adolescencia en veynte y ocho años, mas poner se ha la adolescencia acabar en veynte y vn años, quando los hombres cessan de crecer, y comenzara ende la edad llamada *Iuuentus*, y durara hasta treynta años o quasi, y ende comenzara la edad llamada *Virilitas*, y durara hasta cinquenta años, onde puso Ysidoro acabarse la *Iuuentus*. ¶ Y segun esta manera conuenien bien los vocablos de estas edades *Iuuentus*, se dize *ab adiuvando*, que es ayudar para qualquier obra

obra. *Virilitas* se dize à *Viribus* que son fuerças, por que ende son las fuerças complidas, y por esto el que es *Iuuenis* ayuda, el que es *Vir* haze por si la cosa, porque ayudar es con otro, hazer es por si mismo, ayudar conuiene alas fuerças avn no complidas, obrar por si mismo conuiene alas fuerças enteras: y cierto es que estas fuerças no se cumplen enel hombre fasta auer treynta años, y de alli comenzara la edad llamada *Virilitas*. ¶ Empero Ysidoro porque no pone *Virilitas* ser edad distinta de *Iuuentus* ha de poner otra manera de terminos en las edades, y hizolo conuenientemente ca no pone acabar se la adolescencia enel año veynte y vno, y ende comenzar la edad llamada *Iuuentus*. Mas pone que comiencen en veynte y nueue años, por que ende son las fuerças complidas tales, quales comienen ala edad llamada *Virilitas*, la qual digo no distingue Ysidoro de *Iuuentus*, los que distinguen ambas edades deuieron poner otros comienços, y así se haze segun suso diximos. ¶ Otro si segun Ysidoro este nombre *Vir* no ha de significar edad: ca entonce distinguirse ya de *Iuuenis* y serian dos edades, mas es *Vir* nombre de sexo y no de edad, y distingue se *Vir de femina*, así lo pone Ysidoro lib. xj. cap. ij. *Vir nuncupatus quod maior in eo uis sit quam in feminis, unde et uirtus nomen accepit, siue q̄ ui agat feminam*. Quiere dezir, llamase *Vir* porque ha enel mayor fuerça q̄ en las fembras, o porque por fuerça mueue y subjuzga o rige el varon ala hembra. ¶ Empero podemos avn dezir segun Ysidoro que *Iuuentus* es edad, en la qual se acaban las fuerças avn q̄ enel comienzo de ella no sean las fuerças enteras, y esta



y esta manera de hablar tiene la costumbre Latina cerca de las animalias de trabajo segun son los bueyes, ca en aquella edad en que son fuertes para trábajar los llaman en Latin *Iuuenos*, y es vn mismo nombre que *Iuuenis*, y vna misma deriuació tiene: onde a los bueyes quando nascen y quádo avn son tiernos para trabajar llamán en Latin *Vitulos*, y quádo son fuertes para trabajar llaman los *Iuuenos*: esta manera de fablar tienen los poetas y figuen todos los autores y escriptores que saben guardar la propiedad Latina. Ansi lo dize Ysidoro, libro. xj. cap. ij. *Iuuenis dictus quòd iuuare posse incipit, ut in bos iuueni cum à vitulis discesserint. Est enim iuuenis in ipso etatis incremento positus & ad auxilium preparatus, nam iuuare hominis est opus aliquod conferentis, sicut autem tricesimus perfecta etatis est annus in hominibus, ita in pecudibus uel iumentis tertius est robustissimus.* Quiere dezir, *Iuuenis* se llama porque puede ayudar, ansi como en los bueyes se llaman *Iuuenos* aquellos que dexán de ser vitulos que son bueyes pequenuelos y tiernos: llamase *Iuuenis* el que es puesto en el crescimiéto dela edad y despuesto para ayudar, ayudar es del hōbre q̄ a otro en alguna obra al go aprouecha. Y assi como el año de treynta es de complida edad y fuerça en los hombres, ansi en las bestias es el año tercero dela vida el mas fuerte.

¶ La quinta edad se llama *Grauitas*, esta es en cuyo nombre se haze diferencia entre esta opinion de Ysidoro y la otra opinion, q̄ pone las siete edades, ca en todos los otros nombres cōuerdan aunque vna ponga siete nōbres de edades otra ponga seys, empero en este discuerda como en esta opinion di-

ga *Grauitas*, y la otra opinion delas siete edades no pongan algun tal vocablo. ¶ De aqui se sigue discordacia en el significado del otro nombre, ca Ysidoro pone por postrimera de todas las edades ala llamada *Senectus*. La otra opinion pone por postrimera ala llamada *Senium*, empero ambas pone este vocablo *Senectus* de vna edad avnque no por vna misma. ¶ Esta edad llamada *Grauitas* segun Ysidoro comienza en el año cinquenta y acaba en el año setenta y llamase *Grauitas*, porque *Grauitas* o grauedad en vulgar es vna natural calidad mouiente las cosas a yr abaxo o al centro. Ansi es de esta edad en todas las quatro edades passados los hombres y crescen en cuerpo y fuerça, o siquier en fuerça, en esta comienza a decrecer: ca fasta cinquenta años persevera en el hombre la fuerça primero auida, despues de cinquenta comienza a decrecer y siempre va decayendo la fuerça corporal y la virtud natural fasta la muerte, esta edad segun la opinion que pone siete edades se ha de llamar *Senectus* y segun Ysidoro no puede. ¶ La sexta edad segun Ysidoro se llama *Senectus*, esta comienza en los hombres desde el año setenta y estiendo se hasta la muerte quanto quier luengamente el hombre viua: onde todas las edades tienen cierto termino de años, sola la postrimera no tiene termino alguno por quanto la vida del hombre aunque muera naturalmente no tiene cierto termino de años. ¶ De esto dize Ysidoro *lib. xj. Ethimologia. cap. ij. Sexta etas est senectus que nullo annorum tempore terminatur, sed post quinque illas etates quantumcunque est vitæ senectuti deputatur.* Quiere dezir, La sexta edad es *Senectus*, que no se

acaba en algũ termino cierto de años, mas despues delas cinco edades suso nombradas quanto quier tiempo de vida que de todo se cuenta enesta edad llamada *Senectus*. ¶ Lo q̄ suso diximos delos años delas edades, que cada vna tiene cierto cuento de años saluo la postrimera, y son los terminos suso nombrados delas edades, entriendese delas edades delos hombres en nuestro tiempo y no delos hōbres que fueron enla primera edad del mundo que fue desde comienço del mundo hasta el diluuiο, enla qual edad viuian los hombres hasta cerca de mil años, otrosi no se entiende dela segunda edad del mundo que fue desde el diluuiο hasta el nacimiento de Abraham, ca enesta edad ouo algunos hombres que llegaron a seyscientos años, otros a mas de quatro cientos o quasi, segun parece Genesis. v. y. xj. cap. ¶ En aquellos hombres se cuentan estas seys edades segun Ysidoro que en nos se cuenta y no teniã mas ni menos edades y cada vna de ellas tenia cierto cuento de años sacada la postrimera que no tenia cierto cuento como no viuiesen todos los hombres de aquellos tiempos y igualmente segun parece, Genesis. v. y. xj. cap. Empero no tenian ellas semejantes cuentos de años que en nos. Ca en nos comienza la quinta edad llamada Grauedad enel año cinquenta, enellos cierto es q̄ no començaua entonce por quãto *Grauitas* es edad quando comiençan las corporales fuerças y la natural virtud amenguar, y esto hazese en nos enel año cinquenta, empero enellos cierto es que no se hazia entonce, ca si en aquel año començaran amenguar y desfaller no pudieran tanto tiempo du-

rar como viuiesen hasta cerca de mil años, ca en nos no es mas tiempo de vida despues que començamos a desfaller que todo el tiempo pasado, pues enellos semejante seria. Y ansi diremos que la edad quinta llamada *Grauitas* no començaria enellos hasta cerca del año trezientos o mas que era la tercera parte de su vida o menos, y como enesta edad no era tal termino como enlas nuestras, diremos otrosi de todas las otras edades que no tenian tales terminos como en nos. Esta cuenta q̄ nos hazemos y ponen los autores conuiene para la tercera edad del mundo, y para despues especialmente desde el tiempo de Dauid en cuyo tiempo la vida de los hombres era segun agora hasta cient años o quasi, ansi parece enel Psalmo. lxxxix. *Dies annorum nostrorum in ipsis septuaginta annis, si autem in potentatibus octoginta anni amplius eorum labor et dolor.* Quiere dezir, Los dias de nuestros años son hasta setenta años, y si enlos mas poderosos llegauã hasta ochenta años dende en adelante toda la vida es trabajo y dolor. ¶ Delas edades dela vida delos hombres dela primera edad y segunda del mundo no tenemos manera como se contassen y quanto duraua cada edad la causa es, porque aquella duracion de viuir no llego a nuestros tiempos, enlos quales fueron los escriptores que estas cosas declararon y como aquella cosa fuesse passada y no ouiesse mas de tornar a ser no curaron de ella hazer tractado. ¶ La segunda y principal causa es, porque aunque quisieran de ella escriuir como escriuieron la distincion de nuestras edades no pudieran, porque en nos la experiẽcia muestra

en que años son los hombres potentes de engendrar, y en que tiempo cessan de crecer y en q̄ años son mas valientes, y quando comiençan a descrecer las fuerças y debilitarse las naturales virtudes, y por esto supierō los sabios distinguir no solo los nōbres delas edades, mas aun dar a cada edad ciertos años. ¶ De aquel tiempo delas primera y segunda edades del mundo sabemos que los hōbres tenian la vida partida por tantas edades, y por quātas agora tenemos, por quanto era necessario en ellos auer tantas transmutaciones quātas en nos ha, ca tiempo era en que no podian engendrar y despues venian a tiempo en que para esto eran potentes, otrosi crecian hasta algun tiempo, y despues cessauan de crecer, y aun algun tiempo era en que eran mas valientes y tiempo auia en que descrecer las fuerças y naturales virtudes començauan, mas no sabemos para estas transmutaciones quantos años passauan, lo qual agora sabemos en nuestra vida, porque experiencia dela cosa tenemos, y ansi no pudieron nuestros sabios avnque quisieran distinguir la vida de aquellos tiempos por edades de ciertos años segun que distinguen las edades de nuestra vida. ¶ Empero alguno dira que mas conuiene poner siete edades que seys, porque la santa escriptura cuya es la mayor autoridad de todas las escripturas pone por dos edades a *Senectus* y *Senium* assi como pone la primera opinion. Esto se prueua Psalmo. lxx. onde dize, *Et usque in senectā et senium Deus ne derelinquas me.* Y la opinion de Ysidoro no puso edad alguna allende dela llamada *Senectus*.

¶ Podemos en vna manera responder que la santa escri-

escriptura no pone mas edades q̄ Ysidoro, y quando arguyen de estas dos, podemos dezir que son dos edades las postrimeras de todas, y Ysidoro las pone, empero nombra las por otros nombres. Ca ala que la escriptura llama *Senectus*, llama *Grauitas* Ysidoro, y ala que la escriptura llama *Senium*, llama Ysidoro *Senectus*, y ansi pone por postrimera a *Senectus*. ¶ En otra manera podemos dezir y mas segun la intencion de Ysidoro que *Senectus* y *Senium* que la escriptura nombra no son dos edades mas vna edad, empero *Senectus* es nombre de edad, y *Senium* es cabo de edad y es al tiempo dela muerte, y es lo peor de toda la edad o dela vida. ¶ Esto concuerda con las palabras de Ysidoro libro. xj. *Ethimologiarum cap. ij. Sexta aetas est senectus quae nullo aenorum tempore terminatur, sed post quinque illas aetates quātumcunq; uita est senectuti deputatur, senium autem pars est ultima senectutis, sic dicta quod sit terminus sextae aetatis.* quiere dezir, La sexta edad es *Senectus* llamada, la qual no se acaba en tiempo cierto de años: mas despues delas cinco edades todo el tiempo de la vida que finca es atribuydo ala edad llamada *Senectus*. *Senium* es la parte postrimera dela edad llamada *Senectus*, y dize se ansi, porque es cabo dela sexta edad. Esta postrimera sentencia parece verdadera y es de la intēciō de Ysidoro, no es empero de entender que sea *Senium* cabo dela edad llamada *Senectus* en tal manera como la muerte es cabo dela vida, ca entonce *Senium* seria la misma muerte y no seria alguna parte dela vida, empero *Senium* es alguna parte dela vida y parte dela sexta edad, ansi lo dize Ysidoro, *Senium autem pars est ultima senectutis*

*Senectutis*, pues diremos que *Senium* no es edad, mas es parte de edad y es lo postrimero y peor dela *Senectus* y aun dela vida, no es anfi dela muerte ca ella es cabo dela vida y no es parte dela vida. ¶ Mas diran si es *Senium* parte de nuestra vida, porque no la pufierõ por edad anfi como qualquier delas otras. ¶ Diremos que no pudo ser, ca a cada vna delas otras edades damos comienço y fin, y anfi damos cierto cuento de años, y ala sexta llamada *Senectus*, avnque no demos cabo cierto, damos cierto comienço, ca dezimos començar enel año setenta de la vida, de aquella parte llamada *Senium* no puede ser anfi, ca ni tiene cierto comienço ni cierto fin, pues no puede ser llamada edad: esto parece ca llamamos *Senium* ala postrimera parte dela vida, enla qual el cuerpo es peor dispuesto, y esto es despues de començada la edad llamada *Senectus*, y nunca ante aunque el cuerpo mal se disponga, y porque esta parte dela vida trabajosa no tiene cierto comienço: porque en vnõs comiença ante que en otros, y dura mas o menos no pudo ser llamada edad mas parte de edad. ¶ Y fue puesta conuenientemente, puesta enla edad llamada *Senectus*, porque esta es la postrimera de todas las edades, enla qual necessario es morir el que ante no moria, y porque los que mueren despues de vida luenga, necesario es que tengã alguna dela vida con trabajo llamaron al cabo de esta edad *Senium*. ¶ Esto cõuerda affaz con la sancta escriptura: ca anfi como ella puso *Senium* ser el cabo dela vida despues de *Senectus*, anfi puso el cabo dela vida ser trabajoso, Pñal. lxxxix. *Dies annorum nostrorum in ipsis septuaginta annis,*

*nis, si autem in potentatibus octoginta anni amplius eorum labor & dolor.* Quiere dezir, Los dias de nuestros años, o de nuestra vida son setenta años, y si los mas valientes llegan a ochenta años, dende adelante no ha saluo trabajo y dolor. Y anfi aquello dela vida q̄ es con trabajo y dolor por la mala disposicion del cuerpo se llama *Senium*, y esto es parte dela postrimera edad llamada *Senectus*. ¶ Avn concuerda esta manera de hablar de Ysidoro con la habla delos poetas: anfi dize Virgilio lib. iij. delas Georgicas:

*Optima quæq; dies miseris mortalibus æui,  
Prima fugit, subeunt morbi tristisq; senectus,  
Et labor & dura rapit inclementia mortis.*

Quiere dezir, Los dias mas alegres dela vida son los que primero huyen alos mezquinos delos hõbres, vienen luego las enfermedades y la triste vejez y el trabajo, y arrebara los la crueldad dela aspera muerte, y anfi Virgilio llamo *Senectus* ala edad triste, enla qual son las enfermedades, empero si *Senium* fuesse la postrimera delas edades apartada de *Senectus* no seria *Senectus* la triste mas *Seniũ*, porque enla parte postrimera dela vida vienen las enfermedades y trabajos, pues quiso Virgilio que allende de *Senectus* no ouiesse otra edad, mas enella se acabasse la vida, y anfi *Senium* no sea alguna edad distinta de *Senectus*, mas sea parte sũa y acabamiento: y esto mismo quiso Ysidoro, pues su sentencia es conueniente ala santa escriptura y avn alos poetas. ¶ Avn es de considerar que esta sexta edad puesta por Ysidoro se llama *Senectus & Senecta*, y enesto no ha diferencia alguna, ca ambos son nombres Latinos y significan vna misma cosa,

saluo en la declinaciõ, y por ende la fanta escriptura de ambos nombres via ygualméte, Psalmo. lxx. *Ne proijcias me in tempore senectutis.* y luego en esse mismo Psalmo dize, *Et usque in senectam & senium Deus ne derelinquas me.* y esta misma manera de fabla vsan los autores y poetás poniendo ambos nõbres ygualmente y sin alguna diferencia.

CAP. LV. *Delas edades segun otra opinion.*

**D**Os opiniones de edades suso posimos, vna afirmaua siete edades, otra que ponía seys, la tercera opiniõ es que pone cinco edades solas que son *Infantia, Pueritia, Adolescentia, Iuuetus, Senecta.* Esta opinion pone Marcus Terentius Varro libro de *Origine lingue Latine*, y recuenta la Seruio poeta sobre el libro quinto delas Eneydas Virgilianas. Esta opinion concuerda con las otras dos y discuerda de ellas: en las quatro edades primeras cõcuerda cõ ambas las opiniones, y no puede ser alguna opinion razonable delas edades, que estas quatro no pudiesse, porq̃ estas se nombran de quatro estados diuersos, que ha en nuestra vida, el vno es el tiẽpo en q̃ el hombre por pequeñez de edad y indisposicion de cuerpo no puede vsar de razon ni auer conosciemto algun tanto delas cosas, y a este tiẽpo llamamos edad de infancia y es la primera. Otro tiẽpo ha enel qual el hombre puede vsar de razon algun tãto, empero por imperfeccion del cuerpo avn no puede engendrar: esta es la edad llamada *Pueritia*, q̃ es desde ocho años hasta cõplir quatorze y es segunda edad. Es otro tiempo, enel qual vsa el hõbre de razon, y avn puede engendrar: empero no es el cuerpo de todo cõplido ni en fuerça ni

ça ni en grãdeza, mas en ambas cosas cresce, esta es la tercera edad llamada *Adolefcentia*, porq̃ en ella acaba el hombre de crecer en cuerpo avn que no en fuerça. Otro tiempo es, enel qual el hombre recibe cõplimiento de fuerça, y es dispuesto para hazer todas las obras que en algun tiempo puede hazer: y esta edad se llama *Iuuentus*, y porque estos quatro mudamientos son tan manifiestos no pudo alguno callar alguna destas quatro edades, mas de las siguientes no es ansí, y por ende pudo auer alguna diuersidad de opiniones. Onde Marcus Varro despues destas quatro edades solo puso la quinta que es *Senecta*, o *senectus*, y esto pudo ser por quãto el creyo llamar se *Iuuenta* aquella parte dela vida en la qual recibe el hombre complimiento de fuerça, y persevera en esta corporal fuerça y natural virtud: todo el otro tiempo en que descrece la fuerça, y las naturales virtudes enel hombre conto por vna edad, ala qual llamo *Senecta*, o *Senectus*, y ansí segun el començara la *Senecta*, que es postrimera edad desde el año cinquenta y durara hasta la muerte. Esta opinion tiene diferencia dela primera opinion en quãto aquella distingue vna edad llamada *Virilitas*, delas otras, y esta no la distingue mas encierra la en la edad llamada *Iuuentus*, o *Iuuenta*, y en esta concuerda con la segunda opinion que es de Ysidoro, la qual no pone *Virilitas* mas sola *Iuuentus*. Otro si tiene diferencia en quanto no distingue *Senectutem & senium* por dos edades, como distingue la primera que pone siete edades, mas solo pone ala llamada *Senectus*, o *senecta* por postrimera: y en esto concuerda con la posicion de

Ysidoro la qual no afirma estas ser dos edades mas vna sola y q̄ sea *seniū* parte postrimera de *Senectus*. ¶ Tiene otro si differēcia dela segūda q̄es de Ysidoro, ca aq̄lla despues dela quarta q̄ es *Iuuetus* pone la quinta q̄ llama ende *Gravitas*, dela qual no haze mēciō Marcus Varro, cōcuerda empero cō la primera opinion, la qual no nōbra alguna edad *Gravitas*. CA P. LVI. *Qual opinion cuenta mejor las edades:*

**C**ada vna destas tres opiniones se podia en alguna manera defender, porq̄ tiene algunos razonables motiuos, delo q̄ afirma: empero entre ellas la segunda es mas razonable y tiene mas autoridad. La primera q̄ pone siete edades distinguiendo *senectutem* & *senium* no es mucho cōueniēte ala manera de hablar delos auctores, los quales ponen a *senectus* por edad postrimera como suso diximos, y no quieren que sea *senium* edad por si, mas la parte postrimera dela edad llamada *senectus*. ¶ Alguno respondera a esto q̄ no se toma *seniū* por la parte postrimera dela postrimera edad como quier q̄ la llamen, ca aq̄lla no tiene cierto comienzo ni cierto fin: mas tomase por la edad postrimera q̄ tiene comienzo cierto avnq̄ no fin, ca comienza enel año setenta y dura fasta la muerte, y esta es la q̄ segun otra opinion es llamada *senectus*. ¶ Diremos q̄ entendiendo en esta manera no ha diferencia dela primera y segunda opinion enla sentencia quanto alas dos edades postrimeras, mas ha diferencia enlos nombres empero avn por esto es mas razonable la segunda q̄ la primera por quanto los nombres delas edades enla manera que ella los pone son mas vsados delos autores y poetas, y en ta-

les cosas q̄ son positiuas, lo q̄ mas conuerda a los auctores es mas de tener. ¶ La tercera opinion q̄ es de Marcus Terentius Varro se podia tener, empero mas razonable es la segunda q̄ pone Ysidoro q̄ afirma otra edad entre *iuuetus*, y *senectus*. Lo primero porq̄ algun mudamiento ha ende el qual merece nombre de edad, ca *senectus* es enel tiempo en el qual comienza a fallecer o amenguar se el buen sentido por la grandeza de edad y indisposiciō del cuerpo, y ante de este tiempo ha otro mudamiento del cuerpo sin el seso mudar se. ¶ Es esta la manera *iuuentus* es aquella edad enla qual el hōbre recibe cōplimiēto de fuerça y persevera enella y las virtudes naturales son perfectas en sus obras, despues desto comienza de fallescimiēto de todas las cosas q̄ enel hōbre son, primero se comienza amenguar la fuerça corporal y las naturales virtudes en sus obras, despues quādo fuere el cuerpo muy mal dispuesto faze se amenguamiento del seso ò entendimiento. ¶ Esta orden de de fallecimiento se muestra por la experiencia y otro si por razón la experiencia muestra q̄ comenzando el cuerpo a de fallecer no comienza a se menguar el buen sentido, mas por el contrario avn cresce, o esta en su virtud el buen seso, la razon esto muestra, porque las fuerças corporales y las virtudes naturales son virtudes materiales y reciben derechamente alteracion, el seso que es el entendimiento es virtud no material, y así no puede recibir alteracion saluo accidentalmente alterado ya el cuerpo, así lo declara Aristoteles libro secundo de anima diziendo *Ad intellectum autem non est senium sed ad corpus.*

Quiere dezir, para el entendimiento o cereá de el no ha vejedad mas cerca del cuerpo. ¶ Y por esto algun tanto tiempo sera, en el qual se enflaqueceran y amenguaran las fuerças corporales, las quales primero se comiença a perder y las virtudes naturales ante que comience el feso a se amenguar: y todo este tiempo sera vna edad: esta no se puede llamar *Senectus*, porque en aquella el feso comiença fallestcer, pues terna otro nombre y llamar se ha *Grauitas* segun la llama Ysidoro li. vj. Eth. ij. c. ¶ Y esto parece por las palabras que ende dize Ysidoro. *Senes autem quidam dictos putant à sensus diminutione, eo quòd per uetustatē iam desipiunt: nam phisici dicunt stultos esse homines frigidioris sanguinis, prudentes calidioris: unde & senes in quibus iam friget & pueris quibus nedum caleat, minus sapiunt, inde est quòd conuenit sibi infantum etas & senum, senes enim per nimiam etatem delirant, pueri per lasciuam & infantiam ignorant quid agant.* Quiere dezir. *Senes* que son viejos piensan algunos anfi en latin ser llamados por el amengamiento del feso, porque por la vejedad ya comiença a menos saber que primero, ca los naturales dizen los locos ser hombres de sangre menos caliente, que los otros, y los prudentes o discretos ser de sangre mas caliēte que los otros, por lo qual los viejos, en los quales la sangre es ya menos caliēte, y los niños, en los quales no es avn affaz caliente menos saben que los otros hombres, y de aqui viene que conuerden entresi la edad de los niños y de los viejos, los viejos por la grande edad defuarian, los niños por la pequeña edad y loçania avn no saben lo que hazen. ¶ Lo segundo porque esta

opi-

opinion segunda que pone seys edades mas conuerda con la posicion de los sabios que es mas comun, y mayormente de los aprouados, anfi lo dize Ysidoro li. xj. Eth. ca. xj. *in his igitur sex spacijs philosophi uitam descripserunt humanam.* Quiere dezir, en estos seys spacios que son seys edades los philosophos pusieron toda la vida del hombre. ¶ Lo tercero por quanto esta opinion conuerda mas con los nombres de las edades que pusieron los Griegos, ca ellos despues de *Iuuentus* pusieron dos edades, vna es llamada *Presbyter*, otra geron ala que succede à *Iuuentus* llaman *Presbyter*, y esta no es vejedad o *Senectus*, ca en lugar de *senectus* dize los Griegos *Geron*, y anfi en lugar de *Presbyter*, auemos de poner otra edad que no sea *Senectus*, y esta llama Ysidoro *grauitas*. ¶ Esta edad es de aquel que no es viejo ni moço, mas dexo de ser mancebo y avn no es viejo, mas esta en medio de ambos: anfi lo dize Ysidoro libro. xj. Ethimo. cap. ij. *Quinta etas senioris id est, grauitas quæ est declinatio à Iuuentute in senectute nec dum senectus, sed nec iam Iuuentus, quia senioris etas est quam Greci presbyter dicunt, nã senex apud Græcos non presbyter sed Gerō dicitur, que etas à quinquagesimo anno incipiēs septuagesimo terminatur.* Quiere dezir, la quinta edad es del menos viejo llamada *Grauitas*, la qual es de caymiento, o camino de la mancebia ala vejedad y no es avn vejedad o *Senectus* ni otro si es mancebia, ca la edad del menos viejo es la que los Griegos llaman *presbiter*, por que viejo o *senex*, no se llama en vocablo Griego *presbyter*, mas *Geron*, esta edad comiença del año cinquenta y acaba en el año setenta. ¶ Alguno diria q̄

de las

delas palabras de Ysidoro se collige que *Gravitas* sea edad despues de *Senectus*, mas cercana ala muerte y sea ella la postrimera, ca el dize *Quinta aetas senioris est gravitas*, empero *senior* es comparatiuo de *senis* & *senex est positiuo*, y siempre el comparatiuo añade mas sobre el positiuo empero *senex* significa viejo pues *senior* su comparatiuo significara mas viejo. ¶ Diremos que aqui se haze por el contrario que todos los otros comparatiuos por quanto el positiuo significa mas que el comparatiuo y así dezimos *senex* viejo, *senior* menos viejo, y es el que no es avn verdaderamente viejo o menos se allega ala vejeidad: otro tal hallamos que es *adolescens adolescentior* el comparatiuo significa menos que *adolescens*, ca es de menor edad al que llamamos *adolescentior*, que el que llamamos *adolescens*, esta manera de hablar vsan los auctores y poetas, así lo pone Ouidio y Terencio y otros, y por esto *Senior* no significa mas viejo, mas menos viejo, y quando Ysidoro dize que *Gravitas est aetas senioris*, quiere dezir que es edad de aquel que es de menor edad que viejo y avn no allega a viejo. ¶ Así lo dize Ysidoro en esse lugar. *Senior est adhu cui ridior. Ouidius in. vi. li. Senior est inter iuuenemq; senemq; adolescentior utique non magis adolescens sed minus ut senior minus senex. ubi comparatiuus gradus minus significat à positiuo. ergo Senior nò satis sicut iunior citra iuuenē, quie re dezir. El llamado *senior* es mas fresco que viejo. Ouidio dixo en el. vi. libro, *senior* es medio entre viejo y mancebo: así como *adolescentior*, no es de mas edad que *adolescens* mas menos, así como *senior* se llama es menos viejo: y en estos nombres el*

com-

*cōparatiuo* significa menos que el positiuo, pues *senior* no es el que es así viejo, mas el que es menos que viejo así como *iunior* no es de mas edad que *iuuenis* que es mancebo mas esta aquende de mancebo. ¶ Delo suso dicho parece que avnque cada vna delas tres opiniones delas edades se podiesse sustentar la mas razonable es la segunda que es de Ysidoro y pone seys edades.

CAP. LVII. *Dela distincion y orden y reducion delas edades, a tres edades.*

**C**erca delas edades no hizieron otra cosa los sabios saluo poner quantas eran y el tiempo que cada vna dellas duraua, mas los poetas añadieron mas, ca distinguieron cada edad en tres partes, comienço, medio, y fin, porque segun Aristoteles libro primo de *caelo & mundo* cada cosa tiene tres y se parte por tres, por q̄ cada cosa tiene comienço medio y fin. ¶ Esto hazemos en *puericia, adolescentia, iuuentus* y cada vna delas edades, y los nombres de aquellas partes son si partiessemos a *adolescētia* o *iuuentus* diriamos *prima, adulta, præceps*, quiere dezir, primera, crecida, cayete, si la *iuuentus* se cuenta segun Ysidoro desde el año veynte y ocho acabado fasta cinquenta son veynte y dos años partidos por tres partes y iguales, viene a cada vna siete y tercio, y así en los siete primeros q̄ duran hasta treynta y cinco y vn tercio es *iuuentus* prima, en los siete segundos q̄ son fasta quarenta y dos y dos tercios es *iuuētus adulta* o crecida, en los tercios siete que son fasta eumplir cinquēta es *iuuentus præceps*, o cayente. ¶ Esta distincion de partes y denombre se haze así como si cada edad fuesse toda la vida del



del hombre toda la vida tiene tres partes comienço medio y fin, el comienço se llama primera parte, porque en toda aquella parte esta el hōbre como començante y en principio, la segunda parte q̄ es medio se llama adulta o crescida, porque en el medio de la vida tiene el hombre el cuerpo crescido, la postrimera parte de la vida se llama cayente, porque cae el hombre o comiença a defallecer de la fuerça o natural virtud que primero tenia. **C**esto mismo se halla en cada vna delas edades, ca tiene cada vna comienço que es primera, tiene medio que es lo mejor della y entonces se llama aquella edad adulta o crescida, porque no puede subir a mayor perficion: ansí como nuestros cuerpos no crescen despues que venimos ala mitad dela edad o vida. **C**Esta manera de partir las edades cada vna en tres partes se halla entre los Poetas y entre los autores, avnque les ponen diuersos nombres: estos tres nombres sufo pueftos quiere Marcus Terencius Varro, y siguelo Seruio poeta libro quinto delas Eneydas Virgilianas. **C**Otros dizen prima, media, extrema, que son nombres comunes ta les nombres vfo Salustio: onde dixo. *Mitridates pueritia extremaregnum ingressus matrem suam interfecit.* Quiere dezir, Mitridates començo a reynar en la postrimera puericia y mato luego a su madre. La puericia dura siete años desde fin de siete fasta fin de quatorze, partiendo la en tres partes vienen dos años y tercio a cada parte, y ansí la puericia extrema començara vn poco ante dela fin del año duodecimo: es a saber quatro meses por acabar de el, y durara fasta la fin del año quatorze y en tal tiem-

po començo Mitridates a reynar. **C**Otros llaman ala primera parte de cada edad verde, porque ansí como la verdura en el arbol es el comienço para frutificar, ansí verde llaman aquella parte en cada edad que es comienço della: esta manera vsan los poetas, ansí habla Virgilio lib. quinto delas Eneydas poniendo la edad del moço Eurialo en los que contendian en correr. *Eurialus forma insignis uiridique iuuenta.* Quiere dezir. Eurialo era dotado de hermosura y de verde mancebia. Quiere dezir que era en la primera parte dela edad llamada *Iuuentus*. **C**Esta distincion que hazen en las edades hazen en los tiempos del año que son quatro, verano, estio, otoño, inuierno, ca departen cada vno en tres partes por aquellos nombres que posimos en las edades: como quien partiese al estio llamado *estas* en latin diria *prima estas, adulta, præceps*. **C**Este partimiento conuiene mucho ala razon, porque cada vno de los quatro tiempos tiene tres meses y tres siglos del cielo, y en el primero mes se llama, *prima estas*, en el segundo *Adulta* o crescida, en el tercero *Præceps* o cayentes: el comienço del estio llama se *prima estas*, porque avn no tiene saluo principio: el medio que es el segundo mes es lo mas fuerte dela condicion de aquel tiempo, y llamase esta *adulta* o crescida, porque ende esta en la mayor fuerça y pujamiento suyo: la tercera parte que es en el tercero mes llama se *Præceps* o cayente, porque entonces enflaquece la fuerça del calor y passa a condicion del otoño dexando la su propia condicion: esta misma manera es en los otros tres tiempos. **C**Y conuiene avn esto segun la manera de los astrolo-

gos, los quales dan los tiempos segun la condicion de los signos, de cuya influencia viene el tiempo ser tal o tal por estar el sol en ellos, y porque en cada tiempo son tres signos, a los quales el sol passa por su natural mouimiento en tres meses, pusieron tres nombres a cada tiempo segun los tres signos, ansi como en estio: del qual pusimos ya exemplo son ende tres signos llamados *cancer*, *leo*: *uirgo*, el primero es mobile. El segundo fixo. El tercero comun. El primero se llama mouible porque ende se muda la condicion del tiempo, porque primero era verano y entonce es estio. El segundo se llama fixo o firme, porque en tanto que el sol anda todo aquel signo esta firme la condicion del tiempo de estio no passando a qualidad de otro tiempo. El tercero es comun, porque en tanto que el sol esta en el es el tiempo de dos qualidades parte de estio que passa y parte de otoño que viene, y esto mismo es en los otros tres tiempos. **C**Esto abaste por respuesta a la sexta question, en la qual se demandaua quantas eran las edades, y quales eran sus nombres.

**¶** La question septena es de las uirtudes morales, qual es la mas soberana.

CAP. LVIII. De las uirtudes theologales quantas son, y porque se llaman theologales.

**L**A septena question era de las quatro uirtudes morales, qual era la mas soberana, y porque lo es. **C**Esta question es de pura especulacion de Philosophia moral, y para ella se podian muchas cosas dezir en especial, porque la question demanda la causa de la soberania, y para esto era

*menester*

menester de comparar cada uirtud a otra. **C**Y cerca desto es de saber que de las uirtudes vnas son theologicas otras morales. Theologicas son tres. *Spes*, *fides*, *charitas*, todas las otras uirtudes se pueden llamar morales, que quiere dezir uirtudes de costumbre, y esto es, porque son adquiridas en el hombre por costumbre o por actos muchas vezes fechos. Assi lo dize Aristoteles libro segundo Ethicorum. **C**Las uirtudes tres se llaman theologicas que quiere dezir diuinales: y esto es lo primero por la manera de la generacion adquisicion de ellas. Porque todas las otras uirtudes se adquieren o adquirir pueden por actos nuestros, mas estas tres no pueden saluo por infusion de dios el qual las da en nuestra anima. **C**Lo segundo es por la fin y objeto todas las otras uirtudes tienen propios objetos que no son dios, y la fin de todas ellas es algun bien que es debaxo de dios, las uirtudes todas tres llamadas theologicas tienen a Dios por fin y no a algun bien que sea debaxo de dios. Y vna de ellas que es caridad tiene a dios por objeto y fin, pues deuieron se por esto llamar estas tres uirtudes theologicas o diuinales y no alguna otra uirtud. **C**Si estas uirtudes theologicas comparemos alas otras uirtudes llamadas morales diremos que estas son mas nobles que las morales y que qualquier de ellas por las razones suso puestas. Lo primero por la generacion toda cosa que tiene mas noble manera de engendramiento, o requiere mas noble engendrador es mas noble. Empero las theologicas requieren a dios por engendrador, y no se pueden adquirir por actos, las otras to-

Ec 2

das

das aunque puedan ser por diuinal infusion no requieren tal engendramiento pues no son tan nobles. ¶ Segundo por el objecto: todos los habitos toman nobleza del objecto, porque del toman esencia, y assi quanto fuere mas noble el objecto sera mas noble el habito, empero alguna virtud theologica tiene a dios por objecto como es la caridad delas no theologicas no ha alguna que tēga a dios por objecto pues será mas nobles las theologicas. ¶ Tercero por el fin en las cosas morales, toda la perfection viene del fin como en la speculation toda la certidumbre viene de los principios. Y assi dize Aristoteles libro. vj. y. vij. Ethicorum, que la fin es en las cosas morales como los principios en las cosas especulatiuas, pues lo que tuuiere mejor fin en las cosas morales sera mejor. Empero las virtudes theologicas tienen a dios por fin, y las otras virtudes no tienen a dios por fin immediato, mas a algun otro bien debaxo de dios pues son mas nobles las theologicas. ¶ Quarto por quanto sant Paulo loa mas estas que todas las otras virtudes. Eltraça *prima Choroſtorum duodecimo y tredecimo* de los dones y perfecciones espirituales y en fin de todo, capitulo. xij. no amonesto otra cosa saluo q̄ tuuiésemos las virtudes theologicas diziendo. *Nunc autem maneat in uobis spes fides charitas tria haec.* Quiere dezir: queden agora en vos estas tres cosas que son esperanza, fe, y caridad, y estas tres son las virtudes Theologicas, pues mas nobles son las virtudes theologicas que otras algunas: ¶ Quinto porque por las otras virtudes no podemos hazer plazer a dios ni merecer la vida eterna aunque to-

das

das las tengamos y por las theologicas en especial por la caridad merecemos esto y plazemos a dios, pues las theologicas son mas excelentes.

CAP. LIX: *Delas uirtudes morales.*

**A**gora hablaremos de las otras virtudes, las quales llamamos morales, y comparemos estas entre si. Ca de las theologicas no demãdo la question. Empero por mejor declarar nuestra intencion diximos esto. ¶ Y diremos que todas las virtudes sin las tres theologicas suso puestas se llaman Morales, y puede ser vna causa para esto, porque ellas nos endereçan en las cosas que pertenescen a costumbre, y tienen entonec distincion de los habitos intellectuales y speculatiuos. Los quales se pueden llamar virtudes. Empero no endereçan a nos en obrar mas en entender: ansi como son ciencia, sapiencia, intellectus, y por esso no se llaman virtudes morales mas intellectuales.

¶ Segundo se llaman morales, porque se engendran por costumbre que es multiplicacion de actos: esta razon da Aristoteles libro segundo Ethicorum, porque se llamen virtudes morales. ¶ Empero no es por esto de entender que no se engendren estas virtudes por otra manera: ca todas ellas pueden engendrarse por diuinal infusion: es esta regla general que todos los habitos y virtudes que se pueden acquerir por obras, se pueden engendrar por diuinal infusion: mas no vale por el contrario, porque algunas virtudes se han por infusion y no se pueden auer por adquisicion: ansi como son las virtudes theologicas, de las quales ya diximos: esto

misimo se haze delas perfecciones intellectuales. Ca no se puede auer conofcimiento prophetal por ac quificion y ha se por infusion. ¶ Y anfi como se puede auer es cierto que algunas vezes se ha anfi como enel baptifmo, enel qual no solo enlos bap tizados se infunden las tres virtudes theologicas, mas avn todas las virtudes morales segun parecee en la Clementina vnica de *summa trinitate & fide ca tholica* enla fin del texto y enla glosa. ¶ Otrofi en la justificacion general se infunden todas las vir tudes morales: esto es quando quier que alguno esta en peccado mortal y se arrepiene del en aque lla contricion es justificado, ca dexa de ser pecca dor y comienza a ser justo, y alli no solo torna o es infundida la caridad que era perdida, mas avn to das las virtudes morales segun determinacion de todos los theologos. Y por esto es llamada justifi cacion general, porque generalmente se dan todas las perfecciones que pertenescen al hombre para ser justo y cumplido de todo bien. ¶ Eni pero los philosophos no supieron cosa de esto, ca no enten dieron que algunos habitos morales o intellectu ales se podian auer por infusion diuinal, mas todos eran por adquisicion intelectual o pratica. Y por esso segun ellos no se podian engendrar las vir tudes morales saluo por adquisicion y obrar, y anfi las llamo Aristoteles morales por la costum bre delas obras donde se engendran libro segun do *Ethicorum*. ¶ Nos empero que sabemos la verdad dezimos las virtudes morales en dos ma neras se engendrar o por costumbre o por infu sion, quando se engendran por adquisicion de o bras

bras llamamos las piamente morales quando por diuinal infusion llamamos las gratuitas, por que no nosvienen por algun trabajo: mas de gra cia o de balde: porque anfi digamos nos las die ron, y destas virtudes morales es agora la dub da.

CAPITVLO LX. *Qual delas uirtudes mora les es la mas soberana.*

**E**Mpero la question demádo delas quatro mo rales virtudes qual es la soberana. Y es de en tender que no son las quatro virtudes mora les mas muchas. Ca son morales todas las que nos enderescan y rigen cerca de algunas passiones y ac tos: empero estas son muchas: onde Aristoteles li bro tercero y quarto y quinto *Ethicorum* onde tracta en especial de cada vna delas virtudes pone onze virtudes morales: las quales son *fortitudo, tem perantia, liberalitas, magnificentia, philotimia, magnani mitas, masuetudo, veritas, eutrapelia, affabilitas, iustitia*, no se cuenta aqui prudencia, porque ella no es pro piamente moral mas intelectual. ¶ Esta question pregunto delas quatro virtudes morales, entendio de *iustitia, fortitudo, temperantia, y prudentia*, las qua les todas no son propiamente morales, porque prudencia es intelectual y no moral, avn que ella no esta sin las virtudes morales ni las morales sin ella. Segundo que no son estas solas morales, mas todas las suso nombradas y sus partes dellas que son otros habitos que son mas especiales. ¶ Tercero porque a estas quatro llaman Cardinales.

Y este es el nombre propio de ellas, porque ellas son verdaderamente cardinales, q̄ quiere dezir principales o fundamento de las otras, y esto no couiene a alguna otra virtud. ¶ Empero el q̄ llamo a estas quatro virtudes morales llamo las por excelencia q̄ son mas excelentes que las otras morales. ¶ Y diremos agora que si quisieremos comparar estas quatro virtudes a las otras morales, seran estas soberanas y cada vna destas por respecto de todas las otras, mas la questiō habla de solas las quatro. ¶ Y diremos destas q̄ es la soberana la prudencia despues fortitudo, y a la fin temperancia. Y assi absolutamente es la prudencia la soberana. ¶ La razon desto es porque la virtud o habito tiene excelencia por el sujeto. La prudēcia empero como sea virtud intelectual y no moral tiene al entendimiento por sujeto: el qual es la parte razonable del anima segun su essencia: las otras virtudes no son intelectuales, mas son en el apetito, el qual no es tan noble como el entendimiento, pues la prudencia es mas noble q̄ las otras. ¶ Segundo por el objeto, cada virtud o habito tiene nobleza del objeto del qual toma essencia. Empero el objeto de la razon es mas noble q̄ del apetito, por quanto la razon toma la cosa en vniuersal, el apetito se mueue a las cosas que tienen ser particular, pues necessario es q̄ los habitos intelectuales sean mas nobles que los morales, y tal es la prudencia que es intelectual: todas las otras tres son morales, pues la prudencia no es mas noble que las otras tres. ¶ Tercero se prueua por el acto, por quanto la prudencia rige, y las morales virtudes inclinan a obrar, y no

rigen

rigen, y el que rige es de mayor perficcion. ¶ Quarto por la vniuersalidad, ca de las otras tres virtudes cada vna mueue en vna sola materia: la prudencia rige en lo que pertenesce a toda la vida, *Libro sexto Ethicorū*, y assi rige en lo que pertenesce a todas las virtudes, no solo a estas tres, mas a las otras todas morales. Pues ella es mas noble. ¶ Despues de la prudencia es la justicia mas noble que las otras. Lo primero por el sujeto por quanto ella tiene a la voluntad por sujeto segun se collige de la sentencia de Aristoteles *lib. v. Ethicorum*, las otras dos *Fortitudo* y *Temperantia* son en el apetito sensitiuo, ca es *Fortitudo* en la parte irascible, *Temperantia* es en la parte concupiscible, la voluntad es en la parte racional segun su essencia: el apetito concupiscible y irascible es no razonable segun su essencia, mas segun alguna participacion segun declara Aristoteles *libro primo Ethicorū in fine*. Empero la parte razonable es mas noble, pues la justicia que es en la parte razonable segun su essencia sera mas noble que *Fortitudo* y *Temperantia*, que son en la parte no razonable segun essencia mas solo segun participaciō. ¶ Segundo por el objeto del qual los habitos reciben essencia y perficcion, el objeto o materia de la justicia son las operaciones, por las quales el hombre se ordena no solo en si mismo, mas aun cerca de los otros hombres, las otras virtudes son cerca de algunas passiones: assi como *Fortitudo* es cerca de los temores y osadías, *libro tertio Ethicorum*. *Temperantia* es cerca de las delectaciones y tristezas, segun se dize en esse mismo libro, empero las operaciones son mas nobles que las passiones, pues sera

Ec 5

mas

mas noble la justicia que Fortitudo y Temperantia.  
 ¶ Tercero se prueua por quanto Aristoteles loo mas a esta que alas otras libro. v. *Ethi corum*, diziendo, *Propter hoc multociens praeclarissima uirtutum uideatur esse iustitia, & neq; heesperus neq; lucifer ita admirabilis propter quod & prouerbum dicentes animus, Iustitia simul est omnis uirtus.* Quiere dezir, La justicia parece la mas clara y mas noble de todas las virtudes y el luzero dela mañana y dela noche no es tan maravilloso como ella: por lo qual enel prouerbio hablando dezimos, La justicia es juntamente todas las virtudes. ¶ Y ansi en dos maneras parece delas palabras de Aristoteles la justicia ser mas noble q̄ las otras virtudes. La vna es en quanto la compara al luzero, empero entre todas las estrellas el luzero es mas noble quanto ala vista y a mostrar mas luz.  
 ¶ Segundo en quanto dixo que la justicia era juntamente todas las virtudes, y ansi ella contiene alas otras en valor, pues ella sera mas excelente q̄ qualquier delas otras por si. ¶ Despues de justicia es fortitudo mas noble que temperancia, porque auen que ambas esten enel apetito sensitiuo, ansi como en subjecto aquella sera mas noble de parte del subjecto cuya parte del apetito fuere mas cercana ala razon. Empero la fortitudo es enla parte irascible, temperancia es enla parte concupiscible, mas la irascible mas participa dela razon que la concupiscible, ansi lo prueua Aristoteles libro septimo *Ethi corum*. Y ende muestra que la cõcupiscencia es mas torpe que la yra, y que la yra oye mas ala razon que la concupiscencia y este oyr que es obedescer es participar la razon pues la fortitudo es mas noble que

que la temperancia. ¶ Segundo por quanto es cerca de mayor bien entre todos los bienes del hombre el mayor es la vida porq̄ todos los otros dependen del y fundan enel, empero fortitudo ordena el mouimiento del apetito enlas cosas que pertenescen ala muerte y ala vida, en quanto da regimien-to cerca delos temores y osadías, pues entre todas las virtudes que estouieren enel apetito sensitiuo sera fortitudo la mas noble. ¶ Tercero por quanto Aristoteles loa a esta mas que a temperancia, ca pone a fortitudo con justicia, empero justicia es mas noble que todas las morales. Esto se prueua porque dize Aristoteles libro primo *Ethi corum*, *Necessesse est autem maximas uirtutes esse quae sunt alijs honoratissimae siquidem est uirtus potetia benefactiua propter hoc fortes & iustos maxime honorant: haec quidem enim in bello, id est, fortitudo: haec autem, scilicet iustitia, & in bello & in pace utilis est.* Quiere dezir, Necesario es que sean virtudes muy grandes aquellas que son mas honrradas que las otras, ca la virtud es vn poderio para bien hazer, y por esto a los fuertes y a los justos mas honrran que a otros, porque la fortitudo es prouechosa enla guerra, la justicia es prouechosa enla guerra y enla paz. Y ansi puso Aristoteles estas dos virtudes por mas honrradas que las otras, y no puso con ellas la Temperancia, pues mas noble es la fortitudo que la temperancia. ¶ Despues delas tres suso dichas se pone la temperancia, esta ordena el apetito sensitiuo enlas cosas que pertenescen a conseruar la vida, ansi cerca del indiuiduo como cerca dela especie, y es esta virtud cerca de las delectaciones y tri-

̄y tristezas: son delectaciones y tristezas passiones cerca de vna misma cosa, delectaciones enel gusto son para conseruar el indiuiduo, y esto es enel comer y beuer: tristezas cerca desto son en se apartar del comer y beuer: delectaciones enel tacto son cerca de los corporales ayuntamientos, y esto es para conseruacion dela especie, la qual por generacion se conserua, tristeza cerca desto es apartarse de los tales ayuntamientos sufriendo las penas de los ardientes desseos, que a ello mucuen, y aunque estas cosas pertenezcan ala vida, empero como la vida es mas noble q̄ las cosas ala vida pertenescientes, anfi la fortitudo es mas noble que la temperancia.

¶ Estas quatro virtudes son mas principales q̄ todas las otras morales por las razones suso dichas y las otras son anfi como partes suyas, y ellas no son de yqual dignidad mas tienen la comparacion y orden de nobleza que suso diximos. Y anfi como estas no son entresi yguales en nobleza anfi es general entre todas las otras virtudes q̄ nunca se hallen dos virtudes yguales, porque las virtudes son de diuersas especies o naturalezas. Y segun Aristoteles son las especies como los cuentos, y como nunca son dos cuentos yguales ni es possible q̄ lo sean, anfi nūca dos species se hallan yguales, y aunque esto sea mayormēte en las sustancias es otro si verdad en los habitos y virtudes, onde todas las otras virtudes morales son menores q̄ las quatro suso nōbradas: empero aū entre si mismas no son yguales mas vnas mas nobles que otras, delas quales no entēdemos agora dezir, porq̄ no haze al proposito dela propuesta question q̄ solo pregunta delas quatro.

CAP.

CAP. LXI: *Pone nueue argumentos o razones contra la determinacion passada.*

**A**lgunos diran que no es verdadera aquella orden que suso posimos delas virtudes q̄ sea mas noble la prudencia despues justicia despues fortitudo y ala fin temperacia. ¶ Lo primero por quanto parece que no aya alguna virtud mayor que otra, mas todas sean yguales y no sera alguna soberana. ¶ Segundo porque la cosa cuyo ser consiste en ser enel mas alto grado de grandeza no puede ser mayor ni menor, empero todas las virtudes son tales, ca segun dize Aristoteles *libro primo de celo et mundo*. Virtud es lo postrimero del poder, y Augustino dize libro segundo de *Libero arbitrio*, que las virtudes son los mayores de todos los bienes, de los quales no puede alguno mal vsar, pues no sera alguna mayor otra menor, como cada vna sea el mayor de todos los bienes. ¶ Tercero puesto que otorgassemos alguna virtud mayor q̄ otra no sera la ordē de mayoria que suso pulimos diciendo, que fuesse la prudencia mayor que las otras. Ca parece que las virtudes morales sean mayores que las intelectuales, porque la virtud haze bueno al que la tiene: esto hazen las morales y las virtudes intelectuales no lo hazen, como sciencia y sapiencia sean las mayores delas intelectuales, empero prudencia es delas intelectuales. Y anfi seran las otras tres que son morales mas nobles q̄ la prudencia. ¶ Quarto por quanto el fin es mas noble que las cosas ordenadas al fin, *libro. j. Ethicorum*, empero la virtud moral es del fin, pues seran las virtudes morales mas nobles que la prudencia: esto se prueua

prueba libro sexto *Ethicorū*, onde dize Aristoteles. *Virtus moralis facit rectam intentionem, prudētia autem facit rectam electionem.* Quiere dezir, La virtud moral haze la intencion derecha o el deſſeo, la prudēcia haze la elecion derecha. Empero la intencion es del fin y la elecion delas cosas donde vamos al fin pues ſera la virtud moral mas noble que la prudēcia. ¶ Quinto porque avn la justicia parece ſer mas noble que todas las virtudes, y anſi ſera mas noble que la prudēcia, por quanto Aristoteles libro quinto *Ethicorum* dize: *Præclarissima autem virtutū videtur eſſe iuſtitia, & neq; heſperus neq; lucifer ita admirabilis.* Pues no aura alguna virtud a ella ygual, como ni aya alguna eſtrela ygual en luz al luzero.

¶ Sexto porque Aristoteles libro primo *Ethicorum*, loando las virtudes pone entre todas por mas honrradas la justicia y fortitudo diziendo, *Neceſſe eſt autem maximas eſſe virtutes que ſunt alijs honoratiſſimas propter hoc fortes & iuſtos maximè honorant.* Quiere dezir, neceſſario es que las mayores de todas las virtudes ſean aquellas que ſon mas honrradas: por lo qual a los fuertes y a los juſtos mas honrran que a todos los otros virtuoſos, empero no puſo aqui Aristoteles ala prudēcia, pues parece que la justicia y fortitudo ſean mas honrradas que la prudēcia y mas nobles. ¶ Septimo porque diximos la justicia ſer mas noble que las morales todas, y alguno dira ſer mas noble la liberalidad que es moral (libro quarto *Ethicorum*) que la justicia. Ca mayor coſa es dar a alguno dello propio que pagar lo que es deuido. Lo primero haze liberalidad. Lo ſegundo haze la justicia, libro quarto & quinto *Ethico-*

rum, pues ſera mas noble la liberalidad que la justicia. ¶ Octavo porque dira alguno ſer mayor la paciēcia que todas las virtudes, y anſi ſera mayor que la justicia, porque en cada linaje de coſa aquello es lo mayor lo q̄ es perfecto. Empero la paciēcia es perfecta coſa. Aſſi ſe eſcriue *Iacobi primo cap. Patientia opus perfectum habet.* Quiere dezir, La paciēcia tiene obra perfecta. Pues ſera mas noble que la justicia. ¶ Nono porque dira alguno ſer *Magnanimitas* mayor que justicia como ella ponga grandeza en todas las virtudes. Empero mayor es lo que a otro magnifica que lo que es magnificado: de eſto parece libro quarto *Ethicorum*, pues ſera mayor que la justicia y que todas las otras.

CAP. LXII. *Reſponde a los argumentos del capitulo paſſado.*

**D**iremos q̄ las quatro virtudes ſuſo nõ bradas tienē entrefi diferēcia de excelēcia ſegun la manera ſuſo puęta. Y por eſſo la prudēcia ſera mas noble q̄ todas las otras, y deſpues las otras tres entre ſi ſegun la ordē ſuſo dada. ¶ Ala razon primera diremos, q̄ no ſon todas las virtudes yguales entrefi miſmas, no las intellectuales cõ las morales, ni las morales entre ſi, ni las intellectuales entre ſi mas ſegun q̄ ſon en diuerſas ſpecies, anſi ſon naturalmente deſyguales, ſegun ſuſo diximos, y la razon es, porq̄ las virtudes han acatamiēto ala razon, la qual es rayz de todo el bien humano: y por ende quando alguna virtud mayor acercamiento touiere ala razon tãto ſera mas noble. Empero no es poſſible que todas acaten ygualmente ala razon, ca como ſean de diuerſas ſpecies vna ſe acercara mas, otra



menos: y esto es así en el sujeto, como en el objeto, como en la obra, ca algunas virtudes son en la misma razón que es el entendimiento segun las virtudes intelectuales, sapiencia, y prudencia, y ciencia, otras son en la voluntad que es apetito razonable avnque no es la misma razón: otras son en el apetito no razonable así como en la parte concupiscible y parte irascible. Las primeras son mas nobles que las segundas: y las segundas que las terceras y quartas, delas quales comparaciones aqui no hablamos. Otro si son las virtudes mayores y menores segun el objeto y acto, delo qual otro si llamamos. ¶ La razón propuesta dezimos que aquello se toma en seso alegorico o mixto, del qual no se haze argumento, segun dize Dionysio, podemos en otra manera responder que así como aquellos lados de Hierusalem son yguales, así las virtudes son yguales. Empero no se entiende quanto a todas las virtudes entresi, mas quanto a las virtudes que son en vn mismo hombre ca aquellas son yguales, y aun esto no se entiende quanto al ser ca no son yguales como sean de diuersas especies, mas quanto al crecer son yguales ca crecen yguualmente, y esta ygualdad de crecimiento es quanto a la proporcion y no quanto a la cantidad, ca la mayor crece mas y la menor menos y esta esygualdad de proporcion. ¶ La segunda razón diremos que cada virtud es lo postrimero del poder: empero como sean segun diuersos generos ha postrimero mayor que otro postrimero, y así no son todas las virtudes yguales: quanto a las que son de diuersas especies, quanto a las que son de vna misma especie, aun

dezimos

dezimos que no son yguales en diuersos hombres, ca en vno es mayor la fortaleza o liberalidad que en otro, porque aquella grandeza y medio en que la virtud esta no consiste en cosa indiuisible, y así puede auer diferencia de mayoridad de vna a otra. ¶ La tercera razón diremos, que las virtudes morales hazen bueno al hombre y no las intelectuales: empero prudencia es intelectual y parte moral, porque no puede ser la virtud moral sin prudencia, ni la prudencia sin la virtud moral, *libro sexto Ethicorum*, y por ende pertenescera a la prudencia hazer bueno al poseedor como hazen las virtudes morales. ¶ En otra manera podemos dezir que no solo la prudencia, mas avn todas virtudes intelectuales son mas nobles que las morales, y que las morales fagan bueno al poseedor y no las intelectuales, no prueua que ellas absolutamente sean mas nobles, mas que segun algo son mejores: onde es de considerar que algunas cosas son absolutamente mejores que otras, y segun algo son menos buenas que ellas como la carne del hombre es absolutamente mas noble y mejor que el fierro. Empero el cuchillo de fierro es mejor para cortar que la carne del hombre, y toda substancia es mejor que accidente: empero segun algo son los accidentes mejores en quanto informan y dan perfeccion alguna a la substancia. ¶ Así las virtudes morales segun su naturaleza son de menos dignidad que las intelectuales, así de parte del sujeto como del objeto. Empero segun algo son mejores que las intelectuales: y esto es porque hazen ser bueno al hombre y no las intelectuales, mas esto no muestra que

Ff

ellas

ellas sean mas dignas absolutamente: Ca entonces seguir se ya que las virtudes morales fueren mas nobles que el anima intellectiua, o que la substancia, por quanto el anima no haze al hombre bueno, y haze le bueno la virtud: empero cierto es ser el anima mejor que las virtudes como sean las virtudes accidentes. ¶ Otro si mayor bien hazen las virtudes intellectuales que las morales, ca las morales hazen al hombre bueno y las intellectuales hazen le bienauenturado. Empero mas es ser bienauenturado que bueno, como bienauenturança llamada felicidad es fin de todos los bienes, y la bienauenturança verdadera pone Aristoteles ser contemplatiua y es enel entender: lo qual se haze segun los habitos speculatiuos que son virtudes intellectuales, segun pone Aristoteles libro decimo *Ethicorum*: pues mas nobles seran las intellectuales que hazen bienauenturado que las morales que hazen bueno, mas que las morales hagan al hombre absolutamente bueno, es la causa por quanto ellas son enel apetito, y el apetito mueue todas las otras potencias a sus actos, y así pone el bien en los actos de todas ellas.

¶ A la quarta razón diremos que prudencia es mas noble que las virtudes morales, y quando dizen q̄ la virtud moral es del fin y la prudencia de las cosas que son para el fin diremos que la prudencia tiene su acto cerca de ambas cosas, del fin y de las cosas que son para el fin, en quanto la prudencia determina quales son las cosas que son conuenientes para proseguir el fin haze la electacion derecha: Segun Aristoteles dize libro sexto *Ethicorum*: y quanto a

esto

esto no seria ella mas noble que las morales. Empero sin esto tiene la prudencia su acto quanto al fin determinando qual cosa se deua poner por fin, lo qual no sabe ni puede hazer la virtud moral, y quanto a esto es mas noble la prudencia que la virtud moral, por que no sigue ni mueue ella a otro fin saluo a aquel que la prudencia determina, y así mas poder tiene la prudencia sobre el fin que la virtud moral: y esto la haze mas noble. ¶ A la quinta razón diremos que mas noble es la prudencia que la justicia por las causas dichas, y quando dize Aristoteles ser la justicia mas noble q̄ todas las virtudes, entiendese de las morales: entre ellas verdad es ser mas noble la justicia como ella sea en mas excelente subjecto que es el apetito racional, y tiene mas noble acto que es cerca de las operaciones y no de las passiones, y no comparo Aristoteles la justicia a todas las virtudes, mas solo a las morales, y la razón es, por que en ella es virtud moral, y la comparación no se haze saluo en cosas de vn linage, y Aristoteles fasta allí auia tratado de las morales y aun no auia tratado de la prudencia, mas despues tracto de ella apartadamente entre las virtudes intellectuales, libro sexto *Ethicorum*, poniendo los cinco habitos intellectuales que son *Scientia, Sapientia, Intellectus, Prudentia, Ars*: pues no significa que era mas noble la justicia que la prudencia mas que las otras morales en cuyo genero era justicia. ¶ A la sexta razón diremos como sufo que Aristoteles puso por mas honrradas entre todas las virtudes a la justicia y fortitudo, por que el entendia de las morales, y de ellas cierto es la mas noble ser la justicia y despues

la fortitudo: dela justicia ya dimos suso las razones, dela fortitudo parece por quanto es en el apeto no razonable irascible: y aquella parte mas participa dela razon y la obedesce que la parte concupiscible, y otro si cerca de aquellas cosas en que consiste la vida segun suso declaramos, mas no comparo estas virtudes ala prudencia, por quanto hablo delas morales y la prudencia no es moral, y la causa dello es por quanto nombrado virtudes absolutamente entendemos solas las morales, ca las intelectuales mas se llaman habitos contemplatiuos o intelectuales que virtudes. ¶ Ala septima diremos q̄ la justicia es mas noble que la liberalidad, la qual es propiamente moral, Ca justicia es todas las virtudes, *libro sexto Ethicorum*, Liberalidad no es todas las virtudes, mas vna determinada virtud. Empero diremos que absolutamente es mas noble la justicia que la liberalidad, aunque segun alguna cosa se podria dezir mas noble la liberalidad que la justicia: esto es por quanto liberalidad no puede ser sin justicia, y así toma en si liberalidad el bien de justicia, y algo añade así como perficiõ y apostura no puede ser liberal si no es justo, porq̄ no es liberalidad si no damos dello propio, segun dize Aristoteles *libro secundo Politicorum*: y la justicia es la que muestra distinguir dello propio alo ageno la justicia, empero puede ser sin liberalidad, y por esso la justicia assi como mas comun y fundamento, es mas noble que la liberalidad, y si así como puede la justicia ser sin liberalidad, pudiesse la liberalidad ser sin justicia veriamos claramente quanto era el bien dela liberalidad. Empero porque la

libera-

liberalidad encierra en si el bien dela justicia no a parece tan claro, mas cierto es la justicia ser mas noble. ¶ Ala octaua diremos que la justicia es mas noble que la paciencia. Ca es mas noble la fortitudo que la paciencia, como sea paciencia parte de fortitudo. Empero justicia es mas noble que fortitudo, pues sera mas noble que paciencia. Y quando dizen dela paciencia que haze la obra perfecta. Es verdad que cerca del sufrimiento delos males tiene la paciencia perfeccion sobre las otras virtudes mas que la justicia y que la caridad y que la mansuetudo, las quales son virtudes excelentes, esto parece ca en los males que padescemos deseamos naturalmente vengança. La justicia quita aqui la injusta vengança, ca aunque deseemos vengança, mas que conuiene, o delos que no conuiene tomar la ha segun otras circunstancias. Porque esto es injusto la justicia quita este deseo y haze que no desee mos vengança, saluo alo que es justo, y en quanto es justo la paciencia haze mas, ca quita deseo de vengança injusta y aun dela justa, o que con justicia desfiar y tomar podriamos, y así en esto haze mas que la justicia. ¶ Otro si la caridad quita el odio o malquerencia en los males que sufrimos haziendo que no defamemos a los fazedores, y no quita la ira ni la tristeza y la paciencia esto quita. La mansuetudine que es virtud llamada mansuetudo cerca delos males que sufrimos, quita la ira como ella sea cerca delas iras, *libro quarto Ethicorum*, mas no quita la tristeza desmesurada o excessiua que es causa de todas estas cosas: la paciencia todas estas cosas quita, Ca ella quita el deseo dela injusta ven-

Ff 3

gança

gança lo que faze la justicia, y quita la malquerencia y odio a los que nos mal hizieron, lo qual haze la caridad. Quita otro si la yra segun haze la maldad, y sobre todo esto quita la tristeza desmesurada que era rayz de todo esto. Ca dela grande tristeza venia el desseo dela injusta vengança y el odio a los fazedores y la yra, y ansi quitada la rayz que era la tristeza desmesurada quitan se todos los males q̄ dende se figuen: y porque en esto faze mas la paciencia sola que todas las otras virtudes juntas. Dixo la escriptura tiene obra perfecta, porque ella acaba aquello que las otras virtudes començaron y no pudieron acabar, y ella sola lo acaba, y ansifablando en esta materia que es cerca del mal que sofrimos, mas perfecta es la paciencia que todas las otras virtudes: empero no es absolutamente mas perfecta que las otras virtudes. Ca cierto es que la caridad que aqui nombramos, es absolutamente mas perfecta que todas las otras. Empero ella no puede aqui hazer todo lo que la paciencia. Por que esta es materia propria dela paciencia y no de la caridad, ni dela justicia, ni dela mansedumbre. Y avn esta parece mas por quanto fortitudo es virtud mas noble que paciencia. Empero justicia es mas noble que fortitudo pues sera mas noble que paciencia, es paciencia parte de fortitudo y recibe su bien de fortitudo por quanto paciencia solo esiste en sufrir los males q̄ nos hazen sin turbacion, fortitudo tiene dos cosas, segun dize Aristoteles libro tercero *Ethicorum*, sufre los males que le vienen, y no puede excusar y aun metese algunas vezes en ellos buscando los, quando los podia excusar,

far, onde todo hombre que tiene fortitudo tiene paciencia, empero no por el contrario que alguno tiene paciencia que no tiene Fortitudo. Y esto es porque paciencia es vna delas partes de fortitudo. **C**Ala nona y postrimera razon diremos que *Magnanimitas* no es absolutamente mayor que justicia ni que alguna virtud moral, y esto es por quanto *Magnanimitas* no es assi como vna delas otras virtudes distinta de ellas que se pueda comparar alas otras: mas es despues de todas ellas y da vn estado o grandeza a ellas, y porque ella collige y contiene en si la bondad delas otras no se puede bien a ellas comparar, ansi como vna virtud a otra quando son del todo distintas. Y por esto la magnanimidad es apostura y grado excelente de todas las virtudes. Mas ella absolutamente no es mas noble que ellas, ni que alguna de ellas aunque a ellas magnifique. Assi como la cantidad magnifica ala substancia, empero no es mas noble que la substancia y la ciencia haze al anima sabia. Empero no es la ciencia mas noble que el anima. **C**Y assi parece delo suso dicho que delas quatro virtudes morales, o mejor hablando cardinales la mas noble y soberana es la prudencia, despues la justicia, despues la fortitudo, y ala fin la temperancia.

**C**La question octava es, Si por Diana se entiende la Luna si son una misma cosa o diuersas.

CAP. LXIII. Que los poetas muchas vezes por un dios o deesa o por un nombre de ellos significauan muchas cosas en la naturaleza.

**E**Ra la octaua question cerca de vna duda que parecia resultar de algunos dichos nuestros por quanto en la nuestra breue obra de los fechos de Medea entre otras cosas declarando algunos principios poeticos diximos, por Diana deesa delos Gentiles entenderse la Luna, lo qual parece contrariedad. Diremos que en esta nuestra respuesta alas propuestas questiones de materia poetica touimos esta manera, que todas las narraciones llanas hazemos siguiendo los principios poeticos, y no ponemos declaracion alguna dela verdad y secretos sefios porque esto seria muy largo segun las propuestas questiones hazer y nos entendimos aqui la breuedad seguir, mas esto hezimos largamente en los comentarios nuestros Latinos y vulgares sobre Eusebio delos tiempos: quanto alas cosas poeticas que ende se acontesce tocar y si aquello aqui hizieramos no ouiera lugar esta duda. **E**mpero diremos que ambas aquellas cosas son verdaderas y no ha dificultad alguna, y esto viene de la condicion dela poetica fabula, vna cosa era lo que ellos fuera affirmauan y otra lo que dentro significauan, y algunas vezes por lo que dezian no significauan cosa, mas solo era para fermosura dela habla, o para continuacion delas cosas que dezian. **E**n quanto habluauan delos dioses y deesas y algunas vezes significauan por ellos cosas algunas que son en la naturaleza, y otras vezes no, y quando significauan algo fazianlo en dos maneras contrarias: la vna es que algunas vezes por veer dios o deesa, o por vn nombre de ellos significauan muchas cosas en la naturaleza: la otra es que otras vezes por muchos

chos nombres de dioses y deesas significauan vna misma cosa en la naturaleza. **E** Delo primero parece exemplo en Iuno, por la qual segun algunos se significa la tierra, segun otros se significa el ayre, segun otros se significa la luna, y no contecia esto por error delos que destas cosas habluauan como que ellos mal entendiendo no pudiesen todos en vna misma sentencia concordar, mas era porque aquella cosa fue delos sabios puesta para muchas cosas significar, y por ende en las cosas que de Iuno recuentan los poetas los sabios le atribuyen algunas cosas segun que significa la tierra: otras segun que significa el ayre, otras en quanto significa la luna. Dixeron los poetas y autores que era Iuno hermana de Iupiter y que era señora delos reynos y riquezas, y que era el Pauo aue suya, y que tenia quatro nimphas, y el arco celestial le seruia y criara Iuno a Neptuno, y que era muger de Iupiter y que Vulcano era hijo de Iupiter y de Iuno, y que Iuno era señora delas que parian y venia al tiempo de parir, y otras cosas semejantes, las quales conuenie a Iuno segun que significadiuersas cosas. **E**n quanto dixeron que era hermana de Iupiter conuenie a Iuno segun que es el ayre, ca por Iupiter significan el cielo o celestial fuego, debaxo del qual luego esta el ayre, y porque estos dos elementos estan juntos y compañeros llamaron los hermanos, por que hermandad es el mayor acercamiento que puede ser en parentesco: este sefio da Tulio libro secundo de *Natura deorum*, siguiendo la intencion de Enio poeta antiguo. **E** Quando dixeron que era señora delos reynos y delas riquezas, entendieron por

Iuno la tierra, esta es señora de los reynos, por que en la tierra son todos los Reynos asentados y no ha alguno en el agua o en el ayre: onde ni pueden atribuyrlo a Iuno, en quanto significa la Luna ca no pertenescen los reynos a ella: otro si es de esta de las riquezas por quanto todas las riquezas son encerradas en las entrañas de la tierra tomando riquezas por las artificiales que son metales o de metales hechas, tomando por las naturales que son los frutos de que viuimos: otro si todos estos nascen de la tierra y no de otro elemento: esto conuiente a la significacion que pone Fulgencio en las Mythologias y Iuan Bocacio libro de *genealogia deorum*. ¶ En quanto dixeron que el Pauon era auca fuya, entendemos por Iuno el ayre, por quanto el pauon tiene diuersidad de colores en la cola, y conuerda con el ayre, en el qual por la su grande passibilidad se mudan y multiplican mas colores que en otra cosa: como nos vemos en las nuues mudar se a pieça diuersos colores, lo qual no se haze en la tierra ni en el agua, auunque otros atribuyen el pauon a Iuno, en quanto es de esta de las riquezas, porque el pauon tiene condiciones de los ricos: es el Pauon auca soberuia vozinera, suele andar por en como de los tejados, los quales destruye: es pintada de diuersos colores, leuanta la cola para mostrar su hermosura, y entonces dexa la trafera descubierta: Estas todas son condiciones de los ricos, son ellos soberuios como el Pauon, ca las riquezas los hazen en soberuecer, son vozineros porque se loan

y

y desprecian los otros y palabras soberuias contra ellos hablan, andan por los tejados por quanto los ricos no andan por lo llano, mas dessecan las altezas de estado y preminencias, son pintados de diuersos colores por quanto los ricos se vistend de vestiduras preciosas de oro y seda y de diuersos colores, segun que dixo Christo. *Luce decimo septimo capitulo*, del rico que se vestia purpura y bisco, leuantan la cola, y parece debaxo lo que es torpe de ellos, significa que ansi como debaxo de la cola del Pauon que es hermosa se encubren cosas feas, segun son los pies y lo postrimero del cuerpo, ansi debaxo de la hermosura de las preciosas vestiduras de los ricos se encubren muchos vicios y torpedad de costumbres de ellos. Otro si quando el Pauon leuanta la cola descubre sus cosas torpes, y quando no la leuanta tiene lo todo encubierto, ansi los ricos quando quieren gloriarse en sus riquezas y preciosas vestiduras hazen sus vicios y menguas ser conosciadas, lo qual no auernia si ellos callassen no se gloriando. ¶ En quanto dixeron que tenia Iuno, quatorze nimphas significan se las nuues que en el ayre son, y es Iuno entonces ayre, en el qual son las nuues, y por esso vna de estas nimphas se casa con Eolo dios de los vientos, porque el nascimiento del viento viene del ayre segun declara Seruio poeta libro primo de las Eneydas Virgilianas. ¶ O en otra manera por estas nimphas que muchas son se significan los muchos mudamientos y impresiones engendrados en el ayre, ca ende se haze

Pluuia

Pluuia, viento, nieue, granizo, niebla, rocío, rayo, relampago, cometas, y todas las otras semejantes cosas, delas quales Aristoteles trata en los Methauros, y no se hazen estos mudamientos o impressiões en el agua o en la tierra. ¶ En quanto dizen que el Arco celestial seruia a Iuno tomase el ayre por Iuno, por quanto este arco se engendra en las nuues del ayre, y no se puede engendrar en otra cosa segun declara Aristoteles *libro primo Metheorum*.

¶ Otros aplican esto a Iuno en quanto es deesa de las riquezas, porque el Arco celestial es muy hermoso de diuersos colores, es coruo y deshazese apriessa: a los ricos y riquezas esto conuiene, ca ellos toman diuersas aposturas y se hazen esclarecidos y admirables en los ojos de los otros hombres, y no es de vn color mas de muchos, porque los ricos de diuersas aposturas se pintan, es el arco coruo, porque en lo coruo por vna parte suben y por otra descien den, y ansi las riquezas no moran siempre con vnos mismos hombres, mas vnos suben a ellos otros descien den, ca no tienen holgança mas vno las toman otros las dexan, el arco tan hermoso se deshaze muy apriessa, porque el estado de los ricos poco dura ca passan las riquezas de vnos en otros, y no las pueden siempre retener aquellos q̄ a posseder las començaron: esta declaracion sigue Iuan Bocacio *libro de genealogia deorum*. ¶ En quanto dizen que cria Iuno a Neptuno conuienele en quanto es ayre, por quanto Neptuno es las aguas del mar segun dize Ysidoro *libro octauo Ethimologiarum capitulo de dijs gentium*, y las aguas nascen del ayre en quanto se tornan las nuues que en el ayre

son

son en pluuia, y caen sobre el mar y avn alas dela tierra segun declaran, Seruio poeta y Alberico. ¶ Quando dixeron que es Iuno muger de Iupiter se significa otro si el ayre segun la intencion de los philosophos Stoycos y de Tulio *libro secundo de natura deorum*, y significaron por Iupiter al fuego celestial: por el ayre a Iuno, son estas dos cosas juntas, y ansi parece que tienen hermandad, empero porque el fuego es encima y el ayre debaxo dixeron al fuego marido, al ayre muger. Otro si porque Iuno significa al ayre, pusieronle nombre de deesa y de hembra y a Iupiter que significa al fuego pusieron nombre de dios y de varon, y esto es porque el fuego segun sus qualidades es elemento mas actiuo de todos los elementos, el ayre es mas passible que todos, y por esso ha de recibir, y ansi pusieronle nombre de hembra. ¶ Desto dize Tulio, *libro secundo de natura deorum*, *Aër autem ut Stoyci disputant interiectus inter mare & cœlum Iunonis nomine cōsecratus est quæ est soror et coniunx Iouis: quòd & similitudo est ætheris & cum eo summa coniunctio, effœminauerunt autem eum Iunoniq; tribuerunt, quo nihil est melius*. Quiere dezir. Segun declaran los philosophos Stoycos llamados, el ayre que esta entre el cielo y el mar tiene nombre sacro de Iuno, la qual es hermana y muger de Iupiter, porque el ayre tiene semejança con el celestial fuego llamado Ether y grande ayuntamiento con el, hizieron otro si al ayre hembra y atribuyeron a Iuno, lo qual fue con mucha razon hecho. ¶ Otros dixeron Iuno ser muger de Iupiter en quanto significa la tierra, por quanto ansi como el marido en el ayunta-

miento

miento a la muger diriuua feminal humor, del qual se haze concebimiento en el vientre dela hembra, y dende nasce la criatura, anſi el cielo o Ether enté dido por Iupiter ſegú Enio poeta y Tulio y todos los poetas deriuua de ſi las pluuias cayentes ſobre la tierra y ellas recibidas en las entrañas dela tierra faze ſe có cepcion de fruéctos, las quales ſalen deſpues ſobre la faz dela tierra. ¶ Eſta manera de tomar a Iuno por la tierra en eſta ſignificacion tuuo Virgilio libro ſecundo delas Georgicas.

*Ver adeo frondi, nemorum uer utile ſiluis,  
Vere tument terra & gentalia ſemina poſcunt:  
Tunc pater omnipotens ſœcundis imbribus æther  
Coniugis in gremium lætæ descendit, & omnes  
Magnus alit magno commixtus corpore foetus.*

Quiere dezir. El verano es prouechoſo para las fojas delos arboles, el verano es prouechoſo para las ſeluas, en verano ſe leuanta la tierra y demanda las ſemiétes para engédrrar, en ronce, es a ſaber en el verano el padre todo poderoso llamado Ether o Iupiter con abaſtañca de pluuias deſciende al regaçõ de ſu muger q̄ con alegria lo eſpera: entõce el ſeyédo grande y ayuntado con el grande cuerpo dela muger cria todos los fruéctos y haze todos los engendramientos. ¶ Eſto quanto ala corteza dela letra ha ſe de entender de Iupiter y de Iuno por quanto a ellos llamamos marido y muger y no ſe dan eſtos nombres personales, y de cosas viuientes a los elementos o alas cosas no viuientes, mas quanto al ſeſo verdadero del poeta ſe entiendo por el padre todo poderoso llamado Ether o Iupiter el cielo, y por ſu muger la tierra, el cielo es como marido  
por

por quãto el tiene virtud actiua para engendrar, la tierra tiene virtud paſſiua para recibir como la hembra. ¶ O troſi como el marido deriuua humor ſeminal, ſegú el qual ſe haze generaciõ. El cielo echa de ſi las aguas que ſon humidas nutrimentales, ca avn q̄ no deſciendã verdaderamente las pluuias del cielo, mas del ayre, parece a los hõbres del cielo eſto deſcendir, y porende no ſolo los Poetas mas avn la ſanta eſcriptura dize las pluuias ſer dentro del cielo y abriſe y cerrarſe el cielo para embiar las o para las no embiar. *Gene. vij. y Deutero. xxviii. y xxix capi.* En otra manera ſe dize avn el cielo embiar las pluuias, porque avn que no las tẽga en ſi, cauſa las por ſu virtud alteratiua, por la qual altera todos los elementos y cosas elementales, y dende ſe hazen los engendramientos. ¶ Al Ether o cielo llamo padre todo poderoso, ſolo dios es todo poderoso, y no el cielo, el qual es criatura y tiene virtud finita y limitada, mas llamaſe verdaderamente todo poderoso quanto alas cosas que ende Virgilio hablaua que ſon las cosas que ſe engendran en la tierra, eſpecialmente delos arboles, y eruas y mieſſes: todas eſtas ſe engendran por virtud actiua del cielo, por q̄ por el mouimiento del ſol y delas otras eſtrellas ſe engendran todas las cosas que ſe engendran y corrompen en la tierra, ſegun dize *Ariſtoteles libro ſecundo phiſicorum* y libro primo de *generatione & corruptione* y libro primo *Methaphiſicorũ*, dixo que deſciende en el regaçõ de ſu muger que con alegria lo eſpera, eſta es habla methaphorica ſignificante en la corteza el carnal ayuntamiento del varon ala hembra, la qual por el natural deſſeo que la



mueue esta con deſſeo eſte ayuntamiento eſperando. ¶ Segun la verdad es el ayuntamiento del cielo y tierra, los quales no ſe ayuntan corporalmente o por contado auiendo ſiempre entre ellos dos elementos que ſon fuego y ayre mas es el ayuntamiento por otra coſa mediante que es la pluuija que es embiada del vno y recebida del otro: eſte ayuntamiento deſſea mucho la muger que es la tierra, por quanto ella deſſea el agua que a ella es neceſſaria para los engendramientos, anſi lo dixo el poeta Griego Euripides, y alegalo Ariſtoteles libro octauo *Ethicorum, capitulo ſecundo: Euripides dicens deſiderare quidem pluuiam terram ſiccata, deſiderare autem uenerabile cœlum impletum pluuija cadere in terram.* Quiere dezir, Euripides poeta dize la tierra deſſea la pluuija, y deſſea que el cielo muy honrrado lleno de pluuija caya ſobre la tierra. ¶ Al cielo llamo padre, porque es engendrador, a la tierra llamo muger, porque recibe como hembra, pudo la llamar madre porque concibe y pare todas las coſas. ¶ Dixo que entonce, es a ſaber, en el comienço del verano, quando las aguas deſcenden del cielo ayuntado conel grande cuerpo de ſu muger engendra o cria todas las coſas: quiſo el poeta en fabula methaphorica dar raxon delo que dize, al cielo llamo grande cuerpo, y el cuerpo de ſu muger llamo grande cuerpo, eſto fue porque quando los naciſdos ſon grandes es creyble que los engendrades ſean grandes: empero las fruſtas todas las coſas naciſtes dela tierra ſon grandes y muchas, pues los engendrades auian de ſer de grandes cuerpos, y por eſſo dixo que el cielo o Ether ſeyendo

de

de grande cuerpo ſe ayunta conel grande cuerpo de ſu muger que es la tierra, y deſte ayuntamiento ſe engendran todas las coſas que naciſen. ¶ Y anſi parece que Virgilio tomo a Iuno por la tierra y a Iupiter por el cielo y dixo Iuno ſer anſi muger de Iupiter, eſta ſentencia ſiguio Yſidoro libro octauo *Ethimologiarum capitulo de dijs gentium: onde diziendo que Iuno ſignifica la tierra, quiſo lo prouar por auctoridad Virgiliana, y alego aquellos verſos del libro ſegúdo delas Georgicas que ya declaramos.* ¶ En quanto dixeron que Vulcano es hijo de Iupiter y Iuno, entendieron por Iuno el ayre, y por Iupiter el fuego, ſegun declara Yſidoro libro octauo *Ethimologiarũ*, Vulcano ſignifica los rayos, los quales ſegun opinion delos poetas, o ſiquier vulgares ſe engendrauan enel ayre por operacion del ceſtial fuego, y porque enel ayre ſe engendran y ende pareſcen dizen el ayre ſer madre del rayo y anſi tomaron a Iuno por el ayre quando dixeron ella ſer madre de Vulcano. ¶ En quanto dixeron que Iuno era ſeñora delas que parian entendieron por Iuno la luna, porque entre los planetas tiene eſpecial poder ſobre los concebimientos, y eſto es porque por la ſu humedad ha de enterneſcer y abrir y aſſoxar los cuerpos delas mugeres, para que puedan ſalir las criaturas por aquellos lugares que primero eran cerrados, y avn por eſto hallamos que las mugeres paren algunas vezes enel mes ſepteno las criaturas viuas, y ante no pueden, y eſto es porque enel mes ſeptimo tiene la luna poder ſobre las criaturas enel vientre, enel octauo no naciſe alguna criatura viua, porque entonce reyna Saturno, el

Gg

qual

qual es maligno y su condicion es matar por la deftemplada frialdad; enel mes noueno tiene poder Iupiter sobre la criatura, y eneste son comunmente los partos, por quanto Iupiter es de noble qualidad y dador de vida. **¶** Empero avnque nazcan las criaturas enel noueno mes que es de Iupiter no dieron a Iupiter poder sobre las que paren, mas ala luna la razon dello es, porque otra cosa es lo que pertenesc a la criatura nasciente, y otra cosa ala madre que la pare: ala criatura nasciente pertenesc q̄ quando nasciere este en tal disposicion que no aya de morir nasciendo, mas pueda viuir, esto haze Iupiter dando le tal disposicion, o compliendola en la criatura segun la qual puede viuir, y por esso el tiempo del parto es enel mes noueno que es de Iupiter, avnque algunos nascē enel mes septeno que es dela luna y otros enel mes dezeno q̄ es de Mars. **¶** Lo que ala madre pariente toca es que pueda parir sin peligrar, y esto no se haze sin ser sufficientemente abiertos aquellos lugares por dōde ha de salir la criatura: empero abrirlo que era cerrado y duro se haze relaxandolo apretado y enternesciendo duro, esto conuiene ala luna por la su humedad, la qual affoxa y enternescce, pues ella haze lo q̄ toca alas que paren y no Iupiter, por lo qual muy discreto hablaron los poetas y autores, ca no dixeron que fuesse Iuno señora delas criaturas que nascian mas que fuesse señora delas mugeres parientes y a ella introduxeron Terencio y Plauto y Ouidio y los otros poetas que llamassen las mugeres que parían, y no a Iupiter. **¶** Y assi parece dello suso dicho que Iuno era auida por vna sola deesa entre

los

los Gētiles, y todos los poetas: empero por ella significauan tres cosas diuersas naturales que son, tierra, ayre, y luna. **¶** Esto mismo se halla en Proserpina: era Proserpina vna sola deesa auida entre los Gētiles hija de Iupiter y de Ceres, segū pone Ouidio lib.v. Methamorphoseos, empero por ella significauan tres cosas, las mieffes, la luna, y la Reyna del infierno, y por esso las cosas que de Proserpina dezian los poetas atribuyan a estos tres significados, y vnas cosas se aplicauan mas propriamente a vn significado que a otro, y otras a otro: lo qual podiamos aqui fazer, mas no lo faremos por no alongar, mas declaramos lo largamente en los nueſtros comētarios sobre Eusebio en libro quinto. Y por esta manera se hazia de muchos otros dioses y deesas que seyendo vno solo el dios o la deesa significa cosas muchas y diuersas en la naturaleza, y desto no pornemos mas exemplos: y esto es quanto ala primera parte dela regla que suso pusimos q̄ por vn dios solo o deesa se significassen muchas cosas y diuersas en la naturaleza.

**C A P. LXIII.** *Que los poetas por muchos dioses y deesas una sola cosa significan.*

**L**A segunda parte era por el contrario que por muchos dioses y deesas vna sola cosa significassen: dello qual muchos exēplos se halla entre los poetas, así como en Oceano, Neptuno, Nereo, Thetis, Doris: son tres dioses y dos deesas, y por todos ellos no significaron a los sabios saluas las aguas del mar avnq̄ segū diuersos motiuos y razones. **¶** Que estos fuesse auidos por diuersos dioses, parece por quanto a Oceano pusieron por el

mas antiguo de los dioses y padre de las cosas y dixerónle ser hijo de Celio y de Vesta, a Neptuno pusieron por otro dios apartado el qual dixerón ser hijo de Saturno y de Opis y hermano de Iupiter y de Iuno: a Nereo pusieron por otro dios distinto de ambos ca le dixerón hijo de Oceano y de Thetis, es Tetis distinta de los suso dichos, porque ella es deesa y ellos dioses, otro si Thetis es muger de Oceano y madre de Nereo, Doris es otro si apartada de los suso dichos como ella se ponga por deesa, y los otros por dioses, y es distinta de Thetis, porque es hija de Thetis y es muger de Nereo y Thetis es muger de Oceano y madre de Nereo, de estas cosas todas suso mas diximos respondiendo ala segunda q̄stion q̄ era de Neptuno. ¶ Otro si Palas, Mars, Bellona entre los poetas y Gentiles eran auídos por tres dioses, era Mars dios, Palas y Bellona deesas y eran hijos de diuersos dioses y dauantes diuersas señales o aparejos y insignias los poetas, segun que ellos largamente habla: empero por todos tres dioses se significaua la guerra y las cosas que a ella pertenescen, avn que segun diuersas razones de las quales aqui no hablamos. ¶ E esso mismo Apolo y Sol se ponen por diuersos dioses entre los Gentiles como avn sean muchos Apollines y muchos dioses Soles segun suso declaramos en la respuesta de la primera question, empero por todos ellos no se significa en la naturaleza mas de vna cosa que es el planeta del Sol. ¶ Dexados otros muchos que podriamos dezir concludyremos en aq̄l del qual se hazia duda y es de Iuno y Luna, y diremos que Iuno, Luna, Diana, Proserpina, son quatro

tro de esas apartadas segun los poetas y Gentiles, empero todas ellas significan vna cosa en la naturaleza que es la Luna planeta. ¶ Que sean diuersas deesas, parece por quanto Iuno es hermana y muger de Iupiter y hija de Saturno y de Opis, y reyna de los dioses y deesas, Luna era auída por deesa entre los Gentiles y era hija de Yperion del linage de los Titanos. Diana es otra deesa apartada y no era tenida por vna misma deesa ella y Luna, porque en todas las cosas tienen diferencia, Luna es hija de Yperion y del linage de los Titanos. Diana es hija de Iupiter y de Latona. Luna otro si es hermana de Sol. Diana es hermana de Apolo, a Diana hallamos madre cierta que es Latona hija de Ceo Gigante, a Luna hallamos padre mas no madre: otro si Luna dicen que ouo vn hijo que es el Rocio segun dice Alicino poeta Lirico, a Diana no dan hijos, mas ponen la virgen: de Luna dicen que amo al pastor Endimion, y que lo befo estando dormiendo y descendia de noche del cielo por auer fabla con su amado Endimion, entre tanto los celestiales carros a su hermano encomendando segun afirma Seneca tragedia quarta llamado *Ypolitus carmine tertio*. Diana no amaua ninguno mas fuya de la compañia de los varones. Luna fue engañada del pastor llamado Pan dios de Archadia con esperança que le enseñasse a hazer la lana blanca o le diese vello cinos blancos y trayda en los altos: assi lo dice Virgilio libro tercio de las georgicas. *Munere sic niueo lana si credere dignum est, Pandeus Arcadia captam te luna fefellit, In memora alta uocans nec tu aspernata uocam.* Quiere dezir con don de lana assi blanca si es

digno de creer Pan dios de Archadia engaño a ti o Luna, llamando te a los montes altos y tu no dudaste de lo seguir: de Diana no afirman semejantes cosas. ¶ Otrofi a Luna y a Diana diéron carros, empero dixerón los poetas que el carro de Luna lleuauan cauallos, el carro de Diana lleuauan los ciervos: anfi lo afirma Claudiano libro *de laudibus Stiliconijs*: esso mismo a Diana dan por compañeras las nimphas, segun pone Claudiano y Ouidio li. ij. y. iij. Metha. a Luna no dieró alguna compañía de nimphas, y anfi son auidas entre los Gêtiles por diuersas deefas Luna y Diana. ¶ De Proserpina es manifesto por quanto a ella ponen hija de Iupiter y de Ceres y muger de Pluton dios infernal y reyna de los infernos. ¶ Y anfi parece que estas eran quatro deefas apartadas entre los Gentiles, empero significauan vna misma cosa que era el planeta llamado Luna: anfi otrofi como son tres dioses, Venus, Cupido, Voluptas, y por todos tres no significa cana l saluo el amor, segú abaxo diremos. ¶ Y avn que estas quatro deefas significassen ala Luna Diana, Proserpina, y por dar entender que estas significauan vna misma cosa dixerón los poetas algunas vezes q̄ fuesse vna misma deesa teniente tres gestos o tres habitos: anfi lo escriue Virgilio libro quarto de las Eneydas. *Triavirginis ora Diana*. Quiere dezir la virgen Diana tiene tres gestos: esta pintura era en tres habitos, ca quando la llamauan Diana pintauanla como virgen con ropa cortay apretada con la cinta, teniê arco y faetas: quando la llamauan Luna pintauanla con vn habito muy luziente, quando la llamauan Proserpina muger de Pluton

pinta-

pintauanla assentada en vn thalamo como dueña casada. ¶ Esto recuêta Ysidoro libro octauo *Ethimologiarum* diziendo. *Dianam autem uocatam quasi duanam quod die & nocte appareat, ipsam & Lucinam asseuerat, eò quòd luceat: eandem & triuam, quòd tribus pingatur figuris, de qua Virgilius: Triavirginis ora Diana, quia eadē Luna, eadem Diana, eadem Proserpina uocatur, sed cum Luna fingitur, sub illustri fulget amictu. Cum succincta iacet calamos Latonia uirgo est. Cum subnixta se det folio, Plutonia coniunx, quiere dezir. Diana es llamada anfi como que la llamassen duana nombrada de dos, porque de dia y de noche luz y en ambos tiempos se manifesta a ella: otrofi llaman Lucina porq̄ da luz: otrofi la llama Ternia que significa tres maneras, porque la pintan en tres figuras, segun que de ella dixo Virgilio, la virgen Diana tener tres gestos, porque ella misma se llama Diana, Luna, Proserpina, mas quãdo la ponen por Luna danle vn habito muy luziente, quando anda vestida apretado echandó faetas con arco, llamase la virgen hija de Latona, que es Diana: quando esta assentada en silla es muger de Pluton que se llama Proserpina. ¶ De aqui parêce respuesta a esta duda octaua, es de saber q̄ luno significa la Luna, y Diana significa la luna, y no es esto inconueniente, porque segun los principios poeticos muchos dioses o deefas diuersas entresi significan algunas vezes vna misma cosa natural como aqui acontescio.*

¶ La nona question es de Minerua, cuya hija fue, y por quantos nombres era nombrada, y

porque le sacrificauan los Gentiles.

CAP. LXV. *Cuya hija fue Minerua.*

**E**Ra la nouena question de Minerua cuya hija era, y por quantos nombres era nombrada, y por que la sacrificauan los Gentiles. **E**sta question tiene tres partes, la primera es cuya hija era Minerua, y a esta diremos q̄ no podemos dar vna sola respuesta, si fuera Minerua vna sola deesa pudieramos dar le vn solo padre mas no es Minerua vna sola, ca hallamos quatro Mineruas. **E**l primer es hija de Iupiter el primero del nascimiento de esta afirman los poetas que fue esta la manera. Iupiter veyendo que de su muger Iuno no podia auer hijos, porque no fincasse tin hijos mouio la cabeza y mouiendo salto dende Minerua, la qual salto armada y ansi Minerua nascio de solo varon y dela cabeza, de esto hablan Lucano y Claudiano poetas, Virgilio dixo de esta que nascio al quinto dia de Luna. **E** de esta dizen que es la que ouo con tienda con el dios Neptuno sobre poner el nōbre ala ciudad de Athenas: otrosi la fazen deesa y guardadora dela fortaleza de Athenas y dizen q̄ esta falo los cuetos, y q̄ ella contēdio con Aregne la Colofonia en el arte de texer y q̄ esta fue la q̄ peleo cō Vulcano sobre el defendimiento dela virginidad, a esta dá tres vestiduras y muchos nōbres. **E** la segūda Minerua segū esta cueta fue hija del gigāte Pale ne, fue este gigante vno de los hijos de Titano q̄ hizieron guerra contra Iupiter y los dioses, segū afirma Lucano. **E** onde Paulo Perusino afirma q̄ este fue en la pelea de los Gigantes cōtra los dioses: y ende Minerua lo mato, avn q̄ no assienta del todo

Paulo

Paulo Perusino en esta sentencia, porque en otro lugar el dize que ante que fuesse esta guerra de los dioses y gigantes, Iupiter lo mato con vn rayo. **E** Theodoncio empero varon sabio destas cosas, afirma Minerua ser hija de Palene, o Palante gigante, el qual con amor loco mouido contra ella, quiso la forçar, ella por desseo de guardar su virginidad defendiendose como en otra manera escapar no pudiesse matolo. **E** esta Minerua ponemos nos agora por segunda, empero Tulio libro de *Natura deorum*, entre muchas Mineruas deesas de quē mención haze pone esta ser la quinta. **E** a esta Minerua pintaron los antiguos con alas a los pies, lo qual fue por significar ligereza, ansi como hazen a Mercurio, al qual solo entre los dioses varones pusieron alas, o taloneras a los pies. **E** de Mercurio fue la causa por quanto a el llamarō los poetas mensajero de los dioses, y por q̄ ha de ser ligero el mensajero pusieronle alas a los pies, segun la verdadera significacion dieronle alas, porque por Mercurio significan dos cosas, la vna es la palabra, la segunda es vn planeta ansi llamado que esta en el segūdo cielo, y por ambas causas le conuicne ligereza grande, y ansi por ambas le dieron taloneras o alas, la palabra es muy ligera, porque sale muy apriessa y no la podemos ya mas alcançar para retornarla a nos, y porque corre tan apriessa parece que no anda mas buela. **E** Mercurio en quanto es planeta es muy ligero en su mouimiento, mas que los otros planetas aunque la Luna mucho mas ayna acaba su cerco que el, mas dize se por respecto del Sol, ca Mercurio anda enderredor del Sol alcançandolo y pasando

Gg 5

fando

sandole y luego tornando a tras, y porque da tan-  
 tas vueltas y tan apriesa dixeron que tenia alas, ca  
 parece enesto que vola. ¶ De Minerua esta segun-  
 da femejante fue la causa: ella fue muy pressurosa  
 en su mouimiento, ca despues que mato a su padre  
 Palene teniendo que a ella matarian, muy apriesa  
 huyo en tãto que su huyda no fue sabida, y por es-  
 so parescio mas volar que andar o correr y ansi die-  
 ronle alas. La tercera Minerua es hija del Iupiter  
 segundo, ala qual Tulio *libro de Natura deorum*, lla-  
 ma Tritonia y dize el mismo Tulio que esta fue la  
 que hallo las guerras, y dizen que es hermana de  
 Mars y algunos la llamarõ Bellona, desta habla Sta-  
 cio poeta en la Thebayda. ¶ Algunos pensaron es-  
 ta Minerua que fallo las guerras ser aquella Miner-  
 ua que nascio dela cabeza de Iuno, y no es ella: mas  
 los Gentiles la pusieron por dos deesas, y dierõ co-  
 sas diuersas, ca ala primera Minerua dixeron ser vir-  
 gen y sin marido: a esta que fallo las guerras poné-  
 ser casada, y dan le hijos, ca segun afirma Tulio *li-  
 bro de Natura deorum*, esta pario al primero Apolo  
 seyendo preñada de Vulcano hijo de Celio. ¶ De  
 esta Minerua dize Leoncio que la pintauan los an-  
 tiguos armada y cõ los ojos turbados, cõ lãça luen-  
 ga y con escudo de cristal: lo qual penso Leoncio  
 ser hecho mas para honrrar la que para significar  
 algo: empero diremos que fue verdaderamente  
 por alguna significacion segun abaxo tocaremos.  
 ¶ La quarta Minerua fue hija del rio Nilo, segun  
 afirma Tulio *libro de Natura deorũ*, y dizese hija del  
 rio Nilo, entendiendo que fue hija del dios del rio  
 Nilo, al qual dan personalidad y poder engendrar:

de

de esta dize Tulio que era adorada por deesa entre  
 los Egypcianos y muy honrrada. ¶ Esta segun la  
 verdad fue alguna muger de grande prudencia, y  
 fallo algunos nuuos ingenios, por los cuales me-  
 rescio nombre de Minerua, ala qual las artes y in-  
 genios pertenescen: esta fue en Egipto cerca del  
 rio Nilo morando ende o teniendo ende señorio,  
 delo qual ouo color de la llamar hija de Nilo. O-  
 tras muchas Mineruas son, segun Tulio pone *libro  
 de Natura deorũ*: empero porque sus obras son po-  
 co conosciadas posimos aqui solo de aquestras qua-  
 tro: y aun entre estas quatro la menos conosciada  
 es la quarta, la qual entre los poetas pequeño nom-  
 bre tiene, mas los Egypcianos la hizierõ conoser,  
 porque ellos la adorauan por deesa: la causa por q̄  
 ellos la adoraron fue, por q̄ entre ellos fue y hallo  
 ingenios a ellos prouechosos, y ansi ellos le dieron  
 la diuinal honrra. Y ansi se acaba la primera parte  
 dela nona question, es a saber, cuya hija fue Miner-  
 ua, y diximos q̄ ansi como no era vna sola mas mu-  
 chas Mineruas ansi tuuieron muchos padres.

## CAP. LXVI. Delos nombres de Minerua.

**L**A segunda parte dela nona question era quan-  
 tos nombres tenia Minerua. ¶ Diremos que  
 tiene muchos: llamase *Minerua, Tritonia, Pal-  
 las, Athena, Flaaua, Virago*: estos son los nombres q̄ en-  
 tre los autores y poetas le fallamos ser atribuydos.  
 ¶ El primero es Minerua, este es nombre Latino  
 fingido para significar sabiduria y ingenio, y con-  
 uiene a esta deesa en quanto dizen que ella fallo di-  
 uersas artes, y dizese, *Minerua quasi manus uel munus  
 uariarum artium*. Que quiere dezir, Mano o don de  
 diuersas

diuerſas artes, anſi lo dize Yſidoro libro octauo *Ethi mologiarũ, cap. de Dijs Gentium, Minerua apud Græcos Athena dicitur, id eſt fœmina, apud Latinos autẽ Minerua uocata quaſi dea & munus artium uariarum.* Quiere dezir, Minerua entre los Griegos llamada Athena que ſignifica ſembra, entre los Latinos es llamada Minerua, que quiere dezir deeſa y don de diuerſas artes. ¶ Y conuienen eſtas ambas deriuaciones que ſe llame mano de diuerſas artes, y don de diuerſas artes, la vna le cõuiene en quãto fallador, o avn que fueſſe muger: la otra conuiene ſolo en quanto deeſa, en quãto ella ſallo diuerſos ingenios y artes, agora fueſſe deeſa, ſegun los Gentiles agora fueſſe entre ellos tenuta por muger mortal ſe llama Mano de diuerſas artes, porq̃ por ſus manos hallo muchas artes ſegun luego diremos. ¶ Y llamofe Mano, porque las artes que ella hallo no erã artes ſpeculatiuas o racionales, mas operatiuas o factiuas, artes ſpeculatiuas ſon como Gramatica, Logica, Geometria, Astrologia, todas las ſiete artes que llamamos liberales, ca eſtas no tienen alguna obra q̃ corporalmente ſe haga: mas cõſiſten en el acto del entendimiento, y por eſſo ſon ſpeculatiuas: artes factiuas o operatiuas ſon mechanicas o manuales, anſi como la edificatiua, fabricatiua, nauigatiua y todas las otras. Minerua no hallo artes algunas eſpeculatiuas, mas ſolo artes factiuas: aſſi como texer, coſer, plãtar, y otras tales, las quales todas por mano ſe exercitã, pues deuio ſer llamada mano de diuerſas artes y no entẽdimiento de diuerſas artes. ¶ La otra deriuacion que es don de diuerſas artes, le conuiene en quanto ella es deeſa, es a ſaber q̃ da,

o dona

o dona a los hombres diuerſas artes: era eſta la manera entre los Gentiles, ellos creyeron a Minerua halladora de diuerſas y deeſa, en quãto deeſa y creyan q̃ podia ella dar a quien quiſieſſe conoſcimiento y ſotileza delas artes, y por eſto todos los artifices manuales que en ſus artificios queriã auer perfeccion y grande ſotileza orauan ala deeſa Minerua y offreſciantle ſacrificios o dones y de ella entendiã que recibian complimiento delo que querian, y porque eſto era quanto a todos los artifices fue dicha Minerua don de diuerſos artificios: de eſto eſcriue Ouidio libro *Fastorũ*, y Yſidoro libro *xix. Ethimologiarũ, cap. de inuentione lanificij.* ¶ Empero podiaſe avn llamar don de diuerſas artes en quanto muger mortal y falladora, ca en quãto las ſallo las dono a los hombres, enſeñandolas para que las pudieſſen tener como primero eſto no pudieſſen no ſeyendo falladas, mas la primera razon deſta deriuacion es mas conueniente, porque cierto es que los Gentiles a Minerua ſuplicauã por los ingenios y della penſauã que los recebian quãdo los auian, y no ſolo aquellos que orauan penſauan de Minerua eſto recibir, mas avn ſi algo tuuielſe ingenio grande cerca de alguna arte avnq̃ no ouieſſe ſuplicado por el a Minerua, deziã que gelo daua Minerua. ¶ Es de conſiderar que avn que eſte nõbre Minerua conuenga a todas las quatro ſuſo nõbradas y a todas las otras que Tulio nombra Mineruas, *libro de Natura deorum*, porque todas ellas alguna nouedad de ingenio al mundo traxeſſen, o ſi quier aquellas tierras en las quales fueſſen conoſcidas: ca en otra manera no les dieron eſte nombre ſignificante

cante artes y ingenio, empero cõuiene mayormen-  
te este nõbre ala primera Minerua. ¶ Y esto es por  
dos razones, La primera por quanto esta fallo mas  
ingenios que las otras, segun parece delas cosas q̃  
los autores della affirman, y ansi merecio mejor el  
nombre. Lo segundo porque ella fallo primero las  
artes que las otras Mineruas, y puesto que las otras  
fallassen despues muchas artes, por quanto ella fue  
comienço alas otras desto fallar cuentafe el su in-  
genio por mayor, y assi este nombre mas deuio a  
ella que alas otras conuenir. ¶ El segũdo nombre  
fuyo es Tritonia, el qual tiene dos deriuaciones, lla-  
mase *Tritonia, quasi terrens tonando*, o Triton de vn  
lago nombrado Triton. La primera deriuacion cõ-  
uiene a Minerua la tercera, que fue halladora delas  
guerras, porque en las guerras ha grandes estruen-  
dos y espátos, y muchos delos estruendos dela gue-  
rra se hazẽ por sola arteria de guerra, y los que son  
sabios dela guerra no temen aquello, porque no  
ha alli alguna causa de temor, y los no sabios de es-  
to temen: esto es lo que Aristoteles dize libro ter-  
cero *Ethimologiaarũ, Multa sunt inania belli*. quiere de-  
zir, Muchas cosas son vanas en la guerra. Llamolas  
vanas, porque avnque a los no experimẽtados cau-  
san temor tienen en si verdadera causa de temor, y  
por este puõ ende Aristoteles que auia vna especie  
de *Fortitudo* que llaman *Fortitudo militaris*, la qual  
es por sola experiẽcia, segun la qual los experimen-  
tados aprenden a no temer algunas cosas, y a tener  
confiança en los tales casos, la qual no ternian sal-  
uo por aquella experiencia, mas quanto a los ver-  
daderos temores no son estos mas confiantes o ef-  
forçados

forçados que los otros no sabios, mas por el con-  
trario mas huyen segũ ende dize Aristoteles, y por  
quanto Minerua ensenõ las guerras, ella ensenõ a  
hazer temores y estruendos y a no temerlos. ¶ La  
otra deriuacion conuiene ala primera Minerua, la  
qual fue hallada cerca del lago llamado Triton en  
Affrica: deste nombre Triton fue llamada Triton-  
nia, esta deriuacion es mejor que la precedẽte por  
quanto concuerda mas al nombre. ¶ Otrofi con-  
uiene mas ala autoridad delos autores, ca todos af-  
firman auer seydo hallada cerca del lago Triton  
de Affrica, ansi lo afirma Põponius Mela en la *Cos-  
mographia*. Y Augustino *libro. xviii. de Ciuitate Dei,*  
*cap. viii.* y Eusebio *libro Chronicorum*. ¶ Y assi como  
fue hallada cerca del lago ansi fue nombrada Triton-  
nia de el: esto dize Augustino, *Temporibus Ogigij,*  
*Minerua ad lacum quẽ Tritonis dicitur, uirginali appa-*  
*ruisse fertur habitu unde et Tritonia appellata:* q̃ quiere  
dezir, En tiẽpo del rey Ogige cerca del lago nom-  
brado Triton dizẽ q̃ aparecio Minerua en habito  
virginal delo qual fue llamada Tritonia. Este falla-  
miẽto fue en el tiẽpo del rey Foroneo delos Argui-  
uos segũdo rey, ca Eusebio *libro Chronic.* pone esto  
de Minerua hallada cerca del año .xij. del reyno de  
Foroneo, lo qual cae sobre el año tres mil y qua-  
trociẽtos y seys delos años del mũdo, segun la cuẽ-  
ta de Eusebio, y ansi desde aquel año fasta el nasci-  
miẽto de Christo son mil y seteciẽtos y nouenta y  
dos años y añadiendo mil y quatrocientos y cin-  
quenta y tres, que passaron desde Christo nascido  
hasta agora son tres mil y dozientos y quarenta y  
cinco años que en el mundo parecio aquella q̃ fue  
llamada



llamada la primera Minerua. ¶ El tercerō nōbre es Palas, este nombre es muy vñado entre los poetas, y ellos ponē por vno mismo Tritonia y Palas: anſi fabla Ouidio lib.vj. Methamor. en el primero verso, *Præbuerat dictis Tritonia talibus aures.*

Quiere dezir, Minerua dio sus orejas a los tales dichos y a ella misma luego ende Palas: empero no conuienen propiamēte a vna misma Minerua, mas a diuerſas, ca Tritonia es nombre solamente dela primera, porque se llama anſi por quanto fue fallada cerca del lago Triton, empero la primera sola fue ende fallada como las otras tengan ciertos padres y tierras y linajes, pues sola la primera se llama Tritonia. ¶ Y ella no se puede llamar Palas por quanto la deriuacion de este nombre no conuiene a ella, mas solo alas dos siguientes Mineruas q̄ son segunda y tercera, tiene Palas tres deriuaciones, la vna es à *Palene Insula*, la otra es à *Palante gigante*, la tercera à *Palin, quod est metus*: es Palene vna yſla en el mar Egeo que es mar Griego en la qual fue criada Minerua y de ella fue nombrada Palas, anſi lo afirma Paulo Perusino. ¶ Esta deriuacion conuiene ala segūda Minerua hija del gigante Palante, porque ella seyendo hija de aquel gigante que en aquella yſla era ſeñor fue criada ende segun quiere Paulo. ¶ La segunda deriuacion conuiene otroſi a esta Minerua, ca ella sola fue hija del gigante Palante o Palene: ca la primera fue hija de Iupiter nascida de su cabeza: la tercera fue hija de Iupiter el segundo, la quarta fue hija del rio Nilo. Pues sola la segunda se podra llamar Palas por esta razon. Empero podemos dezir que avn cōuenga este nombre ala ter-

cera Minerua que llamaron deesa de la guerra, por q̄ avnq̄ ella no era fija de Palante gigante, dizen q̄ ella mato a Palante, asſi lo afirma el mismo Paulo Perusino diciendo que en la guerra de los gigantes contra los dioses Minerua mato al gigante Palante y dende tomo este nombre Palas. ¶ La tercera deriuacion es à *Palin quod effret metus* y segun esta puede conuenir el nombre a Minerua la segūda y mas ala tercera: ala segunda por el aquexoso mouimiento que ella ouo, ca despues que mato al gigante Palante o Palene su padre fuyo muy apressuroso, porq̄ no la tomassen: onde por esto dixeron que tenia alas en los pies: a la tercera cōuiene avn mas propriamente porq̄ ella es deesa dela guerra y en la guerra ha muchos mouimientos, como toda consista en obra de mouimiento: este nombre no puede cōuenir ala quarta Minerua por nos nōbrada por quanto no parece en ella alguna cosa, porq̄ le cōuenga. ¶ El quarto nombre es Athena: este nombre conuiene a Minerua por dos razones la vna por la deriuacion que se deriuu de Athenathos que significa en griego immortal, así dize la yglesia Agios Athenathos: y declara lo luego en latin diciendo *Sanctæ immortalis*: esto conuiene a Minerua en quanto ella significa la sabiduria, por quanto ella fallo muchas cosas de ingenio y la sabiduria es immortal: ca ella en si misma no es cosa corruptible como sea immaterial, otroſi ella haze las cosas corruptibles dando forma y memoria a ellas, segun la qual siempre perseueren y no ha otra cosa que esto fazer pueda ſaluo la sabiduria y los sabios segū Ouidio eſcriue, libro.xv. Metha. en la fin. ¶ La otra causa es porq̄

Athēna en griego es muger. Y porq̄ esta era deesa fembra llamaron la Athēna, y assi llamauā en Griego a todas las mugeres Athenas, mas este nombre le fue despues quitado en pena ca quādo fue la cōtienda entre Minerua y Neptuno dando ellas los votos a Minerua fueles por Neptuno dada esta pena como diremos abaxo. ¶ Y este nombre Athēna es propio de Minerua entre los Griegos, anfi como entre nos se llama Minerua, esto parece por Ysidoro libro. viij. Ethimolo. c. de dijs gentium. *Minerua apud Græcos Athēna dicitur id est fœmina, apud Latīnos autem Minerua vocata:* quiere dezir, Minerua entre los Griegos es llamada Athēna q̄ significa fembra: y entre los Latinos es llamada Minerua. ¶ Esto avn parece, ca seyendo la contienda entre Minerua y Neptuno quiē pornia nombre ala ciudad y sentenciado que ella pusiesse el nombre llamo ala ciudad Athenas, y assi parece que Athēna era su nōbre: assi lo afirma Eusebio q̄ Minerua llamo a la ciudad Athēna de su nombre. ¶ El quinto nombre era Virago flaua q̄ significa Varona baça o Morena: este nombre no cōuiene a todas las Mineruas en especial a la primera y quarta, mas conuiene ala segūda y tercera, y avn mas ala tercera q̄ alas otras: llamase Varona por la fortaleza: ca es Minerua deesa dela guerra y siēpre los poetas la ponen armada, empero el exercicio delas armas no cōuiene saluo a los valiētes de cuerpos, a los flacos, assi como son las mugeres no cōuiēne las armas, y porq̄ a Minerua dierō q̄ fuesse deesa dela guerra y siēpre armada deuieron dezir q̄ no era tierna como dōzella, mas era dura como varon, y anfi llamarō la Varona avn que

q̄ contra esto dirian, q̄ no era menester poner la varona, porq̄ las mugeres otrofi peleā: anfi parece de Bacho llamado Dionisio, el qual las Indias subjuzgo ca el en su hueste lleuaua mugeres para pelear, las quales llamauā Bachas, anfi lo dize Eusebio *lib. Cronico.* y Augustino *li. xy. de ciuitate dei*, otrofi Ysidoro *lib. viij. Ethimo. c. de dijs gentiū*, dize q̄ tres maneras o costūbres de batalla auia entre las gētes: vna era en la qual peleauā juntamēte las mugeres y los hōbres, esta es costūbre delos Scitas, delos quales descēdieron los Godos: otra es en la qual pelean solas las mugeres: esta fue la costūbre delas Amazonas: la tercera es en la qual pelean solos los varones y esta es costūbre delos Romanos y delas otras gētes, y anfi alas mugeres podia cōuenir pelear. ¶ Diremos que estas cosas principiarō, los quales agora fuessen Griegos, agora Latinos, fueron de aquellas gētes, entre las quales a los solos varones cōuiene la guerra, pues ala deesa dela guerra no la deuieron poner fembra mas varon. ¶ En otra manera podemos dezir q̄ en la guerra se requiere esfuerço y valentia, esto conuiene a los varones y no se falla comunmēte en las mugeres, empero si en algunas mugeres se fallare no es inconueniente que ellas peleen, mas en quāto esto touierē ternā condiciō de varones mas q̄ de fembras, y por esto de Minerua biē otorgarō los poetas q̄ fuesse fembra y no varō mas llamarō la varona q̄ es muger teniēte cōdicion de varon quanto al esfuerço y valentia, y esto conuenia a Minerua en quanto era deesa dela guerra. ¶ Otrofi la llamaron baça o morena, esto le puede conuenir por dos razones, la primera

es por significar la fortaleza: alas mugeres que son tiernas conuiene ser muy blancas, porque este color puede bien assentar en la carne tierna mas la carne dura y fuerte no tiene color blanco puro, el qual muestra poco de calor y mucho de humedad tierna, empero en la deesa de la guerra conuenia la valentia pues no auia de ser su cuerpo muy blanco mas algun tanto baço y moreno. ¶ La segunda era por significar el exercicio delas armas, y esta es la principal ca auunque contezca alguno ser blanco y valiente. Empero no acontese vsando las armas fincar alguno blanco mayormente en el rostro: esto es por el calor y sudor del peso y trabajo delas armas, delo qual se sigue sudor: es el sudor caliente, y por quanto este se haze mas en el rostro que en otra parte segun da causa Aristoteles, libro delos Problemas, es necessario q̄ se consuman las humedades tiernas de la cara, y se queme el gesto: empero lo q̄ se quema ennegrecese, pues necesario es q̄ en los que vsan la guerra no pueda ser el rostro blanco, mas negro o baço tal deuieron poner a Minerua en quanto es deesa de la guerra.

CAP. LXVII. Por que los Gentiles sacrificauan a Minerua.

ERa la tercera parte dela nouena question por q̄ sacrificauan los Gentiles a Minerua. ¶ Diremos como fuso en todas las otras q̄ esto hazian en quãto la tenian por deesa. A todos los que eran tenidos por dioses sacrificauan: empero a Minerua por deesa grãde tenian, pues ofrecerle yan sacrificios. ¶ Era tenuta Minerua por deesa por muchas razones. La primera por no ser conocido

sta

su nascimiento y linage: fue Minerua hallada cerca del lago Tritó en Africa en habito virginal y de moça, y no supieron donde viniera ni quienes era sus parientes: assi lo afirma Eusebio libro *Chronicorum*, y por esso creyeron que del cielo viniera no le conociendo otros parientes. Assi lo afirma Agustin libro *xviii. de Ciuitate Dei, cap. viii. Minerua sancte multorum operum inuentrix tanto procliuus dea credita quanto eius origo minus innotuit.* Quiere dezir, Minerua fue falladora de muchas artes, la qual tanto fue mas ligero creyda ser deesa, quanto su linage y nascimiento menos fue conocido. ¶ La segunda causa fue por el linage don dela affirmar venir, ella dizê ser hija de Iupiter: empero Iupiter es el mayor de todos los dioses, pues a su hija harian deesa.

¶ La tercera por la manera del nascimiento, dicen q̄ ella nascio dela cabeça la qual es mas noble manera de nacer, pues por esto le couenia diuinidad.

¶ La quarta es por los bienes que Minerua hallo y dio al mudo, en remuneracion dieron le diuinales honrras: esta era la costumbre delos muy antiguos, assi lo pone Agustin, lib. *xviii. de Ciuitate Dei, cap. iiii. de Ysis*, la qual dio a los Egipcianos muchos beneficios y ouieron la por deesa a ella y a su marido Apis: otro si a Omogiro hombre de poco estado: el qual murio ferido de vn rayo, porque vieron q̄ el primeramente vno bueyes al arado, ouieron lo por dios dandole templo y sacras ceremonias, lib. *xviii. cap. vj.* ¶ Otro si Agustin en esse libro cap. *viii. dãdo causa dela deificacion de Hercules y Mercurio dize, Sed quolibet tempore nati sunt constat inter historicos graues: qui hæc antiqua literis mandauerunt*

*hominis fuisse & quod mortalibus ad istam vitam commodius ducendam beneficia multa contulerint honores ab eis meruisse diuinos.* Quiere dezir, empero en qualquier tiempo ayan seydo nascidos Hercules y Mercurio es cierto entre los ystoricos de grande autoridad que estas antigüedades en escripto pusieron auer seydo hombres, y porque a los hōbres mortales para mejor poder viuir dieron muchos beneficios auer seydo tenidos por dioses. ¶ Luego ende habla Agustino de Minerua como por deesa fue tenida, y mas antiguamente a ella auer seydo diuinidad atribuyda por los beneficios que dio diziēdo, *Minerua verò longè his antiquior multorū sane operum inuentrix: & tanto procliuus dea credita quanto minus eius origo innotuit.* Quiere dezir, Minerua fue muy mas antigua q̄ Hercules y Mercurio falladora por cierto de muchas obras y artes, la qual fue tanto mas ligeramēte tenida por deesa quāto menos fue su nascimiento conosciado. Quiso dezir q̄ de Hercules y Mercurio fueron los nascimientos conosciados y por esso fue dificultad en los tener por dioses aunque muchos beneficios ouieffen dado a los hōbres mas no fue ansi de Minerua, ca en quanto me nos fue su linage conosciado fue mas ayna por deesa recebida. Empero los beneficios mouieron ala tener por deesa. Ca a otros esta hōrra en aquel tiempo no dauan.

¶ CAP. LXVIII. *Del nascimiento de Minerua y de los beneficios que hizo a los hombres.*

**D**iremos agora algo de Minerua quanto a lo que suso tocamos que los beneficios que ella

ella a los hōbres fizo y declararemos algo de lo q̄ tocamos. ¶ Y es verdad que Minerua la primera, ala qual los poetas y auctores atribuyē quasi todas las cosas fue verdadera muger en los antiguos tiempos fallada en Affrica cerca del lago Tritō, la qual muchos ingenios y artes hallo con que a los hōbres aprouecharse: desta quieren Eusebio y Agustino que fueffe alli hallada o nueuamente vista, y assi no fue sabido donde viniera ni de q̄ linage y por esso viēdo las artes que ella traxera creyeron del cielo auer venido. ¶ Empero Pōponius Mela libro dela cosmographia dize, que los naturales de aquella tierra afirman Minerua alli auer nascido, y por esso hazen le fiesta de nascimiento, la qual cō juegos hechos por las virgines honrran. ¶ Desta dizen que nascio dela cabeça de Iupiter y salio armada: esto cierto es ser fabuloso y no ystorico ca no pudo alguna muger ansi nacer ni varon como la manera del natural engendramiento de los hombres sea determinada y no se pueda mudar saluo por dios, ansi lo afirma Agustino libro *decimooctauo de ciuitate dei capitulo octauo. Quod enim de capite Iouis nata canitur à poetis & fabulis nō historiae rebusq̄ gestis est applicandum.* Quiere dezir, que los poetas afirman Minerua ser nascida dela cabeça de Iupiter es de atribuyr a fabulas y no a ystorias ni a cosas que ayan acontescido. ¶ La razon desto ansi fazer o dezir pudo ser el no conosciado nascimiento de Minerua: ca no sabiēdo de q̄ parientes fueffe pudierō creer q̄ del cielo descēdiera, y ansi era hija de Iupiter el grade dios: diremos empero q̄ no es esta causa suficiente ca para q̄ ella fueffe tenida por hija

de Iupiter o de algun dios era esta razon cõueniente mas que dela cabeça nasceria no conuenia esta causa. ¶ Pues diremos en otra manera que quisieron los sábios y poetas significar por Minerua la sciencia o razon y arte, y esto fue justo por quanto ella hallo muchas artes y obras nueuas, las quales sin ingenio y razon fallarse no pueden. Y ansi mas por ella q̄ por otra alguna deesa significar esto quisieron: y por esto no quisieron q̄ Minerua nasciese de ayuntamiẽto de Iupiter a alguna hembra como a otros muchos engendraua, y por quanto la sabiduria y razon no tiene parentesco con los carnales ayuntamientos, delos quales no nasce saluo cosa corporal, y por corrupcion: la sciencia y razón es cosa incorruptible y incorporea, y ansi no deuio ser significada por cosa q̄ en tal manera nasciese mas por cosa q̄ nasciese de solo varon. ¶ Este pusieron ser Iupiter porque es dios y es el mayor delos dioses, por quanto la sabiduria toda viene de dios, el es quien la sabiduria es possessiõn y no humana segun dize Aristoteles libro primo *Metaphisicæ*, y assi de el viene a nos todo el saber q̄ tenemos, *Ecclesiastici primo cap. Omnis sapientia à Domino Deo est.* Quiere dezir, Todo el saber viene de Dios. ¶ Empero en especial dixerõ que dela cabeça de Iupiter nascio porq̄ la razon y ingenio piensan los hombres ser en la cabeça, porq̄ ende son los sentidos todos, y esta es la causa verdadera. Assi lo dize Ysidoro libro octauo *Ethimologiarũ cap. ultimo. Hanc enim Mineruam inuentricem multorum ingeniorum perhibent: & inde eam artem & rationem interpretantur, quia sine ratione nihil potest cõtineri, quæ ratio, quia ex solo*

*solo animo nascitur, animumq̄ putant esse in capite & cerebro, ideo eam dixerunt de capite Iouis natam, quia sensus sapientis, qui inuenit omnia, in capite est.* Quiere de zir: afirma esta Minerua ser halladora de muchos ingenios, por lo qual por ella entienden el arte y la razon, porque sin la razon no se puede cosa alguna hallar ni guardar, y porque la razon nasce del anima, y el anima pensaron ser en la cabeça y cerebro, dixerõ que Minerua nasciera dela cabeça de Iupiter, por quanto el feso del sabio que todas las cosas halla es en la cabeça.

CAP. LXIX. *Porque Minerua nascio armada, y de sus armas y uestiduras y delos officios que inuenio.*

**A**Vn de Minerua dixerõ que nascio armada esto no conuiene ala razon dela sabiduria, mas conuiene a los poetas por quanto los Poetas segun su costumbre de todas las Mineruas hablan, como q̄ fuesse vna, aun que segun verdad fuesse muchas: y porque Minerua se llama Palas y a Palas pusieron deesa dela guerra, y siempre armada, necessario fue que diessen, dõde esto venia y dixerõ que venia de Iupiter del qual nascio Minerua armada. Empero avn podemos atribuyr esto ala sabiduria, ella es armada, porque ella es la q̄ enseña a nos poder guardar delos enemigos y como los podamos dañar. Ca sin agudeza de razon no se podian estas cosas fallar: y por esto conuino poner Minerua por halladora dela guerra, porque ella es la sabiduria, y sin ella no se puede hallar manera de combatir o impugnar a otro, ni manera de se defender delos males y engaños que en la guerra los enemigos en contrario procurassen.

¶ Dixerón que Iupiter meneando la cabeça hizo saltar a Minerua del cerebro suyo, esto cõuene en quanto Minerua significa la sabiduria, por quanto los sabios han la sabiduria por el ingenio o razon q̄ es en la cabeça, empero no la han holgando y durmiendo mas con grande trabajo de pensamiento y estudio, lo qual fue significado por menear la cabeça. ¶ Dizen de Minerua que hallo muchos ingenios o artes, esto se podia entender en quanto por Minerua se significa la razõ y ingenio, ca sin ella no se halla alguna arte o nouedad, y ella las falla todas, assi lo entiende Ysidoro libro octauo *Ethimologiarum capitulo ultimo* segun suso diximos. ¶ En otra manera se puede entender de Minerua quanto ala ystoria que fue vna muger ansi llamada, que muchos artificios hallasse. Esto es verdad, ca Minerua fue verdaderamente hallada cerca del lago Triton en Africa reynando Foroneo rey segundo de los Argiuos, segun escriue Eusebio libro *Cronicorum*: onde dize Agustino libro decimo octauo de *ciuitate dei, capitulo octauo* que por estos muchos artificios que fallo fue auida por deesa segun suso tocamos. ¶ De estos artificios por ella hallados dize Ysidoro libro de *cinonono, Ethimo. Mineruam Gentiles quandam multis ingenijs prædicant, hanc enim lanificij dicunt inuentricem & fabricæ, multarumq; artium repertricem, ideoq; illi uulgo opifices supplicat.* Quiere dezir: a vna llamada Minerua loan los Gentiles de muchos ingenios: desta dizen que mostro el vso de obrar de lana y de texer y delas tinturas de los paños, otrosi que hallo el arte de plantar y criar oliuas y de hazer edificios y otras muchas artes, y por esto los artifices le firuen

y la

y la adoran. ¶ Avnque alguno dira que no afirma esto Ysidoro mas por el contrario quiere que sea poeticamente dicho, en quanto luego dize, *Sed hoc poetice fingitur non enim Minerva istarum artium princeps est sed sapietia quæ in capite dicitur esse hominis & Minerva de capite eius nata fingitur, hoc est ingenium ideoq; sensus sapientis qui inuenit omnia in capite est: ideo & dea artium Minerva dicitur, quia nihil excellentius ingenio quo reguntur uniuersa.* Quiere dezir, mas esto de los poetas es fingido, no es Minerua señora destas artes, mas la sabiduria, la qual dizen ser en la cabeça del hombre, y dizen que dela cabeça nascio Minerua, es a saber el ingenio onde el seso del hombre (q̄ todas las cosas halla) es en la cabeça: por lo qual a Minerua dizen deesa delas artes, porque no ha cosa mas excelente que el ingenio; el qual rige todas las cosas. ¶ Diremos que no niega Ysidoro auer seydo Minerua muger como el afirma auer seydo hallada cerca del lago Triton libro. viij. *Ethimo.* Siguiendo a Eusebio y Agustino: otrosi confieffa q̄ ella hallo muchas artes, mas lo que niega Ysidoro es, que Minerua ouiesse fallado todas las artes y q̄ ella sea deesa y principe delas artes para q̄ a ella ayã de rogar los artifices: mas esto cõuene ala razõ y ingenio del qual todas las artes procedieron, y a este por Minerua los poetas significar quisieron. ¶ Dizẽ de Minerua q̄ contedió con Aragne la Colophonia en el arte de texer, y ala fin Aragne colgo se y tornose en araña, delo qual larga fabula reza Ouidio li. vj. Me. esto no fue cosa algua en la verdad como no pudiesse muger alguna tornarse araña, mas fue puesto para significar el saber de Palas o

Minerua

Minerua en el arte de texer y el saber de Aragne? esta fabula y su declaracion proseguimos largamente en los comentarios nuestros sobre Eusebio.

¶ En esta Minerua atribuyē que con Vulcano ouiesse se contienda queriendo Vulcano tomar la por muger y forçarla de consentimiento de Iupiter su padre ella defendiendose sin carnal ayuntamiento nascio Eritonio, el qual empero a Vulcano y Minerua atribuyeron: desto habla Agustino. *lib. xv. iij. de ciui. dei. ca. xij.* y largamente proseguimos en los comentarios de Eusebio. Avn dizen que esta ouo contienda con Neptuno sobre poner el nombre ala ciudad: delo qual pone la fabula Ouidio li. vi. Metha. que contendiendo estos dos dioses quien pornia nombre a aquella ciudad llamada por entonces Cicropia del rey Cicrope, assentaron se doze dioses en juyzio y en medio de ellos Iupiter para que fuesen treze, porque la sentēcia de los mas valiesse, mandaron entonce que mostrasse cada vno de los contendientes alguna señal, y el q mostrasse mejor señal ouiesse derecho de nombre la ciudad. Neptuno hirio luego las rocas del mar cō el su real ceptro de los tres dientes, y saltar hizo vn caualllo fiero, espantados los dioses juezes por el querian sentenciar, entonce Minerua con la lança que en la mano tenia hirio la tierra, y hizo dende luego salir vna oliua con sus hojas y fruto. Esta señal mas plugo a todos los dioses, y a Minerua el poder de nombrar la ciudad otorgaron. ¶ Esta es fabula como cierto sea no auer tales dioses que contendiessen ni los treze dioses que en juyzio se assentassen, y avn otorgado que los Gentiles llamassen

dio-

dioses a alguna cosa fingida no podian algunos assi nombrados dioses tales señales fazer, ca criar ca uallo o oliua a solo dios pertenesce, mas por esto entendio Ouidio parte de la verdad de las cosas q auenieron en dar nombre a aquella ciudad. La aplicacion desta fabula y el seso della y la concordia o discordia con las cosas que los otros autores ponen del nombre puesto ala ciudad largamente proseguimos en los comentarios nuestros sobre Eusebio. ¶ Agustino *libro decimo octauo de ciuitate dei capitulo nono.* pone otra manera siguiendo a Marcus Varro, y dize la verdad auer seydo esta, en tiempo del rey Cicrope rey primero de Athenas que avn este nombre no tenia aparecieron dos cosas marauillosas en la ciudad: en vna parte della aparecio vna oliua como alli no ouiesse seydo de alguno conocido plātada, en otra parte aparecieron aguas que bollian. ¶ Desto marauillado el rey Cicrope embio a consultar al dios Apolo Delphico q en esse tiempo las respuestas daua, respondio el agua significar al dios Neptuno, y la oliua ala deesa Minerua y ser en poder de los ciudadanos poner nombre ala ciudad del nombre de estos dos dioses.

¶ Ayuntaron se esto sabido a consistorio todos varones y mugeres quantos en la ciudad auia, ca tal era la costumbre de aquel tiempo, todos los varones dieron sus votos a Neptuno. Las mugeres todas dieron sus votos a Minerua. Que era deesa y fembra como ellas, y por q auia mas vna en las mugeres que en los hombres valieron los votos de las mugeres y fue puesto el nombre ala ciudad del nombre de Minerua, y por quanto a ella llaman Athe-

na en Griego que significa fembra llamaron ala ciudad Athenas, la qual se llamaua primero Cicropia del nombre del rey Cicrope segú significa Paulo Orofio *libro primo de ornestamundi*, y Ysidoro *libro nono Ethimologiarum*. Enojado Neptuno contra la ciudad de Athenas porque a el desecharan tomando a Minerua por señora y deesa, usando de su poder embiaua las aguas del mar contra la ciudad destruya muchos de los terminos dela ciudad y ponía la en peligro. ¶ Los Athenienses por placar la yra de Neptuno, del qual sabian esta pena venir hizieron vengança contra las fembras dando les tres penas para siempre, la vna que nunca mas pudiesen auer voz en consejo ni diessen votos por cosa alguna. La segunda que nunca los hijos tomassen nombre delas madres ni de su linage mas siempre delos padres. La tercera que no llamassen ya alas mugeres Athenas en aquella ciudad. ¶ Era este nóbre Athena nombre apellatiuo entre los Griegos para significar fembras como en latin este nóbre *fœmina*, y porque Minerua era fembra y en Griego se llamaua Athena pusieron el nombre ala ciudad Athenas: en lo qual las mugeres a si mismas honrrauan poniendo su nombre ala ciudad, y por quanto en esto ellas mismas ofendieran a Neptuno dando a Minerua sus votos por poner el nombre de ellas mismas ala ciudad fueles dado en pena que no llamassen ya a ellas Athenas, mas ala ciudad sola y así perdieron la honrra que desseauan, pues el nombre que ellas pusieron ala ciudad por honrrar el suyo perdieron: y así no quedaua ya la ciudad nombrada del nombre de ellas, pues ellas no tenia

tal

tal nombre. ¶ Estas cosas recuenta Marcus Varro muy enseñado entre todos los hóbres, las quales por verdad pone Agustino *li. xviii. de. ciui. dei. c. ix.* lo qual parece, por q̄ aq̄lla q̄ era mas aspera de crecer y mostraua la narració fabulosa prouo el ser verdadera, o fiquier creyble. Y es delas ondas del mar q̄ entrassen por las tierras delos Athenienses, y dice Agustino q̄ esto no era difficile o graue de hazer a los demonios, y así quiere q̄ todo aq̄llo por verdad sea recebido. ¶ De esto pusimos muchas razones y opiniones de otros autores en los comentarios sobre Eusebio: onde los hechos y cosas tocantes a Minerua largamente profeguimos. ¶ Dixo Tito Liuius que esta hallara los cuentos y las figuras con q̄ se escriuen, no es así de entender, ca mucho tiempo ante de Minerua auia euétos, como aya seydo Minerua en el tiempo de Foroneo rey segun do delos Argiuos y erá ya passados tres mil y quatrocientos años, segun parece por la cuenta de Eusebio *libro Croniconum*, y en tanto tiempo no solo auia cuentos mas avn pesos y moneda de oro y de plata segun se halla por la santa escriptura, ca en tiempo de Abrahá auia moneda de plata y cuento *Genesis. xxiiij. capitulo*. Empero Abraham fue muchos tiempos ante de Minerua la primera, mas los Gentiles cerca delas antigüedades y comienços y inuenciones delas cosas mucho yerran por no saber la sancta escriptura y ponen de cada cosa mas tarde ser hallada que fuesse segun la verdad y avn de otros que no fueron inuectores: así como dicen las semillas y uso de labrar la tierra ser halladas por la deesa Ceres, y el vino y las vides por

Dioni-



Dionifio llamado Liber o Bacho como ambas cosas mucho ante fueffen en el mundo, emper o porque Minerua fue de muchos ingenios halladora, tuuieron color de atribuyr a ella la inuencion de los cuentos y sus figuras que no es alguna cosa natural mas por ingenio hallada. ¶ La Minerua dió tres vestiduras y la vestidura o cobertura fuya llamada *Peplum* dixeron ser pintada de muchos colores, esto conuiene ala sabiduria significada por Minerua, la qual tiene tres vestiduras, por las quales se significan los encubrimientos del saber, y los diuersos sesos que reciben las palabras de los sabios segun que en los poetas y mayormente en la sancta escriptura, cuya es la mayor de las autoridades todas: puede recibir o tener la escriptura cinco sesos que son parabolico, o methaforico, y storico, alegorico, tropologico, anagogico, de lo qual en quanto toca a los sesos de los poetas hablamos en el libro nuestro de los hechos de Medea.

¶ Y dixeron ser tres vestiduras, no porque los sesos de las escripturas fueffen solos tres, mas porq̄ significasse qualquier muchedumbre por tres en quanto el euento de tres haze cumplimento de las medidas de las cosas como el cuerpo que es la cosa mas cumplida no aya mas de tres dimensiones segun declara Aristoteles *libro primo de celo et mundo*. ¶ Dixeron ser pintada de colores la cobertura de Minerua, por la qual se significa la elocuencia de los sabios, cuya habla va con ingenio y ordẽ y con aposura de figuras, y por esso es necessario que sea su habla muy hermosa y al ingenio agradable, lo qual no es posible de aquella habla que va

fuelta

fuelta de todo artificio dizen que en la compañía de Minerua era primero la corneja, y ella echada dende fue recibido el mochuelo en guarda de Minerua y a su familiaridad, de esto cuenta Ouidio en las fabulas libro segundo *Methamorphoseos*, las quales largamente en los comentarios de Eusebio declaramos hablado de Minerua, mas lo que al presente pertenesce es que los sabios quisieron significar la condicion de la sabiduria por estas aues, Minerua es la sapiencia y ingenio, en cuya compañía algun tiempo estuuó la corneja, es la corneja aue muy parlera, y por quanto a los sabios conuiene el hablar como segun la verdad ellos solos sepan hablar, concordaua en algo la condicion de la corneja, por causa de la eloquencia, segun la qual sabemos hablar tanto quanto quieremos. ¶ Empero fue echada desta compañía, porque aunque los sabios sepan hablar quanto quisieren no hablan mas de lo que la razon ordena: onde son todas sus hablas medidas ansi como los hechos, la corneja es muy parlera no teniendo medida en su habla: lo qual a los sabios no conuiene como ellos mas se retraygan a poca habla que a mucha, pues con razon la corneja fue de la compañía de Minerua echada. ¶ El mochuelo fue recebido en la familiaridad de Minerua es el mochuelo aue no charniega, de dia siempre esta retrayda en obscuros lugares onde solo estando no ha conuersacion con las otras aues, de noche quando las otras callan, y el no halla con quien conuersarse sale: esto conuiene a los sabios, los quales por desseo de la speculatiua consideracion la qual los haze sabios retrahense a ser solitarios, porque en la

conuerfación de los otros hombres no se alcanza el saber onde solo falé de noche, lo qual significa los tiempos en q̄ ellos de los otros hōbres no son em-  
 pachados que tornar puedan a su contemplacion. ¶ Avn dixerō de Minerua q̄ ella era deesa de la guerra, lo qual algunos dizen ser muy contrario a la razon, lo vno por que la guerra a los varones pertenece mas q̄ a las hembras, pues deuieron poner dios alguno de la guerra no deesa, lo otro por q̄ parece demasiado poner a Minerua deesa de la guerra. Ca es Mars dios de la guerra segun los Gentiles pues no deuio esto ser atribuydo a Minerua. ¶ Diremos q̄ esto fue hecho segun razon que pusiessen a Minerua deesa de la guerra por q̄ por Minerua significan el saber o ingenio y las artes de la guerra anfi en impugnar como defender no se pudieron fallar sin ingenio grande, y por esto mas dixerō a Minerua halladora de la guerra que señora de la guerra si la sabiduria o ingenio fuera significado por algun dios a quel dixeran hallador de la guerra y no a Minerua deesa mas por sola Minerua la sabiduria fue significada. ¶ Y quando dizen en la primera razon que deuieran poner ser dios y no deesa, porque la guerra pertenesce a los varones, podemos dezir en vna manera que avnque Minerua sea fembra llama r on la varona, porque tiene condicion de varon y vno de sus nombres es virago flaua que significa varona baça, segun suso declaramos hablando de sus nombres. ¶ En otra manera podemos dezir q̄ pusieron a Minerua por deesa de la guerra avnq̄ sea fembra por q̄ no la pusieron por executora mas por halladora, el executar pertenesce a los varones en quanto

en quanto tienen effuerço y valentia de cuerpo: empero el hallar los ingenios de la guerra no requiere valentia ni effuerço, mas solo saber, el qual pudo estar en la fembra, pues pudieron esto atribuyr a la deesa fembra en quanto por ella era significado el saber. A la segunda razon en quanto dizen ser demasiado poner dos dioses de guerra diremos no ser superfluo por quanto no se ponen ambos para vna misma cosa, mas pone se Minerua para hallar la guerra Mars se pone para executarla. ¶ Esta fue la condicion de los sabios Gentiles que las diuinales cosas tractaron a vna misma cosa segun diuersas consideraciones que en ella se hallan poner diuersos dioses en las semillas en tierra sembradas, esto hizieron poniendo los siguientes dioses y deesas. Seja, Segetian, Tutelina, Proserpina, Geniculatus, Nodotus, Volutina, Patelana, Estilina, Florea, Lacturnus, Matura, Runcina: estos treze dioses y deesas y avn mas pusieron a la semiente desde el tiempo que la echan en tierra sembrando la hasta el tiempo que la cogen y tornan a casa segun diuersos tiempos y oficios que estos dioses y deesas tienen cerca de la simiente, lo qual todo parece de las deriuaciones de los nōbres, lo qual largamēte prosigue Marcus Varro auctor de estas cosas, y tocalo Agustino libro quarto de ciuitate dei capitulo octauo, y por breuedad no lo declaramos aqui pues eō mas razón pudieron poner cerca de la guerra dos dioses, en la qual tantas cosas se fallā como cerca de la espiga o simiente pusiessen. xiiij. ¶ De esta deesa dixerō q̄ tenia los ojos trauados y es armada tiene laça luenga y vn escudo de cristal: las quales cosas Leocio auctor pēso

fer dichas atribuydas por sola apostura y hõrra de Minerua, y no por significacion alguna. ¶ Empero segun plaze a otros fueron todas estas cosas dichas con misterio y por significacion delo q̄ a Minerua conuiene, dos cosas conuienen a Minerua que ella signifi que la sabiduria, y que sea halladora dela guerra: segun ambas le conuienen estas cosas. ¶ El sabio tiene los ojos toruos o tornados q̄ son ojos que no mirã en derecho mas a dos partes, los quales en vulgar turuios llamamos, lo qual al sabio conuiene porque el no mira a vna sola parte mas a todas partes, porque vea los males q̄ venir le pueden de cada parte, el guerrero otro si a toda parte mira, porque vea los engaños y daños que le puede hazer su enemigo. ¶ Minerua esta armada esto significa el apercebimiẽto, siempre al hombre puede venir mal y siempre el sabio esta apercebido para escusar el mal o sabiamente lo sufrir, el guerrero otro si siempre esta armado por que el enemigo no le halle defarmado. ¶ Tiene lança luẽga Minerua, la qual para dos cosas aprouecha, para empachar al que a nos quiere llegar a nos dañar deteniẽdo. Y para dañar al que quisiere no se pudiendo defender. Estas cosas haze el sabio. Ca por la prudencia puede empachar a sus enemigos buscandomaneras como no le dañen. Y por ella misma el puede dañar a ellos quãdo quisiere y ellos no se fabran amparar si no son sabios. Estas cosas ha de auer el guerrero que procure como empachen todos los males que su enemigo le puede o quiere fazer y trabaje de le fazer mal, lo qual el no puede escusar. ¶ El escudo de Minerua es de chrystal, enef-

to parece que se pone esto para significacion y no para q̄ algo assi fuesse, ca si fuesse verdadero escudo seria de azero o de palo mas no de cristal. Ca aquel no aprouecha para la guerra. Empero conuiene a Minerua, porque significa la sabiduria, el escudo de cristal tiene dos cosas, la vna en quanto es escudo, la otra en quanto es de cristal. En quanto es escudo cubre y ampara la cosa q̄ es de tras de el, en quanto es de cristal, el q̄ esta de tras de el ve las cosas q̄ estan allende: esto conuiene al sabio en quãto el por la prudẽcia suya sabe encobrir sus consejos y desseos y no puedẽ los otros hombres conofcer q̄ es lo q̄ el quiere. Otro si por ella sabe el lo q̄ los otros quieren los quales no se sabẽ encubrir no se yendo ellos sabios, al guerrero esto cõuiene. Ca de ue trabajar de encubrir sus hechos, porque su enemigo no sepa lo q̄ el quiere, porque no sepa empacharle. Otro si deue trabajar por el contrario de saber los desseos de su enemigo, porque pueda estoruarle en lo q̄ hazer quisiere. ¶ Otras muchas cosas se podian de Minerua dezir, las quales por breuedad aqui callamos, diximos de ellas mas largamente en los comentarios nuestros sobre Eusebio. ¶ Y assi parece delo suso dicho q̄ los Gentiles haziã sacrificios a Minerua. Ca lo hazian porque la tenian por deesa y tenian la por las causas suso dichas y en esto no auia diferencia ca a todos los dioses hazian sacrificio, mas la diferẽcia era en quatro cosas principalmente, en linage o especie en sexo en mayoria en color. ¶ Lo primero era por q̄ a diuersos dioses sacrificauan animalias de diuersos linages, ala deesa Tellus ofrescian puerros, a Siluano leche, a Mercurio

curio gallos, a Bacho cabrones, al dios priapo ainos, assi lo dize Horacio. *Tellurē porco, Siluanū lacte piabat*, quiere dezir ala deesa Tellus ofrescian vn puerco, al dios Siluano apleaeuan con leche: desto y de todas las diferencias delos sacrificios y sacras ceremonias, que hazian los Gentiles tracta largamente Ouidio libro *Fastorum*. ¶ La segunda diferencia era en sexo q̄ es ser fembra o macho y guardauan los Gentiles esta regla que a los dioses ofrescian animalias machos alas deesas ofrescian animalias hembras de qualquier dignidad fuesen los dioses o deesas. ¶ La tercera diferencia era en la mayoria, ca puesto que fuesen dos o tres dioses y todos varones, por lo qualles ofresciefen a todos animalias masculinas guardauan esta diferencia que el mas honrrado la mayor animalia y al menos honrrado la menor. ¶ Otrofi en las deesas si fuesen muchas y les ofresciefen animalias de vn linage y todas femininas guardauan esta diferencia de mayoria, y si fuesen dioses y deesas juntamente guardaua mayoria y sexo. ¶ De estas dos diferencias parece la prueua por las palabras de Ouidio libro *quarto Methamorphoseos*, onde introduze que hizo Perseo sacrificio a tres dioses a Iupiter Mercurio y Palas y ofrecio animalias masculinas a Iupiter y Mercurio a Palas o Minerua ofrecio fembra: otrofi porque era Iupiter de mas dignidad ofrecio a Iupiter vn toro y a Mercurio vn ternero y avn guardoles sus honrras en el assentar delos altares, ca a Iuno ansi como a mas honrrado puso en medio y a los otros dos a los lados; esto parece en quanto dixo. ¶ *Dijs tribus ille focos totidem de cespite ponit, Lenum Mercurio*

*rio dextrum tibi bellica uirgo. Ara Iouis media en maestur uacca Mineruae Alipidi uitulus, taurus tibi summe deorum*, quiere dezir, Perseo assento tres altares para tres dioses, los quales hizo de cespedes en el campo el siniestro a Mercurio, el diestro ala virgen guerra que es Minerua, el altar de Iupiter era en medio para Minerua ofrescieron vna vaca, para Mercurio que tiene las alas en los pies mataron vn ternero para el mas alto delos dioses que es Iupiter ofrescieron vn toro. ¶ La quarta diferencia era en el color ca a los dioses buenos dauan animalias blancas a los malos o dañantes dauan animalias negras onde a los dioses infernales dauan siempre animalias negras: de esto habla Ouidio libro *Fastorum*, y avn parece esto por las palabras de Virgilio libro *tertio de las Eneydas* onde Anchises ofrescía sacrificios a dioses diuersos y dize.

*Sic fatus meritos sacris maestauit honores,*

*Taurum Neptuno taurum tibi pulcher Apollo,*

*Nigram hyeni pecudem Zephiris felicibus albam:*

Quiere dezir. Fablo Anchises las cosas suso puestas y luego ofrecio a los dioses sacrificios a ellos conuenientes segun sus dignidades y honrras, a Neptuno ofrecio vn toro y a ti Apolo el hermoso ofrecio otro toro, al inuerno ofrecio vna oueja negra, y a los Zephiros bienauenturados ofrecio vna oueja blanca. ¶ Aqui eran dos dioses Varones Neptuno y Apolo y a ambos ofrecio animalias masculinas, y porque a ambos los reputo de ygal dignidad ofresciores yguales animalias a cada vno vn toro, ofrecio otrofi al inuerno y a los Zephiros, llamo inuerno alas tem-

peftades q̄ son con lluuías obscuras y viétos turbados: tales quales suelen ser en el inuierno zephiros llamo a todos los vientos buenos y blandos avnq̄ Zephiro no significa faluo vn viétio q̄ viene de poniente, y es muy blando, a todos estos offrescia, empero a los buenos viétos porque soplassen y le ayudassen para nauegar y a los malos porq̄ no viuiesen y no le empachassẽ, empero guardo la propiedad, ca a los Zephiros q̄ son los vientos buenos offrescio la oueja blanca, y a los vientos tẽpestuosos llamados inuierno porq̄ son malos y dañantes offrescio la oueja negra. ¶ Y assi parece respuesta a toda la nouena question que era de Minerua.

¶ La .x. question es del dios Cupido.

CAP. LXX. *Cuyo hijo fue Cupido y que significa.*

**A**Gora respõderemos ala decima y postrime ra q̄ era del dios Cupido, porq̄ dezia q̄ el llagaua a los amadores. Cerca desto es de entẽder q̄ los Gentiles lo pusieron por dios y dieronle nascimiẽto, empero en esto diuerrificaron ca algunos dixerõ el ser hijo de sola Venus sin padre assi lo afirma el poeta Symonides Griego empero esta opinion de pocos es tenuta. ¶ Otros dixerõ q̄ es hijo de Venus y del dios Vulcano, esta tiene Seneca en la tragedia nona llamada Octauia. Esto tiene color por quanto Vulcano es marido de Venus, y assi el que nasciessẽ de Vulcano podia con razõ de zir se hijo de Vulcano. ¶ Otros dixerõ que es hijo de Mars y Venus, esta opinion es de Tulio libro de natura deorum y esta seguimos mas que otra, porque conuiene mas ala significacion:

¶ De

¶ De este Cupido tostantan muchas fabulas, pone vna Apuleyus Platonicus libro Methamor. llamada de *Asino aureo*. otra pone Anxienio dan le muy gran poder los Gentiles sobre todos los amadores, assi dioses como hombres: otrosi ponen le algunas cosas q̄ a el pertenescer dizen y son ser moço, desnudo, con alas, ceñido vna caja de factas y trayente arco, y teniente hachas ardientes y agudas vñas, los pies de grifo, y en la cinta colgados muchos coraçones. ¶ Estas cosas todas no declararemos ca seria muy luẽgo, mas tocaremos algun poco de ellas, y cerca delo primero es de considerar q̄ los Gentiles pusierõ a Cupido por dios, y el no es dios mas es vna grande enfermedad no de nuestra carne mas de nuestra anima: la qual nos dulcemente criamos no curando sanar della. ¶ No entendieron otra cosa por Cupido todos los que de el hablaron faluo vn desseo que en nos nasce de gozardelos carnales deleytes cõ aquellas figuras que en nuestro pẽsamiento fermosas fueron juzgadas. ¶ Este desseo parte se eria en nos por naturaleza, ayudando a ello la comun y natural inclinacion y la fuerça de nuestra edad, parte por la prosperidad de fuera auiendo largo mantenimiento y alegria y ociosidad, delas quales cosas no solo nasce el desseo natural, mas avn el infame llamado Sodomitico, assi lo dize Ezechiel. xvj. capit. *Hec fuit iniquitas Sodome sororis tue, abundantia panis et otium*. Quiere dezir, Esta fue la causa dela maldad de Sodoma tu hermana, abastança de mantenimiento y ociosidad. De esto todas las escripturas santas son llenas, delas quales agora callamos, mas avn los poetas q̄

Li 5

a Cupi-

á Cupido por dios pusieron, dixeron ser este su nacimiento, de esto fabla Seneca tragedia quarta carmine secundo diziendo . *Quisquis secundis rebus exultat nimis, fluit q̄; luxu semper insolita appetens. Tunc illum magna dira fortuna comes subit libido* . Quiere dezir. Quando alguno se goza mucho dela prosperidad dela fortuna y estiendo alo demasiado comiciando siempre cosas nueuas : entonce el desseo delos carnales deleytes compañero dela prospera fortuna entra luego enel. ¶ Y avn mas largamente pone esto Seneca enla *tragedia nona carmine nono* que comiença. *Perage imperata*, onde Seneca habla diziendo.

*Volucrem esse amorem fingit inmitem Deum  
Mortalis error armat ex telis manus,  
Arcus q̄; sacros instruit seu a face,  
Genitumq̄; credit Venere Vulcano satum.  
Vis magna mentis blandus atq; animi calor,  
Amor est, iuuenta gignitur luxu,  
Ocio nutritur, inter leta fortuna bona.  
Quod si fouere atq; alere desistas, cadit,  
Breuiq; vires perdit extinctus suas.*

Quiere dezir. El error delos hombres fingio al amor ser dios volante y fiero, dio saetas en las manos y arco y ardientes hachas, creyeron ser fijo de Venus y de Vulcano el amor es vna fuerça grande del anima y calor blando del coraçon, engendrase enla iuuentud y eriafe del abastamiento delas cosas y ociosidad, entre los alegres bienes dela fortuna. Al qual si dexares de criar y apiadar, caera en breue y morra perdiendo sus fuerças. ¶ Este es el q̄ los Gẽtiles llamarõ dios Cupido, y no es dios mas fingieron

fingierõ lo ser dios por las causas que suso posimos enla question de Venus. Y principalmente fue por escusar sus torpes actos y illicitos amores affirmando que dios les mouia o costreña a esto. Assi lo dice Seneca *tragedia. 4.* llamada *Ypolitus, Carmine. 2.*

*Deum esse amorem turpi seruitio fauens  
Finxit Libido, quoque liberior foret  
Titulum furori numinis falsi addidit.*

Quiere dezir. El desseo fauoreciente a los torpes carnales desseos, fingio el amor ser dios, y porque fuefle mas libre este desseo dieron al furioso movimiento nombre de dios falso. ¶ Deste Cupido dixerõ ser fijo de Venus sola algunos, assi como el poeta Simonides Griego, otros ponen ser fijo de Venus y de algun dios, lo qual conuiene ala significacion: todos concuerdan ser el fijo de Venus, por q̄ no pudieron darle otra madre mas conueniente mente que esta. ¶ Es de entender que avnque el amor delas cosas carnales sea vno dieronlos Gẽtiles dos dioses del amor que son Venus y Cupido y avn añaden el tercero que es la deessa Voluptas que es hija de Cupido y Pheces la fermosa segun afirma Apuleyo Platonico *libro Metamorphoseos* llamado vulgariter de *asino aureo*. Otros la llaman *Dea Voluptas*, segun haze Marcus Varro y Agustino *libro quarto ex septimo de ciuitate dei*.

¶ Esto se hizo porque cerca delos carnales negocios son dos cosas desseo y deleyte, desseo es ante del ayuntamiento: estas dos cosas significaron los Gẽtiles por dos dioses el deleyte por Venus, y el desseo por Cupido. ¶ Entre estos pusieron ordenes a saber que Cupido nazca de Venus, porque del deleyte

deleyte nasce el deſſeo, aunque en eſto contradizē algunos que deuiera ſer Cupido madre o padre y Venus ſer hijo o hija, porque primero es la madre que el hijo. Empero el deſſeo delos carnales ayuntamientos es primero que el deleyte que en ellos ſe ſigue, pues Cupido deuió ſer padre de Venus y no por el contrario. ¶ Reſpueſta, puſieron con razon a Cupido hijo de Venus, porque del deleyte nasce cobdicia o deſſeo, y no puede en otra manera nacer, ca los hombres o hembras que deſſean los carnales ayuntamientos o los han ya experimentado otra vez o no, ſi los han experimentado mueue les a codiciar los la memoria que han del deleyte paſſado, y ſi no los hallaran dulcēs quando los experimentarō, no cobdiciariā tornar los a prouar, y aſſi el deleyte engendra ende al deſſeo, porque no cobdiciaria ſaluo por la memoria del deleyte, ſi no los ha experimentado repreſentanſe en ſu penſamiento aſſi como mucho delectables, y eſte deleyte reſpresentado nūca prouado tiene tan grādes fuerças que mueue a codiciar lo que por tan delectable ſe repreſenta, y aſſi ende no ſe leuanta el deſſeo ſaluo del deleyte. ¶ Semejante fue dela virgen Veſtal de la qual Seneca habla en la primera declamacion, las moças conſagradas ala deeſa Veſta auian todas de ſer virgines, y ſi alguna fueſſe fallada corrupta deſpeñauanla o viua la ſepultauan, vna delas virgines Veſtales dixo eſte verſo, *Fœlices nuptæ, moriar ſi nubere dulce non eſt.* Quiere dezir, Bienaueturadas ſon las caſadas, quiero que me maten ſi no es dulce coſa el caſar o ayuntarſe carnalmente. ¶ Contra eſta moça arguyan q̄ la deſpeñaffen como a corrupta,

la corrupcion prouauan por ſus palabras en quanto dixo, bienaueturadas ſon las caſadas. Ca parece ella auer prouado el ayuntamiento delas caſadas, pues las conoſcia por bienaueturadas. ¶ Reſpondeſe ende no ſer eſto prueua, ca pudo aquella donzella eſto dezir por ſolo ingenio ſin experimēto alguno de ello reſpresentado ſe en ſu penſamiento aquel acto aſſi como delectable, pues parece q̄ como quier q̄ auenga ſiempre el deleyte es cauſa del deſſeo, y por eſſo de Venus que es el deleyte nasce Cupido que es el deſſeo. Y aſſi parece q̄ deuieron ſer dos dios alomenos del amor y vno es hijo de otro. ¶ Aun preguntaran porq̄ puſierō vno de eſtos dos dios ſer varō otro hembra. Ca a Venus ponen de eſa, a Cupido dios. ¶ Alguno reſpondera que fue neceſſario por quanto dizen que de eſtos dos vno es madre de otro, empero no puede ſer madre ſaluo la que es hembra. ¶ Diremos q̄ eſto no es neceſſario, ca podriamos dezir q̄ vno fueſſe padre de otro y no madre, y aſſi no ſeria hembra, por que entre Venus y Cupido ponemos eſta orden q̄ vno de otro nazca, aſſi como el deſſeo nasce dela delectacion, empero el fiijo del padre y dela madre nasce, pues pudieraſe poner Venus, aſſi padre como madre de Cupido. ¶ En otra manera diremos que fue conueniente poner a vno deſtos dios varon a otro hembra, por quanto en la naturaleza ha entre varon o maſculo y hembra eſta diferencia q̄ maſculo tiene virtud actiua, hembra tiene cōdiciō paſſiua y receptiua, y aſſi conuiene a eſtos dos dios del amor, ca vno tiene virtud actiua para obrar otro no, pues vno deuió ſer maſculo otro no, por que

que ambos seyendo masculos necessario fuera tener ambos virtud actiua lo qual no se halla en ellos segun sus significaciones pues deuió ser vno masculino lo otro fembra. ¶ Avn dira alguno pues vno auia de ser fembra otro masculino, por que no pusieron a Venus masculino, y a Cupido fembra. ¶ Diremos q̄ no puede ser por lo suso dicho, al masculino conuiente la virtud actiua, ala fembra no conuiente virtud actiua, empero a Cupido dan los poetas y Gentiles todas las obras y fuerças cerca del amor y a Venus no dan cosa desto pues Cupido deuió ponerse por dios y Venus por deesa. ¶ Esto parece ca en las obras que se han de hazer de amor no introduzen los poetas a Venus obrante algo, mas a Cupido, otrosi no dieron algunas armas a Venus, mas todas las dieron a Cupido, segun suso parece onde si Venus quiere que alguna cosa se haga delas que pertenescen al carnal amor no lo haze ella mas ruega a su hijo Cupido que la haga. ¶ Assi lo dize Ouidio libro quinto *Metamorphoseos*, onde introduce q̄ Venus quiso traer a Pluton dios del infierno a amar a la virgen Proserpina hija dela deesa Ceres y para esto con muchos ruegos mouio a su hijo Cupido q̄ firiesse de vna saeta a Pluton forçandole a amar: lo qual ende Cupido hizo empero si Venus tuuiera poder para esto hazer no rogara tan affectuosamente a su hijo. ¶ Y avn parece mas ca en rogando cõfesso Venus todas las fuerças ser en Cupido, y ella no tener algunas en quanto ende dize.

*Arma manusq̄; meæ meate potentia dixit,  
Illa quibus superas omnes cape tela Cupido.  
Inq̄; dei pectus celeres molire sagittas.*

Quiere

Quiere dezir. Dixo Venus o hijo mio Cupido tu eres mis armas mis manos y mi poder, toma agora aquellas armas con que a todos venes y embias saetas muy rezias a los pechos del dios: y assi deuió fazer a Cupido dios y a Venus deesa. ¶ Diran empero porque dió a Cupido todo el poder y a Venus no dieron armas ni obra. ¶ Respuesta: esto fizieron por seguir la naturaleza delas cosas significadas, Venus significa el deleyte que es en los carnales ayuntamientos. Cupido significa el desseo de auer los tales ayuntamientos, y el deleyte en esto no haze cosa mas todo lo haze el desseo, ca puesto que fuesse mucho mayor deleyte en los tales ayuntamientos y los ouiesse hõbre experimentado si no se leuãtasse despues desseo de ellos no auria hombre que los mencionados ayuntamientos procurasse ni ouiesse, y assi Venus por si no puede algo mouer Cupido cõ Venus mueue, y esto es quãdo dela memoria del deleyte nasce el desseo, mas avn si pudiessemos dar a solo Cupido el mouer ia bastantemente no seyendo Venus en el mudo, ca si pusiessemos el desseo delos carnales actos tan duro como es en los hombres y en todas las animalias, dado que no ouiesse memoria ni pensamiento de algun deleyte ni de fecho lo ouiesse en los tales actos avn se mouieran los hõbres y animalias a ellos y los executarian por no suffrir tan fiera pena como es resistir a tan poderoso y fiero desseo. ¶ Assi lo dize Aristoteles li. 7. *Ethic.* q̄ algunos prosiguen las delectatiões no por el plazer q̄ en ellas han, mas por fuyr delas tristezas q̄ consisten en desechar de si los desseos de ellas, y a estos llama el moles, y a los q̄ prosiguen las delecta-



delectaciones por gozar de ellas llama *Incontinentes* o intemperados, pues todas las fuerças de mouer a los carnales actos son de Cupido y no son algunas de ellas de Venus. ¶ Dira alguno, pues no tiene Venus algunas fuerças cerca de estos hechos para que pusieron a dos dioses a Venus y Cupido, ca abastaua poner a Cupido. ¶ Diremos que fue cõuiniente poner a Venus, ca avnque no tenga fuerça alguna Venus de obrar deuieron ponerla para que fuesse madre de Cupido, y esto abastaua: fue esto para concordar con la naturaleza delas cosas, ca ansi como ha deffeo en nos, el qual nos mueue a los carnales ayuntamientos, assi es verdad que aquel deffeo nasce siempre del carnal deleyte o experimento o pensamiento concebido, pues como para significar el deffeo ponemos al dios Cupido, assi para significar aquel deleyte donde nasce deuieron poner alguna deessa, y esta es Venus. ¶ Era otra opinion de aquellos que pusieron a Cupido hijo de Venus y Vulcano, la qual pone Seneca *Tragedianona, carmine. ix.* y la causa quanto ala madre que es Venus, segun todos estos es vna la que suso pusimos, quanto a Vulcano es la causa primera por quanto era Vulcano marido de Venus, y muchas fuerõ llamadas Venus segun suso diximes, y vna de ellas ouo por marido a Vulcano, y por quanto de esta quieren ser hijo Cupido dixeron cõ razon que era hijo de Vulcano porque fuesse legitimo. ¶ La segunda razon es por la significacion, significa Cupido al deffeo de los carnales ayuntamientos. Y este deffeo no se leuata sin calor que en el cuerpo sea y todo el calor es atribuydo a Vulcano, al qual llamaron los

Gentiles

gentiles dios del fuego segun dize Ysidoro *lib. octauo Ethimo.* pues con razon fue dicho Cupido hijo de Vulcano, y por esta misma razon dixeron que era Venus muger de Vulcano, porque las obras venereas no se acaban sin calor pertenesciente a Vulcano. Assi lo dize Ysidoro ende. *Ideo autem Venerẽ Vulcani dicunt uxorem quia uenercum officium non sine calore consistit, unde frigidus in Venerem seignior.* Quiere dezir. Por esto dixeron Venus ser muger de Vulcano porque el officio de Venus no se haze sin calor, assi dixo Virgilio *libro tertio Georgico.* El viejo es frio para las cosas de Venus, dando entẽder que la frialdad empacha las cosas de Venus y el calor las ayuda. ¶ Era la tercera opiniõ de los que dizen ser Cupido fijo de Venus y de Mars, la qual tiene Tulio *libro de natura deorum* y la que mas siguen los sabios. Es esta otrofõ razonable, lo primero por quanto mas se ayuntaua en adulterio con Venus segun pone Ouidio *libro quarto Metamor.* y de alli podia nacer algũ hijo, y ansi Cupido hijo de Venus dixeron de alli nacer. ¶ Lo segundo por la significacion quanto ala propiedad de Mars, es Mars planeta muy caliente de calentura destemplada, y porque del calor nasce el deffeo o de los carnales ayuntamientos dixeron q̃ nascio de Venus y Mars. Porque no ha en el cielo planeta de mayor calor destemplado que Mars, ca el sol es muy caliente mas es su calentura templada, la de Mars es destemplada. ¶ Y avn conuino poner Cupido ser fijo de Vulcano, y que fuesse fijo de Mars no que pueda ser vno mismo fijo de dos padres mas que sean dos Cupidines o dos amores. Vno es amor carnal onẽf

Kk

to

to q̄ justaméte puede executarfe, otro es defonefo  
to el qual no puede sin torpedad fer satisfecho: el  
primero fe significa por Cupido hijo de Venus y  
Vulcano por quanto aquel nascio de matrimonio  
legitimo, y entiendefe que es amor inclinante alas  
cosas justas y honestas como a los matrimoniales  
ayuntamientos. El segundo fe significa por Cupi-  
do hijo de Venus y de Mars, el qual nascio de ayun-  
tamiéto adulterino y illicito, y assi mueue a los tor-  
pes ayuntamientos y contra ley, y por esto dixo  
Ouidio que era Venus madre de los dos amores o  
cupidines los quales auria de dos padres que son  
Mars y Vulcano y en esta manera no discordara  
Tulio y Seneca autores tan famosos, ca vno habla  
de Cupido fijo de Vulcano otro de Cupido fijo  
de Mars. ¶ La tercera razon porque conuenia a  
Mars era por quanto Mars segun la significacion  
y fuerça que tiene en la celestial influencia cõuiene  
mucho a Cupido, ca mueue mucho en los hõbres  
los desseos de los carnales ayuntamientos, esto af-  
firman los astrologos diziédo q̄ si en la natiuidad  
de alguno fuere Mars en alguna de las cosas de Ve-  
nus que son Taurus y Libra el q̄ entonee nasciere  
sera muy luxurioso inclinado a toda manera de lu-  
xuria, empero aq̄lla inclinacion natural causada de  
el cielo faze presto nacer los desseos tales a los hõ-  
bres, los quales se llaman Cupido, empero viene  
esto por fer Mars en la casa de Venus: lo qual es fer  
ayuntado a ella pues del ayuntamiento de Mars y  
Venus nasce Cupido, y assi es fijo de ellos. ¶ Y aun  
por esto dixerõ los poetas q̄ Mars hizo adulterio  
con Venus segun pone Ouidio libro quarto

en lo

en lo qual se significa por la conuencion de Mars  
y Venus seguirfe desseos carnales q̄ a Venus perte-  
nescen, y son estos destentados y malos assi como  
adulterinos y no son buenos y legitimos assi co-  
mo los casados del ayuntamiento de Venus y Vul-  
cano su marido significando Vulcano al legitimo  
y ordenado calor.

¶ C A P. LXXI. Del poder de Cupido.

**A** Este Cupido dieron grande poder los poe-  
tas, y esto es q̄ el tenga poder de ferir y cos-  
treñir a amor assi a los hombres como a los  
dioses, y q̄ no puedan excusarse de su llaga: lo segũ-  
do, porq̄ tiene poder en todo el mudo en tierra en  
cielo en mar: lo tercero q̄ avn su poder se estiẽde  
a las bestias y aues y a los peces. Delo primero fa-  
bla Seneca Tragedia. iij. llamada *Xpolitus carmine. iij*

*Diua non miti generata Ponto,  
Quam uocat matrem geminus Cupido,  
Impotens flammis simul & sagittis,  
Iste puer lasciuus & acre nitens  
Tela que certo iaculatur arcos.*

Quiere dezir. O deesa engẽdrada del mar fiero q̄  
es Venus a la qual llaman madre los dos cupidines  
o amores, este moço es muy poderoso en llamas  
y saetas, y loçano y esforçado para tirar, y embia  
en cierto todas las saetas de su arco, la llaga q̄ este  
haze es fuerte ca el tira rezio y no la puede algu-  
no escusar, porq̄ tira cierto, y la llaga fecha es incu-  
rable, por quãto es profunda y angosta y llega a las  
entrañas del coraçõ, assi dize Seneca ende. *Nõ habet  
latã data plaga frontẽ. Sed uocat tectas penitus medullas.*

Quiere dezir, la llaga q̄ faze la saeta de Cupido no

tiene la entrada ancha mas angosta, y es profunda llegando fasta los tuetasos del todo escondidos: este poder de Cupido es contra todos los hombres de qualquier edad y estado, ca a moços y viejos a ca fadas y a virgines con sus llamas enciende, assi lo dice ende Seneca.

*Novit hos æstus iuuenum feroces,  
Concitat flammæ senibusq; fessis,  
Rursus extinctos reuocat calores,  
Virginum ignoto ferit igne prætus.*

Quiere dezir. Estos fieros ardores de los mãcebos leuanta Cupido, mueue otrosi llamas a los viejos cansados, torna a renouar los calores o encendimientos que en los hõbres eran amatados, y fiere los coraçones de las virgines con fuego a ellas no usando: lo qual dize porque ellas comiençan de nuevo a amar y no saben que cosa es aquel ardor que al principio se les leuanta como ante en ellas no ouiesse feydo. ¶ Assi como a los hombres de qualquier edad fiere Cupido, assi de qualquier dignidad y estado seã los subjuza a fazer aquello que a ellos no conuiene y esta mal a su dignidad: assi lo dize ende Seneca hablando de Hercules que era tan valiente y tan grãde seõor, y Cupido le subjuza a los mandamientos de Ioles la su prisionera, en quãto dize.

*Natus Almene posuit pharetras,  
Et minax uasti, spolum leonis  
Passus aptari digitis smaragdosis,  
Et dari legem rudibus capillis,  
Crura distincto religauit auro,  
Luteo plantas cohibente foco,  
Et manu clauam modo quam gerebat,*

Fila

*Fila deduxit properante fuso.*

Quiere dezir. Hercules hijo de Almene por mãdado de Ioles su amiga obedesciendo en esto a las fuerças de Cupido dexo las saetas y arco, desnudo las sus coraçones q̄ eran vna entera piel del fiero leon, sufriendo q̄ le pusiesse anillos con piedras en los dedos y le pusiesse en orden como a donzella los sus gruessos y yertos cabellos, puso en sus piernas argollas de oro labrado y estrecho sus pies con çuecos negros de muger y con aquella mano con la qual fasta entonce mouiera la hacha de armas mouio el fuso filando los luẽgos filos. ¶ Estas mismas cosas dize Ouidio de Hercules en el libro de las Heroydas llamado de las epistolas en la epistola de Yamira a Hercules q̄ comiença *gratulor Ethiolani*. ¶ No solo a los hõbres subjuza Cupido mas a vn a los dioses costrinendo los a amar lo q̄ menos es de su dignidad amãdo mortales mugeres y mudando sus celestiales figuras por gozar de lo q̄ Cupido mandaua. ¶ Ansi lo dize Seneca ende de Apolo y Iupiter y Luna: y por estos podemos entender todos los otros dioses.

*Et iubet cælo superos relicto,  
Vultibus falsis habitare terras,  
Thessali Phœbus pecoris magister,  
Egit armentum positoq; pleetro  
Impari tauris calamo uocauit.*

Quiere dezir. Cupido mãda a los dioses q̄ dexado el cielo moren en las tierras cõ falsas y fingidas figuras. Phebo dios mudado su deidad se hizo pastor del Rey Admeto de Thessalia cõ desseo de la fermosa dõzella sufririo el, guardaua estõce las vacas y dexa-

da la pluma la vihuela q̄ ael pertenescia llamau los toros cō albogues q̄ son cañas desyguales: desto mismo fabla Ouidio lib. ij. Metamor. y avn afirma por entōce t̄to ser Apolo cuytado del amor q̄ las vacas, cuyo pastor era no guardaua y pudo Mercurio furtargelas. ¶ Esto mismo faze Cupido al grande dios Iupiter mayor de todos los dioses forçandole a mudar su figura.

*Induit formas quotiens minores  
Ipse qui cœlum nebulasq; ducit  
Candidas ales modo mouit alas  
Dulcior uoce moriente cigno.  
Fronte nunc torua petulans iuuentus,  
Virginum strauit sua terga ludo,  
Perq; fraternos mala regna fluctus,  
Vngula lentos imitante remos,  
Pectore aduerso domuit profundum,  
Pro sua nector timidus rapina.*

Quiere dezir. Quãtas vezes tomo figuras de menor estado aquel que rige el ciclo, y mueue las nieblas, q̄ es Iupiter, vna vez el tornado en auer mouio las alas blãcas teniẽdo la voz mas dulce q̄ el Cisne quãdo muere. Esto fue quãdo quizo auer el amor de Leda muger de Tindaro, dela qual engẽdro a Polux y Castor y a Elena y a Clitemestra, tornose entōce en Cisne blãco cantãte muy dulcemẽte. Y ansí la pudo engañar y en figura de Cisne cõsiguio su desseo, por la qual dixerõ q̄ Leda no pario hijos mas dos hueuos delos quales nascierõ los suso dichos. Y dixo dela boz dulce del cisne moriẽte por q̄ affirmã el cisne ala muerte cercano mas dulce cãtar q̄ otro tiẽpo. Assí lo dize Ouid, lib. delasheroy das

das en la epist. de Dido a Eneas q̄ comieça. *Sic ubi facta uocant udis adiectus in herbis* Aduada Meandri conuinit albus olor. Quiere dezir. Fablaua Dido escriuiẽdo a Eneas, assí el blãco cisne tẽdido en las tieras yeruas a los vados del rio Meander aquexãdole la muerte cãta dulce como yo. ¶ Dixo tornãdose otrofí Iupiter en bezerro loçano tẽdio sus espaldas al juego delas virgines y por las ondas de su hermana no q̄ son malos reynos haziẽdo remos delas patas cõ los pechos abria las ondas seyẽdo el temeroso dela carga q̄ sobre si leuaua. Esto dixo por quanto se mudo Iupiter en figura de toro blãco y manso cõ el qual jugaua Europa hija del rey Agenor y las otras dõzellas en la ribera del mar, y quãdo ella subio sobre las espaldas del falso toro entro el blãdamẽte en el mar, y assí passo sobre su espinazo Europavirgen por todo el mar q̄ es entre la ciudad de Thyro fasta la ysla de Candia, y de si no auieẽdo temor delas aguas temia el peligro de la donzella q̄ a sus cuestras lleuaua. Desto fabla largamẽte Ouidio li. ij. y. vj. Meta. Otrofí pone Seneca dela deesa luna diziendo. *Arfit obscuri dea clara mundi,*

*Nocte desertanitidosq; fratri,  
Tradidit currus aliter regendos,  
Ille nocturnas agitare bigas  
Discit & giro breuiore flecti  
Nec suum tempus tenere noctes.  
Et dies tardo reme auit ortu  
Dum tremunt axes grauiore cursu.*

Quiere dezir, Encendiose la deesa clara del mundo obscuro, y desamparando la noche dio los carros luzios a su hermano que los rigiẽsse en otra

mánera q̄ primero, el aprédio a mouer las carretas nocharniegas. Y andar por cerco mas estrecho, en tãto las noches no touieron su medida y el dia tor no mas tarde a salir tremiendo los exes con mouimieto mas pesado. ¶ Esto dixo por la Luna deesa, la qual afirman los poetas q̄ amo al pastor Endimion y venia alas secretas fablas cõel, y porque de dia no podia descẽdir onestamẽte del cielo a los tales deportes ca seria luego manifesto descendia de noche, y como la Luna tẽga de regir los carros de la noche no podia esto fazer entonce y comẽdaua los a su hermano el sol q̄ los rigiessẽ, el qual en otra manera los regia q̄ solian, delo qual se seguia las noches ser mayores de su derecho y el dia tornar a nascer mas tarde. ¶ A la luna llamo deesa clara, porq̄ ella es luziẽte dixo q̄ era deesa del mundo obscuro, porq̄ es deesa dela noche, y entõce el mũdo esta obscuro: encẽdiõse esta deesa por amor del pastor Endimio: lo qual fazia Cupido poniẽdole este ardor, y entõce dexaua la luna la noche: esto se dize, porq̄ la luna anda en su carro de noche y acõpañale la noche assi andãdo, empero quãdo ella con su amado Endimio q̄ria auer hablas secretas dexaua de regir sus carros descẽdia ala tierra, pues a todo dexaua al cielo, a los carros ala noche. ¶ Dixo q̄ encomendo sus carros celestiales a su hermano el sol, esto pensãrõ los poetas ser necessario de poner, porq̄ si la luna descẽdiera ala tierra y no regiera alguno entre tãto sus carros no pudierã dar como se acabara alguna noche: empero por los amores de luna deesa no dexauã de passar las noches, pues necessario era q̄ pusiẽssen entre tãto los carros de la luna ser por otro re

gidos

gidos, y porq̄ no podria alguno tomarlos saluo de su mano de esta dixo q̄ los encomẽdara, y porq̄ no auia alguno de quiẽ mas pudiessẽ fiar sus secretos y su poder y estado fiaualos de su hermano el sol. Dixo q̄ el los auia de regir en otra manera q̄ la luna no dio la Luna sus carros para q̄ en otra manera los rigiessen mas no podia el sol regir los como la luna y assi era necessario q̄ ẽ otra manera los rigiessẽ. ¶ Y dixo q̄ el aprendio a mouer las carretas nocharniegas y llamolas en latin Bigas que significa carretas de dos cauallõs aprendio por quanto el no auia primero vsado de mouer tales carros, mas los del dia, a estos llamo carros nocharniegos, porq̄ la luna tiene el señorio dela noche. ¶ Dixo a estos carros Bigas porque en latin son tres nombres, biga, triga, quadriga, todos significan carros segun diuerfos cuentos: biga es carro de dos cauallõs, Triga es carro de tres cauallõs, quadriga carro de quatro cauallõs, y los Gentiles dieron al sol quadriga que es de quatro cauallõs, ala luna dieron Biga que es de dos cauallõs, las causas delo qual aqui no tocãmos, y porque el sol auia agora de regir los carros dela luna dixo q̄ aprendio a regir las bigas. ¶ Otro si dixo que aprendio andar en cerco mas estrecho, por quanto el cielo dela Luna es mas baxo que el del Sol y como sea encerrado dentro de el es necesario que sea menor que el, pues por mas estrecho cerco andaua el sol quando regia los carros dela Luna su hermana que quando los suyos regia. ¶ Dixo que en tanto que la luna holgaua con su amado Endimion, y el Sol regia los carros de ella, las noches no tuuieron su medida. Quiere dezir, q̄

se hizieron mas luengas q̄ solia por quanto los carros en q̄ andaua la deesa dela noche se mouian mas tarde q̄ primero. **C**Y dixo que el dia torno mas tarde a nacer vno se consigue de otro: no puede comenzar el dia fasta q̄ acabe la noche, pues si las noches tardauan mas q̄ deuia tornaria el Sol a nacer mas tarde delo justo. Esto es porq̄ segun dize Ouidio li.ij. Metha. El dia nasce luego como los carros dela noche llegá al mar de España q̄ es el occidete, segú parece en las palabras de Sol a Phaetō su hijo.

*Dum loquor Hesperio positas in littore metas,*

*Humida nox tetigit, non est mora libera nobis:*

*Poescimur, & fulget tenebris aurora fugatis.*

Quiere dezir, dixo el Sol a Phaeton, En tanto q̄ yo te hablo la noche ha tocado los terminos puestas en el mar de España, y ya no podemos libremente folgar, demandá nos, y ya funda las tinieblas la deesa Aurora, luz, y assi leyendo las noches luengas vernian los carros dela noche tarde al mar de España y fasta entōce no podia salir el sol, pues tarde tornaria a nacer el dia. **C**Otra razón para esto auia, ca avnq̄ el Sol quisiesse salir a su tiempo interrumpie dola noche y comenzando el dia, no lo podia hazer, porque el mismo regia los carros dela noche, y assi fasta q̄ viniessen los carros dela noche q̄ el regia a los terminos del mar de España y ende los el dexasse, no podia tornar a Oriente para tomar sus carros y comēçar el dia, y assi tornaria tarde el dia.

**C**Y da la causa desto en quanto dize q̄ se hazia tremitiendo los exes con el mas pesado mouimieto: da entender q̄ el dios Sol era mas pesado q̄ la deesa luna, onde el carro del sol tenia quatro cauallos y el

la Luna dos, y esta grauedad o peso de Phebo se significa en las palabras de Ouidio li.ij. Meth. Dando causa dela perdicion de Phaetō diziēdo q̄ quando los cauallos del Sol sentieron el peso y menos q̄ solia, comenzaron a correr y saltar y desatentaron a Phaetō, Luna assi era de menos peso q̄ Phebo onde el carro dela Luna tremeria con el peso de Phebo, y los cauallos seyēdo dos, y halládo el peso mayor con el no podrian tan apriessa mouerse, y assi feria mas larga la noche tardando mas en venir fasta el mar de España. **C**A estos dioses suso nombra dos Cupido feria, y tãto los acuytaua q̄ a descēder de los cielos y tomar figuras a ellos indignas las cōstreñia a otros dioses con pelea a amar y no mudar figura, segú q̄ hizo a Pluton quando por ruego de su madre Venus Hericina lo hirio y forço a luego robar a Proserpina virgen hija dela deesa Ceres li.v. Metha. **C**Y avn lo que mas muestra el poder de Cupido costreñia a algunos dioses a fieramente amar y a duramēte ser desamados segú q̄ fue ē Apolo y la nimpha Dane segun cuenta Ouidio li.j. Me. y esto auino porque feria Cupido a Apolo con sacra q̄ tenia la punta de oro y de Dane la nimpha con sacra q̄ tenia la punta de plomo, y assi Cupido en su poder tenia el amor y desamor y dar fieras penas a quien quisiesse. **C**Lo segundo del poder de Cupido es q̄ tiene poder en el cielo y tierra y en los mares y ayre, quanto ala tierra tiene poder en todas las partes de ella, ca no ha alguna tierra donde gentes quanto quier barbaras moren, en la qual no tenga Cupido su señorio en todos los ende morātes. **C**Assi lo dize Seneca in esse mismo lugar.

*Nulla pax isti puero per orbem,  
Spargit effusas agilis sagittas,  
Quæque nascentem uidet ora solem,  
Quæque ad occasus iacet ora seros,  
Si qua feruenti subiecta cancro est.  
Siqua maioris glacialis urse,  
Semper errantes patitur colonos,  
Nouit hos æstus iuuenum feroces.*

Quiere dezir. No tiene este moço Cupido paz alguna por todo el mundo, embia muy apriessa las faetas por toda parte las derramado. Todas las gētes que veen al sol nascente y todas las regiones que estan puestas a occidente el dela tarde, y si alguna gente es debaxo de cancer el feruiente, y si alguna gente esta debaxo dela ossa may or suffriendo sobre si los bueyes siempre errantes, qualquier de todas estas regiones conofce los fieros ardores delos mancebos y delos viejos y delas virgines.

Quiere dezir, todas las regiones dela tierra suffren los ardores que leuanta el dios Cupido. ¶ Dixo q̄ este moço no tiene paz alguna por el mundo, porque lo llamo niño abaxo daremos la causa, diziendo que no tenia paz por el mundo significo que todo el mundo era a el sujeto, ca si alguna parte ouiesse del mundo en la qual no tuuiesse señorio Cupido en aquella ternia paz, porque no haria alli mal alguno, y dixo no tener paz porque el señorio de Cupido consiste en hazer mal a los subditos firiendo los con faetas y poniendoles llamas. ¶ Dixo q̄ derramaua apriessa las faetas, porque como el solo sea el que por todo el mundo fiere a todos los amadores, necessario es que muy apriessa esto haga,

haga, ca en otra manera no abastaria vn solo Cupido para ferir a todas las gentes. ¶ Y por quanto quiso significar que todas las gentes del mudo sien las llagas de Cupido nombro las cuales extremidades del mundo contrarias, entre las cuales es la morada de todas las gentes, y allende de ellas no ha cosa alguna. ¶ Puso la primera oriente, alli moran las gentes que veen al sol nascer, porque aquella es la primera parte del mundo, despues puso occidente que es su contrario, y dixo occidente dela tarde, porque el occidente es cabo del mouimiento del sol. ¶ Luego puso a Meridie o abrego y esto entendio por Cancer en quanto dixo si auia alguna subiecta a Cancer. Es Cancer el signo mas acercano contra septentrion, y quando el sol esta en el es mas alto y mas cercano a nos, son los mayores dias del año, y si debaxo de aquel signo aya alguna tierra habitable, muchos hazen duda, la qual no quiso determinar, y dixo si alguna gente es debaxo del Cancer el feruiente, porque quando ende esta el sol fierue el mundo, y la tierra puesta debaxo de Cancer, es necesario sea muy caliente, y cierto es que alguna parte delos desiertos de Ethiopia cae debaxo de Cancer. ¶ Ala fin puso dela parte septentrional, en quanto dixo si alguna gente esta debaxo de la ossa mayor, es ossa costellacion ala parte septentrional, y son dos ossas mayor y menor, la menor se llama en vulgar el carro, y tiene siete estrellas grandes. La menor ossa se llama vulgarmente la bozina, es menor costellacion, y tiene menos estrellas, y es esta mas cercana al polo del mundo que es el punto immobile.

¶ Y del nõbre de esta ossa mayor se nõbra esta parte del mundo septentrional, porq̃ aquella costella de la mayor ossa entre otros nõbres q̃ tiene se llama septentrion. Que quiere dezir, siete bueyes, porq̃ tiene siete estrellas, alas quales llama bueyes, porq̃ assi como los bueyes pisán la tierra fuerte, assi aq̃llas estrellas andã siẽpre sobre la tierra como pisando, porq̃ no vã debaxo de tierra y llamo Seneca a estas estrellas labradores o bueyes, porque los bueyes labrá la tierra y dexolos siẽpre errãtes, porq̃ no andã camino derecho como las otras estrellas q̃ vã a poniẽte y tornã a oriẽte por debaxo de la tierra, mas andã siẽpre entorno sobre nos como el hombre quãdo no áda por camino, mas apartase a vna parte y a otra. Y no solo ẽla tierra tiene poder Cupido, mas avn en el cielo y en el mar assi lo dize ende Seneca.

*Sacer est ignis, credite læsis,  
Nimumq̃; potens qua terra mari  
Cingitur, alto quãque æthereo,  
Candida mundo sydera currunt.  
Hæc regna tenet puer immitis,  
Spicula cuius sentit in unis  
Cæculus undis grex Nereydam.*

Quiere dezir, el fuego de Cupido es sacro o diuinal, creed a los del llagados, es mucho poderoso en todas aq̃llas partes, por las quales la tierra es ceñida del alto mar, y por dõde las estrellas luziẽtes corren en el celestial mundo, esto todo tiene por rey no el moço fiero, cuyas factas sienten en las aguas fondas del mar la cõpañã de las nimfãs Nereydas.

¶ Dixo q̃ era fuego sacro el de Cupido dãdo entẽder que era diuinal y no podia alguno huyr de el, y por

porq̃ aq̃llos q̃ avn esto no sentiã no lo creeriã, dixo creed a los del feridos: esto se dize porque ellos siẽtẽ quãto es brauo este fuego y no lo puede alguno defechar. ¶ El poder suyo significo diziẽdo que el reyno de Cupido es todo aq̃llo q̃ cerea el mar de la tierra y todo aq̃llo que cerea las estrellas corriẽtes por el celestial mundo. Quiere dezir la tierra y el mar y el cielo son el reyno de Cupido, porque en el cielo tienẽ poder sobre los dioses segun suso diximos, en la tierra sobre los hõbres y fieras, en el mar sobre las nimfãs alas quales llamo aqui Nereydas, porq̃ pusierõ los poetas ser las nimfãs hijas de Nereo y de Dorisy de Nereo se llamã Nereydes que significa hijas de Nereo, son Nereo y Doris hermanos ambos fijos del dios Oceano y de la deesa Thetis la anciana, segun suso declaramos. Casaron empero ambos y nascieron de de las nimfãs todas llamadas Nereydas. Estas nimfãs segun Ouidio li.ij. Metha. son llamadas hijas de Doris diziendo.

*Doridãque ex natis quarum pars nare uidetur,  
Pars in mole sedens uirides siccare capillos,  
Pisce uehi quẽdam facies non omnibus una,  
Non diuersarum qualem decet esse sororum.*

Quiere dezir Vulcano en las cosas reales del Sol entre las otras cosas entallo a Doris y a sus hijas las nimfãs, de las quales vnã nadauan por las aguas otras eran assentadas sobre las rocas a secar sus cabellos verdes, otras andauan caualgando sobre los pesces, no tenian todas vn gesto ni del todo diuerso, assi como conuiene alas hermanas, y no lo es el poder de Cupido en el cielo, tierra y mar, mas avn segun los poetas es su poder en el infier-



no: assi parece por las palabras de Venus a su hijo Cupido rogando le que pues tenia poder en el cielo tierra y mar, tomasse señorío en el infierno: lo qual hizo firiendo a Pluton dios del infierno haciendo le amar y robar a Proserpina: assi lo dize Ouidio libro quinto Methamor. *Tu superos ipsunque Iouem tum numina Ponti, Vita domas ipsunque regit qui numina terræ Tartara quid cessant? cur non matrisque tuumque Imperium profers, agitur pars tertia mundi?* Quiere dezir, dixo Venus a Cupido, Tu vences y subuzgas a los celestiales dioses y a Iupiter y a los dioses del mar, y al que rige los dioses de la tierra, porque no entrá aqui los infiernos? porque no en fanchas el reyno de tu madre y tuyo, ca no va en ello menos de la tercera parte del mundo? esto dixo porque partieron los poetas todo el mundo en tres partes: la una de las es el infierno, la otra el mar la otra el cielo. ¶ Lo tercero en que se mostraua el poder de Cupido era que el tenia señorío no solo sobre los hombres, mas avn sobre los peces del mar y dioses que ende son. Y sobre las aues y sobre todas las animalias de la tierra. ¶ De los peces y cosas del mar y de las aues fabla Seneca ende diziendo. *Hæc regna tenet puer inmitis: spicula cuius sentit in imis cerulus undis grex Nereidū flammæque nequit leuare mari: ignes sentit genus aligerum:* quiere dezir: estos reynos tiene el moço fiero, cuyas fâetas siente en las ondas fondas del mar la compañía de las Nereydas, y no pueden amatar los ardores con las aguas del mar: siente fuegos el linaje de las aues. ¶ De las nimphas Nereydas ya diximos quien son, sobre estas tiene poder Cupido, ca ama y son amadas, como

los

los poetas pongan ellas ser de esas fembras y para significar el grande encendimiento que Cupido leuanta: dizese que avnque esten en el mar, arden y todas las aguas del mar no puedē amatar aquel ardor, y no es marauilla ca no es ardor de fuego mas de desseo. ¶ Sobre las animalias de la tierra tiene poder Cupido, segun ende dize Seneca: *Venere instanti quàm magna gerunt grege pro toto bella iuenci, si coniugio tumere suo, poscunt timidi prælia cerui, & mugitus dant concepti signa furoris tunc uirgatas India tigres decolor horrent, tunc uolui ficus, acuit dentes aper & toto est spumens ore, Peni quatiant colla leones cum mouit amor, tunc silua tremuit murmure seuo, amat insani belua ponti, lucique boues.* Quiere dezir, los toros encendidos con desseo de Cupido hazen entre si grandes peleas por toda la compañía y si los ciervos q̄ son temerosos sospecharē que otro les quiere leuar su compañera faran entre si guerras, daran bramidos, que son señales del concebido furor, en el tiempo de los celos India la descolorada teme las tigres o tiros vandados entonce el puerco montes aguza los dientes para fazer llaga, y salen le espumas por la boca, los leones Affricanos sacuden los pescueços quando los mueue el amor, tremen entonce las seluas cō grande ruydo, ama la belua del mar y aman los bueyes grandes del mōte. Dixo India la descolorada, porque los Indianos son negros, y los negros llaman descolorados, assi lo dize la santa escriptura, *Canticorum primo. Nolite me considerare quòd fusca sum decolorauit me sol.* Quiere dezir, no acatedes q̄ soy negra, ca el sol me descolora. Esto acaece a los Indianos por la vezindad del

Li

sol,

fol, ca son muy cercanos ala parte de medio dia como los Ethiopes, llamo las tigres vandadas porq̄ son manchadas a vādas. ¶ Avn prosigue esto mas largamente Virgilio lib. iij. delas Georgicas, onde pone las grandes peleas, que entre si hazen los toros y delos leones y delas tigres y delos puercos monteses y delos hombres, y sobre todos dize ser mas defatentado furor el delas yeguas enel acendimiento venereo. ¶ Y ende concluye generalmente ser el amor brauo en todas las animalias diziendo. *Omne à deo genus in terris hominūque ferarumq̄; Et genus equorū pecudes pictæque uolucres In furias ignemque ruunt, amor omnibus idem.* Quiere dezir todo linage que es en la tierra assi de hombres, como de fieras y los peces del mar las bestias y las aues pintadas todas caen en ardores y furiosos desseos. A todas es el amor comun.

¶ A. LXXII. *Que es lo que Venus y Cupido significan.*

**D**elo suso dicho parece el grande poder que los Poetas dieron al dios Cupido. Empero diremos segun suso tocamos no auer algun tal dios mas ser fingimiento que los hombres hizieron para escusacion de sus errores, onde no solo los sabios mas avn los mismos poetas arguyen esto no ser verdad. ¶ Ansi dize Seneca *tragedia quarta carmi. ij. Natum per omneis celere terras uagum Ericina mittit ille uolans per coelum proterua tenera telam olitur manu: regnumque tantum minimus in superis habet uana ista animus demens afficiuit sibi: Venerisque nume finxit arcus dei.* Ha fe de leer toda esta letra por ironia como escarnesciēdo, por vctura Venus la Ericina embia a su fijo q̄ ande por todo el mūdo vagā

do

do para encender los hōbres? Y el bolando por el cielo embia las factas duras con mano tan tierna y el seyendo tan pequeño tiene tan grāde reyno entre los altos dioses? estas cosas vanas son las quales el coraçon loco assi allego fingiendo la diuinidad de Venus y los diuinales arcos. ¶ En estas palabras prouaua el ama de Phedra que no ouiesse algū dios Cupido que estas cosas hiziesse, y muestra ser in cōueniēte lo que dizē. Lo primero que Venus embiasse a su hijo a andar por todo el mūdo a ferir de encendimiēto, ca no parece para que tāto trabajo como esto el pudiesse fazer. ¶ Lo segūdo en quanto dize q̄ el ande bolando y cō su mano tierna tire factas tā rezias, ca dizen Cupido ser niño, y ansi seran sus manos tiernas y sus miembros todos, pues no podra fazer cosas fuertes y duras. ¶ Lo tercero porq̄ dizē que este tiene poder sobre los dioses del cielo y sobre los hōbres y todas las animalias. Y cōtra esto arguye, como este seyēdo tā pequeño tiene grande reyno? Pequeño el pues lo pone niño o moço y no es creyble, que vn niño tenga tan grande reyno entre los dioses. ¶ Y por esto concluye ende que son estas cosas vanas las quales los coraçones locos fingieron dando diuinidad, donde no la auia y poniendo arcos de Cupido, los quales no son cosa alguna. ¶ Diremos empero que aunque Cupido y Venus fingidos por los poetas y Gentiles no sean dioses algunos tales quales ellos dezian, son empero cosas algunas verdaderas significadas por ellos, por Venus el deleyte carnal por Cupido el desseō, lo qual suso declaramos y todas las cosas que dezian ellos hazerse por el dios

Cupido se hazen por el desseo significado por el.

¶ Empero es de cōsiderar q̄ este desseo en quanto es en las animalias brutas, aues, pescēs, y bestias de la tierra es solo natural desseo, el qual dios ingenia-  
dor dela naturaleza puso, por q̄ este ardor les mue-  
ua ala obra de engēdrar por la qual se cōserua la na-  
turalēza. Es comū este desseo ē todas las animalias  
perfectas, cuya generaciō se haze por ayūtamiento  
carnal y decisiō seminal, algunas animalias son im-  
perfectas, cuya generaciō no es por ayūtamiento  
carnal, mas engēdrāse sin ayūtamiēto de solas cor-  
rupeiones de cosas podridas, delo qual tracta Ouidi-  
o li. xv. Metha. y son tales animalias en las quales  
no ha distinció de masculino y femenino, ca dōde  
ha esta distinció, necessario es auer carnal ayunta-  
miēto, ca seria en otra manera superflua la tal distin-  
cion. ¶ En todas las animalias en q̄ se haze genera-  
ciō por ayūtamiēto, puso la naturaleza ardor fuer-  
te q̄ mueua asperamēte a los actos de engēdrar, por  
q̄ las animalias no se puedā apartar dellos, y assi no  
perezca la especie o naturaleza, ēpero no es yguāl  
este ardor en todas las animalias mas en vnas ma-  
yor q̄ en otras segū la diuerfa cōdicion de sus natu-  
ralezas. Y assi puso Virgilio lib. iij. delas Georgicas  
ser mayor este ardor furioso en las yeguas q̄ en to-  
das las animalias, y por esso cōcluyo ende q̄ ellas so-  
las podiā cōcebir de viēto. ¶ Y assi parece q̄ en las  
animalias brutas para las obras Venerēas no ha o-  
tro motiuo saluo la natural inclinaciō: onde avnq̄  
algū dios Cupido ouiesse tal qual fingiā los poetas  
seria aq̄l para los hōbres solos, mas no para las ani-  
malias brutas, para cuyo mouimiēto abasta la natu-  
raleza

raleza sola. ¶ Cerca de los hōbres diremos, q̄ el des-  
seo de los tales ayūtamiētos no viene de Cupido, ni  
de Ven<sup>o</sup> como no aya algūos tales dioses, mas pue-  
de venir en tres maneras, o de naturaleza, o de vi-  
cio, o de diabolica tentacion. ¶ Delo primero se  
prueua, por quanto el hombre es de natura animal  
como todas las otras animalias y lo que es perfe-  
cion en ellas conuiene a el mas complidamente q̄  
a las otras animalias: empero alas otras por causa  
de conseruar la especie dios fundador dela naturale-  
za dio aquel ardiente desseo de los venerēos actos,  
pues tanto fue mas necessario esto ser en los hom-  
bres, quanto su especie era mas noble y mas digna  
de ser guardada. ¶ Esto tocaron los poetas otrofi  
en quanto Seneca en el mencionado lugar dixo.

*Vendicat omnis natura sibi nihil immune est.*

Quiere dezir la naturaleza subjuzga a si quanto al  
amor todas las animalias y no dexa alguna libre  
de este desseo. Otrofi en la *tragedia nona carmine nono*  
puso esto por natural condicion segun la qual se  
conserua la vida en quanto dize. *Hanc esse uitae maxi-*  
*mam causam reor, per quam uoluptas oritur, interitu ca-*  
*ret, cum procreetur semper humanum gen<sup>o</sup> amore grato,*  
*qui semper mulcet feras.* Quiere dezir: el amor es la  
mayor causa de conseruar la vida, por el qual nasce  
el deleyte y nunca perefce la naturaleza como siē-  
pre se crie el humanal linage deste amor gracioso,  
el qual ablanda el desseo delas fieras. ¶ La segunda  
manera es de vicio y esto es quāto alguno se alegra  
mucho en los bienes dela fortuna y vīa de ellos lar-  
gamente. Este abastamiento le faze caer en la enfer-  
medad de desordenado amor. ( Avn viene esto de

ociofidad) todos los que ociofa vida eligieren es  
necesario que enellos tales deſſeos ſe leuanten y ſi  
no tuuieren otras paſſiones que mas les acuyten:  
eſta los forçara, y por eſſo Ouidio libro de remedio  
amoris para aq̄llos q̄ de eſta enfermedad ſanar quie  
ren, pone muchos remedios, de los quales muchos  
ſon cõ trabajos de otras paſſiones, los quales ſeyẽ  
do mayores q̄ eſta, neceſſariamẽte la amatarã. ¶ Y  
ſi la ociofidad por ſi mueue los tales deſſeos Vene  
reos, mucho mas lo hara ſeyendo con abañtaça o  
fobra de bienes ayuntada, aſſi lo pone Seneca tra  
gedia nona, carmine. ix. *Vis magna mentis blandus atq;  
cum calor amor eſt: iuuenta gignitur luxu, ocio nutritur  
inter leta fortunæ bona, quem ſi fouere atque alere deſi  
ſtas, cedit, breuique uires perdit extinctus ſuas.* Quiere  
dezir el amor es vna fuerça grande del coraçon y  
es calor blando en la iuuentud engendrado, cria ſe  
con abañtaça y ociofidad entre los alegres bienes  
dela fortuna, al qual ſi ceſſares de criar y apiadar  
caera en breue y perdiera ſus fuerças y morira. ¶ Y  
por los hombres de menor eſtado, que no tienen  
abañtaça de bienes de fortuna, con los quales no  
mora la ociofidad, acuytando los el menester de  
las coſas, no tienen amor vicioſo, mas ſolo aquel q̄  
es natural y ordenado: aſſi lo dize Seneca tragedia  
quarta, carmine ſecundo, *Vana iſta demens animus aſſci  
rit ſibi, Veneriſque numen finxit, atque arcus dei, quiſ  
quis ſecundis rebus exultat nimis, fluit que luxu ſemper  
inſoluta appetens, tũc illum magnæ diræ fortunæ comes ſu  
bit libido, non placent ſuetæ dapes, non te eſta ſani moris,  
non ulis cibus, cur in penates rariuſ tenucuſ ſubit hæc, de  
licatas eligens peſtis domos: cur ſancta paruiſ habitat in*  
teſtis

*teſtis Venus mediũque ſanos uulguſ affectuſ tenet, et  
ſe coërcet modico: contra diuites, regnoque ſulti pluſ  
quam ſas eſt petunt, quod non poteſt uult poſſe qui nimitũ  
poteſt.* Quiere dezir: eſtas vanidades del dios Cupi  
do allego a ſi el coraçon loco fingiendo la diuini  
dad de Venus y los arcos del dios Cupido, qual  
quier q̄ en los bienes dela fortuna mucho ſe goza  
y eſtiendese por la abañtaça deſſeando ſiempre co  
ſas nueuas, luego cae en eſte el deſſeo carnal q̄ es ſie  
ro cõpañero dela alta fortuna, no le plazen los cof  
tũbrados mãiãres, no las coſas de oneſtas coſtum  
bres no los mãiãres de poco precio, porq̄ en las po  
bres caſas pocas vezes entra eſta enfermedad, mas  
eſcoje las caſas delicadas, porq̄ Venus la oneſta mo  
ra en las peq̄ñas caſas y el mediano, o pequeño pue  
blo tiene los deſſeos ſanos y ſe ata cõ lo poco, por  
el cõtrario los ricos y fiãtes en el real poderio codi  
ciã mas de lo juſto, el q̄ mucho puede, quiere poder  
de fecho lo que no puede de derecho. ¶ La tercera  
cauſa del amor en el hõbre es la diabolica têtaciõ.  
Ca el diablo q̄ a todos los otros males mueue y tiẽ  
ta inelina al hõbre a eſte, porq̄ es mal, y vienẽ de a  
qui otros muchos males: onde la ſanta eſcriptura  
pone auer demonio, al qual principalmente perte  
nezca tentar del pecado carnal, ca eſte llama Aſmo  
deus ſegũ ſe eferiue Thobie. iij. c. era eſte, el q̄ mata  
ua a los varones q̄ a Sarra hija de Raguel por eſpoſa  
tomarõ: deſto los poetas no ſaben coſa, ca ellos no  
ponẽ demonios, q̄ a los hõbres tiẽtẽ, para los traer  
a pecar, como a todos eſtos por el cõtrario ellos lla  
mẽ dioses, empero Yſidoro dixo lib. viij. Ethic. cap.  
*de dijs gentium. Eſt enim Cupido demon fornicationis.*

Quiere dezir, aquel Cupido, que los Gentiles llamaron dios, es el demonio de la fornicacion, y assi aura demonio, que a los hombres deste pecado tiene y quando por impulsion deste pecaren los hombres podran ser dichos heridos o inflamados de Cupido.

CAP. LXXII. *Delas condiciones y propiedades y insignias de Cupido.*

**D**Eclaremos Agora las cosas que los Poetas atribuyen a Cupido. Y son que es moço, con alas, con arcos y saetas, con hachas ardientes con coraçones atados en la cinta y con la venda de paño atada sobre los ojos. ¶ Dizen lo primero que es moço, o niño, muchas vezes, esto dize Seneca *tragedia quarta, carmine. iij. Iste puer lasciuus & acre nitens*, y otra vez dize ende. *Hæc regna tenet puer immitis*: ende fabla de Cupido y llamo lo siempre niño loçano, o niño fiero. ¶ La causa de esto es por la significaciõ. Los niños son necios, porque segun la edad no pueden auer complimiento de saber, segun dize Ysidoro, libro vndecimo *Ethimologiarum*, capitulo segundo. El amor assi es necio, ca a los hombres, en quien assienta, haze ser necios, porque aunque ellos en si mismos sean sabios, o prudentes, haze los cometer grandes errores, como si del todo necios fuesen: assi dize Ysidoro *lib. octauo Ethimologiarum, Puer pingitur Cupido, quia stultus esset & irrationabilis amor*. Quiere dezir, a Cupido pintan niño, moço, porque el amor es loco y sin razon. ¶ Lo segundo es, que pusieron a Cupido con alas: esto fue necesario por dos cosas. La primera por hazer creyble lo que los poetas del afirmauan: dizen que Cupido por todo el mundo

mundo fiere con saetas y con ardor a todos los hombres y todos los q aman son de el encendidos: empero no podria esto hazer Cupido si no bolasse muy a priessa, porq en todos los lugares pudiesse esto fazer: assi lo pone Seneca *tragedia quarta carmine secundo*.

*Natum per omnes celerè terras*

*Vagum Hericina mittit: ille uolans per cœlum*

*Proterua tenera tela molitur manu.*

Quiere dezir. Venus llamada Hericina embia a su fiijo que ande vagando por el mundo: y el bolado por el cielo embia las saetas muy rezias con mano tierna. ¶ La segunda razon de esto es la significacion. Cupido significa el amor, el qual haze a los hombres mas instables q otra passion, y como las alas son instrumento para subito passar de vn lugar a otro bolando, assi el amor haze al amador de poco estar y de mucho mudamiento, son los amadores mucho sospechosos, subito creen y subito descreen, estando siempre colgados de vn pensamiento y poseydos de temor, assi escriue Ouidio libro de las Heroydas, *epistola prima*: que es de Penelope a Vlixes. *Res est solliciti plena timoris amor*. Quiere dezir. El amor es cosa llena de temor y de sospecha. ¶ Otro si los amadores subito aman y desaman, cõtienden y recõcilian se, tiene quasi en vn mismo tiempo de fleos cõtrarios: lo qual no hacen los otros poseydos de algunas passiones, y por esso mas de uierõ dar alas a Cupido q a otro dios, assi dize Ysidoro. *vij. li. Ethi. Cupido alatus pingitur, quia nihil amantibus leuius neq; mutabilius inuenitur*. Quiere dezir. Pintaron los Gentiles a Cupido con alas, porq

no ha cosa mas liuiana ni mas mudable que los amadores. ¶ Tercera propiedad es, que pintaua a Cupido con arco y factas, la razon desto es la significacion: Cupido que es el amor, o carnal desseo faze llagas en el coraçon, porque el que ama ya no esta sano en sus penfamientos y desseos, como aquello dessee, que ala muerte de la virtud y honestad trayga: otro si se llama llaga el amor, porque assi como la llaga trae dolor, el qual quita el reposo del cuerpo, assi el amor trae tanto acuytamiento, que no dexa reposo corporal, ni spiritual en el amador mas siempre es lleno de sospechas y temores y cuydados. ¶ Esta llaga se haze con facta, podia se dezir, hazerse con otro linaje de armas, empero fue mas conueniente dezir q se fazia con facta por quanto no se podia fazer lo primero esta llaga saluo con arma aguda y que penetre al coraçon, como el amor sea llaga en el coraçon, ala facta conuicne esto porque penetra. ¶ Lo segundo porque avnque otras armas aya agudas, assi como espada y lança, no conuenia dezir, que con estas firiesse Cupido, mas con facta: lo vno porque Cupido fiere bolando por el ayre, empero para ferir con espada, o lança auia se de acercarse. ¶ Lo tercero por el apressuramiento necessario, Cupido fiere a todos los hõbres y mugeres y avn a todas las animalias en todas las tierras (segũ Seneca dize) *tragedia. 4. carmine .3.* y como tantos sean los feridos de cada dia, necessario es grande apressuramiento en ferir, empero no era tan grande si firiesse con lança o cõ espada, porque auria de llegar a cada vno, firiendo con factas podria desde vn mismo lugar tirar a muchos

muchos y ferir los y assi mas apriessa faria. Pues esta era mas conueniente llaga. ¶ Lo quarto por quanto quisieron los Gentiles dezir, que la llaga que Cupido fazia tenia pequena abertura, y era muy profunda, empero esto no conuenia a cada instrumento de ferir, ea agora fuesse con lança, agora con espada seria ancha la abertura dela llaga, pues seria mas cõueniente con facta, que faria pequena abertura dela pequenez de la abertura fabla Seneca en la *tragedia quarta, Carmine tertio.*

*Non habet latam data plaga frontem.*

Quiere dezir. La llaga que haze Cupido no tiene la frente ancha, que es la abertura dela llaga. ¶ La causa de poner, la llaga tener la abertura angosta, fue porque quisieron significar la condicion dela llaga del amor. Es el amor vna llaga, o passion, o enfermedad muy mala de curar, segun Apolo se que xaua, y introduce lo Ouidio libro primo *Methamorphoseos.*

*Inuentum medicinaeum est, opiferq; per orbem*

*Dicor, & herbarum subiecta potentia nobis:*

*Hei mihi quod nullis amor est medicabilis herbis,*

*Nec profunt domino, quae profunt omnibus artes.*

Quiere dezir. Yo falle la medicina, y por el mundo me llaman dador dela salud, y la virtud y poder de las yeruas es a mi sujeto, ay de mi que el amor no se puede curar o sanar con algunas yeruas, ni a prouechan al señor las artes de medicina, que a los otros a prouechan.

¶ Aristoteles libro secundo *Ethicorum*, entre todas las passiones duras de resistir les y fer de ellas curado puso a esta por mayor diziendo.

¶ *Difficilia*

¶ *Difficile est hanc contere passionem conmutitā nobis à puero & contemporaneam uitā.* Quiere dezir. Dificile o trabajosa cosa es de quebrantar, o subjuzgar esta passion de concupiscēcia como sea cosa criada con nos desde moços y durante por todo el tiempo de nuestra vida. ¶ Y para significar esta dificultad de curacion desta enfermedad, deuiose dezir, que era la llaga angosta, porque en las angostas y profundas no se pueden fazer las obras de cirugia, assi como en las q̄ son anchas, empero para fazer llaga fonda y angosta no ha arma mas conueniente que la saeta, pues deuieron poner q̄ Cupido tenia arco y saetas. ¶ Lo quarto porq̄ avn que todas las llagas de Cupido o amor tengan esto por cōdicion comun, que sean profundas y angostas, no son todas de vna manera, y por esso sera la diuersidad de parte del instrumēto, empero no se puede esta diuersidad fallar en la lança y espada assi como en la saeta, pues deuio se dezir que con saeta firia Cupido. ¶ Esto se prucua por quanto podia traer Cupido saetas de diuersas maneras y muchas y no podia traer muchas lanças o espadas, ca saetas muchas podia traer porque eran de poco peso y no era assi de las espadas y lāças, que fuesen las saetas de diuersas maneras parece por quāto vnas tenían las puntas de oro, otras las tenían de plomo segun dize Ouidio libro primo Metamor. ¶ Avn parece que las saetas podía ser mas certeras, o mayores o para mas passar (segun pone diferencia Ouidio libro quinto Metamorfoseos) onde quando Cupido por ruego de Venus firio a Pluton cō saeta, escogio Venus la saeta de entremuchas y di-

ze,

ze, *Ille pharetram Soluit & arbitrio matris de mille sagittis Vnā seposuit, sed qua nec acutior ulla Nec minus incerta est, nec quæ magis audiat arco.* Quiere dezir. Cupido desata la caja de sus saetas y por juyzio de la madre entre mil escogio vna y aparto la: era la mas aguda de todas y mas certera y mas obedescente al arco. Esta diuersidad en muchedumbre hazerse ya bien en las saetas q̄ eran pequeñas y no en las lanças ni espadas. Pues deuio ser Cupido armado de saetas y no de lanças ni de espadas: ¶ Es de considerar q̄ las saetas de Cupido no eran todas de vna manera, mas vnas tenían las pútas de oro otras las tenían de plomo, segun escriue Ouidio libro. i. Metamorpho. ca la saeta con q̄ firio a Apolo tenia la punta de oro y la con q̄ firio a Dane tenia la punta de plomo. ¶ Esto es porq̄ los poetas dieron y los Gentiles a Cupido poder de mouer a amar, de uieron dar el poder de mouer a desamar. ¶ Que para ambas cosas tuuiesse saetas fue la causa, porq̄ assi el amor como el desamor son llagas y fazen se cō alguna arma, pues como pusieron saetas para ferir el coraçõ para amar, assi pusierõ saetas para lo ferir para desamar. Es el amor llaga ca es passion q̄ no dexa folgar al amador. Assi el desamor es passio que acuyta al q̄ la tiene para algo hazer y fuyr de aquello q̄ faze el q̄ ama, y ambas passiones son en el anima y en vna misma parte del anima. Pues como el anima se signifiq̄ por el coraçõ, es menester arma q̄ penetre, qual es la saeta, deuio assi para amar como para desamar ser la saeta instrumento, y assi para ambas cosas dieron a Cupido saetas. ¶ Que sean de oro las saetas para amar, y las otras de plomo

plomo para defamar es la causa. Oro es el mejor de los metales, y deuio ser para significar la mejor cosa: plomo es de poco valor y deuio significar cosa peor: así fue el amor, ca es mejor que el defamor como conuenga a conseruacion de la naturaleza, defamor no faze algo para conseruacion, mas por el contrario, como estorue aquellas cosas, por donde la naturaleza se conserua. Y así de uióse significar el amor por el oro y el defamor por el plomo. ¶ Y avn conuiene segun otras propiedades del color, el oro es de color mas acercao al fuego, el plomo es de color mas acercao a negro, y así lo negro conuiene al color melancolico del qual viene tristeza, enojo y defamor: oro es mas acercao al fuego: del qual viene el encendimiento de amor. ¶ Avn podemos en otra manera dezir, que las faetas que hazen amar sean de oro, por quato segun los vulgares piensan, el amor mueue a los mancebos a alguna claridad de nobleza y de virtud humanal, avnque no diuinal, ca son algunos mancebos torpes, perezosos, no despierotos para actos de proeza, tristes en sí mismos, o no alegres, pesados, no curantes de sí mismos, agora sean apuestos, agora inconpuestos, callados, no gastadores, o destruydores (segun alguna liberalidad) el amor les haze tomar todas las contrarias condiciones. ¶ Y por quanto estas suso puestas condiciones pertenescen al no amador, deuio ser la faeta que fiere para defamar de esta condicion y así es de plomo el qual es pesado y negro y de poco valor, pues bien dixerón ser tales las faetas con que fiere para defamar Cupido. ¶ Y guarda Qui

dio

dio siépre esta propiedad en las dözellas, q̄ no amá, q̄ las pone sin postura alguna, como fizo de la hermosa Dane amada de Phebo y no amáte, ca la ponía andar por los mōtes al sol y ayre, lo qual dauá la fermosura: otrosi no tener a postura alguna en el gesto, ni cobertura hermosa en la cabeça, mas con vna simple toca apretada los cabellos, los quales colgados sin orde alguna bolar dexaua, onde dize lib. i. Meta. *Vita coërcebat positos sine lege capillos.* Quiere dezir, vna sola toca tenia, con que apretaua los cabellos, y no los cogia, mas dexaua los bueltos y colgados sin orden. ¶ Semejante introduze Ouidio libro quinto Methamorphoseos, fa blando de la hermosa nimpha Arethusa amada del dios del rio Alpheo y ella defamante, ca la afirma ser sin alguna a postura, y lo que mas es avn no curar de su natural fermosura onde dize.

*Sed quamuis formæ nunquam mihi fama petita est*

*Quamnis fortis eram formosæ nomen habebam:*

*Nec mea me facies nimium laudata iuuabat,*

*Quaq; aliæ gaudere solent ego rustica dote*

*Corporis erubui, crimenq; placere putau.*

Quiere dezir, Arethusa nimpha dixo. Avnque nunca yo codicie tener fama de hermosa y avnq̄ yo era fuerte y vsaua cosas de valiete, tenia nombre de hermosa, el mi gesto de todos muy loado no me alegraua y yo leyendo en esto grossera y aldeana auia verguença de la corporal fermosura, de la qual todas las otras mugeres se alegran, y tuue por maldad q̄rer parescer hermosa a los varones. Las faetas eo q̄ a los hōbres fiere Cupido para fazer amar son de oro, porq̄ leuáta a los hōbres a algunas proezas que



que ellos no tenían, o de las quales no vsarian si no amassen. Todos los amadores curan andar alegres y limpios y apuestos y conuersan con las gentes y distribuyen y donan algo, como todo esto requiere el amor: esto fara todo hōbre q̄ amare aunque su natural condiciō sea melancolica, triste, pensosa y apartada, sin habla, sin cōpostura, sin cōuersaciō y escassa, o auarienta, por q̄ no es posible en otra manera amar y mostrar se amador. ¶ Y assi como si algun hōbre graue y de gr̄ade dignidad quisiere amar y por tal se mostrar no podra retener su grauedad y dignidad, mas tornar se a muy liuiano y a legreansi el que fuere triste apartado auariento in cōpuerto si a amar començare todo esto en su contrario trocara. ¶ De esto habla Ouidio libro segundo Metamor. onde poniēdo como Iupiter començo a amar ala virgen Europa dize, q̄ mudo todas las insignias de su dignidad y començo a jugar con las virgines en figura muy baxa q̄ era de toro, y dize.

*Non bene conueniunt nec in una sede morantur  
Maiestas & amor, sceptri grauitate relicta,  
Ille pater, rectorq; deum cui dextra trifulcis  
Ignibus armata est, qui nutu concutit orbem,  
Induitur faciem tauri, mixtusque iuuenis  
Mugit & in teneris formosus obambulat herbis.*

Quiere dezir. No cōuienen bien ni moran en vna misma casa amor y magestad: onde dexada la grauedad y alteza de estado del real ceptro aq̄l padre y regidor de los dioses, cuya mano es armada de los rayos de tres naturalezas, y el qual por la su voluntad faze tremar el mundo se vistio en vna figu-

ra de toro y buelto con los otros bezerros bramaua y passaua se fermoso por las yeruas. ¶ Y assi parece la causa de las factas de oro y de plomo, q̄ tenia Cupido, y en esto parece que es cosa fingida para algo significar lo que affirmã de Cupido: ca si el touiera verdaderamente factas para ferir los hōbres a amar, o defamar, no fueran las factas de oro, o de plomo mas de fierro y azero, como estos metales conuengan para las armas y no oro ni plomo. ¶ La quarta condicion o insignia de Cupido es, que tiene hachas ardientes: esto afirma Rabano libro de origine rerum y son cosas comunes entre los poetas, q̄ tēga Cupido factas y facha ardiente: assi lo dize Seneca *tragedia quarta carmine tertio.*

*Quam uocat matrem geminus Cupido.*

*Impotens flammis simul & sagittis.*

Quiere dezir. A Venus llama madre, Cupido, este Cupido es muy poderoso en factas y en la ardiente hacha. Desto otrosi habla Seneca *tragedia nona* llamada Octauia, Carmine nono.

*Volucrum esse amorem fingit inuictum deum*

*Mortalis error, armat & telis manus:*

*Arcusq; sacros instruit sua face,*

*Genitumq; credit Venere, Vulcano satum.*

Quiere dezir. El error de los hombres fingio al amor ser dios volante y fiero, o aspero, diole factas en las manos y hacha ardiente en los sacros miembros. La causa desto es por la significacion: ca ansi como a Cupido dieron factas dando a entender que llagaua el coraçon, ansi le dieron facha ardiente por significar que quema el coraçon. ¶ Y diremos que aunque a Cupido ambas cosas den, llagar

y quemar con facha, mas proprio le conuiene que mar con facha q̄ llagar con facta. Lo primero por q̄ el amor segun verdad ni es llaga de facta ni q̄ma miçto de hacha, mas por methaphora se dize todo empero mas se aplica la razõ dela metaphora al quemamiçto, es el amor vn grãde cuytado, todos los cuytados son calientes y quemantes, y por esto por cuytado dizen en latin, *cura, quasi cor urens*: q̄ significa quemante el coraçon, pues el amor sera quemante o ardiente. ¶ Avn esto parece segundo por quanto mas conuiene alas aplicaciones, que haze la sancta escriptura, onde el apostol prima Corinthiorum; capitulo septimo el desseo delos carnales ayuntamientos llama quemamiento diziendo. *Melius est nubere quam uri*. Quiere dezir. Mas va le casar, que quemarse llama, quemarse ala pena q̄ es en sufrir los tales desseos, y assi ellos queman, y no dixo ser llagas de facta: pues mas conuiene a Cupido tener hacha ardiente, que factas ferientes. ¶ Y no solo al amor carnal o corporal atribuyero el calor y fuego, mas avn al spiritu, que de esto es apartado: onde ala caridad llamaron fuego, y ala orden mas alta delos angeles llamaron Seraphines que quiere dezir ardientes, porque son de caridad mas complidos y la caridad es amor que les haze arder. ¶ Tercero se prueua quanto ala causa del amor carnal, ca viene de vn ardor: onde no hã corporal calor, no ha Cupido, que es desseo o amor, y porende alos impotentes cerca del carnal acto llamaron los derechos frios y ponenle dos impedimentos, que son frialdad y maleficio, frialdad es natural impotencia, segun la qual el varon no es

poderoso

poderoso para conoser alguna fembra, y esto no por defecto del miembro, ca aquello se llamaria mas *impotentia coeundi*, mas por defecto del movimiento de el o dela natural qualidad de aquel cuerpo es. Maleficio es impedimento procurado por obra delos demonios, al qual llamamos hechizos, o ligamientos, pues en esto se significa el calor ser necessario alos venereos actos. ¶ Esto es cierto ca el desseo o amor significado por Cupido es delos carnales ayuntamientos, y ellos no se acaban sin tres cosas, calor, spiritu, humor feminal, calor es el que mueue el desseo, ca enel frio no puede estar desseo ni se levantar, mas es necesario auer algun escallõtamiento de dẽtro. El segũdo es spũ, y este es el q̄ infla el vaso genital tierno, y caydo endureciẽdolo y endereçadolo, en quãto el dicho vaso es cartilaginoso y aq̄llas partes se pueden hẽchir de spũ. El.iiij. es humor seminal destilado, el qual dẽtro es engendrado por virtud dela potencia generatiua, q̄ lo haze destillar delos vasos onde era ayũtado: y assi el primero de estos es el calor y este es el q̄ solo mueue el desseo, pues no aura cosa algũa q̄ mas conuẽga a Cupido q̄ inflamar los hombres: onde mas cõ razon le dierõla hacha ardiẽte que otra cosa alguna. ¶ Quarto se prueua por las señaes q̄ de fuera parecẽ, o se sientẽ en los possedydos de esta passiõ, ca enel tiẽpo q̄ este desseo se leuãta parecẽ vn ardor grãde o escallõtamiento cerca delos lomos y partes cercanas segũ dize el comẽtador de Aristotiles y esto se haze porq̄ estas partes son cercanas alos interiores vasos: onde se contiene el seminal humor, y porq̄ ède se haze vn moui-

M m 2

miento

miento de escallentamiento parece aquel avn de fuera. ¶ Quinto es por el efecto q̄ se figue de Cupido, que es amor carnal, ca siempre se figue del efecto de quemamiento, agora obedezcamos a los mouimietos de Cupido, agora no: si no obedescemos al su mouimieto executado los carnales ayuntamientos sigue crecimiento de ardor que consume las humedades tiernas y el cuydado, cerca desto affige y desseca y enmagrefce y figuése algunas vezes graues enfermedades en el, special si cae el amador en la passió llamada por los medicos amor hereos, ca trae esta a los hõbres a puto de se perder. ¶ Si obedescemos al mouimiento de Cupido, sigue efecto de quemamiẽto ca en los carnales ayuntamientos leuantase el calor Venerco, el qual mucho dissuelue y quema de las tiernas humedades: y por esto los que mucho vsan los actos de Cupido secã se cõsumiendose en ellos lo tierno y tornan se amarillos, porq̄ lo q̄ era tierno y fazia blanco, o colorado quemose y lo quemado torna en color de negro: lo amarillo es cercano de negro, pues q̄ mandose lo tierno de dẽtro torna el color amarillo de fuera: y esto dixo vn poeta. *Pallet omnis amans, hic color decet amantem.* Quiere dezir. Todo amador es amarillo, este color cõuiene al enamorado. Y assi parece de lo suso dicho q̄ pertenesce a Cupido tener hacha ardiẽte en la mano y inflamar los coraçones a amar y a desamar. ¶ Era la quinta propiedad, o insignia suya, q̄ traya en la cinta colgados muchos coraçones: las quatro cõdiciones, o insignias menciónadas tocan comũmente los autores y poetas; esta y las dos siguientes no ponen ellos

ellos, mas vn nueuo poeta vulgar llamado Franciscus Barbarino. ¶ La causa de esto para significar q̄ los amadores no tienen poder en sus coraçones, mas posee los Cupido y dõde el va alla los lleva: esto se faze por ser el desseio, o amor passió muy fuerte y todas las tales passiones tienẽ condicion de sacar fuera de si al q̄ poseen no le dexado señorio de si mismo, y por quãto el amor es de estas passiones la mayor fuerça mucho al hõbre desamparandole de si y faziendole q̄ no tenga querer, ni no querer, mas solo aq̄llo quiera, o no quiera a q̄ le mueue el desseio, q̄ es Cupido y assi Cupido posee su coraçõ y no el. Y cõuerda esto con la habla de los sanctos y sabios. Dize Dionisio. *Amor est in spiritibus sicut pondus in corporibus.* Quiere dezir. El amor es en los spiritus o animas, como es el peso en los cuerpos, el peso lleva al cuerpo a su lugar segun la grandeza del peso, y por esto segun la diferencia de la grauedad o peso en los cuerpos, es la diferencia de los lugares, q̄ vnos cuerpos se acercuen mas al centro: otros menos, assi en los spiritus el amor los lleva y da lugar faziendolos estar dõde aman: assi dize Ricardo y Hugo de sancto Victore. *Anima uerius est ubi amat, quã ubi animat.* Quiere dezir. El anima mas verdaderamente es onde ama, q̄ donde da ser: y assi como el amor digamos ser del coraçõ y la cosa ama da sea fuera del amador: estara mas verdaderamente el coraçõ del amador fuera de el q̄ en el, y por quãto Cupido le mueue el lo terna. Pusieron muchos coraçones colgados de la cinta de Cupido, por que a todos los amadores mueue Cupido y los amadores son muchos como todas las gẽtes en qualquier

parte del mundo moren, sientan los ardores que embia Cupido segun dize *Seneca tragedia quarta camine tertio*, pues muchos coraçones traera colgados Cupido. ¶ **C**Y avn nuestro señor tuuo esta manera de hablar en quanto dixo. *Mathai sexto capitulo*, *Vbi est thesaurus tuus ibi est cor tuum*: quiere dezir. Onde es tu thesoro alli es tu coraçon, esto es proprio de los auarientos, que a thesoran. La auaricia es fuerte passion, y por esto saca el coraçon de su lugar y pone lo onde esta la cosa amada, que es el thesoro anfi haran todas las otras fuertes passiones, tal es el amor pues porna el coraçon fuera del amador captiuandolo en poder de Cupido. ¶ **N**o solo dixeran que tenia Cupido los coraçones de los amadores, mas avnque los traya colgados de la cinta.

¶ **E**sto fue por significar dos cosas que son pena y peligro: la pena se significa en quanto andan colgados, toda la cosa colgada esta con pena: este conuiene a los amadores, ca si no han alcanzado su desseo viuen en ansia y affligente pensamiento, si alcançaron viuen en sospecha y temor por no perder lo alcanzado: onde nunca se aparta la pena del amador. ¶ **L**o segundo es peligro la cosa colgada esta poco firme como se mueua y no sea fixa, y assi puede caer: tales son los amadores cuya vida es en muchos peligros de se perder (segun que ya muchos por amar crudamente y sin tiempo sus dias fenescieron. ¶ **L**a sexta era, que Cupido trae delante los ojos vna venda de paño, esto se faze por significar que Cupido no ve: el entendimiento es el ojo (segun dize *Aristoteles libro sexto Ethicorum* (en

el qual es la razón, y por esto los que de razon vsan, dezimos que veen, los que no vsan de ella no veen, avnque ojos tengan, tales son los amadores, pues avnque tengan ojos, dezimos que no veen y para esto han los de tener cerrados. ¶ **E**sto es general en todas las fuertes passiones, que turban la razon y no puede ella juzgar lo que conuiene, assi como dixo *Caton. Ira impedit animū, ne possit cernere uerū*. Quiere dezir. La ira impide al coraçon, que no pueda acatar la verdad: empero mas fuerte es la concupiscencia carnal pertenesciente a Cupido: ca esta menos oye y menos obedece a la razon, y por esto prueua *Aristoteles lib. 7. Ethic.* q̄ es mas torpe la cōcupiscencia q̄ la ira, pues menos podra acatar la verdad el que touiere la cōcupiscencia que el q̄ tuuiere la ira. Esto conuerda con la primera condicion que pusieron los sabios y poetas a Cupido, que era niño, o moço, porque los niños no tienen feso, ni saben lo que hazen (tal es Cupido) que a los amantes mueue sin alguna discrecion, mas alla solo van onde les lleua el impetu del desseo.

¶ **L**a septima condicion era que tenia pies de grifo, esta otrofi y la precedente puso *Franciscus de Barbarino*, y en esto parece Cupido ser cosa fingida para algo significar, y no ser cosa verdadera, ca si fuesse cosa verdadera, como tenga figura humana ternia pies de hombre, empero danle pies de grifo, pues no es cosa verdadera.

¶ **A**ssi fizieron del cauallo Pegaso, al qual llamaron cauallo: empero dióle alas y cuernos y pies de fierro y el aliento de fuego: esto fue, porque Pegaso no era cauallo verdadero, mas poniale para

significar la fama, delo qual diximos en los comen-  
tarios nuestros sobre Eusebio libro quinto, habla-  
do de Perseo. ¶ Agora assi es, como no sea Cupi-  
do cosa verdadera, mas fingida, segun dize Seneca,  
tragedia quarta y nona, y son estos para significar  
al amor, darle han tales partes o miembros quales  
conuenieren a esta significacion: a esto conuenien  
los pies de grifo, es el grifo en parte aue y en parte  
bestia, es grande y fuerte y de grandes presas, y tan  
firme tiene lo que arrebatá, que no puede cosa de  
el tomada de su mano fuyr: onde afirman los auto-  
res que es enemigo de los cauallos, y por hazer pre-  
sa en el cauallo toma algunas vezes al hombre ca-  
ualgando juntamente con el cauallo y los leuanta  
en el ayre. ¶ Por esta fuerza de prender y tener fue-  
ron llamados los pies de Cupido de grifo, porque  
el amor tan fuertemente prende y tiene al que vna  
vez possyere, que no se podra de el sin grande tra-  
bajo apartar. ¶ Otras muchas cosas se pueden de-  
zir de Cupido, assi como la fabula de Pisces y Cu-  
pido y las otras todas cosas que de el dize Lucius  
Apuley<sup>o</sup> libro Methamorphoseos llamado *De asi-  
no aureo*: y la fabula de Anxoni<sup>us</sup> poeta y otras cosas  
que los autores y poetas tocan, delas quales sobre  
seemos por no extender nuestra palabra, mas que  
propusimos.

¶ CAPITULO. LXXXIII. Porque  
hiere y llaga Cupido a los  
enamorados.

**D**Elas cosas suso puestas parece respuesta a  
esta qñtion decima y postrimera, porq̄ atri-  
buyero a Cupido q̄ llegasse a los amadores:

la

la causa es por lo q̄ significa en la naturaleza, y esto  
es el amor, o deſſeo de los venereos actos, este deſ-  
ſeo llaga y atribula a los amadores, pues dixerón  
con razon que Cupido esto hazia, y porque no ha  
otro dios, o deesa, que significa a quel deſſeo, ſaluo  
Cupido a el solo lo atribuyeron: ca pusieron a Ve-  
nus deesa y a *Voluptas* segun dizen los autores o *vo-  
lupia* (segun Marco Varro y Agustino dizen) empe-  
ro estas dos no significan el deſſeo, mas solo Cupi-  
do, y porque el deſſeo es el que aſſige a solo Cupi-  
do pusieron llagar los amadores. ¶ Esto afirma-  
ron los poetas, cuyo fue fingir Cupido dios segun  
que vno dixo. *Vulneror & clausum porto sub pectore  
telum.* Quiere dezir. Soy llagado en lo encubierto  
y trayo la ſaeta dentro del pecho, o del coraçon, y  
porque Cupido haze dolores muchos a los anado-  
res, los quales se figuen de las llagas el los llaga se-  
gun dixo vn poeta.

*Aequore quot conchæ, tot sunt in amore dolores.*

Quiere dezir, quantas conchas ay en el mar, tan-  
tos dolores ay en el amor. ¶ Y no solo los Poetas,  
que algo fingen, mas avn las ſanctas eſcripturas q̄  
ponen las verdades puras, hablaron del intolerable  
tormento que da esta paſſion, dela qual, no ſo-  
lo los hombres imperfectos, mas avn los ſanctos  
y perfectos se quexaron no la pudiendo ſuffrir: assi  
habla el aposto<sup>l</sup> de si mismo segundo Corinth. xij.  
*capit. Datus est mihi stimulus carnis meæ angelus sathanæ:  
qui me collaphizet: propter quod ter rogavi dominũ,  
ut discederet à me: & dixit mihi, sufficit tibi gratia meæ.*  
Quiere dezir. Fue me dado el estímulo de mi car-  
ne que es angel de Sathanas, para que me atormenten

tasse, por lo qual rogue a dios tres vezes que se apartasse de mi y fue me respõdido, abastate mi gracia. ¶ Y assi dela manera dela habla del apostol parece, que esta passïon haze llagas, y puede se dezir q̄ tenga factas, como dixerõ los poetas, por quanto dixo que era estimulo, empero el estimulo es agudo y penetra assi como la facta, otro si dixo que atormentaua. ¶ Y avn en otro lugar mas se quexa de esta passïon segun que haze ad Roma. vij. capitulo onde la llama muerte diziendo. *Infelix, ego homo quis me liberabit de corpore mortis huius*: quiere de zir, o desuenterado de hombre quien me librara del cuerpo de tal muerte, llamo muerte a este brauo desseo, que da penas de muerte a los que consen tir no le quieren. Onde entre todas las passïones y desseos, a los quales es duro resistir, no puso Christo ser algun desseo, al qual con tanta dificultad resistir puedan y que tan especial gracia ayamener para le resistir, ca sin especial dõ de dios no puede alguno viuir castamente apartado de todos los Venereos actos saluo si fuere naturalmente impotente por causa de frialdad. Assi lo dixo Christo Mathæi. xix. capitulo respondiendõ a sant Pedro auia dicho Christo que no era licito repudiar la muger, sant Pedro pensando ser duro no poder desechar la muger por causa alguna dixo. *Si ita est causa hominis cum uxore sua non expedit nubere*: quiere dezir, si tal es el derecho del marido con su muger no conuiene algun hombre casar: Christo dixo,

*Nõ omnes capiunt uerbum istud, sed quibus datum est.* quiere dezir no pueden todos los hombres hazer esta cosa, mas solos aquellos a que fue otorgado

gado este don. Y para mas declarar avn añade, que entres maneras los hombres pueden no vsar de los carnales deleytes: la vna es quando son naturalmente impotentes por frialdad, que quita el desseo, o siquier el poder a estos no es difficile guardarse de aquello que fazer no abastan. La otra manera es quanto a los que fueron castrados por los hombres: estos nascieron potentes para los actos Venereos, mas los hõbres por algunas causas quitaron les algo de los genitales vasos: a estos no se quitan los desseos mas quitase el poder: como la concupiscencia carnal no este en el organo extrinseco genital, mas otras fuentes tiene dentro, las quales no se pueden quitar (segun dize Christo mo). ¶ La tercera manera es que aquellos que teniendo natural potencia para la execucion dela concupiscencia carnal, y no les seyendo quitado algo de los necessarios organos, por solo desseo de los inuisibles bienes se apartan de gozar de estos terrenales deleytes: y concluye Christo, que para esta tercera manera ha menester mucha gracia.

¶ Onde dizen *Sunt eunuchi, qui ab hominibus facti sunt, & sunt eunuchi, qui se castrauerunt propter regnum cælorum: qui potest capere capiat.* quiere dezir. Son vnos castrados, o impotentes, que assi nascieron de los vientres de sus madres: otros son, que se castraron por el reyno de los cielos, el que lo puede tomar tomelo. quiere dezir, Esto postrimero es muy duro, y por esso no conuiene a todos, como sant Pedro dezia que no se casasse algun hõbre mas el que lo pudiere tomar tomelo; y no ha quie

lo pueda tomar saluo aquella quien fuere dado en don de dios. **E**sta doctrina figuio despues el apotol, prima Corinth. vij. capit. Onde significa la dificultad, que es en guardar siempre continencia, y por esso avnq̄ sea cosa mas alta y mas noble guardar virginidad: o siquier continencia que vlar de matrimonio, no quiso el apotol induzir a los hombres a esta perfeccion mayor de guardar virginidad, o castidad, como induze a las otras, y esto es porque esto es mas dificile. **O**nde dize: *de quibus scripsistis mihi, bonum est homini mulierem non tangere: propter fornicationē autē unusquisque uxorem suam habeat & unaquaque virum suum.* Quiere dezir. Delo q̄ me escreuistes bueno es que el hombre nunca llegue carnalmente a alguna muger: respondo vos que es mas seguro que cada varon tenga su muger por escusar fornicacion y cada muger tenga su marido. **E**y por quanto de estas palabras algunos entenderian ser absolutamente mejor el calamiento que la virginidad, dixo, que era mejor la virginidad o continencia que el vso matrimonial: empero esto no se podia fazer sin don de dios: el qual no tienen todos. **E**y assi dize. *Hoc autem dico secundum indulgentiam & non secundum imperium, uolo autem omnes homines esse sicut me ipsum, sed unusquisque propriū donum habet ex deo, alius quidem sic, alius autem sic, bonum est illis, si permanserint sicut & ego, quod si non continent nubantur: melius est enim nubere, quam uri.* Quiere dezir. Lo que dixi que cada vno tenga su muger y cada muger su marido, no lo dixi madandolo, mas otorgandolo a los que lo hazer quisieren, queria q̄ todos los hombres fuesen como yo.

Quiere

Quiere dezir. Que assi como yo no so casado ni tengo muger, assi fuesen todos los hombres viuentes en virginidad, o continencia, empero cada vno tiene su proprio don, que de dios recibio, vno por vna manera, otro por otra, como que dixesse no se puede esto fazer sin don especial recibido de dios: el qual don no tienen todos, ca avnque todos los hombres tengan algunos dones de dios no tienen todos vn mismo don, mas vnos vno, y otros otro, y assi aquellos que tuieren don de castidad, podran esto sufrir, los otros no podran. **E**y por esto significando, qual es lo mejor, dixo, mejor es si todos los hombres permanescieren, assi como yo, como si dixesse, no casen, ni tengan muger como ni yo tengo: empero si no pudieren guardar continencia, casense: ca mejor es casar, que quemarse. **A**ssi parece delo suso dicho del poder y fuerça del desseo de la concupiscencia carnal significando por el dios Cupido de los Gentiles y como el llaga a los amadores y avn a los no amadores forçando los a amar. **E**y por configuiente se acaban las respuestas, a las diez propuestas questiones en las quales perdona el lector, si algo diximos, que el no quisiera o algo de dezir dexamos, que el deseara, ca muchas cosas por breuedad dexando, procedimos, en especial en lo que es poetico, onde no curamos de poner los sesos verdaderos, escondidos naturales o ystóricos, o místicos, mas solo las simples narraciones poeticas, segun los poetas y auctores seguimos: seruirá empero esta pequeña obra a entendimiento de muchas cosas poeticas, assi como algun doctrinal principio, en quanto el

lector

## LAS QVESTIONES

lector aplicarlo quisiere, y supiere, siquier por distinguir muchos de los dioses y poner sus linajes y descendientes y diuerfidades de nombres y significaciones y causas de ellos: lo qual a los leyentes en las poeticas obras muchas dudas quitara y leuara el ingenio para mas entender, pues de lo menos bien dicho la prudencia del lector perdone.

**Q**VE IMPRESSO Y ACABADO  
el presente libro de las qvestiones del Tostado en  
la muy noble y mas leal villa de Anuers  
a diez dias del mes de Febrero de  
M. D. LI. Años.

